Public Accounts

for the fiscal year ended

31 March

2002

Volume 2
Supplementary Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice terminé

le 31 mars

2002

Volume 2
Information supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

New Nouveau Brunswick
CANADA

Public Accounts

for the fiscal year ended

31 March

2002

Volume 2

Supplementary Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice terminé

le 31 mars

2002

Volume 2

Information supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)
ISSN 0382-1277

New Nouveau
Brunswick
CANADA

TABLE OF CONTENTS

Unaudited Supplementary Information

Introduction to Volume II 1
Guide to Volume II 2
Supplementary Appropriations 5

Supplementary Statements -
1. Summary of Actual and Estimated Ordinary Revenue 7
2. Summary of Actual and Estimated Ordinary Expenditure 8
3. Summary of Actual and Estimated Capital Recoveries 9
4. Summary of Actual and Estimated Capital Expenditure 9
5. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Revenue 10
6. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Expenditure 11
7. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Revenue 11
8. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Expenditure ... 12
9. Summary of Actual and Estimated Sinking Fund Earnings 12
10. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Recoveries 13
11. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Disbursements 13
12. Summary of Actual and Estimated Consolidation Revenue 14
13. Summary of Actual and Estimated Consolidation Expenditure 14
14. Comparative Statement of Cash Flow for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 15
15. Comparative Statement of Net Debt for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 17
16. Comparative Statement of Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 18
17. Comparative Statement of Ordinary Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 21
18. Comparative Statement of Net Capital Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 22
19. Comparative Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 23
20. Comparative Statement of Special Operating Agency Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 24
21. Comparative Statement of Sinking Fund Earnings for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 24
22. Comparative Statement of Net Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 25
23. Health Care Funding Guarantee Act 26
24. Statement of Obligations, Debts and Claims Deleted from the Accounts of the Province 27
25. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province 28

TABLE DES MATIÈRES

103-02468/

Information supplémentaire non vérifiée

Introduction au Volume II 1
Guide du Volume II 2
Crédits supplémentaires 5

États supplémentaires -
1. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte ordinaire 7
2. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte ordinaire 8
3. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de capital 9
4. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte de capital 9
5. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte à but spécial 10
6. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte à but spécial 11
7. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus des organismes de services spéciaux 11
8. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues des organismes de services spéciaux 12
9. État récapitulatif des gains réels et prévus du fonds d'amortissement 12
10. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de prêts et avances 13
11. État récapitulatif des débours réels et prévus au compte de prêts et avances 13
12. État récapitulatif des recouvrements consolidés réels et prévus 14
13. État récapitulatif des dépenses consolidées réelles et prévues 14
14. État comparatif des flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 15
15. État comparatif de la dette nette pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 17
16. État comparatif des recettes au compte ordinaire selon la provenance pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 18
17. État comparatif des dépenses au compte ordinaire pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 21
18. État comparatif des dépenses nettes au compte de capital pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 22
19. État comparatif des recettes et dépenses au compte à but spécial pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 23
20. État comparatif des recouvrements et dépenses des organismes de services spéciaux pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 24
21. État comparatif des gains du fonds d'amortissement pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 24
22. État comparatif des prêts et avances nets pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 25
23. Loi sur la garantie du financement des soins de santé 26
24. État des obligations, dettes et créances radiées des comptes de la province 27
25. État des impôts, droits ou intérêts de pénalisation auxquels la province a renoncé 28

TABLE OF CONTENTS - Continued

Supplementary Statements - Continued
26. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence 28
27. Statement of Lost Tangible Public Assets - Other than Inventory Shortages 29
28. New Brunswick Road Improvement Fund 29

Funded Debt -
Funded Debt Outstanding 30
Funded Debt Matured 36
Funded Debt Issued 38
Statement of Borrowing Authority 40

Sinking Fund No. 7 - General Sinking Fund
Statement of Financial Position 41
Statement of Activity 42
Notes to Sinking Fund Financial Statements 43

Securities Held 46

Supplementary Information by Department -
Agriculture, Fisheries and Aquaculture 47
Business New Brunswick 55
Education 64
Environment and Local Government 118
Executive Council Office 130
Family and Community Services 134
Finance 154
General Government 162
Health and Wellness 173
Intergovernmental Affairs 188
Justice 190
Legislative Assembly 199
Maritime Provinces Higher Education Commission 207
Natural Resources and Energy 210
Office of the Comptroller 225
Office of Human Resources 228
Office of the Premier 232
Other Agencies 234
Public Safety 235
Regional Development Corporation 248
Service of the Public Debt 254
Supply and Services 258
Tourism and Parks 271
Training and Employment Development 278
Transportation 301

TABLE DES MATIÈRES - Suite

États supplémentaires - Suite
26. État des stocks radiés des comptes de la province en raison de pénuries ou désuétude 28
27. État des pertes au chapitre des biens corporels publics - Autres que celles attribuables à des pénuries de stock 29
28. Fond spécial pour l'amélioration des routes du Nouveau-Brunswick 29

Dette consolidée -
Dette consolidée impayée 30
Dette consolidée échue 36
Dette consolidée émise 38
État de la capacité d'emprunt 40

Fonds d'amortissement No. 7 - Fonds d'amortissement général
Bilan 41
État des résultats 42
Notes afférentes aux états financiers du fonds d'amortissement 43

Valeurs détenues 46

Information supplémentaire par ministère -
Agriculture, Pêches et Aquaculture 47
Entreprises Nouveau-Brunswick 55
Education 64
Environnement et Gouvernements locaux 118
Bureau du Conseil exécutif 130
Services familiaux et communautaires 134
Finances 154
Gouvernement général 162
Santé et Mieux-être 173
Affaires intergouvernementales 188
Justice 190
Assemblée législative 199
Commission de l'enseignement supérieur des province Maritimes 207
Ressources naturelles et Energie 210
Bureau du contrôleur 225
Bureau des ressources humaines 228
Cabinet du premier ministre 232
Autre organismes 234
Sécurité publique 235
Société de développement régional 248
Service de la dette publique 254
Approvisionnement et Services 258
Tourisme et Parcs 271
Formation et Développement de l'emploi 278
Transports 301

INTRODUCTION
VOLUME II

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in five volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the Provincial Reporting Entity as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Revenue and Expenditure, a Statement of Cash Flow and a Statement of Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility and a variance analysis.

This volume contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, vendor, grant and contribution, and loan disbursement listings).

Volume III contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

Volume IV contains the financial statements of various trust funds which the Province administers as Trustees.

Volume V contains salary listings of certain government organizations, including regional hospital corporations, New Brunswick Power Corporation, New Brunswick Liquor Corporation and the Workplace Health, Safety and Compensation Commission of New Brunswick. The salary listings are for employees who received earnings during the year ended 31 December 2001 in excess of $40,000.

INTRODUCTION
VOLUME II

Les comptes publics de la province du Noveau-Brunswick sont présentés en cinq volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable provinciale de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des recettes et dépenses, un état des flux de trésorerie et un état de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité et une analyse des principaux écarts.

Le présent volume renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires; de la dette consolidée; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des frais de déplacement, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Le volume III renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

Le volume IV renferme les états financiers de divers fonds en fiducie que la province administre à titre de fiduciaire.

Le volume V renferme les listes de traitements de certaines organisations gouvernementales, telles que les corporations hospitalières régionales, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick, la Société des alcools du Nouveau-Brunswick et la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail. Les listes de traitements comprennent les employés ayant reçu un traitement de plus de 40 000 $ durant l'année se terminant le 31 décembre 2001.

GUIDE TO VOLUME II

Volume II contains unaudited supplementary information as described below:

Supplementary Appropriations

This statement presents the supplementary appropriations for the year by type of appropriation, by budgetary account classification and by Department.

Supplementary Statements

Supplementary Statements 1 to 13 show summaries of actual and estimated revenue and expenditure by Department for each budgetary account classification. Supplementary Statements 14 to 22 are five year comparative statements of Cash Flow, Net Debt and of revenue and expenditure by budgetary account classification. Supplementary Statements 23 to 28 present other information required by legislation.

Funded Debt

The statements include information on funded debt issued and matured during the year, as well as items outstanding as at 31 March 2002. It also includes a Statement of Borrowing Authority which outlines the activity and final balance of borrowings under the Provincial Loans Act.

Sinking Fund

These are financial statements of the general sinking fund.

Securities Held

This is a list of securities held by the Province as at 31 March 2002.

GUIDE DU VOLUME II

Le volume II renferme les renseignements supplémentaires non vérifiés ci-dessous :

Crédits supplémentaires

Cet état présente les crédits supplémentaires de l'exercice, par type de crédits, par catégorie de compte budgétaire et par ministère.

États supplémentaires

Les états supplémentaires 1 à 13 fournissent des sommaires des recettes et des dépenses réelles et prévues, par ministère, par rapport à chaque catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 14 à 22 constituent des états comparatifs de cinq ans des flux de trésorerie, de la dette nette ainsi que des recettes et des dépenses, par catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 23 à 28 présentent d'autres renseignements exigés par la loi.

Dette consolidée

Ces états renferment des données sur la dette consolidée émise et échue pendant l'exercice, ainsi que les impayées au 31 mars 2002. Ils comprennent en outre un état de la capacité d'emprunt qui fait état de l'activité et du solde final des emprunts en vertu de la Loi sur les emprunts de la province.

Fonds d'amortissement

Il s'agit des états financiers du Fonds d'amortissement général.

Valeurs détenues

Il s'agit d'une liste des valeurs détenues par la province au 31 mars 2002.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Supplementary Information by Department

Detail of Revenue and Expenditure

The detail of revenue and expenditure conforms to the presentation of the Main Estimates for the same fiscal year.

Revenue and recoveries are presented by budgetary account classification and by revenue account.

Departmental expenditure is presented in two ways. The first presentation of expenditure is by program and program component. The second presentation is by program and primary.

Salary Payments to Employees

This listing includes every employee whose total actual salary in a Department exceeded $40,000 during the fiscal year. This listing includes casual and regular employees. The salary reported includes regular earnings, overtime, retirement allowance, personal service contracts and any other employee remuneration.

Payments for travel and other employee expenses

This listing includes all payments totaling $6,000 or more made to or on behalf of employees for travel and other employee expenses such as membership dues, training courses and conference fees. Car allowances are disclosed separately at the end of the listing, regardless of the amount.

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Renseignements supplémentaires par ministère

Recettes et dépenses détaillées

Les recettes et dépenses sont détaillées d'une façon correspondant à la présentation du budget principal du même exercice financier.

Les recettes et sommes recouvrées sont présentées par catégorie de compte budgétaire et par compte de recettes.

Les dépenses des ministères sont présentées de deux manières. Elles sont d'abord exposées par programme et par élément de programme; puis elles sont détaillées par programme et par code primaire.

Traitements versés aux employés

Cette liste comprend tous les employés permanents et occasionnels dont le traitement total versé par un ministère pendant l'exercice financier est supérieur à 40 000 $. Les montants inscrits comprennent la rémunération normale, le temps supplémentaire, l'allocation de retraite, les contrats de services personnels et toute autre rétribution.

Frais de déplacement et autres dépenses des employés

La liste englobe tous les versements totalisant 6 000 $ ou plus effectués à des employés ou en leur nom pour des frais de déplacement et autres dépenses, comme des cotisations, des cours de formation et des frais de participation à des conférences. Les allocations d'automobile sont signalées séparément à la fin de la liste, quel que soit leur montant.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Payments to vendors

This listing includes each vendor whose total payments by a Department exceeded $15,000 during the fiscal year. These payments are for goods and services purchased by the Province. Similar payments made to individuals may be grouped under one heading e.g. petty cash replenishments.

Grant and Contribution Payments

This listing includes each individual, company or organization whose total payments from a Department for grants, subsidies or contributions exceeded $15,000 during the fiscal year.

Loan Disbursements

This listing includes each individual, company or organization whose total loan disbursements from a Department exceeded $15,000 during the fiscal year.

Other payments

Certain departments have separate listings for specific payments. They are as follows:

Family and Community Services	Total of Social Assistance payments
Health and Wellness	Total of Medicare payments
Legislative Assembly	Payments to members for allowances and expenses

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Paiements versés aux fournisseurs

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paiements totaux supérieurs à 15 000 $ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits et services achetés par la province. Des versements analogues effectués à des particuliers peuvent être regroupés sous un même titre, p. ex. renflouements de petite caisse.

Subventions et contributions

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des subventions ou contributions reçues d'un ministère pendant l'exercice financier excède 15 000 $.

Versements de prêts

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des versements de prêts reçus d'un ministère pendant l'exercice financier dépasse 15 000 $.

Autres paiements

Certains ministères présentent certains paiements dans des listes séparées, notamment :

Services familiaux et communautaires	Paiements totaux de l'Aide sociale
Santé et Mieux-être	Paiements totaux de l'Assurance-maladie
Assemblée législative	Paiements pour indemnités et dépenses effectués aux députés de l'Assemblée législative.

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE					
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	$ ---	$ ---	$ 681.4	$ 681.4	$ 681.4
General Government / Gouvernement général					
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la Culture et au Sport	---	---	120.7	120.7	120.7
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	70,000.0	---	30,000.0	100,000.0	100,000.0
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau Brunswick	---	20,000.0	---	20,000.0	20,000.0
Provision for Losses / Provision pour pertes	---	---	22,285.2	22,285.2	22,285.2
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructrure universitaire	---	15,000.0	---	15,000.0	15,000.0
	70,000.0	35,000.0	52,405.9	157,405.9	157,405.9
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	33,733.0	---	2,829.4	36,562.4	36,562.4
Department of Justice / Ministère de la Justice	---	---	718.5	718.5	718.5
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	2,500.0	---	---	2,500.0	2,323.4
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,730.0	---	958.6	3,688.6	3,688.6
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	250.0	---	867.1	1,117.1	1,117.1
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	---	---	1,116.8	1,116.8	1,116.8
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	---	3,956.1	3,956.1	3,956.1
Total Ordinary Account / Total - Compte ordinaire	**109,213.0**	**35,000.0**	**63,533.8**	**207,746.8**	**207,570.2**

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL					
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	$ 3,613.0	$ ---	$ ---	$ 3,613.0	$ 3,498.0
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	(813.0)	---	---	(813.0)	(813.0)
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	3,200.0	644.4 *	3,844.4	3,844.4
Total Capital Account / Total - Compte de capital	**2,800.0**	**3,200.0**	**644.4**	**6,644.4**	**6,529.4**
LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES					
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	2,097.0	---	---	2,097.0	1,672.3
Total Loans and Advances / Total - Prêts et avances	**2,097.0**	**---**	**---**	**2,097.0**	**1,672.3**
SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICES SPÉCIAUX					
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	9,200.0	---	9,200.0	8,183.7
Total Special Operating Agency Accounts / Total - Compte d'organisme de services spéciaux	**---**	**9,200.0**	**---**	**9,200.0**	**8,183.7**
TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / TOTAL DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES	**$ 114,110.0**	**$ 47,400.0**	**$ 64,178.2**	**$ 225,688.2**	**$ 223,955.6**

* In addition to the Supplementary Appropriation listed in this schedule for the Department of Transportation, the Department received approval from Board of Management (pursuant to section 37(2) of the Financial Administration Act) to roll over unspent capital appropriations of 2000-2001. The unspent balance of 2000-2001 was $3,659.9 thousand. / En plus du budget supplémentaire noté ci-dessus pour le ministère des Transports, le ministère a reçu l'autorisation du Conseil de Gestion (selon la section 37(2) de la Loi sur l'administration financière) de reporter du budget en capital non dépensé de 2000-2001. Le montant non dépensé en 2000-2001 était de 3 659,9 $ milliers.

Supplementary Statement 1 / État Supplémentaire 1
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 3,494.0	$ 3,675.0	$ 181.0
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	12,058.0	14,322.6	2,264.6
Department of Education / Ministère de l'Éducation	20,337.0	19,260.7	(1,076.3)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,570.0	1,422.8	(147.2)
Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif	---	4.5	4.5
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	61,013.0	60,734.3	(278.7)
Department of Finance / Ministère des Finances	4,107,211.0	4,280,599.1	173,388.1
General Government / Gouvernement général	---	6.3	6.3
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	31,309.0	35,212.2	3,903.2
Department of Justice / Ministère de la Justice	37,243.0	41,733.6	4,490.6
Legislative Assembly / Assemblée législative	18.0	72.1	54.1
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes	---	1,188.0	1,188.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	70,624.0	72,745.4	2,121.4
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	52.0	107.8	55.8
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	---	9.0	9.0
Other Agencies / Autres organismes	134,650.0	90,550.5	(44,099.5)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	91,016.0	92,815.5	1,799.5
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	13,078.0	8,233.3	(4,844.7)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,058.0	1,420.4	362.4
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	1,338.9	1,388.9	50.9
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	100,244.0	100,630.5	386.5
Department of Transportation / Ministère des Transports	4,934.0	4,469.8	(464.2)
	$ 4,691,247.0	$ 4,830,602.3	$ 139,355.3

Supplementary Statement 2 / État Supplémentaire 2
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

Thousands / Milliers

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 24,690.0	$ 2,250.3	$ 26,940.3	$ 26,604.7	$ (335.6)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	44,957.0	1,702.2	46,659.2	43,159.2	(3,500.0)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	717,069.0	23,216.7	740,285.7	739,074.9	(1,210.8)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	47,802.0	310.5	48,112.5	48,793.9	681.4
Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif	4,419.0	60.9	4,479.9	4,196.0	(283.9)
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	684,194.0	3,710.9	687,904.9	675,714.2	(12,190.7)
Department of Finance / Ministère des Finances	80,346.0	659.5	81,005.5	80,502.1	(503.4)
General Government / Gouvernement général	240,094.0	(68,063.2)	172,030.8	282,971.2	110,940.4
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,323,985.0	25,602.6	1,349,587.6	1,386,150.1	36,562.5
Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales	1,861.0	20.8	1,881.8	1,730.2	(151.6)
Department of Justice / Ministère de la Justice	34,167.0	1,063.8	35,230.8	35,949.3	718.5
Legislative Assembly / Assemblée législative	15,182.0	326.8	15,508.8	14,704.2	(804.6)
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes	168,101.0	---	168,101.0	168,081.7	(19.3)
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	85,920.0	1,416.5	87,336.5	89,659.9	2,323.4
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	4,947.0	43.7	4,990.7	4,624.8	(365.9)
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	5,595.0	117.6	5,712.6	5,559.5	(153.1)
Office of the Premier / Cabinet du premier ministre	1,179.0	18.1	1,197.1	1,193.0	(4.1)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	85,556.0	933.4	86,489.4	90,178.0	3,688.6
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	44,161.0	31.1	44,192.1	35,099.1	(9,093.0)
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	654,000.0	784.2	654,784.2	651,844.8	(2,939.4)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	83,813.0	679.9	84,492.9	85,610.0	1,117.1
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	22,014.0	300.7	22,314.7	23,431.5	1,116.8
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	202,549.0	1,328.5	203,877.5	197,755.5	(6,122.0)
Department of Transportation / Ministère des Transports	132,948.0	3,455.2	136,403.2	140,359.3	3,956.1
	$ 4,709,549.0	$ (29.3)	$ 4,709,519.7	$ 4,832,947.1	$ 123,427.4

Supplementary Statement 3 / État Supplémentaire 3
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	$ 2,220.0	$ 276.2	$ (1,943.8)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	---	1,181.5	1,181.5
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	---	2.1	2.1
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	---	700.0	700.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	50.0	43.8	(6.2)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	3,675.0	803.3	(2,871.7)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	15.1	15.1
Department of Transportation / Ministère des Transports	14,975.0	16,927.8	1,952.8
	$ 20,920.0	$ 19,949.8	$ (970.2)

Supplementary Statement 4 / État Supplémentaire 4
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	$ 277.4	$ (22.6)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	1,000.0	---	1,000.0	993.5	(6.5)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,000.0	---	1,000.0	891.1	(108.9)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	2,500.0	---	2,500.0	5,998.0	3,498.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	2,000.0	---	2,000.0	2,000.0	---
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	19,307.0	---	19,307.0	15,149.3	(4,157.7)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	53,982.0	---	53,982.0	52,977.9	(1,004.1)
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	500.0	---	500.0	500.0	---
Department of Transportation / Ministère des Transports	116,650.0	---	116,650.0	124,154.3	7,504.3
	$ 197,239.0	$ ---	$ 197,239.0	$ 202,941.5	$ 5,702.5

Supplementary Statement 5 / État Supplémentaire 5

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE REVENUE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 14,891.0	$ 17,151.4	$ 2,260.4
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,650.0	5,032.8	382.8
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	5,164.0	6,463.4	1,299.4
Department of Finance / Ministère des Finances	556.0	104.1	(451.9)
General Government / Gouvernement général	1,218.0	1,253.3	35.3
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,743.0	2,437.5	694.5
Department of Justice / Ministère de la Justice	357.0	264.2	(92.8)
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,215.0	1,094.9	(120.1)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,327.0	2,316.7	(10.3)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	505.0	1,682.4	1,177.4
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	336.0	504.5	168.5
	$ 32,962.0	$ 38,305.2	$ 5,343.2

Supplementary Statement 6 / État Supplémentaire 6

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 14,891.0	$ 14,818.2	$ (72.8)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,500.0	4,699.3	199.3
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	2,002.0	1,412.0	(590.0)
Department of Finance / Ministère des Finances	56.0	1,459.3	1,403.3
General Government / Gouvernement général	1,218.0	1,782.1	564.1
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,743.0	4,284.4	2,541.4
Department of Justice / Ministère de la Justice	357.0	239.9	(117.1)
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	1,220.0	1,392.5	172.5
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,352.0	2,542.2	190.2
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	2,715.0	1,546.7	(1,168.3)
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	336.0	499.5	163.5
	$ 31,390.0	$ 34,676.1	$ 3,286.1

Supplementary Statement 7 / État Supplémentaire 7

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 935.0	$ 901.9	$ (33.1)
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	83,009.0	101,759.5	18,750.5
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	3,499.0	3,466.5	(32.5)
Regional Development / Aménagement régional	24,616.0	14,933.9	(9,682.1)
Vehicle Management / Gestion des véhicules	67,364.0	66,808.3	(555.7)
	$ 179,423.0	$ 187,870.1	$ 8,447.1

Supplementary Statement 8 / État Supplémentaire 8

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

Thousands / Milliers

	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 754.0	$ ---	$ 754.0	$ 677.5	$ (76.5)
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	85,138.0	---	85,138.0	101,223.2	16,085.2
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	3,742.0	29.3	3,771.3	4,094.7	323.4
Regional Development / Aménagement régional	24,616.0	---	24,616.0	8,970.0	(15,646.0)
Vehicle Management / Gestion des véhicules	67,364.0	---	67,364.0	75,547.7	8,183.7
	$ 181,614.0	$ 29.3	$ 181,643.3	$ 190,513.1	$ 8,869.8

Supplementary Statement 9 / État Supplémentaire 9

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES GAINS RÉELS ET PRÉVUS DU FONDS D'AMORTISSEMENT

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

Thousands / Milliers

	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
General Sinking Fund / Fonds d'amortissement général	$ 230,000.0	$ 230,866.6	$ 866.6

Supplementary Statement 10 / État Supplémentaire 10
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 2,000.0	$ 1,613.3	$ (386.7)
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	9,400.0	8,711.5	(688.5)
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,153.0	3,627.3	(525.7)
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	---	330.3	330.3
Housing / Logement	3,242.0	3,862.1	620.1
Loans to Nursing Homes / Prêts aux foyers de soins	---	4,534.3	4,534.3
Other / Autres	828.0	269.9	(558.1)
	$ 19,623.00	$ 22,948.7	$ 3,325.7

Supplementary Statement 11 / État Supplémentaire 11
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 5,800.0	$ 1,961.1	$ (3,838.9)
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	45,000.0	10,778.0	(34,222.0)
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	8,000.0	5,089.2	(2,910.8)
Housing / Logement	7,095.0	6,273.7	(821.3)
Loans to Nursing Homes / Prêts aux foyers de soins	---	1,672.3	1,672.3
Veterans' Affaires / Anciens combattants	11,300.0	9,738.2	(1,561.8)
Other / Autres	1,600.0	---	(1,600.0)
	$ 78,795.0	$ 35,512.5	$ (43,282.5)

Supplementary Statement 12 / État Supplémentaire 12
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS CONSOLIDÉS RÉELS ET PRÉVUS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Algonquin Properties Limited / Algonqiun Properties Limited	$ 10,600.0	$ 7,683.9	$ (2,916.1)
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	103,701.0	103,701.0
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	4,600.0	4,207.3	(392.7)
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	---	7,054.3	7,054.3
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	5,600.0	6,876.0	1,276.0
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	22,600.0	48,249.2	25,649.2
	$ 43,400.00	$ 177,771.7	$ 134,371.7

Supplementary Statement 13 / État Supplémentaire 13
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Algonquin Properties Limited / Algonqiun Properties Limited	$ 9,100.0	$ 7,471.4	$ (1,628.6)
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	9,200.0	9,587.7	387.7
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	---	7,054.3	7,054.3
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	5,600.0	6,876.0	1,276.0
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	27,000.0	50,610.2	23,610.2
	$ 50,900.0	$ 81,599.6	$ 30,699.6

Supplementary Statement 14 / État Supplémentaire 14
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
OPERATING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT					
(Increase) Decrease in Net Debt for the Year / (Augmentation) diminution de la dette nette pour l'année	$ (478.8)	$ (199,628.2)	$ (931,063.8)	$ 115,845.7	$ 143,756.1
Non Cash Items / Postes hors caisse					
Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission	8,442.0	6,714.7	7,652.6	7,796.5	7,459.8
Foreign Exchange Expense / Charges liées aux opérations de change	19,729.7	46,995.1	27,165.6	44,534.1	56,650.6
Increase in Allowance for Doubtful Accounts / Augmentation de la provision pour créances douteuses	43,728.6	86,990.0	46,506.3	65,303.3	43,189.1
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	(200,263.8)	(226,528.1)	(203,649.8)	(220,018.7)	(230,866.6)
Actual Losses Due to Foreign Exchange / Pertes sur change réalisées	(24,802.3)	(22,620.9)	(14,821.4)	(20,549.2)	(23,721.9)
Decrease in Pension Liability / Diminution de la dette des régimes de retraite	(189,126.2)	(289,992.1)	(176,683.9)	(153,334.8)	(70,059.1)
Increase (Decrease) in Deferred Revenue / Augmentation (diminution) des recettes reportées	(20,883.2)	(245,730.6)	104.8	(15,598.0)	(39,058.9)
Capital Asset Acquisitions Charged to Operations / Acquisition d'immobilisations imputée aux activités de fonctionnement	231,999.0	286,222.5	1,160,325.0	154,672.6	198,802.3
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	(4,269.8)	(4,089.8)	(2,991.1)	(2,086.1)	(2,386.9)
Decrease (Increase) in Working Capital / Diminution (augmentation) du fonds de roulement	88,648.8	60,899.2	(13,150.0)	(75,846.9)	5,609.0
Net Cash from (Used in) Operating Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités de fonctionnement	(47,276.0)	(500,768.2)	(100,605.7)	(99,281.5)	89,373.5
INVESTING ACTIVITIES / ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT					
Purchase of Capital Assets / Achat d'immobilisations	(231,999.0)	(286,222.5)	(1,160,325.0)	(154,672.6)	(198,802.3)
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	4,269.8	4,089.9	2,991.1	2,086.1	2,386.9
(Increase) Decrease in Investments, Loans and Advances / (Augmentation) diminution des placements, prêts et avances	19,492.3	449,284.1	(20,480.1)	61,999.7	(62,153.7)
Net Cash From (Used in) Investing Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités d'investissement	(208,236.9)	167,151.5	(1,177,814.0)	(90,586.8)	(258,569.1)

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW / ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE

for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
FINANCING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FINANCEMENT					
Proceeds from Issuance of Funded Debt / Produits en espèces de la dette consolidée émise	$ 931,481.6	$ 794,834.5	$ 576,089.5	$ 647,974.0	$ 663,158.4
Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and Payment of Exchange / Fonds provenant du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises	164,457.7	77,528.2	78,789.0	128,014.0	120,637.0
Increase (Decrease) in Obligations under Capital Leases / Augmentation (diminution) des obligations en vertu de contrats de location-acquisition	19,655.7	(461.6)	871,523.7	(680.1)	(28,086.4)
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	(99,279.9)	(104,244.2)	(107,399.6)	(112,707.2)	(118,374.0)
Serial Redemptions and Capital Loan Repayments / Rachats en série et remboursements de prêts au compte de capital	(2,191.4)	(2,373.0)	(1,182.7)	---	---
Funded Debt Matured / Dette consolidée échue	(739,483.3)	(418,349.0)	(313,789.0)	(502,008.4)	(335,660.6)
Net Cash from Financing Activities / Fonds provenant des activités de financement	274,640.4	346,934.9	1,104,030.9	160,592.3	301,674.4
INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DURANT L'EXERCICE	19,127.5	13,318.2	(174,388.8)	(29,276.0)	132,478.8
CASH POSITION - BEGINNING OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - DÉBUT D'EXERCICE	(313,567.6)	(294,440.1)	(281,121.9)	(455,510.7)	(484,786.7)
CASH POSITION - END OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - FIN D'EXERCICE	$ (294,440.1)	$ (281,121.9)	$ (455,510.7)	$ (484,786.7)	$ (352,307.9)
CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS					
Bank Advances and Short Term Borrowing / Avances bancaires et emprunts à court terme	$ (294,440.1)	$ (281,121.9)	$ (455,510.7)	$ (484,786.7)	$ (352,307.9)

Supplementary Statement 15 / État Supplémentaire 15
COMPARATIVE STATEMENT OF NET DEBT /
ÉTAT COMPARATIF DE LA DETTE NETTE
for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
NET DEBT - BEGINNING OF YEAR / DETTE NETTE - DÉBUT DE L'EXERCICE	$ (5,782,585.4)	$ (5,783,064.2)	$ (5,982,692.4)	$ (6,913,756.2)	$ (6,797,910.5)
Revenue / Recettes					
Ordinary Account / Compte ordinaire	4,031,993.1	4,055,047.8	4,417,973.4	4,481,187.2	4,830,602.3
Capital Account / Compte de capital	80,741.8	41,924.1	42,984.9	11,207.6	19,949.8
Special Purpose Account / Compte à but spécial	55,700.8	47,580.3	42,842.1	41,494.1	38,305.2
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	200,263.8	226,528.1	203,649.8	220,018.7	230,866.6
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	212,688.6	184,570.3	175,919.6	170,139.7	187,870.1
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	9,062.2	13,244.7	13,989.5	17,586.7	18,452.0
Elimination of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(194,867.3)	(181,402.8)	(1,085,317.2)	(272,137.4)	(287,132.0)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	43,131.5	63,501.6	990,833.2	165,573.4	177,771.7
Total Revenue / Total des recettes	4,438,714.5	4,450,994.1	4,802,875.3	4,835,070.0	5,216,685.7
Expenditure / Dépenses					
Ordinary Account / Compte ordinaire	4,003,235.0	4,214,760.4	4,409,137.3	4,562,743.9	4,832,947.1
Capital Account / Compte de capital	336,931.8	325,204.4	296,431.1	153,096.7	202,941.5
Special Purpose Account / Compte à but spécial	35,420.0	38,937.9	35,492.9	34,753.9	34,676.1
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	207,509.4	179,289.3	176,673.2	164,115.7	190,513.1
Unusual Item / Élément inhabituel	---	---	903,824.7	---	---
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	9,062.2	13,244.7	13,989.5	17,586.7	18,452.0
Elimination of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(194,867.3)	(181,402.8)	(1,085,317.2)	(272,137.4)	(288,199.8)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	41,902.2	60,588.4	983,707.6	59,064.8	81,599.6
Total Expenditure / Total des dépenses	4,439,193.3	4,650,622.3	5,733,939.1	4,719,224.3	5,072,929.6
(INCREASE) DECREASE IN NET DEBT FOR THE YEAR / (AUGMENTATION) DIMINUTION DE LA DETTE NETTE POUR L'ANNÉE	(478.8)	(199,628.2)	(931,063.8)	115,845.7	143,756.1
NET DEBT - END OF YEAR / DETTE NETTE - FIN DE L'EXERCICE	$ (5,783,064.2)	$ (5,982,692.4)	$ (6,913,756.2)	$ (6,797,910.5)	$ (6,654,154.4)

Supplementary Statement 16 / État Supplémentaire 16
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
OWN SOURCE / PROVENANCE INTERNE					
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation					
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 165,306.2	$ 173,901.0	$ 185,506.9	$ 186,564.8	$ 184,331.0
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	583,350.7	591,781.4	590,307.8	653,197.3	659,635.4
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	42,357.9	46,678.8	47,808.2	49,783.2	69,672.0
Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement	85.1	31.0	24.4	5.6	---
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	61.7	56.5	73.4	81.4	82.2
	791,161.6	812,448.7	823,720.7	889,632.3	913,720.6
Taxes on Property / Impôts fonciers					
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	243,946.8	236,806.9	258,130.0	274,649.5	288,576.9
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Personal Income Taxes / Impôt sur le revenu des particuliers	810,388.2	779,528.5	900,300.6	909,999.7	909,954.8
Corporate Income Taxes / Impôt sur les bénéfices des sociétés	206,343.9	116,877.0	141,001.1	178,606.4	179,856.5
Metallic Minerals Taxes / Taxe sur les minéraux métalliques	4,356.8	3,163.6	3,881.3	3,323.3	2,273.2
	1,021,088.9	899,569.1	1,045,183.0	1,091,929.4	1,092,084.5
Other Taxes / Autres impôts					
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	24,438.9	24,796.5	25,898.2	28,187.5	30,336.4
Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital des grandes sociétés	25,672.5	23,602.0	28,122.2	30,579.1	39,009.8
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens-fonds	2,861.8	3,079.8	3,251.9	3,409.3	3,344.8
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des sociétés financières	8,562.0	7,862.6	8,503.6	7,055.2	9,190.0
	61,535.2	59,340.9	65,775.9	69,231.1	81,881.0
Licenses and Permits / Licences et permis					
Motor Vehicle / Véhicules à moteur	70,103.0	72,992.8	78,299.9	80,100.6	78,651.4
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools	2,759.8	2,665.3	2,977.1	3,433.4	2,989.6
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	4,333.1	4,125.1	4,157.6	3,929.8	3,797.5
Forests / Forêts	94.3	88.6	117.4	196.4	155.5
Mines / Mines	593.9	572.7	2,283.9	839.1	974.4
General / Recettes générales	8,189.5	8,479.6	10,724.7	11,259.9	8,705.2
	86,073.6	88,924.1	98,560.6	99,759.2	95,273.6

Supplementary Statement 16 - Continued / État Supplémentaire 16 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
OWN SOURCE - Continued / PROVENANCE INTERNE - Suite					
Royalties / Redevances					
Forests / Forêts	$ 46,910.4	$ 51,664.1	$ 51,499.2	$ 55,457.3	$ 51,643.7
Mines / Mines	10,793.2	8,154.4	8,072.3	8,177.7	6,574.3
	57,703.6	59,818.5	59,571.5	63,635.0	58,218.0
Investment Income / Revenus de placements					
Lottery Revenues / Recettes des loteries	73,499.0	73,257.5	73,223.0	86,783.9	86,123.3
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	21.5	10.1	30.4	44.2	714.5
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	85,345.8	92,975.6	100,771.7	103,030.9	106,822.1
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	(56,533.3)	(458,333.3)	(18,333.3)	(78,000.0)	20,000.0
Workplace Health, Safety and Compensation Commission / Commission de la santé, de la sécurité, et de l'indeminisation des accidents au travail	6,775.0	18,882.0	17,330.0	(12,434.0)	(35,674.0)
Other Investment Income / Autres revenus de placements	20,495.0	19,626.7	23,353.6	21,763.2	22,052.3
	129,603.0	(253,581.4)	196,375.4	121,188.2	200,038.2
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales					
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services	82,087.0	81,362.6	82,229.3	81,005.0	83,776.2
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalité	1,336.7	1,329.1	1,762.0	1,625.2	1,336.7
Miscellaneous / Recettes diverses	21,760.3	13,719.3	18,375.7	20,019.3	15,358.5
	105,184.0	96,411.0	102,367.0	102,649.5	100,471.4
Total - Own Source / Total - Provenance interne	2,496,296.7	1,999,737.8	2,649,684.1	2,712,674.2	2,830,264.2

Supplementary Statement 16 - Continued / État Supplémentaire 16 - Suite

COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE

for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
FEDERAL SOURCES / PROVENANCE FÉDÉRALE					
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada					
Fiscal Equalization and Stabilization Payments / Paiements de péréquation et de stabilisation fiscale	$ 1,052,698.0	$ 1,271,411.0	$ 1,152,107.0	$ 1,150,524.0	$ 1,321,270.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	327,907.0	340,661.0	369,169.7	403,996.1	494,889.1
Harmonization Transitional Payment / Paiement de transition à l'harmonisation	11,000.0	253,000.0	66,000.0	34,000.0	---
Established Programs Financing / Financement des programmes établis	5,436.4	(154.0)	---	---	---
Extended Health Care Financing / Financement des services complémentaires de santé	370.9	(106.9)	---	---	---
Other / Autres	1,864.9	1,914.8	1,864.9	1,864.9	1,864.9
	1,399,277.2	1,866,725.9	1,589,141.6	1,590,385.0	1,818,024.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada					
Economic Development / Développement économique	15,476.9	13,553.5	13,322.3	11,120.9	6,954.1
Education / Éducation	20,053.7	19,151.1	20,859.4	18,950.9	18,786.6
Employment Development / Développement de l'emploi	57,458.7	85,595.3	88,681.3	98,403.0	99,756.1
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	24,277.2	38,316.5	34,519.4	31,632.9	30,468.1
General Government Services / Services d'administration générale	2,947.8	5,002.2	3,337.9	83.9	13,420.6
Health / Santé	7,483.5	5,747.5	5,291.9	5,425.0	5,778.2
Protection Services / Services de protection	6,359.8	5,634.3	5,417.0	5,934.6	6,529.0
Resources / Ressources	2,289.1	15,510.5	7,641.6	6,507.1	540.9
Transportation / Transports	72.5	73.2	76.9	69.7	80.5
	136,419.2	188,584.1	179,147.7	178,128.0	182,314.1
Total - Federal Sources / Total - Provenance fédérale	1,535,696.4	2,055,310.0	1,768,289.3	1,768,513.0	2,000,338.1
TOTAL ORDINARY REVENUE / TOTAL DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,031,993.1	$ 4,055,047.8	$ 4,417,973.4	$ 4,481,187.2	$ 4,830,602.3

Supplementary Statement 17 / État Supplémentaire 17
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
Central Government / Gouvernement central	$ 208,257.4	$ 184,921.0	$ 353,861.1	$ 435,739.9	$ 471,396.6
Economic Development / Développement économique	334,218.4	417,452.3	152,329.1	126,427.3	144,631.9
Education / Éducation	841,395.9	836,376.7	823,691.1	821,857.8	886,571.4
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	---	---	202,748.9	200,686.7	198,374.4
Family and Community Services /Services familiaux et communautaires	310,711.6	373,614.2	651,896.9	654,183.6	679,669.7
Health / Santé	1,299,625.4	1,404,267.1	1,207,992.8	1,279,953.9	1,393,392.3
Municipal Affairs / Affaires municipales	193,370.3	126,671.8	---	---	---
Protection Services / Services de protection	99,713.4	106,969.1	125,771.7	123,545.9	126,176.1
Resource Sector / Ressources	---	---	133,946.4	137,749.5	130,200.9
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	574,145.7	616,384.9	610,712.4	637,270.5	651,844.8
Transportation / Transports	141,796.9	148,103.3	146,186.9	145,328.8	150,689.0
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE / TOTAL DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,003,235.0	$ 4,214,760.4	$ 4,409,137.3	$ 4,562,743.9	$ 4,832,947.1

Supplementary Statement 18 / État Supplémentaire 18

COMPARATIVE STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL

for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Bridges / Ponts	$ 14,289.5	$ 19,515.6	$ 25,123.3	$ 13,208.6	$ 16,730.3
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	15,743.3	8,086.9	8,350.1	487.8	499.9
Highways / Routes	217,399.5	175,613.5	179,403.7	80,760.0	107,424.0
Hospitals / Hôpitaux	14,173.7	11,322.3	17,017.1	8,175.4	12,074.6
Land Purchase / Achat de biens immobiliers	---	62,545.6	---	---	---
Other Public Buildings / Autres bâtiments publics	10,215.4	7,151.8	7,468.7	7,909.9	13,435.7
Property and Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	100.0	89.7	682.0	---	---
Schools / Écoles	24,936.7	20,345.1	38,783.7	33,644.9	34,459.1
Solid Waste Management Program / Programme de gestion des déchets solides	4,699.9	10,650.0	11,000.0	479.2	402.5
Vehicles / Véhicules	5,400.0	4,200.0	2,100.0	---	---
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau	2,949.7	848.8	2,150.4	2,482.6	488.6
Other / Autres	27,024.1	4,835.1	4,352.1	5,948.3	17,426.8
	336,931.8	325,204.4	296,431.1	153,096.7	202,941.5
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada					
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	6,078.2	8,226.0	6,972.8	513.2	803.3
Highways / Routes	24,438.8	19,079.7	33,545.2	9,563.2	16,599.2
Other / Autres	46,556.6	10,086.8	---	---	700.0
	77,073.6	37,392.5	40,518.0	10,076.4	18,102.5
Other Recoveries / Autres recouvrements	3,668.2	4,531.6	2,466.9	1,131.2	1,847.3
	80,741.8	41,924.1	42,984.9	11,207.6	19,949.8
NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL	$ 256,190.0	$ 283,280.3	$ 253,446.2	$ 141,889.1	$ 182,991.7

Supplementary Statement 19 / État Supplémentaire 19

COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Licenses and Permits / Licenses et permis	$ 875.2	$ 1,669.4	$ 1,853.8	$ 1,768.0	$ 1,436.3
Investment Income / Revenus de placements	12,964.2	14,170.7	13,923.1	4,489.8	3,462.5
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	15,721.4	14,317.0	15,732.2	24,334.9	26,571.5
	29,560.8	30,157.1	31,509.1	30,592.7	31,470.3
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	26,135.0	17,418.2	11,328.0	10,896.4	6,829.4
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	5.0	5.0	5.0	5.0	5.5
	26,140.0	17,423.2	11,333.0	10,901.4	6,834.9
Total Revenue / Total des recettes	55,700.8	47,580.3	42,842.1	41,494.1	38,305.2
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Education / Éducation	5,286.0	6,952.3	8,737.5	16,463.3	4,788.1
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	993.0	2,365.9	1,187.6	36.2	14,852.7
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	---	159.6	765.2	297.1	465.0
Health / Santé	1,275.0	2,633.7	2,394.0	1,755.2	1,412.0
Protection Services / Services de protection	2,477.5	2,867.6	2,570.0	2,554.3	4,284.4
Resources Sector / Ressources	15,241.7	15,296.3	16,759.8	5,835.0	2,782.2
Central Government / Gouvernement central	10,146.8	8,662.5	3,078.8	7,812.8	6,091.7
Total Expenditure / Total des dépenses	35,420.0	38,937.9	35,492.9	34,753.9	34,676.1
SPECIAL PURPOSE SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT) AU COMPTE À BUT SPÉCIAL	$ 20,280.8	$ 8,642.4	$ 7,349.2	$ 6,740.2	$ 3,629.1

Supplementary Statement 20 / État Supplémentaire 20

COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DÉPENSES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX

for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Investment Income / Revenus de placements	$ 166.3	$ 91.1	$ 145.0	$ 97.6	$ 201.3
Licenses and Permits / Licenses et permis	2,591.4	2,894.5	3,695.8	3,643.2	3,441.0
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	177,293.0	152,886.1	145,235.4	141,129.8	155,156.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	21,058.9	19,807.9	22,487.3	23,779.3	22,752.2
	201,109.6	175,679.6	171,563.5	168,649.9	181,550.5
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	11,579.0	8,890.7	4,356.1	1,489.8	6,319.6
Total Revenue / Total des recettes	212,688.6	184,570.3	175,919.6	170,139.7	187,870.1
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Economic Development / Développement économique	55,571.7	31,198.9	24,052.7	3,880.8	9,647.5
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	85,061.7	82,885.1	84,920.8	91,474.5	101,223.2
Protection Services / Services de protection	4,812.4	3,922.5	3,264.8	3,531.7	4,094.7
Transportation / Transports	62,063.6	61,282.8	64,434.9	65,228.7	75,547.7
	207,509.4	179,289.3	176,673.2	164,115.7	190,513.1
SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT)	$ 5,179.2	$ 5,281.0	$ (753.6)	$ 6,024.0	$ (2,643.0)

Supplementary Statement 21 / État Supplémentaire 21

COMPARATIVE STATEMENT OF SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT COMPARATIF DES GAINS DU FONDS D'AMORTISSEMENT

for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	$ 200,263.8	$ 226,528.1	$ 203,649.8	$ 220,018.7	$ 230,866.6

Supplementary Statement 22 / État Supplémentaire 22
COMPARATIVE STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES /
ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES NETS
for the fiscal years ended 31 March 1998-2002 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 1998 à 2002 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	1998	1999	2000	2001	2002
DISBURSEMENTS / DÉBOURS					
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	$ 2,834.3	$ 4,395.8	$ 4,192.2	$ 3,109.0	$ 1,961.1
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	987.0	1,200.0	1,000.0	---	---
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	44,700.0	22,198.4	28,870.3	39,185.7	10,778.0
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	3,761.3	4,483.8	5,130.1	4,516.9	5,089.2
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	---	3,735.0	229.0	---	---
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	1,933.7	6,310.3	6,347.0	6,761.2	6,273.7
Nursing Home / Foyer de soins	---	---	---	2,862.0	1,672.3
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	---	---	1,309.1	9,738.2
Other / Autres débours	144.2	496.8	---	---	---
	54,360.5	42,820.1	45,768.6	57,743.9	35,512.5
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	562.1	919.1	1,334.9	1,906.8	1,613.3
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	---	500.0	---	---	---
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	14,969.4	23,549.4	13,001.5	18,818.2	8,711.5
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	5,378.8	3,292.1	4,388.9	4,406.4	3,627.3
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	---	---	660.6	330.3	330.3
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	2,847.8	2,599.5	3,002.5	3,289.3	3,862.1
Nursing Home / Foyer de soins	---	---	---	---	4,534.3
Other / Autres recouvrements	1,242.2	1,415.8	1,388.6	517.6	269.9
	25,000.3	32,275.9	23,777.0	29,268.6	22,948.7
NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS	$ 29,360.2	$ 10,544.2	$ 21,991.6	$ 28,475.3	$ 12,563.8

Supplementary Statement 23 / État Supplémentaire 23

HEALTH CARE FUNDING GUARANTEE ACT / LOI SUR LA GARANTIE DU FINANCEMENT DES SOINS DE SANTÉ

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

The Province's Health Care Funding Guarantee Act requires that the annual growth rate in gross ordinary account expenditures of the Department of Health and Wellness in the fiscal year 2001-2002, equal or exceed the real growth in the New Brunswick economy for calendar year 2001. The Act stipulates that on-going operating (non-capital) expenditures in the delivery of public services be reported, but not including short-term, time limited expenditures. / La Loi sur la garantie du financement des soins de santé de la province exige que le taux annuel de croissance des dépenses brutes au compte ordinaire du ministère de la Santé et du Mieux-être pour l'exercice financier 2001-2002 soit égal ou excède la croissance réelle de l'économie du Nouveau-Brunswick pour l'année civile 2001. La Loi stipule que les dépenses de fonctionnement (autres que celles en capital) engagées dans la livraison des services publics soient rapportées, à l'exclusion des dépenses à court terme limitées dans le temps.

	Thousands / Milliers	
	2001	**2002**
Gross ordinary expenditures / Dépenses brutes au compte ordinaire	$ 1,280,126.2	$ 1,386,150.1
Less: Short-term, time limited expenditures / Moins: Dépenses à court terme limitées dans le temps	---	---
Operating expenditures for purposes of Health Care Funding Guarantee Act / Dépenses de fonctionnement selon la Loi sur la garantie du financement des soins de santé	$ 1,280,126.2	$ 1,386,150.1
Growth in spending from 2000-2001 to 2001-2002 / La croissance des dépenses réelles de 2000-2001 à 2001-2002		8.28%
Real GDP growth in New Brunswick from 2000 to 2001 / La croissance réelle du PIB pour le Nouveau-Brunswick de 2000 à 2001		0.70%

Supplementary Statement 24 / État Supplémentaire 24

STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Required by Section 29 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 29 de la Loi sur l'administration financière)

	Thousands / Milliers			
	General Accounts Receivable / Comptes débiteurs	Taxes Receivable / Impôts à recevoir	Loans and Advances Receivable / Prêts et avances à recevoir	Total / Total
Authorized by Board of Management Minute / Autorisé par décision du Conseil de gestion				
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	$ ---	$ ---	$ 3,645.2	$ 3,645.2
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	586.8	---	353.2	940.0
Finance / Finances	---	373.9	---	373.9
Supply and Services / Approvisionnement et Services	1.4	---	---	1.4
	588.2	373.9	3,998.4	4,960.5
Authorized by Secretary of Board of Management / Autorisé par le secrétaire du Conseil de gestion				
Public Safety / Sécurité publique	3.9	---	---	3.9
Supply and Services / Approvisionnement et Services	0.2	---	---	0.2
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	7.2	---	---	7.2
	11.3	---	---	11.3
	$ 599.5	$ 373.9	$ 3,998.4	$ 4,971.8

Supplementary Statement 25 / État Supplémentaire 25
STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /
ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU INTÉRÊTS DE PÉNALISATION AUXQUELS LA PROVINCE A RENONCÉ
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002
(Required by Section 26 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 26 de la Loi sur l'administration financière)

	Thousands / Milliers	
	Social Services and Education Tax Act / Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation	Total / Total
Remissions of penalties, interest and tax authorized by Order in Council and Board of Management Minute / Remises de pénalité, d'intérêts et de taxes autorisées par décret en conseil et par décision du Conseil de gestion		
Finance / Finances	$ 378.8	$ 378.8

Supplementary Statement 26 / État Supplémentaire 26
STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE /
ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE PÉNURIES OU DÉSUÉTUDE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002
(Required by Section 46 of the Financial Administration Act / Prescrit par l'article 46 de la Loi sur l'administration financière)

Department / Ministère	Description / Description	Thousands / Milliers
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	Net Shortages / Déficits nets	$ 1.9
	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	22.3
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	Net Shortages / Déficits nets	0.9
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	6.4
Supply and Services / Approvisionnement et Services	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	5.7
Transportation / Transports	Net Shortages / Déficits nets	17.0
	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	3.6
		$ 57.8

Supplementary Statement 27 / État Supplémentaire 27
STATEMENT OF LOST TANGIBLE PUBLIC ASSETS - OTHER THAN INVENTORY SHORTAGES /
ÉTAT DES PERTES AU CHAPITRE DES BIENS CORPORELS PUBLICS - AUTRES QUE CELLES ATTRIBUABLES À DES PÉNURIES DE STOCK
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002
(as reported by departments / selon les données des ministères)

Department / Ministère	Thousands / Milliers
Education / Éducation	$ 56.3
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	4.9
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	5.3
Justice / Justice	0.2
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	21.0
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	10.0
Transportation / Transports	37.7
	$ 135.4

Supplementary Statement 28 / État Supplémentaire 28
NEW BRUNSWICK ROAD IMPROVEMENT FUND / FOND SPÉCIAL POUR L'AMÉLIORATION DES ROUTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	Thousands / Milliers	
	Budget / Budget	Actual / Montants réels
Revenue / Recettes		
Gasoline and Motive Fuel Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 184,000.0	$ 180,807.6
Expenditure / Dépenses		
Department of Transportation - Ordinary Account / Ministère des Transports - compte ordinaire *	143,677.2	147,413.6
Department of Transportation - Capital Account / Ministère des Transports - compte de capital	116,650.0	124,154.3
Total Expenditures / Total des dépenses	260,327.2	271,567.9
Net Expenditures / Dépenses nettes	$ 76,327.2	$ 90,760.3
Source of Funding for Net Expenditures / Provenance des fonds pour les dépenses nettes		
Federal Capital Recoveries / Recouvrement capital fédéral	$ 14,800.0	$ 16,599.2
Provincial Contribution from Consolidated Fund / Contribution provinciale provenant du fonds consolidé	61,527.2	74,161.1
Total / Total	$ 76,327.2	$ 90,760.3

* Ordinary includes NB Highway Corporation expenditures which were part of General Government / Le Compte ordinaire comprend des dépenses de la Société de voirie du Nouveau-Brunswick qui faisaient partie du Gouvernement Général.

FUNDED DEBT OUTSTANDING / DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE
as at 31 March 2002 / au 31 mars 2002

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
Repayable in United States Dollars: / Remboursable en dollars américains :								
1 Oct. / 1er oct.	2002	7.125	1 & 1.5	EL	257,000.0	$ 409,529.5	Oct/oct 92,Dec/déc 93	2,9
29 June / 29 juin	2004	7.625	1.5	EY	200,000.0	318,700.0	June / juin 1994	2
5 July / 5 juillet	2004	7.556	1.5	EX	47,500.0	75,691.3	July / juillet 1994	2,11
20 June / 20 juin	2005	6.5	1.5	FH	150,000.0	239,025.0	June / juin 1995	2
15 Feb. / 15 fév.	2013	7.625	1 & 1.5	EO	200,000.0	318,700.0	February / février 1993	2
15 Aug. / 15 août	2013	6.75	1 & 1.5	ET	200,000.0	318,700.0	Sept. / sept. 1993	2
3 March / 3 mars	2018	9.5	1 & 1.5	DM	139,005.0	221,504.5	March / mars 1988	4,6
15 May / 15 mai	2020	9.75	1 & 1.5	DU	200,000.0	318,700.0	May / mai 1990	2
1 May / 1er mai	2022	8.75	1 & 1.5	EI	200,000.0	318,700.0	May / mai 1992	2
					1,593,505.0	2,539,250.2		
Repayable in Japanese Yen: / Remboursable en yens japonais :								
7 July / 7 juillet	2002-10	5	1.5	DI	9,744,000.0	117,083.9	July / juillet 1987	5
					9,744,000.0	117,083.9		
Repayable in Swiss Francs: / Remboursable en francs suisses :								
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ	100,000.0	94,640.0	March / mars 1998	2,15
					100,000.0	94,640.0		
Repayable in Canadian Dollars: / Remboursable en dollars canadiens :								
1 Apr. / 1er avril	2002-1 Mar./1er mars 2003	12.01 - 16.53	1	CP		73,185.0	1982 - 1983	1
1 Apr. / 1er avril	2002	9.125	1 & 1.5	EE		200,000.0	Dec. / déc. 1991	2
23 May / 23 mai	2002	8.1	1.5	FG		20,000.0	May / mai 1995	2
26 Aug. / 26 août	2002	8.375	1 & 1.5	EK		200,000.0	August / août 1992	2
9 Dec. / 9 déc.	2002	8.44	1.5	EM		30,640.6	Dec. / déc. 1992	2,7
17 Mar. / 17 mars	2003	8	1	EQ		300,000.0	Mar/mars, Ap/av 1993	2,10
5 Apr. / 5 avril	2003-1 Mar./1er mars 2004	10.92 - 12.14	1	CP		71,205.0	1983 - 1984	1
28 July / 28 juillet	2003	7.5	1 & 1.5	ES		200,000.0	July / juillet 1993	2
3 Dec. / 3 déc.	2003	7.441	1.5	EU		59,750.5	Dec. / déc. 1993	2,8
2 Apr. / 2 avril	2004-10 Jan./10 janv. 2005	12.08 - 14.06	1	CP		67,087.0	1984 - 1985	1

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
as at 31 March 2002 / au 31 mars 2002

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
9 June / 9 juin	2004	5.4	1.5	FS		50,000.0	June / juin 1998	2
26 Aug. / 26 août	2004	Floating/flottant	1.5	EZ		71,200.0	August / août 1994	2,12
27 Sept. / 27 sept.	2004	Floating/flottant	1.5	FB		41,101.5	Sept. / sept. 1994	2,13
1 Oct. / 1er oct.	2004	Floating/flottant	1.5	FA		55,100.0	Sept. / sept. 1994	2,14
10 Apr. / 10 avril	2005-10 Dec./10 déc. 2005	10.8 - 12.57	1	CP		46,125.0	1985	1
19 Apr. / 19 avril	2005	8.75	1 & 1.5	FE		200,000.0	April / avril 1995	2
15 Dec. / 15 déc.	2005	7.50	1 & 1.5	FK		200,000.0	Dec. / déc. 1995	2
9 May / 9 mai	2006-10 Mar./10 mars 2007	9.04 - 9.97	1	CP		75,518.0	1986 - 1987	1
19 June / 19 juin	2006	7.75	1.5	FL		200,000.0	June / juin 1996	2
16 Sept. / 16 sept.	2006	9.75	1.5	DE		100,000.0	Sept. / sept. 1986	3
16 Oct. / 16 oct.	2006	7.10	1.5	FM		200,000.0	Oct. / oct. 1996	2
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ		54,932.2	March / mars 1998	2,15
26 Feb. / 26 fév.	2007	6.75	1 & 1.5	FN		200,000.0	February / février 1997	2
10 Apr. / 10 avril	2007-10 Mar./10 mars 2008	9.12 - 11.07	1	CP		62,396.0	1987 - 1988	1
11 Apr. / 11 avril	2008-1 Dec./1er déc. 2008	9.62 - 10.39	1	CP		59,314.0	1988	1
2 June / 2 juin	2008	5.70	1.5	FR		550,000.0	Mar/mars, Oct/oct 1998	2,16
3 Apr. / 3 avril	2009-1 Mar./1er mars 2010	9.15 - 10.31	1	CP		64,307.0	1989 - 1990	1
2 June / 2 juin	2009	5.25	1.5	FU		550,000.0	May/mai,Sept/sept 1999	2,18
22 June / 22 juin	2009	10.25	1.5	DR		88,019.0	June / juin 1989	2,6
23 Nov. / 23 nov.	2009	10	1 & 1.5	DT		120,359.0	Nov. / nov. 1989	2,6
2 Apr. / 2 avril	2010-1 Mar./1er mars 2011	10.36 - 11.04	1.5	CP		40,360.0	1990 - 1991	1
15 June / 15 juin	2010	6.375	1 & 1.5	FW		600,000.0	June/juin,Dec/déc 2000	2 ,20
10 Apr. / 10 avril	2011-10 July/10 juillet 2011	9.81 - 10.04	1.5	CP		58,458.0	1991	1
12 July / 12 juillet	2011	5.8	1 & 1.5	FX		600,000.0	Feb / fév,june/juin 2001	2,21
31 Oct. / 31 oct.	2011	10.125	1 & 1.5	ED		200,000.0	Oct. / oct. 1991	2
1 Dec. / 1er déc.	2011	5.85	1 & 1.5	FY		600,000.0	Dec / dec 01,Feb / fév 02	2,22
11 May / 11 mai	2012-10 July/10 juillet 2012	9.17 - 9.45	1.5	CP		41,673.0	1992	1
18 Jan. / 18 janv.	2013	9.25	1 & 1.5	EN		200,000.0	January / janvier 1993	2
28 June / 28 juin	2013	8.5	1 & 1.5	ER		200,000.0	June / juin 1993	2
13 Jan. / 13 janv.	2014	7.75	1.5	EW		200,000.0	January / janvier 1994	2
12 May / 12 mai	2015	8.75	1 & 1.5	FF		200,000.0	May / mai 1995	2
27 June / 27 juin	2017	6.75	1.5	FO		250,000.0	June / juin 1997	2
27 Dec. / 27 déc.	2017	6	1.5	FP		250,000.0	Nov. / nov. 1997	2

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
as at 31 March 2002 / au 31 mars 2002

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers		Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
					Currency Amount / Valeur des titres en devises	Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)		
2 Apr. / 2 avril	2019 - 3 Mar. / 3 mars 2020	5.64-6.82	1.5	CP		$ 46,892.0	1999-2000	1
1 Apr. / 1 avril	2020 - 2 Mar. / 2 mars 2021	6.25-6.76	1.5	CP		53,014.0	2000-2001	1
1 Apr. / 1 avril	2021 - 1 Mar. / 1er mars 2022	6.26-6.70	1.5	CP		74,784.4	2001-2002	1
27 Dec. / 27 déc.	2028	5.65	1.5	FT		500,000.0	July/juillet 98,Feb/fév 99	2,17
15 Dec. / 15 déc.	2029	5.75 / 6.29	1	FV		50,000.0	Dec. / déc. 1999	19
						8,375,421.2		
						$ 11,126,395.3		

Note / Remarque

Up to 31 March 1980, the sinking fund instalment rate on the Series CP debentures was 3%. Commencing 1 April 1980, the minimum rate was reduced to 1%. / Jusqu'au 31 mars 1980, le taux de versement au fonds d'amortissement pour les débentures des séries CP était de 3%; depuis le 1er avril 1980, le taux minimum est réduit à 1%.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2002

Redemptions -

(1) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(2) Non-callable.

(3) Redeemable at the option of the Province on 16 September 2003 or on any date thereafter prior to maturity, as a whole or in part, on not less than 30 days notice at 100% of the principal amount plus accrued interest, if any, to the date fixed for redemption.

(4) Redeemable in whole or in part at any time on or after 3 March 2003 at par plus accrued interest on not less than 30 days prior notice.

(5) Repayable in twenty semi-annual instalments of 4.7% of the principal from 7 July 2000 to 7 January 2010 with the remaining balance due on 7 July 2010. Redeemable in whole or in part at the option of the Province on not less than 30 days notice on 7 July 2000 or any interest payment date thereafter at a premium of one half of one percent of the principal amount prepaid plus accrued interest provided that the amount prepaid is one billion yen or an integral multiple thereof or all of the loan then outstanding.

(6) Pursuant to Section 24 of the Provincial Loans Act, the Minister of Finance authorized the cancellation of a portion of this issue held as an investment in the Sinking Fund effective 1 April 1991. The Sinking Fund instalment is the same as that made prior to the cancellation.

(7) Canadian $30,640.6 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of series EM 5.5% 3,000,000.0 Yen due 9 December 2002. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at the rate of 8.44% per annum.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
AU 31 MARS 2002

Remboursements -

(1) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins six mois.

(2) Non remboursable par anticipation.

(3) Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, le 16 septembre 2003 ou à n'importe quel moment par la suite avant l'échéance, sur préavis d'au moins 30 jours, à 100 % du capital majoré des intérêts courus, le cas échéant, jusqu'à la date fixée pour le remboursement.

(4) Remboursable en totalité ou en partie à n'importe quel moment à compter du 3 mars 2003 à la valeur nominale majorée des intérêts courus sur préavis d'au moins 30 jours.

(5) Remboursable en vingt versements semestriels, chacun équivalant à 4,7 % du capital, entre le 7 juillet 2000 et le 7 janvier 2010, le solde devant être réglé le 7 juillet 2010. Remboursable en totalité ou en partie, au choix de la province, sur préavis d'au moins 30 jours, le 7 juillet 2000 ou à toute autre date subséquente de paiement des intérêts, moyennant une prime payée à l'avance d'un demi pour cent du capital majoré des intérêts courus pourvu que la somme payée à l'avance soit égale à un milliard de yens ou un multiple de cette somme ou au solde du prêt impayé.

(6) En vertu de l'article 24 de la Loi sur les emprunts de la province, le ministre des Finances a autorisé l'annulation d'une partie de cette émission détenue à titre d'investissement au Fonds d'amortissement à compter du 1er avril 1991. Le versement au Fonds d'amortissement est le même que celui qui a été fait avant l'annulation.

(7) La somme de 30 640,6 $ Can, exigible le 9 décembre 2002, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EM de 3 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt de 8,44 % par année et un taux de change de 5,5 %, en vertu d'une entente sur le change conclue avec une autre partie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2002

(8) Canadian $59,750.5 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of series EU 5,000,000.0 Yen due 3 December 2003. Interest is payable at the rate of 7.441% semi-annually.

(9) In December 1993, the Province issued an additional $32,000.0 of its series EL debentures.

(10) In April 1993, the Province issued an additional $100,000.0 of its series EQ debentures.

(11) US $47,500.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EX 4.6% 5,000,000.0 Yen due 5 July 2004. Interest payments under the agreement are at a rate of 7.556% semi-annually in US dollars.

(12) Canadian $71,200.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EZ 4.4% 5,000,000.0 Yen due 26 August 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(13) Canadian $41,101.5 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FB 4.7% 3,000,000.0 Yen due 27 September 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(14) Canadian $55,100.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FA 4.76% 4,000,000.0 Yen due 1 October 2004. Interest is payable quarterly in Canadian dollars at a floating rate.

(15) Swiss Franc 100,000.0 represents the amount payable under a swap transaction for the repayment at maturity of a portion of series FQ $150,000.0 due 3 November 2006. The remaining $54,932.2 of series FQ is repayable in Canadian dollars. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE – Suite
AU 31 MARS 2002

(8) Ce montant de 59 750,5 $ Can, exigible le 3 décembre 2003, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EU 5 000 000,0 Y contractée par la province, en vertu d'une entente de crédit croisé avec une autre partie. Les intérêts à verser semestriellement sont calculés à un taux de 7,441 %.

(9) En décembre 1993, la province a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série EL pour 32 000,0 $.

(10) En avril 1993, la province a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série EQ pour 100 000,0 $.

(11) Le montant de 47 500,0 $ US, exigible le 5 juillet 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EX de 5 000 000,0 Y contractée par la province au taux d'intérêt de 7,556 % et au taux de change de 4,6 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Conformément à cette entente, les versements d'intérêts semestriels sont calculés en dollars américains.

(12) Le montant de 71 200 000 $ Can, exigible le 26 août 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EZ 5 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,4 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(13) Le montant de 41 101,5 $ Can, exigible le 27 septembre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FB 3 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,7 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(14) Le montant de 55 100,0 $ Can, exigible le 1er octobre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FA 4 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,76 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts trimestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(15) Le montant de 100 000,0 francs suisses représente ce qui doit être payé par une opération d'échange pour le remboursement à l'échéance d'une partie de la série FQ 150 000,0 $ due le 3 novembre 2006. Les 54 932,2 $ qui restent de la série FQ sont remboursables en dollars canadiens. L'intérêt est versé semestriellement en dollars canadiens.

FUNDED DEBT OUTSTANDING – Continued
AS AT 31 MARCH 2002

(16) In October 1998, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FR debentures.

(17) In February 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FT debentures.

(18) In September 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FU debentures.

(19) Puttable at par on 15 December 2007 at the option of the note holder with 10 calendar days notice. The interest rate is 5.75% to 15 December 2007. After this date, until maturity, the interest rate is 6.29%.

(20) In December 2000, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FW debentures.

(21) In June 2001, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FX debentures.

(22) In February 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FY debentures

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE – Suite
AU 31 MARS 2002

(16) En octobre 1998, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FR pour une valeur de 250 000,0 $.

(17) En février 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FT pour une valeur de 250 000,0 $.

(18) En septembre 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FU pour une valeur de 250 000,0 $.

(19) Encaissables par anticipation à la valeur nominale le 15 décembre 2007 au gré du porteur, sur préavis de 10 jours civils. Le taux d'intérêt est de 5,75 % jusqu'au 15 décembre 2007. Après cette date et jusqu'à maturité, le taux d'intérêt est de 6,29 %.

(20) En décembre 2000, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FW pour une valeur de 300 000,0 $.

(21) En juin 2001, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FX pour une valeur de 300 000,0 $.

(22) En février 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FY pour une valeur de 300 000,0 $.

FUNDED DEBT MATURED / DETTE CONSOLIDÉE ÉCHUE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Thousands / Milliers

Date of Maturity / Date d'échéance	Amount / Montant	Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Series / Série	Currency / Unité monétaire	Redeemed Out of / Remboursé à même le Sinking Funds / Fonds d'amortissement	Redeemed Out of / Remboursé à même le Consolidated Fund / Fonds consolidé
2001 1 April / 1er avril	$ 8,391.0	13.66	CP-204	CAN $	$ 8,391.0	
2001 2 April / 2 avril	50,000.0	10.50	DZ	CAN $		$ 25,000.0 (2)
2001 1 May / 1er mai	9,711.0	13.69	CP-205	CAN $	9,711.0	
2001 1 June / 1er juin	10,023.0	15.69	CP-206	CAN $	10,023.0	
2001 1 June / 1er juin	250,000.0	9.75	EA	CAN $	45,000.0	80,000.0 (3)
2001 2 July / 2 juillet	6,286.0	14.81	CP-207	CAN $	6,286.0	
2001 7 July / 7 juillet	5,011.8	5.00	DI	Yen 564,000,000		5,011.8 (1)
2001 4 August / 4 août	5,593.0	15.31	CP-208	CAN $	5,593.0	
2001 1 September / 1er septembre	5,232.0	17.01	CP-209	CAN $	5,232.0	
2001 1 October / 1er octobre	5,266.0	17.00	CP-210	CAN $	5,266.0	
2001 2 November / 2 novembre	5,895.0	17.51	CP-211	CAN $	5,895.0	
2001 1 December / 1er décembre	2,924.0	15.93	CP-212	CAN $	2,924.0	
2002 4 January / 4 janvier	3,498.0	14.51	CP-213	CAN $	3,498.0	
2002 7 January / 7 janvier	5,011.8	5.00	DI	Yen 564,000,000		5,011.8 (1)
2002 1 Feb. / 1er fév.	3,534.0	15.50	CP-214	CAN $	3,534.0	
2002 1 March / 1er mars	9,284.0	16.10	CP-215	CAN $	9,284.0	
2002 19 March / 19 mars	200,000.0	9.25	EH	CAN $		100,000.0 (4)
	$ 585,660.6				$ 120,637.0	$ 215,023.6

FUNDED DEBT MATURED - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE ÉCHUE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002
(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

(1) Serial Redemptions / Remboursements en serie

(2) At issuance, $25,000.0 of Series DZ was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Emission de titres de la série DZ d'une valeur de 25 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

(3) At issuance, $125,000.0 of Series EA was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Emission de titres de la série EA d'une valeur de 125 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

(4) At issuance, $100,000.0 of Series EH was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Emission de titres de la série EH d'une valeur de 100 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

FUNDED DEBT ISSUED / DETTE CONSOLIDÉE ÉMISE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Echéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Thousands / Milliers Amount / Montant	Reference / Renvoi
2001 1 April / 1er avril	6.38	100	20	CP-326	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	$ 8,391.0	(1) (2)
2001 1 May / 1er mai	6.55	100	20	CP-327	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	9,711.0	(1) (2)
2001 1 June / 1er juin	6.70	100	20	CP-328	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	10,023.0	(1) (2)
2001 8 June / 8 juin	5.8	0.95775	10.083	FX -Reopen	Loan Act 1999, the Provincial Loans Act, Section 3 and Electric Power Act / Loi sur les emprunts de 1999, la Loi sur les emprunts de la province, L'article 3 et Loi sur l'énergie électrique	300,000.0	(1) (3)
2001 2 July / 2 juillet	6.56	100	20	CP-329	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	6,286.0	(1) (2)
2001 4 Aug. / 4 août	6.59	100	20	CP-330	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	5,593.0	(1) (2)
2001 1 Sept. / 1er sept.	6.34	100	20	CP-331	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	5,232.0	(1) (2)
2001 1 Oct. / 1er oct.	6.55	100	20	CP-332	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	5,266.0	(1) (2)
2001 4 Oct. / 4 oct.	5.85	0.98948	10.16	FY	Loan Act 1999, the Provincial Loans Act, Section 3 and Electric Power Act / Loi sur les emprunts de 1999, la Loi sur les emprunts de la province, L'article 3 et Loi sur l'énergie électrique	300,000.0	(1) (3)
2001 2 Nov. / 2 nov.	6.26	100	20	CP-333	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	5,042.4	(1) (2)

FUNDED DEBT ISSUED - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE ÉMISE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002
(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Echéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Thousands / Milliers Amount / Montant	Reference / Renvoi
2001 1 Dec. / 1er déc.	6.31	100	20	CP-334	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	$ 2,924.0	(1) (2)
2002 4 Jan. / 4 janv.	6.31	100	20	CP-335	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	3,498.0	(1) (2)
2002 1 Feb. / 1er fév.	6.26	100	20	CP-336	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	3,534.0	(1) (2)
2002 8 Feb. / 8 fév.	5.85	0.99464	9.8125	FY-Reopen	Loan Act 1999, the Provincial Loans Act, Section 3 and Electric Power Act / Loi sur les emprunts de 1999, la Loi sur les emprunts de la province, L'article 3 et Loi sur l'énergie électrique	300,000.0	(1) (3)
2002 1 March / 1er mars	6.29	100	20	CP-337	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	9,284.0	(1) (2)
						$ 974,784.4	

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) $100,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(1) Titres payables en dollars canadiens.

(2) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de 20 ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins 6 mois.

(3) Somme de 100 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

STATEMENT OF BORROWING AUTHORITY / ÉTAT DE LA CAPACITÉ D'EMPRUNT

for the fiscal year ended 31 March 2002/ pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Under the authority of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

	Thousands / Milliers			
	Loan Act 1999 / Loi sur les emprunts de 1999	Loan Act 2000 / Loi sur les emprunts de 2000	Loan Act 2001 / Loi sur les emprunts de 2001	Total / Total
Balance of authority at 1 April 2001 / Solde de la capacité d'emprunt au 1er avril 2001	$ 422,356.1	$ 495,000.0	$ ---	$ 917,356.1
Authority granted during the year / Capacité d'emprunt consentie pendant l'année	---	---	445,000.0	445,000.0
	422,356.1	495,000.0	445,000.0	1,362,356.1
Borrowings during the year: / Emprunts pendant l'année :				
Debenture Series FX-Reopen (CAN $300,000.0) / Débentures série FX-réouverture (300 000,0 $ Can)	95,000.0	---	---	95,000.0
Debenture Series FY (CAN $300,000.0) / Débentures série FY (300 000,0 $ Can)	193,203.7	---	---	193,203.7
Debenture Series CP-326 to 337 (CAN $74,784.4) / Débentures série CP-326 au 337 (74 784,4 $ Can)	74,784.4	---	---	74,784.4
	362,988.1	---	---	362,988.1
Balance of authority at 31 March 2002 / Solde de la capacité d'emprunt au 31 mars 2002	$ 59,368.0	$ 495,000.0	$ 445,000.0	$ 999,368.0

Additional Borrowing Powers:

- Under the authority of Section 3(1) of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued, or the payment of any loan or liability repayment of which is guaranteed by the Province. Pursuant to this authority a portion of Debenture Series FX - reopen (CAN $300,000.0) was used used to refinance Debentures Series DZ (CAN $35,000.0) and a portion of EA (CAN $80,000.0); a portion of Series FY (CAN $300,000.0) was used to refinance a portion of Debentures Series DI (YEN 564,000.0); a portion of Series FY - reopen (CAN $300,000.0) was used to refinance a portion of Debentures Series DY (CHF 113,300.5) and a portion of Debenture Series DQ (CAN $100,000.0).

- Under the authority of Section 2 of the Provincial Loans Act, Chapter P-22, the maximum temporary indebtedness is $1,400,000.0. At 31 March 2002, bank advances and short term borrowings amounted to $352,307.9

Autres capacités d'emprunt :

- En vertu du paragraphe 3(1) de la Loi sur les emprunts de la province, chap. P-22, la province peut emprunter les sommes requises pour le paiement, le remboursement ou le renouvellement de valeurs émises, ou pour le paiement d'une dette ou d'un emprunt garantis par la province. Par conséquent une partie des débentures de la série FX - réouverture (300 000,0 $ Can) ont servi à refinancier les débentures de la série DZ (35 000,0 $ Can) et une partie EA (80 000,0 $ Can); une partie série FY (300 000,0 $ Can) ont servi à refinancier une partie les débentures de la série DI (564 000,0 Yen); une partie FY - réouverture (300 000,0 $ Can) ont servi à refinancer les débentures de la série DY (113 300,5 Chf) et une partie les débentures de la série DQ (100 000,0 $ Can).

- En vertu de l'article 2 de la Loi sur les emprunts de la province, chapitre P-22, le montant maximum des dettes temporaires est fixé à 1 400 000,0 $. Au 31 mars 2002 les avances bancaires et les emprunts à court terme totalisaient 352 307,9 $.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
as at 31 March 2002 / au 31 mars 2002
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 Provincial Loans Act / LRNB de 1973, chapitre P-22 - Loi sur les emprunts de la province

	Thousands / Milliers	
ASSETS / ACTIF	**2002**	**2001**
Current: / À court terme :		
Cash / Caisse	$ 73.5	$ 1,241.0
Short term deposits (par value $201,000.0) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 201 000,0 $)	200,320.2	231,659.4
Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir	52,374.9	51,213.4
Accounts receivable / Comptes débiteurs	581.3	---
	253,349.9	284,113.8
Investments (market value $3,659,624.2) (Note 3) / Placements (valeur marchande de 3 659 624,2 $) (note 3)	4,041,270.4	3,799,952.8
Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes	(576,405.9)	(620,789.5)
Unamortized foreign exchange gains / Gains de change non amortis	(32,060.9)	(35,802.8)
Net book value / Valeur comptable nette	3,432,803.6	3,143,360.5
	$ 3,686,153.5	$ 3,427,474.3
LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Fund equity (Note 4) / Avoir du fonds (note 4)	$ 3,686,153.5	$ 3,427,474.3

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS
for the year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 Provincial Loans Act / LRNB de 1973, chapitre P-22 - Loi sur les emprunts de la province

	Thousands / Milliers	
	2002	2001
Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice	$ 3,427,474.3	$ 3,220,612.7
Add: / Ajouter :		
Bank interest / Intérêts bancaires	13.1	9.8
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	211,604.0	208,975.4
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	26,322.9	25,043.3
Net gain on disposal of debentures / Gain net sur cession de débentures	7,183.3	4,321.2
Sinking fund installments / Versements au fonds d'amortissement	149,376.6	142,364.7
Amortization of unrealized foreign exchange gains / Amortissement des gains de change non matérialisés	7,285.6	4,389.4
	401,785.5	385,103.8
Deduct: / Déduire :		
Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures :		
10.50% 2 April 2001 (matured) / 10,50 % 2 avril 2001 (échues)	3,727.3	---
9.75% 1 June 2001 (matured) / 9,75 % 1er juin 2001 (échues)	63,742.0	---
13.66% - 17.51% 1 April 2001 - 1 March 2002 (matured) / 13,66 % - 17,51 % 1er avril 2001 - 1er mars 2002 (échues)	75,637.0	---
7.625% 14 July 2000 (matured) / 7,625 % 14 juillet 2000 (échues)	---	76,535.4
11.25% 13 December 2000 (matured) / 11,25 % 13 décembre 2000 (échues)	---	11,231.6
10.75% 22 February 2001 (matured) / 10,75 % 22 février 2001 (échues)	---	37,461.2
11.61% - 13.39% 1 April 2000 - 1 March 2001 (matured) / 11,61 % - 13,39 % 1er avril 2000 - 1er mars 2001 (échues)	---	53,014.0
	143,106.3	178,242.2
Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice	$ 3,686,153.5	$ 3,427,474.3

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements. / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2002

1. General

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of section 12 of the Provincial Loans Act. The Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Sinking fund installments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue of funded debt, at the prescribed rate.

2. Summary of Significant Accounting Policies

a) Basis of Accounting

Bank interest and interest earned on investments are recorded on the accrual basis.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date, except where such items have been hedged. In such cases, the rates established by the hedge are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates. Unrealized gains and losses arising on translation of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security. Realized gains and losses arising on disposal, net of previously amortized amounts, are included in income in the year of disposal.

c) Investments

Investments in bonds and debentures are reported on the statement of financial position at par value less unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses. Short term deposits are reported on the statement of financial position at cost.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2002

1. Généralités

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la Loi sur les emprunts de la province. La Loi prévoit que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant l'échéance. Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard à la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon les montants prévus.

2. Résumé des principales conventions comptables

a) Méthode de comptabilité

Les intérêts bancaires et les intérêts gagnés sur placements sont inscrits selon la méthode de comptabilité d'exercice.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture sont utilisés pour la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations. Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de placements à long terme sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés. Les gains et pertes matérialisés sur disposition, net des montants amortis antérieurement, sont inclus comme recettes dans l'année de disposition.

c) Placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale moins les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés. Les dépôts à court terme sont inscrits au bilan selon leur prix coûtant.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2002

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

The cost of investments in bonds and debentures in foreign currencies is amortized to Canadian dollar par value. This is calculated as foreign currency par value at the exchange rate on the date the fund purchased the investment.

3. Investments

Value of the investments at 31 March 2002 is as follows:

	Par Value	Net Book Value	Market Value
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada			
Canadian $131,575.0	$ 131,575.0	$ 131,440.9	$ 145,373.7
US $30,000.0	47,805.0	43,027.8	50,243.1
Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick			
Canadian $1,268,358.0	1,268,358.0	1,259,784.3	1,343,237.4
US $155,052.0	247,075.4	225,009.8	261,213.5
Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces			
Canadian $2,260,497.2	2,260,497.2	1,684,298.9	1,764,023.7
US $53,944.0	85,959.8	89,241.9	95,532.8
	$4,041,270.4	$3,432,803.6	$3,659,624.2

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2002

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

3. Placements

Valeur des placements au 31 mars 2002 :

	Valeur nominale	Valeur comptable Nette	Valeur marchande
Obligations et débentures émises ou guaranties par le Canada			
131 575,0 $ canadiens	131 575,0 $	131 440,9 $	145 373,7 $
30 000,0 $ américains	47 805,0	43 027,8	50 243,1
Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick			
1 268 358,0 $ canadiens	1 268 358,0	1 259 784,3	1 343 237,4
155 052,0 $ américains	247 075,4	225 009,8	261 213,5
Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces			
2 260 497,2 $ canadiens	2 260 497,2	1 684 298,9	1 764 023,7
53 944,0 $ américains	85 959,8	89 241,9	95 532,8
	4 041 270,4 $	3 432 803,6 $	3 659 624,2 $

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 PROVINCIAL LOANS ACT
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2002

4. Fund Equity

Section 13(2) of the Electric Power Act provides that the New Brunswick Power Corporation shall pay to the Province of New Brunswick in each year in respect of sums advanced by the Province to the Corporation the amount of the sinking fund payment required to be made in each such year in respect of the debentures issued by the Province for the purpose of raising the sums so advanced. A total of $31,002.6 was paid to the Province by the Corporation in 2001-2002 pursuant to this section and deposited in the General Sinking Fund. Total fund equity as at 31 March 2002 is broken down as follows:

Applicable to debt issued for provincial purposes	$3,358,775.9
Applicable to debt issued for the purpose of the New Brunswick Power Corporation	327,377.6
	$3,686,153.5

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 – LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2002

4. Avoir du fonds

Le paragraphe 13(2) de la Loi sur l'énergie électrique prévoit que chaque année, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick doit, relativement à des sommes que la Province du Nouveau-Brunswick lui a avancées, payer à cette dernière le montant du versement à la caisse d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débentures qu'elle a émises dans le but de lever les sommes ainsi avancées. Un montant total de 31 002,6 $ a été payé à la province par la Société en 2001-2002 conformément au dit paragraphe et a été déposé au fonds d'amortissement général. L'avoir du fonds au 31 mars 2002 est réparti comme suit :

Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de La province	3 358 775,9 $
Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de La Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	327 377,6
	3 686 153,5 $

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 2002 / VALEURS DÉTENUES AU 31 MARS 2002

	(Thousands / Milliers)
Securities Held as Guarantees (Par Value) / Valeurs détenues à titre de garanties (Valeur nominale)	
Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers	
Surety Bond / Cautionnement	$ 18.0
Insurance Act / Loi sur les assurances	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	1,381.0
	1,399.0
Securities Held for Safekeeping / Valeurs détenues à titre de garde	
Court of Queen's Bench / Cour du banc de la Reine	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	1.4
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	
Demand Notes / Billets à vue	310.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	460.0
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	367,170.3
Miscellaneous / Diverses	0.1
	367,941.8
	$ 369,340.8

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licenses / Commission des produits laitiers - permis	$ 5.0	$ 4.6	$ 0.1
Fish Processing - Buyers Licenses / Loi sur le traitement du poisson - permis d'acheteurs	165.0	154.7	173.8
	170.0	159.3	173.9
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Museums and Historical Sites - Sales and Services / Musées et lieux historiques - Ventes et services	90.0	94.7	90.3
Aquaculture Leases / Baux d'aquaculture	325.0	479.1	277.1
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	2.0	0.6	1.9
Blueberry Leases / Baux de bleuetières	45.0	97.4	97.0
Lobster Pound Leases / Baux de viviers à homards	15.0	---	---
Seed Potato Sales / Ventes de pommes de terre de semence	175.0	202.9	134.2
Potato Plantlet Sales / Ventes de plantules de pommes de terre	60.0	4.8	52.5
Strawberry Nursery Sales / Pépinières de fraises - ventes	70.0	53.7	66.3
Veterinary Services / Services vétérinaires	1,700.0	1,773.4	1,503.1
Agricultural Income Disaster Assistance / Aide en cas de Catastrophe liée au Revenu Agricole	---	---	10.2
Service Charges / Frais de service	15.0	---	---
Dairy Laboratory Testing Fees / Frais d'analyse des produits laitiers en laboratoire	85.0	62.3	81.2
Appraisal Fees / Frais d'évaluation	---	---	0.4
Agriculture Laboratory User Fees / Frais d'utilisation du laboratoire agricole	125.0	61.6	67.7
	2,707.0	2,830.5	2,381.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	1.0	1.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	111.9	7.1
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	1.0	0.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	12.0	30.4	81.1
	17.0	144.3	90.3

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Crop Insurance Program / Programme de l'assurance-récolte	$ 600.0	**$ 540.9**	$ 507.1
Other Conditonal Grants / Autres subventions conditionnelles	---	---	6,000.0
	600.0	**540.9**	6,507.1
	$ 3,494.0	**$ 3,675.0**	$ 9,153.2

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Management Services / Services de gestion					
Corporate Services / Services généraux	$ 4,319.0	$ 103.9	$ 4,422.9	**$ 4,721.0**	$ 5,677.8
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et innovation					
Agriculture Development / Développement agricole	2,649.0	497.0	3,146.0	**3,136.8**	4,148.8
Land Development / Aménagement des terres	2,014.0	308.9	2,322.9	**2,618.4**	3,327.4
Potato Development / Développement de la pomme de terre	1,415.0	268.4	1,683.4	**1,773.5**	1,765.1
Safety Nets / Protection du revenu	6,238.0	9.2	6,247.2	**4,798.0**	17,241.3
Veterinary Services / Services vétérinaires	3,162.0	71.7	3,233.7	**3,380.6**	3,129.6
Farm Products Commission / Commission des produits de la ferme	186.0	63.1	249.1	**284.8**	249.8
	15,664.0	1,218.3	16,882.3	**15,992.1**	29,862.0
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, aquaculture et politiques					
Commercial Fisheries and Value Added / Pêches commerciales et valeur ajoutée	1,132.0	125.7	1,257.7	**1,334.0**	1,125.1
Aquaculture / Aquaculture	1,405.0	164.3	1,569.3	**1,538.7**	1,990.6
Aquarium and Marine Centre / Aquarium et centre marin	1,608.0	630.8	2,238.8	**2,501.5**	1,587.8
Policy and Planning Branch / Direction des politiques et de la planification	562.0	7.3	569.3	**517.4**	611.2
	4,707.0	928.1	5,635.1	**5,891.6**	5,314.7
	$ 24,690.0	$ 2,250.3	$ 26,940.3	**$ 26,604.7**	$ 40,854.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens immobiliers	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	**$ 277.4**	$ 253.3
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte du Nouveau-Brunswick	$ 1,600.0	$ ---	$ 1,600.0	**$ ---**	$ ---

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Management Services / Services de gestion		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,778.1	$ 2,394.8
Other Services / Autres services	1,079.6	1,339.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	63.7	74.2
Property and Equipment / Biens et matériel	111.0	253.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	672.5	1,616.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	16.1	---
	4,721.0	5,677.8
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et Innovation		
Personal Services / Frais de personnel	8,714.7	10,306.0
Other Services / Autres services	1,931.0	1,886.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	668.8	691.1
Property and Equipment / Biens et matériel	752.7	622.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,873.0	16,301.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	51.9	54.7
	15,992.1	29,862.0
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, Aquaculture et Politiques		
Personal Services / Frais de personnel	4,208.0	3,584.8
Other Services / Autres services	1,333.9	1,257.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	214.2	160.2
Property and Equipment / Biens et matériel	118.6	139.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	16.9	145.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	27.5
	5,891.6	5,314.7

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ 89.9	$ 452.8
Other Services / Autres services	54.1	290.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.7	95.9
Property and Equipment / Biens et matériel	9.7	40.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,426.5	1,084.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,584.9)	(1,964.2)
	---	---
	$ 26,604.7	$ 40,854.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers		
Other Services / Autres services	$ 27.7	$ 3.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	50.6	---
Property and Equipment / Biens et matériel	199.1	249.7
	$ 277.4	$ 253.3

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$15,882,271

Weston, Hon. Rodney H. Minister / Ministre	$ 16,461	Desjardins, Michel	$ 44,785	Larochelle, Catherine E.	$ 61,724	Pelletier, André	$ 90,277
Robichaud, Hon. Paul Minister / Ministre	18,124	DeWitt, Claudette	51,565	Lavoie, Jacques	49,549	Perry, Wayne A	80,090
Bernier, Maurice J Deputy Minister / Sous-ministre	34,835	Dick, Anne Marie	53,647	LeBlanc, J Guy	54,628	Pond, Ronald R	47,869
LePage, Claire Deputy Minister / Sous-ministre	206,818	Dingee, Carl E	73,445	LeBlanc, Richard	52,494	Price, Michael	52,185
Allaby, Joan	42,072	Doiron, Melvin	57,955	Lipsett, Kim A	69,862	Prince, Denis	43,880
Anderson, Conrad C	70,124	Doiron, Sylvio	47,928	Losier, J Alfred	76,503	Rattray, Rita A	67,110
Argall, John F	58,881	Duplessis, Brian H	69,030	Losier, Raymond	40,773	Read, George S	58,881
Arsenault, Louis J	65,182	Dupuis, Robert	41,743	Lunnie, William P	62,086	Richard, Edmonde	44,016
Babineau, Lisa M.	79,042	Dykeman, Brian	76,809	Lynch, Kelvin V	60,303	Rideout, Joseph	63,417
Balzer, Dwight W	51,458	Embleton, Gloria M	57,170	MacDonald, Brian	49,184	Rioux, Pierre	59,246
Basque, Maurice	49,184	Everett, Charles F	53,791	MacEacheron, Anne E	57,473	Rioux, Robert J	77,922
Beattie, Gary	73,954	Foster, Janice R	46,374	MacFarlane, Michael R	57,113	Robichaud, Claude	47,236
Beaulieu, Michel	67,530	Fraser, Duncan	49,184	MacFarlane, Scott D.	61,813	Robichaud, Laurent	43,225
Bernard, Guy	58,341	Gartley, Clair H	92,415	MacIntosh, Roderick W	40,802	Robichaud, Marc	40,802
Bernard, J Emery	53,326	Gaudet, Mario	55,266	Mack, Andrew	74,157	Robichaud, Norbert	49,646
Bertheleme, Claude	55,588	Gionet, Chantal	40,743	Madill, Hugh	63,024	Rourke, Nicholas	40,802
Blackie, James G	49,184	Girouard, Gérin I.	73,944	Maicher, George B	61,721	Roussel, Mario E	50,167
Boulanger, Michelle	42,830	Godin, Aurèle	40,802	Mallet, Charles	73,697	Russell, Richard L	80,563
Bourne, Peter G	41,743	Godin, Gastien	59,225	Mallet, France	41,832	Saindon, André	78,646
Brodie, Terry A	49,108	Goggin, Robert M	57,473	Mallet, Jacques	50,167	Sansom, Reginald J	54,411
Brown, Geraldine	67,191	Goguen, J Charles U	50,176	Maloney, Michael F	82,745	Savoie, Bernard	42,168
Brown, Walter J	49,184	Goltz, James P	70,025	Mann, Margaret A	58,419	Savoie, Daniel	49,184
Bryar, Alain	46,632	Green, Michael R	45,863	Matthews, Daniel B	47,918	Scott, A Winfield	57,373
Budd, Kevin R.	63,231	Griffin, Lucille	44,801	Maund, Christopher	57,481	Scott, Alan D	47,032
Burnham, Jack F	82,174	Haché, Linda	73,944	McCully, Kevin V	59,525	Scott, Peter K	49,184
Byers, Thomas C	44,410	Haché, Renald	42,119	McDowell, Gregory E	77,243	Skaling, Barbara	47,946
Campbell, Dennis C	52,374	Harding, Heather	47,743	McGeachy, Sandi	64,055	Smith, Anthony	40,802
Chevrier, Gerald E	66,742	Henry, Russell R	63,024	McGuire, Ruth E	49,447	Smith, Paul J	66,407
Chiasson, Gaëtan	49,184	Herod, Joseph W	65,026	McKendy, Kevin J	69,592	Smythe, Stuart M	70,312
Chiasson, Yvon J.	74,444	Hicks, Brian W	78,740	McLean, Clinton H	69,030	Snowdon, P Murray	58,179
Clavette, Jean Marc	76,853	Hill, Barry W H	50,167	Melanson, Michel J	43,067	Stiles, Douglas N	45,786
Coleman, Shirlyn E	61,721	Hines, Gale	68,102	Merritt, Robert L	49,108	Stinson, Gordon R	77,958
Collette, Laurie	72,098	Home, Colleen L	66,071	Methe, Denise	49,199	Stuible, Shirley L	62,361
Coombs, Karen	40,134	Jensen, Paul	73,006	Mikitzel, Loretta J.	58,881	Stultz, Roderick J D	45,895
Cormier, Paul	56,687	Johnston, David G	58,877	Moore, Lynn M	58,773	Taylor, David	74,962
Cormier, Roland J.	88,049	Johnston, Marc M	57,473	Morrison, Elizabeth	53,402	Taylor, J Vernon	51,609
Cronk, Ronald C	45,786	Jones, Helen C	60,517	Murch, Keith M	90,961	Thebeau, Gerard	49,184
Curtis, Judith E	41,743	Karemangingo, Charles	51,417	Murray, Bernard G	61,724	Thériault, Roger R	43,509
Cyr, Bertrand R	49,184	King, Marc	49,184	Nadeau-Harmon, Diane	54,403	Thomson, Susan E	44,396
Debertin, Werner	69,877	Kinnie, A Bruce	58,352	Nickerson, Garth A	56,109	Toner, Patrick	58,881
		Lacroix, Hélène	46,371	Nixon, Dorothy J	41,939	Tremblay, J A Roger	58,881
		Laird, Melanie	40,911	Noël, Abel	50,713	Trenholm, Brian L	58,179
		Landry, Claude H.	41,300	Ouellette, Benoit Léo	45,786	Vaillancourt, Yves	71,651
		Lanteigne, Carole	48,266	Parlee, Philip L	52,581	Vautour, Néri D	57,473

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Verschoor, Marc	$ 65,131	Wattie, David C	$ 61,721	Wilkins, Sheila	$ 41,832
Walker, David F	64,519	Waye, Brenda	54,366	Wilson, Kerry	119,615
Wanamaker, Nicole	67,249	Wheaton, Garry	40,802	Yuksel, Irfan	65,978

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 5,364,097

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,058,166

Weston, Hon. Rodney H.		Collette, Laurie	$ 14,018	Johnston, Marc M	$ 6,614	Parlee, Philip	$ 7,228
Minister / Ministre	$ 9,981	Cormier, Paul	9,599	Karemangingo, Charles	6,503	Price, Michael	8,623
Robichaud, Hon. Paul		Cormier, Roland J	18,662	Kinnie, A Bruce	6,134	Rioux, Pierre	9,016
Minister / Ministre	18,669	Cronk, Ronald C	8,326	Landry, Claude G	7,552	Rioux, Robert J	14,997
Bernier, Maurice J.		Cyr, Bertrand R	6,352	LeBlanc, J Guy	9,620	Robichaud, Claude	8,738
Deputy Minister / Sous-ministre	6,735	Duplessis, Brian H	7,526	Léger-Jacob, Debbie	6,129	Robichaud, Laurent	9,209
Al-Mughrabi, Khalil	10,406	Dykeman, Brian	9,583	Lipsett, Kim A	12,743	Robichaud, Marc	7,241
Arsenault, Louis J	19,189	Fraser, Duncan	8,554	MacDonald, Brian	7,262	Roussel, Mario E	24,316
Balzer, Dwight W	10,303	Gartley, Clair H	16,599	Madill, Hugh	6,066	Stuible, Shirley L	8,637
Basque, Maurice	7,652	Gaudet, Mario	22,845	McCully, Kevin	7,194	Thébeau, Gérard	6,903
Bertheleme, Claude	15,650	Girouard, Gérin I	10,045	McGeachy, Sandi	10,748	Vautour, Néri	9,896
Blackie, James G	6,146	Goggin, Robert M	6,347	McKendy, Kevin	12,767	Walker, David F	15,652
Boone, Brian F	6,788	Goguen, J Charles U	6,456	McLean, Clinton H	31,367	Weston, Andrea M	6,287
Brown, Walter J	6,879	Goltz, James P	6,257	Murch, Keith M	6,187		
Byers, Thomas C	11,548	Henry, Russell R	11,774	Myers, Hazen	14,262		
Chiasson, Yvon J	13,969	Johnston, David G	10,334	Noël, Abel	7,407		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 445,676

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$4,865,405

Abbott Laboratories Ltd	$ 20,657	Brunnet Inc	$ 17,834	Getinge / Castle Canada Ltd	$ 16,642	Merial Canada Inc	$ 145,297
Active Office Supplies (1980) Ltd	16,434	C D M V Inc	46,128	Govern Software Inc	20,592	Modern Pumps & Metals	21,587
Agricultural Certification Services	54,563	Canada Post Corporation	37,260	Grand & Toy	26,177	New Brunswick Power Corporation	285,899
Air Liquide Canada Inc	17,845	Can-Med Surgical Supplies Ltd	37,433	Interactive Computer Systems Ltd	34,802	New Denmark Trucking Ltd	17,474
Albert County Quarries Ltd	27,719	Carson Construction (1999) Ltd	97,169	Intervet Canada Ltd / Ltée	55,563	Novartis Animal Health Canada Inc	18,954
Applied Management Consultants Ltd	34,536	Carter, George T	32,684	Irving Oil Limited	95,764	Paul's Welding Ltd	23,503
Ayerst Veterinary Laboratories	143,969	Central Sales Ltd	21,071	L'Acadie Nouvelle	31,050	Pfizer Canada Inc Animal Health	72,026
Aztec Masonry & Excavating Ltd	58,368	Council of Maritime Premiers	23,745	La Caisse Populaire de Shippegan Ltée	15,976	Pharmacia & Upjohn Animal Health	213,461
Bayer Inc	26,916	Dell Computer Corporation	76,073	Lilly, Eli Canada Inc	32,691	Pitney Bowes of Canada	17,008
Beale & Inch Construction Ltd	45,817	Elm City Leasing Ltd	33,138	Mallet Research Services Ltd	16,180	Postage By Phone	16,000
Bimediam TC Animal Health Inc	90,483	Fisher Scientific Limited	84,178	Maritime Veterinary Services Ltd	25,040	Regional Development Corporation	35,544
Boehringer Ingelheim (Canada) Ltd	29,612	Gaudet, Daniel	22,085	McLennan Sales	49,266	Research & Productivity Council	146,138

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Sameday Courier Service	$ 18,168	University of Prince Edward Island	$ 96,785	Ville de Shippagan	$ 53,498
Schering Canada Inc	125,566	V W R International Ltd	58,124	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	40,506
Sigma-Aldrich Canada Ltd	17,793	Vetoquinol N A Inc	132,848	Xwave	133,008
Tillinghast-Towers Perrin	41,467	Vetrepharm Canada Inc	25,485		
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)					1,574,544
Petty cash / Petite caisse					19,262

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$7,865,801

A & A Seafood Delight Inc	$ 176,250	Cooperative des Producteurs d'Huitre de Bouctouche	$ 30,158	McCarthy Farms Ltd	$ 17,829	Piper, Ronald	$ 18,946
Albright Farms Ltd	29,822	Côte, Allain S	16,357	Metz Farms 2 Ltd	750,000	Pleasantview Farms	44,874
Allain, Archie	31,593	Crandlemire, Carl	19,942	Metz Farms Ltd	59,402	Production Avico Ltée	33,540
Ashworth Farms Ltd	21,654	Crop Smart Canada Inc	21,600	Michaud, Gilbert Fermes	23,693	Produits du Golfe St Laurent Ltée	47,881
Association Conchylculteurs Professionnelles du Nouveau-Brunswick Inc	26,400	Culberson, Roy	20,668	Moffett, Stephen Ltd	33,958	Receiver General for Canada - NISA	1,159,806
Atlantic Canadian Organic Regional Network	20,000	Dubé, George	36,412	New Brunswick 4-H Council Ltd	85,000	Research & Productivity Council	81,999
Atlantic Dairy Livestock	87,804	Dyer Forest Products Limited	34,171	New Brunswick Agriculturel Environmental Council	92,000	Rideout, Louis	15,323
B M G Farming Inc	24,643	Eagle Farms Ltd	32,560	New Brunswick Beekeepers Association	20,900	Robichaud, Donat	20,500
Bard, Gilles	16,991	Etang Ruisseau Bar Ltée	50,000	New Brunswick Fair & Exhibitions Association	80,000	Royal Gardens Ltd	34,880
Bioatlantech	629,089	Falconer, Reginald	25,000	New Brunswick Food & Beverage Processors Association	32,000	Salant Aquaculture Inc	50,000
Blaauw, Albert	17,818	Ferme Givskud Inc	26,726	New Brunswick Hog Marketing Board	58,000	Savage, David	32,479
Brantville Aquaculture	17,150	Ferme Nord-Est Ltée	15,488	New Brunswick Potato Agency	142,206	Snokist Ltd	21,430
C R D P M Inc	21,237	Fermes Mario Levesque Ltée	29,835	New Brunswick Salmon Growers Association	74,098	Thériault, Robert	38,618
Canadian Caviar Co	30,000	Floyd, Kevin Ltd	39,503	New Brunswick Soil & Crop Improvement Association	164,621	Tobique Farms Ltd	51,453
Cape Hog Farm Inc	38,126	Grand Falls Milling Co Ltd	57,621	Nova Scotia Agricultural College	15,000	Toner, J T & Sons Ltd	45,089
Centre for Aquaculture & Seafood Development	15,000	Kavanaugh, Thomas & Sons Ltd	26,013	Pecten UPM / MFU Inc	57,357	Tracadie Beach Trout Farm	20,853
Champinord Inc	16,983	Kids Farm Inc	16,008	Perle de l'Acadie / Acadian Pearl	24,850	U P M	29,500
Chiasson, Zenon	36,800	Kingsbrae Horticultural Garden	25,000			University of Prince Edward Island	57,103
Cole, David	18,363	Lakeside Produce Ltd	17,614			Young, Blair	18,730
Collins, George	20,138	Levesque, Bernard & Gerard	20,805				
		M P Aquaculture Inc	28,592				
		Maritime Fishermans Union Inc	42,643				
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)							2,383,306

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 8,500.0	**$ 10,460.8**	$ 8,873.1
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	2,765.0	**2,206.3**	2,146.9
Investment Income / Revenus de placements	---	**---**	74.5
Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties	11.0	**14.3**	6.1
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	**---**	177.3
	11,276.0	**12,681.4**	11,277.9
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Land / Loyers - terrains	50.0	**40.3**	42.7
Agricultural Development Board - Lease Fees / Commission de l'aménagement agricole - frais de baux	200.0	**118.7**	102.3
Service Charges / Frais de service	300.0	**435.1**	427.6
Appraisal Fees / Frais d'évaluation	2.0	**---**	---
Financial Assistance - Legal Fees / Aide financière - droits juridiques	75.0	**38.0**	75.5
Application Processing - Assessment Fees / Traitement d'une demande - droits d'évaluation	95.0	**72.0**	91.9
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	5.0	**---**	5.2
	727.0	**704.1**	745.2
Royalties / Redevances			
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	---	**---**	255.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	38.0	**913.0**	1,036.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17.0	**24.1**	21.3
	55.0	**937.1**	1,057.5
	$ 12,058.0	**$ 14,322.6**	$ 13,336.3

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Industrial Infrastructure - Recoveries / Infrastructure industrielle - recouvrements	$ 20.0	**$ 37.3**	$ 83.3
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	2,200.0	**238.9**	636.4
	$ 2,220.0	**$ 276.2**	$ 719.7
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	$ 2,000.0	**$ 1,613.3**	$ 1,906.8
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	9,300.0	**7,654.7**	15,907.4
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,153.0	**3,627.3**	4,406.3
Provincial Holdings Ltd. / Gestion Provinciale Ltée	100.0	**1,056.8**	2,910.9
	$ 15,553.0	**$ 13,952.1**	$ 25,131.4

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration générale	$ 450.0	$ 7.0	$ 457.0	**$ 562.9**	$ 473.8
Corporate Services / Services ministériels	2,053.0	41.0	2,094.0	**2,232.4**	2,378.6
	2,503.0	48.0	2,551.0	**2,795.3**	2,852.4
Small Business and Industrial Development / Développement et de la petite entreprise et de l'industrie					
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises	17,154.0	804.6	17,958.6	**18,125.7**	19,586.5
Strategic Assistance / Aide stratégique					
Strategic Assistance / Aide stratégique	25,300.0	849.6	26,149.6	**22,238.2**	29,861.0
	$ 44,957.0	$ 1,702.2	$ 46,659.2	**$ 43,159.2**	$ 52,299.9
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Economic Development Act, Agriculture Development Board and Fisheries Development Act / Loi sur les développement économique, Commission de l'aménagement agricole et la Loi sur le développement des pêches	$ 58,800.0	$ ---	$ 58,800.0	**$ 17,828.3**	$ 46,811.5

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,614.7	$ 1,588.0
Other Services / Autres services	1,001.4	983.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	60.9	46.3
Property and Equipment / Biens et matériel	113.9	231.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1.5	3.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	2.9	---
	2,795.3	2,852.4
Small Business and Industrial Development / Développement de la petite entreprise et de l'industrie		
Personal Services / Frais de personnel	7,769.6	8,010.5
Other Services / Autres services	5,010.1	3,421.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	179.9	139.9
Property and Equipment / Biens et matériel	625.4	179.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,539.4	7,544.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	1.3	289.8
	18,125.7	19,586.5
Strategic Assistance / Aide stratégique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	22,238.2	29,861.0
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	6.6	16.9
Other Services / Autres services	12.1	172.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.2	5.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,286.9	6,213.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,310.8)	(6,408.5)
	---	---
	$ 43,159.2	$ 52,299.9

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Economic Development Act, Agriculture Development Board and Fisheries Development Act / Loi sur les développement économique, Commission de l'aménagement agricole et la Loi sur le développement des pêches		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**$ 17,828.3**	$ 46,811.5

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$9,572,708

Betts, Hon. Norman M. Minister / Ministre	$ 16,064	Clarke, Daniel F	$ 67,535	Kennedy, Clifford	$ 66,873	Pickard, James Garnet	$ 44,124
MacAlpine, Hon. L. Joan Minister / Ministre	18,520	Cline-Touchie, Barbara	42,719	Labbe, Ghislain	52,796	Quinlan, Harold F	72,358
Aucoin, Paul J P Deputy Minister / Sous-ministre	100,683	Collings, Denise	41,964	Lampart, Anton	69,346	Richard, James J	61,803
Dubé, Jacques Deputy Minister / Sous-ministre	96,642	Cooper, Paul A P	66,672	Landry, Anita	55,214	Richard, Joseph Guy	67,502
Adams, Valerie P	65,897	Cormier, Maurice B	42,493	Larin, Richard	57,165	Robichaud, Georges	43,466
Alain, Richard	66,716	Cripps, Kenneth	58,903	Lavigne, Maurice	64,986	Rosengren, John A	76,531
Albert, Dorine	44,278	Cyr, Roger	81,159	Lefrançois, Gaëtan	61,724	Rossignol, Guy	57,473
Albert, Michel Y	65,392	Daigle, Anne	43,111	Legendre, Jacques	68,936	Rothwell-Fleming, Maureen	50,193
Allen-LeBlanc, Pamela	43,450	Daye, Peter	65,897	Legresley, Gail E	58,149	Sanford, Shannon	55,633
Allport, Charles	89,211	Delong, Paul	62,128	Lepine, Elisabeth	41,092	Scott, Frances G	55,386
Basque-Doiron, Antoinette	57,473	Duivenvoorden, Carl	54,794	Lodge, John	65,897	Scott, James B	76,258
Battah, Pierrette	52,494	Ferris, Shannon	50,694	Malenfant, Camille	68,799	Seems, Daniel	64,847
Belding, Gary A	63,585	Fontaine, Bernard G	69,030	Mallet, Adeodat	50,891	Soucy, Jacques	57,861
Belliveau, Yvon	77,148	Fox, George	47,363	Mallet, Marc-Alain	59,848	Stairs, Robert	65,897
Bettle, Catherine A	58,149	Fraser, Gary E	99,590	McGraw, Donat	52,987	Steeves, Terry T.	50,776
Boldon, Colleen	66,133	Freeman, Cecil W	65,749	McIntosh, Michael	88,985	Stephens, Gary I	47,918
Boudreault, Lucien	83,644	Fudge, John G	80,216	McKay, James C	69,179	Stewart, Jean	75,478
Bourgeois, Claude L	86,746	Green, Lyle	54,542	McKinney, Patricia	64,506	Sullivan, Dawn M	51,041
Bulmer, Kevin	47,930	Haché, France	56,908	McLaughlin, Francine	47,292	Thériault, Jean Yves	58,254
Burgess, Richard W	88,985	Hamilton, Charles André	43,466	McQuade, Deborah J	78,343	Thornton, David P	66,470
Byrapaneni, Sadasivarao	67,561	Harriott, Ronald L	70,720	Melanson, Louise	55,295	Tompkins, Lynne C	57,473
Campbell, Elaine	65,325	Healy, Michael E	69,030	Moffatt, Cameron	65,897	Touchie, David B	65,585
Caron, Denis	88,010	Hernen, Linda	41,743	Moore, John D	65,897	Turmel, Suzanne	53,664
Carr, Gisèle	43,512	Hinds, Robert P	61,351	Mourant, Eric	55,650	Urquhart, Judith L	58,643
Carrier, Claire	57,473	Hollies, Richard	59,848	Murray, Keith S	74,724	Walker, Joanne	68,250
Chandra, James J	119,238	Holt, Douglas	51,286	Nazair, Yves	44,278	Watson, Kim	50,908
Chiasson, Jean-Guy	45,986	Jamieson, Sandra	57,349	Nutbeem, Devon J	57,473	Weeks, Leonard G	66,873
		Jochelman, Gary	84,955	O'Neill, John H	58,929	Wilson, Raymond E	73,944
		Kearns, Kevin A	65,845	Palmer, Louise	41,832	Yerxa, Barbara	66,001
		Keenan, David	43,786	Pelger, Edgar R	66,873		
		Kelly, Stephen T	58,877	Pelletier, Gilles L	47,458		
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)					2,298,816		

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,566,373

Betts, Norman Hon Minister / Ministre	$ 24,181	Albert, Dorine	$ 9,774	Boldon, Colleen	$ 11,170	Carrier, Claire	$ 9,603
MacAlpine, Hon L Joan Minister / Ministre	12,965	Allain, Andre-Marc	13,907	Boudreault, Lucien	13,543	Chandra, James J	13,047
Dubé, Jacques Deputy Minister / Sous-ministre	26,669	Allen-LeBlanc, Pamela	8,540	Bulmer, Kevin	6,482	Clarke, Daniel F	10,810
		Allport, Charles	14,909	Burgess, Richard W	12,056	Cormier, Réal	6,647
		Aucoin, Paul	16,619	Campbell, Elaine	17,106	Cripps, Kenneth	7,757
		Battah, Pierrette	8,653	Caron, Denis D	21,306	Cyr, Roger	33,407

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Daye, Peter G	$ 6,269	Kelly, Stephen	$ 21,395	McKinney, Patricia	$ 10,850	Seems, Daniel	$ 7,215
Ducheno, Diane M	10,657	Kennedy, Clifford	94,316	McLaughlin, Francine	8,185	Soucy, Jacques	15,761
Duivenvoorden, Carl	10,688	Lampart, Tony	67,802	McQuade, Deborah	6,651	Steeves, Terry	28,023
Ferris, Shannon	7,874	Landry, Anita	13,469	Melanson, Louise	18,784	Stewart, Jean	8,019
Freeman, Cecil W	17,915	LeBouthillier, Paul	9,627	Murray, Keith S	20,184	Taylor, Robert A	9,853
Freeman, Matthew	10,308	Lefrançois, Gaëtan Y	9,458	Nazair, Yves	8,479	Tompkins, Lynne	10,128
Fudge, John G	8,034	Legendre, Jacques	32,957	Nutbeam, Devon	14,131	Touchie, Barbara	16,754
Haché, France	38,375	Legresley, Gail	15,316	Pélger, Edgar R	6,397	Touchie, David	9,815
Hamilton, Charles André	13,861	Lodge, John	41,809	Pickard, James G	11,539	Turmel, Suzanne	7,302
Healy, Michael E	7,648	Malenfant, Camille R	6,225	Quinlan, Harold	45,790	Watson, Kim	24,485
Hollies, Richard	11,144	Mallet, Marc Alain	24,002	Richard, James J	20,350	Weeks, Leonard	15,610
Holt, Douglas	13,944	McFarlane, Roe J	6,258	Richard, Joseph G	18,606	Wilson, Ray	17,179
Jamieson, Sandra	18,478	McGraw, Donat	6,941	Scott, James B	37,014	Woznow, Beverly	11,130
Jochelman, Gary	10,904	McIntosh, Michael	28,893	Scott-O'Brien, Judy	6,477	Yerxa, Barbara	7,422
Kearns, Kevin	11,132	McKay, James C G	44,610				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 224,780

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$9,028,066

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 57,938	Cox Electronics & Communications	$ 26,763	Hypernet Inc	$ 55,000	Paturel International Company	$ 17,490
Albright Farms Ltd	149,134	Daigle, Donald & Viola	40,000	Interactive Computer Systems Ltd	128,404	Pecheries Caraquet Fisheries Inc	264,286
Aqua Cuisine Inc	30,000	Danka Canada Inc	19,935	International Boston Seafood Show	129,609	Penlite Crafts	23,650
Atlantic Turfgrass Services (1988) Ltd	28,773	Direct Connect Communications	34,922	International Work Boat Show	29,568	Project Engineering Ltd	15,090
B C Salmon Marketing Council	21,400	Economic Expansion Commission		Knowledge House Technology		Provincial Holdings Ltd	101,407
Bank of Nova Scotia	27,704	of Peninsula Inc	50,560	Solutions	20,228	Purolator Courier Ltd	16,304
Bowser, Eric	72,388	Éditions d'Acadie	150,000	La Caisse Populaire de Shippegan		Quebecor World Atlantic	28,725
Boyd Company Inc	202,930	Enterprise Saint John	29,959	Ltée	39,311	Receiver General for Canada	29,237
Brunnet Inc	88,521	Fahr Industries Inc	50,000	La Commission Industrielle du		Regional Development Corporation	50,473
Building Centre Group Ltd	21,370	Fairmont Algonquin, The	15,021	Nord-Ouest Inc	76,082	Royal Bank of Canada	490,321
C B Richard-Ellis, Global Research		Fujitsu Consulting (Canada) Inc	495,786	McKnight Communications	26,162	S G C I Communications Inc	1,059,002
& Consulting	57,306	Fuze Media	52,997	Microsoft Canada Corporation	25,000	Savoie Lighting Ltd	100,000
Cadd. J N Inc	100,000	G V I Consultants Inc	15,000	Moncton Publishing	16,070	Scieries G J W A Inc	75,000
Canada Mortgage & Housing		Gants Brunswick Gloves Inc	146,250	National Bank of Canada	153,958	Sheraton Fredericton Hotel	37,444
Corporation	27,228	Global Convention Services Ltd	224,192	Networks 911 Inc	15,965	Society of Manufacturing Engineers	33,125
Carrier, Louise	34,024	Grand & Toy	28,712	New Brunswick Agriexport Inc	713,765	Software House International Inc	243,460
City Invoice Finance Ltd	55,461	Greater Saint John Economic		New Brunswick Power Corporation	23,884	Strategic Communications	199,248
Clark, David Renovations (1998)	26,585	Development Commission	15,387	New Brunswick Publishing	17,236	Tel Mark Sales Inc	16,496
Compaq Canada Corporation	19,629	Heritage Tractor Inc	15,589	Nortridge Software	21,703	Telemonitoring Manufacturing	250,000
Covey Office Group	28,299	Hilton Saint John	15,878	Online Learning Conference & Expo	28,354	Town of St Stephen	21,185

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Trans Atlantic Business Services	$ 40,219	Valley Graphics Ltd	$ 18,349	Westin Hotel	$ 16,745	Xwave	$ 586,442

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,278,446
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	19,982

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$23,345,961

3870154 Canada Inc	$ 100,000	City of Miramichi	$ 16,300	Hope Mushroom Farms Inc	$ 20,000	Prelco N B Inc	$ 1,367,677
505057 N B Inc	15,195	City of Moncton	50,000	I C T / Canada Marketing Inc	450,000	Productions Phare Est Inc	31,000
511212 N B Inc	15,000	Clientlogic Canada Corporation	3,049,165	Infi Knowledge.com Inc	20,823	Province of Nova Scotia	105,257
511427 N B Inc	45,000	Concept + Inc Scientific Park	1,152,835	Itworks	15,000	R M H Teleservices Inc	644,687
514019 N B Inc	110,000	Conseil économique du Nouveau-Brunswick Inc	34,000	Jaillet, Alberta & Donald	18,240	Research & Productivity Council	740,700
514628 N B Inc	85,879	Cool Plastic Ltd	15,512	Kent Economic Development Commission Inc	64,266	Restigouche R E D C	86,095
514852 N B Inc	45,016	Creusages J L R Ltée	16,892	La Commission Industrielle du Nord-Ouest Inc	71,877	Rojac Re-Man Centre Inc	100,000
514975 N B Inc	67,500	Cube Automation Inc	46,052	Landal Inc	46,950	Rowan Ridge Productions	17,800
515516 N B Inc	143,750	Downtown Moncton Inc	15,000	Learnstream Inc	640,000	Royal Bank of Canada	105,390
Acadian Seaplants Ltd	33,300	Economic Expansion Commission of Peninsula Inc	77,912	L'Ile du Randonneurenrg Bed & Breakfast	15,550	Scierie Smith & Fils Inc	65,498
Apex Industries Inc	28,904	Enseignes Imperial Signs	750,000	M S C - Multi-Service Consultants Inc	15,675	Shermag Inc	18,000
Aquaculture Doucet Ltd	210,788	Enterprise Saint John	61,500	Magna Yachts Inc	100,000	Smartforce Mentoring Group Ltd	600,000
Arvin Special Machinery Ltd	248,234	Entreprises Ile Caramer Ltée	18,440	Marriott Lodging of Canada	427,500	Softworld Pei Inc	30,000
Atcon Group	50,000	Environmental Boom & Barrier Inc	75,000	Minto Regional Economic Development Corporation	60,000	South East Economic Development Commission Inc	62,468
Atlantic Mini-Fridge Co Ltd	60,000	Everest Plastik Inc	68,673	Miramichi Region Development Corporation Inc	63,678	Spiegel Group Tele-services Canada Inc	1,205,000
Atlantic Yarns Inc	215,000	Fiddlehead Entertainment Inc	120,000	Miratech Inc	105,000	Star Hunter Productions New Brunswick	25,000
B K M Research & Development Inc	23,314	Forintek Canada Corporation	50,000	Moncton Industrial Development Ltd	849,595	Sweet Eastern Blue Mussels	201,000
Belleisle Foods Ltd	300,000	Fundy Production Associates	51,461	Mycityweb.com Ltd	41,688	Systemes Erin Ltée	30,420
Business & Technology Training Institute Inc.	30,333	Fundy Region Development Commission	71,938	National Bank of Canada	29,644	T M I Bay Productions Inc	180,000
By-Aqua	65,121	Global Advanced Technology Corporation	35,514	New Brunswick Economic Commissions Association	250,000	Telvision Communications Ltée / Ltd	48,720
C A A Maritimes	75,000	Grand Falls Region Development Commission Inc	67,500	New Brunswick Filmmakers Co-operative Ltd	25,700	Thera-Ped Ltd	15,520
Canadian Manufacturers & Exporters, Moncton	79,994	Greater Fredericton Airport Authority	62,055	New Brunswick Salmon Growers Association	25,990	Thermopak Ltd	28,959
Caraquet Yacht Inc	101,736	Greater Fredericton Economic Development Commission	147,152	Norampac Inc	30,000	Transmar Films Inc	57,000
Carleton Regional Development Commission Inc	60,950	Greater Moncton Economic Development Commission	86,640	O A O Canada Ltd	1,680,000	United Parcel Service (Canada) Ltd	286,000
Centre Plein Air Inkerman	87,085	Greater Saint John Economic Development Commission	134,470	Petite Imprimerie Ltée	20,511	Universal Systems Ltd	98,375
Chalets Camping de la Pointe	85,198					Université de Moncton	901,320
Chaleur Regional Development Commission Inc	79,452					University of New Brunswick	588,579
Chez Jeannine du Harve	40,000					V A S Holdings Inc	700,000
Chiasson Aquaculture Ltée / Ltd	185,187					VisionMD Inc	17,848
Cinimage Productions Inc	20,400					Ze Groyds Film Inc	16,360

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	902,254

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS
$16,495,281

Atlantic Fine Yarns Inc	$ 215,000	Fancy Pokket Corporation	$ 504,088	MacDonald, Harvey & Cassidy,		Savoie, Normand & Chiasson, Regis	$ 34,484
B W S Manufacturing Ltd	500,000	Ferme Marine Lanteigne Inc	114,335	Denise	$ 172,158	Sippley, Jean Claude	30,600
Bells Mills Foods Ltd	40,458	Fletcher, Théodore	172,900	Martin, Étienne	69,755	Small, David	30,000
Bezeau, Jacques	90,000	Fruit-Can Ltée	147,641	Martin, Isidore	26,250	Small, Jamie D	250,436
Brine, Kevin	28,850	Gallant, Marc	24,650	Marwood Ltd	500,000	Smith, Ernest	99,900
Brown, Richard M	367,000	Ingalls, Brian G	200,681	Mawhinney Fisheries Ltd	165,000	Sunshine Mills Inc	6,000,000
Canneberges Saint Charles		Ingalls, Daniel	317,071	Mawhinney, Robert L	347,795	Urquhart, Robert W & Clifford R	287,000
Cranberries	253,232	Inocom Inc	24,700	Mazerolle, Georgie	71,500	Vanoord, Richard & Jennifer	400,000
Carll, Arthur B	47,000	Intelisys Aviation Systems Inc	50,000	McGowan, Paul Douglas	34,427	Vonndel II Fisheries Ltd	86,087
Carter, Raymond B & Ronald H	96,286	Johnson, Robert & Bank of Montreal	63,000	Nice, Todd L (Nice Holdings Ltd)	99,984	Wesselius, Jannes & Debbie	400,000
Charters, Benjamin	32,683	Knight, Brian K	248,557	Prelco N B Inc	1,865,448	Wesselius, Ron & Coralee	400,000
Chiasson, Zenon	15,000	Knight, Edward L & Tatton, Donna E	280,170	Robichaud, Allison	30,000	Wilson, Ritchie G	379,524
Coastal Cranberries Ltd	27,694	Lapointe, Norman	28,627	Robichaud, Bruno	38,795	Wilson, Ronald & La Caisse Populaire,	
Duguay, Gilmond	42,708	Leger, Claude	33,875	Robichaud, Donat	15,340	Lameque	70,000
Duguay, Jean-Guy	96,500	Lizotte Consultants Ltd	100,000	Robichaud, Eugene	94,758		
Ellis, Ernest	99,900	Lomax, Donald	168,223	Salant Aquaculture Inc	24,244		

Various loan disbursements (under $15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 $) 40,967

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ ---	$ 60.8	$ 17.1
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	671.0	1,291.7	1,149.3
	671.0	1,352.5	1,166.4
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	64.0	84.4	72.0
Trade Schools Act - Licences / Loi sur les écoles de métiers - licences	---	---	4.2
	64.0	84.4	76.2
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
School Book Sales / Ventes de manuels scolaires	95.0	115.7	76.0
Museum and Historical Sites / Musées et lieux historiques - Ventes et services	5.0	---	4.2
	100.0	115.7	80.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	55.0	58.5	81.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	7.0	51.0	35.9
	62.0	109.5	117.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Native Students / Étudiants autochtones	6,720.0	6,615.9	6,747.0
Non-Resident Students / Étudiants non résidents	1,120.0	810.8	1,035.7
Official Languages in Education Agreement / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement			
Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure	9,300.0	9,180.0	9,180.0
Program Expansion and Development / Élaboration et expansion de programmes	1,800.0	991.9	800.1
Teacher Training and Development / Formation et perfectionnement des enseignants	500.0	---	---
	19,440.0	17,598.6	17,762.8
	$ 20,337.0	$ 19,260.7	$ 19,203.1

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 2.2	$ 2.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	2,312.5	364.2
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Canada Student Loans / Régime canadien de prêts aux étudiants	---	---	400.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	1,811.0	---	120.0
	1,811.0	---	520.0
	1,811.0	2,314.7	886.2
Canadian Millenium Bursary Fund / Fonds de dotation des bourses d'études du millénaire			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	7,200.0	7,103.0	7,294.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	150.0	269.3	250.0
Connect NB / N.-B. Branché			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	142.6	155.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	---	369.5
	---	142.6	524.8

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	$ 400.0	$ 822.1	$ 719.3
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	50.0	52.1	6.9
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	---	138.5	---
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour bibliothèques			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	14.3	5.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	20.3	22.7
Other Grants / Autres subventions	---	207.1	105.1
	200.0	227.4	127.8
	200.0	241.7	133.6
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	80.0	40.6	14.4
School District Projects / Projets de districts			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	42.4	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	954.4	40.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,950.0	2,725.4	1,078.8
	2,950.0	3,679.8	1,119.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
School District Projects - Continued / Projets de districts - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	$ ---	$ **637.8**	$ 362.9
	2,950.0	**4,360.0**	1,482.3
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**(5.3)**	0.4
Investment Income / Revenus de placements	85.0	**100.3**	183.2
	85.0	**95.0**	183.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	**362.8**	791.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	565.0	**---**	136.3
	565.0	**362.8**	927.9
	650.0	**457.8**	1,111.5
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	450.0	**484.9**	466.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	**10.8**	12.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	950.0	**690.3**	734.1
	950.0	**701.1**	746.6
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Non-Resident Students / Étudiants autochtones	---	**23.0**	56.8
	1,400.0	**1,209.0**	1,269.8
	$ 14,891.0	$ **17,151.4**	$ 13,692.8

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services ministériels					
Management Services / Services de gestion	$ 5,895.0	$ 89.3	$ 5,984.3	**$ 6,224.8**	$ 6,682.5
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire					
Instruction / Enseignement	7,947.0	43.3	7,990.3	**4,927.2**	5,027.1
Evaluation / Évaluation	2,195.0	22.8	2,217.8	**2,382.8**	2,444.5
School District Operations / Activités des districts scolaires	663,342.0	22,743.8	686,085.8	**686,975.3**	659,843.0
	673,484.0	22,809.9	696,293.9	**694,285.3**	667,314.6
N.B. Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick					
N.B. Public Library Service / Services des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	10,304.0	257.4	10,561.4	**10,523.9**	9,602.3
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants					
Student Financial Assistance Administration / Administration de l'aide financière aux étudiants	886.0	27.5	913.5	**674.2**	353.4
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants	22,661.0	---	22,661.0	**23,661.6**	20,472.1
	23,547.0	27.5	23,574.5	**24,335.8**	20,825.5
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation					
Literacy / Alphabétisation	1,973.0	4.3	1,977.3	**1,927.4**	2,031.9
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B					
Network Administration / Administration du réseau	567.0	19.9	586.9	**565.0**	534.5
Connect NB / N.-B. Branché					
Connect NB / N.-B. Branché	1,299.0	8.4	1,307.4	**1,212.7**	1,292.8
	$ 717,069.0	$ 23,216.7	$ 740,285.7	**$ 739,074.9**	$ 708,284.1

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	$ **993.5**	$ 989.2
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Canada Student Loan Programs / Programme canadien de prêts aux étudiants	$ 1,811.0	$ ---	$ 1,811.0	$ **2,260.3**	$ 2,452.6
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire	7,200.0	---	7,200.0	**7,107.0**	7,294.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles	150.0	---	150.0	**253.3**	220.1
Connect NB / N.-B. Branché	---	---	---	**145.0**	264.9
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations	400.0	---	400.0	**488.7**	489.3
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee	50.0	---	50.0	**---**	37.3
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication	---	---	---	**89.4**	---
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques	200.0	---	200.0	**64.9**	36.3
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses	650.0	---	650.0	**457.8**	1,111.5
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire	80.0	---	80.0	**42.4**	7.7
School District Projects / Projets de districts	2,950.0	---	2,950.0	**3,247.6**	2,007.9
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires	1,400.0	---	1,400.0	**661.8**	942.8
	$ 14,891.0	$ ---	$ 14,891.0	$ **14,818.2**	$ 14,864.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services ministériels		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 4,358.4**	$ 4,300.6
Other Services / Autres services	**1,181.1**	1,743.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**205.8**	187.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**186.3**	156.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**293.2**	294.8
	6,224.8	6,682.5
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire		
Personal Services / Frais de personnel	**551,534.0**	535,716.3
Other Services / Autres services	**91,002.8**	92,165.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**22,770.1**	20,092.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**12,979.6**	7,780.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**10,542.7**	6,311.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**5,506.3**	5,297.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(50.2)**	(48.0)
	694,285.3	667,314.6
NB Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	**8,054.1**	7,696.5
Other Services / Autres services	**943.8**	817.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**1,580.4**	1,183.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**105.9**	750.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**113.6**	110.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**—**	(692.4)
Designated Revenue / Recettes indiquées	**(273.9)**	(263.5)
	10,523.9	9,602.3

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Student Assistance / Aide aux étudiants		
Personal Services / Frais de personnel	$ 968.2	$ 956.6
Other Services / Autres services	543.4	287.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	32.0	24.2
Property and Equipment / Biens et matériel	27.0	28.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	9,675.3	16,656.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	15,520.2	4,874.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,430.3)	(2,002.1)
	24,335.8	20,825.5
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation		
Personal Services / Frais de personnel	175.6	241.3
Other Services / Autres services	22.2	28.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.9	10.5
Property and Equipment / Biens et matériel	5.1	11.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,722.6	1,740.7
	1,927.4	2,031.9
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B		
Personal Services / Frais de personnel	391.2	619.6
Other Services / Autres services	135.7	309.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	12.2	13.7
Property and Equipment / Biens et matériel	21.4	59.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.5	7.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(475.0)
	565.0	534.5

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Connect NB / N.-B. Branché		
Personal Services / Frais de personnel	$ 829.4	$ 860.4
Other Services / Autres services	165.2	181.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	33.5	19.3
Property and Equipment / Biens et matériel	78.0	4.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,179.2	1,977.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,072.6)	(1,749.9)
	1,212.7	1,292.8
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	109.4	138.8
Other Services / Autres services	96.9	173.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.2	72.8
Property and Equipment / Biens et matériel	31.0	21.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	447.4	2,128.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(687.9)	(2,534.9)
	---	---
	$ 739,074.9	$ 708,284.1
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 5.5
Other Services / Autres services	30.7	12.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	21.3	46.8
Property and Equipment / Biens et matériel	941.5	924.8
	993.5	989.2
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	20.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(20.0)
	---	---
	$ 993.5	$ 989.2

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Canada Student Loans Programs / Programme canadien et prêts aux étudiants		
Other Services / Autres services	$ ---	$ 0.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,260.3	2,452.5
	2,260.3	2,452.6
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,107.0	7,294.0
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles		
Personal Services / Frais de personnel	182.2	216.9
Other Services / Autres services	8.3	0.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	29.5	1.8
Property and Equipment / Biens et matériel	1.0	1.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32.3	---
	253.3	220.1
Connect NB / N.-B. Branché		
Personal Services / Frais de personnel	---	88.5
Other Services / Autres services	4.6	9.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	1.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	140.4	165.6
	145.0	264.9
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	291.0	254.2
Other Services / Autres services	173.6	148.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	14.8	32.2
Property and Equipment / Biens et matériel	9.3	54.6
	488.7	489.3
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	37.3
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication		
Personal Services / Frais de personnel	8.4	---
Other Services / Autres services	81.0	---
	89.4	---

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques		
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	$ 64.9	$ 36.3
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses		
Personal Services / Frais de personnel	0.2	8.9
Other Services / Autres services	40.9	74.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	36.9	724.6
Property and Equipment / Biens et matériel	0.5	175.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	379.3	127.7
	457.8	1,111.5
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire		
Personal Services / Frais de personnel	0.1	0.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	42.3	7.6
	42.4	7.7
School District Projects / Projets de districts		
Personal Services / Frais de personnel	670.1	1,148.6
Other Services / Autres services	427.0	97.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,059.4	445.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1,048.3	316.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	42.8	---
	3,247.6	2,007.9
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires		
Personal Services / Frais de personnel	161.6	177.3
Other Services / Autres services	181.2	328.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	137.0	292.5
Property and Equipment / Biens et matériel	96.6	62.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	141.6	123.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	4.1	4.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(60.3)	(45.1)
	661.8	942.8
	$ 14,818.2	$ 14,864.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$557,296,880

Furlong, Hon. Dr. Dennis		Albert, R. Lison	$ 46,329	Allison, Krista	$ 45,028	Arpin, Mollie J	$ 61,398
Minister / Ministre	$ 16,064	Albert, Roger	69,123	Amberman, Anne-Marie	59,267	Arsenault, Agnès	63,794
Robichaud, Hon. Elvy		Albert, Shirley	59,268	Amizial, Fritz	54,479	Arsenault, Annick	44,386
Minister / Ministre	18,520	Albert-Lagacé, Micheline	51,746	Amos, Barbara	57,168	Arsenault, Carmella	49,696
Daigle, J Raymond		Albert-Lanteigne, Denise	43,322	Amos, Nancy G	49,671	Arsenault, Carol	54,474
Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Alberton, Barbara	52,612	Amos, Sandra	54,431	Arsenault, Carolle	49,687
Mann, Karen M		Albert-Ouellette, Diane	58,038	Amos, Terence A	54,450	Arsenault, Charline	40,253
Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Albert-Thériault, Céline	64,150	Anderson, David B	43,678	Arsenault, Christian	65,897
Aasen-Haines, Paula	57,164	Albright, Cynthia	56,808	Anderson, Floyd W	59,659	Arsenault, Christine	47,395
Abbie, Stacy L	41,993	Alexander, Mary	59,267	Anderson, Gary A	54,450	Arsenault, Colombe	62,639
Abbott, Cheryl	54,479	Allaby, Lynne	49,696	Anderson, Judy L	52,801	Arsenault, Ginette	48,552
Abbott, Joanne	47,013	Allaby, Robyn	59,236	Anderson, Kathryn	54,450	Arsenault, Gisèle S	40,811
Abernethy, Jane	56,677	Allaby, Susan L	55,239	Anderson, Kathy	55,763	Arsenault, Janelle	49,683
Abraham, Elizabeth	89,105	Allaby-McCain, Cynthia B	59,267	Anderson, Lisa	45,819	Arsenault, Janice	54,346
Ackerson, Floyd G	43,824	Allain, Anne	48,938	Anderson, Mark D	49,696	Arsenault, Jeannita	54,450
Adair, Douglas	59,507	Allain, Anne C. K.	41,267	Anderson, Michael	59,267	Arsenault, Joseph M	64,243
Adamowicz, Carol	56,733	Allain, Annette	49,692	Anderson, Nicole	40,102	Arsenault, Michel P	49,696
Adamowicz, Stephen J	61,999	Allain, David	54,972	Anderson, Robin	49,670	Arsenault, Monique	49,692
Adams, Deborah	59,267	Allain, Dorine	49,696	Anderson, Shelly	45,012	Arsenault, Nelson	49,696
Adams, Debra A	49,696	Allain, Edgar	51,746	Anderson, Shirley E	49,696	Arsenault, Paul	54,479
Adams, John	54,479	Allain, Francine	54,479	Andrews, Ian A	59,467	Arsenault, Roger J	49,100
Adams, Lily B	69,712	Allain, Georgia	40,292	Annis, Wayne	69,903	Arsenault, Ronald C.	46,371
Adams, Todd V	51,094	Allain, Ginette	54,480	Anslow, Heather	46,001	Arsenault, Shelley	51,977
Adsett, Joanne E	49,670	Allain, Laudia	54,479	Antworth, Dianne E	51,371	Arsenault, Susan-Joy	52,942
Ahern, Mary-Alice	49,696	Allain, Léonard	49,576	Antworth, Naida	59,267	Arsenault, Sylvie	49,696
Aitken, Carol	55,950	Allain, Lyne Léger	47,085	Antworth, Sandra	49,696	Arsenault-Morais, Josette	49,696
Aiton, John C	54,479	Allain, Margot J	49,696	Appleby, Devota	73,657	Arseneau, Alfred	49,696
Aiton, Linda	54,479	Allain, Monique	61,566	Arbeau, Diane	49,696	Arseneau, Charles	46,044
Aiton, Lori	49,696	Allain, Rheal	54,450	Arbeau, Gail	59,267	Arseneau, Colette	76,417
Akagi-Naida, Catherine	49,696	Allain, Ricky	49,696	Arbeau, Jane	49,671	Arseneau, Donald	54,719
Akerley, Keith	43,760	Allain, Robert	54,479	Arbeau, Ronald	41,552	Arseneau, Donald P	56,399
Akerley-Cyr, Tammy	45,425	Allain, Sandra J	43,784	Archer, Denis H	59,267	Arseneau, Gilles	54,479
Akin, Heather	50,031	Allain, Suzanne A	57,003	Archer, James	54,479	Arseneau, Guylaine	49,696
Akkouche, Mahfoud	47,870	Allain, Sylvio	54,421	Archibald, Kathleen	51,180	Arseneau, Janet	54,629
Alain, Dianne Y	47,634	Allan, Aubry A	53,609	Armstrong, Ann A	54,479	Arseneau, Leslie-Anne	54,479
Albert, Amy	41,034	Allard, Brigitte	50,576	Armstrong, Joseph	54,479	Arseneau, Linda	54,479
Albert, Chantal	55,920	Allard, Frank M	54,479	Armstrong, Letitia-Ann	56,992	Arseneau, Marc	49,965
Albert, Claude	59,267	Allard-Pagé, Jacinthe	54,450	Armstrong, Linda	49,696	Arseneau, Marc	54,479
Albert, Colette	49,696	Allen, Colin R	54,450	Armstrong, Moira	46,564	Arseneau, Marcelline	49,696
Albert, Francine	54,479	Allen, Kurt	55,138	Armstrong, Patricia L	40,452	Arseneau, Marlène	48,079
Albert, Jacques G	65,689	Allen, Paul	67,796	Armstrong, Randall B	49,670	Arseneau, Pierrette	54,479
Albert, Martine	49,696	Allen, Pauline	48,662	Armstrong, Renee	49,650	Arseneau, Sylvie C	49,791
Albert, Michel	67,610	Allen-Vandertoorn, Shawna	45,821	Armstrong, Robert B	49,696	Arseneau, Yvan	49,948
Albert, Nicole	59,267	Allison, David W	54,831	Arnold, Janice	49,277	Arseneault, Annie	41,586
Albert, Paul L	54,450	Allison, Joan L	47,916	Arnott, Carolyn	40,370	Arseneault, Ann-Marie	60,636

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Arseneault, Cathy	$ 59,361	Austin, Johanne	$ 55,279	Barnhart, Carolyn	$ 54,450	Bawn, Brian	$ 63,794
Arseneault, Cynthia L	59,267	Austin-Breau, Sylvie	54,479	Barr, Judith I	54,479	Baxter, Deborah	50,580
Arseneault, Denise	49,696	Avenriep, Anne-Berthe	54,479	Barrett, A. Ann	64,517	Baxter, Jill	40,015
Arseneault, Edmond	54,479	Ayer, Peter	49,002	Barrett, Michael	50,671	Baycroft, Jill S	41,120
Arseneault, Gérald	49,696	Babcock, Ann	49,696	Barrett, Susan	41,596	Beardsworth, Catherine S	54,450
Arseneault, Gisèle	49,696	Babcock, R. Linda	49,670	Barriault-Gallant, Paula	49,696	Beardsworth, Paul D	54,600
Arseneault, Julie	48,721	Babcock, William	73,279	Barrieau, Kelly A	52,431	Beattie, Diane	54,474
Arseneault, Line	47,705	Babin, Brenda	52,832	Barry, Colleen M	54,479	Beattie, Marthe	54,479
Arseneault, Maurice	49,696	Babin, Karolyn	44,886	Barteaux, Allan	45,133	Beattie-Cyr, Rosaline	54,479
Arseneault, Nicole	54,479	Babineau, Claire G	56,479	Barter, Constance	49,696	Beattie-Vienneau, Thérèse	54,474
Arseneault, Réjean	54,479	Babineau, Colleen	49,696	Barter, Deborah	49,399	Beatty, Timothy G	54,741
Arseneault, Susan	54,684	Babineau, Francine T	54,479	Bartlett, Gerald G	59,519	Beauchamp, Yoanne	44,135
Arseneault, Thérèse	50,167	Babineau, Gilles	54,479	Bartlett, Jane	54,479	Beaudin, Bernard	59,262
Arthurs, Micheline D	49,696	Babineau, Ginette	51,746	Bartlett, Jason	41,977	Beaudin, Jean-Marie	47,453
Artichuk, Francine M	58,514	Babineau, Gisèle	44,476	Bartlett, Patricia	73,278	Beaudin, Michelle	52,219
Artichuk, Kevin G	54,450	Babineau, Nora	59,268	Bartlett, Uta W. V	56,963	Beaudin, Rachelle	45,168
Ashe, Clifford A	49,696	Babineau, Paul	65,854	Barton, Byron	41,987	Beaulieu, Anne-Marie L	62,133
Ashe, Katherine	49,696	Badger, Brenda	54,839	Barton, Monique	49,696	Beaulieu, Bertrand	63,532
Ashworth, H. D. Amber	55,147	Badger, Ronald	65,091	Barton, Valerie	52,242	Beaulieu, Charlène	49,696
Assaff, Paul	58,814	Badiuk, Thomas G	56,808	Basque, Anne	43,238	Beaulieu, Gérard L	65,444
Assels, Carter Leslie	64,880	Baggs, Karen Y	51,722	Basque, Jeanne	43,295	Beaulieu, Jacques P	59,267
Astle, Judy A	54,900	Bailey, Allan	42,815	Basque, Lynn	54,474	Beaulieu, Jacques R	54,479
Atkins, Alan	66,053	Bailey, D. Lynn	54,450	Basque, Marie-Louise	54,479	Beaulieu, Jill	63,096
Atkins, Joan A	49,670	Bailey, Shirley E	51,989	Basque, Roland	62,211	Beaulieu, Louise	57,045
Atkins, Juanita	54,810	Baird, Robin L	40,010	Basque, Sylvie	55,428	Beaulieu, Louise A	53,107
Atkinson, Carson	41,119	Baird, Susan	54,198	Basque-Gionet, Anne-Marie	49,696	Beaulieu, Marie-Paule	49,696
Atkinson, L. Nina	43,138	Baker-Johnston, Paula	54,479	Basque-Luce, Ghislaine	48,430	Beaulieu, Nancy	54,479
Atkinson, Peter	67,143	Baldwin, Katherine	88,056	Bastarache, Gloria M	49,696	Beaulieu, Nicole	54,479
Atkinson, Victoria	59,267	Baldwin, L. Murray	56,963	Bastarache, Lisa	42,746	Beaulieu, Rino	49,696
Attis, Rosalyn E	49,670	Ball, James	62,001	Bastarache, Monique	50,792	Beaupré, Nathalie	49,153
Aubé, Carole	49,696	Ball, Marilyn	82,826	Bastarache, Patricia	54,479	Béchard, Carolle	49,696
Aubé, Christopher	49,846	Bamford, Sandra L	54,860	Bastarache-Nowlan, Renée	40,622	Béchard, Lylas	68,321
Aubé, Robert	56,721	Banks, Kenneth L	54,450	Bastin, Tiffany	49,501	Beck, Rachel	40,253
Aubé, Suzanne	54,474	Banks, Linda M	68,617	Bateman, Allison	46,562	Beckett, Judy A	49,696
Aubry, Mona	54,479	Banville, France	48,943	Bateman, Graham	53,074	Beckett, Myra	54,479
Aubut, Lise	55,858	Banville, Lise	54,479	Bateman, Linda	48,930	Beckingham, Catherine A	49,696
Aubut, Yvonne	54,450	Banville, Lisette	54,479	Bates, Edward R	72,036	Beckingham, Grant R	49,696
Audet, Danielle	46,294	Banville, Pauline	58,152	Batt, Elaine	54,840	Bédard, Matthew	49,821
Audet, France	49,307	Banville, Steve	40,975	Batt, Linda	49,671	Bédard, Sonya	54,839
Audet, Gilles	54,479	Barbour, Patrick	59,267	Batt, Ronald S	54,450	Bélanger, Claude	52,255
Audet, Luce	54,479	Bard, Gérard	54,474	Batten, Joanne W	49,696	Bélanger, Claudette	49,696
Audet, Nancy	41,867	Barker, David Douglas	66,971	Baudouin, Claire	49,692	Bélanger, Diane	82,881
Audet, Rose-Marie	49,670	Barker, Gregory L	59,267	Bauer, Allison B	41,738	Bélanger, Dominique	54,839
Audet-Babineau, Suzanne	52,381	Barker, Margaret Jean	57,299	Bauer, John A	41,157	Bélanger, Fernande	55,845
Audet-Léger, Paula	40,281	Barkhouse, Brenda	54,479	Bauer, Karen A	52,834	Bélanger, Jacques	56,991
Auffray, Lise	42,913	Barnes, Julie	45,288	Bauer, Wanda	58,564	Bélanger, Johanne	51,445

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bélanger, Monique	$ 54,445	Belyea, Vivian M	$ 54,479	Bezanson, Cheryl-Ann	$ 49,696	Blanchard, Roger W	$ 68,025
Bélanger, Paul	49,671	Bemrose, Ronald T	54,479	Bezeau, Alain	70,040	Blanchette, Gisèle	49,696
Bélanger, Renée	49,532	Bennett, Danielle	50,565	Bidgood, Jonathan	47,089	Bland, Lynn	53,035
Bélanger, Suzanne	54,479	Bennett, Francis	46,585	Bidlake, George	91,877	Blaney, Catherine	44,556
Bélanger, Yvon	58,579	Benoit, Cécile	54,479	Bidlake, Lori	40,231	Blaquiere, Lucille	49,692
Bélanger-Chédore, Ann C	63,532	Benoit, Gilles	69,328	Bidlake-Jamieson, Kelly P	54,690	Blaquière, Richard J	61,967
Bell, Linda	52,763	Benoit, Jacinthe	48,942	Billard, Corie	49,692	Bleakney, Stephen	63,471
Bell, Michael	47,737	Benoit, Linda	49,696	Bilodeau, Elaine	56,808	Blinn, Lucie-Marie	54,930
Bell, R. Bruce	47,389	Benoit, Ronald	54,479	Bird, Barbara	54,479	Bliss, Donna	62,560
Bellamy, Norma E	54,450	Benoit, Rose-Line	47,085	Bird, James	50,518	Blok, Marijke	59,267
Bellefleur, David	54,479	Benteau, Steven	67,991	Bird, Mary L	46,756	Blyth, Rodney C	55,674
Bellefleur, Lyne	40,512	Bergeron, Laval	49,876	Bird, Suzanne	49,671	Bobbitt, Douglas M	61,249
Bellefleur, Lynne M	53,103	Berkane, Kader	59,236	Bischof, Linda	40,108	Bobbitt, Janet K	54,479
Bellefleur, Marc	54,450	Bernard, Annick	40,253	Bishop, Elizabeth	53,357	Bobbitt, Steven	49,324
Bellemare, Jacqueline	49,696	Bernard, Carol	57,193	Bishop, Jacqueline	49,696	Bockus, Margaret E	49,666
Belliveau, Anissa	41,338	Bernard, Elaine	53,450	Bishop, Michael	71,166	Boehler, Inga G	59,329
Belliveau, Cécile R	54,450	Bernard, Janica J	40,718	Bishop, Nancy M	49,243	Boghen, Marilyn F	54,450
Belliveau, Chantal M	47,765	Bernard, Lorraine	59,268	Bissonnette, Eric	41,164	Bohan, Mark	61,451
Belliveau, Claudette M	50,504	Bernard, Réjeanne	49,696	Black, Emily	54,479	Bois, Linda	48,943
Belliveau, Debbie	58,650	Bernard, Spencer	59,267	Black, Laureena E	49,816	Boisvert, Mario	49,444
Belliveau, Donat	56,141	Bernard-Bourgeois, Anne	52,126	Black, Sandra	54,479	Bolduc, Stephan	54,479
Belliveau, Jacques	64,714	Bernier, Josette	55,904	Black, William E	55,596	Boles, David	54,450
Belliveau, Jean	54,479	Bernier, Maurice	42,405	Blackier, Assunta	49,696	Boleyn, Mona	53,241
Belliveau, Jo-Anne J	49,670	Bernier, Robert	65,854	Black-MacKinnon, Sharon	48,380	Bolstridge, Shelley	40,874
Belliveau, Léa	55,983	Berry, Kathryn	49,671	Blackmore, Brenda	59,236	Bonnell, Maureen F	55,613
Belliveau, Linda O	54,450	Berry, Linda M	54,450	Blackmore, Nancy	54,479	Bonnell, Noreen	67,377
Belliveau, Luc	54,474	Berry, Pamela	49,670	Blackmore-Walsh, Bonnie	49,696	Bonnell, Reg	70,839
Belliveau, Margo	46,460	Berry-Wattie, Ann-Marie	59,729	Blair, David G	54,450	Bonnell, Suzanne	65,401
Belliveau, Paulette	51,600	Berthelotte, Anik	47,626	Blake, Ellen	41,620	Bonner, Robert	66,425
Belliveau, Valmont	49,696	Berthelotte, Simone	54,479	Blake, Gregory G	50,167	Bonsant, Doreen M	49,653
Belliveau-Ingersoll, J.Y	46,047	Bertin, Maryse	54,479	Blakely, Irene A	54,479	Boone, Jerilynn	49,816
Belliveau-Savoie, Rosemai	48,943	Bertin, Yvette M	59,236	Blakely, Janice-Elaine	53,427	Boone, Laina-Gail	44,920
Belliveau-Turner, Jacqueline	52,673	Bertrand, Gisèle	40,700	Blakney, Carol	59,236	Booth, Stephen E	68,586
Belliveau-White, Patricia	58,686	Bérubé, Donald Robert	54,479	Blakney, David R	67,112	Bordage, Brenda L	48,660
Belmore, David A	50,167	Bérubé, Francine	65,854	Blanchard, Bernard	50,473	Bordage, Charles	54,156
Belong, Michael A	65,277	Bérubé, Gaétane	54,479	Blanchard, Eric	51,905	Bordage, France	54,479
Belyea, Donna	49,696	Bérubé, Luce	54,479	Blanchard, Francine	54,479	Bordage, Hélène	49,444
Belyea, Frank	59,267	Bérubé, Michel	66,653	Blanchard, Judith A	43,360	Borden, Roderick A	54,479
Belyea, Jo-Anne M	54,156	Bérubé, Nicole	46,146	Blanchard, Lise	54,479	Born, Géraldine	62,432
Belyea, Lorna	59,241	Bérubé, Yves	59,268	Blanchard, Lucille	45,805	Bosma, Johannes	61,717
Belyea, Penny	41,106	Bérubé-Drapeau, Nicole	49,696	Blanchard, Marion	55,040	Bossé, Donald	56,575
Belyea, Peter L	54,455	Besner, Edye	48,158	Blanchard, Martial	54,479	Bossé, Etiennette	54,479
Belyea, Raymond	54,479	Best-Godin, Lori	54,479	Blanchard, Patricia	49,670	Bossé, Jacques	54,479
Belyea, Spencer	54,479	Bettle, Jayne	49,216	Blanchard, Paul	62,001	Bossé, Jules	55,356
Belyea, Susan E	46,592	Betts, Brice	45,824	Blanchard, Raymonde	62,163	Bossé-Millard, Pierrette	56,987
Belyea, Thomas	47,806	Betts, Robert N	51,962	Blanchard, Réjeanne	54,479	Bouchard, André	51,986

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Bouchard, Chantal	$ 43,560	Boudreau, Marielle	$ 49,696	Bourgeois, Odette R	$ 46,930	Bowes, Malcolm J	$ 63,543
Bouchard, Fernande	59,267	Boudreau, Marilyn	52,021	Bourgeois, Paul J	66,187	Bowes, Robert L	54,479
Bouchard, Jean-Paul	49,696	Boudreau, Maurice J	40,142	Bourgeois, Renée	54,479	Bowie, David H	59,595
Bouchard, Mona	54,779	Boudreau, Michel	43,893	Bourgeois, Roland	49,444	Bowie, Ferne	54,450
Bouchard-Melanson, Sylvie	52,021	Boudreau, Octave	54,479	Bourgeois, Roseline	54,479	Bowlin, Margaret	66,697
Boucher, Céline	49,696	Boudreau, Odette	49,696	Bourgeois, Suzanne	53,128	Bowmaster, Katharine	40,061
Boucher, Gérard	56,987	Boudreau, Randy	57,987	Bourgeois, Sylvie	48,686	Bowser, Beth	46,460
Boucher, Jean-Louis	64,262	Boudreau, Raymonde	54,479	Bourgeois, Tina	45,205	Bowser, Robert W	54,450
Boucher, Jeannot	71,166	Boudreau, Réginald	55,285	Bourget, Alain	54,474	Boyce, Gerard J E	52,422
Boucher, John	45,001	Boudreau, Rita	49,692	Bourgoin, Allain	54,246	Boyd, Brian	54,479
Boucher, Louise	49,696	Boudreau, Robert	47,854	Bourgoin, Michel	45,215	Boyd, Penelope M	43,583
Boucher, Manon	48,919	Boudreau, Ronald	59,267	Bourgoin, Paul-Emile	54,221	Boyd, Stephen J	41,242
Boucher, Marc	43,437	Boudreau, Suzanne	49,696	Bourgoin-Carr, Nicole	49,671	Boyd-Drost, Susan	59,757
Boucher, Marco	45,943	Boudreau, Suzanne	51,627	Bourne, Murray	49,154	Boyle, Michael	46,923
Boucher, Mirila	55,504	Boudreau, Suzette	49,696	Bourque, Annette	54,479	Boyle, Susan E	54,479
Boucher, Nancy	53,328	Boudreau-Gaudet, Janice	41,374	Bourque, Barbara	48,942	Bradbury, Debra	68,290
Boucher, Patricia	54,479	Boudreau-Knowles, Nicole	49,696	Bourque, Bernard-Joseph	65,854	Bradbury, Ronald	54,263
Boucher, Patricia	54,479	Boudreault, Laval	49,696	Bourque, Brenda	49,696	Bradford, Derek	42,787
Boucher, Serge	43,780	Boudreault, Serge	60,591	Bourque, Chantal L	42,896	Bradley, Lois	54,479
Boucher, Violette	54,479	Boudreau-Morrison, Sylvie	41,436	Bourque, Diana	44,610	Bradley, Michele	46,841
Boucher-Bouchard, Mylaine	46,885	Bouffard, Louise	44,273	Bourque, Edgar	59,262	Brain, Jon R	63,532
Boudreau, Alfred	49,696	Bouffard, Yolande	49,834	Bourque, Félix R	59,262	Bramston, Janice	49,696
Boudreau, Alice	51,988	Boulay, Céleste	49,696	Bourque, Gérard J	54,202	Branch, Gary Allen	59,267
Boudreau, André	54,761	Boulay, Charlotte	48,244	Bourque, Jeanne	51,595	Branch-McIntyre, Joan	49,696
Boudreau, Angéla	54,479	Boulay, Michel	54,474	Bourque, Jocelyne	54,474	Brannen, Robert M	54,479
Boudreau, Anita	60,037	Boulay, Micheline	45,826	Bourque, Margo-Ann	54,690	Brannon, Martin	54,450
Boudreau, Berthe	51,984	Boulay-Therrien, Tina	42,350	Bourque, Marina M	54,450	Brannon, Susan E	50,214
Boudreau, Carol	47,184	Boulet, Paul	44,510	Bourque, Michael	47,749	Branscombe, Dale	49,671
Boudreau, Cathy-Ann A	49,670	Boulet-Fournier, Lyne	49,696	Bourque, Monique M	49,670	Branscombe, Karen-Ann	69,712
Boudreau, Claude	65,836	Boulter, Thomas	71,790	Bourque, Paula	55,478	Branscombe, Sharon S	54,479
Boudreau, Claudine	54,479	Bourdeau-Doucet, Denise	49,692	Bourque, Pearl	49,696	Branscombe, Winston	54,479
Boudreau, Colombe	53,013	Bourgeois, Bonnie G	48,665	Bourque, Richard	49,696	Bransfield, Krista	41,849
Boudreau, Diane	40,615	Bourgeois, Denis	48,750	Bourque, Robert	51,746	Branswell, Kevin	61,789
Boudreau, Donald	49,696	Bourgeois, Denis	57,774	Bourque, Robert	43,227	Braun, Andréa	49,225
Boudreau, Everard E	56,453	Bourgeois, Diane	49,446	Bourque, Sylvio	57,704	Brawn, Pearl M	49,696
Boudreau, Ginette M	42,951	Bourgeois, Dollard	59,262	Bourque-LeBlanc, Jocelyne	56,589	Brayshaw, Margaret-Jean	54,450
Boudreau, Gisèle	49,696	Bourgeois, Dorine	54,479	Bourque-Melanson, Mélodie	45,471	Brayshaw, T. Paul	51,637
Boudreau, Huguette	49,696	Bourgeois, Ethel	56,986	Boutot, Irénée	59,366	Breau, Della	49,692
Boudreau, Jacqueline	65,854	Bourgeois, Lina	51,159	Boutot, Michelle	52,893	Breau, Gerald J	55,785
Boudreau, Jacques	52,431	Bourgeois, Lise	42,987	Bowbrick, Sherran E	56,961	Breau, Guy	47,705
Boudreau, Jean-Pierre	69,030	Bourgeois, Maryanne	78,455	Bowen, Kathryn	52,619	Breau, James J	49,696
Boudreau, Kathleen	57,320	Bourgeois, Michael	59,236	Bowen, Lindsay A	49,696	Breau, Jeanne	49,692
Boudreau, Louis A	54,479	Bourgeois, Mildred	56,991	Bowen, Norman	59,596	Breau, Normand	55,661
Boudreau, Louise	49,696	Bourgeois, Monique	51,595	Bowes, Barbara A	54,479	Breau, Ronald J	72,710
Boudreau, Lyne	65,020	Bourgeois, Natalie	41,905	Bowes, Elizabeth	59,267	Breault, Huguette	54,479
Boudreau, Marie-Ange	54,479	Bourgeois, Noreen A	49,670	Bowes, Kimberley	54,479	Breau-Poirier, Brigitte	44,150

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Breen, John	$ 54,479	Briggs, Willa Rae	$ 54,479	Browne, Allan C. G.	$ 49,670	Burns, Anthony W	$ 59,267
Breen, Judith A	54,479	Brillant, Christopher	41,180	Browne, Chris	45,299	Burns, Henrietta	69,744
Breen, Kevin J	54,479	Brimsacle, Cathy A	43,692	Brownell, Frances E	49,696	Burns, James M	44,715
Breen, Mary	66,898	Brine, Roberta M	54,450	Brown-Schlosser, Pauline	54,479	Burns, Lesley	42,178
Breen, Michael J	54,479	Brison, Annette-Louise	54,450	Brubacher, Franklin J	49,670	Burns, Ralph	54,479
Bremner, Carolyn	54,479	Britt, Margaret	54,479	Bruhier-White, Suzette	54,451	Burridge, Edward K	48,364
Bremner, David K	49,670	Brittany, Betty-Anne	50,391	Brun, Maria-Andréa	41,806	Burroughs, William J	59,236
Brennan, Frederick	54,450	Britten, Lisa J	54,451	Brun, Roberte	54,480	Burry, Kimberly D	59,267
Brennan, Jacqueline A	50,950	Brockbank, Robert H	40,934	Brunet, Karen	49,696	Bursey, Cynthia L	49,696
Brennan, Joseph	60,001	Brogan, Richard	49,696	Brunet, Ronald	65,365	Burton, Jacquelyn D. M.	58,408
Brennan, Katharine	43,959	Bronson, Sharon	59,267	Brunet, Stephen	54,479	Burtt, Kelvin	52,180
Brennan, Michael	52,431	Brooker-Budrow, Michele	54,456	Bryan, Paul	59,267	Burtt, Sharla	41,426
Brennan, Paul T	54,479	Brookins, G. David	49,243	Bryant, Kynda	43,935	Butler, Claude	54,479
Brennan, Rosemary	44,947	Brooks, David A	49,670	Bryden, Lisa	49,671	Butler, Dennis	54,479
Bresnahan, Emmet	54,599	Brooks, Rowena D	60,125	Bryenton-Cripps, Heather	53,423	Butler, Frances A	54,712
Breton, Caroline	40,189	Brooks, Terri-Ann J	44,845	Brymer, Calvin	49,696	Butler, Gordon	54,479
Brett, Patrice	54,435	Brophy, Lori	49,936	Bucci, Michael A	54,479	Butler, Judith S	49,378
Brewer, Gail	49,671	Brouillette, Chantal	48,872	Buchanan, H. Stewart	49,670	Butler, Mary-Jean	49,696
Brewer, Loretta	47,037	Brown, Angela	41,310	Buchanan, James	49,670	Butler, Rachel C	68,985
Brewer, Marilyn	49,696	Brown, Anne R	54,450	Buckett, Belinda	58,029	Butler, Rolyne	61,596
Brewer, Maxine M	49,696	Brown, Anzonette	46,390	Buckley, Barbara	49,921	Button, Douglas R	53,245
Brewer, Nancy	54,450	Brown, C. Robert	50,164	Buckley, Ellen-Marie	49,122	Buzzell, Patti E	41,144
Brewer, Paul R	59,267	Brown, Charlotte Gauvin	48,239	Buckley-Graves, Kathleen	59,267	Byers, J. Anne	49,696
Brewer, Tom M	54,450	Brown, Christopher	54,025	Budrow, Denise	47,917	Byers, Lora	48,496
Brewer, Viola	54,479	Brown, Deborah M	62,110	Buechler, Calvin	50,127	Cabel, Elizabeth	59,236
Brewster, Ginette	41,919	Brown, Edith	51,350	Buechler, Shelley E	48,917	Cahill, Sally A	54,450
Brideau, Allard	46,674	Brown, Ernest A	59,236	Buggie, Dianne E	54,450	Caines, Gary	69,328
Brideau, Annette	54,479	Brown, Gail	71,166	Buggie, James Robert	52,030	Caines, Ronald W	54,450
Brideau, Bertrand	59,267	Brown, H. Dale	54,479	Buggie, Michael	59,006	Cairns, John	68,321
Brideau, Blandine	49,696	Brown, Heather A	54,407	Buggie, William J	59,507	Caissie, Alice	40,181
Brideau, Daniel	44,455	Brown, John	59,267	Buhay, Diane N	50,167	Caissie, Anne-Marie	49,692
Brideau, Della	51,984	Brown, Joyce	54,559	Bujold, Janice	46,044	Caissie, Bernice	49,696
Brideau, Jocelyne	56,808	Brown, Kathleen D	57,860	Bujold, Laurent	48,714	Caissie, Edith	52,052
Brideau, Lovaina	44,199	Brown, Kathryn-Ann	54,479	Bujold, Lucie	48,943	Caissie, Edouard	49,681
Brideau, Martine	49,692	Brown, Laurence R	66,995	Bulger, Joanne	44,947	Caissie, Fernande	54,479
Brideau, Natacha	43,076	Brown, Leisa	40,749	Bulger-Hickey, Lise	54,989	Caissie, Gaétan	56,861
Brideau, Nathalie	41,171	Brown, Loreen	40,330	Bulmer, Edwin	58,585	Caissie, Gilles	54,479
Brideau, Pierre	56,808	Brown, Lucie	54,411	Bulmer, Sandra L	61,532	Caissie, Gisèle	53,684
Brideau, Raymond	43,295	Brown, Maria	59,267	Bunnell, David A	54,479	Caissie, Lise	49,682
Brideau-Power, Rachel	44,855	Brown, Richard	56,011	Burgess, Marilyn J	49,910	Caissie, Marie	50,885
Brideau-Roussel, Brigitte	45,484	Brown, Roger A	71,462	Burke, Donna	54,479	Caissie, Monique	59,267
Bridges, Jacqueline B	58,894	Brown, Roger D	49,696	Burke, Wayne N	54,450	Caissie, Murielle	49,809
Briggs, Jane E	54,450	Brown, Ronald	54,479	Burkhardt, Kari	41,337	Caissie, Rachel	54,479
Briggs, Joy	62,229	Brown, Shirley	55,073	Burley, Thomas A	54,479	Caissie, Ronald	83,360
Briggs, Sandra L	51,159	Brown, Susan M	49,696	Burlock, Allison	59,267	Caissie, Violette	54,479
Briggs, Velma	49,696	Brown, Terrance P	54,479	Burlock, Sandra A	49,696	Calabrese, Beverley	61,809

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Calder, Ross	$ 40,311	Campbell, Susan	$ 65,574	Carter, Claudia	$ 80,324	Chassé, Claude	$ 59,361
Calder, Tricia	42,358	Campbell, William D	61,398	Carter, Jocelyn M	45,105	Chassé, Denise	57,000
Caldwell, Anne K. M	54,479	Campbell, William M	59,267	Carter, Katherine	57,217	Chassé, Marc J	49,670
Caldwell, David	49,696	Cannell, Brenda	54,479	Carter, Kimberly A	42,692	Chassé-LeBlanc, Gaétane	54,472
Caldwell, Jane	59,267	Cannon, Gregory W	54,479	Carter, Tammy-Jean	42,557	Chavarie, Rita	54,479
Caldwell, Julie	54,450	Capen, Robert G	58,917	Casey, Charlotte	59,267	Cheeks, Sherilyn L	61,597
Caldwell, Renee	43,388	Caplin, Phyllis	49,696	Casey, Dolores	53,659	Chesley, Carol A	49,661
Calhoun, Lisa	50,105	Capson, Bruce A	63,238	Casey, Esther A	49,488	Chevarie, Janice-Marie	51,063
Calhoun, Susan L	59,507	Capson, Gwendolyn Beth	43,935	Casey, Linda	54,479	Chevarie, Maurice J	59,267
Callahan, Bernice	50,275	Capson, Kimberly	54,479	Casey, Maureen P	52,013	Chevarie, Thérèse	49,692
Cameron, Brenda	49,671	Capson, Sylvia	48,737	Casey, Tom	54,479	Cheyne, Margaret A	49,670
Cameron, Bruce	65,365	Capson, W. Allison	95,635	Casey-Kidd, Ellen	49,671	Chiasson, Alvin	54,479
Cameron, Connie	49,671	Capson-Daniels, Natalie	47,149	Caskey, Clare	59,267	Chiasson, André	43,512
Cameron, Donald K	62,612	Card, Ramona	59,236	Cassidy, Christopher	53,134	Chiasson, Annelle	54,479
Cameron, Eric	54,479	Carey, Georges	54,479	Cassidy, Julie	44,571	Chiasson, Carole A	47,589
Cameron, Ewen	59,655	Carey, R. Anne	44,920	Cassista, France	42,033	Chiasson, Catherine	61,155
Cameron, Glenna	54,479	Carnat, Evelyn	53,904	Castonguay, Gisèle	51,215	Chiasson, Chantal	47,916
Cameron, Karen A	49,703	Carney, Lynn	49,696	Castonguay, Irène	49,696	Chiasson, Edith	54,479
Cameron, Lloyd E	57,410	Caron, Francoise N	50,167	Castonguay, Mae	54,474	Chiasson, Emelda	58,057
Cameron, Thomas P	59,236	Caron, Gerald M	64,118	Castonguay, Paul	54,479	Chiasson, Eric	45,322
Campagna, Louise	54,479	Caron, Jean-Guy	59,124	Castonguay, Pauline	55,679	Chiasson, Francois F	59,267
Campbell, Andrew	58,348	Caron, Jean-Louis	59,267	Castonguay, Rino	68,149	Chiasson, Gisèle	42,966
Campbell, Angela	45,955	Caron, Luc	45,884	Catalli, Angelina	49,670	Chiasson, Huguette	54,479
Campbell, Ann	49,696	Caron, Nicole	40,503	Caverhill, Yvonne	45,268	Chiasson, Huguette	49,696
Campbell, Brenda	54,479	Caron, Norman	57,201	Cernivz, Audrey J	55,902	Chiasson, Jacques	59,267
Campbell, Bruce	55,885	Caron, Sonia	53,422	Chadda, Tarlochan	59,267	Chiasson, Jean-Guy E	54,479
Campbell, Catherine	55,235	Caron, Yvon	54,479	Chamberlain, James D	57,459	Chiasson, Joanne	49,696
Campbell, D. Maxine	64,150	Carpenter, Linda D	55,073	Chambers, Linda L	41,827	Chiasson, Lucie	49,696
Campbell, David A	54,753	Carpenter, Raymond-Lewis	49,670	Chambers, Nancy L	46,785	Chiasson, Lucie J	48,260
Campbell, Gordon K	56,237	Carr, Lynn M	59,267	Chambers, Susan	56,717	Chiasson, Marc-Roger	43,979
Campbell, Ian	47,916	Carrier, Jacques	66,898	Champion, Karen A	49,670	Chiasson, Margot	51,155
Campbell, Jane	49,671	Carrier, Nicole	54,479	Chapados, Pauline	40,624	Chiasson, Mario	42,777
Campbell, John E	59,236	Carr-Mason, Sharon E	54,479	Chapman, John W	54,450	Chiasson, Monique	65,485
Campbell, Leo J	49,696	Carroll, Annie	40,650	Chapman, Judith M	62,605	Chiasson, Nicole	54,479
Campbell, Marguerite E	49,670	Carroll, Charlene	44,064	Chapman, Paula	43,784	Chiasson, Omer	59,267
Campbell, Mary E	54,479	Carroll, Eleanor	49,620	Charest, Leo-Paul	69,741	Chiasson, Paul-Emile	60,808
Campbell, Mary-Belle	56,521	Carroll, Frank M	63,501	Charest, Rémi	65,269	Chiasson, Philip	56,934
Campbell, Michael W	61,689	Carroll, Sandra J	53,571	Charest, Urgel	59,268	Chiasson, Rosemonde	65,256
Campbell, Norma A	61,708	Carson, Bonita	68,210	Charest-Bernard, Marie	48,943	Chiasson, Siméon	54,479
Campbell, Patricia	49,696	Carson, Carl D	55,565	Charlebois, Anne V	54,450	Chiasson, Suzanne	41,171
Campbell, Patrick	40,340	Carson, Heather	58,382	Charlton, Janet	45,113	Chiasson-Albert, Natalie	43,660
Campbell, Richard	49,696	Carson, Michael Edward	44,260	Chartrand, Gail A	54,450	Chiasson-Aucoin, Lyse	54,479
Campbell, Roderick C	84,725	Carson, Susan E	50,105	Chase, Dawn S	57,188	Chiasson-Sénéchal, Adélia	59,268
Campbell, Sandra E	54,479	Carson, Susan G	54,450	Chase, Denise	54,450	Chiasson-Thomas, Ginette	45,425
Campbell, Sharon	49,696	Carson, Wade	62,420	Chase, Jean	49,696	Childs, Gwen	49,671
Campbell, Stella	54,479	Carswell, Peter	43,401	Chase, Lynne M	42,809	Chisholm, Jennifer A	42,054

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Chisholm, Linda	$ 54,479	Clifford, M. Jill	$ 50,793	Colter, Judith	$ 41,327	Cool, Jacques	$ 65,897
Chisholm, Phillips B	60,608	Clipston, Lynn F	54,450	Colwell, Andrew Carman	40,102	Cool, Peter	54,479
Chiswell, Paul	53,508	Clipston, Wayne E	56,963	Colwell, Sandra	54,479	Cooper, D. Lee	65,854
Chouinard, Valerie	61,611	Clive, Wanda J	49,670	Comeau, Arthur J	55,073	Cooper, Dawn	44,452
Chown, Margaret E	49,696	Clory, M. Claire	49,670	Comeau, Cindy	53,867	Cooper, Janet	70,094
Christensen, Arlen V	56,594	Cloutier, Chantale	46,678	Comeau, Clarence J	49,696	Cooper, Kathleen	52,685
Christensen, Kelly	46,022	Cloutier, Patrick	42,169	Comeau, Daniel	54,468	Copeland, Charles	57,438
Christian, Linda	47,993	Clowater, Sharon	49,696	Comeau, Daniel E	47,542	Copp, Debra A	54,479
Christie, Beverley-Lynn	45,167	Coates, Debra J	49,670	Comeau, Donald	64,540	Corbett, Barbara	53,146
Christie, Edward	49,671	Coates, Erin	59,236	Comeau, Emily	51,746	Corbett, Dawn	52,835
Christie, Jeannie P	59,267	Coates, Hazel-Ann	49,670	Comeau, Gina	49,696	Corbett, Phyllis	55,899
Christie, Louise E M	49,564	Cobham, Linda E	50,496	Comeau, Ginette	49,696	Corbin, Donald	59,262
Church, Marie	54,479	Coburn, Corine A	49,671	Comeau, Gisèle	49,696	Corbin, Gordon R	49,696
Church, Rosemary	50,031	Coburn, Wayne A	55,536	Comeau, Joanne	49,692	Corby, Donna-Lee	52,026
Clair, Pauline	50,615	Cochennec, Francoise	47,389	Comeau, Jocelyne	54,479	Corby, Edward	59,267
Clancy, Elaine T	52,405	Cochrane, Denise	46,614	Comeau, Judith A	66,995	Corcoran, Charles H	43,078
Clancy, Pat	69,392	Cochrane, Douglas	49,670	Comeau, Keith	44,584	Corcoran, Mary-Ellen	49,696
Clark, Alfreda	54,450	Cockburn-Savoie, Beth	54,450	Comeau, Louis-René	51,409	Corden, Karen	43,584
Clark, Andrew	59,361	Coes, Robert	60,222	Comeau, M. Louise	54,479	Corey, Dean D	45,742
Clark, Esther F	56,348	Coffin, Phyllis	49,696	Comeau, Mary-Lou	49,696	Corey, Joan G	49,696
Clark, Garda G	59,236	Cogger, J. Daniel	44,124	Comeau, Michelle	54,445	Corey, Shawn	45,928
Clark, Gay K	54,479	Cogswell, Andrea	46,284	Comeau, Paul	65,854	Corke, Pamela	54,479
Clark, James	58,162	Cogswell, Fiona	64,851	Comeau, Robert	49,671	Corkum, Julie	49,696
Clark, Jeanette A	45,851	Cohen, Nancy C	49,977	Comeau, Roland	64,540	Corlett, John	43,590
Clark, Jill	41,867	Cole, Roger	65,672	Comeau-Roper, Trudy G	49,696	Cormier, André	54,479
Clark, Mary P	49,696	Coleman, Paula E	49,696	Comitz, Keith A	49,682	Cormier, Carole M	42,522
Clark, Thomas	43,255	Coles, Shari	41,613	Conde, Kathleen	59,267	Cormier, Chantal	42,624
Clark, Todd	63,147	Collet, Judy	49,532	Conde, Norman	54,479	Cormier, Charles C	54,450
Clarke, Helen C	49,670	Collette, Jacqueline	43,136	Conley, Jane S	49,696	Cormier, Claudette	49,696
Clark-Erb, Heather	49,682	Collette, Jeanette	42,805	Conn, Cathy	49,671	Cormier, Colombe	57,150
Clarkin, G. Donald	54,450	Collette, Lucille C	117,719	Connell, John F	56,808	Cormier, Daniel	43,079
Clarkson, Bernard W	85,413	Collicott, Crysta	60,000	Connell, Louise J M	59,846	Cormier, Daniel	48,851
Clavet, Corinne	54,468	Collicott, Deborah E	54,839	Connolly, Deborah	49,671	Cormier, Danielle	40,829
Clavet, Elizabeth	49,671	Collicott, Jean	75,291	Connolly, Lea	54,479	Cormier, Denis D	54,479
Clavet, Ghislaine	69,072	Collier, Terry Lynn	54,450	Conrad, Laurie-Leah	54,479	Cormier, Denise	48,593
Clavet, Normand E	54,479	Collin, Doris	49,696	Constable, John W	60,851	Cormier, Denise	45,241
Clavet, Yvette	54,479	Collin, Lise	49,696	Constantine, Chris	41,586	Cormier, Denyse	49,696
Clavette, France	54,479	Collins, Lisa	49,011	Conway, Tracy M	42,225	Cormier, Denyse	42,123
Cleland, John	54,202	Collins, Nathalie	52,993	Conway, William D	59,290	Cormier, Donald	68,617
Clement, Connie	49,696	Collins, Thomas C	47,765	Cook, Audrey	46,996	Cormier, E. Page	54,450
Clements, Brenda	59,644	Colpitts, Beverly	66,507	Cook, Carolyn A	49,460	Cormier, Edmonde	56,039
Clements, Vince G	66,299	Colpitts, Hélène B. R	59,236	Cook, Glenn	61,867	Cormier, Elise	59,356
Clendenning, John	66,404	Colpitts, Jay	48,264	Cook, Melinda A	50,507	Cormier, Emma	56,991
Clevett, Margaret	49,196	Colpitts, Margaret J	49,670	Cook, Percy	49,696	Cormier, Eric	56,991
Cliff, Jocelyn	43,910	Colpitts, Peter	66,186	Cook, Russell H	72,998	Cormier, Florence	49,696
Clifford, Frederick H A	59,236	Colpitts-Mawhinney, B. L	59,236	Cool, Ginette	59,267	Cormier, Florence	54,474

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cormier, Francine	$ 49,532	Cormier-Lang, Brigitte	$ 54,479	Couturier, Jean-Louis	$ 54,479	Crowhurst, Tonya	$ 48,230
Cormier, Francine M	49,670	Cormier-Lapointe, Dayna	51,746	Couturier, Joel	53,659	Crowley, Heather	53,631
Cormier, Gaétane M	41,576	Cornell, Brian	59,481	Couturier, Renée	41,860	Crowley, J Mark	58,686
Cormier, Guy J	51,989	Cornfield, Wendy J	46,942	Couturier, Roch	51,265	Crowley, Sandra M	54,479
Cormier, Guy J. M	54,450	Corriveau, Claude	50,615	Couturier, Stéphane	44,024	Cucinelli, Franco	54,720
Cormier, Hectorine	54,479	Corriveau, Diane	49,696	Cowan, Susan	52,202	Cudmore, Cynthia M	59,236
Cormier, Jacques	52,025	Corriveau, Elaine	54,479	Cowie, Lisa	53,631	Culberson, Heidi	46,408
Cormier, Janice	46,752	Corriveau, Lynne	42,610	Cox, Catherine R	59,236	Culberson, Sandra	54,479
Cormier, Jean-Albert	54,450	Cosgrove, Cynthia R	45,236	Cox, Susan Isabel	49,682	Culberson, Susan	46,007
Cormier, Jean-Claude	49,696	Cosman, Stephen	54,479	Coy, Lynn M	54,450	Cull, Clifford	43,537
Cormier, Jeanette	54,479	Cosman, Stewart	45,476	Coyle, Leo J	69,744	Cullen, Ronald	59,267
Cormier, Jeannette	49,696	Costello, Gail	52,383	Coyle, Wendy L	49,671	Culligan, Karla	54,479
Cormier, Joanne	49,691	Costley, Sister Rosemary	54,479	Crabb, Sharon	72,993	Cullins, Kristine	51,068
Cormier, Julie	54,749	Coté, Lisette	54,479	Craft, Jennifer M	46,933	Cuming, Richard	41,210
Cormier, Linda	54,450	Coté, Marilyne	57,583	Craft, Margot	54,479	Cummings, Brenda	55,948
Cormier, Lisa	42,409	Coté, Michel	59,268	Craft, Twyla R	50,854	Cummings, Carol	49,696
Cormier, Lisa-Marie	54,442	Coté, Parise	53,659	Craig, Colin M	76,250	Cummings, Christina A	46,350
Cormier, Lise	65,217	Coté, Paul	59,268	Craig, Jane H	50,239	Cummings, Gail	54,829
Cormier, Lise	40,225	Coté, Pierrette	54,479	Craig, Jill P	80,045	Cummings, Liette	54,340
Cormier, Luc-Edmond	49,670	Coté, Ricky	47,948	Craig, Lori	49,696	Cummings, Margaret	63,867
Cormier, Lucille	53,221	Coté-Bertrand, Raymonde	62,286	Crain, Brian	59,267	Cummings, Sheila E	64,311
Cormier, Marcel	54,474	Coté-McCormick, Chantal	45,466	Crain, Robin L	59,517	Cunningham, E. Dianne	54,479
Cormier, Marcia	54,474	Coté-Robichaud, Karen L	49,670	Craine, David E	54,729	Cunningham, Heather	54,479
Cormier, Marie-Annelle	52,025	Cotter, Mary Teresa	59,262	Crandall, Celinda	51,962	Cunningham, Jack	53,461
Cormier, Marie-Josée	40,468	Cotter, Richard B	61,500	Crandall, Christina G	43,563	Cunningham, Jean	50,167
Cormier, Maureen E	49,696	Cotterell, Michael David	54,479	Crandall, Scott	54,479	Cunningham, Marilee	42,169
Cormier, Norbert	40,634	Coughlan, James	49,696	Crandlemere, Steven W	63,477	Cunningham, Patricia A	49,425
Cormier, Ola	57,428	Coughlan, Joan H	54,479	Crawford, Craig	55,604	Cunningham, Paul	54,479
Cormier, Patti-Jo	44,823	Coughlan, Keith	81,624	Crawford, Elizabeth M	58,943	Cunningham, Stephen	54,680
Cormier, Paul	59,268	Coughlin, Danny	65,444	Crawford, Helen	49,696	Cunningham, Verne D	54,479
Cormier, Paul	54,479	Coughlin, Dixie	49,696	Crawford, Janet	54,679	Curran, C. Anne	54,479
Cormier, Pierre A	54,479	Coughlin, Shaune	55,929	Crawford, Jody	44,868	Curran, Robert J	54,479
Cormier, Raymond	71,637	Cougle, Marsha D	54,479	Creaghan-Hicks, Deborah A	53,410	Currie, Holly	49,671
Cormier, Raymond H	59,267	Couillard, Chantal	49,153	Crealock, Pauline	49,816	Currie, Karen R	54,450
Cormier, Raymonde	64,540	Couillard, Sandra-Line	43,712	Creary, Fred	60,109	Currie, Terry	52,741
Cormier, Rhéal	63,942	Coulombe, Lorraine	46,622	Critchlow, Carol-Ann	49,671	Curtis, Brock	49,696
Cormier, Robert L	49,696	Coulombe, Yves	54,962	Cromwell, James	62,285	Curtis, Candace	40,253
Cormier, Roger D	56,927	Coulter, Janet B	59,236	Cronin, Judy	54,479	Curtis, Joanne	41,306
Cormier, Rosaline Y	57,443	Coulter, Judy	54,844	Crosby, Marjorie A	49,670	Curtis, Penny	55,962
Cormier, Steven D	45,671	Coulton, Judith L	41,246	Cross, Dana E	59,236	Curwin, Catherine	56,159
Cormier, Sylvain	46,857	Court, Ivan G	61,597	Cross, Nancy L	49,670	Curwin, Kenneth D	54,450
Cormier, Sylvia	49,692	Court, Norma	51,646	Crossfield, Gail	54,599	Curwin, Simone M	49,670
Cormier, Thérèse L	49,670	Couture, Joyann	53,489	Crossman, Gary	65,475	Cutler, C. David	65,975
Cormier, Todd	40,144	Couturier, Bernice	40,226	Crossman, Marcia	50,456	Cutler, Nathan	65,854
Cormier, Viola-Anna	49,670	Couturier, Carolle	54,479	Crouse, Sherille	40,292	Cutler, Paul	47,765
Cormier-Jaillet, Janice	49,692	Couturier, Francoise	54,479	Crowhurst, Cynthia	49,696	Cyr, Alain P	43,903

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cyr, Aline	$ 58,378	Daigle, Esmond	$ 50,134	David-Richard, Nancy	$ 41,221	Delong, Beverley	$ 67,283
Cyr, Bernadette	54,547	Daigle, Eugère	54,479	Davidson, Cindy	42,169	Delong, David J	49,696
Cyr, Carmel M	57,290	Daigle, Gilles	49,671	Davidson, Diane	54,479	Delong, J Daryl	44,538
Cyr, Clairmont	54,479	Daigle, Janice	54,201	Davidson, Sharon I	49,696	Deluca, Lisa	43,755
Cyr, Denise	54,479	Daigle, Jean	54,479	Davidson, William	44,410	Demello, Michael	49,696
Cyr, Donald	59,267	Daigle, Jeannette	56,991	Davies, Lisa	48,650	Demerchant, Shawna L	48,154
Cyr, Géraldine	40,749	Daigle, Jocelyn	50,074	Davis, Allan	65,069	Demers, Janis Elinor	54,450
Cyr, Gérard	54,479	Daigle, Linda M. A	49,670	Davis, Christine	49,696	Demers, Jean-Paul	59,262
Cyr, Gilbert	56,208	Daigle, Louis-Emile	54,479	Davis, Donald R	54,450	Demers, Michèle Long	48,938
Cyr, Gilles L	68,788	Daigle, Lucienne	54,479	Davis, Donna	54,450	Demers, Paul	72,657
Cyr, Ginette	44,869	Daigle, Margaret-Anne	54,479	Davis, Linda	54,450	Demille, Linda J	56,425
Cyr, Laurette	50,100	Daigle, Martin D	40,668	Davis, Murielle	49,671	Demmings, Richard S	66,995
Cyr, Lisa G	42,214	Daigle, Maurice	46,001	Davis, Susan D	54,479	Dempsey, Karen	61,398
Cyr, Lucianne	50,737	Daigle, Michelle	43,974	Davis, Wendy	54,461	Dempsey, Ruby	49,696
Cyr, Lynda	40,247	Daigle, Nazaire Jr	58,805	Davis, Wendy M	44,322	Denis, Colette	59,262
Cyr, Mari-Claude	49,696	Daigle, Patricia	51,777	Davis, William A	54,450	Deniverville, Barbara S	54,450
Cyr, Marielle	49,696	Daigle, Robert	53,142	Dawkins, Donna	70,440	Denne, Morley Allan	54,450
Cyr, Mario G	61,548	Daigle, Simonne	50,287	Dawson, Betty	54,479	Dennett, Carol	54,450
Cyr, Maurice	59,267	Daigle, Solange	54,474	Dawson, Donald A	60,321	Dennis, Cécilia M	58,521
Cyr, Micheline	51,419	Daigle, Suzette	53,659	Day, H. Allan	45,756	Dennis, Jérome	47,460
Cyr, Monique-Andrée	41,772	Daigle, Toby	44,016	Daye, David O	62,001	Denton-Cosman, Jeanne	54,599
Cyr, Paryse	53,333	Daigle, Viola	54,479	Daye, James	54,479	Dernier, Virginia Diane	40,074
Cyr, Philippe	61,618	Daigle-Carrier, Johanne	60,280	Daye, Micheline	54,479	Derrah, Allison	54,839
Cyr, Philippe	57,486	Daigle-Lavigne, Denise	58,354	Dealy, Donna	47,746	Derrah, Charity-Ann	50,056
Cyr, Regis	59,262	Daley, Brenda	40,011	Dean, Brian	59,332	Derrah, Michael	50,134
Cyr, Rolaine	54,479	Daley, David M	57,484	Dean, Karon	59,892	Derrah-Sullivan, Emily	48,942
Cyr, Roland	54,439	Daley, Dora-May	49,696	Deane, Ann	51,221	Deschênes, André	59,262
Cyr, Suzanne	53,341	Daley, Gayle	54,479	Deane, Jeffrey	66,867	Deschênes, Camille	50,373
Cyr, Sylvie	49,696	Daley, George	45,699	Deap, Robert	59,267	Deschênes, Carmen	49,696
Cyr-Levesque, Sylvie	49,696	Daley, Kevin	49,671	Dearin, Frances	53,825	Deschênes, Diane	59,267
Daamen, Sheryl	40,293	Daley, M Colleen	54,779	Decoste, Cynthia	54,479	Deschênes, Stacy	40,413
Daggett, Deborah I	51,043	Daley, Patricia	54,450	Decoste, Gérard	48,917	Desharnais, Claudette J	45,446
Daigle, Audrey	54,479	Daley, Paul J	49,696	Decourcey, Dawn	58,329	Desjardins, Carmel	54,422
Daigle, Brigitte	47,614	Daley, Richard	54,450	Dee, Alice	52,251	Desjardins, Claire	49,696
Daigle, Carol-Anne	49,671	Dallaire, David A	55,110	Dee, Mark	53,530	Desjardins, Gisèle	62,082
Daigle, Cécile	61,398	Dalling, Andrew-Edward	44,584	Deering, Gregory	54,479	Desjardins, Jeanne-D'Arc	49,696
Daigle, Chantal	45,857	Dallon, Harold Robert	44,584	Deering, Patricia	48,144	Desjardins, Jocelyne	54,450
Daigle, Christopher	54,479	Dalton, Janice	52,974	Degrace, Lucie	48,363	Desjardins, Louise	54,474
Daigle, Claude	59,267	Dalzell, Peter	63,420	Degrace, Patricia	49,696	Desjardins, Maurèle	59,779
Daigle, Darlène	49,696	Damboise, Nathalie	42,505	Degrace, Phyllis	51,989	Desjardins, Michel	54,510
Daigle, Denis	42,017	Daniels, Shirley	43,620	Degrace, Sandra	54,671	Desjardins, Micheline	56,991
Daigle, Denise M	56,183	D'Astous, Anne	59,267	Delahunt, Dianne L	48,917	Desjardins, Pierre	58,379
Daigle, Diane	49,205	David, Antonine	49,696	Delahunt, Mary H	54,428	Desjardins, Simone	44,018
Daigle, Elisabeth F	54,450	David, Dannie	49,032	Delaney, John B	54,450	Desjardins, Sylvie A	49,696
Daigle, Emily	62,846	David, Jean-Guy	59,491	Delaney, Leanne E	54,450	Desmeules, Jacqueline	49,696
Daigle, Eris	41,436	David, Raymond	44,035	Delano, Norman	62,081	Desmond, Maureen	60,617

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Despatis, Christiane	$ 47,779	Dipaolo, Gary	$ 71,463	Dollimore, Mike	$ 65,854	Doucet, Marc W	$ 54,479
Després, Darlene	49,670	Dixon, C B	65,728	Dominie, Chad	42,147	Doucet, Marie-Paule	49,222
Després, David J	47,834	Dixon, John M	48,651	Donahue, Cyril P	69,032	Doucet, Mary M	59,267
Després, Jocelyne G	42,386	Dixon, Kevin G	52,525	Donahue, Donald	69,927	Doucet, Micheline	54,479
Després, Martine	49,696	Doak, Cynthia	45,676	Donahue, Paul	52,322	Doucet, Noella	54,479
Desroches, Gail	46,940	Doak, George	62,334	Donald, N. Ruth	51,768	Doucet, René R	44,866
Desrosiers, Denise	46,293	Doak, Susan	49,671	Donaldson-Bowes, Jane	49,696	Doucet, Serge	43,476
Desrosiers, Diane	50,555	Dobbelsteyn, Gloria	43,969	Doncaster, Narda L	49,696	Doucet, Solange	49,696
Desrosiers, Monique	53,659	Dobbelsteyn, Judith M	54,450	Donelle, Camilla	49,816	Doucet, Suzanne	61,262
Desrosiers, Richard	54,479	Dobbelsteyn, Randy	51,222	Donelle, David B	49,790	Doucet, Thérèse	43,088
Desrosiers, Yves	55,498	Dobson, Brenda	54,450	Donelle, M. Bernadette	49,670	Doucett, Michelle	47,159
Deveaux, André J	56,044	Dodds-Martin, Susan	43,250	Donovan, Alvin	59,071	Doucett, Suzanne	49,902
Deveaux, Yvette	55,909	Dodge, Allan L M	57,028	Donovan, Barbara	58,068	Doucette, Adrian-Michael	54,468
Devlin, Patrick W	57,028	Dodge, Linda J	54,479	Donovan, Brian B	59,236	Doucette, Cheryl-Anne	54,445
Devost, Jean-Pierre	59,267	Dodier, Debbie	59,187	Donovan, Lori	53,631	Doucette, Lisa	43,658
Dewar, Ann E	44,960	Doerr, Uta M	50,917	Donovan, Mark	64,843	Doucette, Marylou	40,179
Deware, Heather L	49,981	Doherty, Beverly	65,091	Donovan, Olivia	54,479	Doucette, Rebecca T	43,910
Deweyert, J. Edward	49,696	Doherty, Brenda	49,936	Donovan, Paul	61,806	Doucette, Robert	59,236
Deweyert, Karla	50,343	Doherty, E. Frances	54,450	Doon, Geordie	49,696	Doucette, Robert	54,479
Dewitt, Sharon E	54,599	Doherty, Ivy-Rose	54,479	Doucet, Alan G	59,879	Doucette-Mercier, Julie	43,158
Diadamo, Lia	49,696	Doherty, Tammy-Kim	46,780	Doucet, Anita	49,687	Douglas, Geoff A S	44,397
Dibonaventura, Dino	40,136	Doherty, Wayne	54,479	Doucet, Chantal	54,479	Douglass-Turnbull, K	48,140
Dick, Micheline	49,696	Doige, J. Richard	49,671	Doucet, Charline	43,579	Dow, Donald	49,696
Dick, Ronald	49,696	Doiron, Agnes	54,479	Doucet, Daniel G	55,124	Dow, Timothy	45,840
Dickie, Pamela W A	47,465	Doiron, Anne	59,420	Doucet, David	49,696	Downe, Kathryn	55,962
Dickinson, Dwight L	49,671	Doiron, Bernadette	54,450	Doucet, Donna	42,147	Downey, Kimberly	50,885
Dickinson, Lou-Ella	49,692	Doiron, Bernice	51,984	Doucet, Eliza	54,474	Downey, Marcy	41,867
Dickinson, Mark	59,236	Doiron, Carole	54,479	Doucet, Eloi	68,042	Downing, Danielle	55,036
Dickinson, Michael	60,576	Doiron, Francine	54,479	Doucet, Elva	49,408	Downing, Lynn	41,177
Dickinson, Susan	59,267	Doiron, Francois	54,479	Doucet, Ernest J	66,241	Downing-Wadman, Gisele	46,171
Dickinson, Wayne A	51,928	Doiron, Géraldine	59,267	Doucet, France	49,696	Doyle, Deborah	49,696
Dickinson, Wendy D	68,561	Doiron, Gilberte	49,929	Doucet, Georgine	51,988	Doyle, Lori	56,282
Dickson, Nancy C	46,027	Doiron, Jean-Claude	66,946	Doucet, Gilles	51,652	Doyle, Margaret	49,671
Dickson, Terrence L	54,479	Doiron, John	40,618	Doucet, Ginette	40,618	Doyle, Shannon	50,605
Dickson, Wayland B	46,001	Doiron, Léon B	54,450	Doucet, Helen	54,479	Doyle, Sheona	42,903
Didiodato, Marcella	54,479	Doiron, Normand	62,328	Doucet, Holly	46,047	Doyle-Yerxa, Suzanne	58,643
Dingee, Ann-Marie	59,267	Doiron, Odilla	51,445	Doucet, Jean-Charles	75,669	Drapeau, Claire	56,169
Dingee, Barbara J	53,353	Doiron, Renée	42,942	Doucet, Jean-Guy	41,431	Drapeau, Lise	54,474
Dingee, Graydon	54,479	Doiron, Ronald	49,696	Doucet, Jeannine	54,479	Drapeau, Martial	54,479
Dingwall, Alex	83,836	Doiron, Roseline	54,479	Doucet, Joanne	49,696	Drapeau, Yvonne C	63,843
Dingwall, Patricia	61,716	Doiron, Rosetta Maria	46,780	Doucet, Jocelyn P	56,922	Dressaire-MacIsaac, N	40,728
Dion, Marcel	67,526	Doiron, Sylvette	43,316	Doucet, Josée	54,440	Drillen, B. Gayle	49,696
Dion, Maurice R	59,267	Doiron, Valada	63,721	Doucet, Julia M	49,696	Drillen, T. Philip	63,477
Dionne, Denis	40,879	Doiron, Yves	54,209	Doucet, Lilianne	41,211	Driscoll, Dorothy	51,984
Dionne, Fernand	54,479	Doiron-Bossé, Anne	54,479	Doucet, Line	54,479	Driscoll, Gloria	54,479
Dionne, Sr. Claudette	59,267	Dolan, Valerie	53,104	Doucet, Louise	54,479	Driscoll, Jillian	49,696

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Driscoll, Mark	$ 59,509	Duguay, Hélèna	$ 49,696	Dupéré, Steven	$ 48,205	Elderkin, Richard D	$ 62,340
Driscoll, Robert A	55,376	Duguay, Jean-Yves	54,479	Duplessie, John	59,267	Elias, Joseph G	68,321
Drisdelle, Florence	49,696	Duguay, Lucie	54,479	Duplessie, Lois M	50,056	Elliot, F Lynn	44,130
Drisdelle-Cormier, Lise	57,799	Duguay, Marie-Josée	47,765	Duplessis, Adéline	59,262	Elliot, Nora-Lee	54,479
Drummond, Cynthia	49,671	Duguay, Michel	54,479	Duplessis, Anne	54,335	Elliott, Barbara F	56,722
Drury, Debbie	52,289	Duguay, Normand	66,187	Duplisea, Teena-Marie	40,977	Elliott, John R	54,479
Drury, Tina	44,130	Duguay, Pierrette	54,479	Duplissea, Herbert	63,041	Elliott, Karen	49,696
Drury-Alward, Pamela J	49,696	Duguay, Roddie	61,596	Dupuis, Al	49,834	Ellis, Cheryl	46,368
Dubé, Armand	54,474	Duguay, Sylvie	54,479	Dupuis, Bobby	54,051	Ellis, Jennifer A	49,472
Dubé, Carmon	55,106	Duguay, Sylvie	40,742	Dupuis, Charline	45,669	Ellis, Marlene O	54,450
Dubé, Gérard	65,439	Duguay, Terry-Michael	49,816	Dupuis, Diane	43,781	Ellis, Rebecca	59,267
Dubé, Jacques	54,474	Duguay-Mallet, Réjeanne	49,696	Dupuis, Hélène	62,224	Ellison, Deborah L	63,800
Dubé, Jeanne-D'Arc	54,507	Duke, Claude	49,696	Dupuis, Michel	49,696	Ells-Whittingham, Judy	49,678
Dubé, Lorraine	54,479	Dulac, Isabelle	54,718	Dupuis, Michel D	46,749	Ellsworth, Nancy C	54,450
Dubé, Louise	54,479	Dumaine, Gina	41,616	Dupuis, Monique	54,479	Ellsworth, Patricia	56,882
Dubé, Mario	47,084	Dumas, André	64,942	Dupuis, Monique M	54,450	Emond-Gendron, Denise	54,479
Dubé, Réjean	50,744	Dumas, Pierre	73,944	Dupuis, Norbert	59,262	Empey, Julie	41,337
Dubé, Roland	69,032	Dumas, Rheault	59,267	Dupuis, Réginald	59,262	Emrich, Margo	54,963
Dubee, Emeric	40,387	Dumont, Paillard Estelle	53,499	Duquette, Jeanne T	49,692	English, Beverly N	41,878
Dubois, Shirley	68,636	Dumont, Roland J	47,038	Durelle, Gloria	54,479	English, Robert	54,479
Duchesne, Marie-Josée	50,725	Dunbar, Stuart	59,267	Durham, Irene	49,696	English, Rosemary A	49,696
Duclos, Sarah	54,479	Dunbar, Tammy	61,696	Dutton-Webb, Wendy	49,696	Enright, Elsie	51,989
Duff, Ralph M	41,718	Duncan, Burton R A	49,670	Dwyer, Andrea	49,696	Erdle, Marianne	45,294
Duffy, Caroline E	54,479	Duncan, E. Jean	66,155	Dwyer, Melda P	49,670	Erichsen-Meesters, Rien	42,207
Duffy, Catherine-Marie	54,166	Duncan, Pamela	54,479	Dyer, Bernadette	49,696	Erickson, Caroline	49,696
Dufour, Denise	69,328	Duncan, Ross M	49,696	Dykeman, Margaret J	49,671	Eroh, Melva	47,159
Dufour, Eileen	51,336	Duncan, Sandra G	49,670	Dykeman, Patricia	54,450	Ervin, Alexis C	59,236
Dugas, Francine	44,018	Duncan, Sharon	54,479	Dymond, Michael S	46,001	Esligar, Geraldine	56,991
Dugas, Jacqueline	54,479	Dunderdale, Jill	59,332	Eagan, Catherine	54,479	Esligar, Jody	43,255
Dugas-Arseneau, Isella	54,479	Dunfield, Alan	72,120	Eagle, Sylvie	41,732	Essiambre, Sylvie	47,874
Dugay, Patricia	44,920	Dunfield, Cathy	56,501	Eales, Joanne	49,671	Estabrooks, Barbara J	49,696
Duguay, Anna	54,479	Dunfield, Dawn	59,267	Eaton, Bryant	109,443	Estabrooks, Christie	51,549
Duguay, Anne-Marie	49,696	Dunfield, Dwight	51,553	Eaton, Margaret P	52,198	Estabrooks, Crandell C	55,479
Duguay, Bertha	54,469	Dunlop, Iain	56,991	Ebbett-Boyd, Jacqueline	49,696	Estabrooks, Eric	68,401
Duguay, Brown Eileen	49,671	Dunlop, Karen	50,546	Eccleston, Marcelle	49,696	Estabrooks, Frederick	59,267
Duguay, Chantal	54,479	Dunlop, Marlene V	49,696	Eckstone, Jill E	47,053	Estabrooks, Gloria M	49,670
Duguay, Chantal	56,485	Dunlop, Tanya	44,064	Eddie, Dominique	61,359	Estabrooks, Jonathan	46,748
Duguay, Claudia	51,988	Dunn, Kathy-Helen	49,676	Eddy, Doris	49,696	Estabrooks, Marilyn J	49,670
Duguay, Daniel	66,186	Dunn, Maria	49,696	Edgar, Garey	65,331	Estabrooks, Tina	54,479
Duguay, Denise	54,479	Dunn, Melanie	59,206	Edgecombe, Chris	49,696	Estabrooks, Wendy	65,790
Duguay, Donna	49,696	Dunn, Tim	41,108	Edgecombe, Lynn	49,696	Estey, Audrey M	53,659
Duguay, France	43,784	Dunnett, Brenda	49,696	Edmonds, Cyril R	72,558	Estey, Calvin J	59,477
Duguay, Gilles	54,479	Dunnett, Gina L	48,942	Edmonds, Patricia A	54,293	Estey, Gail	54,947
Duguay, Ginette	61,739	Dunnett, Paul	62,882	Edson, Alice	54,479	Esty, Melissa	56,565
Duguay, Gisèle	54,479	Dunphy, Irene M	41,055	Edwards, Jill F	49,696	Etienne, Ruth-Natania	55,077
Duguay, Hector	49,696	Dunphy, Richard E	49,670	Eisner, Stacy	49,696	Evans, Debra A	68,289

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Evans, R. Kim L	$ 67,807	Ferguson, Maurice	$ 48,585	Flanagan, Stephanie	$ 41,489	Forsythe, Pamela D	$ 53,221
Evans, Sharon	54,479	Ferguson, Nathalie	48,942	Flann, Richard A	49,696	Forsythe, Ruth	59,236
Evered, Patricia	46,229	Ferguson, Neil	49,895	Flann, William	54,690	Fortin, Imelda	49,696
Everett, Nancy	41,976	Ferguson, Nicole	61,461	Fleiger, Carolyn	49,696	Fortman, Shauna-Rae	43,941
Everett, Sharon A	49,696	Ferguson, Ronald	59,356	Fleiger, David R	61,555	Fortner, Jacqueline M	54,450
Everett, Stephen J	69,136	Ferguson, Scott	55,555	Fleiger, Geraldine M	40,293	Fortune, Marlène	44,980
Ewart, Gary D	50,239	Ferguson, Suzanne	52,241	Fleming, Terri	53,660	Foss, Barbara	100,271
Ewart, Monica	59,267	Ferguson, Yvon R	41,171	Fleming-Brown, Cynthia L	48,942	Foster, Ellen	42,706
Facey, Bryan	52,000	Ferlatte, Iva J	49,696	Flemming, Chris Gordon	61,578	Foster, Linda	59,267
Facey, Lynn	49,671	Ferrari, Anita M	49,696	Flemming, Kenneth	67,600	Foster, Pauline	49,696
Fairweather, Ginette N	49,833	Ferris, Julie-Carol	41,186	Fletcher, Cynthia	45,268	Foster, Robert	50,540
Falconer, Douglas	60,977	Ferris, Mary	61,759	Fletcher, Donald G	54,450	Foster, Susan M	54,479
Fall, Diana	59,610	Ferris, Myfanwy J	54,114	Fletcher, Marcia	49,671	Foster, Teena	41,622
Fallon, Peter	54,450	Ferris, Susan	49,671	Fletcher, Michael G	49,680	Fouchère, Merrill F	57,263
Fallon, Susan	49,430	Ferron, Bernard	45,699	Fletcher-Boomer, Andréa	49,332	Fougère, Denise	49,696
Fanjoy, Ann E	63,802	Ferron, Denis	40,882	Flett, Leigh	49,696	Fougère, John	43,074
Fanjoy, Robin	42,392	Ferron, Josée	62,227	Flewelling, Charles E	59,292	Fougère-LeBlanc, Nicole	49,696
Farmakoulas, Christina M	59,267	Ferron, Leolin	49,696	Flewelling, Donald L	59,267	Foulem, Brigitte	51,991
Farmakoulas, Lynn	54,479	Ferron, Nadine	57,860	Flynn, Angela R	43,757	Foulem, Carolle	49,692
Farnham, Kevin	54,450	Ferron-Landry, Mariette	41,192	Flynn, Maura A	49,696	Foulem, Jeannette	54,479
Farquharson, Scott M	49,696	Ferron-Mallet, Carmeline	52,025	Flynn, Michael T	54,599	Foulem, Marie-Paule	54,479
Farrah-Sherwood, Tanya	41,044	Fiander, Carmel	49,696	Flynn, Thérèsa M	49,696	Fournier, Anthony	45,133
Farrell, Patricia A	54,450	Fiander, N Jane	50,445	Flynn-Breen, Julie	54,479	Fournier, Charles	59,267
Farrell, Scott	47,348	Fielding, Beverley	53,333	Flynn-Fortune, Cynthia	49,682	Fournier, Charles-Yves	59,236
Farren, Lori	61,597	Fillion, Bernard	49,816	Fogarty, Ian M	49,681	Fournier, Danika	45,299
Farris-Arsenault, Susan	67,143	Fillmore, Carolyn A	59,236	Fogarty, J. Michael	54,450	Fournier, Paul	56,867
Farthing, John A.	65,207	Fillmore, Karen	49,696	Foley-Chenier, Helen	54,450	Fournier, Rhéal	49,696
Farthing, Sharen E	46,129	Fillmore, Monique M	41,375	Folkins, Dixie-Lee	49,696	Fournier-Savoie, Ginette	54,479
Fash, Debra	44,113	Fillmore, Paulette M	49,696	Fongemie, Nelson	59,587	Fowler, Debbie M	51,562
Faudel, Richard	61,551	Fillmore-Crilley, Gail	40,967	Fontaine, Gary	66,898	Fowler, John R	54,479
Faulkner, M. James	59,267	Finley, Patricia	60,607	Fontaine, Nicole	49,696	Fowler, Pamela D	45,112
Faulkner, P. Richard	48,003	Finley, William E	65,573	Fontaine, Soeur Francoise	47,309	Fowler, Rockland	54,479
Fawkes, Susan	54,839	Finn, Alice	49,696	Foran, Eleanor	41,247	Fowler, Sharon E	48,549
Fearn, Dayna C	55,304	Finn, Patricia	69,004	Foran, Mona-Claire	49,670	Fox, Aleida	58,116
Fecteau, René	56,808	Finnamore, Clayton W	59,627	Forbes, Brenda	41,431	Fox, Andrew	54,275
Fecteau, Sylvain	55,848	Finnamore, Michael	51,632	Foreman, Marilyn	40,144	Fox, Lorrie L	53,659
Feeney, Jacinthe	55,645	Firth, Dorothy	59,517	Forestell, Katherine	57,119	Fox, Sherry	41,643
Feeney, Tammy	49,676	Fiset, Edward	55,450	Forestell-Wilson, Anne	42,224	Frame, Barbara L	49,671
Feicht, Ann	49,362	Fitton, Avis	70,974	Forgrave, Sandra	54,479	Francis, Lisa A	41,322
Feindel, Cheryl E P	47,295	Fitzgerald, Ann	49,101	Forrest, David	67,360	Francis, Mark	49,480
Fellows-Degrace, Gail	48,249	Fitzgerald, Clark	54,479	Forsythe, Angela	45,884	Francoeur, Manon	44,260
Fenton, Lynda	54,450	Fitzpatrick, Annette	46,497	Forsythe, Brian E	66,535	Frank, John C	59,267
Fequet, Alfred	54,446	Fitzpatrick, Carolyn	45,664	Forsythe, Colleen	49,936	Franklin, Ellen-Dawn	59,236
Ferguson, Linda D. M	48,902	Fitzpatrick, Todd G	48,450	Forsythe, Cynthia A	49,670	Fraser, Barry	54,450
Ferguson, Lindsay	55,325	Flanagan, Donna A	54,479	Forsythe, Donald C	59,687	Fraser, Darlene	49,696
Ferguson, Louis-Philippe	56,815	Flanagan, Rosalyn J	49,650	Forsythe, Gregory W	60,829	Fraser, P Joan	49,696

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Fraser, V Stewart	$ 49,670	Gagnon, Janice	$ 45,991	Gallant, Suzanne P	$ 64,443	Gautreau, Rose-Marie	$ 56,991
Fraser, Wendy	66,995	Gagnon, Roger	65,854	Gallant, Thérèse	59,262	Gauvin, Brigitte	54,479
Freeman, Penny	47,026	Gagnon-Nadeau, Lise	56,991	Gallant, Trevor	48,304	Gauvin, Daniel	54,468
Freeman-King, Cynthia	68,025	Gahagan, John P	62,406	Gallant-Guay, Marie E	54,450	Gauvin, Gisèle G	54,479
Freeze, Deborah	73,700	Galbraith, Paula	42,667	Gamblin, Barbara	65,694	Gauvin, Jean-Marie	65,854
Freeze, Janice	49,692	Galbraith, Susan M	54,452	Gammon, Anne-Marie	67,304	Gauvin, Jeanne-Mance	52,695
Frenette, Catherine	54,479	Gallagher, Annette	48,690	Gammon, Edith E	49,696	Gauvin, Laurie	72,343
Frenette, Chantal-Renne	43,209	Gallagher, Daniel	54,479	Gandy-Owen, Erica	65,091	Gauvin, Lise	65,089
Frenette, Huguette P	61,597	Gallagher, Jacinta Y	44,441	Gange, Janice	54,690	Gauvin, Lisette	48,942
Frenette, Jean-Guy	63,532	Gallagher, Karen	49,696	Gange, Michael	59,245	Gauvin, Marie-May	53,367
Frenette, Julia	49,696	Gallagher, Lisa	69,001	Garabb-Read, Cathy	42,930	Gauvin, Roberto	58,650
Frenette, Lise	54,479	Gallagher, Michael	51,621	Gardiner, Betty	54,810	Gauvin, Soeur Florence	54,479
Frenette, Louise	54,479	Gallagher, Patricia L	51,746	Gardiner, Lorraine	55,914	Gauvreau, Conrad	63,296
Frenette, Lucille	53,128	Gallant, Alvin	49,145	Gardner, Michael D	59,236	Gay, Claire M	59,267
Frenette, Pauline	54,479	Gallant, Brenda	56,991	Garey, Patrick A	60,034	Gebuhr, Barbara A	67,401
Frenette, Yolande	49,696	Gallant, Claire	54,474	Garland, Debbie R	55,253	Geburt, Elizabeth S	47,762
Frenette-Manuel, Huguette	49,671	Gallant, Claudine	49,696	Garnett, Richard J	56,991	Geddes, Rosemary I	62,074
Friars, Susan	49,696	Gallant, Denise	48,363	Garrett, Carolyn	43,495	Geldart, Janet J	47,575
Frigault, Jean-Denis	49,696	Gallant, Elzear	59,236	Garrish, Susan	54,479	Gellert, Robert	49,671
Friolet, André	55,575	Gallant, Eric	42,385	Garvie, Agathe	54,985	Gendreau, Frances A	58,411
Friolet, Mona	55,096	Gallant, Gary	57,035	Gaskin, Donna G	52,426	Gendreau, Louise	49,696
Frizzell, Ann	49,671	Gallant, Gayle M. V	54,450	Gaskin, Gary I	54,450	Gendreau, Mariette	54,474
Frizzell, Karen-Lee	52,460	Gallant, Gilles	54,479	Gaskin, Suzanne M	54,725	Gendreau, Wilfrid	55,950
Frost, John D	63,668	Gallant, Gilles J	43,779	Gates, Allison	50,871	Geneau, Brenda-Ruth	50,030
Frost, W.C. Kenneth	65,854	Gallant, Hélène	55,796	Gatto, Tracy	51,371	George, Michael E	59,476
Fullarton, M Kathy	44,548	Gallant, Holly E	54,479	Gaudet, Ann	43,217	Geraghty, Lorraine	51,841
Fuller, Pamula R	50,473	Gallant, Jasmine	61,267	Gaudet, Annette	56,963	Gerard, Robert E	73,944
Fullerton, Barbara	53,159	Gallant, Jean-Guy	54,479	Gaudet, Chantal	42,602	Gerhardt, David W	44,687
Fullerton, Heather	56,832	Gallant, Judith A	50,737	Gaudet, Fernand	63,828	Gerhardt, Heather L	43,592
Fullerton, Kathleen M	43,398	Gallant, Léonard	75,118	Gaudet, France	41,187	Gerrish, S. Patrice	54,479
Fullerton, Linda T	54,450	Gallant, Lilianne	49,696	Gaudet, Laurianne	42,910	Gervais, Danielle	50,596
Fullerton, Peter C	49,670	Gallant, Linda A	59,386	Gaudet, Lisette	54,450	Gervais, Denis Y	54,474
Fulton, Cindy	49,696	Gallant, Lowell	48,304	Gaudet, Marc E	54,479	Gervais, Jacques	46,191
Fulton, Elaine	49,696	Gallant, M. Clara	49,696	Gaudet, Mireille	43,901	Gervais, Nicole	66,186
Fulton, Nina	54,479	Gallant, Marie-Claire	54,450	Gaudet, Norbert A	61,969	Gesner, Deborah	54,611
Fulton, Sherry	59,267	Gallant, Marjorie-Anne	49,696	Gaudet, Paula	54,422	Gesner, Susan	49,696
Furlong, Thérèse	54,479	Gallant, Mark L	64,768	Gaudet, Pauline	51,741	Gibbs, Edward	54,479
Furlong-McIntyre, Theresa	48,887	Gallant, Maurice	54,479	Gaudet, Robert J	77,275	Giberson, Maxine	50,946
Furlotte, Anne E	52,431	Gallant, Murielle	54,479	Gaudet, Rolande	54,479	Giberson, Nicole	41,669
Furlotte, P Ronald	59,236	Gallant, Normand	54,479	Gaudet-Hébert, Carmelle	54,479	Giberson, Ruth M	65,854
Gabbey, Dorothy	61,785	Gallant, Patricia	59,267	Gaudreau, Louise	62,229	Gibson, Teri-Ann	58,650
Gadd, Peter	60,990	Gallant, Paul	54,479	Gauthier, Ronna	50,767	Giddens, Kimberly	49,696
Gaddess, Kendall	48,917	Gallant, Pierrette	56,170	Gautreau, Bernard	54,474	Giesecke, Kayla	41,699
Gagné, Bernadette S	54,479	Gallant, Rachel	59,262	Gautreau, Clair	54,479	Giggie, Wanda	50,070
Gagné, Lyne	48,556	Gallant, Rachel	42,461	Gautreau, Claire-Marie A	54,450	Gignac, Michelle S	43,047
Gagnon, Denise	49,696	Gallant, Roland	54,479	Gautreau, Dawn E	54,450	Gigou, Lorraine	54,479

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Gilbert, John	$ 54,719	Glendenning, Joy	$ 49,671	Godin-Lanteigne, Diane	$ 57,378	Gould, Carmella L	$ 54,450
Gilbert, Muriel	49,936	Glenen, Elizabeth A	52,642	Godsoe-Daigle, Karen	55,254	Gould, David A	47,048
Gilders, Marcelle	49,671	Glenen, Robert	49,670	Godwin, Paulette	59,267	Gould, Gail	61,216
Gilks, Barbara A	66,875	Glenn, Berna	47,419	Goguen, André M	58,965	Gould, Gregory	61,043
Gilks, Eleanor M	68,586	Glenn, Myrna	54,479	Goguen, Francis	71,110	Gould, Irène M	54,450
Gilks, Faye	50,737	Glenwright, Elizabeth	47,891	Goguen, Ginette	51,064	Gould, Larry	49,696
Gilks, Kimberley	48,556	Glidden, Mona	54,479	Goguen, Jean-Paul	65,188	Gould, Louise H	54,479
Gill, Connie	54,450	Glynn, Karen Ann	42,119	Goguen, Josette J	49,206	Gould, Normand L	65,185
Gillett, Diane	58,710	Goad-Casey, Jennifer E	43,854	Goguen, Léopold	60,958	Gould, Pamela J	49,696
Gillett, Thomas R	54,479	Godbout, Diane	49,696	Goguen, Mary	42,260	Gould-Bruce, Johanne	51,746
Gilliland, Steve	72,150	Godbout, Hermel	56,808	Goguen, Nadine	59,365	Goulet, Claude	51,340
Gillis, Deborah	54,479	Godbout, Katrina M	70,643	Goguen, Roger	59,267	Goupil, Antonio	47,854
Gillis, Diane M	50,292	Godbout, Micheline	54,479	Goguen, Roland R	64,519	Goupil, Hélène	54,479
Gillis, Elaine	54,450	Godbout, Reine Sr	54,479	Goguen, Valérie	54,479	Goupil, Yvon	54,479
Gillis, Louise	87,866	Godbout, Rose-Marie	53,659	Goguen-Robichaud, Monique	49,622	Gowans, Michael F. H	59,267
Gillis, Myrna	44,249	Godbout-Roy, Riette	48,058	Golding, Brent	56,228	Graham, Christopher	46,608
Gillis, Robert	59,767	Goddard, Valarie	54,839	Golding, Kimberley	46,418	Graham, Connie	40,940
Gillis, Stephen	75,106	Godfrey, Helen L	49,696	Gomez, Pamela	59,236	Graham, Larry	53,443
Gilliss, Lois	54,479	Godin, Adelma	56,454	Goobie, Kathy	54,450	Graham, Marilyn	54,479
Gilmore, Carol	59,987	Godin, Charline	50,944	Good, Debbie	64,662	Graham, Michael	49,833
Gilmore, Greta	59,267	Godin, Delcina	43,671	Goodfellow, John	59,267	Graham, Michael J	74,061
Gingras, Carole A	49,670	Godin, Denis	50,146	Goodfellow, Marianne	52,143	Graham, Nathalie	44,399
Gionet, Daniele-Céline	54,729	Godin, Denise	59,267	Goodine, Linda	49,671	Graham, Nora M	46,029
Gionet, Diane Godin	54,479	Godin, Elie	54,479	Goodman, Carol	54,479	Graham, Scott	54,450
Gionet, Dianne	54,479	Godin, France	56,283	Goodman, Murray	59,267	Graham, Sheila	54,479
Gionet, Ginette	48,942	Godin, Gilberte	71,011	Goodmanson, Gary W	50,705	Graham, Timothy Michael	43,560
Gionet, Jean-Eudes	54,479	Godin, Jacques	54,479	Goodwin, Richard A	43,628	Grandmaison, Robert J	59,236
Gionet, Nicole	49,696	Godin, Jeanne	59,410	Goodwin, Ronald C	50,865	Grandmaison, Ronald	54,479
Gionet, Nicole	54,479	Godin, Kevin J	61,686	Gordon, Kirby A	48,942	Grandy, James	66,029
Gionet, Richard	49,682	Godin, Marc F	40,253	Gordon, Matilda	59,267	Grant, Albert	49,686
Gionet, Sylvia	40,627	Godin, Marguerite	52,316	Gorey, Mary Beth	59,356	Grant, Catherine	49,847
Gionet, Sylvia T	51,988	Godin, Marie-Claire	54,479	Gorham, Jo-Anne	49,244	Grant, Derrick	54,450
Gionet-Doiron, Louise	49,696	Godin, Mariette	56,808	Gorham, Jody H J	66,010	Grant, Glendon A	51,910
Gionet-Mallet, Sylvie	47,046	Godin, Mario	44,202	Gorham, Peter	54,445	Grant, Hazen	72,268
Gionet-Paisley, Nadine	44,386	Godin, Nadine	47,614	Gorman, Dorothy M	54,220	Grant, Heather	49,399
Gionet-Savoie, Gaëtane	59,262	Godin, Nathalie	55,837	Gorman, Michael J	54,479	Grant, Joan-Marie	51,175
Girouard, Annette	47,924	Godin, Nicole	59,421	Gorman-Mitchell, Peggy	74,237	Grant, Kenneth B	59,236
Girouard, Gail	53,357	Godin, Raymonde	63,041	Gormley, Kevin	54,719	Grant, Kimberley	49,696
Girouard, Guy	54,479	Godin, Rioux Valérie	53,659	Goss, Douglas	49,671	Grant, Lisette	49,813
Girouard, Hectorine	49,696	Godin, Robert	59,267	Goss, George	62,994	Grant, Lynn	49,696
Girouard, Léo	58,858	Godin, Rose	49,696	Gosselin, Manon	41,013	Grant, Marie J	54,479
Girouard, Marc	46,072	Godin, Solange	43,810	Gosselin, Murielle	49,692	Grant, Michael	43,674
Girouard, Marcel	49,692	Godin, Tonia	43,583	Gosselin, Sharon	49,671	Grant, Murray B	63,439
Girouard, Nicole	55,995	Godin, Victorin A	49,696	Gottraux-Grandy, Cynthia	43,769	Grant, Nancy	54,479
Girouard, Yvonne	47,698	Godin, Yvette	72,864	Goudreau, Raymond N	54,575	Grant, Neil	44,950
Givskud, Mia	57,160	Godin-Gauvin, Carole	47,614	Gould, A Douglas	59,267	Granville, R. Micheal	54,450

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Grasse, Cindy	$ 49,215	Guitard, Guy	$ 49,198	Haché, Solange	$ 71,967	Hamilton, Marsha L	$ 46,947
Grattan, Rosemary	49,671	Guitard, Michel	47,085	Haché, Solange	49,696	Hamilton, Patricia	49,696
Gray, Brian	42,152	Guitard, Monette	54,479	Haché, Thérèse	54,479	Hamilton-Barry, Joann	50,167
Gray, Gordon E	52,731	Guitard, Sonia-Natalie	40,253	Haché, Vincent	56,991	Hamm, Melody	49,696
Gray, Ralph J	49,696	Guitard-McGaghey, Suzanne	54,000	Haché-Boudreau, Nicole	53,211	Hammond, Anne	54,479
Grebenc, Katherine	71,463	Gullison, Marilyn	43,315	Haché-Duguay, Denise	54,479	Hammond, Dawn	49,696
Green, Jean-Anne	48,737	Gunn, Heather L	40,699	Haché-Mallet, Denise	56,808	Handfield, Monique	47,834
Green, Jennifer L	54,398	Gunn, Kelly	42,228	Haché-McLaughlin, Brigitte	56,934	Haney, David G	49,671
Green, Linda	49,225	Gunter, Elizabeth	49,443	Haché-Wilczak, Sylvie	49,692	Hanley, Thomas	71,350
Green, Maridel M	54,479	Gunter, Kelly	49,696	Hachey, Gaston	56,808	Hannan, Johanne	54,719
Green, Pamela J	49,696	Gunter, Michael	47,013	Hachey, Joanne	49,696	Hannan, Sharon	59,267
Green-Fillmore, Kelly	55,181	Guravich, Kathryn	43,335	Hachey, Lana-Marie	47,770	Hannay, Linda	54,479
Greenlaw, Austin	54,605	Guravich, Peter	49,355	Hachey, Lucette	42,169	Hannay, Michael	46,266
Greenlaw, Brenda	49,696	Guy, Eric R	54,793	Hachey, Renée	49,696	Hanscomb-Wallace, Norma	56,616
Greenlaw, Elise	49,696	Haanstra, Susan	42,113	Hachey, Stéphane	43,398	Hanselpacker, Larry A	54,450
Greenlaw, Nancy	43,531	Haché, Anne-Marie	47,628	Hachey, William	54,479	Hansen, Bernetta	49,696
Greig, Ann-Louise	55,073	Haché, Armand	59,267	Hachey-Neveu, Louise	57,000	Hansen, Christine E	43,630
Greig, Brian	55,073	Haché, Azade	49,696	Hackett-Harris, Catherine	50,056	Hansen, Margaret A	54,479
Gremley, Arthur E	43,191	Haché, Carmelle	56,991	Haggart, Alan G	44,837	Hanson, Bliss G	59,267
Gresh, Jane	49,696	Haché, Carole	52,387	Haggarty, Carol-Ann L	51,823	Hanson, Gayle	54,450
Griffin, E Anne	54,479	Haché, Cécile	54,479	Haikings, David	42,112	Hanson, Joy-Anne	54,479
Griffin, Edward	69,328	Haché, Charlène	49,696	Haines, Calvin	49,696	Hanson, Mary-Ann T	58,206
Griffin, Robert A	54,479	Haché, Colette	59,262	Haines, Frank D	54,450	Hanson, Sherry	45,133
Griffin, Sharon M	54,450	Haché, Colette	54,479	Haines, Roberta	49,671	Harbinson, Barry	65,069
Griffith, Donna E	49,676	Haché, Denis	42,100	Halbot, Thérèsa M	57,883	Harbinson, Donna	54,479
Griffith, Michael D	56,991	Haché, Desneige	48,942	Haley, Brenda M	50,030	Harborne, Donald	54,479
Griffiths, Wendy R	48,942	Haché, Elodie	54,479	Haley, Carmen	40,602	Hardie, Glenda	54,450
Grimmer, John	59,365	Haché, Gaston	60,687	Haley, Jeffrey L	41,779	Harding, J Anne	61,398
Grimmer, Melanie S	54,022	Haché, Hélène	51,272	Haley, Joanne	69,336	Harding, K. Gary	71,432
Grinstead, Jane	49,696	Haché, Henri-Claude	56,991	Haley, Judy	49,654	Hare, Frederick B	60,585
Grobe, Dr Cary	73,944	Haché, J. Francois	55,004	Haley, Lori-Anne	43,904	Hare, Judith	54,629
Grondin, George H	62,660	Haché, Jean-Robert	63,829	Haley, Michael	59,236	Hargrove, Wendy	53,660
Grondin, Joseph F	56,950	Haché, Jules	56,934	Hall, David	40,728	Harkins, Tracey K	52,242
Groody, Faye	50,196	Haché, Laurianne	56,808	Hall, Diana	43,030	Harley, Larry H	58,486
Groundwater, Barbara J	54,450	Haché, Léa	56,991	Hall, Eddy	54,479	Harley, Michael E	65,515
Guérette, Yvan	64,060	Haché, Liette	40,282	Hall, Gary	65,672	Harley, Roseanne	49,696
Guest, Judith E	49,696	Haché, Louis	54,479	Hall, Glenndon N	54,479	Harpur, Kirsten	41,310
Guidry, Rachael	54,479	Haché, Marc	57,857	Hall, Johanne	49,696	Harquail, Cynthia	48,942
Guignard, Aline	49,696	Haché, Marie-Paule	54,959	Hall, Marilyn	59,566	Harquail, David	43,679
Guignard, Danielle	54,479	Haché, Mélinda	49,696	Hallett, James	58,058	Harrigan, Arlene	64,654
Guignard, Line	41,617	Haché, Michel	47,390	Halley, Michael P	63,555	Harrigan, Lyne	54,479
Guilfoyle, Laura	62,025	Haché, Mireille	41,863	Hallihan, Katherine C	48,179	Harris, Carol	49,645
Guimond, Jacques	59,262	Haché, Odile	66,684	Hall-Short, Janice	49,696	Harris, Carolyn	49,696
Guimond, Jeanne	54,479	Haché, Paula	53,659	Hallyburton, Anita	54,719	Harris, John L. C	54,450
Guimond, Roseline	47,525	Haché, Robert	42,635	Hambrook, Jennifer	49,696	Harrison, Betty-May	54,479
Guimond, Valmond	69,030	Haché, Rose-Marie	62,520	Hamilton, John	62,052	Harrison, Eveline	59,091

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Harrison, Susan	$ 49,696	Healy, John	$ 59,267	Hennessey, Margaret R	$ 59,392	Hogan, Michele	$ 54,220
Harroun, Rosalie	54,479	Heatherington, Ronald W	54,479	Hennessy, Barbara	50,791	Hogan, Sean	40,395
Hart, Natalie	40,022	Hébert, Alberte	50,700	Hennessy, Joanne M	59,267	Hogan, William R	59,870
Hart, Thomas	48,330	Hébert, Carole	49,696	Henri, Louis	54,479	Holder, Laurene	54,479
Hartlen, Suzanne M	53,619	Hébert, Charline	41,167	Henrichs, Carol	45,745	Holder, Marion E	61,969
Hartt, Carol A	49,696	Hébert, Claude	62,157	Henry, Joan E	47,955	Holder, Murielle	49,201
Hartt, Darwin	54,479	Hébert, Cynthia	41,168	Hermitage, Alan	62,001	Holder, Paul	58,433
Hartt, James	54,839	Hébert, Donat	54,479	Herridge, Elaine D	54,450	Holland, Andrea L	51,016
Hartt, Joanne	54,479	Hébert, Etienne	57,985	Hetherington, Donna	55,073	Holland, Marilyn	61,331
Harvey, Pamela	64,970	Hébert, Euclide	48,747	Hetherington, Faye E	49,670	Holleran, Charles D	69,556
Harvey, Robert A	63,887	Hébert, Ginette	48,450	Hetherington, Nance	54,479	Hollins, Tasha A	45,114
Harwood, Ronald J	60,701	Hébert, Jean	59,267	Hickey, Linda	54,450	Hollis, Penny	44,064
Hatt, Blaine E	47,696	Hébert, Jeanne-D'Arc	49,696	Hickey, Sharon-Leah	49,696	Holmes, Frederick A	67,610
Hatt, Cynthia	65,672	Hébert, Johanne	54,479	Hickey, Stephen	42,169	Holmes, Nadine	49,697
Hatt, Louise	43,560	Hébert, Léonard	60,624	Hickey, Suzanne	59,267	Holt, Donald	54,450
Hatt, Richard E	54,479	Hébert, Lise	48,942	Hickey, Thomas	62,649	Holt, Jackie	46,527
Haughn, Ronald Calvert	55,073	Hebert, Mary	54,479	Hickey, Vivian	54,479	Holt, Julie	43,664
Havens, Heather	41,977	Hebert, Michel	51,755	Hicks, Larry	54,690	Holt, Margaret	59,236
Havens, Margaret	65,854	Hébert, Michelle	48,969	Hicks, Nancy G	59,267	Holyoke, Carolyn	56,759
Hawkes, John	47,034	Hébert, Monique	54,479	Hicks, Sheila J	49,696	Holyoke, Glen	46,917
Hawkes, John W	66,727	Hébert, Robert	59,262	Higgins, James	50,193	Holyoke, Mary E	59,267
Hawkes, Martha	54,479	Hébert, Rodrigue	61,948	Higgins, John C	49,696	Hominick, Jane	54,450
Hawkes, Shelley	49,696	Hébert, Roseline	54,599	Higgins-Harris, Aldena	50,824	Hondas, Barbara J	59,960
Hawkes, Tony A	49,696	Hébert, Solange	49,788	Higgs, Lenora L	52,025	Hooper, Constance	52,594
Hawkins, Judith	56,780	Hébert, Suzanne	40,258	Hilchey, Kevin	54,479	Hooper, Mary A	42,861
Hawkins-Roussy, Patricia	59,194	Hébert, Yolaine	47,770	Hildebrand, Coreen	52,672	Hopkins, Gordon B	66,690
Hawley, Loretta	41,111	Hébert-Savoie, Monique	53,846	Hildebrand, John	55,104	Hopkins, James R	65,055
Hay, Jacquelyn	62,776	Hédou, Michel	51,746	Hill, Bonny	49,696	Hopkins, Marilyn	48,942
Hay, Janice E	59,267	Hefferman, M. Kenneth	54,450	Hill, Deborah A	49,696	Hopkins, Shirley A	59,236
Hay, Ruth N	49,671	Hefferman, Mary-Jane	66,758	Hill, Robert J.	70,538	Hopper, Andrew	71,462
Hay, William	62,643	Hefling, Rachel	43,162	Hillman, Barbara	51,041	Hopper, Arnold	65,854
Hayden, Karen	41,133	Heins, Stella	41,432	Hirst, Sally	49,374	Hopper, Darlene B	49,670
Hayden, Rose C	49,816	Hello, Marsha	46,571	Hiscock, James	44,947	Hopper, Helen M	49,696
Hayes, Allan B	48,742	Hello, Patrick	54,450	Hitchcock, Michael	54,479	Hopper, Ronald K	69,001
Hayes, Frank R	77,403	Helmy, Francine	65,854	Hoadley, Helene	54,479	Hopper, Virginia S	54,450
Hayes, Noreen	54,324	Hendershot, Thomas	54,479	Hodgin, Amanda C	49,922	Horgan, Barbara A	54,479
Hayes, Stacey	40,162	Henderson, Diana	54,479	Hodgins, Paul	54,479	Horgan, Elizabeth A	70,870
Hayes, Stephanie	43,464	Henderson, Donald	49,670	Hodgson, Michelle	54,479	Hornibrook-Doucet, Cynthia	52,431
Hayes, Wayne	54,450	Henderson, Lori	54,923	Hodnett, Nancy	42,951	Horsman, Jennifer	45,253
Hayman, Raylene	49,696	Henderson, Ross	43,215	Hoekman, Linda	49,696	Horsman, Kandi L	54,428
Hayward, Audrey C	47,421	Henderson, Susan	48,665	Hoffman, Barbara	54,599	Horsman, Lynda-Ellen	49,333
Hayward, Kora M	56,808	Henderson, Wayne G	59,236	Hogan, Cheryl A	43,536	Horsman, Rae Gordon	43,275
Hayward, Rachelle	49,696	Hendry, Grant	55,019	Hogan, Edward	47,806	Horton, Patricia	54,479
Hayward, Verna	59,236	Henneberry, Beverly	77,353	Hogan, Edward J	59,267	Hossack, John R	64,298
Hayward-Demmons, Bonita	47,389	Hennessey, Daniel	55,742	Hogan, Jennifer	43,935	Hossack, Karen J	48,942
Head, Michael	43,774	Hennessey, Donna	68,727	Hogan, M. Heather	54,479	Hossack, Pamela	44,213

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Houle, Francoise	$ 59,262	Hutchin, William	$ 54,450	James, Angela	$ 45,270	Johnston, Fred D	$ 49,696
Hourihan, Zita E	54,479	Hutchin-LeBlanc, Gail R	54,450	James, Anne C	69,556	Johnston, Helen	62,321
Houtsma, Anneke	54,450	Hutchinson, John D	54,479	James, Paul	54,479	Johnston, Karen D	40,816
Hovey, Michael A	52,670	Hutchison, Derek	56,362	James, Vivian I	54,479	Johnston, Kathleen	49,696
Howald, Rona	54,479	Hutchison, Krista	43,212	Janes, Diane E	49,696	Johnston, Robert	56,808
Howard, Barbara	60,984	Huttges, Nancy G	58,300	Jardine, Agnès	54,570	Johnston, Theresa	49,696
Howard-Fox, Rossann	54,479	Huys, Elizabeth	41,802	Jardine, Brenda	49,696	Jollineau, F. Jill	50,716
Howe, John	61,596	Huys, Mark	44,845	Jardine, Doris	59,267	Jonah, Jane G	49,670
Howe, Lynda K	49,696	Hyatt, Nancy-Lee	48,942	Jardine, Joanne M	40,111	Jonah, Nancy	68,289
Howell, Thomas E	54,479	Hynes, Pamela-Irene	44,814	Jardine, Lisa	57,187	Jones, Alan E	65,854
Howland, Philip	59,267	Ilsley, Colin	49,696	Jardine, Marlène	58,974	Jones, Andrew F	51,336
Hoyt, D. Shane	46,756	Imbeault, Clermont	54,479	Jardine, Michael O	55,763	Jones, Anita	50,275
Hoyt, Diane	54,450	Ince, Constance M	54,787	Jean, Berthe	49,696	Jones, Elaine	54,450
Hoyt, Heidi J	48,972	Inch, Kevin	49,069	Jean, Denis	46,702	Jones, Frances S	49,670
Hoyt, Marilyn	54,479	Ingalls, Heather A	57,290	Jean, Germain	59,688	Jones, Heather B	75,429
Hubbard, Beth V	56,202	Ingalls, Jillian	40,102	Jean, Jacques	54,479	Jones, Irene G	59,267
Hubbard, Kevin A	54,479	Ingersoll, Gregg	61,608	Jean, Paul	59,267	Jones, Jay	47,712
Hubbard, Linda	54,450	Ingersoll, Karen D	54,479	Jefferies, Graham	49,696	Jones, Joan C	43,995
Hubbard, Morley D	56,991	Ingleton, Sharon	51,595	Jeffrey, Edward	54,450	Jones, Mary E	49,696
Hubbard, Suzanne	56,808	Ingraham, Krista E	42,956	Jenkins, Judy	47,159	Jones, Norma-Gene	54,479
Hubert, Wendy	53,490	Ingraham, Nicole	49,678	Jenkins, Susan	54,479	Jones, Robert-Alan	54,450
Hudson, Heather	51,896	Ingram, Beverly	47,354	Jennings, Nancy J	54,450	Jones, Scott	49,114
Hudson, Julie	41,368	Ingram, Marilyn	49,671	Jensen, Paul D	54,450	Jones, Susan	54,156
Hudson, Sharon	49,696	Ingram, Richard	59,236	Jensen, Ronald R	49,670	Jones, Susan I	49,520
Hudson, Stacy	47,159	Ingram, Steven W	59,267	Jessome, Louise	54,479	Jones, Tara	49,222
Hughes, Gregory	49,790	Inman, Susan M	49,696	Jessome, Ronald	63,763	Jones-Clark, Lori	42,964
Hughson, Joanne	49,696	Inniss, Mary Dianne	49,696	Jessulat, Wanda A	55,536	Jordan, Debra	43,380
Hull, Richard	59,236	Irvine, John D	58,650	Jewett, Chrystal P	49,670	Josselyn, Lawrence E	67,143
Humphrey, Holly A	57,188	Irvine, Kathryn	54,479	Jewett, Patricia	54,479	Jost, April W	47,770
Humphrey, Marion	43,840	Irvine, Timothy	51,251	Jochelman, Anne A	54,450	Julien, Gisele G	54,450
Humphries, Deborah J	49,696	Irving, Allen B	54,479	Johansen, Janet	54,479	Justason, Fraser	59,507
Hunt, Anne	54,450	Irving, Carol	55,500	Johnson, Arlene	59,267	Justason, Linda	49,696
Hunt, Rodger	54,450	Isenor, Marilyn	49,696	Johnson, Carolyn	49,696	Justason, Linda N	69,032
Hunter, Barbara E	63,859	Ivey, Mary	51,221	Johnson, Daniel J	50,800	Katan, James	50,167
Hunter, Donald	54,450	Jack, Katherine	56,809	Johnson, Emery J	44,220	Kaufman, Marilyn	53,165
Hunter, Géraldine	59,236	Jackson, Carolyn	49,696	Johnson, L. Faye	50,239	Kavanagh, Debra L	55,396
Hunter, Inez S	49,696	Jackson, Carolyn-Ann	41,018	Johnson, Lori	45,476	Kavanaugh, Connie	49,696
Hunter, Jonathan	40,748	Jacob, Janita	49,347	Johnson, Mary-Louise	54,479	Kay, Dianne	56,187
Hunter, Kathy	45,671	Jacob, Rachelle	53,644	Johnson, Patricia A	49,670	Kaye, Judy	59,267
Hunter, M .Terry	54,479	Jacobs, Sharel	57,021	Johnson, Peter W	59,267	Kaye, Loree D	54,479
Hunter, M. Genevieve	43,620	Jacobson, Beverley	50,981	Johnson, Robert T	72,001	Kealy, William Patrick	46,982
Hunter, Randy	54,479	Jacobson, Martha	59,387	Johnson, Stacey E	41,910	Keane, Shawna	54,450
Hunter, Richard	66,964	Jacques, Anne	54,479	Johnson, Wayne	54,479	Kearley-Munro, Janet-Lynn	51,425
Hunter, Suzanne J	45,152	Jacques, Kelly	51,723	Johnson-Bos, Janice	44,173	Kearney, Helen	59,267
Hurst, Joanne	54,479	Jagoe, Ronald L	54,479	Johnston, Donald	40,553	Kearney, Ronald	54,479
Huskins, Allan D	49,002	Jalbert, Donald	54,479	Johnston, E. Burdette	54,479	Kearney, Terri L	49,696

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Keating, Cynthia M	$ 59,267	Kennedy, Patricia A	$ 66,155	Kingston, Gregory	$ 59,267	Lagacé-Bouchard, Lyne	$ 56,808
Keating, Gary W	72,920	Kennedy, Perry	57,101	Kingston, Michelle	48,942	Lagacy, Manon	42,635
Keating, Michael L	49,696	Kennedy, R. Blake	47,480	Kingston, Patsy	54,479	Lainey, Nancy	50,918
Keating, Terrence	47,599	Kennedy-Demmings, Eileen	55,962	Kingston, William G	49,670	Laity, Linda	44,852
Keaveney, Thomas	55,643	Kennedy-Mills, Léonie	46,759	Kinney, Nancy-Lee	49,834	Lajoie, Huguette	54,474
Keays, Wayne	54,479	Kennedy-Townsend, Rosaline	67,017	Kirk, Anne	49,696	Lajoie, Luc	72,001
Keeling, Marilyn	49,671	Kenny, Allen	54,479	Kirkpatrick, Aubrey N	53,698	Lalonde, Danielle	49,696
Keeling, Shelley	54,450	Kenny, Bernadette	66,911	Kirkpatrick, Margaret A	54,479	Lalonde, Jean-Dominique	54,450
Keenan, Brenda L	65,475	Kenny, Cynthia A	54,450	Kissick, Maureen	47,679	Lamarche, Christian	43,674
Keenan, Jane	54,479	Kenny, Gerald	65,854	Kitchen, Richard George	49,670	Lamarche, Diane	54,474
Keenan, Sabina	50,031	Kenny, Joseph T	54,479	Kitchen, Wayne-Ian	54,479	Lamarche, Jean-Francois	46,556
Keilty, Andrea L	45,153	Kernighan, James	45,143	Klein, Sandra	47,390	Lamb, Dawn M	44,989
Keirstead, Catherine A	49,670	Kerr, Lisa J	54,479	Klingenberg, Agathe	49,696	Lambert, Cynthia D	54,479
Keirstead, Gregory	54,854	Kerrigan-Vibert, Grace	61,398	Knepper, Carol	54,479	Lamey, Laura A	42,777
Keirstead, Ivan	56,891	Kerry, Debra	47,912	Koot, Joanne	52,851	Lampert, Audrey	58,911
Keirstead, K Anne	48,420	Kerry, Nathalie	52,355	Kowtaluk, John	59,639	Land, Edith H	49,670
Keith, Abbey	47,358	Kerry-White, Sharon	49,604	Krause, Ann	67,422	Land, Michael	49,670
Keith, Dianne	49,696	Kervin, Margaret-Ann	54,450	Krawchuk, Gerard	50,134	Land-Robichaud, Raymonde	54,479
Keith, Georgie	49,696	Ketchum, Michael	50,177	Krickler, Janet	49,696	Landry, Alain	45,134
Keith, Kimberley	44,772	Kettela, Paul	43,696	Kristoffersen, Lynn	55,962	Landry, Andréa	56,987
Kelley, Megan	54,719	Keyes, Beth-Anne	51,894	Kukkonen, Perry W	54,450	Landry, Blanche	54,479
Kelly, Alfreda P	49,670	Kierstead, George Francis	44,668	Kusch, Patricia M	54,479	Landry, Bonnie	56,991
Kelly, Andrew	49,671	Kierstead, Vivian	56,668	Labbé, Gaétan	54,479	Landry, Brian E	56,277
Kelly, Ann E	44,561	Kierstead, William	66,231	Laberge, Anne	49,696	Landry, Charles	49,696
Kelly, Bonnie	49,671	Kilburn, Géraldine	54,450	Laberge, Claude	70,574	Landry, Dany	47,385
Kelly, Brenda	54,719	Kiley, Kevin W	59,267	Labrie, Christian	44,083	Landry, Edgar	56,808
Kelly, Brian	47,480	Kilfillen, Elaine A	53,510	Labrie, Rosaire	59,267	Landry, Ella	55,096
Kelly, Brian	59,267	Kilfillen, Mary-Ellen	54,839	Lacey, Elva E	48,414	Landry, Eric	44,629
Kelly, Cheryl	54,479	Kilfillen-Drury, Valerie	50,331	Laforest, Anne-Marie	41,438	Landry, Ginette	48,942
Kelly, Colleen B	48,225	Kilfoil, Brenda	46,375	Laforest, Denise	53,659	Landry, Hélène	69,360
Kelly, Diane	41,152	Killam, Nicole	46,879	Laforge, Christine	40,404	Landry, Hélène	49,696
Kelly, Donald A	62,001	Killam, Ronald	62,001	Laforge, Fernande	54,479	Landry, Jacqueline	48,927
Kelly, Douglas M	56,808	Killam, Rosemarie	49,670	Laforge, Marie-Josee	43,702	Landry, Janet E	48,942
Kelly, Karen Sr	47,185	Killen, Carl	61,837	Laforge, Réjean	43,583	Landry, Jeannita	54,479
Kelly, Richard E	49,696	Killoran, Reginald	54,479	Laforge-Guérette, Thérèse	49,696	Landry, Joanne	54,479
Kelly, Rosemary A	54,456	Kilpatrick, Catherine	52,026	Lafrance, Elmer	54,479	Landry, Johanne	54,479
Kelly, Sean	50,536	Kilpatrick, Juliette	45,067	Lafrance, Rick	43,537	Landry, Josée	46,001
Kelly, Susan A	58,578	Kincade, Kenneth	56,990	Lagacé, Claude	51,746	Landry, Linda	54,479
Kemp, Gerald F	59,236	King, Carole	56,169	Lagacé, Flavie	54,479	Landry, Louise	53,659
Kenna, Cheryl	49,274	King, Charlene D	54,450	Lagacé, Jean-Paul	46,957	Landry, Louise R	54,241
Kennah, Julie	41,684	King, Kevin	70,586	Lagacé, Lucie	49,692	Landry, Lucienne	53,077
Kennah, Robert	59,236	King, Mary E	54,599	Lagacé, Marie-Mai	54,479	Landry, Lynne M	49,656
Kennedy, Barbara J	43,620	King, P. Stephen	54,479	Lagacé, Renée	54,828	Landry, Manon	49,696
Kennedy, Hugh	65,038	King, Terrence C	65,854	Lagacé, Rosalie	61,578	Landry, Manon	44,726
Kennedy, Lawrence	55,962	King, Thomas	56,808	Lagacé, Tara	41,218	Landry, Marc	55,982
Kennedy, Maureen M	54,479	King, Yves P	52,213	Lagacé, Vicki L	58,711	Landry, Mariette	40,061

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Landry, Mireille	$ 54,430	Lanteigne, Mario	$ 54,479	Lavoie, Gills	$ 68,321	LeBlanc, Anne R	$ 49,670
Landry, Paul	54,479	Lanteigne, Michel P	59,267	Lavoie, Lyne	41,633	LeBlanc, Anne-Marie	70,156
Landry, Réginald	58,963	Lanteigne-Gallant, Joyce	54,479	Lavoie, Manon	51,746	LeBlanc, Annie	48,623
Landry, Robert	56,808	Laplante, Brenda	43,760	Lavoie, Marcel	40,586	LeBlanc, Armand	54,479
Landry, Sylvie	47,426	Laplante, Hedwidge	40,099	Lavoie, Pierre	65,490	LeBlanc, Arthur	67,767
Landry, Theresa	49,399	Laplante, Léo	61,715	Lavoie, Sébastien	40,253	LeBlanc, Barbara	49,696
Landry, Thomas	54,479	Laplante, Marcel	49,696	Lavoie, Steve-Allen	41,309	LeBlanc, Bernard M	54,479
Landry, Thomas H	49,670	Laplante, Michel	58,415	Lavoie-Cyr, Nicole	54,479	LeBlanc, Bernard R	61,995
Landry, Yvette	59,006	Laplante, Yves	64,619	Law, Susan	54,839	LeBlanc, Bernice	54,479
Landry-Bezeau, Roseline	51,614	Laplante-Roy, Lisette	54,479	Lawless, Angela	50,365	LeBlanc, Bernice M	42,589
Landry-Gallant, Nicole	48,791	Lapointe, Doritha	54,479	Lawlor, Bernard J	56,707	LeBlanc, Carmella	53,069
Landry-Lepage, Johanne	56,815	Lapointe, Linda L	54,479	Lawlor, Kathryn P	58,275	LeBlanc, Carole	40,517
Landry-Levesque, Julie	54,479	Lapointe, Nancy J	48,802	Lawlor, Tammy	48,673	LeBlanc, Carole M	40,594
Lane, James A	62,347	Lapointe, Sylvie	45,629	Lawrance, Jim	54,479	LeBlanc, Catherine	55,847
Lang, Bertin	45,172	Lapointe-Nowak, Carole	49,671	Lawrence, Beverly	59,507	LeBlanc, Chantal	49,572
Lang, Francois	49,696	Larocque, Bernadette P	55,325	Lawrence, Cynthia	54,479	LeBlanc, Charles J	49,696
Lang, Maurice	54,450	Larocque, Jeanne-Mance	59,236	Lawrence, John W	54,479	LeBlanc, Charlotte	49,428
Lang, Monica	51,064	Larocque, Marcel E	69,686	Lawrence, Marlene E	54,450	LeBlanc, Christina	59,267
Lang, Rita	57,201	Larocque, Monique	70,870	Lawrence, S. Blair	43,623	LeBlanc, Claude	48,355
Lang, Robert	45,153	Larocque, Suzanne	54,479	Lawson, Janice M	53,902	LeBlanc, Colette	43,773
Langdon, Sandra	54,479	Larouche, Jacqueline	54,479	Lawson, Stephanie	59,267	LeBlanc, Daniel	46,614
Lange, Jane C	49,671	Larouche, Mario	54,479	Lawton, Judith Ann	61,352	LeBlanc, Deborah	41,132
Lange, Patrick C	53,055	Larrivée, Francis	49,468	Layden, John A	54,450	LeBlanc, Deborah Z	49,670
Lange, Stephen	59,236	Larsen, Jennifer	50,071	Layden, Kelly	47,013	LeBlanc, Denis	43,699
Langevin, Denis	42,056	Larsen, John J. W	49,902	Layden, Margaret J	54,450	LeBlanc, Diane	54,474
Langford, Kevin	55,919	Laskey, M. Leigh-Ann	54,479	Layden, Sharon L	49,670	LeBlanc, Dianna	51,989
Langguth, Gary John	43,989	Laskey, Patrick	59,695	Layden-Oreto, Margaret E.	65,897	LeBlanc, Donald C	54,479
Langille, Diane	44,703	Lass, Sandra	59,236	Leach, Lori	40,352	LeBlanc, Donna	44,915
Langille, Donna-Marie	49,696	Laurie, Robert	40,431	Leaman, Karl	56,780	LeBlanc, Dorice	49,670
Langille, Heather A	58,378	Lavallée, Roland	65,854	Lean, Mark J	45,966	LeBlanc, Eliza	56,872
Langille, Quentin	49,696	Lavallée, Steve	45,476	Leard, Steven	45,797	LeBlanc, Estelle	54,474
Langille, Terry N	66,848	Laventure, Judith M	85,007	Learo, Norman	59,267	LeBlanc, Ethel Allain	54,479
Langis, Guy	54,474	Lavigne, Alphonse	54,479	Leask, Brenda L	49,696	LeBlanc, Eugène	55,957
Langis-Gagné, Roseline	54,479	Lavigne, Charles	49,696	Leavitt, Hannah	45,171	LeBlanc, Eva L	49,670
Langlais, Anne	42,260	Lavigne, Claudette	46,167	Lebel, Annie	41,660	LeBlanc, Fernande	43,891
Langlais, M . Joanne	49,696	Lavigne, Clifford	49,910	Lebel, Gilles	44,438	LeBlanc, Francis	54,479
Langlais, Maurice	65,854	Lavigne, L. Jean	41,128	Lebel, Gisèle	58,690	LeBlanc, Gail M	54,450
Langley, Alexandra	59,161	Lavigne, Roger	54,450	Lebel, Jacques	49,696	LeBlanc, Gemma	51,989
Lanteigne, Céline	40,879	Laviolette, Gisèle	53,412	Lebel, Jeannine	54,479	LeBlanc, Gérald A	68,388
Lanteigne, Danielle	40,892	Laviolette, Micheline	49,696	LeBel, Jocelyne	66,934	LeBlanc, Gilles J	54,479
Lanteigne, Delia	49,696	Lavoie, Charline	59,267	Lebel, Sylvie	40,892	LeBlanc, Gisèle	59,262
Lanteigne, Diane J	49,696	Lavoie, Colette	56,991	Lebel, Tina	42,354	LeBlanc, Gisèle	54,474
Lanteigne, Gisèle F	45,265	Lavoie, Corinne	49,696	Lebel-Michaud, Diane	44,388	LeBlanc, Gisèle	53,642
Lanteigne, Jean-Gilles	59,536	Lavoie, Diane	44,473	Lebel-Richard, Marguerite	50,172	LeBlanc, Gisèle A	51,989
Lanteigne, Marcelle	54,479	Lavoie, Dianne M	54,450	LeBlanc, Anita	54,479	LeBlanc, Isabel M	62,963
Lanteigne, Mariette	54,479	Lavoie, Francine	54,474	LeBlanc, Anna	53,098	LeBlanc, Jacinthe	54,479

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

LeBlanc, Jacinthe	$ 49,696	LeBlanc, Robert A.T	$ 62,660	LeClair, Stephane	$ 56,424	Légère, Gérard	$ 65,940
LeBlanc, Jacqueline	43,117	LeBlanc, Roger	59,104	Leclerc, Francine	49,671	Légère, Hélène	49,441
LeBlanc, Jacqueline R	47,184	LeBlanc, Roger G	59,232	Leclerc, Sylvain	62,821	Légère, Janice A	59,236
LeBlanc, Janice H	49,670	LeBlanc, Roland	47,449	Leclerc-LeBlanc, Huguette	41,616	Légère, Janice E	69,001
LeBlanc, Jean-Guy	59,267	LeBlanc, Ronald	55,822	Lecouffe, Diane	54,196	Légère, Jeffery	43,829
LeBlanc, Jean-Guy	54,450	LeBlanc, Rose	51,164	Lecouter-Kane, Susan	48,942	Légère, Mariline	54,479
LeBlanc, Jeanne	49,696	LeBlanc, Ruth F	52,484	Lee, Diane	46,014	Légère, Mollie	54,059
LeBlanc, Jeannette	49,696	LeBlanc, Soeur Doris	49,461	Lee, Ellen	40,336	Légère, Patricia	48,148
LeBlanc, Joan	54,479	LeBlanc, Sonia	50,652	Lee, Jeanne Allison	54,271	Légère, Pauline	51,829
LeBlanc, Joel	43,784	LeBlanc, Sonya Hébert	51,746	Lee, Robert E	54,450	Légère-Lawless, Annie	49,833
LeBlanc, John C	54,479	LeBlanc, Sophie	50,204	Leech, Charles W	59,236	Legresley, Francine	54,479
LeBlanc, Josée	47,785	LeBlanc, Valmond	49,696	Lee-Lunney, Suzanne-Jane	49,670	Leighton, Linda-Ann	54,450
LeBlanc, Léo-Paul	66,147	LeBlanc, Victor	54,474	Lefloch, Wayne	54,479	Leighton, Robert M	53,634
LeBlanc, Linda	49,692	LeBlanc, Yvon O	51,876	Lefort, Connie	53,600	Leland, Ann	49,696
LeBlanc, Linda B	49,692	LeBlanc-Ashe, Brigitte A	54,450	Lefort, Renée P	54,459	Leland, Gregory	54,479
LeBlanc, Lise	49,696	LeBlanc-Boudreau, Jocelyne	57,240	Lefrancois, Gisèle	40,293	Leland, Sandra Lynn	52,026
LeBlanc, Lise C	49,670	LeBlanc-Drapeau, Liliane	42,030	Lefrancois, Guylène	57,075	Lemay, Stella	54,474
LeBlanc, Louis J	57,343	LeBlanc-Dupuis, Annette	49,920	Legacy, Tanya	41,762	Lemesurier, Kelly	48,179
LeBlanc, Lucie	49,696	LeBlanc-Lizotte, Nicole	45,037	Léger, Alicia L	49,670	Lemesurier, Roma	54,479
LeBlanc, Lyne-Anne	41,639	LeBlanc-Parlee, Chantal	54,450	Léger, Carole	55,352	Lemieux, Claire	59,262
LeBlanc, M Katherine	49,462	LeBlanc-Robichaud, Nadine	49,675	Léger, Denyse F	54,450	Lemieux, Jacques	44,290
LeBlanc, Mai	54,479	LeBlanc-St-Amant, Louise	54,479	Léger, Emery	54,479	Lemieux, Lucie	49,696
LeBlanc, Marielle A M	54,450	LeBouthillier, André	49,696	Léger, Gérard P	57,828	Lemieux-Blaquière, M C	48,249
LeBlanc, Marthe	50,787	LeBouthillier, Bernice	54,479	Léger, Ginette	54,474	Lenehan, Catharina	59,267
LeBlanc, Martin	42,045	LeBouthillier, Catherine	72,730	Léger, Gloria	50,571	Lenehan, Joanne	46,933
LeBlanc, Maurice O	59,154	LeBouthillier, Ginette	54,479	Léger, Janet	54,479	Lenehan, Mary	60,134
LeBlanc, Michael	54,479	LeBouthillier, Linda	54,479	Léger, Juliette L	51,962	Lenihan, Janis	54,479
LeBlanc, Michel L	62,326	LeBouthillier, Line	54,479	Léger, Kara	41,337	Lennox, Jane	65,559
LeBlanc, Michelle	49,696	LeBouthillier, Marc	54,479	Léger, Kenneth J	54,479	Léonard, Colin M	75,859
LeBlanc, Miquelle	43,733	LeBouthillier, Nadine	51,669	Léger, Léonard T	62,219	Léonard, Daniel G	67,497
LeBlanc, Monique	49,671	LeBouthillier, Réjeanne	54,479	Léger, Lorraine	45,615	Leonard, Doreen	59,236
LeBlanc, Monique	49,670	LeBouthillier, Reneau	54,479	Léger, Marie-Josée	42,087	Léonard, James D	48,917
LeBlanc, Monique Marie	49,670	LeBouthillier, Roger	54,479	Léger, Matthew J	41,277	Leonard, Jill	54,450
LeBlanc, Murielle	59,268	Lebreton, Fernande	59,236	Léger, Michel	47,976	Leopkey, Kerry	45,089
LeBlanc, Odette	49,687	Lebreton, Imelda	49,696	Léger, Oriza	49,696	Lepage, Dianne	54,450
LeBlanc, Patricia D	59,236	Lebreton, Paul	54,479	Léger, Rachel	54,479	Lequin, Francis	56,808
LeBlanc, Pauline Forest	46,409	Lebreton, Suzanne	49,696	Léger, Ron	49,807	Létourneau, Georgette	48,917
LeBlanc, Pierre	49,692	Lebreton, Yolande	49,696	Leger, Ronald	49,833	Levangie, Francis	50,921
LeBlanc, Rachel E	54,450	Lebreton-Losier, Carmen	63,359	Léger, Solange B	54,450	Levasseur, Carmel	87,070
LeBlanc, Raoul	54,479	Lebrun, Gérald	49,696	Léger-Doucet, Angèle	46,576	Levasseur, Paul	64,431
LeBlanc, Renée	50,685	Leclair, Diane	54,479	Légère, Alice	80,607	Leveille, Guy	78,455
LeBlanc, Rhéa	54,479	Leclair, Gaétane	46,338	Légère, Anne	49,696	Levesque, Diane	56,991
LeBlanc, Rhéal D	70,738	Leclair, Julie	49,696	Légère, Claudette	49,696	Levesque, Donald J	65,328
LeBlanc, Richard	59,627	Leclair, Paulette	47,236	Légère, Daniel A	54,479	Levesque, Eric T	40,750
LeBlanc, Richard	54,479	Leclair, Réjeanne	56,808	Légère, Eric	54,479	Levesque, Francine	49,696
LeBlanc, Robert	54,474	Leclair, Rodrigue	75,927	Légère, Gabriel T	68,321	Levesque, Gilles	49,696

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Levesque, Gisèle D	$ 49,696	Lingley, Stephanie	$ 59,267	Long, S. Denise	$ 54,474	Lydon, Neil T	$ 54,479
Levesque, Ian	42,013	Linton-Dufresne, Pamela	49,696	Long, Yvon	55,525	Lynch, Kathryn	54,479
Levesque, Jacques	68,617	Lirette, Carol	40,257	Longaphie, Gregory	51,719	Lynch, Nola	49,696
Levesque, Jean-Guy	81,596	Lirette, Diane	49,696	Longaphie, Janet H	69,712	Lynch, Paul D	57,188
Levesque, Jean-Louis	65,301	Lirette, Jacqueline	59,390	Longobardi, Joanne	49,696	Lyons, Lorne	42,635
Levesque, Judith	50,893	Lirette, Jean	55,106	Long-Ouellett, Christine	43,550	Lyons, Mary-Lou	45,172
Levesque, Julia	46,093	Lirette, Paul E	66,412	Lord, Elizabeth H	54,479	Lyons, Patricia A M	49,670
Levesque, Léo-James	67,424	Lirette, Rosemarie	42,165	Lord, Ellen	59,267	Mabey, Jeannine L	64,118
Levesque, Lilianne	54,479	Lister, Carol	54,479	Lord, Wayne Melvin	54,479	MacAlpine, Edna M	49,696
Levesque, Line	55,248	Little, Beverley R	49,671	Lorette, Charles M	54,479	MacAulay, Andrew	41,867
Levesque, Lisa	44,530	Little, Heather	54,479	Losier, Beth T	54,479	MacAulay, Joanne E	54,450
Levesque, Lorraine	54,479	Little, Joseph I	54,485	Losier, Danielle	49,696	MacAulay, Nanette D	54,450
Levesque, Lucie	53,659	Little, Karen A	49,671	Losier, Denis	54,479	MacBeth, Gwendolyn R	54,450
Levesque, Marco	41,137	Livingston, Monique	59,683	Losier, Diane	54,479	MacCallum, Gail E	50,239
Levesque, Margot B	41,780	Livingstone, Dennis	55,296	Losier, Donna M	54,479	MacCarthy, Glenna-Irene	54,719
Levesque, Maria	57,186	Lizotte, Jacqueline	54,479	Losier, Elaine	48,442	MacCullam, Muriel	61,398
Levesque, Marielle	54,479	Lizotte, Janice	48,623	Losier, Francine	59,262	MacCullam, Sharon	49,696
Levesque, Maryse	44,665	Lizotte, William	54,479	Losier, Gilbert J	65,897	MacDonald, B. E. Joan	52,740
Levesque, Natalie	47,765	Lloyd, Richard	43,854	Losier, Hélène	54,479	MacDonald, Beth E	49,670
Levesque, Normand	57,217	Lockerbie, Monica	40,748	Losier, Jocelyne	54,479	MacDonald, Bruce R	64,078
Levesque, Rémi R	59,236	Lockhart, Agnes	66,404	Losier, Johanne E	54,479	MacDonald, Calvin J	54,479
Levesque, Rita	57,616	Lockhart, Bonnie B	59,267	Losier, Marcelle	54,479	MacDonald, Catharine	53,412
Levesque, Robert	50,880	Lockhart, Daniel	59,236	Losier, Mary Beth	54,479	MacDonald, Catherine	49,696
Levesque, Simone	48,942	Lockhart, Linda J	54,439	Losier, Noella	56,991	MacDonald, Dan	54,479
Levesque, Suzanne	45,130	Logan, Brenda	49,937	Losier, Patricia	48,095	MacDonald, Douglas S	59,267
Levesque, Sylvie	49,696	Logan, Cynthia G	54,479	Losier, Raymond Daniel	45,428	MacDonald, Helinda-Rae	54,479
Levesque, Vanessa	54,450	Logan, David	54,703	Losier, Robert	74,828	MacDonald, Jean	54,479
Lévesque-Dupont, Gaétane	57,571	Logan, Helen M	53,659	Losier, Roland	65,854	MacDonald, Jean L	54,719
Levesque-Poitras, Nicole	68,617	Logan, Jonathan	54,479	Losier, Willmonde	49,696	MacDonald, John A	57,159
Levine, Katherine M	57,375	Logan-Adams, Brenda F	51,454	Losier-Godin, Louise	44,424	MacDonald, John C	54,479
Levine, Rennie B	54,450	Loggie, Brian A	54,479	Losier-Kenny, Johanne	54,463	MacDonald, John G	59,200
Lewis, Andrea	46,929	Lohnes, Marilyn A	51,989	Losier-Martinez, Janie	47,046	MacDonald, John-Alexander	45,977
Lewis, David	55,135	Lohnes, Marilyn A.	41,679	Loughery, Patricia	63,273	MacDonald, Karen A	54,479
Lewis, David	56,594	Loiselle, Francois	42,621	Love, Gordon	54,224	MacDonald, Kelly	49,696
Lewis, Heather	49,670	Loker-French, Beverley	63,532	Lowe, Sarah	48,904	MacDonald, Kimberly C	41,337
Lewis, Kathy	49,300	London, George L	66,895	Lowerison-Brawn, Jill A	54,479	MacDonald, Lawrence G	53,408
Lewis, M Elizabeth	66,898	London, Judy	49,696	Lowther, Sandra M	54,450	MacDonald, Margo J	54,479
Lewis, Mary-Lou	49,670	Long, Arlène	49,696	Lozier, Wayne	49,696	MacDonald, Nathan D	40,165
Lewis, Wendy J	46,253	Long, Barbara	59,176	Lucas, Joanne	54,479	MacDonald, Robert	53,715
Libbey, Carol	54,479	Long, Beatrice	65,967	Lucy, Philippe	49,311	MacDonald, Robin G	54,450
Lincoln, Janet	49,570	Long, Brigitte	49,696	Lunn, Dianne	54,719	MacDonald, Ronald S C	54,479
Lind, Jane	49,444	Long, Julie	41,125	Lurette, Gilles	67,260	MacDonald, Shaun	40,699
Lindsay, Jane	54,465	Long, Linda	49,399	Lurette, Jacques	57,121	MacDonald, Susan	70,634
Lindsay, Ruth	54,479	Long, Marie-Josée	55,338	Lusk, Barbara L	54,450	MacDonald, Trena D	46,667
Lindsay, Sherril	49,696	Long, Myra L	49,671	Lutes, Eric S	59,236	MacDonald, William	54,479
Lindsay, William	54,479	Long, Patrick	49,696	Lydon, Barry	82,251	MacDonald-Marr, Nancy J	54,450

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

MacDougall, Anne T	$ 54,450	MacLaughlan, Elizabeth A	$ 42,193	MacTavish, Debbie	$ 44,644	Mallet, Nancy	$ 66,420
MacDougall, Caroline	54,479	MacLean, Anne-Marie	43,935	MacTavish, Richard D	59,236	Mallet, Nathalie	50,451
MacDougall, Colin J	70,078	MacLean, Carole M	49,670	MaCurdy, Sandra L	67,610	Mallet, Norma	54,479
MacDougall, Dana-Allen	51,552	MacLean, Daniel	54,479	MacVicar, Timothy	49,696	Mallet, Omer O	54,479
MacDougall, Gordon A	67,620	MacLean, Janet M	40,293	Madden, David	64,625	Mallet, Paul-Emile	60,110
MacDougall, Janet	63,271	MacLean, Lorie	43,340	Madden, Nancy	49,696	Mallet, Régine	54,479
MacDougall, L. Gray	49,671	MacLean, Paul A	52,431	Maddix, Jeanne M	57,473	Mallet, Roberte	54,479
MacDougall, Stephen	49,671	MacLean, Russell	58,206	Magee, John Francois	49,660	Mallet-Duguay, Chantal	52,152
MacEachern, Stacey B	49,696	MacLennan, Colleen	49,696	Maguire, Karan B	54,450	Mallet-Duguay, Yolande	54,474
MacEwen, Scott	45,977	MacLeod, Anne S	66,604	Mahaffy, William	55,253	Mallet-Parent, Jocelyne	93,408
MacFarlane, Pamela M	42,788	MacLeod, E. Lorraine	65,142	Mahoney, Anne	59,627	Mallett, Valerie	46,624
MacGillivary, James A	42,042	MacLeod, Joyce M	60,237	Mailhiot, Guy	54,479	Mallet-Vibert, Francine	54,479
MacGillivray, Carol-Ann	44,195	MacLeod, Miriam E	68,252	Mailhiot, Jean-Pierre	54,479	Malley, George	49,936
MacGougan, Elizabeth	49,696	MacLeod, Susan	58,188	Mailhot, Maryline	49,696	Malloy, Jean	49,688
MacGowan, David H	54,479	MacLeod, Susan M	59,244	Maillard, Diane M	56,991	Malo-Clark, Sylvie M	49,109
MacGregor, Rena	68,315	MacManus, Judy H	50,630	Maillet, Charline A	49,696	Malone, Michael	59,236
Machum, Heather S	53,659	MacMillan, Anna	53,940	Maillet, Charline I	54,479	Malone, Rachel K	53,659
Macies, Anne	50,486	MacMillan, Bayne	65,166	Maillet, Claude	44,057	Malone, Sharon A	59,267
MacInnis, Krista	54,450	MacMillan, David J	74,692	Maillet, Debbie M	49,670	Maloney, Colleen A	43,580
MacInnis, Tracey	44,267	MacMillan, Joan	59,975	Maillet, Denis	49,696	Maloney, Kevin-Joseph	46,001
MacIntosh-Doiron, Anne	54,479	MacMillan, Peter	55,017	Maillet, Donna G	49,696	Maloney, Léo M	65,184
MacIntyre, Donald M	56,963	MacMillan, Steve	45,615	Maillet, France	45,429	Maloney, Susan Margaret	50,789
MacIntyre, Jean	54,479	MacMullin, Barbara E	49,671	Maillet, Johane	48,998	Maloney-Chumney, Micheal	59,085
MacIntyre, Sharon E	41,145	MacMullin, David-Neil	65,781	Maillet, Leola	54,479	Maltais, Lambert	50,473
MacIsaac, Charlene E	43,983	MacNally, Robert W	70,040	Maillet, Linda	54,479	Manderville, Tammy	45,172
MacIsaac, J. Blaine	49,670	MacNeil, Jeanette	49,696	Maillet, Lucie	49,692	Mangusson, Brian	66,186
MacIsaac, James V	58,058	MacNeil, Patricia A	54,450	Maillet, Mary Ellen	49,696	Mann, Alice M	54,421
MacIver, Debra M	54,450	MacNeill, Agnes M	49,670	Maillet, Robert N	54,479	Mann, Darlene-Violet	48,942
MacKay, Donna L	54,479	MacNeill, C. Jennifer	59,267	Maillet-Arsenault, Janice	52,028	Mann, John F	50,791
MacKay, Gary	54,479	MacNeill, Sheila	52,393	Mainville, Line	54,479	Mann, Luanne	56,992
MacKay, John A	67,610	MacPhee, Annick B	48,459	Mainville, Louise H	49,670	Manning, David A	51,719
MacKay, John P	81,566	MacPhee, Callum	67,610	Major, Sharon Ann-Marie	49,670	Manning, Leigh-Lynn	59,236
MacKay, Wayne T	66,867	MacPhee, Francis W	69,032	Maker, Elaine I	49,631	Manning, Wendy E	53,659
MacKenzie, Christine M	49,696	MacPhee, Frank	54,479	Malco, Heather	46,479	Manuel, Danielle	50,685
MacKenzie, Deborah	49,696	MacPherson, Andrew J	43,530	Malcolm, Barbara A	57,473	Manuel, Elzea	57,690
MacKenzie, Roddy F	49,670	MacPherson, Brenda E	54,479	Malenfant, Jean-Yves	53,833	Manuel, Erika	45,856
Mackey, Laurette	68,957	MacPherson, Charlotte	50,760	Mallais, Emery	49,696	Manuel, Gilberte	59,463
MacKin, Sue-Anne	44,584	MacPherson, D. Kim	49,670	Mallais, Gérald	61,373	Manuel, Joan E	65,854
MacKin-Mazerall, Sandra	61,592	MacPherson, Margaret	66,155	Mallais, Josée	43,406	Manuel, Martine	49,696
MacKinnon, Gail	62,020	MacPherson, Michael	49,696	Mallet, Christina	63,253	Manuel, Ron	48,145
MacKinnon, Paul	43,590	MacPherson, Tracey L	45,142	Mallet, Clermont	54,479	Manuel, Tanya	41,810
MacKnight, Elizabeth C	49,696	MacRae, Constance	49,696	Mallet, Daniel	56,615	Manuel, Wayne L	55,083
MacKnight, Theresa	51,746	MacRae, Dale	54,479	Mallet, Karen	54,479	Manuel, Wendy G	49,696
MacLaggan, D. Peter	54,450	MacRae, James	68,321	Mallet, Lise	54,760	Manzerolle, Bernard	64,589
MacLaggan, Donald	52,026	MacRae, Marilyn	53,329	Mallet, Lucie	43,312	Marceau, Lucie	49,696
MacLaggan, Janet	54,479	MacRae, Pamela	59,267	Mallet, Marie-Reine	49,696	Marchetti, Luigi	45,848

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Marcil, Christina-Carmel	$ 52,121	Martin, Lucille	$ 56,334	Maxwell, Michael	$ 54,479	McCaffrey, George	$ 59,267
Marcoux, Bernice	64,124	Martin, Mario	52,026	Maxwell, Susan	40,353	McCaffrey, Joyce M	55,700
Marcoux, Claudette	54,474	Martin, Mary-Jean	54,479	Maxwell, Susan E	52,290	McCaie-Doucet, Odette	49,696
Margeson, Debra	49,696	Martin, Michael	59,267	Mayhew, John	49,696	McCallum, Richard	50,356
Mark, Pauline	52,134	Martin, Myrna E	49,650	Mazerall, Robert	52,233	McCann, Wendy	49,696
Marmen, Daniel R	57,308	Martin, Nicole C	53,541	Mazerolle, Berthier	41,863	McCardle, Winnie	59,267
Marquis, Mario	59,267	Martin, Pamela	48,808	Mazerolle, Charline	47,834	McCarey, Fredda J	54,479
Marquis, Nicole	68,321	Martin, Robert	62,001	Mazerolle, David	49,443	McCarroll, Kathryn	54,479
Marquis-Daley, Chantal	54,298	Martin, Robert	59,262	Mazerolle, Hermel	67,806	McCarron, Merilyn P	59,267
Marr, Allen G	59,236	Martin, Rodrique	45,316	Mazerolle, Jacqueline	49,696	McCarten, Joseph	54,479
Marsh, Gary C	54,479	Martin, Valmont	72,251	Mazerolle, Janice	54,479	McCarten, Linda	49,696
Marsh, Marcel	46,633	Martin, Yvon	54,474	Mazerolle, Joanne	49,670	McCarthy, Ann E	54,479
Marshall, Denise	49,696	Martin-Connell, Margaret	49,671	Mazerolle, Lise	54,479	McCarthy, Elizabeth	54,479
Marshall, Robert H	54,479	Martinez, Pierre	49,709	Mazerolle, Nicole	53,221	McCarthy, Louise	54,479
Marshall, William	54,599	Martin-Keilty, Lise	49,671	Mazerolle, Nicole	56,992	McCarthy, Mary E	40,117
Martell, Francine M	43,198	Martin-Lavoie, France	43,926	Mazerolle, Nicole	54,479	McCarthy, Nina	47,365
Martell, John Neil	49,696	Martin-LeBouthillier, Fernande	40,748	Mazerolle, Raymonde	54,479	McCarthy, Paul C	43,916
Martin, Boneita F	49,696	Martin-Manuel, Dorine	49,696	Mazerolle, Roger	54,479	McCarthy, Richard J	54,479
Martin, Carole M	49,670	Martin-Thibault, Louise J	59,659	Mazerolle, Shona M	63,532	McCarthy, Sheila J	66,280
Martin, Chantal	59,267	Maskery, Pamela L	49,696	Mazerolle-Chassé, Diane	53,618	McCarthy, Terri	48,620
Martin, Daniel	54,479	Massé, Linda	49,696	McAdam, Mary H	53,659	McCarthy, Twyla	49,696
Martin, Daniel A	58,728	Masson, Corinne	46,872	McAdam-Porter, Barbara L	49,696	McCarthy-Jarvis, Brenda	54,479
Martin, Daniel J	52,525	Master, Laura	45,531	McAfee, Clement	59,267	McCarthy-O'Neil, Laura	43,764
Martin, Denise	54,450	Maston, Joyce	59,958	McAfee, Evelyn J	54,719	McCarthy-Sorensen, Patricia	59,267
Martin, Dora	54,474	Matchett, Betty-Lou	54,479	McAleese, Doreen	54,479	McCartney, Jack	49,696
Martin, Eliane	41,546	Matchett, Carol	51,989	McAlinden, Nancy A	55,212	McCarty, Debra	45,636
Martin, Ellen M	49,670	Matheson, Andrew	54,479	McAllen, Lisa	49,668	McCausland, Robert D	54,479
Martin, Elzea	49,696	Matheson, Deborah R	49,936	McAllister, Dianne	49,696	McCaustlin, Dale	61,116
Martin, Francine	54,479	Mathieson, Paul R	59,267	McAllister, Jean F	59,236	McCaustlin, Janice	59,267
Martin, Gaétan	46,766	Mathieson, Victoria	50,252	McAllister, Sally	54,450	McCaustlin, M. Susan	58,933
Martin, Gérald	56,991	Mathieu, Francois	41,374	McAllister-Munn, Marilyn	64,530	McCaustlin, Michael G	65,475
Martin, Ginette	48,942	Matson, Elizabeth	46,589	McAloney, Ann	49,696	McCaustlin, Paula A	52,677
Martin, Hermel	60,095	Matthews, Andrea L	51,972	McAlpine, Keith	64,218	McCavour, Sandra	49,661
Martin, Isabelle	54,479	Matthews, Daryl F	49,696	McArdle, Michael W	54,439	McCloskey, Brenda G	55,804
Martin, J. Laurier	65,854	Matthews, Jeannette M	49,696	McArthur, Alison M	49,696	McCluskey, Kevin	67,202
Martin, Jacqueline	59,267	Matthews, Marilyn J	59,236	McAuley, David P	57,737	McConkey, Anne M	54,479
Martin, Janice M	46,001	Matthews, Penny L	49,696	McBean, Gregory	54,479	McConkey, Donald	49,696
Martin, Jeannelle	51,532	Matthews, Robert A	54,719	McBeath, William J	54,450	McConkey, Sylvia	49,696
Martin, Jeannine	62,117	Matthews, Ruth	49,696	McBrearty, Shelley	54,479	McConnell, Norval K	52,374
Martin, Jocelyn G	53,133	Matthews, Weldon	57,260	McBride, K. Dianne	49,696	McConnell, Susan	54,479
Martin, Josephine A	54,479	Mawhinney, Joel A	69,712	McBride, Kathy	49,671	McCormack, Barbara	48,662
Martin, Kenneth F	41,172	Mawhinney, Sarah J	53,659	McBride, Patrick	47,454	McCormack, Donald	70,839
Martin, Line	54,479	Mawhinney, Shawn-Marie	41,608	McBrine, Lisa	46,047	McCormick, David A	49,762
Martin, Louise	56,991	Maxwell, D. J. Allison	54,479	McCabe, Debra A	49,670	McCormick, Kimberly M	56,024
Martin, Lucie	48,942	Maxwell, Linda L	66,372	McCabe, Diana	61,369	McCracken, Sharon	61,290
Martin, Lucie	54,479	Maxwell, Mary Jo	43,583	McCabe, Thomas	51,685	McCready, David M	56,991

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McCue, Joan	$ 54,719	McGraw, Shirley	$ 54,428	McLaughlin, Anne-Marie	$ 54,479	McMillan, Bruce A	$ 59,236
McCullough, Linda J	54,479	McGraw, Yves	44,007	McLaughlin, Carole	52,544	McMillan, Debra	54,450
McCullum, Joan	49,696	McGraw-LeBlanc, Bernice	46,505	McLaughlin, Catherine	49,696	McMinniman, Monique	54,450
McCutcheon, Donna M	59,267	McGraw-Sisk, Isabelle	54,479	McLaughlin, Charles E	57,160	McMorran, Daniel	46,639
McDaniel, B. Joan	54,450	McGreal, Rory	60,068	McLaughlin, Claire	54,479	McMulkin, Mary L	59,267
McDermott, Brenda M	54,479	McGregor, Catherine E	49,696	McLaughlin, Deborah G	49,670	McMullan, Jill	51,741
McDevitt, Mary	53,340	McGuire, Nancy-Lynn	44,260	McLaughlin, Diane	43,771	McMullin, Carol J	61,597
McDevitt, Robert J	67,084	McHugh, Jill	54,479	McLaughlin, Donna	50,218	McMullin, Fraser	66,898
McDonald, Glenna	49,696	McHugh, Nancy W	59,267	McLaughlin, Eleanor E	56,808	McMullin, John J	59,267
McDonald, Nelson	46,310	McInerney, Terrence D	83,814	McLaughlin, Fernande	76,316	McMurray, J. Drew	49,910
McDonald, Rennie	57,129	McInnis, Donald G	49,696	McLaughlin, Gabrielle	47,912	McMurray, Louise Y	49,910
McDonald, William	44,026	McIntosh, Mary Jo	59,236	McLaughlin, Gene H	65,854	McMurtrie, Andrea	41,919
McDonnell, Gisele	57,666	McIntyre, Allan	67,422	McLaughlin, John J	73,657	McNamara, Dawn M	59,267
McDowell, Judith A	56,808	McIntyre, Deborah	54,450	McLaughlin, Judith D	64,764	McNamara, Sheelah I	54,479
McDowell, Kenneth M	57,049	McIntyre, Denis	41,260	McLaughlin, Lucy	59,267	McNaughton, Michael	55,212
McEachern, Nancy	68,617	McIntyre, Eric	44,087	McLaughlin, Margaret	45,133	McNaughton-Simms, Cathy	59,267
McElman, Joyce	66,438	McIntyre, Esther	49,696	McLaughlin, Margaret E	59,267	McNeil, Alan	43,764
McElman, Shelley	49,374	McIntyre, Joseph-Paul	54,479	McLaughlin, Peter	59,386	McNeil, Robert	59,267
McEniry, Vivian	55,735	McIntyre, Julie-Ann	45,997	McLaughlin, Ronny	54,479	McNeill, J.Ernest	69,093
McEvoy, Michael	49,696	McIntyre, Kenneth	66,986	McLaughlin, Rosalie E	49,696	McNeill, Peggy J	49,670
McEwing, Rosa E	59,767	McIntyre, M. Sharon	65,186	McLaughlin, Wendy	44,620	McNeill, Sandra	54,450
McFadden, Joanne	54,450	McIntyre, Pamela	41,572	McLaughlin, Yolande	76,453	McNeill, Shari L	50,056
McFarlane, Donna	65,997	McIntyre, Tammy-Lynn	47,770	McLaughlin-Butler, Lauren	49,696	McNiven, James R	58,378
McFarlane, Joan	50,096	McIntyre, Wendy	49,696	McLean, Anne P	54,450	McNutt, Sandra	49,671
McFarlane, Laurie-Lee	54,479	McIntyre-Thériault, Nicole	54,479	McLean, Brian R	49,696	McPhail, Jacqueline	48,459
McGeachy, Marc W	59,236	McIsaac, Murray D	60,280	McLean, Dawne S	59,236	McPhail, Judy A	52,938
McGinn, Jill	41,050	McKay, Donald G	54,690	McLean, Jane	57,008	McPhail, Michele	54,479
McGinnis, Donald W	59,267	McKay, Donald J	66,123	McLean, Joan	50,137	McPhee, Charlotte	44,443
McGinnis, Richard M	59,267	McKay, Kimberley	69,437	McLean, Linda J	68,025	McPhee, Connie	49,696
McGovern, Kathy	66,425	McKay, Margaret B	54,450	McLean, Lisa	52,143	McPherson, David R. W	54,479
McGrath, Carole B	56,931	McKay, Susanne M	44,627	McLean, Marion	49,696	McPherson, Myrna M	49,696
McGrath, Cédric	54,344	McKay, Suzanne	49,671	McLean, Peter R	54,479	McRae, Annabelle	49,696
McGrath, Ethel	40,874	McKay, Thomas	54,479	McLean, Vicki	44,295	McRae, Duncan	70,040
McGrath, Kathleen	58,115	McKean, Mary	59,236	McLean-Haley, Kelly A	54,479	McSheffery, Andrea M	45,977
McGrath, Marilyn S	54,164	McKenna, Lynn M	40,219	McLean-Pimlott, Shelley	40,892	McSorley, Roland	54,450
McGrath, Nicole	54,479	McKenna-Dacres, Laurie	54,450	McLellan, Duane L	67,105	McTiernan, Michael	59,267
McGrath, Patricia	50,031	McKenney, Barbara	50,912	McLellan, Judith M	49,910	McTiernan-Black, M	56,428
McGrath, Trudy M.G	48,036	McKiel, Daniel	63,179	McLellan, Kathryn	63,450	McTimoney, David	54,561
McGraw, Donald	59,006	McKiel, Douglas	54,479	McLenahan, Julie	45,172	McVicar, Leslye	50,167
McGraw, Guy	49,696	McKillop, Cheryl	49,030	McLenahan, Michael	59,267	McWaid, Julie	40,754
McGraw, Joanne	52,381	McKillop, Todd W	44,639	McLennan, Carol F	54,479	McWilliams, Denise	49,953
McGraw, Laurie	66,153	McKim, Charlotte A	54,479	McLeod, Debra M	59,006	McWilliams, Marc	53,077
McGraw, M. Rachel	43,225	McKinney, June	45,172	McLeod, Kenneth	61,886	Mea, Jason D G	54,479
McGraw, Majella	51,988	McLaggan, Deborah L	59,467	McLeod, Micheal	59,267	Meade, Barbara	49,816
McGraw, Nathalie	54,298	McLaren, Linda	54,479	McManuis, Marie C	55,073	Meade, Brian A	48,570
McGraw, Patricia M	54,479	McLaughlin, Aline	54,479	McManus, Brenda	49,671	Meade, David	49,696

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Meagher, Marie T	$ 49,696	Michaud, Gaëtan	$ 67,209	Mitchell, Ruth A	$ 53,794	Moreault, Daphné	$ 52,202
Mean, Carol	54,479	Michaud, Gertrude	49,696	Mitchell, Suzanne	43,178	Morehouse, Alan	45,112
Meeg-Hawkins, Tone	51,107	Michaud, Gilberte	50,839	Mitra, Chaitali	59,220	Morehouse, Marie	53,631
Meehan, Carmen	43,128	Michaud, Gilles	45,074	Mitton, Brenda M	59,476	Morehouse, Susan	43,052
Melanson, Adrienne	54,474	Michaud, Hélène	40,755	Mitton, Diane E	48,776	Morehouse, Terri L	40,246
Melanson, Bernard	50,469	Michaud, Huguette	49,696	Mitton, Garry F	41,895	Morel, Chantal	49,696
Melanson, Camilla	49,696	Michaud, Lise	42,952	Mitton, Heather A	46,128	Morency, Pierre	57,000
Melanson, Deborah M	50,394	Michaud, Lise M	53,474	Mitton, Karen A	41,958	Morgan, David C. I	51,986
Melanson, Gilles	52,677	Michaud, Luc	63,543	Mitton, Steven W	62,559	Morgan, Keith C	68,321
Melanson, Gilles	50,073	Michaud, Nathalie	43,761	Mitton, Tracey D	45,472	Morgan, Sarah	43,070
Melanson, Isabelle	54,479	Michaud, Nelson	59,268	Mitton, Wayne L	65,467	Morgan, Yvonne L	50,239
Melanson, Linda	49,682	Michaud, Paul	70,833	Moar, James	59,267	Morgan-Paul, Sheila	40,338
Melanson, Louise	54,450	Michaud, Sharon	55,376	Moar-Milne, Helen	54,719	Morin, Alain	44,649
Melanson, Lynne	49,846	Michaud-Beaulieu, Monique	49,696	Mockler, Liza	54,474	Morin, Anne-Marie	49,301
Melanson, Monique	45,046	Michaud-Martin, Lise	41,620	Moffatt, Linda J	54,479	Morin, Bruce R	45,428
Melanson, Ola	49,993	Michaud-Sirois, Sylvie	46,427	Moffatt, Mary-Ann	54,450	Morin, Chantal	54,479
Melanson, Oscar	59,267	Middleton, Treva	54,479	Moffitt, Greg	68,333	Morin, Diane	49,696
Melanson, Paul	59,267	Milburn, Lorraine	54,479	Moffitt, Roxie	60,071	Morin, Line	46,487
Melanson, Pierre	45,781	Miles, Cheryl	59,636	Moleman, Gisele R	54,450	Morin, Lisa A	46,934
Melanson, Pierre	51,746	Millard, Katherine T	43,620	Molesworth, William M	57,473	Morin, Lise	59,006
Melanson, Richard V	49,670	Miller, Heather	54,588	Molloy, Michael J	60,134	Morin, Louise B	55,102
Melanson, Roberte	47,365	Miller, Janet	62,035	Mombourquette, David	64,245	Morin, Luc	46,604
Melanson, Sandra	45,172	Miller, Lise-Marie	40,378	Monahan, Joseph A	64,625	Morin, Manon A	49,807
Mellish, Nancy O	49,670	Miller, Marie A	64,474	Monahan, Suzanne	58,937	Morin, Michel	45,977
Meloche, Louise	49,696	Miller, Marilyn	54,479	Monette, Rodolphe	56,991	Morin, Michel	56,104
Menchions, Ken	47,310	Miller, Pamela L	57,263	Montague, Jane	49,696	Morin, Monique	65,897
Mercier, Edith	54,479	Miller, Raymond W T	62,846	Montague, Kevin P	59,267	Morin, Monique	49,696
Mercier, Marie-Louise	48,943	Miller, Terrance	69,001	Montague, Paul J	54,479	Morin, Pierre	59,361
Mercure, Mireille R	48,607	Miller, Wayne F	54,479	Montague, Shawn	49,696	Morin, S. Gail	66,721
Merks, John H	54,450	Miller, Wesley	68,985	Monteith, Glenna F	49,696	Morin-Cormier, Lisa	49,682
Merrill, Leanne	54,450	Millett-Hoyt, Patricia	59,267	Montreuil, Sandra	54,479	Morin-Parent, France	44,610
Merrill, Pauline F	59,236	Milley, Steven G	54,479	Montsion, Lyne J	58,421	Morisset, Denis	65,854
Merrill, Susan	49,671	Mills, Barbara J	49,696	Moore, Bonnie R	54,479	Morisset, Murielle	61,597
Mersereau, Hal-Wade	55,325	Mills, Carolyn	59,267	Moore, Janice	57,448	Morneault, Jeanne-D'Arc	54,479
Mesheau, Mary H	69,742	Mills, Daniel	40,231	Moore, Marilyn	54,479	Morneault, Lise	42,314
Mesheau, Michael	59,786	Mills, Karen L	54,450	Moore, Paula	40,111	Morneault-Nadeau, Linda	53,659
Messer, Carolyn M	51,497	Milne, Alison	54,450	Moore, Randy C	58,317	Morrell, Esma	47,841
Messervier, Guy	45,142	Milner, Anne-Marie	54,479	Moore, Sally	60,269	Morrell, Toby L	40,704
Michaelsen, Irene-Marie	41,622	Milot, Denis	64,304	Moore, Susan	52,524	Morris, Jeannine	54,371
Michaud, Anne	59,476	Milot, Jeanne-D'Arc	54,479	Moore, Susan M	40,058	Morris, Marianne	53,659
Michaud, Anne	54,479	Milot, Serge	47,717	Moore, Tayne	41,329	Morris, Michel	49,527
Michaud, Aurela	49,670	Mingrone, John	49,696	Moore-Boyle, Linda M. A	59,267	Morris, Trevor N	49,696
Michaud, Blanche	56,991	Mintis, Marion	61,650	Morais, Armelle	56,808	Morrison, Daryl	61,411
Michaud, Danis	41,201	Miousse, Astride	59,267	Morais, Marc-André	44,113	Morrison, Denis	41,342
Michaud, Dolorès	56,991	Mitchell, Cynthia I	54,450	Moreau, Cécile	49,682	Morrison, Jacqueline A	54,450
Michaud, Donna	53,659	Mitchell, Jennifer G	54,599	Moreau, Solange	51,988	Morrison, Janice M	64,773

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Morrison, Mary K	$ 57,547	Munroe, Kelly	$ 54,178	Nadeau, Danielle A	$ 56,765	Nickerson, Rosalyn-Jane	$ 42,913
Morrison, Nancy B	54,479	Murch, Jeffrey R	54,450	Nadeau, Danielle B	47,410	Nielsen, Carolyn	54,479
Morrison, Sharon J	54,479	Murchie, Grant	49,696	Nadeau, Denis R	49,696	Nimigon, Judith	49,671
Morrison, William	54,450	Murchison, Mark D	54,479	Nadeau, Donald R	43,703	Nixon, Peter	52,525
Morton, L. Darlene	54,479	Murphy, April A	54,450	Nadeau, Gilda	49,696	Noble, Nora	54,450
Morton, L. Jean	49,670	Murphy, Brenda	54,479	Nadeau, Jacinthe	54,450	Noble, Tina	45,118
Morton, Muriel M	50,167	Murphy, Donald	54,479	Nadeau, Jean-Claude	53,170	Noël, Anne-Marie	42,980
Morton, Patty A	48,617	Murphy, Douglas V	54,450	Nadeau, Jeanne-D'Arc	61,398	Noël, Bernard	49,866
Moseley-McAllister, V	45,021	Murphy, Ellen	57,136	Nadeau, Josée	50,669	Noël, Carole	51,064
Mosher, Anne	54,479	Murphy, Gary E	54,298	Nadeau, Liette	60,474	Noël, Cheryl	44,034
Mosher, Doris	50,731	Murphy, Jeannette	54,479	Nadeau, Lise	59,267	Noël, Chris G	54,479
Mosher, James	54,450	Murphy, John	59,267	Nadeau, Margaret J	52,800	Noël, Dany	64,897
Mosher, Kelly	54,479	Murphy, Julia	42,766	Nadeau, Nicole	54,479	Noël, Debra L	49,696
Mouland, Terra	41,130	Murphy, Lisa	45,487	Nadeau, Simon	46,780	Noël, Doris	64,593
Mourant, Marcel	54,479	Murphy, Michael	59,507	Nadeau, Sylvie	73,804	Noël, Flora	54,810
Mourant, Paul	57,000	Murphy, Michael Kevin	61,975	Napke, Julia	54,479	Noël, Lisette	54,479
Mourant-Duke, Patricia	54,479	Murphy, Paula	40,253	Nash, Dale Preston	49,696	Noël, Marguerite-May	45,112
Mowbray, Kelli J	49,627	Murphy, Susan	59,267	Nason, Ella	50,203	Noël, Nadine	40,024
Mowbray, Linda T	43,987	Murphy, T. Celina	50,017	Nason, Gary	49,830	Noël, Roland	44,249
Mowery, Robert	57,024	Murphy, Veronica	54,479	Nason, Linda R	55,463	Noël, Stéphane	44,668
Muck, Harold	71,463	Murray, David A	54,479	Nason, Maria	44,139	Noël, Sylvie	42,737
Muckler, Mark	57,273	Murray, Glenn	46,178	Nason, Randy E	59,154	Norman, Alan L	72,250
Mugglestone, Anne	41,224	Murray, K. Angela	49,671	Nason, Shelley	43,141	Norman, Carolyn A	69,712
Muir, Alan L	41,336	Murray, Katherine I	49,670	Nason, Wade	54,479	Norman, Charles R	77,115
Muir, Donna	44,727	Murray, Lenora	54,479	Neil, Matthew A	57,120	Norrad, Jeannie D	49,678
Muir-Russell, Sandra	53,603	Murray, Linda A	57,289	Neill, Wilma	49,640	Northrup-Davis, Carol A	40,438
Muise, Heidi	43,369	Murray, Lynn L	74,988	Neilson, Heather	47,746	Norton, Debbie	59,267
Mulford, David W	54,479	Murray, Marcus-Lee	43,779	Nelson, Allan	65,091	Norton, Edward P	54,450
Mulherin, Francine	49,696	Murray, Margaret	59,267	Nelson, Jeffrey-James	42,169	Norton-Graham, Sherry	66,024
Mullin, Irene	54,450	Murray, Mary	49,696	Nelson, Karen	70,839	Nowlan, Euclide	59,361
Mullin, Judy	59,267	Murray, Patricia A	68,933	Nesbit, James C	49,671	Nowlan, Jacqueline	54,479
Mullin, Theresa	67,609	Murray, Patricia A	57,582	Nesbitt, Allan J	59,267	Nowlan, Marcelline	54,474
Mullin, Wayne	58,058	Murray, Peter J	65,633	Nesbitt, Rachel	54,479	Nugent, Margaret	59,827
Munger, Hélène	42,476	Murray, Ruth P	54,450	Nesbitt-Canty, Pamela	51,412	Nugent, William W	59,267
Munn, Cynthia A	52,036	Murray, Sheila	49,696	Neumann, Brian E	54,479	Oakes, Jamie	48,165
Munn, Diane	48,449	Murray, Tanya L	40,247	Neveu, Jean-Marc	49,696	Oatway, Maureen M	52,923
Munn, Glenna M	49,399	Murray-Barker, Diane	69,001	Newcomb, Noella	40,563	Oatway, Michael A	66,964
Munn, Henry	54,450	Muscroft, John	59,267	Newlands, Sean	40,423	O'Brien, Antoinette	49,696
Munn, Johanne	42,753	Muscroft, Mark	41,642	Newman, Robert W	54,432	O'Brien, April P	54,847
Munn, Kimberley G	49,696	Musetta, Debra M	49,671	Nice, Catherine	49,696	O'Brien, Catherine A	54,479
Munn, Terry	54,479	Mutch, Dean	44,938	Nice, Fred A	60,905	O'Brien, Derek	51,442
Munn, Trent M	59,236	Mutch-Ketch, Tami	47,228	Nice, Perry	64,298	O'Brien, Jack	57,832
Munro, Barbara	49,696	Myers, Linda	44,986	Nicholson, Harold D	54,479	O'Brien, Kevin	65,186
Munro, Carolyn	48,550	Myles, Carmel	63,276	Nicholson, Leslie	46,639	O'Brien, Pat	59,267
Munro, Luanne	49,331	Myles, James	58,521	Nicholson, Patricia	43,651	O'Brien, Patrick	71,967
Munro, Robert	75,019	Nadeau, Anne	49,696	Nickerson, David	49,671	O'Brien, Teresa Sr	44,352

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

O'Brien-Gaudet, Gabrielle	$ 44,252	Ouellet, André	$ 67,850	Palmer, Heather	$ 54,570	Paulin, Marc	$ 51,746
O'Coin, Verna-Marie	54,729	Ouellet, Cécile	54,086	Palmer, Joanne	54,479	Paulin, Mariette	46,214
O'Connor, Paul B	66,670	Ouellet, Daniel	43,850	Palmer, Karen	57,972	Paulin, Mariette S	49,696
O'Connor, Tim J	51,099	Ouellet, Denise	49,696	Palmer, Ruth L	48,942	Paulin, Murielle	48,083
O'Donnell, Beverley A	49,671	Ouellet, Dora	54,479	Panagiotakis, Antigone	54,450	Paulin, Roseline	61,141
O'Donnell, Denise	54,474	Ouellet, Eileen	54,474	Panun-Moseley, Nisha L	54,479	Paulin-Larocque, Cécile	54,479
O'Donnell, Edith	59,267	Ouellet, Guy	59,267	Paquet, Lisette	54,479	Pawsey, Mary R	55,212
O'Donnell, Raymond M	42,248	Ouellet, Jacques	62,534	Paquet, Martine	47,916	Peabody, Sydney	66,186
Ogden, Barry K	54,479	Ouellet, Jerry G	59,267	Paquet, Odette	61,597	Pearson, Bonnie	50,821
O'Hara, Elizabeth	49,696	Ouellet, Josée	42,629	Paquet, Simon	54,479	Pearson, Jane	41,261
O'Hara, Léo J	57,302	Ouellet, Louise	54,479	Paradis, Mario	64,997	Pearson, Laurie	41,682
O'Hara, Patricia Anne	49,696	Ouellet, Monique G	62,229	Paré, Guy	56,474	Pearson, Lucie	52,383
O'Keefe-Creamer, Diane T	49,542	Ouellet, Pierre	47,084	Parent, Gisèle	47,180	Peck, Debby	42,496
Oland, Jill Alison	49,862	Ouellet-R+D1489oy, Suzanne	60,234	Parent, Karen	53,659	Pelkey, Donald S	54,479
O'Leary, David	45,748	Ouellette, André	41,670	Parent, Roger	64,583	Pelkey, Janice	60,870
O'Leary, Derrick	47,389	Ouellette, Andrée	51,420	Parise, David	69,836	Pellerin, Chantal	42,165
O'Leary, Michael	54,479	Ouellette, Brigitte	44,087	Parish, Marilyn M	48,851	Pellerin, Francine M	57,008
O'Leary, Patrick L	68,486	Ouellette, Brigitte Y	47,294	Parker, Barbara M	51,962	Pellerin, Phyllis M	54,450
O'Leary, R. Elaine	62,684	Ouellette, Doreen	49,696	Parker, Brenda	43,406	Pelletier, Adrienne	54,479
O'Leary, Suzanne M	49,696	Ouellette, Gérald G	54,479	Parker, Loey	45,148	Pelletier, Alain	54,479
Oliver, Barbara	54,450	Ouellette, Hélène	45,139	Parks, Carol E	54,479	Pelletier, Anne	54,479
Oliver, Christine	54,479	Ouellette, Jacqueline	59,262	Parks, Lana D	51,989	Pelletier, Benoit	56,808
Olivier, Nathalie	44,548	Ouellette, Jean C	40,859	Parks, Mary-Lou	59,066	Pelletier, Emmanuelle	56,671
Olmstead, Heather M	54,599	Ouellette, Jean-Yves	62,226	Parks, Stephen	49,680	Pelletier, Francoise A	62,387
Olscamp, Karen B	54,450	Ouellette, Jocelyne	56,808	Parlee, Louise	53,597	Pelletier, Gérald	65,854
Olscamp, Michael	54,450	Ouellette, Louise M	71,506	Paterson, Elsa	49,696	Pelletier, Ghislain	49,691
Olscamp, Roger	46,067	Ouellette, Madeleine	49,696	Paterson, Jocelyn Leigh	46,933	Pelletier, Gilbert	77,060
Olsen, Donna M	54,479	Ouellette, Marie	54,479	Patrick, Ian	68,617	Pelletier, Hercule	49,696
Olsen, Sheila	50,031	Ouellette, Marie-Claire	54,479	Patriquin, Vernon	49,671	Pelletier, Ivon	59,507
O'Neil-Arseneau, Peggy	54,479	Ouellette, Michel R	59,268	Patterson, Barbara J	65,542	Pelletier, Jean-Guy	54,479
O'Neill, Donald	58,136	Ouellette, Micheline	47,250	Patterson, David	56,991	Pelletier, Jean-Marie	54,479
O'Neill, Janice L A	69,030	Ouellette, Patricia	49,696	Patterson, Douglas R	50,917	Pelletier, Lea	42,348
O'Neill, Jean	50,791	Ouellette, Ronald	57,721	Patterson, Katherine A	42,006	Pelletier, Lise R	43,972
O'Neill, Michael D	63,057	Ouellette-Coté, Lise	49,696	Patterson, Leslie	54,712	Pelletier, Lucienne	41,127
O'Neill, Sharon	54,479	Ough, Brenda J	54,479	Patterson, Mary-Ann	54,599	Pelletier, Marc	49,927
O'Neill-Delano, Mary	53,659	Oulton, Kenneth A	56,857	Patterson, Richard	59,236	Pelletier, Marcella D	56,991
O'Neill-MacDonnell, Ann	46,486	Oulton, Paulina	54,479	Paul, Bonita J	51,458	Pelletier, Mary-Ellen	54,479
O'Neill-Wood, Glenda	49,174	Oxford, Patricia	59,236	Paul-Elias, Alfred	60,967	Pelletier, Suzanne	49,696
Oregan, M. Shawn	64,243	Pagé, Angela-Mary	49,670	Paulin, Andre	57,473	Pelletier-Robichaud, L	62,612
O'Reilly, Barbara M	64,476	Pagé, Krista A	49,444	Paulin, Denise	54,479	Pelletier-Walker, Tina	40,597
O'Rourke, Stephen	54,450	Pageau, Danis	47,524	Paulin, Diane	54,479	Pennington, Margaret	53,659
Orser, Lynn-Marie	50,803	Paillard, Michel	54,479	Paulin, Gilles	43,861	Pentland, Sandra	61,398
Orser, Patricia	60,567	Palmater, Ginette	49,696	Paulin, Jacqueline	49,696	Pépin, Marc	49,653
Osborne, Corinne M	45,133	Palmer, Anne	49,671	Paulin, Jacqueline N	49,696	Peppard, William	57,583
Osbourne-Whalen, Carolyn	53,714	Palmer, Ellen M	49,821	Paulin, Jacques	54,479	Perkins, Brian-Edwin	48,698
Ostler, Marilyn L	56,991	Palmer, Harry H	72,536	Paulin, Manon	49,687	Perkins, Joan	56,987

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Perkins-Love, Jane	$ 47,414	Picard, Maurice	$ 87,447	Plourde, Luc	$ 46,398	Post-Bertin, Mireille	$ 42,119
Perley, David G	65,897	Picard, Yvan	59,267	Plourde, May	49,696	Potter, Patricia	55,119
Perrin, Linda M	67,446	Piccinin, Roberto	59,236	Plourde, Norma	54,450	Pottle, Darlene	54,450
Perron, Adèle	53,645	Pickard, Brian H	49,696	Plourde, Pierre G	55,502	Pottle, John C	54,479
Perron, Benoit	58,058	Pickard, Kathryn	54,750	Plourde-Adams, Simonne	59,268	Pottle, Kevin	71,135
Perron, Christine	45,129	Pickard, Paula J	54,450	Plume, Paul F	54,479	Potvin, Claude	69,030
Perron, Jean	62,388	Picot, Wendie-Lee	54,479	Poirier, Adélard	54,479	Potvin-Girard, Isabelle	45,696
Perron, Monelle	57,902	Pierce, Barbara	54,450	Poirier, Colombe	40,886	Poulin, Lisette	54,479
Perron, Rino	59,267	Pierce, David	54,479	Poirier, Henri C	49,696	Poulin, Marcel	54,479
Perron-Green, Denise M	49,696	Pierce, Keith L	58,223	Poirier, Huguette	49,442	Poulin, Nancy	41,786
Perry, Ann E	60,457	Pierce, Robert L	64,118	Poirier, Isabelle	40,156	Power, Barry	49,172
Perry, Brenda M	56,082	Pierce, Steve	69,261	Poirier, Jacinthe	54,479	Power, Mary I	59,486
Perry, Constance	54,479	Piercy, Willa M	49,671	Poirier, Janice M	49,661	Power, Michel	60,779
Perry, David F	40,830	Piers, Chris	48,695	Poirier, Lucille M	48,938	Powers, Jack L	65,112
Perry, Deborah	49,671	Pike, Diana	54,478	Poirier, Marc J	43,910	Prescott, Barbara M	56,183
Perry, Heather	45,286	Pinder, Edison	60,576	Poirier, Maurice	54,479	Prescott, Charles	59,267
Perry, Lana M	54,156	Pinder, Jane E	49,696	Poirier, Monique	45,457	Prescott, Douglas	71,184
Perry, Linda	59,387	Pineau, J. Barry	59,236	Poirier, Rachelle	46,158	Price, Elizabeth	49,530
Perry, Mark G	60,329	Pinéo, Arlène	54,839	Poirier, Raymond G	47,097	Price, Robert	43,825
Perry, Nila	49,696	Pinet, Denis	64,773	Poirier, Walter	55,614	Price, Roger C	54,479
Perry, Robert	54,479	Pinet, Josée	53,376	Poitras, Alain	60,945	Prime, Stanley S	62,249
Perry, Trevor	45,428	Pinet, William	56,815	Poitras, Jean-Louis	47,480	Primeau, Eliane	65,854
Peters, Andrew	51,063	Pinnock, Beverly A	50,171	Poitras, Jean-Luc	59,267	Primeau, Robert J	54,479
Peters, Anna R	54,450	Pipes, Nancy C	56,821	Poitras, Rose-Marie	49,857	Probert, Martin	42,929
Peters, Carmen K	70,247	Pitre, Edmond	54,479	Poitras-Beaulieu, Carole	49,696	Proctor, James	56,808
Peters, Dale L	59,618	Pitre, Esther	54,479	Polegato, Janet	53,659	Prosser, Anne C	54,479
Peters, Donald H	60,360	Pitre, Francine	48,754	Poley, C. Edward	54,479	Prosser, Diane J	49,670
Peters, Eric Gordon	65,854	Pitre, Jacynthe	59,267	Poley, Deborah M	59,267	Prosser, Kathy Lynn	41,817
Peters, Jane M	54,479	Pitre, Lise	49,696	Pollock, Adell Darlene	49,696	Pryde, Mary	62,110
Peters, John	51,043	Pitre, Lucille	54,479	Pollock, Daniel	68,424	Pugh, Denise	49,696
Peters, Nancy	49,661	Pitre, Mario	45,997	Pollock, Dianne L	54,479	Purdy-Weir, Charlotte	47,054
Peters, Robert	62,826	Pitre, Michel P	57,473	Pollock, Lorraine	59,267	Purvis, Lorelei	50,056
Peters, Robert	54,479	Pitre, Nicole	70,326	Pollock, Lynn	54,075	Pyne, Darlene	62,001
Pettie, Angela	41,470	Pitre, Paul	54,474	Pollock, Rodney E	49,696	Quartermain, Judy	49,570
Phalen, Carole V	60,536	Pitts, Margaret-Jean	47,421	Pollock, Wanda	49,696	Querry, Denise	47,950
Phi, Ylang	56,520	Plante, Donna M	48,148	Pond, Bruce	49,671	Quesney, Jean-Luc	51,935
Phillips, Catherine P	49,696	Playfair, Joyce	49,696	Pond, Deborah A	49,671	Quigg, Ann	57,878
Phillips, Claudia	49,696	Pleshka, Angela	43,652	Pond, Emily	59,267	Quimpère, Berthelet	62,001
Phillips, David A	66,941	Plimmer, Nic	66,354	Pond, Marilyn	49,671	Quinn, Helena	54,959
Phillips, Nathan	50,486	Plourde, Annie	43,784	Pond, Terry	54,450	Quinn, Karen	50,981
Phillips, Susan	48,774	Plourde, Carole	49,671	Pope, Sharyn L	59,211	Quinn, Timothy	59,267
Phillips, Susan Rachelle	48,447	Plourde, Gisèle	49,696	Porter, Barbara F	49,670	Raby, Emily	54,450
Phinney, Mark A	49,696	Plourde, Irène	49,696	Porter, Christopher M	61,736	Racine, Jacqueline	49,696
Phinney, Ross G	49,661	Plourde, Jean-Guy	51,654	Porter, Donald	69,422	Racine, Manon	46,273
Picard, Dorina	54,479	Plourde, Linda	59,267	Porter, Steven H	67,125	Racine-Dionne, Julie	44,592
Picard, Jacqueline	52,303	Plourde, Louise-Anne	51,674	Porter, Susan D	52,828	Radford, Mary	51,195

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ralph, Angela S	$ 46,664	Rice, Richard	$ 64,759	Richard, Stéphanie R	$ 49,005	Rivett, Linda	$ 54,810
Ramey, Ann L	54,442	Richard, Aldéo	60,727	Richard, Tamara	43,131	Roach, Guy	75,278
Ramirez, Natalie	44,226	Richard, Anne-Marie R	61,778	Richard, Ulysse	53,399	Roach, Wayne S	56,991
Rammage, Lee	54,479	Richard, Annette B	49,696	Richard, Virginia	45,529	Roach-McNeil, Anna-Marie	54,599
Ramsay, Coleen	70,278	Richard, Annette P	40,492	Richard, William	54,479	Robertson, Anne F	54,690
Ramsay, Danielle Y	42,147	Richard, Bernice	44,727	Richard, Yvette	40,434	Robertson, Bruce E	65,854
Ramzi-Trofimencoff, Julie	56,974	Richard, Charline	63,399	Richard, Zelma	54,479	Robertson, Carol	49,816
Randall, Timothy	43,122	Richard, Christine	51,989	Richard-Daigle, Paulette	56,765	Robertson, Cheryl	59,476
Ranger, Jacques	59,267	Richard, Debra J	49,670	Richard-Léger, Annette	45,213	Robichaud, Andréa	59,236
Rankin-Young, Margot R	49,014	Richard, Denise	54,479	Richards, Nancy	59,236	Robichaud, Anita	53,103
Rattray, Gordon	56,950	Richard, Denise S	40,618	Richards, Sally	70,839	Robichaud, Benoit R	55,080
Raye, Joanne	54,479	Richard, Dianna	47,175	Richard-Savoie, Denise	49,696	Robichaud, Bernice	54,479
Raymond, Carole J	54,528	Richard, Eric	40,141	Richardson, Annie	50,918	Robichaud, Blake M	58,769
Raymond, Georgette	54,479	Richard, Everard	52,149	Richardson, Brian	49,869	Robichaud, Carmel	62,650
Rayner, Nancy J	54,479	Richard, Gail	54,479	Richardson, Davis A	54,450	Robichaud, Carole	53,357
Rayner, Robert	69,058	Richard, Gérald	58,182	Richardson, Douglas	45,691	Robichaud, Carole	42,809
Reade, Arlene B	49,670	Richard, Gérard	54,479	Richardson, Ernestine	54,479	Robichaud, Clarence	59,353
Rector, Kathryn-Lynn	59,267	Richard, Gilles	49,696	Richardson, Joan	49,670	Robichaud, Claudette	40,879
Reed, Jackie	47,615	Richard, Ginette	54,479	Richardson, Joanne	54,450	Robichaud, Claudette H	54,479
Reed, Lynn B	59,267	Richard, Gisèle	49,696	Richardson, Lina	43,255	Robichaud, Daniel	54,205
Reeves, Elaine	54,570	Richard, Guy	76,433	Rideout, Donna-Marie	54,479	Robichaud, Denis	43,544
Reicker, Jennifer	49,692	Richard, Guy	52,452	Rideout, Douglas	49,696	Robichaud, Dianne	54,479
Reid, Catherine A	50,167	Richard, Hélène	53,659	Rigley, Rosemarie	54,479	Robichaud, Donald	49,205
Reid, Clifford A	64,926	Richard, Irèné	48,150	Riley, Barbara	54,479	Robichaud, Donat	71,572
Reid, Faith E	49,670	Richard, Jacqueline C	49,692	Riley, Paul R	75,555	Robichaud, Edith	59,267
Reid, Gail	49,696	Richard, Jacqueline P	48,556	Ring, Andrea	40,662	Robichaud, Edna	58,690
Reid, John M	52,026	Richard, Jean-Paul	49,670	Ring, Ernest D	59,042	Robichaud, Eric J	49,696
Reid, Michael	49,243	Richard, Jocelyne	62,253	Ringuet-Cloutier, Danielle	47,224	Robichaud, Gérald A	56,808
Reid, Raynald Etienne	54,070	Richard, Joline	43,002	Riordon, Anne C	59,507	Robichaud, Gérald E	59,544
Reid, Sheila	54,298	Richard, Krista	49,696	Riordon, Martina M	59,267	Robichaud, Gilles	44,085
Reid, Susan	48,683	Richard, Line	59,267	Riordon, Riba	49,696	Robichaud, Gilles	41,780
Reinhart, Jane M	49,696	Richard, Line	43,255	Rioux, Annick C	43,184	Robichaud, Ginette	43,255
Rémillard, Jeannine	54,474	Richard, Lise	54,479	Rioux, Deborah A	49,696	Robichaud, Gisèle	61,524
Renaud, Jacqueline	49,696	Richard, Liza	42,147	Rioux, Harolyn	49,670	Robichaud, Gisèle-Marie	49,670
Renaud, Robert	57,646	Richard, Marie	53,900	Rioux, J. Pierre	54,839	Robichaud, Glenda	54,479
Renault, Rachel	40,191	Richard, Maurice	61,047	Rioux, Marc	47,905	Robichaud, Glenda	49,696
Rennehan, Amanda	46,765	Richard, Michael J	42,733	Rioux, Marc	42,915	Robichaud, Gloria	42,705
Reppert, J. Woodrow	54,719	Richard, Monique	64,605	Rioux, Michel	54,479	Robichaud, Jacinthe	63,494
Reynolds, Irma	49,696	Richard, Norman	66,674	Rioux, Nancy A	55,433	Robichaud, Jacqueline	59,262
Reynolds, J-Michael	54,479	Richard, Paul	59,267	Rioux, Suzanne	49,696	Robichaud, Jane-Frances	54,479
Reynolds, Richard D	62,110	Richard, Réginald	49,696	Rioux-Marquis, Renée	41,370	Robichaud, Janice	54,479
Rhindress, Larry H	54,450	Richard, Samuel	57,530	Ripley, David B	58,056	Robichaud, Joseph-André	47,184
Rice, Beverley A	54,479	Richard, Sandra C	56,991	Ripley, Lynn	54,479	Robichaud, Julie-Anne	58,486
Rice, Brian R	54,450	Richard, Sherry L	49,670	Rippin, Christopher	54,479	Robichaud, Laurie	41,492
Rice, Ernest	44,855	Richard, Shirley	54,479	Ritchie, Martha A	54,450	Robichaud, Léa	49,696
Rice, Laureen	44,668	Richard, Simonne	49,696	Rivest, Edith P	54,450	Robichaud, Léona	54,479

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Robichaud, Liane Mallet	$ 45,658	Robinson, William C	$ 62,193	Roussel, Antoinette	$ 41,094	Roy, Lucie	$ 67,610
Robichaud, Lise	49,692	Robitaille, Thérèse	54,479	Roussel, Camelia	62,001	Roy, Lyne	53,659
Robichaud, Lise	49,696	Robitaille-Crowley, Sophie	41,801	Roussel, Cécile	54,479	Roy, Madeleine	54,479
Robichaud, Lise G	54,153	Robson, Tanya D	54,479	Roussel, Charles	57,860	Roy, Manon	46,702
Robichaud, Louis	61,989	Rocca, Clementina A	66,986	Roussel, Daniel	52,796	Roy, Maryse	65,156
Robichaud, Lucie	49,696	Rodger, Susan M	61,398	Roussel, Dorice	54,479	Roy, Maurice	59,267
Robichaud, Lucille	54,450	Rodgers, Corinna M	41,743	Roussel, Jacqueline	49,696	Roy, Maurice-Henri	59,514
Robichaud, Lucille	49,696	Rodgers, Pamela A	43,304	Roussel, Maryse D	49,661	Roy, Micheline	42,005
Robichaud, Lucille	55,123	Roe, Jonathan	54,450	Roussel, Mireille	46,497	Roy, Monique	49,696
Robichaud, Marie-Anna	54,479	Roe, Robin	102,830	Roussel, Richard	56,491	Roy, Monique	54,450
Robichaud, Marie-Lyne	48,942	Rogers, Ernest	54,479	Roussel, Serge	43,398	Roy, Nicole	59,236
Robichaud, Marie-May	54,479	Rogers, Frances-Diana	49,696	Roussel-Harquail, Sylvie	44,651	Roy, Patricia K	50,056
Robichaud, Marthe J	49,670	Rogers, Kevin	55,509	Rousselle, Albertine	60,774	Roy, Paul	56,912
Robichaud, Michel J	47,917	Rogers, Mary H	50,436	Rousselle, Anne-Marie	61,273	Roy, Phyllis A. L	53,649
Robichaud, Michel V	49,696	Rogers, Patricia	54,810	Rousselle, Charles-Edouard	50,918	Roy, Roger	54,479
Robichaud, Micheline	49,696	Rogerson, Adam W	44,933	Rousselle, Edna	54,479	Roy, Soeur Alphonsine	54,479
Robichaud, Noella L	65,854	Rogerson, David	51,330	Rousselle, Micheline	49,696	Roy, Sonia	54,479
Robichaud, Patricia	49,696	Roherty, Louise C	57,062	Rousselle, Suzanne	41,270	Roy, Stéphanie	54,479
Robichaud, Paulette	64,797	Ronalds, Beatrice	40,066	Rousselle, Velma	54,479	Roy, Tanya	51,741
Robichaud, Pauline	49,696	Ronalds-Tulloch, Linda	49,696	Rowe, Ian-Clive	65,672	Roy, Thérèse	54,479
Robichaud, Pierre	49,696	Roper, Frank A	54,450	Rowe, Pamela	49,696	Roy, Yves	57,946
Robichaud, Pierrette	40,166	Roper, Judy E	66,378	Rowsell, Yvonne	40,157	Roy-Allain, Hélène	49,443
Robichaud, Réjean-Eugène	49,696	Rose, Leslie K	55,225	Roxborough, Janet F. E.	59,236	Roy-Gallant, Majella	67,630
Robichaud, Rita	60,166	Rose, Linda D	59,236	Roy, Albéni	54,479	Roy-Jones, Elaine	41,804
Robichaud, Robert	49,696	Rose, Sherry	49,671	Roy, Albert	59,267	Roy-LeClair, Diane	49,696
Robichaud, Roger	54,810	Ross, Ann L	54,479	Roy, Aline	54,575	Rubak, Margaret A	54,450
Robichaud, Roger J	59,267	Ross, Cynthia	50,929	Roy, Allan	40,024	Ruest, Evelyne	49,696
Robichaud, Rolande	54,479	Ross, David G	64,622	Roy, André	43,255	Ruest, Jacques	65,225
Robichaud, Rose P	48,942	Ross, Diane	42,350	Roy, André	49,688	Russell, Brenda	56,991
Robichaud, Rose-Marie	54,479	Ross, Eileen	56,991	Roy, Annette	50,886	Russell, Cynthia	52,137
Robichaud, Susan B	57,509	Ross, Heather Dawn	54,479	Roy, Chantale	49,833	Russell, Diane	51,548
Robichaud, Suzanne	53,324	Ross, Judith M	54,450	Roy, Chantale A	44,862	Russell, Elsa	54,479
Robichaud, Victorine	54,479	Ross, Krista Marie	47,567	Roy, Claude	62,525	Russell, Harold	46,128
Robichaud, Yolande	44,668	Ross, Marie-Noel	58,262	Roy, Clovis	61,919	Russell, Jeffrey	49,696
Robichaud, Yolande	54,450	Ross, Nadine	40,548	Roy, Eric J	59,268	Russell, Norman G	54,209
Robins, Barbara A	54,548	Ross, Susan A	71,846	Roy, George A	58,441	Rutter, Anna-Marie	54,719
Robins, Wayne C	49,670	Ross-Cooling, Phyllis	63,794	Roy, Gisèle	50,323	Rutter, Michael A	54,479
Robinson, Charlene	53,659	Rossignol, Francine J	54,479	Roy, Jacqueline	54,479	Rutter, Sidney	49,696
Robinson, Dawn M	54,450	Rossignol, Lyne	40,892	Roy, Jean-Claude	64,367	Ryan, Barbara-Ellis	54,450
Robinson, Doris M	55,073	Rourke, Susan	54,479	Roy, Jeanne	48,875	Ryan, Bernice	54,479
Robinson, Grant	48,412	Rourke, Vincent E	58,616	Roy, Jocelyn	54,479	Ryan, Bruce	42,514
Robinson, Jody	48,851	Rouse, Allan F	64,624	Roy, Judith Fox	54,839	Ryan, Carey-Anne	71,431
Robinson, John	54,479	Rouse, Diane	49,696	Roy, Louise	50,886	Ryan, Deborah I	59,267
Robinson, Judith G	46,297	Rouse, Jennifer A	54,479	Roy, Louise	54,479	Ryan, John W	68,025
Robinson, Nancy	49,696	Rousseau, Jules A	59,267	Roy, Louise	57,482	Ryan, Margaret	51,746
Robinson, Patricia	45,133	Rousseau, Lucie	49,696	Roy, Louise	54,293	Ryan, Nancy	48,917

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ryan, Teresa L	$ 44,584	Savoie, Ginette	$ 42,944	Schriver, Frederick	$ 49,816	Shaw, J. Carol	$ 55,433
Ryder, Eleanor Elizabeth	51,170	Savoie, Gisèle	54,479	Schriver, Jean D	49,696	Shaw, Janice	54,719
Sabean, Holly	47,567	Savoie, Gisèle	54,479	Schriver-Brown, Lisa	40,618	Shaw, Marjorie	47,340
Sabine, Karen E	59,236	Savoie, Gloria	54,450	Schwarz, Marnie	42,787	Shaw, Norma	49,696
Sadler, David	54,479	Savoie, Hazen	59,267	Schwenger, Jocelyne	54,202	Shea, Jennifer	45,476
Saint, Glenda	68,617	Savoie, Hélène	47,184	Scott, Cathy A	54,479	Shea, Vernon	49,696
Salvas, Lyne	54,474	Savoie, Jacinthe	54,474	Scott, Heather	63,891	Shediac, Sheila M	54,450
Sampson, Wanda	54,479	Savoie, Jean-Eudes	50,760	Scott, Holly	49,696	Sheehan, Daphne L	44,920
Sanderson-MacKinnon, Tammy	45,020	Savoie, Jean-Eudes	62,394	Scott, Jeffrey Thomas	50,246	Sheehan, John G	68,617
Sanford, Jo-Ellen	54,479	Savoie, Jocelyne	55,933	Scott, Joann	48,917	Sheehan, Mark W	54,479
Sansom, Nancy C	66,186	Savoie, Jocelyne	54,417	Scott, Lesa	49,307	Sheehy, Leo	49,670
Sargeson, Virginia	54,479	Savoie, Linda	47,562	Scott, Linda J	54,719	Sheen, Joan L	61,932
Saulis, Christina	75,859	Savoie, Linda A	52,431	Scott, Paula M	49,696	Shephard, Robert	44,631
Saulnier, Dianne	48,431	Savoie, Louise	51,456	Scott-Gamble, Lynn	54,479	Sheppard, Bertha	63,794
Saulnier, Gilles	46,140	Savoie, Marc	43,309	Scully, Danial J. C	67,610	Sheppard, Lisa M. E	46,497
Saulnier, Ginette P	49,670	Savoie, Marc	42,133	Scully, Kevin	54,479	Sheridan, Nancy-Jean	54,690
Saulnier, Lina	54,474	Savoie, Marcel	48,100	Scully, Nancy	53,659	Sheridan, Pamela	54,450
Saulnier, Lionel	59,262	Savoie, Marie-Josée	51,746	Scully, Nilah L	49,696	Sherrard, Elaine D	52,383
Saulnier, Marcella	54,479	Savoie, Marie-Paule	54,474	Scully, Patrick	59,267	Sherrard, Jane L	54,390
Saulnier, Maurice	86,343	Savoie, Micheline	42,992	Scully, Paul	68,242	Sherrard, Nancy	56,738
Saulnier, Murielle	64,298	Savoie, Mireille	59,268	Scully, Rilla	59,267	Sherwood, Christopher	67,414
Saulnier, Nicole	54,479	Savoie, Monique	63,828	Seamans, Nancy	54,479	Sherwood, Moira	40,346
Saulnier, Sylvie	40,163	Savoie, Paul-Emile	49,696	Sear, Sharon	54,479	Shiels, David Thomas	40,583
Saunders, Dale	46,477	Savoie, Pierrette	54,479	Sears, Mary-Ann	49,696	Shirley, Ardith	53,449
Saunders, Garfield	54,479	Savoie, Roger J	62,091	Seeley, Thomas F	54,450	Shirley, Tina A	46,780
Saunders, Susan	57,540	Savoie, Solange	49,696	Seeley, Yvette	52,743	Shirley-Nowlan, Donna	66,995
Saunders, Susan	44,461	Savoie-Carrier, Sandra	49,696	Seely, David L. G.	59,267	Siddall-Vautour, Aline	54,479
Savage, Emely	54,479	Savoie-Chouinard, Hélène	41,620	Seely, Jennifer	54,479	Silliker, Christine	52,823
Savoie, Alicia	54,479	Savoie-Courty, Danika	40,190	Selby, Robert Leon	50,767	Silliker, Debra	49,696
Savoie, Alvin	49,696	Savoie-MacDonald, Gisèle	49,540	Selmes, Annette	41,541	Silliker, Kevin B	54,479
Savoie, André	54,450	Savoie-Morneault, Diane	42,954	Sénéchal, Anne	60,682	Silliphant, Judith	49,696
Savoie, Andrea	54,479	Savoy, Ella	59,236	Sénéchal, Noella	54,479	Silliphant, Todd	57,159
Savoie, Anne-Marie B	54,479	Savoy, Fred J	69,032	Settle, Jennifer D	59,267	Simard, Ginette	59,268
Savoie, Catherine-Anne	54,479	Savoy, Linda	54,479	Sewell, Alice J	54,450	Simmchen, Verona G	49,670
Savoie, Claire	52,426	Savoy, Theresa	70,267	Sexsmith, Philip A	49,791	Simmonds, Colleen A	41,514
Savoie, Claire	42,169	Savoy-Morrison, Beverlee	55,073	Seymour, Donna L	52,281	Simmons, Connie	52,148
Savoie, Clarence	54,479	Sawler, Blair	56,992	Shanklin, Mary	49,696	Simmons, Karen A	56,987
Savoie, Dani	54,479	Sawyer, Kathy	47,566	Shannon, Catherine	43,229	Simon, Margaret	53,216
Savoie, Dawn	49,696	Scarbro, James	64,884	Shannon, James	55,552	Simpson, Everett M	48,886
Savoie, Denis	54,479	Schaschl, Kimberly A	57,623	Sharkey, Andrew D	54,690	Simpson, Holly	44,086
Savoie, Dianna-May	60,577	Schnare, Paul R	42,078	Sharkey, Robina	59,308	Simpson, Jo-Anne	49,696
Savoie, Edith	54,479	Schofield, Josée	46,001	Shave, Gene	59,267	Simpson, Jon	50,239
Savoie, Eveline	49,696	Schofield, Monique	61,251	Shaw, Brent M	49,696	Sinclair, Marjorie	65,672
Savoie, Francine	54,474	Schofield, Sylvie	42,913	Shaw, Brian	48,179	Sippley, Cordelia	49,696
Savoie, Gilberte	49,696	Schofield-Richard, Janice	45,536	Shaw, Gary	49,696	Sirois, Brigitte	42,019
Savoie, Ginette	54,479	Schom, Janet	54,479	Shaw, Ivan A	47,503	Sirois, Lisa	46,377

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Sirois, Noella	$ 59,267	Smith, Malcolm	$ 48,435	Soriano, Claude	$ 70,012	Stanton, Christopher W	$ 59,267
Sirois, Yves	54,479	Smith, Marcia	59,267	Soriano, Dany	48,458	Staples, Deborah-Jean	49,671
Sisk, Arthur	60,095	Smith, Marjory	63,619	Soucy, Frederick	51,159	Stark, Judith E	54,450
Sisk, Bernard A	61,809	Smith, Marlene L	50,056	Soucy, Gaétane	49,696	St-Coeur, Robert	52,824
Sisson, Brenda	54,719	Smith, Mary-Jo	61,663	Soucy, Jacinthe	54,479	St-Coeur-LeBlanc, Joanne	44,987
Sivitilli, Kathy	54,479	Smith, Michael	64,733	Soucy, Katherine	49,696	St-Coeur-Vautour, Linda	60,016
Sivitilli, Rita R	49,696	Smith, Michael A	50,353	Soucy, Marie-France	48,938	Stead, Barbara	49,670
Sivitilli, Rosevelt O	61,935	Smith, Michael John	59,236	Sourisseau, Paulette	50,615	Steel, Wendy E	49,670
Sivret, Serge	54,479	Smith, Myrna L	54,479	Southard, Rose-Mary	42,207	Steele, Nancy	59,267
Skidd, Gena M	49,936	Smith, Nicholas K	56,771	Sowerby, Joan M	67,112	Steele, Nicole	45,583
Skilliter, Kim	45,952	Smith, Pamela	49,696	Spafford, Gloria	57,099	Steele, Rita A	54,479
Skrobot, Andrew	64,773	Smith, Patricia-Lee	49,696	Sparkes, Pamala	50,706	Steen, Joan	49,696
Slemin, Sally J	50,239	Smith, Paul	54,947	Sparks, David	51,171	Steen, Marilyn	49,671
Slipp, Arthur L	59,267	Smith, Peter	46,217	Sparks, Nada L	62,890	Steen, Michael G	54,479
Slipp, Patricia M	54,479	Smith, Randy A	50,492	Spear, Carolann	50,532	Steeves, Allen V	40,892
Sloan, Debbi	44,078	Smith, Sheila	65,217	Spears, David M	49,696	Steeves, Brian M	54,450
Sloan, Janet	54,450	Smith, Shelley L	49,656	Spencer, Joseph E	57,457	Steeves, Christopher T	40,900
Small, Joan	62,001	Smith, Shirley	67,018	Spencer, Judith A	49,671	Steeves, Clifford	61,307
Small, Melvin	54,439	Smith, Susan J	41,171	Spencer, Patricia M	62,898	Steeves, Daniel C	55,565
Small, William	78,395	Smith, Wilhelmina	51,006	Spicer, Twila D	59,914	Steeves, Donald H	54,450
Smidt, Sheri	54,479	Smith, William A	53,181	Spidell, Tracy L	48,917	Steeves, Douglas K	59,236
Smith, Alvaretta	51,813	Smith, William A	48,942	Spinks, Shawna M	51,221	Steeves, Elizabeth	42,151
Smith, Anthony P	54,719	Smith-Colombe, Louise	54,450	Spinney, Eva Anne	57,965	Steeves, Jeffrey R	49,696
Smith, Barbara	54,479	Smith-Ellis, Shari	63,206	Splane, Gary	55,152	Steeves, Kathryn L	50,030
Smith, Brenda F	54,450	Smith-Léger, Gisèle	49,696	Spragg, Colleen	72,098	Steeves, Marion A	54,450
Smith, Brent A	45,848	Smith-Lunn, Kelly E	54,038	Sprague, Brett W	41,338	Steeves, Peter	64,558
Smith, C Margaret	76,544	Smith-McCormack, Linda	49,670	Sprague, Crista	45,705	Steeves, Raymond	64,474
Smith, Carolyn A	54,450	Smith-McNutt, Lauring	54,479	Sprague, Susan	54,450	Steeves, Roberta F	49,790
Smith, Cecil	54,479	Smollett, June Frances	54,479	Springer, Brent E	67,060	Steeves, Scott G	51,741
Smith, Chipman	44,530	Smyth, Janet	59,267	Springer, Margo A	51,746	Steeves, Susan A	49,670
Smith, Curry	54,810	Snyder, Heather D	50,048	Springer, Pauline	56,464	Steeves-Kristensen, Lynn	45,980
Smith, Cynthia-Anne	49,833	Sollows, Darlene	49,692	Springer, Reginald E	59,554	Steeves-Weber, Cathy L	41,614
Smith, Deborah Ann	49,670	Sollows-Astle, Alison	44,143	Sproul, Eunice M	59,507	Stefani, Rudy	54,479
Smith, Deborah L	49,692	Somers, Deborah	54,450	Sproul, Michael	49,696	Stefani, Selvarani	59,267
Smith, Douglas B	49,671	Somers, Sally	69,654	Sproull-Vaillancour, Sonia	44,477	Stephens, Susan M	50,708
Smith, E. Roxanne	54,479	Somerville, Ruth L	54,479	Spurrell, G. Glen	54,779	Stephenson, Catherine M	55,900
Smith, Elizabeth A	61,969	Sonier, Aurore	56,808	Spurrell, Karen	54,479	Stephenson, Heidi Louise	49,696
Smith, Eric W	55,389	Sonier, Carmel	48,942	Spurr-MacKay, Mary-Alice	59,267	Stephenson, Linda	54,479
Smith, Gail E	49,696	Sonier, Claude	40,630	Squire, Marie-Louise	49,696	Stephenson, Ross	63,804
Smith, Gary	40,803	Sonier, Eugène	54,479	Srivastava, Susan A	53,066	Stephens-Perkins, Sheena	59,387
Smith, Gladstone	54,479	Sonier, Ginette	66,127	St. John-Cleghorn, Stephanie	60,736	Sterling, Barbara A	54,450
Smith, Heather	54,479	Sonier, Jacinthe	54,479	Staal, Monique	54,479	Sterling, Shelley	51,221
Smith, Janet M	52,444	Sonier, Jeannita	40,417	Stafford, Mary-Lea	71,462	Stevens, Beverley	63,674
Smith, Judith A	49,541	Sonier, Nathalie	41,461	Stairs, Lisa	43,704	Stevens, Bradley	41,489
Smith, Linda A	56,991	Sonier, Serge	47,917	St-Amand, Monique	59,267	Stevens, Heather	59,267
Smith, Lison	51,410	Sonier, Suzanne	54,479	St-Amand-Blake, Gisèle	87,447	Stevens, Karen E	41,932

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Stevens, Marion Joyce	$ 49,670	St-Onge, Patricia	$ 45,998	Sunderland, Vincent D	$ 66,964	Taylor, Kimberley	$ 54,479
Stevens, Richard	54,479	St-Onge, Stéphane	43,184	Surette, Gérène	49,692	Taylor, Lorna	66,256
Stevens, Susan T	54,479	Storey, Cheryl D	50,067	Surette, Paulette	54,450	Taylor, Malcolm E	59,267
Stevens-Earle, Pamela	68,136	St-Pierre, Albert	52,683	Sussey, Douglas	46,472	Taylor, Mary	54,479
Stevenson, James	88,056	St-Pierre, Audon	63,236	Sussey, Teresa L	49,696	Taylor, Patrick J	59,267
Stever, Kezia	46,689	St-Pierre, Bernard	59,156	Sutherland, Elizabeth A	54,479	Taylor, Pauline	44,013
Stewart, Andrew	58,068	St-Pierre, Bibianne	49,696	Sutherland, Phyllis	42,800	Taylor, Robert M	62,241
Stewart, Brenda S	49,696	St-Pierre, Lucie	45,404	Sutton, Susanne C	54,472	Teed, Julia	44,107
Stewart, Brian L	69,297	St-Pierre, Raymond	46,144	Svarc, Tony	46,497	Terris, Heather	44,614
Stewart, Dawna	49,696	St-Pierre, Roger	63,828	Sweet, Barbara	49,696	Tessier, Diane	45,593
Stewart, Denise M	49,670	St-Pierre, Thérèse	50,760	Sweezey, Frank	55,906	Theall, Paula L	49,696
Stewart, Geraldine E	47,716	St-Pierre, Yolande	52,112	Sweezey, Paul	57,008	Thébeau, Hélène	54,479
Stewart, Harold Lindsay	41,780	Streight, Katherine A	49,696	Sweezey, Rebecca	54,479	Thébeau, Vincent	67,757
Stewart, Jane M	59,507	Strong, Maureen M	49,670	Sweezey, Robert Scott	59,267	Theede, Deborah	59,236
Stewart, Janet M	46,668	Stroud, Jacqueline	64,505	Swift, Dorothy	56,991	Théobald, Gregory H	62,504
Stewart, Jill	62,935	Strugnell, Gregory	56,645	Swift, Elaine M	59,267	Thériault, Anne	49,696
Stewart, Judy	54,479	Stuart, Peter W	49,670	Swift, Michael	52,277	Thériault, Anne K	42,750
Stewart, Karen A	42,178	Stuart, Timothy	68,025	Swim, Todd	46,437	Thériault, Berthe	69,261
Stewart, Kathy	48,691	Stubbert, Kathryn	48,294	Symonds, Conrad	63,002	Thériault, Bertille	49,696
Stewart, Kimberly	66,951	Sturgeon, Brad	40,247	Symonds, Deborah	66,640	Thériault, Camille	59,267
Stewart, Laureen	46,272	Sturgeon, Theresa H	49,671	Sypher-McTimon, Catherine	44,447	Thériault, Céline	54,479
Stewart, Lynda M	49,696	Sturgeon, Twila D	48,942	Szo, Katherine	61,927	Thériault, Christian	47,168
Stewart, Malcolm	57,020	Stymiest, Carol J	49,936	Tabor, Anne	54,479	Thériault, Constance	50,165
Stewart, Mary G	54,479	Stymiest, Carolyn	40,886	Tabor, Lucie	44,747	Thériault, Denise	48,942
Stewart, May	54,479	Stymiest, Charles K	54,479	Taggart, Derek C	43,026	Thériault, Ella	48,942
Stewart, Rhonda P	59,267	Stymiest, Donald	57,339	Tailleux, Catherine	54,731	Thériault, Eric	46,858
Stewart, Richard	47,380	Stymiest, Elizabeth	59,510	Tait, Cheryl	49,671	Thériault, Etienne	57,849
Stewart, Robert W	54,479	Stymiest, Jason	46,441	Tait, Doreen	57,494	Thériault, Gemma	54,795
Stewart-Lyver, Nilah	66,425	St-Yves, Rosemary	69,319	Talbot, Ginette	42,244	Thériault, Gregory J	49,696
St-Germain, Daniel	49,696	Sullivan, Audrey	54,479	Talbot, Patricia M	49,816	Thériault, Huguette	56,912
St-Jarre, Rachel	49,696	Sullivan, Benedict	70,583	Tanguay, Céline	54,474	Thériault, Jacques	54,479
St-Jean, Diane	54,479	Sullivan, Charles A	48,887	Tanner, John	48,033	Thériault, Jacques	54,349
St-Laurent, Gilles	61,615	Sullivan, Elizabeth	50,722	Tanner, Karen	49,670	Thériault, Jean-Marie	71,351
Stockall, Sandra J	56,361	Sullivan, Ellen	63,722	Tapley, Debbie	50,164	Thériault, Jérome	56,991
Stocker, Margaret	49,671	Sullivan, Elva G	55,197	Tapley, Pauline	50,446	Thériault, Jocelyn	47,257
Stokes, Shawn L	49,670	Sullivan, Gerald	58,206	Tardiff, Nancy	54,599	Thériault, Jocelyne	44,294
Stokes, Troy Robin	54,450	Sullivan, H. Gary	47,542	Tate, Dennison K	60,259	Thériault, Julie	40,159
Stone, Ann	54,479	Sullivan, Jennifer	50,056	Tattersall, Alan L	49,670	Thériault, Lise	54,479
Stone, Ann E	54,479	Sullivan, Lisa-Marie	52,383	Tattersall, Elizabeth E	54,450	Thériault, Lise	41,083
Stone, Julie	59,267	Sullivan, M. Susan	49,670	Taylor, Arnold B	59,267	Thériault, Louise	49,696
St-Onge, Benoit	56,717	Sullivan, Margaret M	49,696	Taylor, Arthur F	55,763	Thériault, Lucille	47,944
St-Onge, Céline	46,552	Sullivan, Monique	54,479	Taylor, Christina M	54,450	Thériault, Manon Michaud	54,474
St-Onge, France	47,184	Sullivan, Richard	54,479	Taylor, Elizabeth L	47,891	Thériault, Marcel	54,479
St-Onge, Francoise	43,629	Sullivan, Valerie J	52,035	Taylor, Heather	46,226	Thériault, Marie Reine	49,696
St-Onge, Jeanine Ferran	56,867	Sullivan-Goguen, Joan	52,383	Taylor, Janice E	49,671	Thériault, Marie-Mai	53,090
St-Onge, Micheline	51,387	Sunderland, M Jane	54,450	Taylor, Judith G	59,267	Thériault, Marie-May	52,025

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Thériault, Marie-Thérèse	$ 46,445	Thomas, Catherine J	$ 49,696	Titus, Constance	$ 50,239	Tremblay, Claude	$ 47,705
Thériault, Mona	54,479	Thomas, Clara	51,400	Titus, Denise	50,296	Tremblay, Dane E. R	54,450
Thériault, Muriel	49,696	Thomas, Debbie	67,416	Titus, Lindsay	69,032	Tremblay, Janet M	54,416
Thériault, Nancy E	61,597	Thomas, Francine	54,450	Tomilson, B Kendall	47,480	Tremblay, Joan	49,696
Thériault, Nathalie F	40,694	Thomas, Jacqueline	45,739	Tompkins, Jeffrey R	46,014	Tremblay, Steve	47,762
Thériault, Nicole	40,475	Thomas, Lisa	54,479	Tompkins, Katherine	49,696	Tremblay, Susan L	49,670
Thériault, Odette	66,498	Thomas, Lucille H	49,696	Tompkins, Shirley	49,696	Trem-Dignam, Margeurite M	43,583
Thériault, Paul	41,206	Thomas, Lynn	42,820	Toner, Cecile	72,100	Trenholm, James A	45,294
Thériault, Reinelde	76,149	Thomas, Patricia Anne	49,790	Toner, Cyndy	54,479	Trevor, Steven P	59,125
Thériault, Robert D	80,538	Thomas, Shane	58,650	Toner, Earl	71,463	Trevors, Suzanne	54,479
Thériault, Rose-Marie	57,099	Thomas, Sheila	49,650	Toner, Francine	49,696	Trites, Susan L	55,073
Thériault, Stella	54,479	Thompson, Blair R	58,706	Toner, Irma	54,479	Trueman, Allan M	64,597
Thériault, Sylvain	43,255	Thompson, Diane-Louise	59,267	Toner, Jeffrey	50,021	Trueman, Paula M	54,479
Thériault, Sylvette	41,918	Thompson, Donald A	65,854	Tong, George K	53,571	Trynor, Mary L	54,839
Thériault, Violette	54,479	Thompson, Emily	40,370	Toole, Christopher	72,001	Trynor, Michelle E	46,014
Thériault, Yves	51,593	Thompson, J. Donald	74,828	Topf, Beverley A	54,450	Tubbs, James	49,696
Thériault, Yves J	54,479	Thompson, Kathryn	43,301	Totton-Graham, Véronica	51,165	Tulloch, Alistair	52,431
Thériault, Yvette	49,696	Thompson, Linda	56,987	Tower, Carolyn Ann	44,661	Tunney, Jane	55,968
Thériault-Allain, Martine	41,973	Thompson, Linda E	46,222	Tower, David G	40,356	Turbide, Sylvie	48,699
Thériault-Bernier, Marielle	53,659	Thompson, Saunders	42,238	Tower-LeBlanc, Carolyn	53,623	Turcotte, Reona	50,718
Thériault-Girard, Johane	41,612	Thompson-Bailey, Jennifer	46,001	Townsend, Peter	65,854	Turcotte-Cormier, Mia	42,693
Thériault-Horth, Chantal	52,354	Thomson, Deborah M	54,479	Tozer, Beverley R	54,479	Turgeon, Robert F	54,479
Thériault-Knight, France	54,151	Thomson, Robert K	54,479	Tozer, Mary A	49,696	Turgeon, William J.C	59,688
Thériault-Lagacé, Carole	41,681	Thorburn, Catherine	65,854	Tozer, Paul	64,603	Turgeon-Lebrasseur, Nancy	45,525
Thériault-Michaud, Marcel	49,666	Thorburn, Heather	49,671	Tozer, Perley J	52,026	Turley, Marie	41,076
Thibault, Jacques	49,696	Thorburn, James	87,503	Tracey, G. Elwin	54,450	Turnbull, Caroline	55,230
Thibault, Nicole	49,696	Thorn, Nicole Martine	49,671	Tracey, Shawn	43,822	Turnbull, Christopher	75,806
Thibault, Robert	54,479	Thorne, Gary	56,609	Tracy, Leslie G	54,479	Turnbull, Darrell	49,696
Thibeault, Eric	51,746	Thorne, Gary	57,699	Tracy-Gould, Edward P	54,479	Turnbull, Ellen	59,267
Thibeault, Louise	49,532	Thorne, Margaret	43,004	Tracy-Gould, Jack	49,696	Turnbull, Jacqueline	54,479
Thibeault, Marco	52,828	Thorne, Patricia	43,406	Tracy-Gould, Kathleen M	58,490	Turnbull, Mary C	54,479
Thibeault, Michel	54,479	Thornton, Barbara E	43,998	Tracy-Gould, Krista	46,100	Turnbull, Pierre	49,696
Thibeault, Monique	48,342	Throop, Anna	51,041	Trafford, Donna-Lynn	59,789	Turnell, Allan J	49,696
Thibodeau, Albéni	56,991	Thurber, C. John	60,514	Trail, Wayne L	76,981	Turner, Carol	63,275
Thibodeau, Daniel	41,918	Thurrott, Blair G	56,963	Trainor, Jane	49,656	Turner, Clifford W	40,218
Thibodeau, Danny	49,692	Thurrott, Harriet-Ann	54,479	Trainor, Margaret L	54,810	Turner, Dale	54,450
Thibodeau, Doris	54,479	Thurrott, Miriam	55,336	Trainor, Peter J	59,236	Turner, Helen E	49,696
Thibodeau, Eymard	40,534	Thurrott, William	56,991	Tranquilla, Dwight	65,854	Turner, John	55,251
Thibodeau, Gabriel	61,663	Tibbits, Larry	54,479	Tranquilla, Marilyn	53,660	Tyler, Ingrid	49,696
Thibodeau, Gilles	54,479	Tibbits, Steven	42,915	Tranquilla, Stephen	54,450	Tyler, Susan E	54,399
Thibodeau, Linda	49,696	Tingley, Nancy-Lee	43,551	Trask, Maxwell	111,853	Ulrich, Irène A	54,479
Thibodeau, Lise Y	54,479	Tingley, Sandra F	48,942	Travis, Gregory	47,584	Underhill, Barbara	54,479
Thibodeau, Patricia	64,136	Tingley, Wesley P	64,186	Travis, Sonja	45,149	Underhill, Carol-Ann	53,123
Thibodeau-Beaulieu, Joelle	54,479	Tipper, Susan	71,877	Treadwell, Christopher	69,261	Underhill, Gertrude	55,500
Thom, Carol	54,479	Tippett, Patricia-Anne	49,670	Trebble, Janie	54,479	Underhill, Krista	42,169
Thomas, Carole	54,479	Tissington, Dianne	61,566	Trecartin, Heather	49,696	Underhill, Pamela	49,696

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Underhill-Russell, Kerry	$ 41,449	Verge, Jacques	$ 72,333	Walker, Monica	$ 49,696	Wasson, Lois E	$ 54,209
Underwood, Elizabeth	54,479	Verret, Debbie	49,696	Walker, Patricia	49,696	Waters, Karol L	49,846
Upton, Marilyn	65,021	Verret, Marjolaine	49,692	Wall, Lori M	63,114	Watkin, Dawn	42,334
Urquhart, Cynthia	65,038	Vessie, Nancy K	59,507	Wall, Nancy E	64,092	Watson, Andrew J	54,479
Urquhart, Margaret-Ann	72,105	Veysey, Frederick K	49,670	Wallace, Dianne	54,479	Watson, Denise	54,839
Urquhart, Mildred	61,555	Vibert, Réjean	68,321	Wallace, Grace	54,479	Watson, Lynne	59,236
Vacon, Débora	50,542	Vick, Elizabeth J	54,450	Wallace, Kathleen	54,479	Watson, Ora	57,048
Vail, Geoffrey W G	54,479	Vick, Mary A	54,381	Wallace, Laura	56,469	Watson, Susan	59,231
Vaillancourt, Anne	49,696	Vickers, M Karen	49,748	Wallace, Michael	54,719	Watson, Tracey L	43,208
Vaillancourt, Armand	53,896	Vienneau, Georges	53,651	Wallace, Robert E	49,670	Watson, Zoe	72,178
Vaillancourt, Noreen	54,450	Vienneau, Gérald	60,687	Wallace, Susan	49,696	Watson-Bédard, Monica	46,001
Valanne, Kyle	45,970	Vienneau, Lisa	54,479	Wallace, William W	57,814	Watt, Eleanor	55,391
Valcourt, Francine	56,958	Vienneau, Marc	54,131	Walls, Debra	54,463	Watt, Katherine	54,450
Valin, Margaret A	54,479	Vienneau, Marc	41,676	Walls, Nancy C	54,479	Watt, Linda C	40,872
Vallis, Daniel	59,267	Vienneau, Mona	59,267	Walsh, Eva Lee	57,815	Watt, Sharon M	53,631
Valotaire, Carmelle	49,696	Vienneau, Odetta	56,808	Walsh, Judith L	52,987	Watters, James Clarence	40,748
Vanbuskirk, Wendy A	49,670	Vienneau, Patricia-Ann	58,378	Walsh, Karen L	58,206	Waugh, Arlene	51,737
Vandenberghe, James	66,721	Vienneau, Ronald	54,479	Walsh, Katherine	54,479	Waugh, Maureen J	56,987
Vander-Kloet, Sonja	43,559	Vienneau, Susan	50,296	Walsh, Richard F	65,854	Way, Rachel L	40,634
Vandine, Jerry A	46,450	Vienneau-Cyr, Pierrette	49,696	Walsh, Sharon	53,095	Waycott, James P	62,821
Van-Horne, Celinda	60,593	Vihvelin, Kathryn J	59,262	Walsh, Susan-Ann	49,696	Waye, Helena M	68,730
Vantassel, Lisa	49,654	Villeneuve, Denyse	59,975	Walsh, William L	57,438	Waye, Jane W	49,696
Vanwart, Arthur	68,321	Villers, Jonathan H	66,995	Walsh-James, M. Cathy	59,236	Waye, Michael	54,479
Vanwart, Susan	42,861	Vincent, Gary W	54,719	Walsh-Lefurgey, Kathy	63,942	Weatherbie, Dawn	74,792
Vanwart, Tami	46,460	Vincent, H. Shalometh	41,027	Walsh-Sinclair, MacRae	52,026	Weaver, Susan	48,380
Varma, Indu	59,236	Vincent, Joann M	56,661	Walters, Gisele L	58,097	Webb, Hazen D	49,911
Vaughan, Bonny	50,056	Vincent, Sylvie	44,852	Walton-Rossignol, Mary	65,334	Webber, Evelyn M	66,898
Vaughan, Helen L	49,670	Vinet, Chantal	44,064	Walton-Ward, Lana Nicole	47,160	Webster, Della	70,660
Vaughan, Janet	43,275	Violette, Janis	64,260	Ward, Brenda	50,391	Wedge, Roger	54,450
Vaughan, Patricia	49,816	Violette, Léola	54,474	Ward, Carol	68,321	Weil-Albert, Anne	78,162
Vaughan, Yvonne	59,236	Violette, Lise	54,479	Ward, Jeffrey	54,479	Welch, Edwin	56,991
Vautour, Chantal	51,125	Violette, Mylène	43,375	Ward, Jennifer	59,236	Weldon, James	59,236
Vautour, Claude	54,479	Vogan, Barbara	49,671	Ward, Lori L	41,245	Weldon, Larry N	54,450
Vautour, Claudette	49,696	Volpé, Diane	48,942	Ward, Nancy	53,373	Wells, Sandra	54,599
Vautour, Clémence	54,479	Volpé, Rina	49,696	Ward, Nina	53,688	Welton, Lawrence J	55,478
Vautour, Denise	43,299	Von, Waldow Ines	54,459	Ward, Sean C	46,150	West, Gregory S	86,828
Vautour, Gisèle	43,583	Vroom, Janice F	49,696	Ward, Shannon	42,953	West, Jane-Ann	40,350
Vautour, Guy	49,696	Waal, Cheryl L	54,479	Ward-Cain, Shelley	62,994	West, Judith	63,398
Vautour, Judy A	49,660	Wade, Danielle	46,163	Warham, Brenda	54,479	Wetmore, John D	64,243
Vautour, Laura M	46,561	Wade, Donald	65,854	Warham, Desmond	54,479	Wetmore, Lise	54,479
Vautour, Louise	55,068	Wade, Garth	59,857	Warman, Linda M	49,696	Wetmore, Shirley	49,696
Vautour, Michel	59,975	Wadup, David-Frederick	54,450	Warren, Gervais L	70,957	Wetzel, Ann L	48,007
Vautour, Monica J	48,698	Wagner, Judy L	65,897	Warren, Sharon J	54,450	Whalen, Christian	44,640
Vautour, Monique	49,696	Walker, Donald	55,643	Washburn, Daniel	49,696	Whalen, Dolores	51,984
Vautour, Régis	54,816	Walker, Elizabeth M	53,659	Washburn, Derek	45,838	Whalen, Terry	49,833
Vautour-Doucet, Lynn	60,751	Walker, Gwen	47,918	Wasson, Edison	43,164	Wheaton, Barbara J	49,670

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Wheaton, David B	$ 64,289	Whitzman, Steven	$ 43,810	Wilson, Jane F	$ 54,839	Woodward, Linda M	$ 47,602
Wheaton, Donna	49,670	Wiezel, Cheryl A	54,719	Wilson, Joan	59,005	Woodworth, Diane	41,538
Wheaton, Frances K	54,479	Wiggans, Louise E	50,671	Wilson, Judith	49,696	Woodworth, Valerie	51,989
Wheaton, Laura A	49,696	Wiggins, Peter E	49,275	Wilson, Patricia	49,671	Woolsey, Peggy	40,839
Whelton, Michael Richard	43,406	Wilbur, Clary	77,023	Wilson, Patricia M	49,671	Wornell, Michael B	46,702
Whelton-Goupil, Kathleen	52,241	Wilbur, Jayne	54,479	Wilson, Peter L	48,698	Wortman, Christine E	46,779
White, Alan	61,107	Wilbur, Nancy	49,696	Wilson, Richard	64,444	Wright, Ellen	50,156
White, Annette M	50,773	Wilby-Ouellette, Anna M	59,267	Wilson, Stephen	58,272	Wright, James M	64,764
White, C. Douglas	49,696	Wilcox, Constance D	49,696	Wilson, Tracey	45,349	Wright, Janet-Lee	61,295
White, C. Irwin	49,670	Wilcox, Phillip	49,671	Wilson, Vernon	56,991	Wright, Laurie	40,253
White, Cheryl D	59,627	Wilkins, Brian	54,450	Wilson, Wayne	44,228	Wright, Lois	49,696
White, Darren	49,256	Wilkins, Diane	72,084	Wilt, Colleen	59,627	Wright, Mary E	54,479
White, Delmer E	54,690	Willett, George	59,387	Winchester, Colleen	47,145	Wright, Ritchie	49,671
White, Donald J	59,267	Willett, Harris-Joseph	59,596	Wisener, David	54,479	Wright, Wendy	54,479
White, Dorothy M	64,593	Williams, Angela C	51,719	Wishart, Susan	49,671	Wrynn, F. Allison	59,387
White, E. Lynne	64,520	Williams, Bonita	54,479	Wister, Pamela	49,671	Wynn, Marilyn	54,839
White, Frank	63,532	Williams, David	53,309	Witzell, Madeleine	44,589	Yaychuk, Antoinette M	46,209
White, Gary G	54,599	Williams, Grant	59,236	Wolpin, Carl	59,267	Yeamans, Daniel R	59,267
White, H. Ward	69,001	Williams, Jean-Marie	54,479	Wong, Darren M	54,435	Yeo, Roberta L	54,479
White, Jean M	57,816	Williams, Joanne	59,267	Wood, Carol	49,696	Yeomans, C. Allison	54,479
White, Jeannine	54,479	Williams, Kevin F	45,981	Wood, Cynthia	49,661	Yerxa, Daniel G	54,450
White, John W	65,854	Williams, Marie-Claude	41,067	Wood, Gary B	58,872	Yerxa, John	50,218
White, Linda L	70,649	Williams, Mary	43,458	Wood, George A	59,267	Young, Alice	50,391
White, Michael P	62,883	Williams, Monique	54,450	Wood, Heather	54,435	Young, Diana	54,479
White, Michelle Marie	48,554	Williams, Paul	56,808	Wood, J. Scott	49,670	Young, Elizabeth	51,702
White, Neil-William	54,479	Williams, Ralph	68,122	Wood, Jeanne	56,275	Young, Elva	49,696
White, Paula	54,450	Williams, Wayne	54,450	Wood, K. Heather	54,450	Young, Gary	54,450
White, Ronald	64,741	Williamson, Margaret-Ann	56,963	Wood, Larry J	52,026	Young, Jacques	54,479
White, Sharon	49,696	Williston, Richard K V	49,696	Wood, Lee	62,589	Young, Kevin	40,604
White, Susan	54,479	Wilmot, Susan	54,475	Wood, Linda M	66,042	Young, Nathalie G	49,696
Whitehead, Evelyn D	40,886	Wilson, Andrew	54,719	Wood, Melanie	64,733	Young-Scott, Angela	46,497
Whitehouse, Darlene	72,046	Wilson, Andrew	54,479	Wood, Michael	54,479	Zazelenchuk, Jean	59,267
Whitehouse, Shirley	43,446	Wilson, Bernice	54,479	Wood, Patricia L	49,327	Zed, Martha	73,163
Whitmore, John N	49,670	Wilson, Brian D	54,479	Wood, Richard E	54,450	Zelward, Michael	47,050
Whitney, Tanya	65,286	Wilson, Diane C	48,942	Wood, Shawn C	50,473	Zinck, Heather	54,479
Whittaker-Brown, Ellen	48,942	Wilson, Frank	49,531	Wood, Susan E	48,220	Zinck, Robert H	54,479
Whittleton, Mary E P	59,716	Wilson, Gary E	53,229	Wood, Susan M	53,659	Zolondek-Cyr, Carol	59,224
Whittleton, Michael	62,815	Wilson, Gay J	54,979	Wood, Wendy M	59,267	Zwicker, Patrick	44,087
Whitty, Lyle F	54,479	Wilson, Gloria	49,343	Woodard, Sheldon R	54,690		
Whitty, Virginia	54,479	Wilson, Heather	58,747	Woodland, Barbara	54,479		
Whitty, Yvonne	59,267	Wilson, Ian A	57,473	Woods, Jeanne	49,696		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	204,701,754

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$5,730,268

Furlong, Hon Dr Dennis		Chiasson, Margot	$ 7,226	Hayward, Kora	$ 7,338	O'Connor, Tim	$ 6,058
Minister / Ministre	$ 16,161	Chiasson, Rosemonde	11,407	Henneberry, Beverly	7,350	Paulin, André	13,921
Robichaud, Hon Elvy		Clavette, Daniel	6,044	Hill, Robert J	11,355	Pelletier, Gérald	7,245
Minister / Ministre	15,783	Cole, Roger	11,279	Jacob, Johanne	9,398	Picard, Maurice	6,163
Daigle, J Raymond		Comeau, Paul	6,281	King, Terrence	6,321	Plourde, Pierre	9,302
Deputy Minister / Sous-ministre	13,651	Cool, Jacques	10,956	Kirkpatrick, Aubrey	7,687	Potvin, Claude	6,247
Mann, Karen		Cormier, Norbert	6,830	Kowtaluk, John	17,360	Raymond, Carole J	22,579
Deputy Minister / Sous-ministre	14,019	Craig, Colin	6,548	Lajoie, Luc	27,959	Richard, Line M	7,396
Abraham, Elizabeth	11,282	Crawford, Craig	6,200	Langlais, Maurice	9,176	Richard, Marc	9,404
Allain, Dianne	14,582	Dickinson, Wayne A	7,082	Lavine, Kimberly	6,111	Robertson, Bruce	6,961
Appleby, Devota	7,826	Doiron, Agnes	7,045	Lavoie, Marcel	13,724	Robichaud, Jacinthe	14,760
Arsenault, Colombe	8,132	Doucet, Eloi	9,319	Lavoie, Pierre	9,460	Robichaud, Julie- Anne	6,852
Arsenault, Ronald C	6,796	Doucet, Jean-Guy	19,742	Layden-Oreto, Margaret E	6,866	Savoie, Marc	8,387
Arseneau, Colette	7,062	Doucet, Roger	8,308	LeBlanc, Gerald A	6,495	Silliphant, Todd	8,321
Babin, Jacques Joseph	6,135	Doucet, Suzanne	6,168	LeClair, Stephane	8,278	Sinclair, Marjorie	6,162
Babineau, Claire	7,230	Ellis, Cheryl	7,442	Levesque, Jean-Guy	16,915	St-Amand, Gisèle	12,202
Baldwin, Katherine	7,824	Falconer, R Douglas	6,009	Long, Marie-Josée	7,487	St-Pierre, Bernard	6,163
Blaquière, Lucille	8,130	Ferron, Josée	6,226	Losier, Gilbert	8,759	Stevens-Earle, Pamela	6,862
Bouchard, Mona	6,689	Fleiger, David	7,043	MacKay, John	6,165	Thériault, Paul	11,666
Boucher, Caroline	6,212	Gagnon, Roland	6,506	MacRae-Smith, Mary- Jo	7,882	Thériault, Reinelde	8,581
Boudreau, André	9,945	Gallant, Gary	14,430	Mallet-Parent, Jocelyne	30,909	Theriault, Robert	12,969
Boudreau, Claude	11,347	Gallant, Jasmine M	7,366	Maltais, Josée	6,740	Thériault, Yves	6,736
Boudreau, Jacqueline	8,661	Gallant, Léonard	6,985	Manuel, Joan E	6,125	Thorburn, Jim	6,467
Boudreau, Louise	8,320	Gates, Kathryn	14,357	Mazerolle, Hermel	6,937	Toner, Cecile	7,711
Bourgeois, Maryanne	6,843	Gauvin, Jean-Marie	6,911	McCluskey, Kevin	18,356	Trafford, Donna Lynn	6,852
Bourgeois, Tina	6,940	Gerard, Robert E	10,100	McLaughlin, Fernande	9,704	Tranquilla, Dwight	16,667
Bourgoin, Allain	6,383	Gillis, Robert	7,219	McLaughlin, Yolande	35,210	Trask, Maxwell	13,338
Breau, Ronald	13,409	Godin, Yvette	8,345	McLellan, Kathryn	9,173	Turnbull, Caroline	6,240
Caissie, Ronald	8,707	Good, Debbie	16,841	Michaud, Lise	6,915	Underhill, Jan	6,305
Campbell, David A	6,718	Gorham, Jody	6,374	Mitchell, Sandra	9,009	Wade, Donald	6,841
Campbell, Rod	36,116	Guimond, Valmond	13,114	Morisset, Denis	6,412	West, Gregory S	17,218
Carrier, Johanne	9,640	Guitard, Guy	7,629	Nadeau, Sylvie	8,184	Whitehouse-Sheehan, Darlene	7,266
Carson, Carl D	8,891	Haché, Anne-Marie	6,630	Nelson, Karen	6,067		
Charest, Leo-Paul	30,792	Haché, Denis	10,428	Norman, Alan	13,364		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 4,424,619

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$111,869,176

2 Cool Refrigeration	$ 17,688	Atlantic Roofers Ltd	$ 27,838	Brinckmann & Associates Inc	$ 18,971	Centre Francoont de Ressources Pédagogiques	$ 54,210
3D Datacomm	101,871	Atlantic Systems Group	50,440	Bro-Dart	94,493	Centre Nautique de l'Istorlet	20,700
501522 N B Ltd	122,029	Atlantic Wholesalers Ltd	155,376	Brown, Suzanne F	33,222	Centurion Monitoring Inc	15,664
510026 N B Inc	670,002	Aventures Camvoy Inc	68,185	Brunnet Inc	513,146	Chancery Software Ltd	100,206
A J W Sales & Maintenance	20,392	Azimut Forets Inc	49,000	Brunswick Fyr & Safety	24,127	Chandler	37,522
A O S Business Machines Limited	44,850	B C D Ventilation Ltée	46,707	Buckley's Music Centre Ltd	91,327	Chapters	66,573
A P M Limited	16,954	Bacon, Patricia	32,000	Burger King, #10885	42,468	Chapters Inc	91,495
A P S E A	62,203	Bank of Nova Scotia	18,806	Burger King, #4768	16,552	Charters, C T & Son Ltd	33,963
A R C F de Saint Jean	340,866	Bass, Harvey	50,217	Burgess Contracting Ltd	20,155	Chateau Spring Water Inc	24,991
Active Lock & Alarm	32,566	Bathurst Book Gallery	17,099	C C K Sports & Playgrounds	16,956	Chênelière / McGraw-Hill	816,817
Active Office Supplies (1980) Ltd	47,581	Baughan, J W Limited	51,449	C C S Educational Products	35,051	Chiasson Electronique Inc	16,069
Adams, Ray Sales Ltd	33,322	Baxter Foods Ltd	30,947	C D I Computer Dealers Inc	21,333	Cité de Bathurst	90,695
Advance School Equipment Ltd	29,023	Baytown Hardware Ltd	42,913	C E C - Computer Enhancement Corporation	26,213	Cité de Campbellton	17,018
Advanced Energy Management Ltd	484,906	Beale & Inch Construction Ltd	20,608	C E S - Cost Effective Solutions	78,591	Cité de Campbellton Water & Sewage Department	40,954
Advantage Office Systems Ltd	42,067	Beautex Ltée	97,492	C E V Inc	60,175	Cité d'Edmundston	112,177
Advantage Office Technologies Ltd	21,827	Belliveau, Joan	20,040	C G I Information Systems & Management Consultants Inc	259,380	Cité d"Edmundston Electric Light Department	505,893
A-G Canada Ltd	19,569	Berringer, Joanne E	18,020	Cail, Janice	15,400	Citigroup Properties Limited	64,161
Air Cab Ltd	57,476	Better Building Maintenance (1993) Ltd	33,550	Caissie, Claudette	16,621	City Glass & Lock Ltd	26,515
Alarme Roy Alarm	15,958	Big Cove Band Education Division	80,474	Caissie, G L Ltd	36,224	City of Fredericton	198,927
Aliant Advanced Communication Inc	2,620,252	Bill's Horn Shop	27,909	Cameron Restaurant Equipment Ltd	118,415	City of Fredericton Water & Sewage Department	94,594
Aliant Telecom Inc., Mobility	125,126	Black, Barbara	16,767	Canada Post Corporation	398,911	City of Miramichi	133,964
Alliance Protection	28,244	Blanchard, Gilbert	22,926	Canadian Broadcasting Corporation	19,523	City of Moncton	327,954
Angus Excavating	48,482	Blue Ridge Natural Spring Water	15,252	Canadian Copyright Licensing Agency	137,176	City of Moncton Water & Light Department	215,822
Apex Industrial Supply Ltd	97,093	Books Inn Inc	17,607	Canadian Imperial Bank of Commerce	17,483	City of Saint John	15,881
Apex Industries Inc	30,287	Boreal Laboratories Ltd	189,097	Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	26,900	City of Saint John Collection Department	215,164
Apple Canada Inc	497,138	Bosse, Conrad A Excavation	22,805	Canadian Tire Credit Office	60,901	Claremont Communications	22,461
Apple Education Finance	53,937	Bouchard Services Inc	58,370	Canapen (New Brunswick) Inc	670,002	Clarke, Otis	51,805
Appleby's	34,686	Boucher, Daniel	40,429	Canarie Inc	46,062	Clinique de Psychologie Applique	41,735
Appleby's Bindery Ltd	27,613	Bouctouche Contracting Ltd	52,260	Capable Building Cleaning Ltd	33,162	Coastal Graphics Ltd	27,627
Apprentissage II Limitée Inc	70,266	Boulianne, Julie	21,255	Capital City Roofing Ltd	18,127	Coates, A H & Sons Ltd	52,285
Aramark Canada Ltd	38,400	Bourque, Arthur M	18,671	Carleton County Trades Committee	23,228	Coin du Livre Loto 7	23,669
Armour Transport Inc	40,804	Bourque, Ronald	18,047	Carleton Office Supplies Ltd	48,838	Coles Book Stores Limited	16,106
Arpin, André	18,515	Bowsers Construction Ltd	28,800	Carr-Mclean Company	25,461	Colpitts Office Products Ltd	817,039
Arseneault, Gilbert	26,333	Braemar Pest Control Services	57,228	Cedrom-Sni Inc	54,066	Comeau & Savoie Construction Ltd	17,720
Ashford Investments Inc	175,929	Brault & Bouthillier Ltée	269,792	Celtitude	15,800	Comeau, C L Cie Limited	17,761
Association Supervision & Curriculum Development	68,985	Breau Disposal Ltd	43,375	Centra Software Inc	17,190	Compaq Canada Corporation, Halifax	74,946
Atlantic Alarm & Sound Inc	20,622	Breau, Bernadette	16,893	Centre Communautaire, Sainte-Anne	487,570	Compaq Canada Corporation, Richmond Hill	646,165
Atlantic Book Limited	560,515	Breau, Joseph	18,658	Centre de formation & Counseling la trajectoire R.S. Ltée	49,150	Compass Document Solutions Ltd	18,103
Atlantic Building Cleaning Limited	393,264	Brennan Contractors & Supplies Ltd	20,117				
Atlantic Communications Inc	59,173	Briand, Harvey	19,000				
Atlantic Gym Ltd	93,933	Brideau, V Transport	82,101				
Atlantic Provinces Education Foundation	181,726	Bridges.com Inc	74,295				
Atlantic Rentals Ltd	35,497	Briggs, Gwen	18,443				
		Brikson Computer Cabling Ltd	23,693				

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Compu Clean Services	$ 16,540
Computer Village Moncton	45,416
Computers for Education Technology	18,577
Con-o-Lab (1997) Ltd	77,834
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	325,469
Consultation APPA Consultation Inc	28,410
Controls & Equipment Ltd	307,080
Corporate Express Canada Inc	15,355
Cossaboom, Mirjam	21,668
Costco Wholesale	22,755
Council of Maritime Premiers	38,277
Coutts Information Services Ltd	33,022
Covey Office Group	256,453
Cox Electronics & Communications, Fredericton	64,947
Cox Electronics & Communications, Oak Bay	25,574
Cox Electronics & Communications, Saint John	30,404
Cravings Restaurant & Catering	35,639
Crosswinds Occupational Activity	19,170
Crowther, Elinor Lynn	30,549
Crystal Clear Water Ltd	17,541
Crystal Flooring Ltd	24,547
Culligan Water Conditioning	33,272
D & B Mechanical Inc	19,807
D & J Enterprises Ltd	21,276
D & L Electric Ltd	24,111
D M C Computer Services	18,718
D W D Computer Printer Services	65,854
Dalco Mechanical Ltd	121,479
Danka	254,794
Danka Business Credit, Burlington	64,740
Danka Business Credit, Mississauga	38,871
Danka Canada Inc	299,336
Data Research Associates Inc	58,280
Datastar Communications Network	67,727
Davidson Food Equipment & Supplies	17,386
Decoration Beatrice	23,342
Deleavey Sand & Gravel Ltd	17,000
Dell Computer Corporation	2,169,423
Dell Financial Services Canada	34,268
Delta Maintenance Ltd	28,250
Diamond Construction 1961 Limited	$ 501,251
Dicarlo, Durand Trucking Ltd	23,907
Diocese of Saint John	645,504
Discount Car & Truck Rentals	21,393
Disques Diamant Bleu	18,400
Dob-Gen Enterprises Inc	18,659
Donovan, T & Son (1997) Limited	18,073
Dowd Roofing Ltd	20,310
Dramis Network Cabling Ltd	23,902
Dubé, Dennis	56,609
Dunn, Simonne Marie	19,829
Duo Communications of Canada Ltd	121,794
Duralon Plastics Limited	19,033
Duval House Publishing	80,928
Dymaxion Research Ltd	44,748
E M J Data Systems Ltd	729,888
Eastern Fence Limited	68,251
Easton, Deborah	16,934
Ebsco Canada Ltd	70,777
Ecole Secondaire Nepisiguit	46,598
E-com Inc	40,185
Eddy Group Limited	18,533
Eddy Miramichi, Eddy Group Limited	19,034
Éditions Beausoleil du Nouveau-Brunswick	20,340
Éditions C E C Inc	96,039
Éditions Hurtubise HMH Ltée	20,888
Éditions Renouveau Pédagogique Inc	125,591
Éditions Thales	78,480
Ed's Auto Parts & Supplies	18,443
Education Consulting International	20,000
Educational Resource T9911	32,093
Edu-Performance Canada Inc	23,890
Edwards	153,574
Edwina's Catering Ltd	29,426
Eel Ground Education Committee Inc	18,265
Elco	201,627
Elco Systems (Canada) Ltd	23,880
Electric Motor Service 1979 Ltd	67,230
Electrical & Refrigeration Services Ltd	44,020
Elm City Paving Ltd	56,999
Emco Limited	100,370
Empire Music Co Ltd	38,931
Encyclopedies Populaires Inc	$ 15,118
Endeavours, The Artist Shop	47,627
Entreprises Gaëtan Pineault Inc	27,601
Ernies' Home Improvement Ltd	25,402
Exclusive Educational Products	64,063
Executive Development Systems	18,308
Executive Office Systems Ltd	34,666
Expert Fence Company Limited	19,255
Explore Plus Duct Cleaning Ltd	136,056
F C C Engineering Limited	15,414
F R S Flooring Solutions Inc	29,487
Fairmont Algonquin, The	100,806
Family Service Moncton Inc	37,066
Family Services Saint John Inc	18,469
Fasquel, Jules Ltd	55,289
Fero Waste & Recycling Inc	36,881
Fitzhenry & Whiteside Ltd	34,768
Flaghouse Inc	52,378
Floor Experts 1998 Inc	22,184
Flowers, Robert Trucking Ltd	16,563
Follett Library Resources	32,000
Follett of Canada Inc	29,537
Foran's Taxi	17,950
Fredericton Direct Charge Co-operative	23,321
Fredericton Glass Ltd	40,416
Fredericton Inn	43,221
Freres Belivo Inc	25,500
Fundy Fencing Ltd	119,149
Fundy Gas Electric Services Ltd	20,755
Fundy High School	16,592
Fundy Shore Transportation Ltd	33,282
Future Interiors Systems Ltd	24,085
Future Shop, #081	63,135
Future Shop, #661	51,019
G B C Canada Inc	60,558
G D Trucking Ltd	15,499
Gage Distribution Company	58,168
Gage Learning Corporation	361,782
Gale Group	82,338
Gallant Entreprises Ltée	15,799
Gaudet Electric Motor Repair	36,739
Gazette	15,734
General Distribution Services Ltd	164,520
Geo Secure Services	28,212
Gestion G&S LeMay (Canadian Tire)	$ 19,622
Gilbert, McGloan & Gillis	44,870
Girvan Food Services	19,811
Gladstone Development Ltd	27,252
Glidden I C I Paints	20,841
Global Fitness Concept Inc	44,100
Godfrey, Diane	29,716
Goguen, Paul P	19,153
Goodine, Kevin	17,195
Grand & Toy	586,969
Greater Shediac Sewerage Commission	26,980
Greco	78,162
Greenarm Management Ltd	282,506
Greenarm School Ltd	2,133,710
Grics	32,840
Grimmer, Bill, Man Dog Teams	18,663
Grossiste-Nicholson Wholesale	26,580
Group Telecom	621,474
Groupe Beauchemin Éditeur Ltée	203,281
Groupe Éducalivres Inc	28,272
Groupe Gime Inc	20,270
Groupe Sports - Inter-Plus	29,141
Guerin Editeur Limitée	24,449
Guthrie, C W & Son Ltd	292,102
H M S Transportation	275,057
Halpin, L Excavating Limited	28,322
Harbour City Electro Mechanical Ltd	17,931
Harcourt Canada Ltd	144,556
Hardware Specialty Ltd	30,451
Harknett Musical Services Ltd	15,945
Harris & Roome Supply Ltd	182,070
Hewlett-Packard (Canada) Ltd	456,133
Hickey, Darlene	17,808
Hogan Paving Ltd	20,015
Home Zone Electronics Ltd	16,999
Honeywell Limited, Building Services	15,306
I M P Group Ltd	19,539
I S Art Supplies	44,493
Ikon Capital	17,066
Ikon Office Solution	30,098
Immeubles P J R Ltée	126,720
Imperial Manufacturing Group	18,662

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Imperial Oil Ltd	$ 79,145	Landry, Numa	$ 34,035	McXtronix Inc	$ 18,233	New Brunswick Community College	$ 23,620
Inacom Information Systems Ltd	41,725	Le Buro Limitée	23,973	McCann, Francine	18,133	New Brunswick Distance Education Network	40,000
Independence Plus Incorporated	55,169	LeBlanc & Paulin Ltée / Ltd	22,020	McColo Ltée	19,690	New Brunswick Easter Seal March of Dimes	89,683
Indigo Books & Music Inc	60,950	LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	22,420	McCoy, Edward A	20,100	New Brunswick Power Corporation	16,058,028
Ingraham, Linda	20,720	Leonard Sanitation Supplies Ltd	36,918	McGee, Jacqueline	22,225	New Brunswick Publishing	152,638
Insight Canada Inc	66,704	Librairie Acadienne	22,582	McGibbon Industries Ltd	32,277	New Brunswick Teachers Federation	2,005,736
Instructor Aids Limited	170,381	Librairie Bertrand	38,650	McGraw-Hill-Ryerson Limited	854,124	New Maryland Contractors	204,460
Interactive Computer Systems Ltd	263,885	Librairie Garneau	18,884	McKenelley, Hayward	16,855	Newcastle Ready-mix Ltd	37,517
Interior Visions / Vision Interieure	17,624	Librairie la Grande Ourse Ltée	353,462	McNaughton Book Service	66,874	Nexinnovations Inc	1,882,512
International Baccalaureate N A	41,920	Librairie le Bouquin	90,116	Memco Controls Ltée / Ltd	21,846	North Shore Education	84,452
Irving Oil Limited	2,734,676	Librairie Matulu	116,564	Memramcook Institute	24,246	North Shore Welding Supply Ltd	15,629
Irwin Seating Company Inc	95,730	Librairie Pédagogique Montreal Inc	16,015	Mercer, William M Limited	30,000	North West Sanitation Services	63,652
Ivan's Camera Ltd	103,376	Librairie Pélagie	285,813	Merritt Press Ltd	144,360	Northcoast Electronic Wholesalers & Retailer Ltd	34,211
J B Real Estate Ltd	42,029	Librairie Renaud Bray (1981) Inc	180,068	Messageries A D P	20,037	Northumberland Cooperative Limited	30,941
J E M Electrique (1990) Ltée	16,167	Lingui Systems Inc	16,554	Micro Infinitii Inc	88,537	Northwest Scientific Supply Ltd	21,771
J M C Snow Removal	44,302	Liteco, Fredericton	24,723	Microage / Bathurst Office Integration	84,339	Nova Networks	18,435
J P Electronik 1989 Ltd	21,812	Liteco, Moncton	54,374	Midland Transport Ltd	22,949	Nowlan's Roofing Ltd	68,985
Joan's Paint Centre Co Ltd	17,738	Liteco, Saint John	24,513	Mind Resources	19,767	Nutrition Plus Inc	41,762
Johnson, Doreen	16,719	Little Tikes Commercial Play Systems	82,332	Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	231,168	Office Imaging Atlantic Inc	171,237
Johnstone, Elisha	42,710	Logic Box Distribution	18,438	Miramichi Accessible Transit	64,681	Oromocto First Nation	32,636
Jordan Electric	18,039	Logic Data Communications & Electric	79,234	Mitchell, Rita	26,096	Ouellette, Clementine	33,669
K-Bar Sport Inc	44,545	Lord Beaverbrook Hotel	26,807	Modulo Éditeur Inc	225,486	Oxford University Press	143,708
Kearneys Hygenic Service	62,765	Luc Enterprise Ltd	29,289	Moncton Lions Senior Citizens Centre	23,091	P C O Services Inc	38,044
Keith's Building Supplies Limited	21,004	Lunn's Roofing Ltd	37,358	Moncton Publishing	102,944	P N P Garbage Collection Services	57,558
Kelly Temporary Services Ltd	123,331	Lyreco Office Products	89,475	Mondia Éditeurs Inc	339,597	Panatlantic Inc	34,186
Kelson Construction Ltd	29,348	M & R Carpenter Ltd	22,515	Mosaique Consultants en Education	16,443	Papeterie (V & C) Leger Office	15,813
Kenny's Trucking Ltd	28,133	M D I Waste Systems Inc	267,787	Mount Allison University	15,500	Papeterie Restigouche Office	87,121
Kent Building Supplies	232,857	M T C Leasing Inc	93,219	Mr Dumpster Inc	38,650	Parker, Jennifer	24,706
Kerr, William J Ltd	25,295	MacAuley, Arthur	37,944	Munro Electronics 1988 Ltd	28,110	Parks, James Carpentry	26,832
Keystone Development Corporation Ltd	15,776	MacFarlands	15,716	Musicstop Ltd	175,732	Paroisse Cathédrale Notre Dame de l'Assomption	67,761
Kingsclear First Nation	45,918	MacTavish for Sports Ltd	36,965	National Alarm Systems (Fredericton) Ltd	98,037	Paul's Light Commercial Garbage	16,792
Kinney's Janitorial Services	136,852	Magasin du Ridge Ltée	34,412	National Bank of Canada	564,499	Pearson Education Canada	521,803
Klear Glass & Mirror Ltd	24,403	Magic Lantern Communications Ltd	26,448	National Book Service	27,256	Perfix (1993) Inc	26,813
K-Line Construction Ltd	26,580	Maguire Excavating Ltd	41,169	National Leasing Group Inc	277,991	Perma Bound Canada	69,062
Knowbuddy Resources	39,043	Maritime Cleaning Specialists Ltd	26,823	NBTel	179,868	Perth-Andover Electric Light Commission	112,388
Knowledge House Technology Solutions	78,785	Maritime Hood Cleaners Ltd	15,563	NBTel Mobility	31,984	Pitney Bowes Leasing	18,712
Kone Inc	112,223	Maritime Sod Ltd	40,703	Nedco, Dartmouth	35,312	Pitney Bowes of Canada	165,663
Kuttner, Loretta	40,625	Martin Plumbing & Heating Ltd	44,252	Nedco, St-Laurent	42,138	Pitneyworks	16,264
L & M Laser Sales & Service Ltd	27,444	Materiaux Couturier Landry Ltée	66,049	Nelson Thomson Learning	1,304,878	Place de l'Acadie	212,781
La Co-operative de St Quentin Ltée	15,758	Materiaux de Construction Chaleur	17,534	Nelson's Waste Remediation Inc	18,927	Plato (Canada) Inc	37,507
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	17,158	Maugerville Contracting Ltd	35,259	New Brunswick Centre for Educational Administration	135,952	Playland Canada Inc	108,337
La Grange à Tapis Carpet Ranch	15,452	Maverick Construction Ltd	50,557				
L'Acadie Nouvelle	153,624	Mayday Rapidprint Inc	53,047				
Landry, Maurice	25,415	Mazerolle, Gerard Enterprises Ltd	23,212				

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Plexus	$ 74,154	Roy, A T Construction Ltd	$ 16,580	Sparkling Spring Water Ltd	$ 38,176	Town of St George	$ 33,227
Pooley's Electrical Services Ltd	17,375	Roy, Raymond Trucking	17,999	Spectrum Educational Supplies Limited	60,481	Town of St Stephen Utility Department	27,466
Postage By Phone	144,600	Roy, Rosaire	63,725	Speedy Auto & Windowglass	85,091	Town of Sussex	43,701
Power Vac Services	71,205	Royal Bank of Canada	179,258	Spieth-Anderson International Inc	24,646	Town-Ville de Dieppe	92,118
Premier School Agendas Ltd	52,280	S M S Modern Cleaning Services Inc	237,856	Sports Equipment Toronto Limited	45,343	Tracadie Enterprises Ltd	121,987
Prets Étudiants Acadie Inc	325,199	Sackville Plumbing & Heating Ltd	19,838	Sprucegrove Building Cleaners (041216 NB)	50,834	Trecartin Wholesale Ltd	34,601
Price, Donald A Electrical Service	32,709	Saint John Ambulance, #313	38,110	St Andrew Place Ltd	19,800	Triade Service de Consultation	19,711
Print Atlantic, Dartmouth	29,030	Saint John Energy	1,346,634	St Isidore Asphalte Ltée	16,127	Tritone Corporation	21,220
Print Atlantic, Fredericton	17,589	Saint John Transit Commission	517,887	St Thomas University	47,322	Trius Inc	239,386
Probec 5 Limitée	20,741	Saulnier Management Ltd / Ltée	18,500	Stans Fire Hydrant & Valve Service	27,473	Underhill Landscaping & Excavating	24,000
Produits Chimiques Sany Inc	20,108	Savoie, Irene	43,058	Staples Business Depot	877,492	Unipress Ltd	16,575
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	21,852	Savoie, J N & Cie Ltée	58,046	Ste Anne Paving & Construction Ltd	24,285	Unique Glass Ltd	24,926
Pro-Tec Roofing / Waterproofing	43,805	Savoie, Roland	20,154	Steves Electric Motor Service Ltd	15,910	Unisource (Xerox)	15,995
Pro-Tech Sanitation Ltd	35,079	Scantron Canada Ltd	74,506	Stewart, C M Co Ltd	26,618	Unisys Canada Inc	410,482
Psycan Corporation	57,615	Scholars Choice / Moyers	513,997	Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	38,063	Universal School Busparts & Accessories	31,368
Publications Graficor Inc	89,474	Scholastic Book Fairs	20,833	Stor-it Systems Ltd	44,074	Université de Moncton	222,438
Q S A Ltd	268,215	Scholastic Canada Ltd	292,991	Stretch-Acorn Holdings Inc	24,108	Université de Moncton, Campus de Shippagan	63,217
Quebecor World Atlantic	63,977	Scientific Learning Corporation	37,343	Summertime Restaurant Equipment	35,969	Université de Moncton, Campus d'Edmundston	101,545
Quigley, Mable	25,245	Scullion, Ryan	29,075	Super Wheels (2001) Ltd	72,934	University of New Brunswick	157,665
R P B Construction Ltée	22,200	Seacoast Fishing Supplies Ltd	22,857	Sutherland, Bruce Associates Ltd	31,099	Valley Electric Ltd	17,973
Radio Shack	26,604	Sears Canada Inc	98,498	T I M Finance Inc	25,237	Valley Graphics Ltd	29,891
Radioland Ltd	18,654	Seaview Bus Lines Ltd	26,220	T V C Canada Inc	21,062	Val's Construction Ltd	38,885
Raymond, T A Landscaping Ltd	18,668	Securalerte Inc	107,143	Tabufile Atlantic Limited	19,124	Vautour, George Welding Ltd	19,494
Receiver General for Canada	98,624	Service Master Clean, Fredericton	865,336	Teachers Video Company	19,744	Ven-Rez Products Ltd	810,662
Rees, Brent	33,737	Service New Brunswick	73,226	The Daily Gleaner	69,554	Ventura Development Ltd	181,334
Refrigeration Plus Inc	33,211	Service Star Sanitation Ltd	158,334	Theatre Populaire d'Acadie	33,685	Village de Clair	37,734
Reliable Door & Window	16,582	Services Documentaires	31,886	Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	115,669	Village de Drummond Inc	20,880
Reliures Modernes Book Binding Inc	37,894	Seton	16,206	Thériault, Renald Trucking & Excavation	15,645	Village de Neguac	20,624
Remeark Enterprises	114,476	Sexauer Ltd	27,972	Thibodeau, Donald	38,330	Village de Petit-Rocher	25,104
Renaissance Learning of Canada	26,139	Shediac Building Supplies 1978 Ltd	19,351	Tobique First Nation	121,135	Village de Saint-Louis-de-Kent	21,206
Renforth Construction Ltd	20,592	Shell Canada Products Limited	56,929	Tommy's Flooring (1988) Ltd	30,459	Village of Bath	18,212
Richard & Co Architecture Inc	19,260	Sheraton Fredericton Hotel	15,581	Toner Time Computer Products	16,475	Village of Bristol	29,209
Richard, Rejean Roofing Ltd	29,442	Single-Source Sanitation Products	57,196	Tony's Music Box Ltd	21,220	Village of Chipman	122,733
Richibucto Flooring & Multidecor	18,836	Smart Apple Media	36,318	Toshiba of Canada Limited	66,925	Village of Florenceville	17,880
Ringuette, Gilles	18,725	Smartbiz Technology Inc	32,152	Totten, Cindy	22,635	Village of Minto	21,025
Ritchies Discount Warehouse	19,906	Sobeys Inc	49,494	Tours to Remember Inc	1,496,561	Village of Perth Water & Sewerage	25,315
Roach, Camille	22,700	Socadis Inc	27,165	Town of Oromocto	75,335	Ville de Bouctouche Inc	29,448
Robson, Reg	15,868	Software House International Inc	312,325	Town of Oromocto Leisure Services	16,512	Ville de Caraquet	42,426
Rodd Miramichi Riverlodge	17,014	Somerset Books Ltd	121,989	Town of Quispamsis	21,853	Ville de Dalhousie	104,948
Rogers Publishing Limited	34,848	Sommerville Flooring Ltd	40,031	Town of Riverview	35,909	Ville de Grand-Sault	24,423
Rogers Wireless Inc	49,423	Sony Store, #540	31,041	Town of Rothesay	163,280	Ville de Lamèque	20,250
Rose Technology Group Ltd	3,293,735	Sound Listening Environments Inc	21,064	Town of Sackville	18,999	Ville de Saint-Quentin	25,052
Rousselle, Alva	35,266	Sound Off Alarm Systems	74,793				
Rowan, James A., General Trucking Ltd	21,120	Southwest Concrete & Construction Ltd	60,045				
Rowecom Canada	87,543						

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Ville de Shediac	$ 32,391	Waybren Enterprises Ltd	$ 37,917	Westminster Books Ltd	$ 77,056	World Almanac Education	$ 16,462
Ville de Shippagan	33,052	Webb, Ronald S C E I	17,827	Whirlteq Inc	15,224	World Book Educational Products	62,042
Ville de Tracadie-Sheila	65,670	Websense Inc	97,205	Whisco Limited	59,396	Wortman Enterprises Ltd	55,418
Visual Education Centre Ltd	16,685	Welling, D & Son Fencing Co Ltd	15,979	Whitehots Inc	92,482	Wright Group / McGraw-Hill	25,630
Vitrerie Caraquet Glass	16,893	Wenger Corporation	51,039	Wintergreen	119,734	Xerox Canada Ltd	608,529
W & S General Contractors Ltd	47,087	Wesco Distribution Canada Inc	131,614	Wood Wyant Inc	254,555	XP Passport	41,491
Wacky Wheatley's TV & Stereo	27,788	Westburne Plumbing & Waterworks Inc	18,071	Woodstock High School	20,054	Xwave	1,439,440
Wal-Mart Canada, #3091	16,245	Westburne Quebec	22,781	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	2,590,668	Zellers Inc	24,630
Wal-Mart, #3032	30,206	Westburne Wolseley	37,511			Zone de Jeu Kangoroo Playground	141,246
Warren Ready-mix Ltd	31,304						

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	13,864,041
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	215,996
Petty cash / Petite caisse	511,875
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	21,272

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$27,891,029

A P S E A	$ 4,603,638	C A C - Edmundston - Resnet	$ 18,000	C A C - Rég du Sud-Est Francophone	$ 38,789	Canadian Education Association	$ 35,665
A R C F de Saint Jean	20,000	C A C - Édmundston Region 4 Hospital	18,000	C A C - Regent St Miramichi	26,356	Centre d'Acèss Communautaire Citami	18,000
Atlantic Provinces Education Foundation	112,856	C A C - Eel River Bar	18,000	C A C - Richibucto	17,164	Comités de Parents du Nouveau-Brunswick Inc	17,000
C A C - MacDonald	17,754	C A C - Fairvale / Gondola Point	17,203	C A C - River Valley Regional	54,779	Computers for Education Technology	340,642
C A C - Belledune	20,248	C A C - Florenceville	16,790	C A C - Riverside Cons School	17,422	Confemen Secretariat	31,610
C A C - Belleisle Valley	17,269	C A C - Fredericton YMCA	21,250	C A C - Riverview High School	15,782	Conseil Communautaire Beausoleil Inc	20,000
C A C - Black's Harbour	27,512	C A C - Hampton On-Line	15,304	C A C - Saint John YM-YWCA	17,254	Corporation Council for Ministers of Education	61,769
C A C - Boiestown	15,104	C A C - Hawkins / Neville Tenants	15,379	C A C - Sainte Anne	15,057	Council of Maritime Premiers	51,480
C A C - Boys & Girls Club	30,000	C A C - Hôpital Dr George L Dumont	18,000	C A C - Salisbury	17,331	Encounters With Canada	45,600
C A C - Caraquet Bénévolat de Peninsule Acadien	23,610	C A C - Inkerman Club	17,064	C A C - Southeast Regional	58,523	Lester B Pearson, College of the Pacific	49,000
C A C - Carrefour Beausoleil	16,004	C A C - Island View School	30,462	C A C - Southwest Miramichi	15,526	Literacy New Brunswick Inc	1,600,000
C A C - Centre développement rural	63,505	C A C - Let's Connect	19,304	C A C - Southwest Regional	34,152	Miramichi Valley High School	17,232
C A C - CIPA - Caraquet	18,000	C A C - Liverpool Street School	30,197	C A C - St George Fundtek	16,058	Mount Allison University	25,572
C A C - CIPA - Neguac	18,000	C A C - Magnetic Hill	17,361	C A C - St Isidore	17,318	N B I A A	30,000
C A C - CIPA - Paquetville	36,007	C A C - Maliseet Nation Technology	30,000	C A C - St Stephen	19,236	National Bank of Canada	60,422
C A C - CIPA - Shippagan	18,000	C A C - Millville	17,033	C A C - Ste Rose	15,619	New Brunswick Aboriginal Peoples Council	15,000
C A C - CIPA - Tracadie-Sheila	18,000	C A C - Miscou Centre Informatique	24,462	C A C - Stepping Stone Center	18,000	New Brunswick Centre for Educational Administration	16,336
C A C - Clair	17,456	C A C - Moncton SEHCC	18,000	C A C - Sussex Corner	19,328	New Brunswick Distance Education Network	42,267
C A C - Devon	23,626	C A C - Nackawic High School	16,071	C A C - Targettville	32,203		
C A C - Dieppe - Maison des Jeunes	18,000	C A C - Nashwaaksis Middle School	23,126	C A C - Teknord	58,995		
C A C - Dr Losier Middle School	19,734	C A C - New Denmark	17,579	C A C - Tide Head	23,024		
C A C - Dundee	30,000	C A C - Parkway Mall Inc	19,765	C A C - Tracadie-Sheila	22,602		
C A C - Edgewood Bathurst South	30,000	C A C - Peoples Park Tower	21,178	C A C - Tracadie-Sheila - La Source	20,337		
C A C - Edith Cavell	17,654	C A C - Polyvalenté Thomas Albert	17,233	C A C - Virtuel de la Peninsule Acadien	45,198		
		C A C - Port Elgin	16,682	Canada Games Aquatic Centre	113,250		

Department of Education / Ministère de l'Éducation

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

New Brunswick Federation Home & School Association	$ 34,000	Province of Nova Scotia	$ 21,840	Rogersville.net	$ 15,760	Université de Moncton, Campus de Shippagan	$ 24,378
New Brunswick Public Libraries Foundation	100,000	Prude Inc	15,131	Service New Brunswick	22,304	Université de Quebec à Montreal	24,000
New Brunswick Teachers Association	43,131	Receiver General for Canada - Canadian Millennium Scholarship	19,040	Shad International	36,000	University of New Brunswick	79,486
New Brunswick Teachers Federation	4,091,387	Reseau d'Appui à l'Integration des ayants droits	23,000	St Thomas University	52,129	Vital Knowledge Software Inc	90,000
Nurses Association of New Brunswick	100,000			Université de Moncton	246,347		

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	1,821,956
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	12,078,822

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ ---	$ 1.2	$ 6.5
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	10.0	10.9	9.5
	10.0	12.1	16.0
Licenses and Permits / Licences et permis			
Air Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'air et des déchets industriels	---	---	184.6
Petroleum Products Storage Systems / Systèmes de stockage des produits pétroliers	120.0	129.9	135.7
Well Drillers and Contractors Licenses / Permis de foreurs de puits et d'entrepreneurs en forage de puits	22.0	19.8	21.7
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	15.0	18.6	16.3
Pesticide Permits / Licences de pesticides	55.0	40.0	47.6
Septage Licenses / Licences pour le traitement des fosses septiques	7.0	5.7	6.5
Water Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'eau et des déchets industriels	642.0	161.3	---
	861.0	375.3	412.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	4.0	6.7	5.1
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	39.0	37.2	36.2
Water and Sewage Systems - User Fees / Réseaux d'eau et d'égouts - frais aux usagers	378.0	431.1	419.1
Analytical Services / Services d'analyse	275.0	523.2	440.6
	696.0	998.2	901.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	1.0	0.3	0.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	23.5	25.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2.0	13.4	23.2
	3.0	37.2	48.8
	$ 1,570.0	$ 1,422.8	$ 1,378.2

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 1,181.5	$ ---
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 4.3	$ 6.3
Investment Income / Revenus de placements	150.0	84.7	195.7
	150.0	89.0	202.0
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Environmental Fees / Droits de protection de l'environnement	4,500.0	4,943.8	4,698.2
	$ 4,650.0	$ 5,032.8	$ 4,900.2
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres	$ ---	$ 21.0	$ 74.7

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 398.0	$ 5.1	$ 403.1	**$ 405.6**	$ 399.9
Corporate Services / Services généraux	3,604.0	93.9	3,697.9	**3,945.6**	3,951.8
	4,002.0	99.0	4,101.0	**4,351.2**	4,351.7
Local Government and Regional Services / Administration locale et services régionaux					
Provincial Planning Appeal and Regional Assessment Review Boards / Commission provinciale d'appel en matière d'urbanisme et Commissions régionales de révision des évaluations	319.0	4.3	323.3	**362.0**	330.5
Local Governance / Administration locale	464.0	9.4	473.4	**655.5**	563.7
Local Financial Support / Soutien financier local	1,084.0	9.1	1,093.1	**861.4**	934.9
Regional Services / Services régionaux	32,475.0	66.2	32,541.2	**32,978.7**	30,551.7
	34,342.0	89.0	34,431.0	**34,857.6**	32,380.8
Environmental Management / Gestion de l'environnement					
Environmental Management Administration / Administration de la gestion de l'environnement	447.0	8.4	455.4	**437.0**	437.5
Approvals / Agréments	643.0	22.3	665.3	**602.8**	580.8
Enforcement Administration / Administration de l'exécution	264.0	3.6	267.6	**241.7**	213.8
Stewardship / Intendance	1,190.0	11.8	1,201.8	**1,269.3**	1,210.6
Remediation / Assainissement	1,062.0	10.6	1,072.6	**1,231.8**	969.0
	3,606.0	56.7	3,662.7	**3,782.6**	3,411.7
Sciences and Planning / Sciences et planification					
Sciences and Planning Administration / Sciences et planification administration	442.0	8.1	450.1	**430.0**	424.6
Analytical Services / Services analytiques	1,334.0	16.4	1,350.4	**1,294.9**	1,143.4
Project Assessment / Évaluation de projets	564.0	8.5	572.5	**532.5**	500.6
Sciences and Reporting / Sciences et comptes rendus	1,078.0	16.5	1,094.5	**1,089.2**	1,093.9
Sustainable Planning / Planification durable	2,434.0	16.3	2,450.3	**2,455.9**	2,380.7
	5,852.0	65.8	5,917.8	**5,802.5**	5,543.2
	$ 47,802.0	$ 310.5	$ 48,112.5	**$ 48,793.9**	$ 45,687.4

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	**$ 488.6**	$ 2,482.6
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	---	---	---	**---**	800.0
Local Service Districts / Districts de services locaux	500.0	---	500.0	**402.5**	479.2
	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	**$ 891.1**	$ 3,761.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement	$ 4,500.0	$ ---	$ 4,500.0	**$ 4,699.3**	$ 4,857.5

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,317.3	$ 3,132.7
Other Services / Autres services	925.5	1,102.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	83.0	99.1
Property and Equipment / Biens et matériel	174.4	184.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	50.0	41.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.4	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(199.4)	(209.2)
	4,351.2	4,351.7
Local Government and Regional Services / Administration locale et services régionaux		
Personal Services / Frais de personnel	3,841.5	3,511.3
Other Services / Autres services	1,441.3	950.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	127.2	68.3
Property and Equipment / Biens et matériel	265.8	90.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	29,343.1	27,848.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	70.0
Designated Revenue / Recettes indiquées	(161.3)	(158.7)
	34,857.6	32,380.8
Environmental Management / Gestion de l'environnement		
Personal Services / Frais de personnel	2,390.3	2,242.9
Other Services / Autres services	1,299.4	1,143.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	30.8	42.8
Property and Equipment / Biens et matériel	45.1	62.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	348.0	225.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	107.1	127.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(438.1)	(432.5)
	3,782.6	3,411.7

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Sciences and Planning / Sciences et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,644.5	$ 3,440.0
Other Services / Autres services	777.7	695.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	521.0	589.0
Property and Equipment / Biens et matériel	516.4	246.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,173.3	1,084.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(678.5)	(360.9)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(151.9)	(150.8)
	5,802.5	5,543.2
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20.9	240.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(20.9)	(240.5)
	---	---
Environmental Projects / Projets environnementaux		
Personal Services / Frais de personnel	---	93.0
Other Services / Autres services	247.2	539.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	64.7
Property and Equipment / Biens et matériel	7.4	1.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,444.7	4,159.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,699.3)	(4,857.5)
	---	---
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	174.5	72.3
Other Services / Autres services	14.4	16.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.3	0.7
Property and Equipment / Biens et matériel	3.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(195.2)	(89.3)
	---	---
	$ 48,793.9	$ 45,687.4

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau		
Personal Services / Frais de personnel	$ 65.0	$ 63.3
Other Services / Autres services	43.8	70.1
Property and Equipment / Biens et matériel	62.0	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	317.8	2,349.2
	488.6	2,482.6
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	800.0
Local Service Districts / Districts de services locaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	402.5	479.2
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,073.3	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5,073.3)	---
	---	---
	$ 891.1	$ 3,761.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement		
Contracts and Projects / Contrats et projets	$ 4,699.3	$ 4,857.5

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$13,938,613

Jardine, Hon. Kim D.		Darby, Gail L	$ 42,308	Kent-Gillis, Diane C	$ 87,700	Pelletier, Roseline	$ 62,454
Minister / Ministre	$ 34,585	Degrâce, Lynn R A	54,854	Kinney, Kenton	51,162	Phillips, Shirley	57,903
James, T Byron		d'Entremont, Katherine	66,764	LaChapelle, Carol L	70,838	Piercey, Randall M	60,068
Deputy Minister / Sous-ministre	109,096	Desjardins, Gérald	41,266	Lamey, Lori E	44,846	Pupek, Darryl A	68,898
MacGregor, Scott R		Deveau, Denis	54,109	LeBlanc, Frank O	46,930	Rae, Daniel H	69,580
Deputy Minister / Sous-ministre	105,378	Devenney, James	41,824	LeBlanc, Timothy	48,138	Rae, Mike	43,426
Anderson, Shirley A	42,738	Doiron, Réjean	40,802	Leech, Philip K	43,732	Richard, Terry	44,735
Arsenault, Todd L	52,116	Dorcas, Francine	64,391	Leger, Doreen	50,758	Robichaud, Laurie E	55,338
Arsenault, Tracy V	54,566	Doucette, Francine	41,747	Levesque-Finn, Sylvie	77,618	Roy, David B	47,748
Atkinson, Susan M	65,073	Drost, Stephen S	41,322	Maber, James	40,738	Saulnier, Joanne	44,083
Ayer, William C	71,994	Elhadi, Nabil D A	98,474	MacDonald, Estella	52,031	Savard, Daniel	57,473
Barchard, Brian	62,752	Emery, Peter	43,716	MacFarlane, S. Liane	65,911	Savoie, Bernard	44,511
Barton, Gail E	50,795	Findlay, Fiona M	44,004	MacRae, David	87,699	Savoie, Carl	42,956
Bélanger, Roger	46,781	Fournier, Gérald Léo	57,473	Maillet, Roger	40,802	Schellenberg, David H	70,694
Besner, David	85,453	Fournier, Paul	61,243	Maillet, Roseline M	86,688	Shanks, Gregory A	70,746
Beunders, John B	41,615	Gagnon, Serge	49,493	Marquis, Denis L	65,171	Sirois, Luc	45,677
Blanchard, Doris R G	57,473	Gaudet, Roland D	47,844	Marshall, K Bradford	74,711	Smith, Douglas F	41,695
Blanchard, Eric	44,581	Glynn, Joanne A H	50,959	Martin, Carol	40,270	Smith, Julie P	51,381
Boldon, Mark S	49,858	Glynn, Mark	49,567	Martin, Gilles	51,474	Smith, Wayne	57,467
Bragdon, Fiona M	43,237	Godin, Simone L	63,024	McCabe, Darren	45,710	Somerville, Mary Ellen	50,960
Brinsmead, Ronald A	64,512	Gordon, Kirk	70,054	McDonald, Joan E	49,382	Sonier, André	57,473
Burrell, Brian	58,881	Grass, Donald L	53,983	McLaughlin, Peter F	67,719	Sprague, Michael R	70,054
Campbell, Paul C	62,220	Gray, Parker T	101,434	McLellan, Frederick	47,474	St-Onge, Johnny	52,312
Caron, Simon G	107,328	Gray, Stephen	42,358	McLeod, Judith	48,863	Strang, David W	93,724
Carr, Leslie M	52,575	Griffiths, Jennifer M M	43,421	Mercer, Joseph P.	41,014	Stubbert, John A	54,321
Carr, Linton	64,509	Guignard, Jean-Bernard	40,887	Merritt, Michael	82,292	Stull, Patrick M	42,209
Chenard, André	57,473	Gulliver, Tracy M.	66,538	Mersereau, Gary W	65,796	Tang, Patrick	58,881
Choate, Jerry	68,790	Hachey, Judith	49,659	Miller, Mark T	48,807	Thériault, Levis	40,378
Colwell, Diane	41,695	Haines, Perry E	78,180	Monti, Paul W	67,678	Thériault, M Serge	59,588
Comeau, J Donald	46,238	Hayward, Elizabeth S	62,486	Morin, Raymond R	58,881	Tims, A Jane	63,024
Comeau, Marcel	42,696	Howe, Stanley	49,526	Mullin, Aloysius	46,271	Tozer, Bradley H	53,138
Corbett, Martin	58,907	Hoyt-Hallett, Bonny	85,995	Mullin, Colleen H	46,917	Tremblay, Yvon	41,203
Cormier, Michael G	55,991	Hughes, Kimberley J	63,024	Mundee, L Dean	70,878	Vanderlaan, Popke Sjoerd	53,791
Correy, Michael J	45,003	Hughes, Robert N	63,983	Murphy, James	63,235	Wade, Eric M	42,289
Craig, Nelda	41,418	Janowicz, Marianne	56,622	Murphy, Peter G	49,384	Waite, Walter	60,164
Cross, Brian R	50,167	Jeffrey, J Byron	58,877	Murray, Donald R	58,881	Warren-McCaul, Julie D	42,683
Cuming, W Brian	44,801	Jones, Barry C	98,731	Ouellette, Benoit Y	56,787	Whalen, Stephanie M.J.	56,031
Curtis, Wanda L	61,228	Jones, Roger	69,030	Parker, Mel J	57,473	Woods, Donald E	81,900
Daigle, Denis G	51,404	Kavanagh, Peter	54,276	Pataki-Thériault, Germaine	52,337	Youngblood, Terence E	83,442
Daigle, Michelle J	40,407	Keenan, Jane M	51,771	Pelkey, Howard	40,802		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 5,000,064

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,010,313

Jardine, Hon Kim D		d'Entremont, Katherine	$ 10,758	Maillet, Roseline M	$ 13,003	Ratelle, Richard	$ 14,382
Minister / Ministre	$ 26,484	Doucette, Francine	9,448	Martin, Gilles G	22,683	Saulnier, Joanne	12,991
James, T Byron		Drost, Stephen S	6,870	McCluskey, Brian	6,689	Shanks, Gregory A	8,530
Deputy Minister / Sous-ministre	20,704	Elhadi, Nabil D A	10,583	McLaughlin, Peter F	20,843	Sonier, André	7,232
MacGregor, Scott R		Fleming, Maurice	7,574	McLellan, Frederick	8,854	Spencer, Angele	9,768
Deputy Minister / Sous-ministre	10,650	Fournier, Gérald Léo	9,817	Mercer, Joseph P	15,435	St-Onge, Johnny	6,910
Atkinson, Susan M	10,264	Fournier, Paul	15,126	Merritt, Michael	13,157	Stubbert, John A	6,792
Ayer, William C	8,282	Glynn, Joanne	6,821	Mersereau, Gary W	6,316	Thériault, M Serge	9,889
Bélanger, Roger	7,561	Howe, Stanley E	10,392	Morin, Raymond R	6,041	Tremblay, Yvon	9,554
Boldon, Mark S	6,396	Hughes, Kimberley J	8,206	Mundee, L Dean	8,667	Waite, Walter	7,874
Bourgeois, Donald	7,257	Janowicz, Marianne	8,213	Parker, Mel J	6,536	Whalen, Stephanie M J	8,465
Burrell, Brian C	6,352	Kavanagh, Peter	7,090	Poirier, Michel	7,046	Woods, Donald E	7,252
Chenard, André	15,893	Kent-Gillis, Diane C	7,566	Pupek, Darryl A	6,981		
Daigle, Denis G	11,753	Kinney, Kenton	6,443	Rae, Daniel H	7,332		
Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)					492,433		
Car allowance - / Allocation d'automobile - MacGregor, Scott R., Deputy Minister / Sous-ministre					2,155		

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$4,444,953

598076 Ont Inc	$ 43,467	Delta Scientific Laboratory Products		Instructor Aids Limited	$ 30,907	Perkin Elmer (Canada) Inc	$ 29,265
A D I Limited	38,859	Ltd	$ 15,572	Intsol Consulting Inc	26,911	Print Atlantic, Dartmouth	19,661
A T S Scientific Inc	43,764	Dillon Consulting Limited	76,977	Jacques Whitford Environment Ltd	117,858	Print Atlantic, Fredericton	21,326
Acadie Presse Ltée	23,446	Esbe Scientific Industries Inc	24,573	L'Acadie Nouvelle	15,562	Project Engineering Ltd	31,982
Active Office Supplies (1980) Ltd	38,431	Fisher Scientific Limited	37,374	L I M Systems Inc	17,275	Quebecor World Atlantic	56,351
Agilent Technologies Canada Inc	26,478	Gaudet, Jean Eudes	66,359	M G I Limited	41,790	Receiver General for Canada	256,065
Air Liquide Canada Inc	27,430	Gemtec Limited, Fredericton	22,266	Mayday Rapid Print Inc	19,285	Research & Productivity Council	19,470
BrunNet Inc	32,050	Gemtec Limited, Moncton	18,929	Melanson's Waste Management Inc	38,008	S G E Group Inc	20,962
C D Nova-Tech Inc	22,358	Geoplan Consultants Inc	22,603	Microease Limited	84,833	Sarstedt	16,887
C I T Financial Ltd	36,767	Getinge / Castle Canada Ltd	21,234	Moncton Publishing	21,321	Service New Brunswick	20,305
Canada Post Corporation	56,233	Godfrey Associates Ltd	65,777	Natech Environmental Services Inc	34,523	Sheraton Fredericton Hotel	47,022
Compass Document Solutions	19,185	Gorman, Nason	49,461	New Brunswick Liquor Corporation	59,197	Software House International Inc	15,218
Covey Office Group	19,356	Grand & Toy	29,456	New Brunswick Power Corporation	125,954	Systemation	27,323
Craig Hydrogeologic Inc	142,456	Gunn, Cliff Consulting Inc	19,120	New Brunswick Publishing	31,522	Technisol NB	23,350
Datanet Canada	78,750	Hydrologic H21 Inc	32,220	Oracle Corporation Canada Inc	41,205	Teed, Saunders, Doyle & Company	19,296
Dell Computer Corporation	254,863	Idexx Laboratories (Canada) Corporation	217,307	Osmond, W E	29,700	The Daily Gleaner	21,192

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Universal Systems Ltd	$ 18,130	Varian Canada Inc	$ 116,704	Yerxa Consulting Services	$ 16,541
V W R International Ltd	29,912	XWAVE	121,637		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,137,382

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$43,540,818

513726 NB Ltd., Carleton Paving	$ 26,252	Chaire d'Études, K.-C.-Irving en développement durable	$ 57,000	Conservation Council of New Brunswick	$ 55,521	Fondation pour la protection des sites naturels de l'Île Caraquet Inc	$ 20,000
A C A P Saint John Inc	138,886	Chandler	33,108	Copp, Lester	58,594	Fredericton Region Solid Waste Commission	728,318
Aboriginal Heritage Garden Inc	50,000	Chiasson, L P Service Sanitaire Ltée	245,407	Cormier, Luc Agricole & Services	28,600	French Fort Cove Development Commission	45,000
Acklands-Grainger Inc	41,671	Cité de Bathurst	92,455	Cormier, Roger L	47,395	Fundy Region Solid Waste Commission	1,187,168
Aliant Telecom Inc., Mobility	27,924	Cité de Campbellton	43,373	Corporation d'amélioration des affaires de Richibucto Inc	17,897	Fundy Shore Transportation Ltd	152,241
Allain Equipment Manufacturing Ltd	42,667	Cité d'Edmundston	128,494	Corporation d'amélioration du Centreville de Shippagan Inc	19,731	Gallant Sanitation Ltd	280,330
Ami(e)s de la Kouchibouguacis	66,497	City of Fredericton	387,295	Cosman, Wilbur	61,800	Gaudet Garbage	57,022
Atelier des Copains Co-op Ltée	65,000	City of Miramichi	339,094	Council of Maritime Premiers	20,170	Gestion Environnementale de la rivière Pokemouche	80,100
Atlantic Canada Conservation Data Centre	95,044	City of Moncton	359,691	Crocco, Hunter, Purvis & Johnson	16,188	Gionet, Antonio	32,897
Bassins Versants de la Baie des Chaleurs	126,671	City of Moncton, Water & Light Department	18,248	Cumberland's Waste Removal	48,626	Grand Falls Central Business Development Corporation	32,690
Bath Regional Fire Department	15,311	City of Saint John	473,943	D & A Contractors Ltd	39,000	Greater Fredericton Airport Authority	1,859,079
Bathurst Sustainable Development	50,000	Classic Electronics	15,988	D & J Bait Co Ltd	24,304	Greater Moncton Pest Control Commission	32,862
Belledune District Planning Commission	165,474	Cleghorn, Kevin Carpentry	25,105	Dalhousie Business Improvement Area Corporation	29,502	Greater Moncton Planning District	418,250
Bird Studies Canada	22,000	Club Chasse & Pêche de la Grande-Rivière Inc	23,196	Devine Sanitation Ltd	116,315	Halls Creek Rehabilitation Project	50,527
Breau Disposal Ltd	18,281	Coalition pour la viabilité de l'environnement de Shippagan et des Îles Lamèque et Miscou	45,000	Disher Enterprises Ltd	49,199	Hammond River Angling Association	31,334
Breton, Wallace	18,517	Code 4 Fire & Rescue Inc	19,961	Downing, Edward Joseph	63,865	Harrison & Associes Assurance Inc	200,351
Brown, Weyman	28,500	Cogedes	20,430	Downtown Bathurst Revitalization	86,087	Historic Water Street Business	37,956
C & J Trucking	30,000	Cogerno	351,884	Downtown Fredericton Business Network Inc	364,103	Huntsman Marine Science Centre	21,864
Cabel Sanitation (512636 NB Ltd)	180,123	Comeau, Régine	45,234	Downtown Miramichi Business Network	66,378	Investissement N & N McGraw Ltée	26,244
Cameron, Blair	16,983	Comité Sauvons nos Rivières de Néguac	20,000	Downtown Moncton Inc	296,280	Irving Oil Limited	35,327
Campbellton Business Improvement Corporation Inc	41,067	Commission d'aménagement Beaubassin	323,133	Ducks Unlimited Canada	15,300	Irving Oil Limited, Credit Cards	37,982
Canadian Council for Ministers of the Environment	28,873	Commission d'aménagement de la Péninsule Acadienne	207,691	Eastern Charlotte Waterways Inc	48,707	Joes' Garbage Pick-up Ltd	226,933
Carter, Jim & Arlene	20,500	Commission Déchets Solides Nepisiguit-Chaleur	221,978	Eel Ground First Nation	22,047	Jones, Samuel H	27,000
Centre Communautaire de Sainte Rose Inc	20,000	Commission district d'aménagement de la Vallée	212,863	Eel River Bar First Nation	18,000	Jones, Steven	58,500
Centre Culturel St Quentin Inc	23,751	Commission Urbanisme Madawaska	44,707	Emery Leger Shore Road Residences	19,210	Kearney's Hygenic Service	223,167
Centre sur l'environnement de la Peninsule acadienne et ses environs	35,000	Connors Diving Services Limited	22,360	Entreprise Gertrude Robichaud Ltée	25,305	Kennebecasis River Watershed Restoration	85,500
Centreville (Tracadie-Sheila) Inc	43,048			Entreprises R Audet Ltée	29,023	Kent Building Supplies	17,012
Centreville Caraquet Inc	46,753			Fero Waste & Recycling Inc	149,665	Kent County Solid Waste Commission	18,000
Centreville Shediac Downtown Inc	44,539			Fondation Médias Verts	18,824		

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Kent District Planning Commission	$ 289,261
Kent Watershed Coalition	107,597
La Caisse Populaire de Kent-Sud	44,390
Ladds, Bert	18,600
Lamèque Centreville Inc	23,941
Langille, James	25,084
Lanteigne, Jean Marie	23,259
Learning for a Sustainable Future	28,423
LeBlanc, Willie A & Sons Ltd	37,950
Leeman, Marvin	29,802
Levitt-Safety Limited	20,354
L'il Truckin Aarons	86,537
M D I Waste Systems Inc	1,375,191
MacDonald, Ernie	32,763
Madawaska Planning Commission	136,105
Main Street Business Development Association	60,012
Main Street Redevelopment Inc	21,555
Mallet, Normandeau	15,305
Martin, Melissa Enterprises	61,624
Mattinson, Robert	18,542
Metalfab Ltd	76,990
Micmac Fire & Safety Ltd	128,701
Miramichi Planning District Commission	222,855
Miramichi River Environmental Assessment Committee	33,700
Mr Dumpster Inc	72,384
Munn, C J Equipment Ltd	15,653
Nashwaak Watershed Association Inc	66,248
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	15,000
Nature Trust of New Brunswick Inc	18,770
Nauwigewauk Community Club Inc	15,000
NBTel	131,645
Nelson's Waste Remediation Inc	372,059
Nepisiguit Salmon Association	18,200
New Brunswick Association Fire Chiefs, Provincial Office	68,185
New Brunswick Association Fire Chiefs, Regional Office	15,550
New Brunswick Environment Industry Association	32,741
New Brunswick Environmental Network	38,951
New Brunswick Lung Association	$ 52,994
New Brunswick Museum	23,984
New Brunswick Potato Agency	26,433
New Brunswick Power Corporation	2,876,414
North Tetagouche Ratepayers Association & Recreation Council	17,588
North West Sanitation Services	440,210
Northumberland Solid Waste Commission	391,994
PNP Garbage Collection Services Inc	149,748
Palmer's Trucking	27,510
Partenariat pour la Gestion Intégrée Bassin Versant de la Baie Caraquet	79,380
Petitcodiac Watershed Monitoring Group	70,826
Polaris Fire & Safety Inc	23,886
R H T Enterprises Ltd	67,755
Ramassage déchets Bruns Garbage	16,800
Receiver General for Canada - Communications Licenses	35,997
Red Bank First Nation	142,972
Reece, Lawrence	16,957
Restigouche District Planning Commission	173,108
Restigouche Solid Waste Corporation	81,000
Rideout's Sanitation & Recycling Services	222,928
Rileys Lawns Garden & Greenhouse	34,950
River Valley Community Centre	48,441
Riverview Business Improvement Area	65,867
Robichaud & Brideau Contracteur	109,817
Rollingdam Fire Department	21,168
Rosco Vidangeur	74,717
Rothesay Regional Fire Department Inc	38,528
Royal District Planning Commission	477,702
Rural Planning District Commission	706,482
Rural Rubbish Removal	112,328
S P C A Moncton Inc	29,220
Safety Source Ltd	323,466
Sentiers International des Appalaches	29,773
Sentinelles Petitcodiac Riverkeeper	16,000
Service New Brunswick	1,739,531
Service Star Sanitation Ltd	154,112
Shannon, Michael P	$ 20,191
Shediac Bay Watershed Association	85,500
Shepherd, Dale R	21,600
Smith, Marven	21,355
Société d'aménagement de la rivière Madawaska et du lac Témiscouata Inc	74,178
Société développement Centre des Affaires Edmundston Inc	84,292
Somerville, Victor	17,200
Sonier, Fortunat	15,979
South West Solid Waste Commission	488,283
Southern Sanitation Ltd	102,598
Southern Valley Transfer Station	422,539
Speedy Auto & Window Glass	68,640
St Andrews Business Improvement Corporation Inc	19,758
St Croix Estuary Project Inc	34,200
St Stephen Business Improvement Area Inc	32,893
Steele, Kevin H Contracting Ltd	40,941
Steeves, Nat	72,275
St-John, Real & Fils Contracteur Inc	81,148
Sunny Corner Volunteer Fire Department	15,141
Sussex Downtown Business Association	29,403
Sussex Regional Library	18,943
Sussex Waste Management Ltd	511,470
Tabusintac Watershed Association	19,800
Tantramar Planning District Commission	187,663
Tantramar Tourism Association	25,000
Tantramar Wetlands Centre	31,615
Thériault, Claude Service	21,800
Thibeaults Garbage Collection	134,400
Tiru (New Brunswick) Inc	690,751
Town / Ville de Dieppe	41,500
Town of Grand Bay-Westfield	55,280
Town of Hampton	116,086
Town of Hartland	51,259
Town of Nackawic	29,923
Town of Oromocto	365,782
Town of Quispamsis	145,000
Town of Riverview	99,707
Town of Rothesay	$ 124,849
Town of Sackville	42,848
Town of Saint Andrews	90,039
Town of St George	46,513
Town of St Stephen	88,836
Town of Sussex	424,029
Town of Woodstock	276,132
Tree House	167,409
Trius Disposal Systems Ltd	401,470
Turtle Creek Watershed Residents Committee	30,000
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	24,788
University of New Brunswick	119,424
Upper Kingsclear Community Center Inc	38,431
Upper Miramichi Volunteer Fire Department	20,033
Upper Nashwaak Agrena Association	19,000
Uptown Saint John Inc	221,758
Valley Solid Waste Commission	69,859
Village de Baker Brook Inc	41,995
Village de Balmoral	35,001
Village de Cap-Pelé Inc	65,750
Village de Clair	41,735
Village de Drummond Inc	72,761
Village de Grande Anse	36,036
Village de Kedgwick	95,714
Village de Lac Baker	47,627
Village de le Goulet	40,000
Village de Memramcook	24,208
Village de Neguac	90,294
Village de Paquetville	301,577
Village de Petit Rocher	39,842
Village de Riviere-Verte	29,589
Village de Rogersville Inc	80,668
Village de Saint- Antoine	779,885
Village de Saint-André	114,719
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	39,319
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël	20,821
Village de Saint-François-de-Madawaska	116,276
Village de Saint-Louis-de-Kent	48,042

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Village de St-Isidore	$ 101,982	Village of Fredericton Junction	$ 32,872	Village of Rexton	$ 40,372	Ville de Shediac	$ 172,483
Village of Atholville	226,172	Village of Gagetown	15,010	Village of Riverside-Albert	697,763	Ville de Shippagan	43,146
Village of Belledune Inc	30,725	Village of Grand Manan	19,571	Village of Salisbury	63,770	Ville de St-Léonard	496,544
Village of Blacks Harbour	30,431	Village of Hillsborough	46,430	Village of St Martins	97,940	Ville de Tracadie Sheila	59,018
Village of Blackville	27,688	Village of McAdam	179,041	Village of Stanley	59,045	Westmorland Albert Solid Waste Corporation	764,021
Village of Bristol	17,524	Village of Meductic	17,215	Village of Tide Head	194,445	Wilson, Joel	80,400
Village of Canterbury	35,729	Village of Millville	21,756	Ville de Beresford	35,111	Woodstock Business Improvement Association	16,115
Village of Centreville	48,642	Village of Minto	107,592	Ville de Bouctouche Inc	51,564	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	31,830
Village of Charlo	46,088	Village of New Maryland	82,574	Ville de Caraquet	33,583	Zone de Jeu Kan-go-roo Playground	20,512
Village of Chipman	178,704	Village of Norton	64,445	Ville de Dalhousie	268,661		
Village of Doaktown	968,744	Village of Perth Andover	105,270	Ville de Grand-Sault	78,235		
Village of Dorchester	19,604	Village of Petitcodiac	58,213	Ville de Lamèque	65,318		
Village of Eel River Crossing	78,504	Village of Plaster Rock	78,816	Ville de Richibucto Inc	33,365		
Village of Florenceville	39,787	Village of Port Elgin	79,951	Ville de Saint-Quentin	51,975		

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 2,759,379

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 4.5	$ ---

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif	$ 2,016.0	$ 26.6	$ 2,042.6	$ 1,910.4	$ 1,307.0
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur	300.0	3.7	303.7	279.7	283.8
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick	1,644.0	25.8	1,669.8	1,599.0	1,529.0
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones	459.0	4.8	463.8	406.9	304.2
	$ 4,419.0	$ 60.9	$ 4,479.9	$ 4,196.0	$ 3,424.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,417.8	$ 1,095.4
Other Services / Autres services	382.3	151.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	35.0	23.3
Property and Equipment / Biens et matériel	69.3	36.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6.0	---
	1,910.4	1,307.0
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur		
Personal Services / Frais de personnel	185.0	186.4
Other Services / Autres services	37.5	31.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.5	10.4
Property and Equipment / Biens et matériel	1.3	4.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	51.4	51.4
	279.7	283.8
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,396.5	1,282.2
Other Services / Autres services	131.4	144.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	22.4	19.9
Property and Equipment / Biens et matériel	48.7	82.0
	1,599.0	1,529.0
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones		
Personal Services / Frais de personnel	233.9	178.0
Other Services / Autres services	79.8	34.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.1	4.2
Property and Equipment / Biens et matériel	4.1	14.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	86.0	73.2
	406.9	304.2
	$ 4,196.0	$ 3,424.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$3,400,297

Finn, Jean-Guy		Douglas, Meghann	$ 63,024	Lunn, Kevin	$ 40,343	Richardson, Timothy J.	$ 51,714
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 135,176	El-Khoury, M J N Lucie	47,912	Malone-Currie, Margaret A	45,160	Rickard, Arthur	43,658
Hurley, M Mavis		Gaudet, Francine	50,167	McCarthy, James F	108,831	Rivard, Michel	66,632
Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Henderson-Davis, M A	57,285	McCloskey, Susan	43,732	Sirois, Gerard	47,918
Malone, Kevin C		Herring, Kevin W	43,732	McDonald, Mary E	57,303	Sleep, Lawrence M	50,167
Deputy Minister / Sous-ministre	104,172	Horsman, Daniel	77,509	Métivier, J D	78,455	Toft, Gary	45,006
Boyle, Lowell	118,641	Knight, James F L	78,455	Nelson, Lisa	47,333	Turcotte, Wanda J	58,655
Brown-MacKenzie, Patricia	58,438	Landry, Bonnie M	43,098	Porter, Timothy G.	55,224	Werthmann, Edward	51,260
Côté, Michael L	61,830	LeBlanc, Jolène	75,497	Quick, James D.	82,862	Williams, Heather L	42,801
Davis, Cynthia J	72,618	LePage, Philip	73,110	Richard, J Norman	45,838		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,060,807

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$94,594

Douglas, Meghann	$ 9,669	Malone-Currie, Margaret A	$ 6,134	Quick, James D	$ 8,745
Horsman, Daniel	9,709	McDonald, Mary E	9,105		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 51,232

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$445,994

Conference Board of Canada	$ 35,351	Dell Computer Corporation	$ 32,257	Interactive Computer Systems Ltd	$ 30,100	Print Atlantic	$ 19,599
Decima Research Inc	23,050	Instructor Aids Limited	15,470	Morneau Sobeco	23,727	Terra Consultants Ltd	15,513

Various vendors (under $15,000) / Diver fournisseurs (moins de 15 000 $) 250,927

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$136,010

Mi'Kmaq / Maliseet Sport & Recreation Circle	$ 40,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 44,610

Hon Marilyn Trenholme-Counsell - To defray cost of operating Government House / Coût de fonctionnement de la résidence du lieutenant-gouverneur 51,400

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres Taxes			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ ---	$ ---	$ 0.1
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	1,458.0	**1,679.0**	1,494.3
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**22.9**	32.4
Investment Income / Revenus de placements	80.0	**49.4**	116.8
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	6,358.0	**6,581.6**	6,663.4
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	1.0	**3.4**	2.8
	7,897.0	**8,336.3**	8,309.7
Licenses and Permits / Licences et permis			
Nursing Homes - Special Care Licenses / Foyers de soins - permis de soins spéciaux	40.0	**46.2**	41.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	29.0	**5.1**	24.3
Rents - Public Housing Units / Loyers - unités de logement sociaux	12,390.0	**12,642.9**	12,527.0
Rents - Residential Units / Loyers - unités résidentielles	1,837.0	**1,915.1**	1,910.6
Administration Fees - CMHC / Frais d'administration - SCHL	124.0	**103.0**	112.0
Delivery Fees - CMHC / Frais de livraison - SCHL	300.0	**370.2**	364.1
Sales and Services - Other / Ventes et services - Autres	---	**0.7**	0.9
	14,680.0	**15,037.0**	14,938.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	---	**5.3**	4.6
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,200.0	**4,023.0**	4,130.7
Family Court - Payments / Tribunal de la famille - Versements	2,200.0	**2,200.0**	2,199.2
Gifts to the Crown - Members / Dons à la Couronne - députés	---	**1.4**	---
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.2**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	160.0	**616.8**	207.7
	6,560.0	**6,846.7**	6,542.2

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	$ 31,836.0	$ **30,461.3**	$ 30,405.2
Non-Ward Revenue / Recettes des soins sans tutelle	---	**6.8**	6.8
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	---	---	1,221.0
	31,836.0	**30,468.1**	31,633.0
	$ 61,013.0	$ **60,734.3**	$ 61,465.6
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other - Housing / Autres - Logements	$ ---	$ **2.1**	$ 4.8
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ ---	$ **1,079.7**	$ 1,362.4
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	---	**52.1**	52.1
	---	**1,131.8**	1,414.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes récouvrées - SCHL	5,164.0	**5,331.6**	5,214.7
	$ 5,164.0	$ **6,463.4**	$ 6,629.2
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Other / Autres	$ ---	$ **4,535.3**	$ ---
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	3,242.0	**3,862.1**	3,289.3
	$ 3,242.0	$ **8,397.4**	$ 3,289.3

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Management Support / Soutien administratif	$ 7,011.0	$ 97.4	$ 7,108.4	**$ 6,445.1**	$ 5,631.6
Policy and Planning / Politiques et planification	665.0	6.9	671.9	**711.7**	436.2
	7,676.0	104.3	7,780.3	**7,156.8**	6,067.8
Income Security / Sécurité du revenu					
Transitional Assistance Program / Programme d'assistance transitoire	136,680.0	---	136,680.0	**137,811.5**	146,046.4
Extended Benefits Program / Programme de prestations prolongées	37,600.0	---	37,600.0	**37,383.2**	37,489.2
Interim Assistance / Aide provisoire	6,200.0	---	6,200.0	**5,564.0**	6,123.1
Health Services / Services d'assistance médicale	9,300.0	---	9,300.0	**9,065.5**	9,187.6
Day Care Subsidy Program / Programme de subventions aux garderies	7,500.0	---	7,500.0	**6,203.1**	6,366.3
Special Needs Benefits / Prestations pour besoins spéciaux	16,300.0	---	16,300.0	**16,269.6**	14,903.3
Assistance with Rental Costs / Aide au loyer	100.0	---	100.0	**86.6**	97.0
Career Development Opportunities / Possibilités de promotion de carrière	7,800.0	---	7,800.0	**8,877.9**	5,589.3
Income Security Program Delivery Costs / Frais d'exécution du programme de sécurité du revenu	26,213.0	417.8	26,630.8	**24,746.2**	25,464.5
	247,693.0	417.8	248,110.8	**246,007.6**	251,266.7
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires					
Program Standards and Support / Normes et soutien des programmes	8,094.0	99.2	8,193.2	**7,838.9**	5,136.6
Community Social Services / Services sociaux communautaires	239,123.0	2,225.0	241,348.0	**226,337.8**	207,831.5
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	111,922.0	650.0	112,572.0	**118,432.1**	110,855.0
	359,139.0	2,974.2	362,113.2	**352,608.8**	323,823.1
Housing Services / Services d'habitation					
Property Management / Gestion immobilière	31,304.0	---	31,304.0	**33,505.9**	32,818.8
Rental Assistance / Aide au logement	23,412.0	---	23,412.0	**21,739.2**	21,718.1
Repair Assistance and Community Initiatives / Aide aux réparations et projets communautaires	8,216.0	---	8,216.0	**9,050.5**	8,751.4
Home Ownership Assistance / Aide à l'accession à la propriété	1,766.0	---	1,766.0	**791.8**	965.9
Regional Delivery Services / Prestation des services régionaux	4,988.0	214.6	5,202.6	**4,853.6**	4,538.2
	69,686.0	214.6	69,900.6	**69,941.0**	68,792.4
	$ 684,194.0	$ 3,710.9	$ 687,904.9	**$ 675,714.2**	$ 649,950.0

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement	$ 2,002.0	$ ---	$ 2,002.0	$ 1,412.0	$ 297.1
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Loans to Nursing Homes / Prêts aux foyer de soins	$ ---	$ ---	$ ---	$ 1,672.3	$ 2,862.0
Housing / Logement	7,095.0	---	7,095.0	6,273.7	6,761.2
	$ 7,095.0	$ ---	$ 7,095.0	$ 7,946.0	$ 9,623.2

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,503.7	$ 4,323.3
Other Services / Autres services	1,621.9	1,429.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	148.2	123.8
Property and Equipment / Biens et matériel	883.0	185.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	5.2
	7,156.8	6,067.8
Income Security / Sécurité du revenu		
Personal Services / Frais de personnel	16,307.0	16,187.3
Other Services / Autres services	7,205.4	8,177.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	159.1	188.4
Property and Equipment / Biens et matériel	1,102.3	937.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	223,047.6	227,686.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	3.3	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,817.1)	(1,911.0)
	246,007.6	251,266.7
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires		
Personal Services / Frais de personnel	39,724.8	37,011.8
Other Services / Autres services	8,536.8	6,563.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	489.7	350.9
Property and Equipment / Biens et matériel	677.1	854.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	303,180.3	279,042.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	0.1	---
	352,608.8	323,823.1
Housing Services / Services d'habitation		
Personal Services / Frais de personnel	8,347.7	8,011.3
Other Services / Autres services	24,693.9	23,874.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	960.4	1,046.5
Property and Equipment / Biens et matériel	72.2	113.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	31,576.4	31,682.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	4,290.4	4,064.6
	69,941.0	68,792.4

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2001 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2001

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	$ ---	$ 3.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	247.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(250.3)
	---	---
	$ 675,714.2	$ 649,950.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement		
Other Services / Autres services	$ 31.8	$ 6.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,380.2	291.0
	$ 1,412.0	$ 297.1
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Loans to Nursing Homes / Prêts aux foyer de soins		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 1,672.3	$ 2,862.0
Housing / Logement		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	6,273.7	6,761.2
	$ 7,946.0	$ 9,623.2

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$65,793,183

MacAlpine, Hon. L. Joan		Bélanger, Delphina	$ 50,721	Breault, Richard	$ 47,008	Chevarie, Liliane	$ 42,314
Minister / Ministre	$ 16,064	Bélanger, Mona	44,464	Brennan, Alice	47,887	Chiasson, Danielle	45,450
Mockler, Hon. Percy P.		Belliveau, Anne L	50,160	Brideau, Annette	46,427	Chiasson, Dellie	56,038
Minister / Ministre	18,520	Belliveau, Oscar	47,008	Bridgeo, Edward	45,687	Chiasson, Jean-Charles	109,814
Paulin, Bernard		Bernard, Charles	67,851	Brittain, Christine L	48,427	Chiasson, Joanne	44,713
Deputy Minister / Sous-ministre	105,378	Bernard, Monique	52,411	Broad, Rhonda J	50,354	Chiasson, Ulysse	57,076
Adair, Shirley	47,008	Bérubé, Joseph G	47,008	Brooks, Brian	58,927	Chiasson, Viola	58,545
Adams, Nicole E	48,345	Betts, Laurie V Jr	44,801	Brown, Darlene	48,283	Chiasson-Légère, Rosemonde	44,680
Akin, Rick	47,925	Blair, Debra	47,008	Brown, John K	78,260	Chouinard, Monique	48,363
Albans, Stephen A.	43,997	Blake, Lynn Ann	47,008	Brown, Philip	40,886	Church, James	67,287
Albert, Joyce	57,669	Blanchard, Lucie	45,200	Brown, Robert	57,760	Clark, Kevin	45,890
Albert, June E	56,817	Bois, Rickie	46,280	Bruce, Jeannine	56,044	Clark, Marie-Reine	47,844
Alderman, Ann	52,364	Boissonnault, Conrad	45,786	Brun, Michael	42,692	Clavette, Alain	48,262
Alderson, Rachel	45,957	Boissonnault, Lise	49,244	Bryar, Elva	72,925	Cole, Pamela M.	44,361
Alexander, Andrew	47,180	Boissonnault, Roger	50,167	Budd, Louise	47,918	Collin, Line	54,605
Allain, Andrea	52,264	Boitson, Sandra	47,008	Bujold, Gail	45,103	Collins, Ralph	44,838
Allain, Huguette	45,180	Bolan, Harry J	65,571	Bulmer, Sheila	49,115	Colwell, Margaret J	47,008
Allain, Melanie	41,743	Bolton, Pamela	41,835	Burke, John	50,695	Comeau, Mark	41,517
Appleby, Eleanor J	47,008	Bonner, Eileen M	47,008	Burnett, Barbara	73,977	Comeau-Daigle, Renée	49,380
Archibald, Constance D	52,534	Bordage, Gisèle	41,743	Burnett, Yolande	53,201	Conley, Robert	55,510
Arsenault, Albert	47,008	Bordage, Joëlle	44,824	Burns, Debbie L	47,008	Connell, Mariette	59,858
Arsenault, Carole	43,831	Born, Jeffery R	42,692	Burpee-Connell, Carol	45,786	Constable, Beverly	47,831
Arsenault, Gisèle M	46,340	Boucher, Laurier	40,991	Burris, Gary	40,247	Cooke, Sharon	43,906
Arsenault, James	45,786	Boucher, Lisa	46,120	Butler, Stephan	43,414	Cormier, Eugère	56,140
Arsenault, Murielle	47,008	Boudreau, Jacynthe	54,886	Caissie, Francine	47,008	Cormier, Ghislain	50,966
Arseneau, Monique	51,980	Boudreau, Josette	54,179	Caissie, Morel	59,566	Cormier, Ginette	44,350
Arseneau, Yvon	73,944	Boudreau, Pierre	54,903	Cameron, Angela R	41,978	Cormier, Irene	45,212
Arseneault, Gilles	47,008	Boudreau, Rachelle	45,786	Cameron, Cathryn	46,019	Cormier, Léo J	44,801
Arthurs, Diane P	51,843	Boudreau-Clark, Paulette	54,782	Cameron, Daniel	49,946	Cormier, Louise	49,147
Asher, Mary Jane	46,612	Boudreau-Grant, Ghislaine	50,443	Cameron, James	62,194	Cormier, Nicole	44,681
Atcheson, Jacqueline	46,512	Boulay, Charles E	76,354	Campbell, Sharon	48,257	Cormier-Degrace, Nadine	42,246
Atkinson, Georgina E	57,473	Boulay, Diane	49,184	Carfra, Margaret J	47,008	Corney, Beverley L	53,499
Aubé, Eva	46,908	Bouma, Peter	54,115	Caron, Bruno	41,586	Côté, Denise	46,904
Aubé-Drillen, Shelley M	47,953	Bourgeois, André	41,886	Carpenter, Miles L	94,648	Côté, Roger	52,637
Babineau, Elaine	46,521	Bourgeois, Emilie	49,869	Carr, Angela	46,220	Couturier, Lyne	43,030
Baird, Gary	73,944	Bourgeois, Francine	40,935	Carr, Leverne	42,692	Cox, Lori L	48,860
Baldwin, Joan	51,801	Bourgeois, Roger	69,030	Carrier, Jacqueline	70,557	Crawford, Brenda	60,890
Barber, Sandra M	51,291	Bourgoin, Mario	47,008	Cassidy, Robert	47,008	Cross, Kathleen E	76,107
Barrie, Susan	61,565	Bourque, Gertrude J	53,199	Caverhill, Anne	47,008	Cumberland, Virginia	55,141
Bartlett, Mary	42,427	Bourque, Marcel	47,008	Caverhill, H Anne	51,350	Cunningham, Dawn M	46,285
Bartlett, Susan M	46,405	Bradbury, Charles	63,024	Chapados, Andre	47,120	Currie, Margaret A	45,271
Barton, Sandra	47,630	Bradford, Gary V	65,897	Charest, Jean-Claude	49,187	Currie, Marilyn	54,400
Basque, Shirley	59,462	Branscombe, Susan B	41,977	Charnley, Alison	56,010	Cyr, Renée Mae	45,375
Beaudin, Andée-Mireille	45,589	Breau, James Albert	44,801	Chase, Stephen W	50,264	Cyr-Nadeau, Lise	43,388
Bedard, Michele	57,176	Breau, Thelma	41,029	Chase, V Timothy	44,175	Cyr-Sinstadt, Yolande	53,049

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Daigle, Bonnie	$ 40,300	Doucet, Edith	$ 75,972	Frenette, Lynn	$ 45,026	Grondin, Réginald	$ 81,011
Daigle, Claude	84,501	Doucet, Kevin	48,205	Friolet, Dea	47,183	Groom, Lloyd	47,008
Daigle, Jean	44,953	Doucet, Livain	41,364	Gagnon, Bernard	45,642	Gryspeerdt, Danielle	43,262
Daigle, Jean V	53,697	Doucet, Nicole	52,665	Gagnon, Carolle	46,989	Guimond, Germaine	44,509
Daigle, Lise G	47,008	Doucette, Lisa M	65,897	Gagnon, Marc	44,728	Guimond, Nicole	47,008
Daigle, Raymonde A	49,768	Dow-Priddle, Mary J	45,786	Gallagher, Andrea	41,674	Guitard, Jean Paul	46,035
Daigle, Robert H.	54,013	Doyle, Anne	49,270	Gallagher, Ronald	56,135	Guitard, Roger	45,299
Daigle, Roderick	40,886	Doyle, Joan	57,473	Gallant, Cécile	44,957	Gulliver, Lynn F	47,975
Daigle, Valmond	42,443	Drapeau, Ghislaine	46,785	Gallant, Jeanne Mance	45,861	Haché, Carole A	45,010
Daigle-Perry, Janice	42,137	Drost, Stephen	50,487	Gamble, Jane E.	50,350	Haché, France	56,108
D'Alessio, Armande	50,340	Dubé, Chantal	42,139	Gamble, Susan A	42,692	Haché, Omer	47,601
Daley, Gregory	42,692	Dubé, Heather M	40,233	Gardiner, Blair	50,167	Haché, René	48,986
Dalzell, Gordon W	45,433	Dubé, Suzanne	50,875	Gardiner, Sandra	44,885	Haché, Suzanne	46,347
D'Amour, Cyrille	45,142	Dugdale, Brent	49,384	Gaudet, Réjean	44,801	Hachey, Marie-Josée	46,707
Degrâce, Nicole	54,281	Duguay, Bernard	49,851	Gauthier, Eileen	52,243	Hachey, Micheline	44,044
Degrâce, Yvette	47,347	Duguay, Claudine	41,871	Gauthier, Thérèse	46,559	Haines, Linda	46,564
Dell, David H	53,170	Duguay, Lise	40,482	Gautreau, Marthe Marie	50,022	Haines-Bacon, Joy A	121,253
Delong, Valerie A	47,008	Dunbar, Suzanne H	41,485	Gautreau, Robert J	47,008	Hale-Finley, Louise	53,035
Dennis, Thomas	42,692	Duncan, Janet	40,886	Geldart, Carla	40,094	Hallett, Sharon	53,833
Den-Otter, Jeffrey	52,364	Dunphy, Kell	50,262	George, Donna Marie	47,008	Hamilton-Bogart, Bonita L	69,708
Deschenes, Chantal	47,008	Duplessis, Paul	49,598	Gervais, Bernise	48,680	Hansen, Mary Jane	47,008
Desjardins, Wendy Lee	47,008	Dupuis, Carmella	55,460	Gervais, Nicole M	50,085	Hatfield, Gregory A	47,008
Desroches, Pauline	47,008	Durelle, Lisette	43,514	Gibbons, Darlene	46,157	Havens-Long, Nancy	46,523
Desroches, Roseline	54,604	Durette, Brenda	41,068	Gibbs, Roberte	51,623	Hawkes-Sobeck, Leanne J	44,282
Desrosiers, Lyne	40,015	Durette, Roger	47,283	Gill, Marilyn	41,812	Hawthorne, Sheila J	47,008
Desrosiers-Burris, Lynne	44,062	Easby, Dave	81,296	Gionet, André	49,338	Hayes, David J	52,364
Desrosiers-Godin, Carol	49,549	Easterbrook, Tony	59,278	Gionet, Eric F J	73,944	Hebert, Jean Claude	52,364
Devost-Cormier, Frances	49,402	Eatmon, John T	47,094	Gionet, Jeannot	46,530	Hemming, Jo-Anne	62,106
Dexter, Bonnie J	42,488	El-Khoury, Gabriel P	46,862	Gionet, Nadine	46,963	Henderson, Donald	42,692
Diamond, Pierrette	42,036	Evans, Karen	42,301	Godbout, Nicole	47,001	Henderson, Thomas	42,729
Dickie, Bryan M	71,098	Farrell, Doug	43,610	Godin, Carmen	47,270	Hetherington, Glenna	49,030
Dingee, Melanie A	49,762	Fenety, Joan	57,473	Godin, Huguette	45,200	Hickey, Susan	52,620
Dionne, Céline	41,320	Fillion, Isabelle	46,830	Godin, Roger	56,772	Hillier, Cynthia J	47,448
Divalentin, Sheena	40,100	Fitzgerald, Ruth E	42,692	Goguen, Marcel	40,264	Hine, Kelly	48,787
Dobson-Gendron, Dianne E	40,710	Flann, Peter	47,008	Gorayeb, Fernande	47,008	Hitchcock, Anita G	48,617
Dodsworth, Pamela R	46,765	Flemming-Lefort, Patricia A	41,042	Gormley, Elizabeth	52,364	Hitchcock, Twila M	64,406
Doiron, Daniel	41,777	Flett, Nancy Lee	60,614	Gosselin, Patricia	61,333	Hodd, Patricia M	76,986
Doiron, Elide	49,270	Flewwelling, Christine	56,207	Gould, Barbara	50,328	Hogan, Anne	47,008
Doiron, Robert A	51,942	Flieger, Lee W	47,008	Gould, Catherine	44,258	Holland, Margaret	70,736
Doiron, Sylvie	47,373	Foley-Parker, Elizabeth	54,675	Graham, Carole	47,137	Hollett, Linda D	52,364
Dominic, Veronica	45,159	Forbes, Roy	73,944	Graham, Michele	44,296	Hollihan, Kim	56,557
Donahue, Heidi	40,710	Forest-Allard, Geneviève	43,472	Granchelli, Janine	49,440	Holmes, Elvin	40,886
Donnelly, Paul A	65,897	Fournier, Line	47,008	Grant, Duncan J	51,555	Homer, Lynda A	68,420
Doucet, Agathe	48,336	Frazier, Dorothy	68,174	Grant, Rachel	52,364	Hood, Cassandra	45,511
Doucet, Claude	46,493	Frenette, Carole	47,712	Graves-Colquhoun, Kathleen	48,373	Hopper, Karen	41,958
Doucet, Denis	47,333	Frenette, Gilles	47,803	Grew, Angela	40,004	Horne, Patricia D	53,253

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

House, Wanda L.	$ 44,408	Lamontagne, Denise	$ 47,008	Léger, Shirley	$ 44,662	Mallet, Nicole	$ 45,749
Howe, Marilyn A	42,692	Landry, Gisèle	44,562	Légère, Conrad	49,196	Mallet, Tilmon	53,994
Howie, James R	48,613	Landry, Yolande	55,058	Lelièvre, Lisette	41,110	Mallet-Hébert, Georgianne	42,692
Humes, Howard	52,147	Lang, Joanne	49,320	Lemieux-Blaquière, Julie	52,609	Malley-Hall, Tracy	46,255
Hunt, Janet	47,083	Lanteigne, Etienne	43,525	Lemoignan, Robert	45,028	Mallory, Darlene A	48,772
Hurley-Spicer, Susan	63,421	Lanteigne, Fernand	48,155	Lepine, André	69,030	Mallory, Kathleen	47,008
Innes, William J	46,557	Lanteigne, M Louise	49,731	Lessard, Jacinthe	42,850	Maloney, Leo	71,550
Jacquard, Claudette M	62,396	LaPlante, Elizabeth	46,165	Levasseur, Martine	51,506	Maltais, Orien	47,831
Jarvis, Kathryn A	54,465	Larocque, Bernie	44,996	Levesque, Louis	48,516	Mantha, Nancy	48,864
Jean, Hélène	47,008	Larocque, Donald	48,006	Levesque, Pierre I	42,208	Manuel, Catherine	52,896
Jessome, Julie Ann	47,008	Larocque-Ferron, Carolle	45,124	Lirette, Marie-Berthe	44,371	Manuel, Gilles	41,274
Jessome-LeBrun, Frances	47,218	Latour, Jean-Claude	41,213	Livingstone, Robert B	45,957	Marr, Leroy	71,338
Jewer-Northrup, Wanda A	51,261	Latter, Katherine M	46,716	Lizotte-Martin, Lucie	40,041	Marr, Roxanne E	51,174
Johnson, Lora	66,438	Lavoie, Guy P	52,872	Loga, Lisa	44,890	Marr-Ernst, Beth-Anne	53,272
Johnson, Terry	44,790	Lavoie, Jean Pierre	47,008	Logan-Hale, Patricia	45,734	Martin, Albert	66,647
Johnston, Sharon A	46,233	Lawson, George	53,300	Long, Judith	45,617	Martin, Charlotte	51,100
Johnston, Susan	47,008	Leadley, David	56,015	Long, Rino	49,452	Martin, Jacques	73,944
Jonah, Darlene	56,024	LeBel, Gilles	42,232	Losier, Michelle	46,360	Martin, Lise A	46,460
Jonah, Joan S	46,048	LeBel, Valerie	41,342	Love, Gary	57,473	Martin, Lucie	44,692
Jonah, Joann M	47,008	LeBlanc, Charline	51,881	Lurette, Etienne J	47,008	Martin, Rosairio	44,801
Jones, Pauline A.	45,659	LeBlanc, Clarence	45,786	Lutes, Diane M	60,203	Matchett, Evelyn M	42,651
Joseph, Kimberley R	42,692	LeBlanc, Claude	69,608	Lydon, Irene	72,101	Matchett, Lisa S	46,391
Kearney, Lise	44,053	LeBlanc, Denise A	47,008	Lynch, Donald	52,364	Mayhew, Kathy M	45,200
Kearney, Patrick	45,332	LeBlanc, Denise S.	44,932	Lynch, Mary	47,146	Mazerolle, Monique	40,155
Keating, Lawrence	61,486	LeBlanc, Diane	47,120	MacCharles, Nancy L	47,008	Mazerolle, Robert	44,330
Keoughan, Paula	47,008	LeBlanc, Edith	41,273	MacDonald, Dale	50,167	McCann, Kevin	43,500
Kerton, Marilyn K	46,574	LeBlanc, Elta D	44,296	MacDonald, Karen	47,008	McCarthy, Joan M	51,190
Kierstead, Tensie	59,508	LeBlanc, Eric	44,490	MacDonald, Lynn	42,848	McCarthy, Keith J.	47,240
King, Paul D	53,544	LeBlanc, Ginette M	46,100	MacDonald, Reynelda C	47,550	McCarthy, Lucille	66,737
Kinnie, Mark	50,167	LeBlanc, Jean-Noël	48,828	MacDonald, Ronald J L	65,208	McCaustlin, John	56,273
Kirby, Roberta	51,357	LeBlanc, Michelle S	46,944	MacEachern, Marion A	49,184	McConaghy, Stanley	50,167
Kirkpatrick, Amelia B.	41,110	LeBlanc, Pierre	47,008	MacKay, Carolyn	73,592	McCormack, Mary E	49,477
Kitchen, Jean	54,838	LeBlanc, Rachelle	40,619	MacKenzie, William J	65,010	McCracken, Paul	45,637
Knowles, Janet	48,553	LeBlanc, Remi	47,771	Mackin, Jane A	67,529	McDade-Kerr, Dana	54,066
Kowalski, Kimberly	47,424	LeBlanc, Shauna M	40,818	MacKinnon, Donna M	47,008	McDonald, Nancy	47,673
Ladd, Debra	46,744	LeBlanc-Gallant, Ginette	42,466	MacKnight, Wendy	46,841	McDougall, Sandra	41,881
LaForge, Donna	47,008	LeBouthillier, Armeline	47,421	MacLeod, Nancy	59,565	McFarlane, Leona	40,811
LaForge, Gaëtane	40,886	LeBouthillier, Claire	42,254	MacMurray, Robert	48,328	McGeachy, Janet	44,066
LaForge-Thériault, Anne-Marie	49,101	LeBouthillier, Reno	51,286	MacNaughton, Barbara	46,228	McGilligan, Luciana	53,739
Lagacé, Janique	54,037	Leclair, Corry	47,846	MacPhee, Sharlene	47,700	McGrath, Janice	47,008
Lagacé, Kim	46,741	Lecour-Benoit, Leslie A.	47,071	MacPherson, Michelle B	44,994	McGraw, Noëlla	48,841
Lagacé, Monique	49,855	Legault, Cindy M	47,008	Magee, Wendy	43,386	McHugh, Gerard B	57,177
Lakes, Katie	63,252	Léger, Carmelle	47,632	Maher, Paula	66,444	McIntosh, Mary	58,648
Lamarche, Guy	52,576	Léger, Cecile M.	52,781	Maillet, Linda	46,607	McIntyre, Roberta	44,493
Lambert, Joseph	52,086	Léger, Joy	42,324	Maillet, Lisa	51,056	McKendy, Charles	56,677
Lamont, Angus	69,030	Léger, Normand A	69,030	Mallet, Anne-Thérèse	44,904	McKinney, Lori L.	41,729

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McLaggan, Barry A	$ 78,213	Otteson, John A	$ 42,810	Prime, Brenda J	$ 52,364	Rolston, Allan G	$ 46,104
McLean, Gail F	40,710	Ouellet, Armandine	43,961	Prime, Denise	45,786	Ross, Paul	46,862
McLeod, Deborah	41,946	Ouellet, Lawrence	43,823	Pringle, Donna	50,041	Ross, Theresa I	50,617
McMenamon, Michael	69,030	Ouellet, Michel F	54,105	Purves, Margaret I	59,321	Rossignol-LePage, Monique	55,757
McMurray, Kelly	54,886	Ouellette, Jean Guy	71,279	Pye, Joan D	53,630	Roussel, Josée C	45,328
McNeill, Ronald	47,371	Ouellette, Julien	47,008	Quigg, Ann	62,641	Rousselle-McKinney, N	54,886
McPherson, Debbie	71,127	Ouellette, Lynn F	44,904	Quigg, Richard	112,199	Roy, Camilien	56,157
McVicar, Brenda	49,686	Ouellette, Michele M	51,324	Quimper, Anne	49,949	Roy, Camille	47,008
Mercier, Charlotte	48,879	Ouellette, Rosita	47,008	Ramsay, Deyanne	58,903	Roy, Jean Guy	46,104
Mersereau, Janet E	46,851	Page, Roger P	49,806	Randall, Andrea J	41,743	Roy, Jean-Roch	47,008
Merzetti, Jeannine A	40,811	Paradis, Philip	46,104	Rawlinson, Mary	52,521	Roy, Michael J	49,004
Messier, Micheline	47,008	Parise, Lauza	47,137	Raymond, Jovette	55,531	Rubenstein, Sam	69,030
Michaud, Gerard	48,564	Parker, Francine	44,987	Rayner, Alan	51,363	Salib, Marcos	50,741
Michaud, Marise	45,147	Parks, J W Terrence	62,646	Raynes, Eric	44,569	Sampson, Vera M	51,045
Michaud, Richard	47,672	Parlee, Crystal	42,307	Reagon, Twilla M	47,681	Savage, Barbara L	40,023
Migneault, Richard	47,438	Partington, Sharon	47,686	Reid, Aubrey	110,019	Savage, Leigh H	71,827
Miller, Carl	60,012	Paul, Pamela Ann	45,946	Richard, Dale	51,053	Savard, Gilles C	47,008
Miousse, Rachelle	47,216	Pearson, Jeffery J	40,659	Richard, Dianne	75,533	Savard, Patricia	65,133
Mitton, Christine A	45,367	Pelger, Barbara	60,164	Richard, Elizabeth	47,287	Savoie, Armand	41,451
Mix, Joan L	59,283	Pelletier, Diane	46,078	Richard, Huguette	44,511	Savoie, Claude G	73,944
Mockler-Caissie, Phyllis	54,938	Pelletier, Georgette	44,190	Richard, Jeanne	48,238	Savoie, Denis	47,008
Moffatt, David	44,296	Pelletier, Irene	45,786	Richard, Louise	57,366	Savoie, Denis	58,691
Monaghan, Leslie	47,008	Pelletier, Myriam	47,528	Richard, Lynette	42,455	Savoie, Denise	44,376
Morais, Armand	45,847	Pelletier, Raymond	44,508	Richard, Lynn	45,786	Savoie, Ginette	47,848
Moreau, Nicole	47,008	Pelletier, Sylvette	47,663	Richard, Nicole	52,494	Savoie, Lea	46,843
Morin, Anne-Marie	42,692	Penney, Paul R	52,180	Richard, Rosemonde	46,104	Savoie, Madone	52,364
Morton, Shawna J	50,076	Perry, Donald	50,167	Richardson, Cindy	45,606	Savoie, Manon	40,428
Mullett, Peter	47,510	Peters, Diane	62,396	Rioux, Françoise	44,825	Savoie, Norbert	52,364
Mureika, Juanita M	63,804	Peters, Jill	60,754	Rioux, Jean	64,088	Savoie, Paulette	41,859
Murphy, Kim E	49,935	Peterson, Matthew S	58,543	Rivard-Keeley, Hélène	52,364	Savoie, Rosaire	45,326
Murphy, Patricia	44,004	Pettigrew, Maurice	44,500	Robichaud, Alberte	46,885	Savoie, Sylvie	45,276
Murray, Karen	48,857	Philippe, Louis	56,108	Robichaud, Aline	54,302	Savoie, Yolande	47,392
Nadeau, Jo-Anne C	51,881	Phillips, Nancy	44,986	Robichaud, Carmella	47,008	Savoie-Lamy, Anne	45,143
Nadeau, Lucie	44,574	Phinney, James E	45,773	Robichaud, Desneige	50,710	Savoy, Dawn	51,435
Nadeau-Cyr, Lise	50,242	Pitre, Patrick M	47,844	Robichaud, Eveline	49,011	Scholten, Irene	48,453
Nadeau-Turgeon, Lucie	41,334	Plourde, Alban	47,008	Robichaud, Ginette	48,501	Scott, Patricia T	62,119
Nichol, Debrah	49,914	Plourde-Carrier, F	43,885	Robichaud, J Norbert	45,568	Seale, Holly E	49,822
Nickerson, Elizabeth	54,983	Poirier, Johanne	47,672	Robichaud, Jean Claude	48,045	Sears, Geraldine M	40,466
Noble, Sheryl D	47,008	Poirier-Baiani, G.	70,295	Robichaud, Julianne	46,624	Seely, Patricia M	45,786
Noël, Berthe	45,021	Poirier-Thériault, J.	56,656	Robichaud, Maurice	50,095	Selesse-Guitard, D	47,375
Noël, Stephane	45,979	Poirier-Thibodeau, Jacqueline	55,929	Robichaud, Napoleon B	49,108	Sellars, Danny J	48,883
Obus, Chantal	43,938	Poley, Elizabeth	52,364	Robichaud, Norbert	46,104	Senechal, Marcel	46,540
O'Donnell, Francis	80,870	Pollock, Jeanne	42,788	Robichaud, Robert	57,473	Senechal, Roger	47,008
O'Keefe-Robak, Mary E	56,959	Porter, Brian R	47,008	Robichaud, Rosemarie	45,103	Shannon, Paul	71,482
Oley, Stephen	48,119	Potter, Linda M	57,710	Robichaud, Vincent	47,889	Sharpe, Joan C	64,614
Organ, Dale A.	40,693	Price, James C	41,042	Robinson, Jennifer A	46,104	Sheehan, Humphrey	83,941

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Simard, Marie-Pierre	$ 52,448	Steeves, Mary D	$ 47,008	Thériault, Rachel	$ 49,192	Valois, Georges L	$ 45,297
Simmons, Laurence	47,008	Stever, Roy	58,234	Thériault, Yvon	55,675	Vasseur, William	47,008
Skidd, Michael J	47,008	Stewart, Calvin F	49,287	Thibodeau, Berthe	47,393	Vautour, Monique	44,552
Skidmore, Patricia E	47,008	Stewart, Martine G	50,349	Thibodeau, George	46,062	Vautour, Yvonne	48,292
Slaney, Janice	49,184	Stewart, Rowena	48,265	Thibodeau, Lise	42,629	Vienneau, Léo M	55,563
Smith, Debra	42,427	Stiles, Judith Ann	55,341	Thomas, Janet	65,897	Wade, Sheila	47,844
Smith, Donald	47,008	Stilwell, Frederick	52,141	Thompson, Bonnie A	47,840	Walker, Sylvia	57,385
Smith, Mary I	49,184	Stone, Joanne	46,635	Thompson, Susan	40,317	Walsh, Mary Bridget	44,941
Smith, Patricia	42,692	St-Pierre, Serge	47,008	Thomson, Allan	47,008	Ward, Micheline	45,250
Smith, Richard	70,736	Stranache-LeClair, Joanne	47,478	Thorne, David J	42,692	Watson, Diane	46,104
Soles, Steven	57,239	Stultz, Dawn	43,306	Toole, Mary	54,001	Waycott, Theresa	40,234
Sonier, Mario	48,103	Sullivan, Ann C	47,008	Touchbourne, James R	48,486	Webster, Lynn	45,397
Soucie, Tony	54,369	Sullivan, Colleen C	53,092	Touchie, Robert B.	53,988	Wellwood, Basil	41,318
Soucy, Paul E	44,100	Sullivan, Sean	42,729	Toumishey, Gavin	53,990	Whittom, Pauline	45,200
St. Laurent, Kevin	48,243	Swanick, M Lynne	89,923	Tracey, Lisa H	45,687	Wightman, Lori	43,506
St. Onge, Diana M	45,861	Tabor, Bonnie	41,678	Trecartin, Cynthia	44,772	Williams, Juanita	48,967
Stack, Heather A	52,099	Taylor, Milton W	52,364	Trevor, Susan E	44,408	Wilson, Anne	47,008
Stairs, Rhonda J	42,630	Tees, Kevin	49,000	Trites, Joyce A	52,549	Wolpin, Ruth E	45,710
St-Amand, Nicole	47,734	Thébeau, Christine	41,038	Tucker, Claudia	51,342	Woods, Marcelle	90,451
St-Amand, Sondra L	43,979	Thériault, Etienne	129,970	Tucker, Sharon	46,521	Wright, Gail E	47,298
Stanley, Robin	48,445	Thériault, Fernand	69,030	Turgeon, Rachelle	54,312	Yaychuk, Steven	48,170
St-Coeur, Juliette	46,913	Thériault, Gaëtane	49,122	Upton, Jerry R	44,801	Young, Aurelie	40,310
Steele, Robert	121,703	Thériault, Laureat G	96,644	Vallée, Linda	45,200	Young, Todd M.	46,693

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 24,268,607

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,744,960

MacAlpine, Hon L. Joan		Boulay, Charles E	$ 15,274	Côté, Roger	$ 7,147	Easby, Dave	$ 10,633
Minister / Ministre	$ 7,328	Boulay, Diane	10,843	Cottrell, Julie	8,864	El-Khoury, Gabriel P	8,821
Mockler, Hon Percy P		Bourgeois, Emilie	10,846	Cumberland, Judy	8,991	Flieger, Lee W	8,703
Minister / Ministre	18,427	Boutot, Roger	6,139	Daigle, Claude	16,853	Fraser, Lily	12,423
Paulin, Bernard		Breau, James Albert	9,595	Degrâce, Nicole	7,867	Gallagher, Ronald	9,103
Deputy Minister / Sous-ministre	8,401	Briggs, Kathy D	12,862	Den-Otter, Jeffery	7,142	Gaudet, Réjean	12,014
Albans, Stephen A	18,944	Brooks, Brian	7,881	Doiron, Elide	7,109	Gionet, Jeannot	11,755
Arseneau, Yvon	9,589	Cameron, James	10,734	Donnelly, Paul A	16,096	Godin, Carmen	12,905
Beaulieu, Mazie	9,817	Chase, V Timothy	11,516	Doucet, Agathe	6,606	Haché, France	9,269
Bélanger, Mona D	6,139	Chiasson, Jean-Charles	9,707	Doucet, Edith	12,588	Haché, Suzanne	17,876
Bernard, Charles	12,619	Chiasson, Ulysse	12,169	Doucet, Liette	6,570	Hachey, Marie-Josée	8,666
Betts, Laurie V Jr	8,268	Clark, Anneleise	6,236	Drost, Stephen	7,091	Hatfield, Gregory A	6,811
Blake, Lynn Ann	6,369	Cleal, Gary P	9,449	Duguay, Bernard	6,438	Henderson, Thomas	7,870
Boissonnault, Roger	8,562	Cormier, Léo J	9,362	Duke-Soucy, Elaine	7,464	Hunt, Janet	6,105
Boudreau, Rachelle	7,797	Cormier, Nadine	6,637	Duplessis, Paul	10,384	Jonah, Darlene	6,553

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Keating, Lawrence	$ 6,029	MacDonald, Ronald J	$ 15,729	Phillips, Nancy	$ 6,459	Stewart, Martine G	$ 7,142
Kerton, Katheryn	8,523	MacLeod, Nancy L	13,425	Pitre, Guy	9,687	Stiles, Judith Ann	6,147
King, Paul D	8,073	Maher, Paula	7,780	Porter, Brian R	8,029	Sullivan, Sean	8,578
Kinnie, Mark	6,983	Martin, Jacques	7,660	Quimper, Anne	7,134	Swanick, M Lynne	9,989
Kowalski, Kimberly	7,419	Martin, Rosario	11,111	Ramsay, Deyanne	9,420	Thériault, Fernand	7,507
Lambert, Joseph	7,618	McHugh, Gerard	29,215	Richard, Lynn	6,339	Thériault, Laureat G	6,412
Lamont, Angus	7,312	McNeill, Ronald	9,142	Rivard-Keeley, Hélène	6,440	Thériault, Yvon	11,751
Landry, Julie	6,206	Migneault, Richard	7,741	Robichaud, Napoleon B	9,503	Thomas, Janet	7,931
Lanteigne, Fernand	6,399	Miller, Carl	6,657	Robinson, Jennifer A	6,317	Toumishey, Gavin	6,401
Larocque, Donald	11,137	Morais, Armand	9,007	Savoie, Denis	11,503	Upton, Jerry A	11,806
LeBel, Gilles	9,198	Page, Roger P	10,889	Savoie, Ginette	6,485	Vasseur, William	6,172
LeBouthillier, Reno	7,419	Pelletier, Eric	6,544	Savoie, Norbert	6,649	Wheaton, Judith	7,980
Lemieux-Blaquière, Julie	6,336	Penney, Paul R	9,274	Shannon, Paul	6,286		
Levasseur, Martine	12,388	Peterson, Matthew S	8,821	Smith, Richard	8,706		
Lutes, Diane M	11,712	Philippe, Louis	7,074	Soucy, Jean-Paul	8,562		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 2,688,577

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$210,484,997

Social assistance / Aide Sociale	$ 195,747,552
Emergency benefits / Prestations d'urgence	14,737,445

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$35,782,988

A D I Limited	$ 278,277	B & T Contractors Limited	$ 58,506	Bosse, Gilles Construction Ltée	$ 44,947	Canada Mortgage & Housing Corporation, Ottawa	$ 65,559
A S J Entreprise Ltee	15,693	Baseline Market Research Ltd	73,386	Bouchard Services Inc	27,601	Canada Post Corporation	113,347
Accenture Inc	8,516,601	Bathurst Home Hardware	31,837	Boudreau, N Renovation Ltd	18,437	Capital Well Drillers	55,274
Ackerson, Garnet	92,370	Baytown Hardware Ltd	22,891	Bradley, G L Enterprises	22,894	Carelink Incorporated	16,400
Active Office Supplies (1980) Ltd	96,516	Bear Construction	17,362	Breau, Sylvain	35,258	Casey, Randy	24,589
Adams Home Renovations	25,754	Beaulieu, Réjean	65,157	Brewer Holdings Ltd	44,969	Cennan Solutions Inc	20,452
Allain, E Construction & Repairs	40,890	Bell, Terry Construction & Renovations	22,471	Brunnet Inc	67,147	Child Welfare League America Inc	51,182
Armoire & Meubles Real Soucy	43,827	Bernard, Clarence	29,947	Buchan Public Affairs Inc	33,925	Child Welfare League of Canada	20,588
Armoires M & M Inc	18,629	Bertin, A & Fils Ltée	36,184	C G I Information Systems & Management Consultants Inc	681,124	Cité d'Edmundston	416,798
Arrow Metals Products Ltd	16,712	Blue Cross	15,933	Caissie, G L Ltd	22,987	Cité de Bathurst	122,743
Ascom Canada Limited	49,090	Boissonnault, McGraw & Associates	26,144	Camco Inc	175,624	Cité de Campbellton	20,402
Association des Centres Jeunesse	40,854	Bonney Construction Ltd	42,099	Cameron, Hazen	15,042	Cité de Campbellton, Water & Sewage Department	26,184
Assumption Place Limited	46,654	Boones Plumbing & Heating Ltd	23,010	Canada Mortgage & Housing Corporation, Halifax	37,440	City Glass & Lock Ltd	19,113
Atlantic Alarm & Sound Inc	30,592	Bosse Landscaping	29,046				
Atlantic Peoples Housing Ltd	31,800						

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

City of Fredericton	$ 39,682	First Choice Ventilation Ltd	$ 188,466	Materiaux de Construction Chaleur	$ 19,219	Rydor Renovations Ltd	$ 63,388
City of Fredericton, Water & Sewage	75,565	Fredericton Inn	23,735	Mayday Rapidprint Inc	21,460	Saint John Energy	1,770,198
City of Miramichi	63,318	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	145,276	McIntyre Refrigeration & Ventilation		Saint John Learning Exchange Ltd	17,702
City of Moncton	23,698	Gilaire Construction Ltée	31,730	Company Ltd	41,500	Savoy, V J Limited	123,931
City of Moncton, Water & Light		Godin Renovation Ltée	47,709	McKim, John	29,977	Service R & L Services	17,676
Department	335,810	Grand & Toy	136,360	McLaughlin, Gary Construction Ltd	41,762	Sheraton Fredericton Hotel	52,221
City of Saint John, Collection		Grand Falls Carpet Distributor Ltd	24,989	Minolta Business Equipment		Skigin-Elnoog Housing Corporation	98,198
Department	380,997	Greenway Landscaping Inc	22,126	(Canada) Ltd	29,833	Société Development Centre des	
Cleghorn, Harold	24,882	Guidou Electric Ltd	15,634	Multi Decor Ltée	16,806	Affaires, Edmundston Inc	26,606
Colpitts Construction (1984) Ltd	27,215	Hamilton Construction Ltd	56,483	Nadeau Plomberie & Chauffage	30,967	Software House International Inc	1,163,400
Colpitts Office Products Ltd	17,613	Harbour Station	43,730	Najga Construction Ltd	29,880	Sommerville Flooring Ltd	15,804
Community Housing for Adults	20,704	Harrington, James	34,398	National Leasing Group Inc	26,367	Starco Construction & Renovation	
Compaq Canada Corporation	64,734	Harris & Roome Supply Ltd	18,119	NBTel	50,471	Ltd	19,627
Compass Document Solutions Ltd	15,813	Hawkins / Neville Tenant Association	28,895	New Brunswick Power Corporation	3,836,708	Steves Painting	98,502
Computer Associates Canada Ltd	17,747	Heritage Painting	89,319	New Brunswick Publishing	18,980	Strategic Communications	15,000
Connors, Richard Well Drilling Inc	21,710	Hewlett-Packard (Canada) Ltd	62,928	North Shore Construction Ltd	75,356	Tabufile Atlantic Limited	19,293
Construction Robertville Inc	42,134	Holiday Inn Hotels & Resort,		Northeast Plumbing Inc	112,410	Tapley, C & R Homebuilders	51,741
Cormier, J M R Construction	34,616	Fredericton	20,641	Nova Marketing Group	15,000	Taylors Home Renovations &	
Cormier, Lionel Ltée	16,893	Institute for Human Services	214,194	Office Interiors (NB) Inc	134,684	Construction	59,906
Covey Office Group	28,423	Interactive Computer Systems Ltd	48,500	Oracle Corporation Canada Inc	47,616	Thériault & Freres Construction Ltée	25,125
Cramm, Arthur	64,835	Intrepid Construction Ltée	73,268	Oxford Atlantic, In Trust	19,820	Thériault Papeterie & Ameublement	
Daigle, Clarence & Fils Ltd	15,017	Investissements F L J 2000 Ltée	171,008	P C O Services Inc	26,040	de Bureau Ltée	34,587
Danka Canada Inc	31,445	Irving Oil Limited	129,551	Pavage Levesque Paving Ltd	18,540	Thériault, G R Ltd	55,398
Dataworld Canada Inc	44,647	Jenks, Bradley Excavation Ltd	184,046	Pelletier, Rejean Renovation	23,751	Thibodeau, Wayne	27,605
Daves Electric Appliance Repair	16,411	K S I Research International Inc	25,000	Percy's Home Improvements	42,369	Toiture Ideale Ltée	21,300
Dell Computer Corporation	181,163	Kent Building Supplies	38,879	Pitney Bowes of Canada	22,402	Toshiba of Canada Limited	24,479
Dewitt Drywall & Painting Ltd	17,671	Kent Westmorland Painting	37,905	Planchers Galaxy Flooring	26,744	Town / Ville de Dieppe	26,831
Diotte, E M Construction	182,639	K-Line Construction Ltd	22,464	Polley, Tony	41,724	Transit Construction Inc	63,970
Dominion Refuse Collectors	26,880	Knowledge House Technology		Precision Construction Ltd	19,115	Unisys Canada Inc	1,342,078
Doone Street / Wilson Row Tenants	19,683	Solutions	17,947	Print Atlantic	19,791	University of New Brunswick	16,715
Ducas, Rino Construction	15,432	Kone Inc	25,285	Pro-Woodworking Ltd	165,799	Victorian Order of Nurses,	
Duncans Plumbing & Heating	52,512	Lavoie, Mario Renovations	17,516	Q S A Ltd	19,745	Edmundston	35,948
Du-Rep Enterprises Ltd	16,297	Lawson, Bruce E., Contractor Limited	75,414	Rain, Ronald E	24,840	Victorian Order of Nurses,	
Dykemans Hardware Ltd	32,948	Leachman Plumbing & Heating		Receiver General for Canada	53,903	Fredericton	39,855
E & O Builders Ltd	20,104	(1971) Ltd	15,657	Region 3, Hospital Corporation	36,028	Victorian Order of Nurses, Miramichi	17,711
Eastern Acrylic Bathtub	21,526	Learning & Reading Partners	36,222	Region 4, Hospital Corporation	34,954	Victorian Order of Nurses, Moncton	36,326
Electrical Services Plus	21,468	LeBlanc, E Roofing Ltd	29,886	Rice Contracting Ltd	1,508,047	Victorian Order of Nurses, Saint John	74,102
Elmwood Construction Ltd	23,003	LeBlanc, Orice	60,683	Richard, Eric	56,930	Victorian Order of Nurses,	
Emco Limited	28,152	Légères Cabinets & Construction	16,682	Ritchies Carpet Warehouse	29,514	Woodstock	19,444
Enbridge Gas New Brunswick	25,196	Leroy's Heating Services Ltd	232,177	Rivac Construction Inc	41,404	Video-Tech Limited	46,574
Erbs Enterprises Ltd	136,447	Liteco	15,590	Robichaud, S & Fils Ltée	66,271	Ville de Grand-Sault	19,769
Ermen, Sam Plumbing & Heating	16,545	Lord Beaverbrook Hotel	33,326	Rogers Wireless Inc	33,120	Ville de Tracadie-Sheila	17,820
Evalu.plan Consulting	218,876	M D I Waste Systems Inc	130,689	Rossignol Plumbing & Heating	20,598	W & S General Contractors Ltd	100,462
Evangeline Plomberie & Chauffage		Maguire Excavating Ltd	72,743	Roy Consultants	47,155	Westburne Plumbing & Waterworks	
Ltée	21,774	Mainstream Construction	275,960	Royaume du Tapis Inc / La Grange		Inc	19,642
E-Z Builders	20,122	Materiaux Couturier Landry Ltée	62,039	à Tapis	19,594	Westburne Wolseley	52,244

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Williston, Hubert Renovations & Construction	$ 36,752	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	$ 139,510	XWAVE	$ 405,079
Wood, Judith A	33,413	Xerox Canada Ltd	32,791		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	4,673,156
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	91,443
Petty cash / Petite caisse	28,698

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$253,075,834

047425 NB Inc (Manoir Stella)	$ 26,588	Association des Ancien(ne)s & Amis du CCNB	$ 30,000	Bathurst Accessible Housing Inc	$ 23,169	Bouchard, Donalda	$ 17,819
053350 NB Ltd	82,508	Association des Personnes Handicapes Peninsule Acadienne	15,564	Bathurst Aquatic Centre	48,540	Boudreau, Irma	17,033
1155 Regent Limited	19,892	Association Foyers d'Groupe du Madawaska	34,190	Bathurst Committee for Senior Citizen	60,252	Boulier Home Care Services	71,716
2003 Bathurst / Campbellton Canada Winter Games	62,300	Association Pour Integration Communautaire, Grand-Sault	19,932	Bathurst Employment Services & Training Group	139,600	Bourgoin Huguette & Maurice	22,821
510098 NB Inc	43,600	Association Pour Integration Communautire, Nequac	443,933	Bathurst Volunteer Centre de Bénévolat	109,295	Bowie, Theresa	20,980
512564 NB Ltd (Kindertots Children)	82,758	Atelier Eclosion Inc	104,236	Bathurst Youth Centre / Centre des Jeunes	142,300	Breau Construction	21,739
58 Legion Court Inc	52,150	Atelier Edouard Roy	91,700	Bay Chaleur Manor Inc	38,496	Breau, Marie Anne	22,062
A & D Quality Youth Care	754,031	Atelier La Fabrique	127,000	Bay du Vin Senior Citizen Inc	33,804	Bright Beginnings Daycare Inc	22,857
A 1 Enterprises Ltd	237,332	Atelier La Ruche	121,500	Bayfield Homes Ltd	152,223	Bristol Housing Inc	29,499
A B C Rentals	25,918	Atelier Rado Inc	170,704	Bayshore Healthcare, Fredericton	1,909,987	Brunswick Home Care Ltd	636,814
ABC Surgical Supplies (1987) Ltd., Neguac	35,741	Atelier Tournesol	157,804	Bayshore Healthcare, Saint John	88,483	Brunswick Shopping Centre Ltd	94,836
ABC Surgical Supplies (1987) Ltd., Saint John	47,142	Ateliers des Copains Co-op Ltée	114,101	Bayview Village Inc	40,387	Burke, Annie	15,507
A Caring Corner	25,776	Atlantic Baptist Senior Citizens Home	46,779	Beau Sejour Home Care	275,703	Busy Wee Lambs Daycare Center Ltd	44,955
A D I Limited	39,562	Atlantic Document Service Ltd	19,031	Belding, Mary Ann	16,964	C I E V A	493,781
À Family Place / Le Cercle Familiale	28,271	Atlantic Health Sciences Corporation	49,629	Belledune Housing Committee Inc	53,111	Caissie, Anne	16,521
A H E Plumbing & Heating Ltd	24,111	Atlantic Wholesalers Ltd	18,108	Benoit, Marie	16,835	Caissie, Gillette	21,954
Accueil Ste-Famille Inc	181,955	Au Petit Monde de Franco III	21,263	Bertin, A & Fils Ltée	75,519	Cam Services	33,821
Albert Vocational Training Centre	108,500	Au Petit Monde de Franco Inc	22,525	Big Brothers / Big Sisters Association, Moncton Inc	24,000	Camp Canak Inc	48,140
Alternative Home Care Services	290,460	Au Rayon d'Espoir Inc	47,100	Big Brothers / Big Sisters, Fredericton & Oromocto Inc	16,100	Campbell, Rose	15,855
Alternative Residences	34,722	Auberge Ste-Therese de Cap-Pelé	32,096	Big Brothers / Big Sisters, Saint John Inc	25,500	Campbellton Enterprises Ltd	36,996
Amis(ies) des Aines(ées)	61,092	Azard-Doucet, Carole	16,240	Bigsby Manor	24,660	Campbellton Nursing Home Inc	2,648,660
Amis 3 Age Bouctouche Inc	29,601	Banque Alimentaire Regionale de Grand-Sault Inc	22,100	Bishop, W G Nursing Home	953,081	Campbellton Senior Citizens Housing	66,553
Amis de la Villa	23,724	Barclay, Joan	267,128	Blanchard, Bernard & Daniel	42,760	Campobello Lodge Inc	1,140,831
Anand, Sanjay Inc	30,990	Barrieau, Arthur	19,087	Boiestown Seniors Citizen Housing Inc	58,078	Canadian Deaf-Blind Rubella Association	298,909
Andersen, Raymond E	25,824	Basque, Alfreda	18,079	Bon Ami Villa Inc	55,166	Canadian Foresters Manor Inc	28,434
Apollo Medical Ltd	18,496	Basque, Vitaline	22,103	Bosse, Gilles Construction Ltée	53,080	Canadian Foresters Manor Inc (2)	37,560
Appartement Barachois Inc	19,381	Bath Non-Profit Housing Inc	96,527			Canadian Foresters Manor Inc (3)	17,318
Archibald Invest Inc	77,227					Canadian National Institute for the Blind, Fredericton	435,561
Arco Equities Inc	65,092					Canadian National Institute for the Blind, Saint John	40,007
Arseneau, M & H	29,942					Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	76,875
Artisan Memramcook	90,571						

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Canadian Red Cross, Atlantic Zone	$ 11,871,012
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	131,952
Care More Residences Inc	85,500
Carleton County Home Care Inc	143,035
Carleton Kirk Lodge	2,228,275
Carleton Manor Inc	1,995,845
Carleton Victoria Child Development Services Inc	574,500
Carleton Victoria Communty Vocational Board Inc	852,481
Cavco Properties Ltd	18,572
Centenary-Queen Square Adult Day Care	78,043
Centenary-Queen Square Child Care Centre	22,773
Central Carleton Nursing Home Inc	1,171,978
Central New Brunswick Nursing Home Inc	985,039
Central New Brunswick Self Help Group Inc	29,500
Central Subdivision	39,723
Central Taxi Incorporated	25,194
Centre Bénévolat de la Peninsule Acadienne Inc	3,834,417
Centre d'Accueil la Montée Inc	61,903
Centre d'Animation Arc-en-ciel	21,166
Centre de développement l'enfant de Tracadie Inc	166,750
Centre de développement l'enfant Garderie Alacazou	28,322
Centre de Formation Dexter	166,757
Centre de Resources Familiales Alnwick	44,900
Centre de Resources Familiales de la Peninsule Acadienne Inc	17,934
Centre de Resources Familiales Madawaska	23,967
Centre de Ressources pour Parents, Chaleur	23,156
Centre de Ressources pour Parents, Restigouche	19,485
Centre des Resources Familiales de Kent	24,837
Centre d'Habiletes du Sud-est Inc	151,672
Centre d'Intervention Precoce Paquito Inc	$ 326,250
Centre Éducatif Le Platinum Inc	34,702
Centre for Youth Care Inc	1,414,789
Centre formation & soutien à l'emploi de St-Léonard Inc	119,221
Centre Horizon Inc	147,303
Centre Plein Air McKendrick & Val d'Amour	31,124
Chaleur Regional Development Commission Inc	60,750
Chamberlain, Connie	23,150
Chappell, Walter Well Drilling	15,155
Charlotte County Childrens Program	255,000
Charlotte County Group Home	282,020
Charlotte County Housing Council Inc	248,404
Charlotte County Human Resources Inc	744,534
Chatham Daycare Centre Inc	69,176
Chatham Head Senior Citizens Housing	24,158
Chatham Non Profit Housing	118,696
Chatham Senior Citizens & Handicapped Housing	28,362
Chaussures McGraw Ltée	38,123
Chez Mickey & Minnie	16,545
Chez Sylvie	42,261
Child Find New Brunswick Inc	54,132
Children's Aid Society of the Durham Region	29,530
Children's Assessment & Treatment Centre	69,320
Children's Place	72,342
Chimo Helpline Inc	114,209
Chipman Apartments Incorporated	26,084
Chipman Community Care Inc	50,660
Chipman Outreach Inc	509,665
Chris'Noahs Ark Playschool	20,316
Christian Food Bank Ministries Inc	16,000
Chums & Cie / Company	150,000
Church Court Inc	103,031
Church of St John & St Stephen Home Inc	1,622,697
Circle Square Ranch	19,125
Cité d'Age d'Or Inc	$ 409,897
Cité d'Edmundston	47,181
City Centre Housing Cooperative Ltd	82,557
City of Fredericton	16,960
Clinical Orthotic Services Inc	63,527
Cochrans Home Away from Home Daycare	20,281
Collaboration Jeunesse ECC	33,931
College Hill Daycare Co-op Ltd	17,369
Collingwood Place Seniors Housing Inc	163,872
Colombienne de Balmoral Holding Inc	66,540
Comcare (Canada) Ltd., Fredericton	606,507
Comcare (Canada) Ltd., Moncton	320,778
Comcare (Canada) Ltd., Saint John	1,083,393
Comeau, G M Plomberie / Plumbing	15,308
Comeau, Philomene	23,285
Comeau, William Plomberie & Chauffage Ltée	31,722
Comité des Repas Chauds	25,239
Commission d'Habitation de Bouctouche Inc	54,720
Committee for a Caring Community	34,371
Community Health Centre	92,421
Community Living Options Inc	25,448
Community Meals on Wheels	60,979
Community Residence Living Board	60,634
Community Resource Centre (Minto) Inc	52,793
Community Youth Services Inc	282,087
Compagnie de Gestion Chevaliers de Colomb	75,672
Complexe Uni d'Habitation Inc	45,156
Comprehensive Human Services Inc	86,241
Compucollege School of Business	16,418
Connors, Sandra	20,436
Coop Club Âge d'Or Kedgwick	89,068
Coop le Tourbillon Ltée	136,900
Cooperative Atelier les Hirondelles	81,988
Cooperative d'Habitation Dieppe	75,359
Cooperative d'Habitation Shediac	106,068
Cooperative d'Habitation Oasis	177,510
Cooperative l'Ateliel Amitie Ltée	53,457
Cormier, Lydia	42,525
Cornerstone Accessible Housing	$ 24,336
Cornerstone Co-operative Ltd	201,379
Cornerstone Synergetic	322,930
Cornerstone Youth Outreach Centre	55,167
Corporation développement de St-Léonard Inc	186,132
Corriveau, Roland	15,398
Cosgrove, Dorothy	24,275
Couturier, Gaëtan	20,826
Cowperthwaite, Albert R	311,939
Crossroads for Women Inc	234,548
Crosswinds Occupational Activity	268,306
Crowley, John	16,734
Curry's Export & Products Limited	32,105
Dalhousie Choices Group Home Inc	393,626
Dalhousie Nursing Home Inc	3,019,576
Dalhousie Pre-School Inc	30,696
Dalhousie Workshop for the Handicapped	77,000
Darwen Caregiver Services	184,423
Davidson, Lawrence L	39,129
Deer Isle Senior Citizens Inc	70,338
Desir, Gerard	24,946
Développement l'enfant du Madawaska Inc	194,250
Devereaux, Linda Ann	24,006
Diamond Taxi	29,911
Dignard, Brigitte	15,557
Diotte, E M Construction	27,629
Diotte, Leontine	23,420
Doiron, Denise	23,855
Doiron, Louise	18,470
Donovan, Florence	20,680
Douglastown Senior Citizens & Handicapped Housing	58,683
Downtown City Housing Inc	85,964
Drew Nursing	3,024,959
Drugstore Pharmacy	37,507
Duguay, C Plomberie Inc	19,160
Duguay, Gaëtane	16,188
Duguay-Comeau, Christine	16,984
Duplessis, Edith	15,678
Durelle, Catherine	16,103
Dynamique de St Joseph Inc	51,814
E T Rentals Ltd	46,394

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Early Childhood Care & Education of New Brunswick	$ 55,000
Early Childhood Stimulation Inc	645,225
Early Family Intervention Inc	119,250
Early Intervention	224,500
Early Intervention Program	625,400
Early Intervention Program, Fredericton	512,000
Early World of Learning	24,018
Eastwood Housing Co-op	74,321
Eel Ground Group Home	101,470
Elan Three Corporation	52,784
Emberley, Dwight Builders	21,600
Emploihabilite Plus	32,706
Employment Partnership Inc	91,700
England, Linda	16,858
Ergon Inc	196,224
Escale Madavic Inc	155,031
Estabrooks, Kelly	36,422
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltée	39,460
Everetts Heating Ltd	15,251
F D Electrique	24,601
Family Enrichment & Counselling Service	122,331
Family Resource Centre (Saint John) Inc	73,291
Family Service, Moncton Inc	205,053
Family Services, Saint John Inc	494,036
Family Support Services	29,601
Father J Angus MacDonald Centre	1,211,974
Ferguson, Brenda	15,902
Fernandez, Linda	19,258
First Choice Plumbing	67,572
First Choice Ventilation Ltd	28,270
First Steps Child Care Center	38,440
Fleming, Joanne	16,856
Fleur de l'Esperance Inc	160,483
Florenceville Housing Inc	33,288
Foley, Blaine Harold	27,108
Food Bank Moncton Inc	18,000
Forages de Puits Atlantique	44,962
Forbes, Therese	22,215
Forces Vives Inc	170,241
Fords Allcare Home Health Centre	43,852
Fords Jean Coutu Pharmacy, #205	22,413
Forest Dale Home Inc	$ 1,397,288
Forest Hill Towers	16,511
Forever Friends Childcare Centre	18,270
Foyer Assomption	1,564,303
Foyer de la Baie Inc	16,239
Foyer le Gouvernail Inc	393,726
Foyer le Rameur du Nord Inc	394,496
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	3,409,167
Foyer Notre Dame de St-Léonard Inc	1,799,244
Foyer Oasis Home Inc	260,894
Foyer Saint Antoine	1,269,395
Foyer St Joseph de St Basile Inc	3,659,434
Foyer St Thomas Vallée de Memramcook	1,236,179
Foyer Ste Elizabeth Inc	1,672,025
Fredericton Boys & Girls Club	156,896
Fredericton Community Service	64,050
Fredericton Emergency Shelter	45,000
Fredericton Family Violence Counselling	74,000
Fredericton High School Day Care	18,200
Fredericton Non-Profit Housing	402,843
Fredericton Regional Family Resource Centre	32,809
Fredericton Rentals Ltd	230,778
Fredericton Residential Youth	1,512,527
Fredericton YMCA Inc	36,393
Fundy Nursing Home / Fundy Health Centre	1,040,140
Fundy Region Transition House	152,089
Future Horizons Housing Inc	119,268
Gagetown Nursing Homes Ltd	1,136,568
Gallant, Fernand	48,985
Garderie ABC Daycare	39,985
Garderie Arlequin Daycare Inc	38,311
Garderie Bimbo Day Care Inc	70,441
Garderie Broadway	35,785
Garderie Communautaire les Schtroumpfs Inc	16,455
Garderie Iguana Day Care	39,719
Garderie l'enfant Magique Inc	25,888
Garderie la Decouverte	53,925
Garderie les Debrouillard(es) de Val d'Amour Inc	61,675
Garderiel les Petits Moineaux	21,992
Garderie les Petits Tresors	15,447
Garderie les Petits-Pieds d'Atholville	$ 23,755
Garderie Manege Enchante & Halte Scolaire	15,065
Garderie Mont Ste Marie Inc	20,227
Garderie Petit-Pied	15,674
Garderie Petits Lutins Inc	29,896
Garderie Petits Pas Centre Communautaire	23,561
Garderie Petits Tresors	47,630
Garderie Polichinelle	16,436
Garderie Tina	25,569
Gentiva Health Services	44,820
Gentle Path Counselling Services	27,025
Geordel's Happy Day Nursery & Kindergarten	21,704
Gignoo House	102,386
Gillespie, Winnie	15,405
Glenelg Youth Alliance Inc	341,723
Glenn Abbey Co-operative Ltd	174,896
Global Child Care Ltd	27,218
Godin, Geraldine	26,448
Godin, Suzanne	18,284
Golden Terraces Senior Housing Co-op	188,975
Gout de Lire - Born to Read	55,395
Grammies Daycare	34,477
Grand Falls Manor Inc	1,659,161
Grand Manan Housing Association Inc	59,568
Grand Manan Nursing Home Inc	936,795
Greater Moncton Association for Community Living	20,000
Greater Moncton Parent Resource Centre	43,084
Greenarm Corporation Ltd	51,638
Guignard, Huguette	16,785
Habitat Caraquet 201 Inc	21,994
Habitat des Deux Rivieres Inc	30,419
Habitat des Pionniers	47,145
Habitat du Havre Inc	65,915
Habitat Elmwood Inc	174,719
Habitation G L Inc	20,730
Habitation Larive Inc	102,240
Habitation Pere Raymond Inc	49,380
Habitation Sheila Inc	40,068
Habitation Sociales Saint Andre Inc	30,510
Habitation St Arthur Inc	$ 20,077
Habitation St Louis Inc	126,723
Haché, Carole	17,555
Haché, Gaëtan F L	23,262
Haché, Sylvie	34,045
Hachey, Bernard	15,300
Hachey, Geraldine	16,175
Hachey, Lorraine	16,037
Halton Childrens Aid Society	41,454
Hampton Alliance for Lifelong Learning	26,550
Hampton Food Basket & Clothing Centre	15,000
Hannah's Renovations	39,867
Happy Clown Daycare Ltd	23,953
Harding Medical Supplies (NB) Ltd	345,789
Harvesters Taxi	18,739
Harvey Housing Corporation Inc	18,799
Harvey Outreach for Seniors	475,738
Havre Communautaire Inc	1,476,309
Hayland Ltd	15,270
Healthy Active Living Program for Older Adults	50,000
Heatherway Housing Co-operative	205,589
Hebert, Edith	17,419
Hebert, Sarah	15,634
Helpline Inc	20,000
Heritage Chocolate Inc	41,135
Heritage Villa Inc	368,422
Hestia House Inc	257,680
Hickey, Ruby	17,831
High Meadow Park Housing Co-op Ltd	54,591
Hillcrest Village Inc	134,752
Hilliard, James General Contracting	20,544
Homburg Canada Inc	110,758
Home Support Services	787,971
Horizon College	309,614
Horsler Family Support Inc	544,127
Housing Alternatives Inc	200,000
Human Development Council	114,000
Hurshman, Lorraine	16,502
Immeuble Rano Inc	143,546
Independence Plus Incorporated	94,981
Ing, William	43,409
Intervention Precocea I C	216,250

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Intervention Precocel Arc-en-ciel	$ 150,500
Intrepid Construction Ltée	18,986
Investissements F L J 2000 Ltee	47,123
Investissements Madisco	26,086
Investissements Strategik Inc	37,723
Irving Oil Limited	38,308
Janes' Place	20,456
Jardine, Annabell	15,340
Jenks, Bradley Excavation Ltd	27,607
Jennco Entreprises Ltee	18,402
Jenny's Spring Housing Co-operative	45,201
Jobs Unlimited	919,074
Jobs Unlimited, Adjustment Committee	133,474
John Howard Society of New Brunswick	22,000
John Howard Society, Fredericton Inc	459,184
John Howard Society, Miramichi	29,985
John Howard Society, Moncton	19,998
John Howard Society, Saint John	449,852
Johnson Management	39,965
Jordan Life Care	1,646,132
Jordan Memorial Nursing Home	2,614,509
Just Kids Daycare Centre Inc	37,356
Karing Kitchen / Cuisine à Coeur Inc	19,500
Kelly, Therese O	16,117
Kennebec Manor Inc	1,896,145
Kennedy, Janet	16,782
Kent County Community Volunteer Action	28,000
Kent Senior Homecare Inc	732,379
Keswick Valley Senior Complex Inc	25,163
Key Industries	313,637
Kids Korner au Coin du Petit	79,353
Kids Korral Day Care	56,195
Kilfillen, Ken	18,012
Kings County Family Resource Centre Inc	28,947
Kings County Home Care Services Ltd	1,088,030
Kings Valley Manor Inc	35,061
Kirk, Sharon	18,389
Kiwanis Nursing Home Inc	1,814,122
Kodiac Place Inc	29,339
Kouchibouguac Senior Citizens Complex Ltd	33,099
Lakeland Industries Sheltered Workshop	$ 151,138
Lakeland Resource Center	22,000
Lakeview Manor Inc	1,128,986
Lakeview Tower Inc	33,980
Lapointe, Shirley	24,415
Lawson Property Management	270,308
Lawton's Drug Stores Ltd	21,948
Le Phare des Service Communautaires Inc	174,930
Learning Unlimited of Charlotte County	35,000
LeBlanc, Angelie	15,263
LeBreton, Diane	20,705
LeClair-Doiron, Noella	15,424
Léger, Paul J & Associates	20,343
Légere, Astride	15,020
Leggatt, Terry	17,094
Legion Estates Inc., Branch 55	44,580
Leighside Holding Ltd	37,109
Les Résidence Centrales Peninsule Inc	51,168
Les Résidence Charlo Les Résidence Inc	78,804
Les Résidence Christroi Inc	26,619
Les Résidence Communautaire de St Joseph	56,572
Les Résidence la Vallée du Repos	67,656
Les Résidence Mgr Arsène Richard Inc	57,948
Les Résidence Mgr Melanson Inc	1,292,974
Les Résidence Msgr Doucet	87,084
Les Résidence Notre Dame de Kent Inc	21,521
Les Résidence Notre Dame de Lorette	58,890
Les Résidence Rosalie Boudreau Inc	70,048
Les Résidence Senateur Edgar Fournier	88,147
Les Résidence St Anselme Inc	19,849
Les Résidence St Ignace Inc	17,034
Les Résidence Ste Therese Inc	34,723
Les Résidences Ancienne Jeunesse	82,330
Les Résidences Communautaire Lynne Ferguson Inc	45,000
Les Résidences de la Republique Inc	71,206
Les Résidences de Richibucto Inc	25,347
Les Résidences du Bicentenaire de Grande Digue Inc	$ 53,088
Les Résidences Habitat Soleil	42,684
Les Résidences Inkerman Inc	1,477,902
Les Résidences Leonce Marsoliau de Bertrand Inc	30,904
Les Résidences Lucien Saindon Inc	1,999,246
Les Résidences Mgr Chiasson Inc	2,756,484
Les Résidences Mgr Pichette Inc	52,304
Les Résidences Rev Lucien Lévesque Inc	35,068
Les Résidences St-Charles Inc	30,670
Les Résidences St-Leolin Inc	75,325
Les Résidences St-Louis-de-Kent Inc	20,277
Levesque, Hectorine	21,606
Liberty Lane Inc	33,365
Lifeline Systems Canada Inc	21,624
Lincoln Daycare Centre	21,482
Lincourt Manor Inc	1,324,162
Lions Club of Grand Washademoak	37,300
Lirette, Peggy	32,756
Literacy New Brunswick Inc	400,000
Little Angels Daycare Inc	32,555
Little Bend Housing Inc	25,287
Lobban, Carmel	21,186
Loch Lomond Villa Inc	4,768,754
Logements de la Baie Inc	77,724
Logements de la Dune Inc	63,883
Logements le Vents d'Nord Inc	22,688
Logements Paquetville Inc	30,600
Logements Tracadie Inc	99,884
Loggieville Community Housing	22,388
Loving Care Home Care Inc	91,052
Lower Cove Housing Cooperative	33,932
Loyal Taxi Ltd	25,052
M D I Waste Systems Inc	19,034
M O R E Services Inc	1,072,969
M S C - Multi-service Consultants Inc	34,783
MacDiarmid, Karen	15,477
MacIntosh Apple	21,657
MacKenzie, Theresa	19,980
MacNaughton Youth Parenting & Child Care Centre	62,563
MacPhersons Orthotic Xlinic	21,810
MacTavish, Hazel	24,207
Mainstream Construction	48,471
Maison de Passage House Inc	$ 209,190
Maison Nazareth Inc	15,000
Maison Notre Dame II	158,400
Maison Refuge House Inc	457,173
Mallaley, Donna	15,545
Manoir Bellefeuille Inc	90,862
Manoir Christroi d'Allardville Inc	75,044
Manoir de la Rivière Inc	49,020
Manoir Edith B Pinet Inc	1,165,801
Manoir St Jean Baptiste	1,869,479
Maple Grove Co-operative Ltd	83,981
Maritime Atlantic Wildlife	20,513
Maritime Orthopedic Company Ltd	41,936
Marsh Enterprises	18,050
Marshwinds Housing Co-op Ltd	134,823
Martin, Therese	21,459
McAdam Outreach for Seniors, Wauklehegan Manor Inc	140,931
McAdam Seniors Housing Complex	38,172
McCarthy, Francis & Laforest, Carmel	33,180
McCormack, Peter R Professional Corporation	24,510
McIntyre, Eugenie	24,241
McKay, Lisa	17,969
McKeon, Susan	50,953
Meals and More	40,804
Meals on Wheels, Campbellton	62,043
Meals on Wheels, Foyer de soins de Dalhousie Inc	24,464
Meals on Wheels, Fredericton Inc	112,983
Memramcook Institute	334,959
Menzies, A R & Sons Ltd	190,561
Metapra Associates Inc	493,020
Metro Health Services Inc	158,222
Meyer Counselling & Consulting Services	52,155
Midtown Rentals Ltd	54,133
Millcove Nursing Home Inc	3,021,932
Minlak Training Programs Inc	87,808
Minto Senior Citizens Housing	18,455
Minto Services to Seniors Inc	541,057
Miracles at First Child Care	19,110
Miramichi Community Food Bank	23,000
Miramichi Emergency Centre for Women Inc	183,766

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Miramichi Medical Supplies Ltd	$ 17,476
Miramichi Senior Citizens Home Inc	1,557,262
Miramichi Vista Housing Co-operative	128,477
Miramichi Volunteer Services Inc	351,420
Mirax Real Estate Inc	58,359
Modern Well Drilling (1993) Ltd	66,836
Moncton Community Residences Inc	1,356,471
Moncton Employment Training Services	1,236,017
Moncton Headstart Recycles Inc	55,000
Moncton Kinsmen House Inc	29,893
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat Inc	1,804,725
Moncton Youth Residences Inc	2,282,561
Morris, Julia	20,644
Mount Saint Joseph Nursing Home	4,075,838
Mountainside Lodge Inc	16,785
Murphy, Lauraine	19,398
Mutch, Eileen	24,480
Nal's Construction Inc	27,658
Nash, Ethel	16,848
Nashwaak Villa Inc	1,032,899
National Bank of Canada	19,795
Nazareth Adaptive Housing Inc	30,408
Neighbourhood Housing	206,641
Nelson Citizens Committee Inc	74,268
New Brunswick Adoption Foundation	60,000
New Brunswick Association for Community Living	352,900
New Brunswick Coalition of Transition Houses	90,000
New Brunswick Community Residences Inc	50,000
New Brunswick Distance Education Network	200,000
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	46,799
New Brunswick Foster Families Association	44,615
New Brunswick Masonic Charities	38,782
New Brunswick Power Corporation	566,304
New Brunswick Youth Council	158,364
New Day Jamie Clarke	33,529
New Denmark Senior Complex Inc	26,667
New Direction Inc	27,127
New Lease Inc	$ 16,764
New Maryland Childrens Centre Ltd	15,392
New Maryland Pharmacy	15,357
New Techniques	23,583
Newcastle Housing Corporation Inc	127,673
Newcastle Senior Citizen Housing	158,221
Newport Village Inc	151,956
Noël, Catherine	23,791
Nord-est Construction Ltée	24,627
North & South Esk Senior Housing Inc	39,708
North End Improvement	53,098
Northern Sunshine Association	56,604
Northside Daycare Ltd	55,190
Northumberland County Early Intervention Program	442,659
Nos Petits Camarades (1991) Ltée	17,157
Nowlan, Raymond	21,764
One Hundred Aker Woods	26,119
Opal III Fredericton Respite Services Inc	110,950
Open Hands Food Bank	16,500
Optimum Human Resources Inc	206,172
Oromocto Community Residence Inc	15,548
Oromocto Day Care Kindergarten Centre Inc	49,618
Oromocto Training & Employment Centre	222,749
Oromocto West Child Care Center	39,995
Ortholab Inc	25,857
Ouellette, Cindy Hélène	16,967
PALS - Partners in Alternative Learning	95,543
Panda Nursery & Kindergarten Ltd	26,127
Paper-Pak Canada	16,644
Parent Aide Services	29,357
Parent, Elieanna	15,406
Park Place Apartments	111,907
Parkwood Management Ltd	38,004
Partenaire Local Pigeon-Hill / Côteau R	23,592
Partners for Youth Inc	15,850
Passamaquoddy Childerns Centre Inc	32,121
Passamaquoddy Lodge Inc	1,485,758
Pelletier, Maria	16,988
Peoples Park Tower Inc	514,744
Peoples Taxi 1993 Ltd	$ 48,438
Perth-Andover Non-Profit Housing Inc	190,724
Pharmacie Jean Coutu	32,096
Pharmacie Jean Coutu, #114	24,111
Pharmacie Jean Coutu, #128	31,325
Pharmacie Jean Coutu, #209	15,969
Pine Grove	1,760,537
Pine Valley Co-operative Ltd	63,461
Pixie Land Day Care Centre (1995) Ltd	16,935
Place Riviera Inc	32,642
Place St Michel de Drummond Inc	29,018
Placements & Enterprises, Ronnie Losier Inc	21,893
Plaster Rock Housing Corporation	55,166
Point Pleasant Lodge (S P Lodge Ltd)	16,526
Poirier, Claudia	16,196
Poirier, Karen	22,231
Port Elgin & District Housing Inc	38,583
Port Elgin District Volunteer Action Group	20,000
Portland Community Child Care	16,356
Power Holding Inc	97,408
Preschool Centre Inc	149,292
Prices Family Day Care	17,546
Princess Daycare	24,755
Priorité Santé Inc	16,820
Productions Restigouche Reg'd	93,475
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	47,722
Profitt Holdings Ltd	20,687
Program premier pas de le Phare	207,000
Project S Q P Inc	42,642
Pro-Woodworking Ltd	22,868
Quality Home Care Inc	385,394
Queens Central Community Based Service	328,602
Rainbows & Dreams Daycare	21,295
Ramsay, Shelley	18,687
RCVAA Inc - Restigouche County Volunteer Action Association Inc	189,255
Regent Day Care Centre Ltd	40,712
Region 3, Hospital Corporation	124,513
Rehabitat Inc	495,870
Reseau Services Chaleur Inc	438,490
Restigouche Business Financial Centre	42,390
Restigouche Family Crisis Interveners	$ 330,144
Restigouche Family Services Inc	174,865
Restigouche Residential Agency	110,905
Rexton Family Housing Corporation Inc	73,728
Rexton Lions Nursing Home Inc	912,204
Rexton Senior Citizens Housing Inc	28,190
Rice Contracting Ltd	226,207
Richard, Emerentienne	17,377
Richard, Therese	25,077
Ricker & Associates Consulting	25,331
Riddles & Rhymes	37,034
Riley Home Care	1,445,822
Rinehart, Brian A	16,157
Ringuette, Artheline Ltée	28,170
River View Manor Inc	1,419,644
Riverview Residence	43,800
Robichaud, Gloria	19,903
Robichaud, Jean Louis	18,700
Robichaud, Jeanne	23,501
Robichaud, Jeannine	16,708
Robichaud, Louis	24,480
Robichaud, Louise	21,888
Robichaud, Roseline	24,444
Robichaud, Violette	20,931
Rocmaura Inc	2,786,409
Rogersville Housing Group	24,980
Rossignol Plumbing & Heating	16,415
Rotary Lifeline Restigouche	18,225
Rotery Isle Estates Incorporated	47,262
Roy Excavation	29,318
Roy, Theresa M	16,167
Rumball, Bob Associations	124,892
Ryan, Wilfred J	21,399
S D Consultants Inc	71,921
S F N Virage / Turning Point	49,333
S J R Investments Ltée	33,868
SMT Eastern Ltd	17,090
Sackville & Area Housing Corporation	32,004
Saint Augustines Housing Ltd	67,092
Saint John Association for Community Living	66,360
Saint John Childcare Centre Ltd	39,495
Saint John Deaf & Hard of Hearing Services Ltd	44,999

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Saint John Energy	$ 257,546
Saint John Learning Exchange Ltd	216,898
Saint John Non-profit Housing Inc	1,113,267
Saint John North End Food Assistance	18,000
Saint John Transit Commission	88,750
Saint Martin in the Woods Anglican Church Home Inc	71,216
Saint Rose Parish Community Housing	50,666
Salisbury Boys & Girls Club Inc	19,487
Salisbury Lions Senior Citizens Complex	46,911
Salvation Army	37,319
Salvation Army Small Blessings	22,820
Salvation Army Social Services	61,837
Savoie, Dolia	18,491
Savoie, Emerentienne	16,028
Savoie, Gisèle	16,667
Savoie, Liette	16,434
Savoie, Patrick	28,186
Savoie-Audet, Monique	33,363
Second Stage Housing Inc	43,685
Secours Amitie Inc	51,000
Senior Watch Inc., Fredericton	134,661
Senior Watch Inc., Saint John	86,139
Service d'aide à la Famille Edmundston / Grand-Sault Inc	2,592,897
Services à la Famille Nepisiguit / Family Services Inc	105,020
Services à la Famille Peninsule Acadienne Inc	87,308
Services Intervention Pre-scholaire Inc	160,927
Sesame Day Care Inc	50,086
Shannex Health Care (NB) Ltd	15,778
Shediac Water Conditioning Ltd	27,334
Sherrard, Barbara	16,199
Sherrard, Linda	19,977
Sherwood, Gerty	18,250
Shoppers Drug Mart, #163	85,121
Shoppers Drug Mart, #176	119,254
Shoppers Drug Mart, #177	18,863
Shoppers Drug Mart, #184	38,676
Shoppers Drug Mart, #580	124,456
Shoppers Drug Mart, #599	24,068
Singhal, Ram	$ 44,946
Sira Enterprises	57,987
Sister Sheila Housing Corporation	58,860
Skigin-Elnoog Housing Corporation	503,409
Skyline Apartments	55,361
Snow, Claude Consultex	22,748
Snow, Dr V A Centre Inc	1,355,861
Société Habitation de Baker-Brook	67,211
Société Habitation de Clair Inc	35,604
Société Habitation de Rogersville	19,236
Société Habitation de Saint-Antoine Inc	54,128
Société Habitation de St-Hilaire Inc	66,084
Société Habitation Régionale Grand-Sault Inc	90,017
Société Habitation Ste-Anne-de-Madawaska Ltée	31,548
Solutions International Inc	60,000
Somers, Sandra	24,480
Somerset Preschool Centre Inc	29,100
South City Housing Cooperative	84,063
South East Rural Early Intervention Program Inc	324,000
South End Day Care Centre Inc	17,286
Southampton House Inc	40,000
South-East Deaf & Hard of Hearing Services Inc	54,809
Spell Read PAT - Moncton	26,240
Spencer, K E Memorial Home	4,570,676
St Andrews House Inc	84,957
St Annes Lodge Inc	128,484
St Croix Kids Academy Inc	59,983
St Croix Valley Housing Cooperative Ltd	155,016
St Croix Vocational Centre Inc	165,300
St James Court Inc	61,728
St Martins Lions Manor Inc	68,928
St Peters Non-profit Housing Inc	124,131
St Thomas University	41,957
Steeves, Brian	17,953
Sugarloaf Towers Ltd	76,485
Sunny Corner Pump Shop	18,197
Super Wheels (2001) Ltd	37,205
Support to Single Parents Inc	81,466
Sussex & Area Early Intervention Inc	315,084
Sussex Lions Villa	19,788
Sussex Resource Centre Inc	$ 87,059
Sussex Senior Housing Inc	32,421
Sussex Vale Transition House	143,427
Tabusintac Nursing Home Inc	1,064,909
Tender Tots Daycare	23,884
Tetrault, Hélène	17,665
Thebeau, Jolianne	22,767
Thibodeau, Appoline	19,725
Thibodeau, Patricia M	16,757
Thibodeau, Wilbrod	16,248
Thompson, Cora	19,420
Tide Head Wee Care Daycare	24,122
Tiny Tots Daycare	27,667
Tiny Tykes Child Care Center	27,044
Tobique Valley Manor Inc	912,685
Tourism Industry Association of New Brunswick	47,622
Trac Housing Cooperative Ltd	59,273
Treusch, Marian	15,465
Trevors, Janine	17,291
Trinity Bicentennial Apartments Inc	59,784
Trius Taxi (Fredericton) Ltd	54,247
Turnbull Home Inc	966,899
Unicorn Childrens Centre Ltd	31,957
United Catena Training Centre	118,814
United Catena Transportation	36,000
United Church Home for Senior Citizens	70,357
Université de Moncton	21,222
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	26,274
University of New Brunswick	19,994
Upper Miramichi Non-profit Housing Inc	79,158
Upper Nashwaak Community Outreach Centre	178,955
Vague Bercante Inc	42,048
Valley Family Resource Center	24,539
Verma, Kamal	37,715
Vestiaire St-Jean-Baptiste Inc	17,000
Veterans Memorial Apartments Inc	48,024
Vickers Home Care	547,128
Victoria Glen Manor Inc	1,732,395
Victoria Street Adventure Land	33,940
Victorian Order of Nurses, Bathurst	121,219
Victorian Order of Nurses, Fredericton	$ 301,017
Victorian Order of Nurses, Moncton	26,393
Victorian Order of Nurses, Saint John	194,841
Vienneau, Bruce	52,125
Villa Beausejour Inc	1,970,461
Villa Beausoleil Inc	20,872
Villa de Collette Inc	53,771
Villa de Saint-André Inc	20,637
Villa des Jardins Inc	972,712
Villa des Lacs Inc	50,653
Villa du Repos Inc	3,941,920
Villa Maria Inc	1,892,418
Villa Providence Shediac Inc	5,071,535
Villa Sormany Inc	1,442,756
Villa St Joseph Inc	1,985,678
Vitalaire	165,629
Vocational Plus	140,000
Vocational Training Centre	130,000
Volunteer Centre of Charlotte County Inc	28,000
Volunteer Family Services Inc	59,500
W & S General Contractors Ltd	15,069
Wal-Mart Canada, #3091	16,787
Wauklehegan Manor Inc	1,091,088
We Care Home Health Services, Miramichi	293,943
We Care Home Health Services, Moncton	834,907
We Care Home Health Services, Saint John	803,273
Western Kings Kiwanis Lodge Inc	81,656
Westford Nursing Home Inc	1,078,990
White Cab Company Ltd	32,951
White Rapids Manor Inc	1,054,961
White Rapids Manor Outreach for Seniors	94,457
Williston, Maria	16,753
Women in Transition House Inc	240,428
Woodstock Child Care Inc	39,038
Woodstock Housing Commission Corporation	139,093
Woodstock Masonic Housing Inc	49,086
Woodstock Sanctuary House	170,428
Wright St Housing Cooperative	322,158
Wright, Joan M & Associates Inc	58,428

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

YM / YWCA, Saint John	$ 123,089	YMCA, Saint John	$ 89,471	York Manor Inc	$ 4,120,840	Zellers Inc	$ 16,288
YMCA, Moncton	119,852	York Developments Inc	151,210	Youth in Transition	31,000	Zellers Pharmacy, #158	16,283

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	14,853,333
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	270,500
Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	4,889,176
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	2,948,078
Petty cash / Petite caisse	19,920
Public housing clients / Clients - logement social	73,617

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

$6,367,968

Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	$ 4,685,153
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	1,674,716
Various loan disbursements (under $15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 $)	8,099

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Provincial Income Tax - Individuals / Impôt provincial sur le revenu - Particuliers	$ 903,100.0	$ **909,954.8**	$ 909,999.7
Provincial Income Tax - Corporations / Impôt provincial sur le revenu - Corporations	158,000.0	**179,856.5**	178,606.4
	1,061,100.0	**1,089,811.3**	1,088,606.1
Taxes on Property / Impôts fonciers			
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	272,000.0	**278,295.8**	264,345.4
Discounts / Escomptes	---	**(3,572.1)**	(3,527.9)
Interest / Intérêts	---	**14,219.3**	14,238.3
Interest Paid / Intérêts versés	---	**(366.1)**	(395.3)
	272,000.0	**288,576.9**	274,660.5
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation			
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	691,000.0	**659,749.4**	653,226.2
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	184,000.0	---	---
Gasoline / Essence	---	**120,698.8**	117,333.6
Diesel / Diesel	---	**83,216.0**	83,795.1
Aviation / Aviation	---	**1,166.1**	1,159.1
Refunds / Remboursements	---	**(21,188.3)**	(17,800.1)
Penalties / Intérêts de pénalisation	---	**4.6**	480.6
Commissions / Commissions	---	**(138.2)**	(185.0)
Interest / Intérêts	---	**37.3**	1,433.6
Licenses / Permis	---	**468.0**	304.6
Exemption - Registration Fees / Exemptions - Droit d'inscription	---	---	43.2
	184,000.0	**184,264.3**	186,564.7

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Taxes on Consumption - Continued / Taxes à la consommation - Suite			
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	$ 50,000.0	$ **72,982.2**	$ 51,159.3
Refunds / Remboursements	---	**(3,317.8)**	(1,383.7)
Vendor Licenses / Permis de fournisseurs	---	**7.7**	7.6
	50,000.0	**69,672.1**	49,783.2
Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement	---	**---**	5.6
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	60.0	**904.2**	891.8
Commissions / Commissions	---	**(822.0)**	(810.4)
	60.0	**82.2**	81.4
	925,060.0	**913,768.0**	889,661.1
Other Taxes / Autres taxes			
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels	3,000.0	**3,344.8**	3,409.3
Large Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital de grandes corporations	32,000.0	**39,009.8**	30,579.1
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières	8,400.0	**9,190.0**	7,055.2
	43,400.0	**51,544.6**	41,043.6
	2,301,560.0	**2,343,700.8**	2,293,971.3
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**---**	265.0
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	**0.6**	0.2
	1.0	**0.6**	265.2

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	$ ---	$ **1.8**	$ ---
Service Charges / Frais de services	18,500.0	**19,130.4**	19,130.6
Bulk Sales Tax Certificates / Certificats de taxes de vente en vrac	2.0	**0.8**	1.2
Consumption Tax Status Reports / Rapports sur la taxe à la consommation	10.0	**22.2**	24.1
Tax Certificates - Sales / Certificats d'impôt - ventes	225.0	**200.3**	182.8
	18,737.0	**19,355.5**	19,338.7
Lottery Revenues / Recettes des loteries	77,931.0	**86,098.9**	86,744.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	**1.4**	0.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	70.0	**87.8**	5,414.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	**10.3**	43.9
	82.0	**99.5**	5,458.5
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale	1,217,000.0	**1,321,270.0**	1,150,524.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	490,000.0	**494,889.1**	403,996.1
Harmonization Transitional Payment / Paiements transitoires d'harmonisation	---	**---**	34,000.0
Statutory Subsidies / Subventions législatives	1,900.0	**1,864.9**	1,864.9
	1,708,900.0	**1,818,024.0**	1,590,385.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Medical Equipment Trust / Fonds pour appareils medicaux	---	**13,319.8**	---
	$ 4,107,211.0	$ **4,280,599.1**	$ 3,996,163.4

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ 500.0	$ **46.5**	$ 64.8
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**1.4**	3.3
	500.0	**47.9**	68.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	1,343.0
	500.0	**47.9**	1,411.1
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	51.0	**50.4**	50.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	5.0	**5.8**	5.3
	56.0	**56.2**	56.2
	$ 556.0	$ **104.1**	$ 1,467.3
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres recouvrements	$ 225.0	$ **225.4**	$ 420.6

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières					
Finance and Administration Division / Division des finances et de l'administration	$ 2,896.0	$ 54.1	$ 2,950.1	**$ 3,029.1**	$ 2,876.5
Treasury Division / Division trésor	539.0	10.2	549.2	**575.5**	719.2
Economic and Fiscal Policy Division / Division des politiques économiques et fiscale	1,272.0	16.6	1,288.6	**1,099.2**	1,224.6
Budget and Financial Management Division / Division de la gestion financière et du budget	971.0	15.5	986.5	**913.1**	891.4
Revenue and Taxation Division / Division du revenu et de l'impôt	5,773.0	77.7	5,850.7	**5,629.7**	4,516.6
	11,451.0	174.1	11,625.1	**11,246.6**	10,228.3
Municipal Finances / Finances municipales					
Municipal Fine Revenue / Recettes municipales provenant des amendes	1,343.0	---	1,343.0	**1,218.0**	1,218.0
Municipal Unconditional Grant / Subventions inconditionnelles aux municipalités	67,552.0	485.4	68,037.4	**68,037.5**	73,463.2
	68,895.0	485.4	69,380.4	**69,255.5**	74,681.2
	$ 80,346.0	$ 659.5	$ 81,005.5	**$ 80,502.1**	$ 84,909.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective	$ ---	$ ---	$ ---	**$ 1,403.1**	$ 5,061.9
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.	56.0	---	56.0	**56.2**	56.2
	$ 56.0	$ ---	$ 56.0	**$ 1,459.3**	$ 5,118.1

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 7,946.6**	$ 7,286.1
Other Services / Autres services	**2,493.9**	2,018.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**188.2**	194.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**674.0**	755.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**---**	30.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**0.1**	0.1
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	**(56.2)**	(56.2)
	11,246.6	10,228.3
Municipal Finances / Finances municipales		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**69,255.5**	74,681.2
	$ 80,502.1	$ 84,909.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 1,403.1**	$ 5,061.9
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.		
Personal Services / Frais de personnel	**56.2**	56.2
	$ 1,459.3	$ 5,118.1

Department of Finance / Ministère des Finances

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$8,140,498

Mesheau, Hon. Peter L.		Currie, Bruce R	$ 52,455	Lee-White, Leonard	$ 74,481	Poirier, Rachel	$ 44,434
Minister / Ministre	$ 16,064	Derrick, Carolyn	60,997	Lemon, Louise	83,630	Rankine, Deborah A	50,686
Betts, Hon. Norman M.		Deveau, Ann M	72,098	Liu, Limin	45,318	Richard, Maurice R	60,997
Minister / Ministre	18,520	Dicaire, John A	55,265	Lukanovic, Zoran	40,557	Richardson, George E	66,750
Mallory, John E		Dorcas, Linda	41,429	MacDonald, Bryan E C	88,985	Riva, Dayle M	69,030
Deputy Minister / Sous-Ministre	115,934	Flewelling, C Ann	73,944	MacIntosh, Calvin D	68,176	Robichaud-Cormier, Diane	57,473
Alward, Janell M	45,587	Foster, Andrew R	43,225	MacNutt, M Jo-Anne	43,824	Scott, Ivan G	49,967
Babineau, Raymond J.	40,911	Gagnon, Pamela D	62,364	MacPherson, Kim A	74,197	Smith, Mary Louise	60,571
Beaulieu, Carole S	41,202	Guérette, Cécile	49,634	McAllister, George W	77,402	Staples, William B	63,024
Bérubé, Tim	58,903	Guitard, Nicholas N	72,478	McCarville, Gary M	61,724	Steeves, Brian M	97,074
Bringloe, Janine	51,376	Hagerman, Esther L	41,832	McCullough, Richard E	77,088	Steeves, Patricia	56,392
Buchanan, Richard	92,388	Hamill, Paula	43,695	Mersereau-Phillips, Kathryn	43,834	Stephenson, Jackie T	41,621
Campbell, Norman G	60,638	Hawkes, Patrice N	49,088	Moore, Deborah	65,858	Stevenson, Kathleen	59,629
Campbell, Sandra	60,961	Hirsch, Geneva M	94,797	Morrison, David F	134,930	St-Pierre, John	163,782
Carle, Ferne	46,698	Jessop-Roach, Sandra	58,365	Morrison, James	73,762	Taylor, Mary	82,570
Carrier, Daryl	40,282	Johnson, Wayne G	66,653	Morrison, Jennifer A	42,350	Turgeon, James R	81,276
Charters, Theresa A	43,834	Kee, Robert G	50,167	Mosher, Catherine L	59,566	Vaughan, Rodney	45,735
Chase, Rodney D	61,724	Kieley, Peter	71,866	Munn, Marjorie	45,535	Wyrwas, Kathy L	63,024
Christie, Terrance J	80,223	Kilburn, Paula	41,832	Murphy, Michael	42,113		
Cook, Bernice A	60,164	Laforest, Luc	41,743	Nicholson, Wayne G J	94,648		
Coy, George E	56,142	Leahy, Mark	41,229	Nussey, Brian J	68,733		
Crawford, Juanita M	41,031	LeBlanc, Marc	43,404	Phillips, Richard R	69,030		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 3,189,580

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$516,029

Mesheau, Hon Peter L.		Chase, Rodney	$ 9,905	MacPherson, Kim A	$ 13,832	Staples, William B	$ 6,496
Minister / Ministre	$ 13,371	Deveau, Ann M	7,891	McCullough, Richard	7,989	Steeves, Brian	6,545
Betts, Hon Norman M		Harquail, Wendell	7,893	Moore, Deborah	11,522	Steeves, Patricia	7,317
Minister / Ministre	15,461	Hawkes, Patrice	10,375	Morrison, David F	6,698	Stephan, Kimberly A	8,367
Mallory, John		Kieley, Peter	7,217	Morrrison, Jamie	9,096	Taylor, Robert A	7,259
Deputy Minister / Sous-ministre	16,643	Laforest, Luc	13,458	Poirier, Rachel (Leger)	11,315	Turgeon, James	13,766
Beatty, Alan	10,455	Leahy, Mark	6,288	Richard, Daniel	6,750	Vaughan, Rodney	7,550
Berthelot, Stephen	8,466	Lemon, Louise	7,486	Riva, Dayle M	7,254	Walker, Marc	7,184
Bourque, Jerome	11,688	Liu, Limin	9,730	Robichaud-Cormier, Diane	9,348	Wyrwas, Kathy	8,396
Carrier, Daryl	10,378	Luton, Richard	9,374	Smith, Mary Louise	9,773		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 173,493

Department of Finance / Ministère des Finances

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$3,545,918

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 71,207	Danka Canada Inc	$ 19,131	Letko Brosseau & Associates Inc	$ 113,790	Seamark Asset Management Ltd	$ 229,234
Brinson Canada Co	132,437	Dell Computer Corporation	142,632	Louisbourg Investments	149,300	Software House International Inc	249,810
Brunnet Inc	40,471	Ernst & Young	133,638	NBTel	17,483	State of New York, Department of	
Burgundy Asset Management Ltd	143,070	Grand & Toy	45,532	Oracle Corporation (Canada) Inc	127,086	Tax & Finance	51,301
Canada Post Corporation	338,048	Indosoft Inc	56,060	R T Capital Management Inc	134,820	Unisys Canada Inc	436,142
Conference Board of Canada	34,241	Intermedia Communications	20,180	Royal Trust Corporation	229,346		
Covey Office Group	20,736	Leith Wheeler Investment Counsel	171,421				

Various vendors (under $15,000) / Diver fournisseurs (moins de 15 000 $) 438,302

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$393,390,200

Cité d'Edmundston	$ 16,375,417	Village de Bertrand	$ 532,966	Village of Alma	$ 191,932	Village of New Maryland	$ 2,039,022
Cité de Bathurst	14,207,508	Village de Cap-Pele Inc	1,200,150	Village of Aroostook	139,206	Village of Norton	540,945
Cité de Campbellton	6,970,800	Village de Clair	472,923	Village of Atholville	1,551,892	Village of Perth Andover	1,062,359
City of Fredericton	50,255,359	Village de Drummond Inc	449,006	Village of Bath	305,359	Village of Petitcodiac	870,190
City of Miramichi	19,162,248	Village de Grande Anse	453,519	Village of Belledune Inc	1,941,344	Village of Plaster Rock	675,213
City of Moncton	61,252,641	Village de Kedgwick	583,374	Village of Blacks Harbour	821,960	Village of Port Elgin	273,273
City of Saint John	83,136,278	Village de Lac Baker	91,401	Village of Blackville	457,613	Village of Rexton	503,928
Municipalité Le Goulet	317,481	Village de Maisonnette	278,995	Village of Bristol	398,191	Village of Riverside-Albert	162,731
Town Grand Bay-Westfield	2,628,467	Village de Memramcook	2,118,783	Village of Cambridge Narrows	464,079	Village of Salisbury	776,237
Town of Hampton	1,990,001	Village de Neguac	980,522	Village of Canterbury	138,284	Village of St Martins	184,234
Town of Hartland	738,894	Village de Nigadoo	445,775	Village of Centreville	321,650	Village of Stanley	239,103
Town of Nackawic	1,435,945	Village de Paquetville	344,101	Village of Charlo	830,955	Village of Sussex Corner	581,758
Town of Oromocto	6,923,407	Village de Petit Rocher	1,013,045	Village of Chipman	847,692	Village of Tide Head	506,347
Town of Quispamsis	6,774,713	Village de Pointe-Verte	427,301	Village of Doaktown	584,747	Village of Tracy	226,327
Town of Riverview	10,944,136	Village de Riviere-Verte	393,239	Village of Dorchester	498,378	Ville de Beresford	2,497,312
Town of Rothesay	6,364,910	Village de Rogersville Inc	679,098	Village of Eel River Crossing	564,706	Ville de Bouctouche Inc	1,275,901
Town of Sackville	5,271,701	Village de Saint Andre	202,499	Village of Florenceville	914,878	Ville de Caraquet	3,389,901
Town of Saint Andrews	1,721,662	Village de Saint Francois-de-		Village of Fredericton Junction	369,735	Ville de Dalhousie	5,092,820
Town of St George	971,171	Madawaska	386,342	Village of Gagetown	343,721	Ville de Grand-Sault	4,799,095
Town of St Stephen	3,988,193	Village de Saint Hilaire	212,011	Village of Grand Manan	1,235,182	Ville de Lamèque	1,019,505
Town of Sussex	3,387,318	Village de Saint Leolin Inc	304,497	Village of Harvey	140,208	Ville de Richibucto Inc	949,658
Town of Woodstock	3,762,422	Village de Saint Louis-de-Kent	571,378	Village of Hillsborough	621,533	Ville de Saint Quentin	1,169,165
Town / Ville de Dieppe	13,683,284	Village de Saint- Antoine	662,496	Village of McAdam	754,162	Ville de Shediac	3,787,862
Village de Baker Brook Inc	324,599	Village de Sainte Anne-de-Madawaska	536,214	Village of Meductic	97,998	Ville de Shippagan	2,311,469
Village de Balmoral	845,933	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	472,273	Village of Millville	110,883	Ville de St-Léonard	763,175
Village de Bas Caraquet	773,396	Village de St-Isidore	369,733	Village of Minto	1,318,880	Ville de Tracadie-Sheila	3,337,977

General Government / Gouvernement général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior years expenditure recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 1.7	$ ---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	4.6	---
	$ ---	$ 6.3	$ ---
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le débeloppement des arts			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ ---	$ 31.9	$ 75.5
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	2.0	1.9
	---	33.9	77.4
Lottery Revenue / Recettes des loteries			
Lottery Revenue / Recettes des loteries	700.0	700.0	700.0
	700.0	733.9	777.4
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	3.5	7.4
Lottery Revenue / Recettes des loteries			
Lottery Revenue / Recettes des loteries	500.0	500.0	500.0
	500.0	503.5	507.4
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie du Vicomte Bennett			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	18.0	15.9	16.6
	$ 1,218.0	$ 1,253.3	$ 1,301.4

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux					
Statutory Annuities / Rentes statutaires	$ 6.0	$ ---	$ 6.0	**$ 6.0**	$ 6.0
Ombudsman's Pension / Pension de l'ombudsman	178.0	---	178.0	**179.7**	175.1
Early Retirement Subsidies and Benefit Accruals / Subventions de retraite anticipée et accumulation des prestations	43,400.0	---	43,400.0	**43,481.9**	46,354.8
Canada Pension Plan / Régime de pensions du Canada	16,133.0	---	16,133.0	**16,713.6**	14,451.6
Health and Dental / Soins de santé et soins dentaires	10.0	---	10.0	**4.9**	6.1
Group Insurance / Régimes d'assurance collective	1,117.0	---	1,117.0	**1,112.9**	1,093.2
Employee Assistance Program / Programme d'aide aux employés	540.0	---	540.0	**613.2**	548.2
Judges' Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des Juges	2,000.0	---	2,000.0	**(420.0)**	2,000.0
Members' Plans / Régimes des députés	3,448.0	---	3,448.0	**3,310.0**	3,210.0
Public Service Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des services publics	350.0	---	350.0	**(3,020.0)**	(19,232.4)
Teachers' Pension Plan / Régime de pension des enseignants	160.0	---	160.0	**(23,823.4)**	(57,792.5)
Part-time and Seasonal Pension Plan / Régime de pension des employés à temps partiel et saisonniers	3,200.0	---	3,200.0	**3,088.3**	2,529.6
Non-teaching School Board Pension Plans / Régimes de pension du personnel non enseignant des conseils scolaires	2,000.0	---	2,000.0	**(7,855.7)**	2,602.3
Pension Plan for Canadian Union of Public Employees of New Brunswick Hospitals / Régime de retraite des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick membres du Syndicat canadien de la fonction publique	4,600.0	---	4,600.0	**6,640.0**	(790.0)
	77,142.0	---	77,142.0	**40,031.4**	(4,838.0)
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information	684.0	---	684.0	**684.0**	684.0
Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires					
Central Salary Provision / Provision centrale pour traitements	66,462.0	(63,434.8)	3,027.2	---	---
Other / Autres	10,711.0	(5,272.0)	5,439.0	---	---
	77,173.0	(68,706.8)	8,466.2	---	---

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	$ 150.0	$ 1.3	$ 151.3	**$ 146.6**	$ 138.0
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	433.0	3.6	436.6	**430.6**	427.5
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi	612.0	7.8	619.8	**618.8**	605.0
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	---	---	**100,000.0**	100,000.0
Provision for Losses / Provision pour pertes					
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	---	---	---	**---**	43.7
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	22,955.0	---	22,955.0	**22,942.2**	22,930.6
Education / Éducation	590.0	---	590.0	**1,283.7**	898.4
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	3,900.0	---	3,900.0	**3,597.7**	3,885.2
Finance / Finances	10,000.0	---	10,000.0	**4,731.2**	6,522.7
General Government / Gouvernement général	---	---	---	**24,000.0**	---
Justice / Justice	300.0	---	300.0	**298.5**	1,012.8
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	280.0	---	280.0	**---**	2,555.0
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**23.8**	---
Supply and Services / Approvisionnement et Services	---	---	---	**457.7**	2,250.0
Transportation / Transports	300.0	---	300.0	**3,275.4**	1,319.6
	38,325.0	---	38,325.0	**60,610.2**	41,418.0
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux	4,004.0	161.3	4,165.3	**4,165.3**	4,404.7
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières	5,078.0	---	5,078.0	**5,078.0**	4,861.0
Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	469.0	---	469.0	**425.9**	388.8
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière	2,515.0	70.4	2,585.4	**2,585.4**	2,760.0
Service New Brunswick - Motor Vehicle Services / Services Nouveau-Brunswick - Services de véhicules à moteur	13,691.0	254.8	13,945.8	**13,945.8**	15,085.0

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	$ 7,274.0	$ ---	$ 7,274.0	**$ 7,054.3**	$ 4,598.8
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	28.0	---	28.0	**27.8**	12.8
Council of Maritime Premiers / Conseil des Premiers ministres des Maritimes	890.0	---	890.0	**822.0**	843.6
Premier's Health Quality Council / Conseil du premier ministre sur la qualité des soins de santé	737.0	2.9	739.9	**602.2**	617.7
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées	234.0	2.3	236.3	**236.3**	230.1
Youth Council of New Brunswick / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick	120.0	1.5	121.5	**121.5**	118.3
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick	1,310.0	15.8	1,325.8	**917.5**	901.1
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau-Brunswi	---	---	---	**20,000.0**	---
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire	---	---	---	**15,000.0**	---
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la Culture et au sport					
Management / Gestion	249.0	2.5	251.5	**251.6**	---
Arts / Arts	1,797.0	1.1	1,798.1	**1,846.5**	1,667.3
Heritage / Patrimoine	1,570.0	17.2	1,587.2	**1,546.4**	1,409.4
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	1,556.0	30.8	1,586.8	**1,587.4**	1,523.3
Sport, Recreation and Active Living / Sport, Losier et vie active	4,053.0	70.3	4,123.3	**4,235.7**	4,119.1
	9,225.0	121.9	9,346.9	**9,467.6**	8,719.1
	$ 240,094.0	$ (68,063.2)	$ 172,030.8	**$ 282,971.2**	$ 181,975.5

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Arts Development Trust Fund / Fonds pour l'avancement des arts	$ 700.0	$ ---	$ 700.0	**$ 1,250.0**	$ 1,039.4
Sport Development Trust Fund / Fonds pour l'avancement du sport	500.0	---	500.0	**514.0**	510.2
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett	18.0	---	18.0	**18.1**	17.4
	$ 1,218.0	$ ---	$ 1,218.0	**$ 1,782.1**	$ 1,567.0

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 40,031.4	$ (4,838.0)
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information		
Other Services / Autres services	684.0	684.0
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	113.9	93.2
Other Services / Autres services	30.0	26.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.6	4.2
Property and Equipment / Biens et matériel	0.1	14.3
	146.6	138.0
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme		
Personal Services / Frais de personnel	131.5	199.1
Other Services / Autres services	134.0	183.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	8.6	17.5
Property and Equipment / Biens et matériel	8.5	15.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	148.0	12.5
	430.6	427.5
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi		
Personal Services / Frais du personnel	458.5	463.4
Other Services / Autres services	144.8	115.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	15.5	25.6
Property and Equipment / Biens et matériel	---	0.4
	618.8	605.0
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	100,000.0	100,000.0
Provision for Losses / Provision pour pertes		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	60,610.2	41,418.0

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 4,165.3	$ 4,404.7
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières		
Other Services / Autres Services	5,078.0	4,861.0
Equal Employment Opportunity Training / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	423.3	387.3
Other Services / Autres services	0.5	0.9
Property and Equipment / Biens et matériel	2.1	0.6
	425.9	388.8
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,585.4	2,760.0
Service New Brunswick - Motor Vehicle Services / Services Nouveau-Brunswick - Services de véhicules à moteur		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	13,945.8	15,085.0
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7,054.3	4,598.8
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	27.8	12.8
Council of Maritime Premiers / Conseil des Premiers ministres des Maritimes		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	822.0	843.6
Premier's Health Quality Council / Conseil du premier ministre sur la qualité des soins de santé		
Personal Services / Frais de personnel	390.0	426.6
Other Services / Autres services	207.5	186.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.3	5.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.4	---
	602.2	617.7

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 236.3	$ 230.1
Youth Council of New Brunswick / Conseil de la jeunesse du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	121.5	118.3
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme à stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	855.0	863.5
Other Services / Autres services	49.4	36.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	9.6	0.9
Property and Equipment / Biens et matériel	3.5	0.5
	917.5	901.1
New Brunswick Innovation Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'innovation du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	20,000.0	---
University Infrastructure Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'infrastructure universitaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	15,000.0	---
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la Culture et au Sport		
Personal Services / Frais de personnel	3,754.0	2,616.2
Other Services / Autres services	550.0	447.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	173.3	125.6
Property and Equipment / Biens et matériel	80.4	41.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,909.9	5,538.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(50.0)
	9,467.6	8,719.1
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	45.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(45.0)	---
	---	---
	$ 282,971.2	$ 181,975.5

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Arts Development Trust Fund / Fonds pour l'avancement des arts		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 3.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,250.0	1,036.2
	1,250.0	1,039.4
Sport Development Trust Fund / Fonds pour l'avancement du sport		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	514.0	510.2
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	18.1	17.4
	$ 1,782.1	$ 1,567.0

General Government / Gouvernement général

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$3,477,966

Akerley, Gerald B	$ 47,008	Duval, Roger H	$ 61,606	Léger, Michel C	$ 47,400	Richard, Noella	$ 57,473
Allen, Patricia M	57,631	Ferguson, Albert	49,000	Maillet, Desmond J	55,614	Saintonge, Aline	91,722
Bard, Allen	45,743	Ferguson, John	44,987	Mantin, Regina C	45,786	Savoie, Murielle	52,364
Bent-Richard, Jennifer	42,094	Finn, Jean	70,034	Marquis, Claude	52,364	Savoie, Réal	47,008
Bois, Nicole S	65,208	Fullerton, Jane W	64,722	Mason, Suzanne N	72,871	Sinclair, Grant	48,336
Brown, Judith A	58,056	Goguen, Gerry	47,008	McAlpine, Donald F	56,803	Stubbs, Dee	41,743
Bryar, Gilles	45,718	Guthrie, Robert	56,803	McGinley, Eugene	95,000	Thériault, Fidele	51,585
Burley, Wayne G	64,506	Harris, Stephen	52,364	Mersereau, Dellas	40,328	Thorne, Jason J	40,253
Campbell, Judith	69,051	Hicks, William F	42,613	Michaud, James E	41,461	Tremblay, Guy	54,479
Capson, Arthur D	40,344	Hughes, Gary K	57,429	Miller, Randall F	58,055	Walker, Caroline	44,713
Clayden, Stephen R	50,085	Kirkpatrick, Andrea F	50,778	Pelletier, Rene	47,008	Wishart, G Barry	52,364
Coffey, Suzanne	52,364	Kuhn, Kelcy	41,182	Phillips, Richard	46,344		
Doucet, Marie Paule	64,506	Landry, Suzanne	54,156	Pierce, Marie-Claire	52,364		
Dubé, Norma I	75,867	Larocque, Peter J	48,503	Poirier, Rose M	41,743		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	623,419

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$375,111

Allen-Scott, Janice	$ 7,232	Finn, Jean	$ 14,470	McGinley, Eugene	$ 8,953	Savoie, Real	$ 9,146
Bard, Allen	13,067	Kuhn, Kelcy	6,954	Pelletier, Rene	6,421	Sinclair, Grant	8,047
Bolduc, Clement	7,646	Léger, Michel C	7,361	Saintonge, Aline	13,979	St-Onge, Gilbert	9,635
Burley, Wayne	7,306	Marquis, Claude	10,154	Savoie, Murielle	8,297		
Doucet, Marie-Paule	10,434	Mason, Suzanne	13,697				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	205,638
Car allowance - / Allocation d'automobile -	
Hurley, Mavis, Deputy Minister / Sous-ministre	6,674

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$45,374,603

Atlantic Human Services Inc	$ 36,898	Dell Computer Corporation	$ 60,170	Logistik Unicorp	$ 34,935	Receiver General for Canada	$ 65,251
Blue Cross	914,991	Etude Economique Conseil		New Brunswick Power Corporation	40,020	Red Bank First Nation	86,467
Brunnet Inc	53,089	(EEC Canada)	16,200	New Brunswick Publishing	15,574	Seheult, Peter	27,912
Corporate Communications Ltd	196,521	Fortier Marketing	34,077	Productions Jacqueline Vezina Inc	24,630	Service New Brunswick	5,142,402
Cyr & Pilote	24,154	Kuttner, Thomas S	17,836	Quebecor World Atlantic	33,011	St Joseph Print Group Inc	21,938

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	538,264
Provincial contribution - Judges' Superannuation Fund / Cotisation provinciale - Pension de retraite des juges	1,333,333
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans les services publics	30,461,305
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	16,707
Teachers' Pension Fund / Régime de pension de retraite des enseignants	6,178,918

General Government / Gouvernement général

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$65,082,971

À Coeur Joie Inc	$ 15,500	Council of Maritime Premiers	$ 821,981	New Brunswick Arts Board	$ 1,331,825	Productions Treteau Inc	$ 25,450
A G R S - NB	26,316	Cross Country Ski New Brunswick	100,649	New Brunswick Arts Council Inc	22,500	Recreation & Parks Association of New Brunswick	300,480
A R C F De Saint Jean	425,683	Danceast Foundation Inc	21,800	New Brunswick Association for Community Living	21,990	Restigouche Gallery	30,000
A T L N B	36,500	Deschenes, Étienne	15,926	New Brunswick Choral Federation	15,000	Ringuette New Brunswick Ringuette	24,768
Alpine Ski New Brunswick	78,112	Duke of Edinburgh Awards	20,250	New Brunswick Council for Fitness & Active Living	56,276	Royal Life Saving Society of Canada	21,500
Archers Association of New Brunswick	28,648	Fencing New Brunswick	41,544	New Brunswick Crafts Council Inc	25,500	Service New Brunswick	20,639,561
Association Acadienne Artistes	49,094	Festival Acadien de Caraquet Inc	19,000	New Brunswick Curling Association	42,474	Skate New Brunswick	97,992
Association Museums of New Brunswick	27,000	Festival Litteraire Northrop Frye	33,500	New Brunswick Federation of Music Festivals Inc	15,619	Soccer New Brunswick	61,610
Athletics New Brunswick	51,700	Football New Brunswick	17,750	New Brunswick Golf Association	62,982	Société Culturelle des Tracadilles Inc	48,880
Badminton New Brunswick	19,806	Francofete Dieppe - Moncton	45,000	New Brunswick Gymnastics Association Inc	71,306	Société Jeux de l'Acadie Inc	51,000
Baseball New Brunswick	57,400	Glamour Puss Blues Band	21,625	New Brunswick Museum	524,217	Softball New Brunswick Inc	36,685
Basketball New Brunswick	61,250	Go Ahead Seniors Hal Program	117,000	New Brunswick Rugby Union	16,050	Speedskate New Brunswick Association	78,464
Biathlon New Brunswick	29,994	Goose Lane Editions Ltd	15,000	New Brunswick Special Olympics Inc	20,350	Sport New Brunswick	196,740
Canada Games Athletes Rally Commission	15,000	Jeux de la Francophonie	41,150	New Brunswick Sports Hall of Fame	63,924	Swimming New Brunswick Inc	53,692
Centre Communautaire, Sainte-Anne	510,366	Judo New Brunswick	73,250	New Brunswick Tennis Association	16,700	Symphony New Brunswick	41,585
Centre for Coaching Education of New Brunswick	111,000	Live Bait Theatre	24,000	New Brunswick Trails Council Inc	46,000	Synchro Swim New Brunswick	21,948
Centre Scolaire Communautaire, Carrefour Beausoliel	150,000	Lutte New Brunswick Wrestling	16,350	New Brunswick Wheelchair Sports Association	27,380	TD Canada Trust, Branch #1020	35,000,000
Colepaugh, Chris	26,469	Morel Promotions	66,883	New Brunswick Youth Council	121,500	Theatre l'Escaouette Ltée	42,154
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	317,120	Musée Acadien, Université de Moncton	17,500	Premiers Council on Status of Disabled Persons	236,300	Theatre New Brunswick	127,500
Conseil Provincial des Sociétés Culturelles	22,250	Musée Madawaska	65,000	Productions dans Encorps Inc	20,000	Velo New Brunswick Inc	17,050
		Music New Brunswick Musique	60,000	Productions de l'Étoile Inc	95,000	Volleyball New Brunswick	59,842
		National Sport Centre Atlantic Canada	37,959			Westmorland Historical Society Inc	17,000
		New Brunswick Amateur Boxing Association	24,190			Writers Federation of New Brunswick	18,200
		New Brunswick Amateur Hockey Association	100,914				

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 1,340,548

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 168.0	$ ---	$ ---
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	75.0	**90**	145.0
	243.0	**90**	145.0
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licences / Commission des produits laitiers - permis	---	**0.1**	---
Fish Processing / Buyers Licences / Traitement du poisson / permis d'acheteur	6.0	**7.2**	3.1
Public Health Inspection - Licenses / Inspection de l'hygiène publique - licences	850.0	**935.4**	974.7
	856.0	**942.7**	977.8
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Vital Statistics - Fees / Actes de l'état civil - droits	530.0	**951.3**	829.7
Vital Statistics - Refunds / Actes de l'état civil - remboursements de droits	---	**(9.5)**	(5.7)
Family Services - Third Party Recoveries / Services familiaux - recouvrements auprès des tiers	---	**---**	3.2
Hospital Services - Third Party Recoveries / Services hospitaliers - recouvrements auprès des tiers	225.0	**289.5**	469.9
Medical Services Plan - Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie - recouvrements auprès des tiers	50.0	**74.3**	83.2
Change of Name Act / Loi sur le changement de nom	---	**93.5**	---
Recovery Levy / Recouvrements d'impôt	25,714.0	**26,669.8**	25,156.0
Rabies Pre-Exposure Immunization / Vaccin antirabique preventif	---	**15.1**	---
Travellers Immunization Fees / Droits d'immunisation des voyageurs	80.0	**118.1**	251.7
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	1.0	**0.6**	0.5
	26,600.0	**28,202.7**	26,788.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	**1.5**	0.6
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	**121.3**	173.7
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**2.2**	2.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50.0	**73.2**	68.3
	60.0	**198.2**	245.3

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Alcoholism Treatment and Rehabilitation - Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Traitement et réadaptation des alcooliques - Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	$ 1,350.0	**$ 3,111.7**	$ 3,110.8
Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Agreement / Accord sur les services de traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	550.0	**535.6**	649.4
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	---	**600.0**	---
Official Languages Policy / Politique des langues officielles	300.0	**182.7**	315.8
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	1,350.0	**1,348.2**	1,349.1
	3,550.0	**5,778.2**	5,425.1
	$ 31,309.0	**$ 35,212.2**	$ 33,581.7
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	$ ---	**$ 700.0**	$ ---
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	**$ 287.9**	$ 439.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**---**	1,304.5
Other Grants / Autres subventions	1,400.0	**1,879.4**	1,000.0
	1,400.0	**1,879.4**	2,304.5
	1,400.0	**2,167.3**	2,744.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fond d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **111.1**	$ 176.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**12.2**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	140.0	---	---
	140.0	**12.2**	---
	140.0	**123.3**	176.0
Third Party Contributions / Contributions par un tiers			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la couronne	---	---	225.0
WHSCC - Compensation / CCSIAT - indemnisation			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	203.0	**146.9**	326.6
	$ 1,743.0	$ **2,437.5**	$ 3,471.7
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Saint John Regional Laundry / Buanderie régionale de Saint-Jean	$ 247.0	$ ---	$ ---

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
Administrative Services / Services administratifs					
Administration and Financial Services / Administration et services financiers	$ 9,415.0	$ 133.4	$ 9,548.4	**$ 7,893.2**	$ 6,966.3
Data Processing / Traitement des données	6,328.0	---	6,328.0	**6,392.7**	7,929.5
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	3,251.0	16.2	3,267.2	**1,914.5**	842.5
	18,994.0	149.6	19,143.6	**16,200.4**	15,738.3
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux					
Provincial Epidemiology Service / Service provincial d'épidémiologie	1,337.0	13.5	1,350.5	**1,158.3**	1,039.9
Seniors Rehabilitative Equipment Program / Programme d'équipement de réadaptation pour personnes âgées	875.0	---	875.0	**829.4**	820.5
Medical Education / Formation médicale	10,713.0	639.3	11,352.3	**10,333.3**	9,453.9
Medicare Program / Assurance-maladie	279,631.0	900.0	280,531.0	**306,062.0**	273,214.0
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	90,135.0	---	90,135.0	**92,032.2**	79,887.7
Out of Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	28,143.0	---	28,143.0	**23,231.6**	26,809.8
Public Health Services / Services de santé publique	27,660.0	1,480.8	29,140.8	**28,282.8**	26,240.7
	438,494.0	3,033.6	441,527.6	**461,929.6**	417,466.5
Institutional Services / Services des établissements					
Ambulance Services / Services d'ambulance	35,236.0	11.2	35,247.2	**35,260.8**	32,653.0
Program Support Services / Services de soutien aux programmes	550.0	7.7	557.7	**490.3**	448.4
Hospital Services / Services hospitaliers	766,339.0	20,410.9	786,749.9	**806,621.7**	752,954.4
Hospital Liability Protection / Responsabilité civile - hôpitaux	1,000.0	---	1,000.0	**1,879.4**	1,000.0
Hospital Equipment / Matériel hospitalier	9,623.0	---	9,623.0	**8,300.9**	6,673.2
	812,748.0	20,429.8	833,177.8	**852,553.1**	793,729.0
Mental Health Services / Services de santé mentale	53,749.0	1,989.6	55,738.6	**55,467.0**	53,192.4
	$ 1,323,985.0	$ 25,602.6	$ 1,349,587.6	**$ 1,386,150.1**	$ 1,280,126.2

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement	$ 2,500.0	$ ---	$ 2,500.0	**$ 5,998.0**	$ 4,374.2
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux	$ 1,400.0	$ ---	$ 1,400.0	**$ 3,997.4**	$ 1,045.4
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick	140.0	---	140.0	**140.1**	158.2
Third Party Contributions / Contributions par un tiers	---	---	---	---	225.0
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	203.0	---	203.0	**146.9**	326.6
	$ 1,743.0	$ ---	$ 1,743.0	**$ 4,284.4**	$ 1,755.2
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Veteran Affairs Units / Anciens combattants	$ 11,300.0	$ ---	$ 11,300.0	**$ 9,738.2**	$ 1,309.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administrative Services / Services administratifs		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,929.9	$ 5,637.0
Other Services / Autres services	6,808.0	7,049.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	175.1	135.7
Property and Equipment / Biens et matériel	2,402.5	2,777.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,039.7	189.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(154.8)	(49.9)
	16,200.4	15,738.3
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux		
Personal Services / Frais de personnel	23,381.8	20,879.8
Other Services / Autres services	10,599.1	9,464.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4,607.9	4,070.5
Property and Equipment / Biens et matériel	152.4	264.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	423,177.4	382,785.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.2	3.0
Contracts and Projects / Contrats et projets	10.8	---
	461,929.6	417,466.5
Institutional Services / Services des établissements		
Personal Services / Frais de personnel	2,117.8	2,280.6
Other Services / Autres services	9,444.1	9,731.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	96.2	87.0
Property and Equipment / Biens et matériel	146.3	226.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	841,308.0	781,815.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(559.3)	(411.5)
	852,553.1	793,729.0

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Mental Health Services / Services de santé mentale		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 20,905.2**	$ 19,233.9
Other Services / Autres services	**3,754.2**	3,830.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**202.8**	230.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**103.4**	60.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**30,501.4**	29,787.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**---**	49.6
	55,467.0	53,192.4
	$ 1,386,150.1	$ 1,280,126.2
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 5,998.0	$ 4,374.2

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux		
Other Services / Autres services	$ 51.2	$ 30.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,558.7	1,015.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	387.5	---
	3,997.4	1,045.4
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick		
Other Services / Autres services	5.3	3.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	134.8	154.4
	140.1	158.2
Third Party Contributions / Contributions par un tiers		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	225.0
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	146.9	326.6
	$ 4,284.4	$ 1,755.2
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Veteran Affairs Units / Anciens combattants		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 9,738.2	$ 1,309.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$49,060,670

Robichaud, Hon Elvy		Belliveau-LeBlanc, Anne	$ 42,218	Caron, Edith	$ 44,997	Craven, Jean	$ 60,215
Minister / Ministre	$ 16,064	Benahmed, Violette	46,037	Caron, Nilda	49,646	Crawford, Mary-Lou	42,848
Furlong, Hon Dr Dennis		Bernard, Hectorine	51,324	Carr, Mary Anne	62,221	Crawford, Stephen	71,216
Minister / Ministre	18,520	Bernier, Denis	62,374	Carr, Susan	43,231	Crawshaw, Gillian	51,324
Kelly, Nora		Bérubé, Georgette	51,324	Carrier, Sylvie	41,875	Currie, Brenda	45,786
Deputy Minister / Sous-ministre	113,464	Bérubé, Ginette	46,321	Carroll, Tamela	48,961	Currie, Carolyn	45,292
Albert, Réginald	51,513	Bérubé, Richard	50,239	Carson, Vivien	51,487	Cyr, Maria	46,238
Allain, Laverne	40,842	Bhalla, Dinesh	139,607	Carter, James H	40,464	Daigle, Carole	44,668
Allain, Lyne V	44,462	Blackmore, Anne	63,101	Casey, Randal A	58,334	Daigle, France	52,387
Allain-Doiron, Aline	47,008	Blair, Marilyn J	50,272	Castonguay, Jean R	88,985	Daigle, Lise M	75,948
Allanach, Michael	48,562	Blanchard, Helen	54,712	Chenard, Bernice	49,583	Daley, Diana	41,262
Allen, Mark C	69,541	Blanchard, Lynne	47,419	Chiasson, Dina	58,162	Dalton, Marlene	55,829
Allen, Susan	44,419	Blinco, Kimberley M	64,506	Chiasson, Jeanne-Mance	49,539	Damhar, Jaylall	58,213
Allison-Ross, Marjorie A	60,138	Blouin, France	52,087	Christie, Margaret B	40,983	Debouver, Paula	46,450
Amaladoss, Antony	123,377	Bolesnikov, Grlica	57,473	Cigolotti, G Thomas	48,015	Deitch, Patricia	50,949
Anderson, Roseline A T	47,008	Bolesnikov, Zeljko	98,137	Clark, Joan P	51,324	Dejong, Christine	69,030
Angers, Marc	44,785	Boone, Vaughn P	50,167	Clarke, Shirley Mae	62,294	Delagarde, Eric	45,629
Anthony, Gail A	42,550	Bouchard, Jean-Louis	65,799	Claveau, Annie	46,534	Demerchant, Deborah A	42,770
Armstrong, Judith	53,820	Boucher, Brenda J	56,654	Cleroux, Johanne	45,729	Desjardins, Bernadette	64,852
Arsenault-Boudreau, Christine	47,911	Boudreau, Bonnie C	49,160	Cochrane, M Lynn	56,069	Desjardins, Ginette	51,324
Arseneau, Nancy	47,538	Boudreau, Gaëtan	54,709	Collette, Maurice	44,986	Desrosier-Hickey, Pauline	125,227
Arseneau, Odette	49,811	Boudreau, Louise	49,270	Collin, Bertrand	72,046	Desrosiers, Marcel E	40,998
Arseneault-Thibodeau, Lota	49,235	Boudreau, Mireille	44,946	Collins, Linda E	51,784	Deveau, Mylene	41,966
Assaff, David A A	150,681	Bourgeois, Linda	40,665	Collins, Mireille	49,656	Devink, Gysbert	65,302
Atkinson, Diane M	49,657	Bourget, Felix	49,533	Comeau, Hilda E	67,511	Dicicco, Diane B	51,564
Aubé, Richard	43,756	Bourget, M Denise	49,349	Comeau, Jeanne	46,192	Dickie, Beverley D	43,390
Aucoin, Marielle	42,783	Bowes, Deborah L	43,823	Comeau, Terrance R	43,241	Dionne, Renee	51,060
Auffrey, Monique	46,702	Boyd, Shelly G	44,952	Comeau-Lavoie, Odette	49,844	Dockendorff, Mary Lou	51,324
Austin, Joyce	41,832	Boyne, John A	66,385	Cook, Linda	45,092	Dole, Eric R	45,139
Ayles, James	60,345	Breau, Jeanne E	51,324	Cooper, Gary	47,696	Doohan, Ruth	51,324
Baadsvik, Kenneth J	49,108	Breau, Lorraine	46,777	Corbett, Kenneth C	50,167	Doran, Dayle	53,749
Babineau, Claire	52,141	Brideau, Rene	51,390	Cormier, Arthur P	70,720	Dorion, Edouard	50,202
Babineau, Lisa Ann	42,133	Brophy, Ivan L	57,473	Cormier, Cecile M	47,616	Doucet, Jean	77,017
Balram, B Christofer	98,930	Brown, Susan J	70,077	Cormier, Chantal	43,515	Doucet, M Marthe	46,784
Barber, Bruce	47,008	Bryden, Olga	44,890	Cormier, Patricia	45,432	Doucet, Monique	52,249
Bard, Jacques	49,192	Bubar, Tania	46,919	Cormier, Pauline	58,162	Drapeau, Andrée	49,798
Bard, Rachel	51,893	Buck, Donald	59,011	Cormier, Ulric	63,024	Drapeau, Anne-Marie	54,886
Baril, Jacinthe	49,914	Buck, Gregory	58,220	Cormier-Boudreau, Rita	43,988	Dubé, Anik	42,964
Barnhill, Bruce E	45,362	Buffett, Wayne J	73,944	Côte, Mona	47,757	Dubé, T Eileen	49,451
Basque, Ginette	45,855	Bujold, Manon	44,905	Couture, Viateur	45,634	Dubois, Marie	42,652
Beatty, Jantje	48,357	Bulger, Isabelle	41,957	Couturier, Céline	45,143	Ducharme, Yves	47,344
Beaudoin, Joel	49,350	Bull, M Jane	51,324	Cowperthwaite, David	76,466	Duclos, Jacques	56,374
Bélanger, Pauline C	51,324	Busson, Tracy	44,636	Cox, Patricia R	44,289	Duffett-Léger, Linda	43,104
Bell, Brenda	45,412	Carle, Brenda L	45,797	Craig, Susan	42,820	Dufour, Jean-Marc	48,562
Bell, Patricia	50,926	Caron, Denise	42,186	Crandall, Phillip	49,980	Dugas, Jean Marc	46,517

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Duguay, Stephane	$ 47,879	Gibbs, David	$ 103,553	Jablonowski, Leslie	$ 51,324	LeBlanc, Monique M	$ 51,324
Dunn, Greg	42,289	Gibbs, Jean-Charles Odette	54,886	Jackson, Judith	47,137	LeBlanc, Sophie	45,339
Dupuis-Bone, Gisele	40,764	Girard, Gina	45,598	James, Jessica	41,832	LeBlanc-Coulombe, Nathalie	49,919
Durelle, Ronald J P	46,683	Girouard, Paul	58,518	Jardine, Leanne	75,068	LeBouthillier, Jacqueline	47,008
Durepos, Denis	41,558	Godbout Santerre, Pauline	50,383	Jeffries, Tracy A	46,732	LeBrasseur, Martin	56,862
Elias, Louise	53,820	Godin, Anne	46,616	Johnson, Lorene	53,388	LeBreton, Eliette	42,848
Evans-Born, Marilyn D	71,982	Godin, Cyrille	50,913	Johnston, Joan	50,335	LeBreton, Sylvia O	50,732
Ferguson, Nancy	41,611	Godin, Line	49,926	Jones, Brenda	53,871	LeBreton, Yvon	48,562
Ferris, Barbara D	41,832	Gogan, Suzanne	51,324	Jones, Robert	61,256	LeCouffe, Marc	47,877
Ferron-Duguay, Jacqueline	50,732	Goguen, Jacqueline	44,838	Joshi, Vinod	139,607	Lee, Lisa	52,142
Fitzgerald, Anne Marie	41,059	Goudreau, Yves	57,238	Keirstead Johnson, Lisa	52,958	Léger, Delia	52,254
Fletcher, Joanne R	69,170	Graham, Paul D	48,562	Kelly, Janice	44,296	Léger, Louis	41,318
Flewelling, Tim	40,350	Greechan, Kimberly	42,024	Kelly, Robert	47,918	Léger, Marthe	63,624
Folkins, Connie L	50,711	Green, Bonita L	55,601	Kenny-Degarie, Diane	51,324	Leonard, William M	62,400
Follett, Annette	51,324	Gregan-Burns, Carla	45,243	Khedheri, Aisha	45,675	Lessard, Jocelyne	42,365
Foster, Kenneth H	49,099	Guimond, Anne	48,012	Kierstead, Brenda	49,153	Levasseur, Diane	56,901
Foulem, Marie Paule	44,321	Guitard, Dale	48,625	Laaper, Marcella	64,931	Leveille, J R Pierre	51,376
Fournier, Luc	56,607	Guitard, Virgil	41,485	Laboissonniere, Carole	54,366	Levesque, Linda	46,347
Fournier, Marc	49,760	Gulliver, Rhona	57,167	Lacey, Karen A	41,090	Levesque, Yves	49,108
Francis, Sharon	51,324	Gunn, William	56,550	Lake, Judith L	51,324	Lewis, Murray W	50,902
Francoeur, Linda	52,072	Guy, Andrée S	60,931	Lamarche, Annick	43,000	Lingley, Linda M	48,284
Fraser, Diane	48,758	Haché-Faulkner, Nicole	62,361	Lamarche, Christianne	45,532	Liu, Jian	41,138
Fraser, John R	55,826	Hachey-Poupart, Gaëtane	49,286	Lambert, Darlene	45,945	Lloyd, Joanne J	66,129
French, Anne	51,324	Hamel, Hélène	41,222	Landry, Anne Marie	51,229	Lloyd, Rebecca Lee	51,091
Frenette, Armande H	57,202	Hamilton, Tracey	40,273	Landry, Claudette	51,708	Lockett, Janice M	51,324
Frenette, Suzanne	51,324	Hamm, Nadine	48,844	Landry, Joanne	48,481	Losier, Jean Jacques	51,916
Friars, Blaine D	40,998	Hanley, Stephen	46,600	Landry, Loraine I	44,980	Loubier, Daniele	47,912
Friolet, Sylvie	51,324	Hansen, Cheryl	66,766	Landry, Robert	56,108	Lucarotti, Susan J	54,086
Fry, Susan	58,976	Harland, Annette	54,130	Landry, Valerie	52,347	Luke, Nancy	58,105
Fury, Diane C	49,339	Harris, Marilyn	42,643	Landry-Martin, Thérèse	54,886	MacDonald, Darlene	50,246
Gagne, Joanne M	49,108	Harvey, John	53,074	L'Anglais, Marie-France	51,324	MacDonald, Gregory	64,026
Gagnon, Nathalie	47,499	Hay, Shauna A	40,833	Lapointe, Diane J	51,324	MacDonald, Wayne	155,727
Gagnon, Ramona	51,324	Hébert, Guy G	62,763	Latchford, Leslie I	63,319	MacInnis, Janet	56,171
Gallagher, Charlotte	51,451	Hebert, Jacinthe	51,324	Lavigne, Charline	45,368	MacKenzie, Janet R	44,877
Gallant, Carole	45,945	Heeney, Miriam G	46,450	Laviolette, Johanne	49,942	Mackie, Fay	144,560
Gallant, Jacques	51,767	Heissner, Christopher	57,473	Lavoie, Celine	51,324	MacMullin, Ian R	48,562
Gallant, Karen	45,503	Henderson, Joanne	51,732	Lavoie, Huguette	49,062	MacPherson, Brenda	56,417
Gallant, Martine	40,243	Hennessy, Katherine	56,216	Lavoie, Marthe L	49,832	MacWilliams, Jeanne	51,324
Gallant, Paulette	42,394	Hickey, Colleen	49,270	Lavoie, Yvette	41,991	Maher, Barbara P	48,516
Gaudet, Aubrey G	48,562	Higgs, Faye	48,758	Lawrence, Gail L	52,284	Maicher, Brigitte	48,790
Gaudet, Joanne	50,337	Hood, Chris	47,454	Leavitt, Chandra L	42,431	Maillet, Danielle	45,786
Gaudet, Lynn	42,256	Hovey, Marilyn	48,865	Lebans, Anne	54,011	Maillet, Diane	51,324
Gaudet-LeBlanc, Claire	63,024	Hubert, Paul L	49,108	Lebel, Louise	49,725	Maillet, Marcelle	50,337
Gautreau, Janice	42,488	Hughes, Dorothy	53,218	LeBlanc, Claire P	54,350	Maillet, Maryse J	49,426
Gautreau, Josee	42,216	Hunt, D J Gary	49,108	LeBlanc, Gilles	51,593	Mallet, Monica	42,212
Gauvin, Murielle	46,321	Ingraham, Andrea	43,027	LeBlanc, Mariette	51,590	Mallet, Pierrette	51,324

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Maltais-Aubé, Thérèse	$ 44,080	Michaud-Legal, Gaetane	$ 62,949	Pelletier, Stephane	$ 51,324	Roy, Louise	$ 47,565
Manuel, Louise D	43,472	Milburn, Margaret A	50,308	Peters, Lorette	50,167	Roy, Patricia	75,244
Marcoux, Jane	40,257	Miller, Diane P	50,261	Phillips, Lottie E	49,251	Roy, Ronald G	60,575
Marquis, Andrée	41,417	Miller, E Joyce	56,186	Phillips, Mary Jane	47,850	Roy, Sharon	50,525
Marquis, Manon	46,911	Miller, Kimberley L	100,577	Pinet, Wanda	49,280	Roy, Thérèse	77,309
Marquis-Harding, Lisette	48,681	Miller, Martina	46,382	Pitre, J Yvon	66,653	Rurka, Blondine	42,169
Marsden, Susan	40,763	Mirthes, Arthur	79,387	Pitre, Sandra	51,324	Russell, Anthony	49,825
Martin, Anne Marie	46,609	Moore, Elizabeth	51,420	Pitre-Godin, Susie	46,867	Russell, Joanne	40,132
Martin, Camille	82,801	Morimanno, Robert	50,312	Poirier, Nicole	42,848	Sabine, Joan S W	50,102
Martin, Carol M	51,324	Morin-Doiron, Sylvie	41,859	Poirier, Susan Marie	47,179	Sabourin, Terrence K	60,894
Martin, Raymond	43,919	Morrisey, Verna A	60,164	Poirier, Sylvie	49,914	Samuels, Lorien	42,714
Martin, Sylvie	43,398	Morrison, Evelyn	47,795	Poirier-Dupuis, Jacqueline	52,388	Sarchfield, Roberta	45,994
Martin, Yves	40,998	Morrissey, Margaret T	67,561	Poitras, Edmona	51,324	Saulnier, Joel	54,212
Mason, J Allan	45,786	Mulherin, Irma C	51,324	Polley, Richard	63,752	Savard, Eva	41,059
Mason, Louise K	48,415	Mulholland, Donna	55,858	Powell, Giselle A	52,545	Savoie, Chantal	45,869
Matte-Pitre, Sylvie C	46,192	Munn, Rose	44,587	Rayworth, Glendon	40,329	Savoie, Daniel	84,978
Maurice, Jocelyne L	51,324	Murdoch, Alexander	45,612	Regan, Mary Jane	51,372	Savoie, Hélène	45,442
Mazerolle, Arnold	40,046	Murphy, B Lynne	41,204	Regular, Susan	44,135	Savoie, Micheline	46,069
Mazerolle, Theresa	51,692	Nadeau, Denise	41,173	Renaud, Lise-Anne	45,803	Savoie, Mona	51,324
McAllister, R Alexander	51,062	Nadeau, Louise	53,368	Richard, Colombe	54,147	Sawyer, Noëlla H	41,059
McAvity, Thomas	48,513	Nason, Jane C	43,846	Richard, Gisele	51,324	Schellenberg, Gwyn	44,014
McCaie-Burke, Gisele	60,164	Nicholson, Brenda	52,284	Richard, Maria	51,324	Schriver, Faith L	51,131
McCarthy, Janice	47,438	Niquette, Isabelle	54,886	Richardson, Sylvia	66,220	Schriver, Kristi	42,848
McCarville, Jennifer	40,426	Noel, Nanette	51,324	Ritchie, Suzann	43,550	Scott, Kimberley A	51,324
McCormack, Deborah D	50,732	Noftell-Cook, Judith	81,390	Rivard-Clavet, Danielle	47,376	Scrimgeour, Micheline	40,585
McDonough, Paula	44,862	Nouh, Mohamed	89,889	Rivers-Bowerman, Veronica	55,838	Sear, Mary Ellen	49,350
McElwaine, Eunice M	78,116	O'Brien, Susan	51,929	Roberts, Anthony G	42,318	Seaward, Geraldine	40,488
McGaw, Bonita A	70,010	O'Connor, Michael J	46,940	Roberts, Judy	41,832	Secord, Elizabeth Ann	52,494
McGinnis, Elizabeth	59,751	O'Donnell, Barbara	53,040	Robichaud, Claude	52,014	Shannon, Judy	51,324
McGuire, Peter	48,659	O'Hara, Astrid	45,750	Robichaud, Claudette	52,272	Shaw, Christy	41,612
McIntosh, Maureen S	49,501	Ouellet, Jacques P	48,562	Robichaud, Colette	63,784	Shelley, Mary Jane	50,449
McKay, Marlien	63,024	Ouellet, Nancy	50,365	Robichaud, Serge	51,324	Shorten, Debbie	49,904
McKeil-Perkins, Nancy A	51,324	Ouellet, Suzanne	51,324	Robichaud, Shelley	59,142	Simpson, Dennis	48,323
McKendy, Margaret	47,008	Ouellet-Morneault, Hélène	51,324	Robichaud-Arseneau, Denise	44,364	Sirois, Fernand	56,108
McKim, W George	47,008	Ouellette, Monique	41,059	Robinson, Katherine	51,324	Smallwood, Cathy	50,481
McLenaghan, Susan	45,862	Ouellette, Richard	53,563	Rogers, Peter	52,130	Smith, Byard A	72,106
McLeod, Carl W	84,389	Ouellette, Suzanne T	51,324	Ross, Kenneth	84,981	Smith, Michael T	49,108
McMullin, Karen M	52,572	Owen, Bonita W	55,357	Rouleau, Gerard	48,517	Smith, Stephanie	47,732
McWaid, Elva	50,725	Painchaud, Jeanne	50,793	Rousseau, Carole	46,319	Smith, Sylvia	45,841
Memon, Abdul Aziz	56,532	Parent, Jean Pierre	62,374	Roussel, Anne	50,839	Smith-Powell, Janet L	44,896
Mercure, Elisa J	50,393	Parent, Nelson	56,368	Rousselle, Edith	46,552	Snyder, Angela	45,021
Mercure-Chiasson, Lucie	44,266	Patterson, Evelyn M	64,155	Rowe, John	52,390	Somerville, Judith	54,366
Merrithew, Gloria	57,463	Paulin, Clarence	47,008	Rowinski, John	57,473	Soucy, Sandra	40,521
Messer, Thelma E	49,787	Pawsey, Gaynelle	49,084	Roy, Charline G	43,904	Stafford, E Ann	47,918
Michaud Scott, Colette	51,048	Pellerin, Gilberte	44,871	Roy, Denise	43,736	Stairs, Sandra	48,413
Michaud, Pierrette	50,337	Pellerin, Ginette	46,338	Roy, Heather A	47,110	Stairs, Virginia	40,404

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Stanton, Alberta	$ 51,324	Surette, Christophe	$ 54,886	Thibault, Jean	$ 52,661	Vautour, Ginette	$ 47,008
St-Coeur, Lisa	41,832	Surette, Marcel	44,094	Thibodeau, Jean-Louis	123,575	Vautour, Yvonne D	45,786
Steele, Paulette	52,589	Syeda, Kishwar	44,867	Thompson, Brian	112,342	Vayani, Haji A	122,043
Stevens, Kathleen	62,477	Tardif, Andre	61,759	Thompson, Mark	46,822	Walker, Joyce	50,873
Stevenson, Brian G	48,793	Tardif, Denise	52,476	Timmins, Mary-Beth	47,008	Wallace, Andrew	54,071
Stiles, Paula	49,380	Taylor, Lidwina M	49,793	Toner-McLean, Monica	44,135	Webb, Phillip J	48,877
St-Laurent, Alain A	46,726	Taylor, Lona	56,040	Trafford, Joyce	50,155	Whitenect, Barbara	51,506
St-Laurent, Anne	50,486	Tedford, Beverley	59,200	Trenholme, Theresa L	49,108	Wilson, Janet L	51,324
Stockton, Jamie R	45,488	Thériault, Alice	72,098	Turgeon, Jacques	41,591	Wilson, Kimberly	40,989
Stokes, M Bonnie J	46,744	Thériault, Bernadette	63,024	Van der Pluijm, Nina	43,525	Winchester, Kathy	50,657
St-Onge-Charest, Denise	50,732	Thériault, Josée	48,291	Vanslyke, Stephen	51,324	Young, Linda	51,324
Storey, Kathleen	50,337	Thériault, Madeleine	65,897	Varin, Francois	69,030	Zed, Gregory	63,024
St-Pierre-Ellis, Lyne	66,656	Thériault, Pierre C	49,108	Vaughan, Dorothy	72,051		
Sullivan, Patricia	50,290	Thériault-Mitton, Suzanne H	57,755	Vaughan, Susan M	66,076		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 17,437,593

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$2,504,755

Robichaud, Hon Elvy		Cowperthwaite, David	$ 9,511	Hunt, D J Gary	$ 7,370	Ouellet, Nancy	$ 8,134
Minister / Ministre	$ 9,535	Davidson, Robert	6,890	Kelly, Robert	9,662	Pelletier, Stephane	6,776
Furlong, Hon Dr Dennis		Dicicco, Diane B	6,820	Kelly-Degroot, Lynn	8,930	Robichaud, Claudette	6,385
Minister / Ministre	20,524	Ducharme, Yves	9,222	Kernighan, Regina	6,553	Ross, Kenneth	6,521
Kelly, Nora		Duclos, Jacques	9,444	Latchford, Leslie I	6,586	Rouleau, Gerard	8,024
Deputy Minister / Sous-ministre	11,139	Duguay, Stephane	7,210	LeBrasseur, Martin	8,292	Santerre, Rosaire	11,654
Albert, Réginald	14,449	Dunn, Greg	10,184	LeBreton, Yvon	10,461	Savoie, Jean-Pierre	13,637
Alderdice, Carol	8,532	Durelle, Ronald J P	12,288	Léger, Marthe	7,865	Scott, Kathryn	9,378
Amaladoss, Antony	15,547	Elgee, E Anne	8,831	Leonard, William M	6,438	Secord, Elizabeth Ann	12,826
Assaff, David A A	13,222	Elias, Louise	6,923	Levesque, Yves	7,318	Stairs, Virginia	12,970
Baadsvik, Kenneth J	6,228	Flewelling, Tim	9,036	Losier, Jean-Jacques	6,449	Stevenson, Brian G	8,942
Bard, Rachel	11,677	Foster, Kenneth H	6,484	MacDonald, Wayne	6,027	St-Pierre-Ellis, Lyne	9,931
Bourgeois, Linda	9,998	Fournier, Luc	12,703	Marcoux, Jane M	9,157	Thériault, Alice	9,682
Bourgoin, Michelle	11,919	Fury, Diane C	8,043	McAllister, R Alexander	8,747	Thériault, Josée	6,054
Breau, Lorraine	6,840	Girard, Gina	7,661	McGinnis, Elizabeth	8,538	Thompson, Brian	8,326
Brown, Cornelius J	6,378	Guy, Andrée S	9,680	Memon, Abdul Aziz	11,366	Vayani, Haji A	12,385
Buchanan, Tore	6,654	Harland, Annette	6,198	Murdoch, Alexander	8,046	Wilson, Gilles	6,355
Chiasson, Dina	8,345	Hébert, Guy G	10,917	Mylalsingh, Dean	7,123		
Collin, Bertrand	6,019	Hubert, Paul	8,677	Nouh, Mohamed	55,040		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,732,514

Travel - other provincial government employees / Déplacement, autres employés du gouvernement provincial 80,565

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$240,807,895

Medicare - Payments / Paiements de l'assurance-maladie	$232,477,837
Medicare - Out of province - Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie - Versements à des malades ou en leur faveur - Hors province	8,330,058

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$34,581,530

Abbott Laboratories Ltd	$ 686,451	Colpitts Office Products Ltd	$ 44,399	Hood, Nancy	$ 28,976	Morrison, William	$ 22,293
Active Office Supplies (1980) Ltd	27,269	Compaq Financial Services	126,247	Issac Walton Killam Hospital - Grace		Murphy, Ronald J	24,498
Aitken, Linda	21,083	Compass Document Solutions	27,111	Health Centre	88,517	N C H Promotional Services	262,627
Aliant Actimedia	32,504	Conseil Communautaire Beausoleil		Huot, Robert	33,727	National Food Distribution Centre	243,857
Alternative Residences	68,992	Inc	15,293	Ikon Office Solution	19,679	Nestle Canada Inc	77,598
Ambulance Regional Service	51,831	Corporation Hospitalière de la Région 1		Interactive Computer Systems Ltd	49,740	New Brunswick Community	
Anderson, Kathy	17,311	(Beausejour)	43,800	Jacques Whitford Environment Ltd	182,499	Residences Inc	34,982
Apropos Marketing Communications		Covey Office Group	34,583	Johnstone, Lowell C	25,867	New Brunswick Healthcare	
Inc	206,107	Danka Canada Inc	22,431	King, Paul D	15,756	Association	22,788
Atlantic Health Sciences Corporation	27,420	Davidson, Warren Consulting &		Knowledge House Technology		New Brunswick Publishing	54,171
Aurora Microsystems Distribution	16,000	Research Inc	93,825	Solutions	17,045	Nex Innovations Inc	76,921
Avel-Tech	37,553	Dell Computer Corporation	101,334	L'Acadie Nouvelle	21,209	Omeda Consultants Inc	238,509
Aventis Pasteur Limited	1,600,393	Deloitte & Touche, Management		Landry, Alida	26,182	Oracle Corporation Canada Inc	54,657
B B S Incorporated	16,430	Solutions	599,549	LeBlanc, Bernard T	36,574	Paramed Specialties Inc	16,615
Basecqz, Guy	29,103	Delta Beausejour	26,753	LeBlanc, Noreen	25,854	Partnering & Procurement Inc	98,207
Bayer Inc	27,260	Dennison, Gail	16,800	LeBlanc, Pamela	15,650	Patient Care Technologies Inc	77,586
Bérubé, Medard	18,293	Dupuis, Louis	17,955	Léger, Paul J & Associates	19,390	Perry, Paul E	37,128
Blue Cross	2,469,933	E D S Canada Inc	120,878	Lemesurier, W Andrew	17,112	Peters & Associates	41,056
Bluecorp Realty Inc	159,562	Emergency Medicine Associates	20,000	Living Works Education Inc	16,216	Pfizer Canada Inc	17,063
Bolton, Stephen E	80,084	Encon Group Inc., In Trust	36,500	Lord Beaverbrook Hotel	36,371	Pharmascience Inc	19,118
Bourque, Denis	15,658	Estabrooks, Kelly	29,680	M C A P Oak Group	105,054	Phillips, Al T	21,855
Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical		Evalu.Plan Consulting	599,819	MacLean, Warren	27,385	Pierre, Craig	16,081
Group	49,000	Focal Research Consultants Ltd	122,484	Madsen, Pat	17,958	Pineau, Yvon	20,850
CGI Information Systems & Management		Forest Protection Limited	21,595	Maillet-Chase & Associates /		Print Atlantic, Dartmouth	15,754
Consultants Inc	3,363,810	Foster, John	21,420	Associes	21,863	Print Atlantic, Fredericton	56,061
C I T Financial Ltd	384,926	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	78,989	Malley Industries Inc	433,148	Probec 5 Limitée	30,015
Canada Post Corporation	210,723	Fuze Media	50,260	McKelvey, J Roger	30,646	Quebecor World Atlantic	16,294
Canadian Bank Note Company		G E Capital IT Solutions Inc	546,849	McKnight Communications	51,298	Ray & Berndston / Robertson Surrette	26,637
Limited	20,960	Garland, Patty	16,351	McPhee & Company Ltd	20,891	Receiver General for Canada	482,598
Canadian Corps of Commissionaires		Geneau, Robin	24,750	Mediascan Canada Inc	19,519	Region 1, Hospital Corporation	
(NB) Inc	35,383	Geyer Szadkowski Consulting Inc	70,629	Melanson-Caissie, Sylvie	21,166	(South-east)	61,657
Centre Bénévolat de Bathurst Inc	102,617	Glaxosmith-Kline	168,391	Merck Frosst Canada Inc	367,240	Region 3, Hospital Corporation	52,806
Centre Bénévolat de Peninsule		Globe & Mail	28,832	Merritt Press Ltd	22,825	Relizon Canada Inc	15,461
Acadienne Inc	100,706	Goodine, Rose Anne	16,980	Microease Limited	203,530	Ridgeview Enterprises Ltd	16,775
Chimo Helpline Inc	19,030	Grand & Toy	46,436	Micromedix	478,757	Ross, David	24,578
City of Fredericton	30,599	Harbour Station	34,380	Minolta Business Equipment (Canada)		Rowe, Anne	21,411
Clinidata Corporation	2,762,438	Health Care Change Management	27,593	Ltd	29,152	Serca Foodservice	104,453
Cognos Inc	130,914	Hollett, Joan	16,810	Moncton Publishing	45,263	Service New Brunswick	192,740

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Seviour, Jane	$ 15,363	Software House International Inc	$ 263,649	Urie, Norman B	$ 34,090	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	$ 190,060
Sheraton Fredericton Hotel	22,546	St-Amand, Eileen	47,164	Victorian Order of Nurses of New Brunswick Inc	192,166	Xerox Canada Ltd	16,297
Sierra Systems	41,625	Streek, Tom	15,420	Virtual Education / Virtuelle Ltd	24,475	XWAVE	1,680,425
Sinclair-Kerr, Geraldeen	15,930	The Daily Gleaner	33,265	Voyageur Airways	1,362,647		
Sky Service FBO Inc	31,183	Thiinc IMI	809,989	Wade, J Raymond	21,613		
Société Development Centre des Affaires, Edmundston Inc	26,774	Unisys Canada Inc	5,606,998	Waight, Dawn	24,162		
		University of New Brunswick	55,378				

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,338,756
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	387,522
Petty cash / Petite caisse	41,256
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	24,969

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$1,151,263,598

053823 N B Ltd., Southern Victoria Ambulance Service	$ 576,169	Blue Cross	$ 90,429,350	Centre d'Activité l'Envol	$ 35,000	Groupe Support Emotionnel Inc	$ 50,826
055924 N B Ltd., Grand Falls Regional Ambulance Service	722,392	C E C Flightexec	24,761	Centre d'Activité les Copains	35,000	Harvey Community Health Services Inc	162,930
AIDS New Brunswick	62,580	Canadian Blood Agency	748,000	Centre d'Activités Rendezvous Activity Centre Inc	35,000	Jobs Unlimited	24,223
Alternative Residences	567,873	Canadian Blood Service	27,579,178	Centre d'Activitiés l'Echange	35,000	Le Résidences aux Mesanges Ltée	19,738
Ambulance Chaleur Ambulance	166,455	Canadian Coordination Office for Health Technology Assessment	107,591	Centre Horizon Inc	296,291	Maritime Emergency Medical Services - Albert County	700,169
Ambulance Frigault Service Ltée	743,245	Canadian Health Services Research	25,000	Centre Ideal	50,100	Maritime Emergency Medical Services - Campobello	421,010
Ambulance Kent Inc - Bouctouche	1,429,528	Canadian Institute Health Information	312,144	Charlotte County Activity Centre	70,000	Maritime Emergency Medical Services - Deer Island	366,190
Ambulance Kent Port Elgin Service Inc	298,823	Canadian Mental Health Association, Albert	35,000	Club Alpha	60,700	Maritime Emergency Medical Services - Lepreau	357,709
Ambulance Kingston Peninsula	224,770	Canadian Mental Health Association, Fredericton / Oromocto Region Inc	16,019	Corporation Hospitalière de la Région 1 (Beausejour)	111,754,518	Maritime Emergency Medical Services - St Andrews	619,590
Ambulance McAdam Service	112,084	Canadian Mental Health Association, Moncton Region Inc	118,680	Cozy Inn	20,253	Moncton Community Residences Inc	20,072
Ambulance Minto Service Ltd	654,289	Canadian Mental Health Association, New Brunswick Division	613,690	Crossroads Adult Residential Facility Ltd	17,425	Moncton Volunteer Centre du Bénévolat Inc	42,162
Ambulance Petitcodiac / Salisbury Service Inc	190,651	Canadian National Institute for the Blind	39,328	Dalhousie University	28,169	N C H Promotional Services	22,914
Ambulance Queens-Sunbury West	267,121	Canadian Red Cross Atlantic Zone	2,329,574	Doucette, Maurice	643,798	Nashwaak / Keswick EMS	1,043,561
Ambulance Regional Service	947,016	Capital District Health Authority	2,679,956	EMC Emergency Medical Care Inc., Bedford	74,085	New Brunswick Catholic Health Association	194,786
Ambulance Shediac / Cap-Pèle Service Ltd	850,107	Caring Friends Activity Centre	36,400	EMC Emergency Medical Care Inc., Truro	18,000	New Brunswick Community Residences Inc	84,669
Ambulance Simonds Service Inc	226,217	Carleton York EMS Inc	1,764,760	Employment Support Peer - Helpers Program, Truro	21,133	New Brunswick Disability Awareness Week Inc	15,000
Ambulance Southwest Miramichi Ltd	1,038,583	Centre Bénévolat de la Péninsule Acadienne Inc	118,074	Encon Group Inc., In Trust	994,495	New Brunswick Medical Society	4,063,100
Ambulance Tantramar Beausejour Service Ltd	495,666	Centre d'Activité Alnwick	35,000	Friends & Fellowship	87,658	New Brunswick Mental Health Consumer Network Inc	79,996
Ambulance Tantramar Service Ltd	541,170	Centre d'Activité la Ressource	35,000	Good Samaritan EMS Inc - Nackawic	299,986		
Ambulances Peninsule Ltée - Shippagan	876,692	Centre d'Activite la Source	40,700	Good Samaritan EMS Inc - St Stephen	748,408		
Atlantic Health Sciences Corporation	254,181,788	Centre d'Activité le Contact	35,700	Government of North West Territories	19,650		
Beshara, Ed	23,143	Centre d'Activité le Lein	42,500				

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

New Direction Inc	$ 302,650	Province of Ontario	$ 3,333,804	Region 4, Hospital Corporation	$ 66,025,173	United States of America Hospitals	$ 1,264,868
Paramedic Association of New Brunswick	78,078	Province of Prince Edward Island	286,535	Region 5, Hospital Corporation	73,015,270	Université de Moncton	129,817
Portage Program for Drug Dependencies	625,000	Province of Quebec	4,293,073	Region 6, Hospital Corporation	102,692,352	University of New Brunswick	287,738
Prime Time Pals	47,392	Province of Saskatchewan	57,810	Region 7, Hospital Corporation	51,675,771	Village de Saint François-de-Madawaska	155,711
Province of Alberta	494,423	Queen Elizabeth II Health Sciences Centre	522,848	Saint John Transit Commission	20,471	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	311,572
Province of British Columbia	187,911	Queens Central EMS Inc	484,285	Service médical urgence d'Edmundston	905,675	Village of Belledune Inc	364,149
Province of Manitoba	31,997	Receiver General for Canada - Health Care	93,628	SHARE Activity Centre	45,450	Village of Chipman	342,676
Province of Newfoundland and Labrador	94,732	Region 1, Hospital Corporation (South-East)	142,997,046	Sussex & Area Activity Centre	36,000	Village of Florenceville	652,826
Province of Nova Scotia	11,967,296	Region 3, Hospital Corporation	169,516,429	Town of Grand Bay-Westfield	211,867	Village of St Martins	123,057
				Town of Hampton	154,657	Ville de St Leonard	326,850
				Town of Riverview	383,746		

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	647,615
Petty cash / Petite caissel	79,269

Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Intergovernmental Affairs / Affaires intergouvernementales					
Administrative Services / Services administratifs	$ 460.0	$ 4.7	$ 464.7	**$ 405.4**	$ 385.1
Federal-Provincial Affairs / Affaires fédérales-provinciales	1,003.0	9.3	1,012.3	**949.0**	811.7
Intergovernmental Cooperation / Coopération intergouvernementale	398.0	6.8	404.8	**375.8**	306.2
	$ 1,861.0	$ 20.8	$ 1,881.8	**$ 1,730.2**	$ 1,503.0

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Intergovernmental Affairs / Affaires intergouvernementales		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 1,158.3**	$ 960.6
Other Services / Autres services	**401.5**	371.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**64.0**	33.4
Property and Equipment / Biens et matériel	**52.8**	83.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**53.6**	53.9
	$ 1,730.2	$ 1,503.0

Department of Intergovernmental Affairs / Ministère des Affaires intergouvernementales

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,183,118

Kershaw, John D		Butterfield, Susan	$ 73,944	MacKay, Lynn C	$ 58,187	Reynolds, Anne	$ 54,773
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 89,149	Cyr, Mirelle D	76,598	Mills, Jocelyne	48,062	Roberts, David A	55,391
McLaughlin, David W		Doucet, Roger	43,035	Nason, Dianne	45,318	Rogers, Lesley A	62,361
Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Kearney, Arnold	69,030				
Boutot, Yves	73,944						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 317,392

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$243,418

Kershaw, John D		Butterfield, Susan	$ 15,099	Kearney, Arnold	$ 10,392	Paulin, Oscar	$ 12,783
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 37,448	Cyr, Mirelle	11,541	Landry, Louis	13,740	Roberts, David A	12,211
McLaughlin, David W		Doucet, Roger	33,537	MacKay, Lynn	13,193	Rogers, Lesley A	26,813
Deputy Minister / Sous-ministre	18,006	Dugre, Pauline	15,555	Mills, Jocelyne	6,218		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 16,882

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$212,582

Dell Computer Corporation	$ 24,882	Rideau Orders Decorations & Medals	
Receiver General for Canada	50,092	Inc	$ 24,190

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 113,418

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$48,600

Receiver General for Canada - Conference	$ 42,600

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 6,000

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$ 24,600.0	$ **28,899.1**	$ 26,957.5
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**0.6**	0.6
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	---	0.1
	1.0	**0.6**	0.7
Licenses and Permits / Licences et permis			
Credit Unions and Cooperatives - Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives - droits de constitution	1.0	**0.5**	0.1
Pre-Arranged Funeral Services Act - Licenses / Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres - permis	10.0	**18.2**	12.4
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	4,900.0	**5,609.2**	5,051.0
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	7.0	**6.9**	8.3
Collection Agencies Act - Licenses / Loi sur les agences de recouvrements - licences	50.0	**82.5**	59.3
Commissioners of Oaths / Commissaires aux serments	30.0	**34.4**	28.6
Corporations - Annual Filing Fees / Sociétés - droits de dépôt annuels	---	---	1,837.0
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	85.0	**73.8**	83.3
Direct Sellers Act - Licenses / Loi sur le démarchage - permis	25.0	**32.4**	26.5
Real Estate Agents and Salesmen - Licenses / Agents et vendeurs immobiliers - licences	77.0	**79.0**	81.9
Life Insurance Agents - Licenses / Agents d'assurance-vie - licences	100.0	**111.5**	104.9
Insurance Agents (Other than Life) - Licenses / Autres agents d'assurance - licences	168.0	**190.3**	178.2
Corporations - Letters Patent / Sociétés - lettres patentes	---	---	1,154.8
Trusts - Annual Filing Fees / Fiducie - droits de dépôts annuels	161.0	**169.0**	167.3
Credit Unions - Assessment / Caisses populaires - évaluation	263.0	**186.3**	261.8
	5,877.0	**6,594.0**	9,055.4

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Certified Copies of Documents - Fees / Copies conformes de documents - droits	$ 80.0	$ **14.2**	$ 87.2
Insurance Companies - Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Loi sur les assurances	687.0	**377.3**	374.6
Divorce - Fees / Divorce - frais	211.0	**195.5**	205.1
Probate Court / Cour des successions	675.0	**801.4**	657.0
Court Transcripts - Fees / Transcription de la Cour - droits	120.0	**150.9**	122.5
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	278.0	**340.6**	370.1
Appeal Court Fees / Cour d'appel - droits	20.0	**21.8**	22.0
Court of Queen's Bench Filing Fees / Cour du Banc de la Reine - droits de greffe	925.0	**860.2**	834.6
Small Claims - Fees / Petites créances - frais	350.0	**310.7**	356.7
	3,346.0	**3,072.6**	3,029.8
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel	1,200.0	**776.7**	1,026.1
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	250.0	**253.0**	322.0
Court of Queen's Bench - Fines / Cour du Banc de la Reine - amendes	8.0	**4.4**	7.4
Contravention Act - Fines / Amendes relatives à la Loi sur les contraventions	5.0	**5.3**	4.6
Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - recouvrements	4.0	**---**	5.5
Bail Forfeitures / Cautionnements confisqués	8.0	**5.6**	7.2
	1,475.0	**1,045.0**	1,372.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	**---**	0.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2.0	**2.3**	2.1
Domestic Legal Aid - Recoveries / Aide juridique domestique - Recouvrements	250.0	**---**	250.0
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	3.0	**0.7**	2.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	20.0	**197.7**	35.3
	275.0	**200.7**	290.5

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Federal Court / Cour fédérale	$ 14.0	**$ 15.0**	$ 15.1
Criminal Legal Aid / Aide juridique criminelle	1,400.0	**1,724.2**	1,401.2
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique des langues officielles	250.0	**177.3**	11.1
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	5.0	**5.1**	4.1
	1,669.0	**1,921.6**	1,431.5
	$ 37,243.0	**$ 41,733.6**	$ 42,138.2
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	**$ 0.8**	$ ---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	357.0	**263.4**	389.7
	$ 357.0	**$ 264.2**	$ 389.7

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Administrative Services / Services administratifs	$ 3,088.0	$ 50.2	$ 3,138.2	**$ 3,276.8**	$ 3,132.4
Research and Planning / Recherche et planification	380.0	5.8	385.8	**338.0**	328.9
	3,468.0	56.0	3,524.0	**3,614.8**	3,461.3
Attorney General / Procureur général					
Prosecutions / Poursuites publiques	5,526.0	88.4	5,614.4	**6,283.3**	5,305.1
Legislative Services / Services législatifs	2,756.0	43.3	2,799.3	**2,359.5**	2,151.7
Legal Services / Services juridiques	2,247.0	52.4	2,299.4	**2,437.0**	2,056.1
Legal Aid / Aide juridique	3,300.0	---	3,300.0	**3,623.1**	2,200.0
Attorney General Administration / Procureur général administration	215.0	21.8	236.8	**357.5**	---
	14,044.0	205.9	14,249.9	**15,060.4**	11,712.9
Court Services / Services aux tribunaux					
Civil Justice / Justice civile	2,619.0	132.8	2,751.8	**2,688.3**	2,557.0
Criminal Justice / Justice pénale	6,446.0	463.5	6,909.5	**7,238.7**	6,852.1
Family Justice / Justice familiale	3,275.0	140.8	3,415.8	**3,242.2**	3,828.3
Court Administration / Administration des tribunaux	1,419.0	15.6	1,434.6	**1,594.8**	2,053.1
	13,759.0	752.7	14,511.7	**14 764.0**	15,290.5
Justice Services / Services à la justice					
Rentalsmen / Médiateur des loyers	848.0	19.0	867.0	**943.8**	874.2
Financial Consumer Protection / Protection financière des consommateurs	2,048.0	30.2	2,078.2	**1,566.3**	1,551.0
	2,896.0	49.2	2,945.2	**2,510.1**	2,425.2
	$ 34,167.0	$ 1,063.8	$ 35,230.8	**$ 35,949.3**	$ 32,889.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant	$ 357.0	$ ---	$ 357.0	**$ 239.9**	$ 335.6

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,084.9	$ 2,117.0
Other Services / Autres services	1,151.1	1,060.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	51.1	42.1
Property and Equipment / Biens et matériel	284.1	222.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	43.6	20.0
	3,614.8	3,461.3
Attorney General / Procureur général		
Personal Services / Frais de personnel	9,361.0	8,163.4
Other Services / Autres services	1,762.6	1,365.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	303.5	279.1
Property and Equipment / Biens et matériel	255.3	124.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,623.1	2,200.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(245.1)	(420.4)
	15,060.4	11,712.9
Court Services / Services aux tribunaux		
Personal Services / Frais de personnel	11,505.9	11,182.7
Other Services / Autres services	2,689.6	3,521.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	363.1	378.1
Property and Equipment / Biens et matériel	205.4	203.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	4.5
	14,764.0	15,290.5
Justice Services / Services à la justice		
Personal Services / Frais de personnel	2,156.7	2,118.0
Other Services / Autres services	260.7	244.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	37.0	40.8
Property and Equipment / Biens et matériel	55.6	22.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.1	0.2
	2,510.1	2,425.2
	$ 35,949.3	$ 32,889.9

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Family Support and Enforcement Fund / Fonds des ordonnances de soutien familial et d'exécution des ordonnances		
Personal Services / Frais de personnel	$ 32.3	$ 33.6
Other Services / Autres services	205.8	238.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.5	47.2
Property and Equipment / Biens et matériel	---	16.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.3	---
	$ 239.9	$ 335.6

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$24,155,077

Green, Hon Bradley V Minister / Ministre	$ 34,585	Bonnell-Burley, Suzanne L	$ 92,235	Doucet, Sheila	$ 42,123	Lamey, Addie	$ 63,726
Bilodeau, Roger J A Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Bouchard, Maurice M	51,909	Doucette, Chantal	41,831	Leavitt, Stephen P	56,550
Arsenault, J Frederic J., Judge / Juge	144,581	Boudreau, R Grégoire	71,396	Downing, Belinda	49,517	LeBlanc, Edouard	57,473
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	145,003	Bourgeois, Chantal N	40,075	Doyle Landry, Heather	70,980	LeBlanc, Michel	74,126
Brien, Alfred H., Judge / Juge	144,581	Bourgeois, Gabriel C	88,541	Drain, Hilary	79,937	LeBlanc, Pierre E	47,634
Cumming, Patricia L., Judge / Juge	141,206	Bourque, Barbara Ann	43,392	Duke, Richard	84,669	LeBlanc, Ronald J	82,576
Desjardins, Jacques L.J., Judge / Juge	146,691	Bourque-Richard, Gisele	43,649	Dumaresq, René	82,576	LeBouthillier, Rachel	50,588
Dugas-Horsman, Anne., Judge / Juge	85,810	Bray, Michael J	71,435	Durepos, Jean-Claude	43,313	Léger, David P	71,396
Dumas, Camille A., Judge / Juge	158,757	Breau-Emond, Lise	42,739	Durette, Joanne	72,651	Léger-Daigle, Joanne	82,576
Finn, Yvette, Judge / Juge	145,003	Brewer, Dolores	40,530	Eddy, Alice E	43,315	Locke, Debra	42,593
Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	145,425	Budovitch, Judith	80,802	Elliott, Patricia	74,737	Losier, Stephane	41,327
Jackson, R. Leslie, Judge / Juge	145,847	Burns, James	65,182	Ferguson, Fred	92,599	MacKay, Nancy	42,433
Jeffries, Anne M., Judge / Juge	144,581	Burns, M Eileen	41,674	Foreman, Neil E	83,121	MacKenzie, Lorna J	88,349
Lampert, Irwin E., Judge / Juge	145,847	Burns, Richard P	94,484	Fournier, Diane M	42,042	MacKenzie, Roderick W.	89,052
LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	145,003	Burns, Susan	89,141	Francoeur, Bernadette D	43,833	Mallet, Annie	45,200
Lordon, T Denis, Judge / Juge	147,535	Caissie, Rhéal J	59,258	Gagnon, Claire	45,786	Martin, Johanne L	47,094
McCarroll, William, Judge / Juge	145,417	Campbell, Connie	43,313	Gallant, Arthur	46,104	Maubert, Dominique M	82,576
McKee, Michael G., Judge / Juge	145,003	Carlin, Belva	81,646	Gauthier, Chantal L.	42,081	Mazerolle, Nicole M	43,085
McNamee, James G., Judge / Juge	151,867	Caron, Louise	82,861	Gionet, Pierre E.	50,979	McAvity, James	87,802
Michaud, Joseph C., Judge / Juge	145,003	Castonguay, Pierre	49,554	Glennie, Nancy A	48,543	McCormick, J T Keith	85,735
Moreau-Bérubé, Jocelyne J., Judge / Juge	130,344	Chiasson, George	82,576	Godin, Rita	78,220	McCrae, Jacqueline	42,168
Nicholas, Graydon S., Judge / Juge	145,425	Cleveland, Isabelle	54,496	Gould, William E.	60,122	McInnis, Diane	82,576
Perusse, George S., Judge / Juge	141,206	Cockburn, G William	59,927	Grobe, Sydelle	56,388	McKay, Anne	67,728
Savoie, Sylvio J., Judge / Juge	165,002	Colford, Krista L	64,451	Gunn, Cameron	58,539	McKay, Sharon	44,038
Strange, H. Hazen, Judge / Juge	146,269	Colwell, David R	82,576	Guravich, Michael	53,170	McLauchlan, Colette	43,313
Stymiest, Andrew R.J., Judge / Juge	143,738	Comeau, Gisèle	48,761	Hackett, M Debbie	53,723	McLaughlin, Raymond	71,396
Tonning, Henrik G., Judge / Juge	145,003	Comeau, Michael	43,436	Haines, Cedric	90,896	McLean, Nilah M	41,898
Vautour, J Camille., Judge / Juge	145,003	Connell, Kevin F	82,576	Harmer, John David	41,741	McLennan, Carole	89,344
Walker, David C., Judge / Juge	144,581	Corby, William	89,193	Hawkins, Paul L	84,435	McNally, Catherine	82,576
Abbott, Glendon J	98,904	Cormier, Chantal	43,689	Henheffer, John	82,576	Michaud, Sebastien	57,471
Albert, Patricia	51,363	Cormier, Mario J	53,443	Hennessey, Michael B	58,748	Migneault, Gaëtan	41,405
Allman, Anthony	89,681	Cormier, Sor ia L	41,220	Holland, Philip	82,576	Miller, Lola	41,831
Anderson, William	108,980	Couturier, Charles	61,282	Holmes, Eileen	51,909	Mockler, Jeffrey L	82,576
Arsenault, Nicole	40,264	Crawford, Suzanne	60,840	Holt, Stephen J	67,681	Morneault-Roussie, Ann-Marie	47,008
Arseneau, Donald	55,732	Crilley, Frank	43,313	Howie, Cynthia	73,104	Morrissy, T William	82,576
Ball, Suzanne C	59,527	Cripps, Matthew	65,208	Hoyt, H W	68,605	Murray, Charles E	48,459
Beaton, Donna	70,692	Cupples, Sharon	81,173	Johnstone, Jennifer	51,213	Murray, Dorothy	48,449
Beaton, Mary E	87,045	Daigle, Guy	85,855	Joyce, Catherine	44,858	Murray, Robert A	85,735
Bélanger, André	53,556	Darby, Christina	41,831	Judah, Bruce	90,896	Murray, Shelley M	47,008
Berryman, Catherine A	86,464	Davies, Dawn M	47,918	Keating, Judith	91,892	Murty, Charline	43,313
Bertrand, Linda	40,074	Dingley, Linda A	41,831	Keeley, Richard	50,580	Myers, Barton	61,724
Bérubé, Marie T	82,576	Dipaolo, James A	87,569	Kessels, Peter	43,225	Newman, Margaret J	45,569
		Dipaolo, Randy W	82,576	Kimball, Mary Anne	61,925	Nicholas, Elizabeth	65,733
		Doucet, François	82,729	Labonté, Luc	76,505	Nicholson, Andrew J	53,566
		Doucet, Gérard	60,237	Laforest, Guy	43,673	Oliver, Kenneth L	81,705

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Palmer, Jacqueline	$ 43,944	Richard, Lynda A	$ 70,694	Speight, Richard C	$ 90,896	Warner, Marie	$ 47,008
Parent, Yvette	43,227	Richards, Mary Jane	74,678	Spinney, Clyde	89,141	Whitfield, Bryan	66,708
Partington, Connie	41,831	Robichaud, Aline	45,638	Stevenson, Allan	50,167	Wilbur, Leslie	62,361
Paulin, Gabriel	59,527	Robichaud, Euclide	43,294	Strange, Elizabeth	49,416	Willar, Brenda	41,993
Pelletier, Marcel	47,008	Robichaud, Gaëtane J	41,327	Thériault, George S	53,944	Williamson, Nancy M A	43,313
Pitre, Alban	40,686	Ross, Robert I	46,664	Thériault, Ginette	69,553	Winchester, Kelly Ann	77,454
Poffenroth, Kimberly	49,880	Roussel, Pierre	86,242	Thériault, Yvette	41,300	Wister, William	71,435
Poirier, Roger	46,371	Roy, Denis	63,942	Titus, Christopher	82,912	Wood, Stephen	86,242
Poitras, Aurèle	82,576	Scott, Arthur	50,167	Veniot, Paul J	93,444	Wright, David A I	86,530
Potter, David M	83,941	Sewell, Jean	47,398	Villeneuve, Lise	59,744	Wright, Douglas V	105,648
Rattenbury, Timothy P B	81,641	Sleeth, Graham J	83,512	Walsh, John Joseph	89,141	Young, Mary A	43,623
Richard, Anne M	57,451	Smith, Donne W., Jr	85,202				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 7,839,640

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,045,315

Green, Hon Bradley V		McNamee, James G., Judge / Juge	$ 9,466	Chiasson, J George	$ 10,198	Henheffer, John	$ 7,822
Minister / Ministre	$ 22,452	Michaud, Joseph C., Judge / Juge	6,930	Colford, Krista	7,227	Hennessey, Michael B	6,779
Bilodeau, Roger J A		Savoie, Sylvio J., Judge / Juge	6,648	Cormier, Chantal	6,958	Hill, Carol T	10,543
Deputy Minister / Sous-ministre	31,982	Tonning, Henrik G., Judge / Juge	6,942	Cripps, Matthew W J	6,598	LeBlanc, Ronald J	12,396
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	6,286	Vautour, J Camille., Judge / Juge	10,772	Daigle, Guy	6,366	Léger, David P	8,569
Brien, Alfred H., Judge / Juge	9,037	Abbott, Glendon J	11,097	Downing, Belinda	6,784	McAvity, James R	7,805
Desjardins, Jacques L.J., Judge / Juge	12,409	Beaton, Donna	7,053	Dumaresq, René	7,419	Migneault, Gaëtan	8,912
Dumas, Camille A., Judge / Juge	23,024	Beaton, Mary E	6,857	Frenette, Richard J	13,661	Richards, Mary Jane	8,984
Finn, Yvette, Judge / Juge	9,787	Boudreau, R Grégoire	9,201	Gauthier, Chantal	10,760	Roussel, Pierre F	6,545
Jeffries, Anne M., Judge / Juge	8,692	Bourgeois, Gabriel C	11,631	Gionet, Pierre E	9,642	Smith, Donne W., Jr	7,007
Lampert, Irwin E., Judge / Juge	6,391	Bray, Michael J	7,370	Gunn, Cameron	9,563	Spinney, Clyde	6,456
LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	13,492	Burns, James	10,723	Hackett, Debbie	9,016	Wilbur, Leslie E	6,464
McCarroll, William, Judge / Juge	12,018	Castonguay, Pierre R	9,858	Hawkins, Paul L	8,258	Winchester, Kelly Ann	8,131

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 556,334

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$5,848,996

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 35,893	Barry, Spalding & Richard,		Butterworths Canada Ltd	$ 16,091	Catalyst Consulting	$ 36,352
Addleman, David	18,630	Saint John	$ 63,448	Canada Law Book Inc	123,789	Christie, Innis	16,934
Allaby, Cleveland J	76,366	Bateman, Meredith G	20,900	Canada Post Corporation	52,347	Clair, G Computer Services	69,668
Assumption Place Limited	42,405	British Columbia Securities		Canadian Corps of Commissionaires		Covey Office Group	20,904
Barry, Spalding & Richard,		Commission	31,894	(NB) Inc	53,171	Danka Canada Inc	49,263
Moncton	38,589	Brunnet Inc	27,631	Carswell - Division Thomson Canada	145,026	Dell Computer Corporation	253,234

Department of Justice / Ministère de la Justice

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Deschenes, Lise J	$ 20,584	MacDonald, D Bennett	$ 68,660	Public Legal Education & Information Service of New Brunswick	$ 38,527	Service New Brunswick	$ 16,007
Garneau, Grant	23,835	Maritime Law Book Ltd	61,637	Quicklaw Inc	28,546	Software House International Inc	174,387
Gowling, Lafleur & Henderson	74,110	McIntyre, Kierstead & Landry	64,450	Receiver General for Canada	19,538	St Jacques, Annie	33,923
Grand & Toy	103,836	McLeod, Elizabeth T	84,129	Robertson, Alan R	16,971	Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	50,486
Hinkley, Steven P	56,281	Moneris Solutions	22,756	Robichaud, Godin, Williamson & Thériault	57,962	Tabufile Atlantic Limited	21,606
Impressions Alliance 9000	20,195	New Brunswick Publishing	15,424	Savoie, Jean Guy	44,000	The Fairmont Algonquin	19,722
Larlee, John D	38,086	Patel, Manu C	37,595	Scitech North East	181,875	Toshiba of Canada Limited	17,219
LeBlanc, Susan D	27,656	Plourde, David J	21,214			Université de Moncton	350,010
Lutz Longstaff	15,780	Print Atlantic	30,625			XWAVE	98,869
Lynch, P Enterprises	29,072	Provincial Artisans Fredericton Inc	51,569				

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,212,307
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	982,300
Jurors, witness and inquest fees and expenses / Dépenses et frais relatifs aux jurés, aux témoins et aux enquêtes	424,712

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,914,676

Legal Aid New Brunswick	$ 3,873,067

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$ 41,609

Legislative Assembly / Assemblée législative

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Journals of the House - Subscriptions / Journaux de la Chambre - Abonnements	$ 5.0	**$ 5.0**	$ 5.1
Private and Local Bills - Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local - droits	2.0	**3.6**	1.8
Journals of Debate - Hansard / Journals des débats (Hansard)	1.0	**---**	0.1
	8.0	**8.6**	7.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditures Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**1.9**	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	**11.6**	0.7
	10.0	**13.5**	0.7
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	**50.0**	50.0
	$ 18.0	**$ 72.1**	$ 57.7

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités					
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 5,228.0	$ 235.2	$ 5,463.2	$ **5,301.6**	$ 5,015.3
Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative	185.0	---	185.0	**206.0**	233.1
	5,413.0	235.2	5,648.2	**5,507.6**	5,248.4
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative					
The Office of the Legislative Library / Bureau de la bibliothèque de l'Assemblée législative	361.0	5.9	366.9	**369.8**	372.2
The Office of the Clerk / Bureau du greffier	976.0	21.9	997.9	**1,033.2**	989.6
The Office of the Conflict of Interest Commissioner / Bureau de la direction des conflits d'intérêts	127.0	0.7	127.7	**83.4**	84.7
Hansard Office / Journal des débats (Hansard)	418.0	6.5	424.5	**408.8**	411.5
Debates Translation / Traduction des débats	559.0	8.1	567.1	**578.6**	566.8
	2,441.0	43.1	2,484.1	**2,473.8**	2,424.8
Auditor General / Vérificateur général	1,575.0	22.0	1,597.0	**1,517.9**	1,481.8
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés					
Office of the Official Opposition / Bureau de l'Opposition officielle	504.0	7.1	511.1	**484.4**	531.5
Office of the New Democratic Member / Bureau de la député du Nouveau Parti démocratique	114.0	1.4	115.4	**115.3**	113.2
Office of Government Members / Bureau des députés du gouvernement	503.0	6.3	509.3	**512.0**	452.1
	1,121.0	14.8	1,135.8	**1,111.7**	1,096.8
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections	3,233.0	5.6	3,238.6	**2,706.3**	1,207.9
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	601.0	6.1	607.1	**594.2**	585.0
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique					
Administration / Administration	130.0	---	130.0	**110.0**	115.0
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	668.0	---	668.0	**682.7**	696.9
	798.0	---	798.0	**792.7**	811.9
	$ 15,182.0	$ 326.8	$ 15,508.8	$ **14,704.2**	$ 12,856.6

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 2,281.3**	$ 2,269.5
Other Services / Autres services	**3,124.7**	2,788.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**62.0**	51.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**39.6**	138.9
	5,507.6	5,248.4
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative		
Personal Services / Frais de personnel	**2,030.3**	1,876.9
Other Services / Autres services	**377.7**	400.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**63.9**	81.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**1.9**	65.8
	2,473.8	2,424.8
Auditor General / Vérificateur général		
Personal Services / Frais de personnel	**1,344.9**	1,319.6
Other Services / Autres services	**137.7**	114.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**6.8**	8.7
Property and Equipment / Biens et matériel	**28.5**	39.4
	1,517.9	1,481.8
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés		
Personal Services / Frais de personnel	**825.6**	794.6
Other Services / Autres services	**129.7**	200.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**64.7**	34.6
Property and Equipment / Biens et matériel	**50.7**	26.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**41.0**	41.0
	1,111.7	1,096.8

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 1,065.0**	$ 714.6
Other Services / Autres services	**1,538.0**	367.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**58.7**	60.3
Property and Equipment / Biens et matériel	**44.6**	65.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**---**	0.2
	2,706.3	1,207.9
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman		
Personal Services / Frais de personnel	**506.6**	496.8
Other Services / Autres services	**55.8**	58.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**8.5**	11.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**23.3**	18.6
	594.2	585.0
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**792.7**	811.9
	$ 14,704.2	$ 12,856.6

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR ALLOWANCES AND EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉS ET DÉPENSES

$4,986,068

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Conference and Committee per Diem Allowance / Indemnité journalière pour conférences et comités	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Constituency Allowance / Indemnité de circonscription	Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Albert	W. Steeves	$ 38,733	$ 960	$ 21,114 *	$ 24,585	$ 21,498	$ 106,890
Bathurst	M. Mersereau	38,733	600	16,114	24,977	19,397	99,821
Campbellton	J. Dube	38,710	360	16,114	25,000	27,520	107,704
Caraquet	G. Moore	38,710	---	16,114	25,000	19,336	99,160
Carleton	Hon. D. Graham	38,733	---	16,114	14,998	---	69,845
Centre-Péninsule	L.P. McGraw	38,733	120	16,114	24,995	30,448	110,410
Charlotte	S. Lee	38,733	960	16,114	24,771	19,932	100,510
Dalhousie-Restigouche East	Hon. Dr. D. Furlong	38,733	---	16,114	7,738	---	62,585
Dieppe - Memramcook	C. LeBlanc	38,733	1,080	16,114	24,677	20,041	100,645
Edmundston	M. Dube	38,733	480	16,114	25,000	23,693	104,020
Fredericton - Fort Nashwaak	E. MacKenzie	38,733	480	16,114	24,864	16,161	96,352
Fredericton North / Fredericton-Nord	P. Forbes	38,733		16,114	25,000	3,861	83,708
Fredericton South / Fredericton-Sud	Hon. B. Green	38,733	---	16,114	12,416	---	67,263
Fundy Isles / Îles-de-Fundy	E. Allaby	38,733	1,080	16,114	19,683	19,156	94,766
Grand Bay - Westfield	M. Sherwood	38,733	---	16,114	19,565	13,761	88,173
Grand Falls Region / Région de Grand-Sault	J.G. LaForest	38,733		16,114	24,550	20,248	99,645
Grand Lake	D. Jordan	38,733	600	16,114	22,095	13,582	91,124
Hampton - Belleisle	Hon. B. Harrison	38,733	---	16,114	14,420	---	69,267
Kennebecasis	B. Fowlie	38,733	1,200	16,114	19,604	18,690	94,341
Kent	S. Graham	38,733	1,320	16,114	24,851	26,162	107,180
Kent South / Kent-Sud	C. Williams	35,288	120	17,905	22,643	18,984	94,940
Kings East / Kings-Est	D. Cosman	38,733	840	16,114	25,000	14,848	95,535
Lamèque-Shippagan-Miscou	Hon. P. Robichaud	38,733	---	16,114	14,450	---	69,297
Mactaquac	K. MacDonald	38,733	1,080	16,114	25,000	13,164	94,091
Madawaska-la-Vallée	Hon. P. Mockler	38,733	---	16,114	12,357	---	67,204
Madawaska-les-Lacs	Hon. J. Volpe	38,733	---	16,114	9,018	---	63,865
Miramchi-Bay du Vin / Miramichi-Baie-du-Vin	M. Malley	38,733	600	16,114	24,925	18,675	99,047
Miramichi Bay / Baie-de-Miramichi	R. Savoie	38,733	120	16,114	24,994	19,015	98,976
Miramichi Centre	Hon. K. Jardine	38,733	---	16,114	9,317	---	64,164
Moncton - Crescent	J. Betts	38,733	480	16,114	25,000	20,533	100,860
Moncton East / Moncton-Est	Hon. B. Lord	38,733	---	16,114	14,782	---	69,629
Moncton North / Moncton-Nord	R. Landry	38,733		16,114	24,989	16,233	96,069

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR ALLOWANCES AND EXPENSES - Continued / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉS ET DÉPENSES - Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Conference and Committee per Diem Allowance / Indemnité journalière pour conférences et comités	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Constituency Allowance / Indemnité de circonscription	Kilometrage and Living Allowance and Other Expenses / Indemnité de parcours et de séjour et autres dépenses	Total / Total
Moncton South / Moncton-Sud	Hon. J. MacApline	$ 38,733	$ ---	$ 16,114	$ 14,775	$ ---	$ 69,622
Nepisiquit	J. Bernard	38,733	1,440	16,114	24,811	26,303	107,401
New Maryland	K. Ashfield	38,733	480	16,114	24,203	10,604	90,134
Nigadoo-Chaleur	R. Hache	38,733	960	17,614	* 24,916	30,285	112,508
Oromocto-Gagetown	J. Carr	38,733	1,560	16,114	25,000	8,215	89,622
Petitcodiac	W. Stiles	38,733	1,080	16,114	24,980	22,431	103,338
Restigouche West / Restigouche-Ouest	B. Cyr	38,733		16,114	25,000	3,110	82,957
Riverview	P. Crossman	38,733	240	16,114	21,862	6,557	83,506
Rogersville - Kouchibouguac	R.M. Poirier	38,733	1,080	16,114	24,958	19,702	100,587
Saint John Portland	T. Holder	38,733	480	16,114	23,635	18,532	97,494
Saint John - Champlain	C. Keddy	38,733	120	16,114	24,529	16,592	96,088
Saint John - Kings	Hon. M.A. Blaney	38,733	---	16,114	11,636	---	66,483
Saint John Fundy	Hon. R. Weston	38,733	600	16,114	16,117	10,249	81,813
Saint John Harbour / Havre Saint Jean	E. Weir	38,733	1,020	16,114	24,999	21,774	102,640
Saint John Lancaster	Hon. N. MacFarlane	38,733	---	16,114	12,626	---	67,473
Shediac - Cap-Pelé	B. Richard	38,733	2,160	16,114	19,680	32,876	109,563
Southwest-Miramichi / Miramichi - Sud-Ouest	Hon. N. Betts	38,733	---	16,114	10,621	---	65,468
Tantramar	Hon. P. Mesheau	38,733	---	16,114	14,855	---	69,702
Tracadie - Sheila	Hon. E. Robichaud	38,733	---	16,114	9,539	---	64,386
Victoria-Tobique	L. Kennedy	38,733	120	16,114	24,958	19,157	99,082
Western Charlotte / Charlotte-Ouest	T. Huntjens	38,733	120	16,114	24,958	13,200	93,125
Woodstock	D. Alward	38,733	840	16,114	24,880	17,593	98,160
York / York	D. Kinney	38,733	1,200	16,114	22,732	8,246	87,025
		$ 2,126,824	$ 25,980	$ 894,561	$ 1,137,534	$ 720,364	4,905,263

* Whip / Whip

Hon. B. Harrison - Expenses & Allowance, Speaker / Dépenses et indemnité, président	39,371
K. Ashfield - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	217
J. Bernard - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	217
Allowance - Office expenses, Leader of the Opposition - Liberal Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef de l'opposition - Parti libéral	35,000
Allowance - Office expenses, Leader of the New Democratic Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef du Nouveau Parti démocratique	6,000
	$ 4,986,068

Legislative Assembly / Assemblée législative

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$5,768,295

Harrison, Hon Bev		Arcand, Jean-Claude	$ 50,167	Jones, Cecil R	$ 63,024	Phemister, William A	$ 56,127
Speaker / Président	$ 25,940	Arluison, Jean-Claude	44,118	Kennedy, Susan L	48,516	Pinet, Rose-Marie	53,962
Ashfield, Hon Keith		Armitage, Ronald	43,224	LeBlanc, J Valmond	72,098	Pitre, Claire	80,808
Deputy Speaker / Vice-président	8,041	Belliveau, Marc J.	56,307	LeBlanc, Phyllis Ann	64,685	Robinson, Kenneth D	83,941
Bernard, Hon Joel		Bergeron, Wendy F	50,650	Levesque, Harvey D	65,897	Samson, Yvonne A M	44,850
Deputy Speaker / Vice-président	8,041	Comeau, Georges	56,430	Losier-Vienneau, Aurella	61,724	Sauvageau, Alain	57,473
Richard, Bernard, Leader of the		Connors-Kennedy, Cathy A	59,273	MacFarlane, Marion	49,298	Swanick, Eric L	68,928
Official Opposition / Chef de		Fahey, Linda	41,743	MacKinley, Frank	63,894	Taylor-Myles, Diane	56,042
l'opposition officielle	35,585	Ferguson, Carol	50,034	MacKinley, Frank J	60,830	Thomas, Claire	48,869
Weir, Elizabeth, Leader of the		Forestell, Donald J.	63,835	Mather, Bruce	58,902	Thomas, H Allison	65,897
New Democratic Party / Chef du		Green, Deidre E	45,332	McIntosh, K Ann	45,680	Vessey, Philip L	73,944
Nouveau Parti démocratique	11,954	Hache, Linda	46,193	McKnight, Louise T	41,164	Whelan, Doreen	41,743
Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of		Harquail, Brian G.	51,605	McNair, John M	61,124	White, S Brent	73,478
the Legislative Assembly / Greffier		Hollies, Annise	70,788	McNeil, Janet C	49,774	Wield, Darlene Joan	40,404
de l'Assemblée législative	106,960	Hopper, Eric D	70,919	Oliver, William G.	47,052	Wisted, James E	47,176
Wilson, Daryl C., Auditor General /		Jackson, David	53,638	Osborne, Gisèle M	51,957	Wolters, Peter A	64,607
Vérificateur général	109,096	Jewett, Paul E	73,944	Pacey, Margaret	46,555	Woods, Louella F	50,773
King, Ellen, Ombudsman /							
Ombudsman	115,934						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 2,457,348

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$159,011

Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of		Forestell, Donald J	$ 6,819
the Legislative Assembly / Greffier		LeBlanc, Phyllis Ann	7,808
de l'Assemblée législative	$ 11,587		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 132,797

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$2,488,938

Amec Earth & Environmental Ltd	$ 15,211	Caterplan New Brunswick, #231	$ 22,860	Dell Computer Corporation	$ 72,983	Moncton Publishing	$ 44,312
Canada Post Corporation	278,705	City of Fredericton	16,944	Hachey Impression Ltd	17,829	New Brunswick Publishing	51,285
Canadian Corps of Commissionaires		Commonwealth Parliamentary		L'Acadie Nouvelle	23,940	Print Atlantic	44,028
(NB) Inc	80,324	Association	17,144	Maritime Paper Products Limited	23,872	Rogers Cable TV New Brunswick	47,660
Capital Cad Supplies Ltd	16,496	Degrâce, Claude	28,746	Merritt Press Ltd	15,736	Smith, Trevor W	27,388

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Software House International Inc	$ 24,197	Syroid, Jack	$ 23,000	Xwave	$ 28,481
Stretch-Acorn Holdings Inc	15,387	The Daily Gleaner	24,050		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	748,156
Municipal election expenses / Élections municipales - dépenses	748,758
Provincial election expenses / Élections provinciales - dépenses	31,446

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$822,904

New Brunswick Liberal Association	$ 248,584	New Democratic Party of New Brunswick	$ 57,941	Office of the Supervisor of Political Financing	$ 110,000	Progressive Conservative Party of New Brunswick	$ 352,757

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	4,718
Election expenses reimbursements / Remboursement des dépenses électorales	48,904

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Language in Education Agreeement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	$ ---	$ 1,188.0	$ 1,188.0

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 446.0	$ ---	$ 446.0	**$ 450.8**	$ 424.6
Assistance to Universities / Aide aux universités					
Grants to Institutions for Educational Programs, Incentive Funding and Municipal Real Property Taxes / Subventions aux établissements éducatifs, fonds d'encouragement et impôt foncier municipal	165,155.0	---	165,155.0	**165,130.9**	161,303.8
Grants to Institutions for Facilities Management / Subventions aux établissements pour la gestion des installations	2,500.0	---	2,500.0	**2,500.0**	2,500.0
	167,655.0	---	167,655.0	**167,630.9**	163,803.8
	$ 168,101.0	$ ---	$ 168,101.0	**$ 168,081.7**	$ 164,228.4

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**$ 450.8**	$ 424.6
Assistance to Universities / Aide aux universités		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**167,630.9**	163,803.8
	$ 168,081.7	$ 164,228.4

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$161,494,006

Council of Maritime Premiers	$ 450,800
Maritime Provinces Higher Education Commission	161,043,206

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Metallic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques	$ 3,000.0	**$ 2,273.1**	$ 3,323.3
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	240.0	**742.6**	502.2
Foreign Exchange / Opérations de change	0.5	**0.1**	0.1
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	0.5	**---**	---
	241.0	**742.7**	502.3
Licenses and Permits / Licences et permis			
Angling - / Pêche à la ligne -			
Leases / Baux	450.0	**483.3**	486.4
Permits - Crown Reserve Waters / Permis - eaux de la Couronne réservées	150.0	**168.6**	174.1
Licenses / Permis	950.0	**853.9**	918.0
Hunting Licenses - / Permis de chasse -			
Moose / Orignal	500.0	**630.6**	546.5
Deer, Game and Bird / Chevreuil, faune et gibier à plumes	1,250.0	**1,257.0**	1,406.0
Bear / Ours	150.0	**206.0**	196.8
Varmint / Animaux nuisibles	30.0	**24.4**	26.0
Fish and Wildlife - Other / Pêche sportive et chasse - autres	8.0	**7.7**	6.5
Fish and Wildlife - Fines / Pêche sportive et chasse - amendes	117.0	**84.2**	88.0
Trapping Licenses - Rabbit and Fur Harvester / Permis de trappeurs - lapins et animaux à fourrure	50.0	**34.1**	34.6
Guides' Badges / Licences de guides	30.0	**47.3**	46.9
Forest Fire Fines / Incendies de forêts - amendes	2.0	**4.0**	2.0
Forest Fire - Recoveries / Incendies de forêt - recouvrements	11.0	**---**	11.2
Harvesting Penalties / Amendes - Coupe de bois	80.0	**151.0**	182.3
Scaling Permits / Permis de mesureurs de bois	1.0	**0.6**	0.9
Mining Leases and Agreements / Baux d'exploitation minière	93.0	**76.8**	110.3
Mineral Claims and Prospecting Licenses / Concessions minières et permis de prospection	200.0	**238.8**	246.3
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	96.0	**190.2**	27.9
Sand and Gravel Leases / Baux d'exploitation du sable et du gravier	33.0	**38.4**	36.0

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Licenses and Permits - Continued / Licences et permis - Suite			
Peat Moss Leases / Baux d'exploitation de la tourbe	$ 92.0	$ 90.7	$ 103.2
Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse	49.0	49.5	51.6
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	1.0	---	---
Underground Storage Licenses and Leases / Licences et baux de stockage souterrain	15.0	7.0	13.8
Gas Distribution Fees / Distributeur de gaz - droits	250.0	283.2	250.0
Wreath Tipping Permits / Permis pour couronnes de Noël	22.0	34.7	33.5
	4,630.0	4,962.0	4,998.8
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	---	---	10.9
Camp Fees / Droits - terrains de camping	40.0	36.1	39.6
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	5.0	2.6	4.8
Park Leases / Baux de parcs	12.5	32.9	24.7
Land Rentals - Other / Location de terrains - autres	3.0	283.3	11.9
Commercial Leases / Concessions à bail commerciales	27.0	29.3	28.9
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	1.0	---	---
Recreational Leases / Concessions à bail relatives aux loisirs	520.0	561.7	546.6
Land Leases - Other / Baux de terrains - autres	39.5	43.6	57.9
Non-fibre Forestry Leases / Concessions à bail à l'exploitation non fibreuse du bois	160.0	171.1	159.9
Abandoned Railway Lines - Leases / Voies ferrées abandonnées - contrats de location	30.0	16.6	28.2
Maps and Aerial Photographs - Sales / Cartes et photographies aériennes - ventes	100.0	81.3	82.1
Musquash River Project - Sales / Projet de la rivière Musquash - ventes	250.0	450.5	54.8
Tree Seedlings - Sales / Plants d'arbres - ventes	---	---	3.1
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	250.0	277.9	268.0
Seminars - Fees / Colloques - droits	2.0	4.8	3.1
Seed Extraction and Storage Fees / Droits d'extraction et d'entreposage des semences	15.0	14.1	47.6
Tree Seed Sales / Ventes de semences d'arbres	15.0	13.8	13.7
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	20.0	17.2	15.9
	1,490.0	2,036.8	1,401.7

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Royalties / Redevances			
Timber Royalty / Redevance forestière	$ 47,000.0	**$ 49,291.4**	$ 52,013.8
Timber Permit Sales / Autorisations de coupe de ventes	2,500.0	**2,352.3**	3,443.5
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	40.0	**23.3**	35.5
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	800.0	**776.8**	845.7
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	6,000.0	**5,376.6**	6,380.1
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	500.0	**269.1**	560.2
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	120.0	**128.5**	100.5
	56,960.0	**58,218.0**	63,379.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2.0	**26.6**	63.6
Allocation Levy / Redevances pour concessions	4,200.0	**4,289.3**	4,861.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1.0	**0.9**	1.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	100.0	**196.0**	289.1
	4,303.0	**4,512.8**	5,215.8
	$ 70,624.0	**$ 72,745.4**	$ 78,821.2

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 50.0	**$ 43.8**	$ 73.8
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 5.0	**$ 45.6**	$ 70.2
Licenses and Permits / Licences et permis			
Conservation Fee / Droit de conservation	1,100.0	**964.8**	1,024.7
Motor Vehicle Act - Fees / Loi sur les véhicules à moteur - droits	100.0	**61.5**	50.9
Fish and Wildlife - Fines / Pêches sportive et chasse - amendes	---	**15.0**	285.0
	1,200.0	**1,041.3**	1,360.6
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	10.0	---	1.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recovery / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**8.0**	5.2
	$ 1,215.0	**$ 1,094.9**	$ 1,437.0

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
Forest Management / Aménagement forestier					
Silviculture / Sylviculture	$ 33,406.0	$ 66.9	$ 33,472.9	**$ 33,064.1**	$ 31,324.2
Fire Protection / Protection contre les incendies	5,482.0	63.6	5,545.6	**8,843.8**	5,541.4
Insect and Disease Protection / Protection contre les insectes et les maladies	1,000.0	6.3	1,006.3	**1,133.7**	856.9
Timber Utilization / Utilisation du bois	4,987.0	163.6	5,150.6	**5,301.6**	4,860.5
Private Land Development / Exploitation des terres privées	578.0	1.1	579.1	**532.0**	945.1
Program Management / Gestion des programmes	1,876.0	32.0	1,908.0	**2,158.9**	1,965.5
	47,329.0	333.5	47,662.5	**51,034.1**	45,493.6
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse					
Fish Management / Gestion des poissons	1,705.0	30.8	1,735.8	**1,820.8**	1,522.3
Wildlife Management / Gestion de la faune	2,560.0	51.5	2,611.5	**2,334.6**	2,368.8
Fish and Wildlife Protection / Protection des poissons et de la faune	5,252.0	230.0	5,482.0	**5,720.2**	5,403.1
	9,517.0	312.3	9,829.3	**9,875.6**	9,294.2
Minerals Management / Gestion des ressources minières					
Minerals Management / Gestion des richesses minérales	1,648.0	19.0	1,667.0	**1,407.3**	1,175.8
Geological Surveys / Études géologiques	2,241.0	20.1	2,261.1	**2,227.7**	2,137.7
	3,889.0	39.1	3,928.1	**3,635.0**	3,313.5
Corporate Services / Services généraux					
Departmental Management / Gestion ministérielle	2,093.0	24.6	2,117.6	**2,067.9**	1,880.6
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	1,087.0	11.1	1,098.1	**1,167.2**	1,197.4
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières	1,869.0	22.0	1,891.0	**1,818.0**	1,776.0
Computer Systems and Services / Systèmes et services informatiques	2,328.0	71.6	2,399.6	**2,832.8**	2,145.1
	7,377.0	129.3	7,506.3	**7,885.9**	6,999.1

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles					
Crown Land Management / Gestion des terres de la Couronne	$ 2,205.0	$ 51.9	$ 2,256.9	**$ 2,611.8**	$ 2,174.4
Natural Areas / Aires naturelles	2,582.0	24.6	2,606.6	**2,028.5**	2,416.1
	4,787.0	76.5	4,863.5	**4,640.3**	4,590.5
Regional Management / Aménagement régional					
Regional Delivery / Prestation régionale	5,307.0	140.9	5,447.9	**5,609.9**	5,384.2
Regional Support Services / Services de soutien régionaux	5,770.0	105.0	5,875.0	**4,653.8**	4,451.4
	11,077.0	245.9	11,322.9	**10,263.7**	9,835.6
Energy Secretariat / Secrétariat de l'énergie					
Energy Secretariat / Secrétariat de l'énergie	1,019.0	257.4	1,276.4	**1,651.0**	995.6
First Nations Wood Harvest / Coupe de bois par les premières nations					
First Nation Harvest Coordination / Coordination de la coupe de bois par les premières nations	925.0	22.5	947.5	**674.3**	511.3
	$ 85,920.0	$ 1,416.5	$ 87,336.5	**$ 89,659.9**	$ 81,033.4
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds	$ 2,000.0	$ ---	$ 2,000.0	**$ 2,000.0**	$ 1,125.0
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune	$ 1,220.0	$ ---	$ 1,220.0	**$ 1,392.5**	$ 977.5

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Forest Management / Aménagement forestier		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 12,134.2**	$ 11,474.9
Other Services / Autres services	**35,410.8**	31,800.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**2,292.6**	1,315.0
Property and Equipment / Biens et matériel	**178.6**	270.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**1,017.9**	632.2
	51,034.1	45,493.6
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse		
Personal Services / Frais de personnel	**7,999.0**	7,447.3
Other Services / Autres services	**1,421.2**	1,492.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**365.6**	283.4
Property and Equipment / Biens et matériel	**97.0**	89.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**84.4**	92.8
Designated Revenue / Recettes indiquées	**(91.6)**	(111.1)
	9,875.6	9,294.2
Minerals Management / Gestion des ressources minières		
Personal Services / Frais de personnel	**2,455.2**	2,274.0
Other Services / Autres services	**1,005.5**	534.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**95.4**	91.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**34.8**	46.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**44.1**	367.7
	3,635.0	3,313.5
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	**5,077.0**	4,948.6
Other Services / Autres services	**1,749.6**	1,517.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**143.7**	110.9
Property and Equipment / Biens et matériel	**867.0**	365.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**25.0**	41.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**23.6**	15.6
	7,885.9	6,999.1

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 3,153.7**	$ 3,138.0
Other Services / Autres services	**636.2**	485.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**108.0**	172.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**75.7**	219.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**666.7**	575.2
	4,640.3	4,590.5
Regional Management / Aménagement régional		
Personal Services / Frais de personnel	**5,856.0**	6,048.3
Other Services / Autres services	**3,405.4**	2,964.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**776.9**	590.3
Property and Equipment / Biens et matériel	**192.5**	256.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**40.2**	41.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**72.9**	15.5
Designated Revenue / Recettes indiquées	**(80.2)**	(81.7)
	10,263.7	9,835.6
Energy Secretariat / Secrétariat de l'énergie		
Personal Services / Frais de personnel	**336.0**	324.0
Other Services / Autres services	**1,045.9**	655.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**3.5**	3.0
Property and Equipment / Biens et matériel	**0.4**	2.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**265.2**	10.4
	1,651.0	995.6

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
First Nations Wood Harvest / Coupe de bois par les premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 414.8	$ 321.4
Other Services / Autres services	226.6	167.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	16.0	17.0
Property and Equipment / Biens et matériel	16.9	5.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,956.1	2,891.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,956.1)	(2,891.3)
	674.3	511.3
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	18.9	---
Other Services / Autres services	674.8	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.2	---
Property and Equipment / Biens et matériel	18.9	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	681.8	5.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,394.6)	(5.0)
	---	---
	$ 89,659.9	$ 81,033.4
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 24.8
Other Services / Autres services	431.3	191.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.0	114.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1,562.7	794.5
	$ 2,000.0	$ 1,125.0

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPECIAL		
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune		
Personal Services / Frais de personnel	$ 54.7	$ 47.8
Other Services / Autres services	144.2	93.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	19.8	8.2
Property and Equipment / Biens et matériel	13.1	11.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,160.7	815.9
	$ 1,392.5	$ 977.5

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$37,552,531

Volpé, Hon Jeannot		Bourgoin, J Roger B	$ 46,880	Cormier, Wilfred J	$ 52,359	Fowlie, Reginald C	$ 46,712
Minister / Ministre	$ 34,585	Bourque, J Norman	45,685	Coughlan, Stephen K	42,589	Frame, D Craig	57,473
Ferguson, David		Boutot, J Jean-Claude	77,126	Craig, Kevin N	51,333	Francoeur, Murielle B	41,743
Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Bowlen, Terrence J	42,282	Crain, Danny S	53,098	Fullarton, Elizabeth G	40,749
Acheson, Gary D	42,791	Breau, Andrew D	48,637	Cronin, Peter J	63,726	Fullarton, Michele S	46,500
Albert, Gary L	48,154	Breau, Pamela	83,941	Crossman, Charles W	43,638	Fyffe, Leslie R	63,024
Allard, Bertin	50,033	Brewer, Ray H	57,890	Cumberland, Roderick E	47,133	Gagnon, Georges	68,289
Allen, Clair M	44,517	Bringloe, Christopher T	47,981	Curtis, Darwin B	73,865	Gagnon, Luc	54,584
Amos, Robert J	46,248	Brown, Michael J	48,310	Cyr, Anne	51,596	Gagnon, Mario C	44,595
Anderson, W Robert	44,033	Burgess, Keith	57,301	Cyr, Dennis A	46,591	Gautreau, E Ivan	44,696
Andrews, Peter W	73,944	Burpee, A Wayne	43,493	Daigle, Aldéo G	52,745	Gautreau, J Pierre P	50,650
Armstrong, Robert B	49,724	Burtt, Debra L	41,832	Daley, Glen B	51,720	Gautreau, Ronald J	48,295
Arseneau, Thierry	42,809	Bustard, Andrew R	52,978	Daneff, Laurie	47,174	Gauvin, Joël	40,742
Arseneault, P Michael	41,776	Butland, Philip E	49,621	Darrah, Gregory B	45,021	Geikie, Stephen W	50,191
Ayer, Charles E	63,024	Cain, Michael B	40,608	Davidson, Earl F	54,976	Giasson, Pascal A	61,547
Baardsen, David A	63,024	Caissie, J D Gilles	45,013	Davies, David C	69,030	Gilmore, Paul T	51,352
Babineau, Claude	43,900	Caissie, J Guy	47,208	Delano, David G	43,524	Girouard, Louise G	59,515
Babineau, J F Jean-Claude	46,111	Calabrese, Michael W	68,855	Delong, Frederick P F	53,079	Glazier, J Clifford	52,815
Barnett, Donald E	88,985	Caldwell, Kent A	43,357	Dewolfe, Anna M	41,832	Godin, Gilles	57,473
Barr, Keith G	55,510	Calvert, James	52,187	Dick, Robert C	63,024	Good-Waite, Kathleen E	73,944
Barry, Ellen	86,026	Cameron, Carroll A	57,797	Dickson, Leslie G	53,170	Goodine, Allen L J	45,835
Bartlett, Michael S	56,574	Caron, Claire	44,556	Dion, J H Jean-Pierre	42,134	Gordon, Stephen M	55,890
Bastarache, Ronald J	53,791	Carr, A David	73,727	Dobson, James A	42,775	Gould, Linda D	63,024
Beach, Todd D	46,943	Carr, Margaret R	64,675	Dockerty, Alan C	57,255	Graham, Larry N	41,966
Beaton, Bruce R.	57,473	Carroll, Barbara M W	57,473	Doucet, Stefan	47,251	Grant, Allen H	45,654
Beattie, Daniel J	44,479	Carroll, J Donald J	57,473	Dubé, J Luc	45,896	Grant, Howard A	45,197
Beaudette, P Daniel	57,285	Carter, Nelson E	63,024	Dubée, Bernard L	57,473	Grant-Curtis, Carol L	42,567
Beaulieu, Charles	47,793	Chiasson, J François W	53,851	Dufour, Lee A	40,476	Greer, Timothy J	46,272
Beaulieu, Rickey A	50,519	Chiasson, J Gilles	47,542	Duguay, Robert	57,942	Griggs, C John	58,881
Bédard, J A Paul	63,780	Clark, David H	45,065	Duke, Hermel	42,501	Grondin, J Jean-Paul	52,611
Bell, Charles L	46,231	Clowater, Wayne G	71,734	Duncan, Gail S	46,909	Guimond, Hilary J	56,470
Bergeron, Diane	40,864	Coburn, Bernice E	60,046	Dunlap, Jennifer L	60,213	Guitard, J Denis	43,949
Bernier, Y Serge	46,795	Cogswell, Kenneth W	80,861	Eldridge, Stephen H	41,596	Hachey, J Jean-Claude	44,180
Bérubé, Dominique	50,003	Cole, Darlene M	48,286	Ensor, William F	58,752	Hachey, Katherine A	41,277
Bettle, Robert D	63,024	Cole, Dennis W	48,394	Estey, Stacey N	41,701	Hadley, Eric G	52,494
Biggs, John F	57,306	Collet, Kathryn Ann	43,662	Evered, Brent W	68,305	Hallihan, Kimberley J	42,855
Bilodeau, J G Alain	53,791	Collicott, Steven J	44,847	Everett, Ralph E	52,919	Hamilton, J R William	50,565
Bishop, Randall M	47,948	Colpitts, Mark C	48,263	Feltmate, James D	62,291	Hamilton, William N	53,857
Black, David G	63,024	Comeau, Charles G	47,569	Fitton, J Melvyn	97,464	Harding, Charles E	65,053
Blakey, Eric C	46,681	Comeau, Kevin M	49,176	Flanagan, Mark L	42,817	Harding, Colin W	44,648
Blenis, John H	46,624	Comeau, Marc J	42,069	Fletcher, David J	42,508	Hartling, Lester K	56,366
Boer, Arnold H	119,904	Conn, Stephen J	57,473	Fletcher, Michael J	50,014	Hatch, Brian D K	73,944
Bossé, Gilles A	40,133	Connor, Kevin J	41,465	Flinn, John P	49,582	Hathaway, Frank W	44,560
Bouchard, J L Benoit	46,188	Connors, Kimberly G	48,006	Fournier, J Serge A	45,983	Hawker, Bryant C	43,142
Boucher, J Marc P	63,073	Cormier, L Donna	53,569	Fowler, Darrell S	67,571	Hayden, Brian J	53,556

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hebb, Darrel L A	$ 57,473	LeBreton, J S Gérald	$ 56,446	McKay, John D	$ 42,509	Parkhill, Michael A	$ 50,044
Henderson, M Wayne	51,041	LeClair, Jean-Guy	43,915	McKeen, Kevin G	55,774	Patch, Janet C	54,912
Higgins, C Janet	73,944	LeClair, Régis J	53,418	McKinnon, Joseph A	50,661	Patch, Jeffrey R	73,944
Hitchman, Donald E	76,245	Leger, J Denis	42,781	McKinnon, Sharon R I	41,832	Payne, Wilma E	41,832
Hogan, J Paul	42,670	Lepage, Donna	40,714	McLaughlin, J Anthony	52,557	Pelletier, J Bruno	46,016
Hollins, Malcolm C Jr	48,504	Levasseur, J Guy R	50,006	McLaughlin, James C	49,114	Pelletier, J Gervais	51,711
Hovey, Douglas G	51,110	Levesque, J A Jacques	73,944	McLellan, Eric D	43,533	Perry, Peter A	46,573
Irrinki, R Rao	118,092	Lévesque, J Gaston R	45,824	McLeod, Malcolm J	57,473	Pettigrew, Thomas J	63,024
Jamieson, Michael E	42,682	Lewis, Billie J	50,565	Mehlitz, Pierre L	46,395	Phillips, Ronald E	42,809
Jarvis, Leslie R	48,719	Liu, Suping	52,838	Mellish, Shirley B	57,473	Pickard, David B	41,591
Jenkins, Brian I	56,862	Logan, Arthur R W	44,505	Merlini, Shasta A A	53,975	Pinder, Peter G S	51,222
Jenkins, Richard W	64,337	Logue, Harold J	46,072	Mersereau, Karen E	41,945	Pitre, J Eugène	47,180
Jenkins, Roger A	41,166	Loughrey, Ronald C	73,944	Mersereau, Mark K	40,802	Pitre, Richard	43,176
Jensen, Bruce H	41,015	Lusk, Stewart J G	51,134	Michaud, Daniel	42,851	Pronk, Antonius G	57,473
Johnson, J Paul	46,390	MacEachern, Rodney S	42,500	Monroe, Richard C	73,944	Rainer, Elizabeth A	63,175
Johnson, Sheldon W	61,271	MacEwen, Garry B	72,098	Moore, Gary C	63,024	Reed, Randall J	43,406
Johnson, Susan C	57,473	MacFarlane, Thomas M	57,285	Moore, J Kristian	43,350	Reid, Thomas A	87,362
Johnstone, Bernice S	47,361	MacGregor, Robert C	42,966	Moser, Steven L	40,802	Rennick, M Paul	48,736
Johnstone, Kenneth B	46,765	MacIntosh, Barbara J.	56,477	Mosher, Leonard W	47,871	Richardson, J Gérald	47,334
Jones, David L	53,791	MacLaggan, Catherine A	63,024	Mullin, Susan E	44,939	Richardson, Judith M	45,425
Kenna, Ben	53,593	MacLean, Judith A	49,621	Mundle, James E	48,067	Rigby, Marion	55,250
Kennedy, Joseph A	47,437	MacNutt, Peter M	47,285	Munn, Keith L	52,612	Robertson, Raymond D	49,972
Kennedy, Kenneth J	54,017	Madsen, N James	58,595	Munn, Kirk C	48,756	Robichaud, Marc J	44,695
Kierstead, Roxanne G	70,800	Maillet, Michael R	47,965	Murphy, Daniel P	62,926	Robichaud, Olivier R	45,338
Kimball, Kenneth A	44,526	Makepeace, Scott H	46,855	Murray-Hawkins, D Lee	43,172	Rousseau, J Jacques	52,598
Kingston, Richard L	50,314	Manderville, Wayne F	41,817	Murray, Burton R	40,349	Rousselle, J Ronald	47,294
Labrie, Claude	54,380	Manuel, G (Georgie)	43,328	Murray, Harvey L	46,112	Roy, Brent M	44,922
Labrie, Dianna L	41,832	Marchand, Roy B	44,074	Murray, Michael	46,491	Roy, J G Luc	53,106
Labrie, J Sylvain	45,204	Mason, Douglas I	63,024	Murray, Robert B	53,791	Roy, J Jean-Guy G	44,174
Laforge, J D Jacques	54,381	Matson, Bruce E	47,918	Nadeau, Jacques	62,958	Roy, J Roland	41,307
Lagacé, J Lucien	48,117	Mazerolle, J Jean-Marie	46,669	Nelson, G J Barry	44,900	Ruff, Matthew E	46,675
Lamarche, Mario	43,213	Mazerolle, J Maurice	40,802	Neumann, T Cory	48,994	Sabine, Wilbert T	44,581
Langille, Donald E	85,675	McAleenan, Peter D	54,790	Ng, Tommy T M	57,473	Samimi, Vahdat	50,020
Langton, John P	57,473	McAskill, Sterling F	46,897	Nichol, R Douglas	47,645	Samulski, Bernadet T	55,275
Lanteigne, Conrad	47,089	McCabe, Richard R	42,884	Nicol, David B	48,564	Sartoris, E Cheryl	66,993
LaPlante, Jean Louis	57,473	McCallum, Andrew W	57,219	Noël, Lynn	48,796	Savoie, Bernard	42,757
Lavigne, Daniel R	57,473	McCallum, Ernest G	56,754	O'Brien, Donald F	56,576	Savoie, J P Terrence	40,445
Leadbeater, Christopher J	44,848	McCutcheon, Steven R	63,024	O'Donnell, Fraser A	53,745	Savoy, J Brian G	48,144
LeBlanc, Edwin E J	41,443	McDonald, Malcolm T	57,473	O'Donnell, Kevin B	47,514	Schlosser, Gregory J	47,735
LeBlanc, J André	40,802	McDonald, Michael H	57,473	O'Donnell, Michael J	41,833	Schriver, Trevis W	40,781
LeBlanc, J Eddie	60,020	McDorman, Betty Anne	50,030	O'Donnell, Mitchell B	40,802	Schubert, Henry G	53,791
LeBlanc, J Leon	51,806	McEwan, Samuel K	75,045	O'Donnell, Terrence D	45,786	Scott, Garry E	43,999
LeBlanc, Jean-Guy	53,163	McFarland, James E	53,235	O'Toole, J Donald	56,869	Scott, Steven J	40,802
LeBlanc, Serge	45,987	McFarlane, James S	45,602	Ouellet, Denis	42,036	Seaman, Allen A	57,473
LeBouthillier, Honoré	57,466	McInnis, Bryce G	47,247	Ouellet, Jacques	48,498	Seca, Perry T	40,264
LeBreton, Alyre	48,546	McIntosh, M Dianne	42,837	Parent, Donald	44,274	Selesse, J Roger D	47,565

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Sellick, David E	$ 44,578	Stinson, Edwin D	$ 57,473	Toner, Maureen M	$ 46,943	Waye, William N	$ 47,084
Seymour, Pamela D	51,054	Stockton, David C	53,317	Tosh, Kathleen J	54,181	Webb, Timothy C	63,024
Shaw, Ronald D	57,473	Storey, Conrad P	47,121	Tozer, Frederick E	42,034	Weber, Robert C A	42,542
Sheasgreen, Harvey J	53,895	St-Peter, Clinton J	63,024	Tulle, Stephen K	49,829	Wilson, Dale A	57,473
Sheasgreen, J Edward	53,877	St-Pierre, Henri	41,686	Turcotte, J Paul	46,638	Wilson, Reginald A	57,473
Shirley, Donald L	41,109	Stuart, John D	57,473	Upshall, John R B	55,022	Wilson, Wade R	50,167
Simpson, J Gregory E	42,048	Sullivan, Michael J D	62,583	Urquhart, Peter A	46,415	Wood, J Michael	69,030
Simpson, Mitchell A	45,440	Swanson, Lee A	43,987	Veno, J Gerald	44,807	Woulds, Bruce	43,141
Sipprell, Edward D	48,564	Tarjan, Julius T	78,455	Venugopal, Doddaballapurv	78,894	Wu, Doris	66,653
Smith, James A	81,697	Taylor, Brant J	46,720	Vessie, Blair A	86,632	Yeomans, Dana G	41,817
Smith, Randi L	46,604	Taylor, Corinne E	64,327	Vietinghoff, Leon P	61,030	Yorke, Bobbie M	41,935
Soucy, Daniel A	44,183	Taylor, Robert R	78,164	Walker, James A	48,736	Zelazny, Vincent F	57,473
Spinney, Thomas L	73,944	Taylor, Tanis A	46,245	Wallace, Gregory E	51,573	Zolondek, S Peggy	41,832
Stanton, Robert D	61,630	Thibault, Jacques J	63,024	Walsh, Shane P	45,786		
Steeves, Gregory B	43,031	Thibodeau, J Jean-Paul	42,340	Ward, Richard L	58,402		
Steeves, Robert L	44,857	Thibodeau, J Robert	44,618	Watling, Gregory E	61,603		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 15,367,254

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,179,542

Volpé, Hon Jeannot		Carroll, J Donald J	$ 7,760	Jarvis, Leslie R	$ 6,058	Phillips, Ronald E	$ 6,707
Minister / Ministre	$ 26,902	Cole, Dennis W	17,042	Lewis, Billie J	10,496	Reid, Thomas A	6,635
Ferguson, David		Cronin, Peter J	11,086	Logue, Harold J	7,591	St-Peter, Clinton J	6,476
Deputy Minister / Sous-ministre	18,999	Curtis, Darwin B	13,562	McCallum, Ernest G	8,381	Sullivan, Michael J D	7,074
Barnett, Donald E	30,478	Cyr, Anne	13,949	McDonald, Malcolm T	6,747	Taylor, Robert R	7,572
Barry, Ellen	7,495	Elliott, Gail S	18,657	McEwan, Samuel K	6,691	Thibault, Jacques J	6,739
Beaton, Bruce R	8,473	Geneau, Philip J	7,202	McFarlane, James S	6,693	Yeomans, Dana G	11,239
Boer, Arnold H	11,560	Graham, William A	7,175	McLeod, Malcolm J	6,167		
Bringloe, Christopher T	6,413	Harding, Charles E	13,537	Pettigrew, Thomas J	32,302		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 815,684

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$45,071,316

A G Aviation Ltée	$ 36,856	Airborne Sensing Corporation	$ 112,339	Barry, Spalding & Richard	$ 48,204	Boudreau Developpement 2000 Ltée	$ 15,814
Acadia Transit Enterprises Inc	106,526	Armco Atlantic Ltd	63,448	Bathurst Regional Airport		Boudreau, L & S Excavation Ltd	22,714
Acme Analytical Laboratories Ltd	26,619	Atlantic Police & Security Supply Ltd	60,970	Commission	18,089	Bowater Maritime Inc	1,998,971
Activation Laboratories Ltd	34,026	Atlantic Tractors & Equipment Ltd	23,985	Blue Skies Above Inc., Aviation		Brunnet Inc	31,544
Active Office Supplies (1980) Ltd	25,195	B A P Forestry Equipment Ltd	40,156	Charter Service	48,081	Brunswick Contractors	15,625

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

C & M Silviculture	$ 147,330	Fraser Papers Inc., Edmundston	$ 3,130,226	M J Day Resource Consulting Ltd	$ 105,252	Research & Productivity Council	$ 56,443
C A R I S	22,390	Fraser Papers Inc., Juniper	719,925	MacCallum Building Supplies Ltd	15,696	Restigouche Riparian Association	19,493
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	36,030	Fugro Sial Airborne Surveys Inc	255,940	MacKay, George W Ltd	24,196	Rocky Mountain Elk Foundation	33,600
Canada Post Corporation	62,114	Geomatique G P L Consultants Co	66,787	MacKay's Garage Ltd	27,939	Ross, Garfield Ltd	15,629
Canada-Mayer Sealing Devices Reg'd	46,965	George, G E	23,802	Maritime Forestry Complex Corporation	713,588	Service New Brunswick	21,177
Canadian Helicopters Limited	434,980	Geosleuths Mineral Exploration Services	19,244	Martin & Lévesque (1983) Inc	62,062	Sheraton Fredericton Hotel	16,389
Canadian Imperial Bank of Commerce	15,263	Grand & Toy	56,485	Mayday Rapidprint Inc	18,344	Société de protection des forêts contre le feu	15,489
Canadian Tire Credit Office	34,683	Grand Falls Aviation & Service Ltd	101,227	Miramichi Airport Commission (1993) Inc	205,183	Software House International Inc	107,271
Cansel Survey Equipment	16,970	Greater Moncton Airport Authority Inc	17,210	Monsanto Canada Inc	612,723	St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	1,327,054
Capital Cad Supplies Ltd	27,359	Halifax Seed Co Inc	44,079	Munn, C J Equipment Ltd	45,730	St Croix International Waterway	25,110
Cassels, Brock & Blackwell	415,877	Hatheway Limited	45,635	N & J Electric	27,051	Staples Business Depot	19,662
Coalition Against Wood Theft & Trespassing	35,000	Howard, Kathleen & Associates	18,029	National Car Rental	34,198	Sun Microsystems Finance	40,000
Compass Document Solutions Ltd	22,428	Imperial Oil Limited, Credit Cards	15,282	Navigant Consulting Ltd	960,459	Thériault, Ghislain	20,100
Computer Associates Canada Ltd	17,723	Imperial Oil Ltd	162,649	NBTel	69,373	Tifa (CI) Limited	18,574
Cougar Helicopters Inc	43,419	Imprimerie Art Graphique Inc	61,783	New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	5,187,004	Tomahawk Live Trap Company	126,448
Cougle, Glen & Sons Ltd	21,585	Infor Inc	200,034	New Brunswick Power Corporation	345,293	Trius Leasing Ltd	116,587
Covey Office Group	34,376	Interactive Computer Systems Ltd	54,535	Nicholls, R Distributors Inc	15,717	U P M - Kymmene Miramichi Inc	4,501,340
Cox Electronics & Communications	17,425	Irving Oil Limited	239,457	Nimbus Publishing Limited	17,403	U P M - Kymmene Miramichi Inc., ASI Committee	71,964
Cumings Fire & Safety Equipment Ltd	110,492	Irving, J D Ltd	26,832	North Shore Forest Products	1,343,044	Underhill Landscaping & Excavating	120,027
D N R Fortec Services Inc	53,747	Irving, J D Ltd., Woodlands Division	7,431,371	Nussey Consulting	90,458	Unisys Canada Inc	18,689
Danka Canada Inc	38,118	Jiffy Products (NB) Ltd	605,076	Optimum Inc	15,824	Universal Sales Limited	19,040
Dell Computer Corporation	428,763	Johnson, Stephen	85,686	Oracle Corporation Canada Inc	106,281	University of New Brunswick	133,244
Dennison, Don	15,740	Jones, Doug	40,725	Precht, Paul, Energy Economics Ltd	72,828	Wasson, Avard	18,049
Doucet's Landscaping Ltd	22,117	Jones, Percy & Sons Ltd	21,622	Precise Surveys Limited	25,830	Weyerhaeuser Company Limited	310,642
Enterprise Rent-a-Car	32,076	Keilty Silviculture Ltd	247,449	Proactive Technologies International Inc	17,869	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	478,316
Evans Brothers Ltd	88,666	Kent Building Supplies	33,932	Projet Siffleur	24,150	Xerox Canada Ltd	22,665
Firetrol Canada Company	748,054	La Co-Operative de St-Quentin Ltée	18,309	Province of Newfoundland and Labrador	35,587	XWAVE	357,038
Forest Protection Limited	1,662,558	Lanteigne, André	17,664	Province of Nova Scotia	49,675	York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board	1,339,696
Forest Resources Consultants Inc	220,254	Lawson Products Inc	18,529	Province of Quebec	301,350		
Forest Technology Systems Ltd	61,138	Levesque, Norman	28,229	Quebecor World Atlantic	31,860		
Four Best Management	109,421	Linked Communications	49,799				
		Lud-San Enterprises Ltd	16,075				
		M D I Waste Systems Inc	16,216				

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	3,374,365
Petty cash / Petite caisse	42,347
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement des fournisseurs	20,835

Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$6,804,697

Annapolis Valley Goldfields Inc	$ 30,000
Atlantic Canada Conservation Data	26,999
Atlantic Cooperative Wildlife Ecology	18,000
Atlantic Salmon Federation	91,292
Aurogin Resources Ltd	40,000
Big Cove Band Council	889,307
Bouctouche First Nation	37,460
Burnt Church First Nation	334,520
C A P F H	29,961
Charlo Salmon ID Enhancement Centre	58,750
Club Chasse & Pêche Grande-Rivière Inc	16,175
Conservation Council of New Brunswick	15,000
Ducks Unlimited Canada	53,979
Eel Ground First Nation	174,553
Eel River Bar First Nation	125,925
ESI - Ecosystem International Ltd	$ 15,000
Forest Protection Limited	783,975
Fort Folly First Nation	25,051
Freewest Resources Canada Inc	40,000
Hammond River Angling Association	20,445
Heron Mines Ltd	40,000
Jonathan Creek Committee	17,215
Kennebecasis River Watershed Restoration	111,000
Kingsclear First Nation	132,082
Kouchibouguac National Park	177,500
Maritime Lumber Bureau	55,000
Miramichi Watershed Management	58,750
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	28,500
Nature Trust New Brunswick Inc	15,585
New Brunswick All Terrain Vehicle Federation	15,000
New Brunswick Aquatic Resource Data Warehouse	$ 18,000
New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	250,000
New Brunswick Cooperative Fish Wildlife Rescue Unit	23,350
New Brunswick Council Atlantic Salmon Federation	17,700
New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	150,000
New Brunswick Forest Products Association Inc	151,500
New Brunswick Trails Council Inc	449,135
New Brunswick Wildlife Federation Inc	96,558
Northumberland County Woodlot	43,730
Northumberland Salmon Protection	15,170
Omni Mines Ltd	40,000
Oromocto First Nation	$ 155,327
Receiver General for Canada - Natural Resources Canada	22,919
Red Bank First Nation	151,078
Richibucto River Association	16,600
Slam Exploration Ltd	40,000
St Mary's Indian Band / St Mary's First Nation	275,828
T N R Resources Ltd	40,000
Tobique First Nation	390,457
Union Gold Inc	40,000
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	26,000
University of New Brunswick	82,182
Woodstock Indian First Nation	180,695

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 651,444

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 0.2	$ 0.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	1.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	52.0	107.6	91.0
	52.0	107.6	92.9
	$ 52.0	$ 107.8	$ 93.0

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur					
Administrative Services / Services administratifs	$ 371.0	$ 6.9	$ 377.9	**$ 346.8**	$ 342.7
Accounting Services / Services de comptabilité	3,220.0	16.9	3,236.9	**3,111.8**	3,246.6
Audit and Consulting Services / Services de vérification et de consultation	1,356.0	19.9	1,375.9	**1,166.2**	1,154.1
	$ 4,947.0	$ 43.7	$ 4,990.7	**$ 4,624.8**	$ 4,743.4

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 2,383.8**	$ 2,225.2
Other Services / Autres services	**2,130.6**	2,283.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**61.2**	57.0
Property and Equipment / Biens et matériel	**49.1**	177.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**0.1**	0.4
	$ 4,624.8	$ 4,743.4

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$2,484,728

Ferguson, Michael E, Comptroller / Contrôleur	$ 83,395	Cunningham, Karen	$ 63,024	Kirkbride, Ralph E	$ 69,030	Sweet, William	$ 57,473
Anderson, Kimberley A	53,400	Darrah, Melbourne E	61,724	Laforest, Renée	58,903	Thompson, Stephen	73,944
Bélanger, Luc	62,291	Drost, Etta Mary	99,763	Lambert, Murray W	63,524	Tozer, Patricia	61,594
Bishop, Jeanette	79,203	Feener, Gregory	63,524	Lunn, Donna E	44,258	Urquhart, Jennifer	59,876
Chase, Margaret R	63,024	Gallagher, Janet	68,435	MacFarlane, Jocelyne	42,289	Wilkins, Louise E	69,030
Chiasson, Lise	62,286	Ganong, James R	56,156	Milbury, Paul E	54,938	Wood-Seems, Ann Marie	65,737
Collings, Leann	46,943	Hamilton, Scott J A	63,024	O'Leary, Bertha	58,119		
		King, Carol E	53,987	Shean, Denise	50,009		
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)					675,825		

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$44,564

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	$ 44,564

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$2,350,630

C G I Information Systems & Management Consultants Inc	$ 208,936	Hamilton, D N Ltd., Kwik-Kopy Printing	$ 22,867	Mastech-Quantum	$ 109,610	U S Bank National Association - Visa Purchasing Card	$ 17,987
E D S Canada Inc., Fredericton	35,401	M I S Training Institute	34,965	Oracle Corporation Canada Inc	763,910	Unisys Canada Inc	858,064
E D S Canada Inc., Toronto	214,169			Software House International Inc	32,182		
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)					52,539		

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 9.0	$ ---

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)				
	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	$ 5,595.0	$ 117.6	$ 5,712.6	$ 5,559.5	$ 5,365.0

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 5,536.8**	$ 5,065.9
Other Services / Autres services	**7,256.4**	6,758.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**92.7**	84.0
Property and Equipment / Biens et matériel	**369.9**	456.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**15.0**	25.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**---**	1.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(7,711.3)**	(7,025.7)
	$ 5,559.5	$ 5,365.0

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$5,419,006

Freeman, Laura		Currie, Andrew W	$ 60,931	Haines, Sharon D	$ 45,429	McKinney, Kevin A	$ 98,138
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 92,125	Dashwood, Linda R	60,151	Hamilton, Carol A	59,839	McLaughlin, Michael	60,355
Ackerson, Nancy	50,497	Dean, Gloria A	46,137	Harris, Dorothy	46,891	Merrithew, Sharon	41,743
Baird, Joan	49,338	Doherty, Sharon	47,892	Jones, Donna M	50,235	Murray, Carolyn	47,918
Bell, Patsy C	65,858	Dower-Vincent, Margot E	65,527	Kelly , Geraldine	41,832	Murray, Ginette	41,743
Boone, B Lynn	45,786	Duplacey, Susan	52,035	Kitchen, Andrew	133,841	Noël, Jennie	44,356
Bourgeois, Louis J	47,892	Durelle, Brian E	77,402	Kitchen, Pamela D	65,208	O'Donnell, Linda M	47,550
Bridgman, Douglas R	50,167	Estey, Maida	41,518	Landry, Johanne Lise	47,356	Parker, Roberta	54,503
Camm, Frank H	77,402	Everett, Janet	40,393	Léger, Michel	49,088	Poirier, Denice	43,121
Caterini, Darren	65,858	Facini, Gino	46,426	Legresley, Alfred	63,024	Roy, Carmen	46,181
Clark, Elizabeth	54,935	Fox, Denise M A	45,786	Leslie, Ella	41,748	Sirois, Luc J	55,601
Cole, Joanne	43,495	Fraser, Kimberley A	45,090	MacKenzie, Carol J	52,689	Sypher, Jennifer	42,185
Cormier, Hubert	61,724	Gaudet, Mark	67,693	MacKinnon, Isaobel	63,024	Taylor, Dorine	64,659
Cormier, Marguerite	65,858	Graham-Bleakney, Carla	60,125	Manderson, Doris	41,244	Thériault, Cyril A	83,941
Craik, Anne E	50,141	Haché, Nicole	45,786	Maston, Brenda F	43,271	Wylie, M Gail	60,564
Curlew, Barbara	60,931	Haines, Doreen	80,854	McCracken, Lori Anne	49,634		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,926,342

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$200,930

Clark, C Elizabeth	$ 7,485	Jones, Donna M	$ 8,142	Myshrall, Marilyn	$ 7,273	Sirois, Luc J	$ 7,021
Dower-Vincent, Margot E	8,011	Léger, Michel	6,168	Ring, Kevin	6,551	Taylor, Dorine	10,595
Durelle, Brian	6,071	McCracken, Lori Anne	9,457	Robichaud, Janique	6,460	Thériault, Cyril	6,600
Gilliland, Steven	7,843						

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 101,745

Car allowance - / Allocation d'automobile -
Freeman, Laura, Deputy Minister / Sous-ministre 1,508

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$7,352,404

Blue Cross	$ 570,715	Data General (Canada) Company	$ 32,340	HSBC Asset Management (Canada)		Johnson Incorporated, Halifax	$ 29,938
Broadleaf	23,900	Dell Computer Corporation	160,677	Ltd	$ 160,266	Lord Beaverbrook Hotel	37,480
Bruce, Brian D., Limited	15,050	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	996,112	Hay Group Limited	28,331	Louisbourg Investments	558,207
Communicare	96,978	G E Capital IT Solutions Inc	31,264	Hickling Arthurs Low Corporation	141,500	Morneau Sobeco	645,315
Computer Associates (Canada)		Genesys Software Systems Inc	29,555	Humber College - Centre for Employee		New Brunswick Council of Hospital	
Ltd	72,047	Grand & Toy	45,035	Benefits	32,145	Unions	47,466
Comstat Capital Sciences Inc	38,463	Grant Thornton	16,530	Imprimerie Art Graphique Inc	44,215	New Brunswick Nurses Union	34,607
Corden Consulting Inc	15,000	Gryphon Investment Counsel Inc	358,918	Johnson Incorporated, Fredericton	22,469	Niagara Institute Compass House	128,231

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Oracle Corporation Canada Inc	$ 94,334	Royal Trust Corporation	$ 176,267	Unisys Canada Inc	$ 1,785,482
Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	54,139	Seamark Asset Management Ltd	267,236	University of New Brunswick	51,719
Quebecor World Atlantic	17,269	Software House International Inc	15,532	XWAVE	26,641

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 451,031

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$15,000

Council of Maritime Premiers	$ 15,000

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)				
	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 1,179.0	$ 18.1	$ 1,197.1	**$ 1,193.0**	$ 1,145.9

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 910.0**	$ 908.4
Other Services / Autres services	**250.7**	182.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**22.1**	35.3
Property and Equipment / Biens et matériel	**10.2**	19.9
	$ 1,193.0	$ 1,145.9

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$861,863

Lord, Hon Bernard		Allain, Daniel J	$ 46,371	Harpelle, Amanda	$ 81,276		
Premier / Premier ministre	$ 51,876	Allard, Étienne	47,860	Lutes, Greg	48,507		
Winsor, Barbara, Chief of		Clarke, Janice	57,874	Pelletier, Marie-France	70,371		
Staff / Directrice de cabinet	83,136	Gauvin, Christiane	40,683	Scott, Robert	68,250		
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)					265,659		

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$101,109

Lord, Hon Bernard		Winsor, Barbara		Allain, Daniel J	$ 9,432	Scott, Robert W	$ 16,019
Premier / Premier ministre	$ 39,442	Chief of Staff / Directrice de cabinet	$ 6,786	Harpelle, Amanda	8,901		
Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)					20,529		

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$64,020

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 64,020

Other Agencies / Autres organismes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Net Income of: / Profits net de la :			
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	$ 103,550.0	**$ 106,822.1**	$ 103,030.9
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	30,000.0	**20,000.0**	(12,000.0)
Workplace Health, Safety and Compensation Commission / Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents du travail	1,100.0	**(35,674.0)**	(19,934.0)
Other / Autres	---	**(597.6)**	(215.6)
	$ 134,650.0	**$ 90,550.5**	$ 70,881.3

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ 1,200.0	$ 1,437.3	$ 1,229.7
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	20.0	16.0	19.9
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	91.0	91.3	91.3
Foreign Exchange / Opérations de change	6.0	8.6	7.9
Recoveries - Provision for Losses / Recouvrements - provision pour pertes	---	3.4	0.5
	117.0	119.3	119.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - / Loi sur les véhicules à moteur -			
Fees / Droits	62,000.0	62,587.3	64,797.4
Driver Licensing / Permis de conduire	9,100.0	9,447.5	9,122.4
Fines / Amendes	4,600.0	4,805.9	4,341.6
Transportation of Dangerous Goods Act - Fines / Loi sur le transport des marchandises dangereuses - amendes	9.0	4.7	8.9
All-Terrain Vehicle Act - / Loi sur les véhicules tout-terrain -			
Fees / Droits	800.0	876.2	804.1
Fines / Amendes	75.0	118.4	86.7
Liquor Licensing / Licences et permis d'alcool	2,800.0	2,989.6	3,433.4
Salvage Dealer - Licenses / Licences de brocanteurs	6.0	5.8	6.5
Private Investigators and Security Guards - Licenses / Licences de détectives privés et de gardiens	80.0	69.9	82.6
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick	130.0	138.4	138.2
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	5.0	6.3	4.9
	79,605.0	81,050.0	82,826.7

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Detention of Prisoners - Recoveries / Détention des prisonniers - recouvrements	$ 1.0	$ 13.9	$ 11.0
New Brunswick Central Reformatory / Maison de correction centrale du Nouveau-Brunswick	---	---	5.3
Temporary Absences - Recoveries / Absences temporaires - recouvrements	1.0	---	1.4
Recoveries from N.B.E.P.C. - Point Lepreau / Recouvrements de la CEENB - Point Lepreau	106.0	106.0	62.9
Recoveries from Municipalities - R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités - GRC	5,053.0	5,052.4	5,052.4
Data Services / Services informatiques	17.0	16.6	13.9
Sheriffs - Fees / Honoraires des shérifs	130.0	108.0	124.4
	5,308.0	5,296.9	5,271.3
Lottery Revenues / Recettes de loteries			
Lottery Revenues / Recettes de loteries	11.0	24.4	18.8
Lottery Fines / Loteries - amendes	20.0	---	20.3
	31.0	24.4	39.1
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Liquor Control Act - Fines / Loi sur la réglementation des alcools - amendes	235.0	243.5	221.2
Consumption Taxes - Fines / Taxes à la consommation - amendes	---	---	2.3
Tobacco Sales Act - Fines / Loi sur la vente de tabac - amendes	1.0	0.8	---
	236.0	244.3	223.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	12.0	9.9	9.5
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	17.0	21.5	23.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1.0	1.6	11.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	4.0	3.0	1.8
	34.0	36.0	46.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	$ 30.0	**$ 46.0**	$ ---
Young Offenders Act / Loi sur les jeunes contrevenants	4,455.0	**4,544.3**	4,455.2
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**17.0**	48.0
	4,485.0	**4,607.3**	4,503.2
	$ 91,016.0	**$ 92,815.5**	$ 94,259.1
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - Code criminel	$ 375.0	**$ 374.5**	$ 374.5
Motor Vehicle Act - Fines / Loi sur les véhicules à moteur - amendes	169.0	**168.1**	168.1
Liquor Control Act - Fines / Loi sur la réglementation des alcools - amendes	41.0	**40.8**	40.8
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	12.0	**12.2**	12.2
	597.0	**595.6**	595.6
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes - Surcharge / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux - montant supplémentaire	1,025.0	**1,010.6**	1,024.7
Provincial Courts - Fines - Criminal Code - Surcharge / Cours provinciales - amendes - Code criminel - montant supplémentaire	275.0	**266.1**	246.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	**37.5**	27.2
	1,310.0	**1,314.2**	1,298.2

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget /	2002 Actual / Montants	2001 Actual / Montants
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Fees / Frais pour la réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	$ 240.0	$ **226.9**	$ 239.3
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	180.0	**180.0**	---
	$ 2,327.0	$ **2,316.7**	$ 2,133.1
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Unsatisfied Judgement Account / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés	$ 6.0	$ **4.0**	$ 4.5
Other / Autres recouvrements	330.0	**330.3**	330.3
	$ 336.0	$ **334.3**	$ 334.8

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 362.0	$ 10.4	$ 372.4	**$ 484.3**	$ 292.9
Corporate Services / Services généraux	3,604.0	152.3	3,756.3	**3,784.2**	3,074.7
	3,966.0	162.7	4,128.7	**4,268.5**	3,367.6
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels					
Program Delivery / Prestation de programmes	1,088.0	19.9	1,107.9	**1,073.9**	1,004.1
Operational Planning / Planification opérationnelle	294.0	5.0	299.0	**314.8**	315.3
Adult Institutions / Établissements pour adultes	11,216.0	131.9	11,347.9	**12,401.9**	11,699.5
Community Services / Services communautaires	6,904.0	279.3	7,183.3	**6,516.6**	7,089.5
Young Offenders / Jeunes contrevenants	8,377.0	26.3	8,403.3	**8,195.7**	8,113.7
	27,879.0	462.4	28,341.4	**28,502.9**	28,222.6
Safety Services / Services de sécurité					
Administration / Administration	216.0	14.4	230.4	**204.6**	431.6
Operational Policy / Politique opérationelle	1,260.0	16.9	1,276.9	**1,187.8**	---
Policing and Emergency Services / Services de police et d'urgence	40,090.0	22.7	40,112.7	**43,114.4**	40,995.6
Licencing and Records / Licences et dossiers	3,130.0	33.8	3,163.8	**3,729.2**	5,218.5
Compliance / Contrôle de conformité	9,015.0	220.5	9,235.5	**9,170.6**	9,225.6
	53,711.0	308.3	54,019.3	**57,406.6**	55,871.3
	$ 85,556.0	$ 933.4	$ 86,489.4	**$ 90,178.0**	$ 87,461.5

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux	$ 597.0	$ ---	$ 597.0	**$ 607.5**	$ 612.3
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes	1,275.0	---	1,275.0	**1,483.9**	1,235.6
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	300.0	---	300.0	**199.2**	213.1
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	180.0	---	180.0	**251.6**	157.7
	$ 2,352.0	$ ---	$ 2,352.0	**$ 2,542.2**	$ 2,218.7

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 3,181.9**	$ 2,334.2
Other Services / Autres services	**795.7**	799.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**69.7**	60.4
Property and Equipment / Biens et matériel	**221.2**	172.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**---**	1.0
	4,268.5	3,367.6
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels		
Personal Services / Frais de personnel	**19,911.1**	19,463.3
Other Services / Autres services	**3,061.3**	3,952.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**2,193.6**	1,791.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**400.5**	423.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**3,779.1**	3,563.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**0.1**	46.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	**(842.8)**	(1,017.4)
	28,502.9	28,222.6
Safety Services / Services de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	**12,724.6**	13,156.8
Other Services / Autres services	**44,037.4**	44,106.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**843.1**	371.3
Property and Equipment / Biens et matériel	**544.7**	355.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**1,415.7**	438.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**4.4**	0.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	**(2,163.3)**	(2,557.8)
	57,406.6	55,871.3
Tobacco Enforcement - R.D.C. / Application de la loi en matière de vente du tabac - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	**140.2**	---
Other Services / Autres services	**50.8**	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**100.0**	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(291.0)**	---
	---	---
	$ 90,178.0	$ 87,461.5

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux		
Other Services / Autres services	$ 141.7	$ 171.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.7	9.1
Property and Equipment / Biens et matériel	149.8	138.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	309.3	293.6
	607.5	612.3
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes		
Personal Services / Frais de personnel	752.9	580.4
Other Services / Autres services	78.5	55.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.3	1.0
Property and Equipment / Biens et matériel	0.3	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	650.9	599.1
	1,483.9	1,235.6
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété		
Other Services / Autres services	199.2	213.1
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	179.2	118.5
Other Services / Autres services	56.5	38.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.5	0.8
Property and Equipment / Biens et matériel	14.4	---
	251.6	157.7
	$ 2,542.2	$ 2,218.7

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

NEW BRUNSWICK SAFETY CODE SERVICES / SERVICES D'APPLICATION DES CODES DE SÉCURITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 675.0	$ 802.8	$ 675.0
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	5.0	20.2	16.4
Licenses and Permits / Licences et permis			
Amusement Devices - Registration and Inspection / Appareils de divertissement - enregistrement et inspection	17.0	16.2	16.8
Boiler and Pressure Vessels Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et des appareils à pression	1,200.0	941.7	1,354.4
Gas, Propane, etc. - Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. - licences et permis	180.0	162.9	210.8
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	339.0	359.6	302.5
Electrical Installation and Inspection - Licenses, etc. / Montage et inspection des installations électriques - licences, etc.	1,316.0	1,335.9	1,258.3
Plumbing - Licenses and Permits / Plomberie - licences et permis	442.0	624.8	499.7
	3,494.0	3,441.1	3,642.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	0.7	0.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	4.5	0.3
	---	5.2	0.6
	3,499.0	3,466.5	3,659.5
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	3,101.6	3,173.6	2,741.5
Other Services / Autres services	505.8	709.7	595.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	58.9	51.3	63.8
Property and Equipment / Biens et matériel	86.0	111.9	116.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.0	4.0	3.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	15.0	44.2	10.8
	3,771.3	4,094.7	3,531.7
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	(272.3)	(628.2)	127.8
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 402.7	$ 174.6	$ 802.8

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$38,842,177

Blaney, Hon Margaret-Ann		Boudreau, Stéphane	$ 50,306	Desroches, Pierre M	$ 52,985	Hanson, Paul	$ 54,927
Minister / Ministre	$ 16,064	Bourque, Bernard J C	65,106	Deveau, Chantal	44,146	Hanson, Peter E	50,908
Sherwood, Hon Milton A		Bourque, Danny	40,441	Doiron, Bertin	42,106	Harnish, Darlene	47,016
Minister / Ministre	18,256	Bourque, Richard	54,938	Doiron, Michel	52,464	Harris, J Kenneth L	68,070
Alexander, Brian		Boutot, Gaston	51,812	Donovan-Simpson, Maria T	40,652	Harrison, Heather	61,370
Deputy Minister / Sous-ministre	96,149	Bramble, Denver	47,943	Doucet, Cléo W	51,522	Hawkins, Diane	51,544
Dennison, Donald		Branch, Paul	59,198	Doyle, Brian	63,024	Hébert, Pierrette	41,743
Deputy Minister / Sous-ministre	128,532	Branch, Robert	46,825	Drapeau-Miles, Monique	71,435	Hefferman, Gerhard	51,470
Adams, Ralph	52,380	Brown, J Daniel	63,024	Duncan, Calvin L	73,944	Hendry, Bruce	47,008
Adams, William A	51,363	Bujold, Jacques	48,417	Duplessis, Diane	42,433	Hendry, Stephen T	63,078
Akerley, Karen	40,759	Butler, Ray F.	52,591	Dupuis, François	49,108	Hennigar, Wayne	45,786
Akerley, Ronald	54,527	Byram, Alfred D	51,500	Dupuis, Jean R	49,244	Hetherington, Michael	51,709
Albert, Émile	45,786	Cameron, Donald	40,638	Easton, Andrew R	59,689	Higgins, Theresa	44,745
Albert, Marguerite	47,008	Cameron, Lawrence J	57,473	Eckstein, Robert	59,566	Holder, William	40,417
Anslow, Ian A	40,949	Campbell, William E	50,167	Edwards, Willow	42,692	Howatt, Eric W	69,738
Arsenault, Donald J	49,108	Caron, Ronald	60,164	Fallon, Linda M	57,473	Hudson, Brian F	49,108
Arseneault, Kathleen	49,864	Carroll, Blair F	53,509	Fallow, William J	50,980	Hughson, Karen A	40,618
Aubé, Edgar	56,238	Carter, James H	48,521	Fife, Jerry	53,170	Irvine, Leonard	41,743
Aube, Natalie B	45,718	Cellard, Line	40,083	Flanagan, J. Patrick	40,872	Jamieson, Bruce A	67,323
Audet, Roland C	40,189	Charette, Jacques	47,008	Fletcher, Sandra	54,354	Jardine, Pamela M	46,948
Ayotte, Kathleen	44,957	Christie, Garry G.	40,886	Flieger, Gary D	46,902	Jensen, Karl G	53,540
Bamford, John P	43,134	Clark, Ronald A	41,743	Fortin, Rhéal J.	44,893	Jewett, Paul L	45,786
Barnaby, Delphine	47,868	Clifford, James J	67,993	Fournier, Roch E	51,522	Johnson, Joanne	48,516
Barrie, Paul E	48,126	Cochrane, Donald R	49,244	Fox, Nelson L	44,166	Johnston, Michael	60,164
Barter, James	49,108	Cole, Eugene	41,874	Gagnon, N Jocelyne	45,786	Jones, Robert L	42,049
Beaulieu, Gaëtane	43,392	Collin, Conrad	46,825	Gallant, E Dianne	44,278	Kelly, Dianne A	62,174
Beers-Sturgeon, Pamela	47,008	Collins, Joan M	56,238	Gallant, V David J	40,933	Kelly, Russell	59,488
Belliveau, Louis E	42,106	Connolly, Michael J	80,944	Gaudet, Armand	65,833	Kingston, Bruce	60,164
Belliveau, Robert	58,763	Connors, Jerome J	73,944	Gaudet, Michel R	44,956	Lagâce, Michel	40,938
Belmore, Cathy A	49,290	Cook, Ronald J	65,895	Gautreau, Jacques	43,891	Landry, Joanne	40,764
Bennett, Larry	75,324	Corbin, Aubrey A	45,786	George, Edward	46,784	Laroche, Benoit	57,327
Benoit, Édouard	43,902	Cormier, Jean-Louis	47,008	Gionet, Raoul	63,164	Leach, James C A	51,243
Berry, Stuart J	54,022	Cormier, Jean-Noël	49,244	Godin, Lisa	46,521	LeBlanc, Christopher	43,518
Betts, Wendy L	57,473	Cormier, Luc	40,544	Goggin, John E	63,024	LeBlanc, Gérald	49,108
Bichard, Jocelyn	50,460	Cormier, Norman E	47,601	Goguen-LeBlanc, Janice	42,809	LeBlanc, John F	40,911
Bilodeau, Anne	52,763	Courty, John	45,786	Gourley, Philippa	63,024	LeBlanc, Monique	58,092
Blacquière, Linda	45,200	Craig, Sharon	59,335	Grierson, Gerald A	41,533	LeBlanc, Rhéal	56,238
Bolster-Sipprell, Lori E	40,996	Creaser, Eben	45,346	Griffin, Gerald	43,338	Léger, Marc	74,299
Bolstridge, Roger E	53,073	Cummings, Robert	45,890	Haché, Alyre	64,307	Léger, Raymond	45,786
Boone, Kimberly	51,522	Daigle, Bernard	57,473	Hachey, Serge	40,886	Légère, Daniel	43,342
Boone, Richard	57,014	Daigle, Michel J L	64,506	Hadley, Arnold	56,901	Lejeune, Maxime	64,649
Bossé, Gratien	47,008	Davies, Len	64,830	Haines, Cathy	40,555	Levesque, Hubert	45,786
Boucher, Joanne	46,782	Decourcey, Harold	50,139	Hall, Burton	61,431	Lewis, Bertha	53,564
Boudreau, Dallas C	56,272	Demerchant, Basil	45,346	Hann, Gerald	47,943	Losier, René	52,997
Boudreau, Michael	76,466	Desjardins, Robert	49,244	Hanselpacker, Linda L.	54,284	Lussier, Guy	43,628

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Lutwick, Peter R	$ 49,108	Munroe, Manford A	$ 57,473	Pitts, A Douglas	$ 47,363	Skaling, Arthur L R	$ 63,024
MacDonald, Ian	49,108	Murphy, Patrick	43,829	Plant, Jeffrey	41,743	Sock, Troy	40,710
MacGarvie, David	43,650	Murray, Joan E	40,886	Poitras-Savage, Marcelle	40,886	Sprague, Raymond L.	51,668
MacGillivray, Ernest	46,865	Muzzerall, Corey B	63,461	Pollard, Calvin D	49,088	Stears, Harold	46,919
Mackin, Brian	75,478	Naish, Douglas	68,250	Proulx, Gilles	40,749	Stevens, Harold	48,593
MacNeill, John A	49,244	Nash, Linda	40,886	Pugh, Daniel	40,949	Stewart, Paul W	57,473
Maillet, Guy N	49,108	Nowlan, Leslie J	49,108	Quesnel, Terrence	52,494	Stewart, William A	41,422
Malley, Brenda	51,471	O'Blenis, Stephen	40,049	Quigley, Michael T	63,024	Stone, Robert	57,212
Malley, Mervin	50,923	O'Connell, Christopher J	57,493	Quondam, Umberto	48,562	St-Pierre, Mario	53,833
Marche, Cecil A	45,786	O'Donnell, Charles A	57,473	Randall, Ross	40,391	Swain, Thomas	44,045
Martin, Fernand	62,839	O'Neil, Robert	51,878	Reid, Leslie	56,238	Thériault, Gilles	40,113
Matheson, Wayne A	49,108	Oram, George	41,498	Reilly, Tammy	42,005	Thériault, Michel	40,464
Mattatall, Chris A.	45,801	O'Reilly, Shaun J.	43,315	Richard, André P	44,898	Thériault, Yvon	43,225
Mazerall, Richard D.	44,785	O'Sullivan, Paul	55,538	Richard, Robert	40,454	Thibodeau, Jean Marc	40,235
McCracken, Susan E	42,529	Ouellette, André	49,304	Richard, Roger J	47,008	Thibodeau, Norman J	51,666
McDonald, Gail	41,709	Ouellette, Jérome A	61,784	Richard, Yvon	51,355	Thomas, Brenda	67,719
McGraw, Rodrigue	41,638	Ouellette, Marcel	45,786	Ringuette, Paul G	59,657	Tingley, John M.	54,286
McKeen, L Lynn	43,005	Ouellette, Réal	49,108	Robichaud, Allan	53,872	Titus, William A	60,314
McLaughlin, John	71,396	Oxner, John E	53,833	Robichaud, Marie-Thérèse	51,643	Tremblay, Roland	45,005
McLean, David P	49,220	Palmer, Mark	66,380	Robinson, Randy	49,634	Trewin, Douglas W	50,436
McNamara, John	40,914	Papageorgiou, George C	70,303	Rochon, Michel	47,008	Vienneau, Roland G	48,588
McNamee, Joseph	44,811	Parker, Daniel	50,898	Rodger, Katherine	53,010	Volpé, Paul	40,748
McNeil, Thomas C	42,206	Patterson, Charles	41,742	Ross, Dale E	63,024	Walsh, J Ian	59,444
Mercuri, D. Andrew	40,512	Patterson, Mary A	41,120	Roy, Donald	42,268	Walsh, Sam	51,608
Merritt, Paul M	42,726	Patton, Elaine M	53,538	Roy, Gilles	41,733	Walsh-Levesque, Margaret	45,596
Michaud, Jean Guy	45,786	Paulsen, Shawn	58,881	Roy, Guilman G	40,931	Weismann, Franz	58,682
Michaud, Réal	41,425	Pawsey, Wayne	49,244	Ruest, Kirk	63,024	West, Glenn W	48,197
Miller, Earl W	48,580	Pelletier, Aurèle	42,640	Ruest-Emond, Eileen	70,848	Wilkins, Arnold B	56,413
Miller, Peter G	46,387	Pelletier, Euclide	45,107	Ryan, Martin	42,262	Wilkins, Brian	64,831
Mitchell, Robert A	54,137	Pelletier-Cyr, Francine	57,473	Sabourin, Chantal	45,292	Wilmot, Karl	45,786
Morency, Clarence	51,463	Perley, Marilyn	45,761	Sanderson, Sandy	58,678	Winchester, John	42,358
Morin, Hubert	55,161	Peters, James	40,378	Schriver, Lawrence	57,921	Wright, Gerald	40,512
Morris, Andrew	44,723	Peterson, B Edgar	56,500	Scott, Richard	43,821	Wright, Sharon	41,743
Morton, Andrew	55,483	Petherick, Mark P	41,374	Shaw, Anthony E	52,874	Wu, Cheng	66,653
Muck, James M	58,752	Pinet, Guillaume	48,757	Shea, Garey M	42,415	Zakrevsky, Samuel	50,900

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 22,758,639

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,815,666

Blaney, Hon Margaret-Ann Minister / Ministre	$ 9,300	Sherwood, Hon Milton A Minister / Ministre	$ 8,086	Alexander, Brian Deputy Minister / Sous-ministre	$ 12,733	Allen, Léo	$ 9,100
						Babin, Jacques	10,386

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Barnaby, Delphine	$ 7,015	Cyr-Bélanger, Nathalie	$ 6,285	Hendry, Bruce	$ 9,767	Pawsey, Wayne	$ 15,414
Barter, Jim	9,750	Daigle, Michel J L	7,301	Hudson, Brian F	12,951	Peterson, B Edgar	7,867
Bennett, Larry	11,775	Devarenne, Jean Guy	6,424	Irvine, Leonard	7,201	Pitts, A Douglas	7,064
Berry, Stuart J	7,796	Doucet, Cléo W	10,199	Johnston, Michael	7,551	Plant, Jeffrey	6,461
Betts, Wendy L	12,598	Duncan, Calvin L	13,014	Kamminga, Stan	8,176	Poitras-Savage, Marcelle	13,225
Bolster-Sipprell, Lori E	7,352	Dupuis, François	9,659	Laroche, Benoit	9,721	Quondam, Umberto	6,337
Boudreau, Dallas C	8,504	Dupuis, Jean R	7,424	Leach, James C A	10,521	Richard, Ronald W	9,137
Boudreau, Jannick	7,534	Eagles, Doug	6,142	Lutwick, Peter R	9,464	Robinson, Randy	11,183
Boudreau, Michael	6,414	Eckstein, Robert	9,141	MacGregor, Cindy A	14,373	Ross, Dale E	6,624
Boudreau, Michel	8,803	Foley, Gerald	9,502	Mackin, Brian	6,337	Ross-Clark, Lori	6,240
Bramble, Denver	8,665	Fournier, Roch E	12,565	MacNeill, John A	16,848	Ruest-Emond, Eileen	9,366
Branch, Robert	6,457	French, Bill R	7,893	Maillet, Guy N	7,924	Sanderson, Sandy	7,709
Bujold, Jacques	8,867	Gallant, David	7,331	Matheson, Wayne A	9,499	Savoie, Anne	6,009
Butler, Aaron D	7,966	Gaudet, Armand	6,332	McDonald, Gail	7,180	Skaling, Arthur L R	8,907
Byram, Alfred D	12,000	Gillis, Robert J	6,629	McLaughlin, John C	10,406	St Pierre, Mario	14,156
Christie, Garry G	11,360	Goggin, John E	6,327	McLean, David P	8,196	Thibodeau, Norman J	8,496
Cochrane, Donald R	7,009	Gourley, Philippa	8,227	Merritt, Paul M	7,822	Trecartin, Nelson	9,028
Cole, Eugene	14,814	Graham, Bruce	12,183	Morin, Hubert	7,760	Walsh, J Ian	7,052
Collin, Conrad	8,522	Hachey, Serge	15,341	Muck, James	12,582	Walsh, Sam	8,403
Cormier, Jean-Noël	6,572	Hann, Gerald	14,367	Nowlan, Leslie J	7,475	West, Glenn W	7,453
Cormier, Norman E	10,206	Hanson, Peter E	10,116	O'Connell, Christopher J	9,745	Wood, Tanya	8,875
Côté, Jacques L	6,922	Harris, J Kenneth L	16,249	Ouellette, Réal	8,183		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	963,254
Car allowance - / Allocation d'automobile -	
Alexander, Brian, Deputy Minister / Sous-ministre	2,567

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$56,977,099

056867 NB Ltée., Dixie Lee	$ 46,667	Cadeau, B Joanne	$ 36,195	Comité Mixte Service de Police		Garneau, Grant	$ 23,216
510835 NB Inc., Edfrex	52,802	Canada Post Corporation	594,488	BNPP	$ 123,461	Godlewski, Marek	22,050
Acklands-Grainger Inc	25,280	Canadian Correctional Management		Compaq Canada Corporation	45,628	Golden Mile Produce Ltd	17,174
Active Office Supplies (1980) Ltd	79,676	Inc	48,193	Comp Canada Edmonton	20,266	Grand & Toy	43,559
Aliant Telecom Inc., Mobility	32,406	Canadian Independent Adjusters		Covey Office Group	43,984	Hewlett-Packard (Canada) Ltd	22,661
Applied Management Consultants Ltd	481,597	Association	42,162	Cox Electronics & Communications	23,624	J T I - MacDonald Corporation	137,174
Assumption Place Limited	21,242	Canadian Safety Equipment Inc	223,981	Danka Canada Inc	27,814	Law, H & Sons Ltd	17,887
Atlantic Health Sciences Corporation	114,868	Center for Education & Research		Dell Computer Corporation	199,343	Lawton, James E Co Ltd	15,137
Atlantic Wholesalers Ltd	17,105	in Safety	199,220	Docucom Partnership	30,444	Levitt-Safety Limited	150,235
Baxter Foods Ltd	105,401	Cité de Bathurst	55,000	Dynamic Fiber Ltd	45,832	M T C Leasing Inc	15,790
Belliveau, Jerome	56,999	Citi Capital Limited / Citi Capital		Eastern Bakeries Limited	58,099	Malley Industries Inc	109,480
Bergeron, Michel	77,864	Limitée	80,460	Edfrex Inc	78,307	Mastech-Quantum	48,546
Boucherie J J Pelletier (1994) Ltd	15,960	City of Fredericton	114,483	Fresh Choice	15,441	Meditrust Pharmacy Services Inc	79,252
Brunnet Inc	28,827	City of Saint John	21,789	Fyfe-Martin, Brenda	15,900	Morrison, William	21,670

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Mulder Meats (1983) Limited	$ 261,731	Pharmacie Jean Coutu, Raymond Breau Ltée	$ 62,115	S M T Eastern Ltd	$ 25,749	University of New Brunswick, Saint John	$ 48,000
Nicholls, R Distributors Inc	17,540	Plasticraft Signs & Graphics	71,475	Serca Foodservice, Atlantic Division	81,342	Vallen Safety Supply	98,686
Northumberland Cooperative Limited	111,205	Postage by Phone	15,574	Sheraton Fredericton Hotel	17,243	Versaterm Inc	149,825
Oracle Corporation Canada Inc	19,046	R S T Industries	28,000	Shoppers Drug Mart, #168	18,171	Waldale Manufacturing Ltd	529,328
Pepsi Bottling Group	33,754	Receiver General for Canada	45,281,617	Software House International Inc	260,501	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	273,323
Pharmacie Jean Coutu ,#102	54,307	Region 3, Health Authority	21,000	Thornhill, Georgem	30,029	XWAVE	691,617
Pharmacie Jean Coutu, Holmes Pharmacy	42,753	Rolly's Wholesale	15,222	Trecartin Wholesale Ltd	129,261		
				Unisys Canada Inc	2,034,476		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,911,273
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	542,370
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	29,076
Petty cash / Petite caisse	27,975
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	18,876

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$5,557,908

Atlantic Health Sciences Corporation	$ 49,694	Coverdale Centre	$ 130,197	John Howard Society, Saint John	$ 305,629	Public Legal Education & Information Service of New Brunswick	$ 15,000
Atlantic Human Services Inc	57,904	Dalhousie Choices Group Home Inc	149,383	Moncton Youth Residences Inc	185,044	Receiver General for Canada -	
Big Cove Band Council	20,587	Desjardins, Diane	19,078	New Brunswick All Terrain Vehicle Federation	15,000	Canadian Police College	52,093
Bridges of Canada Inc	25,511	Doiron, Robert	43,290	New Brunswick Association Chiefs of Police	15,507	Crime Stoppers (R.C.M.P.)	18,000
Centre bénévolat Péninsule Acadienne	67,075	Family Service Moncton Inc	25,372	New Brunswick Crime Stoppers Inc	65,000	VICLAS Unit (R.C.M.P.)	3,000
Centre for Prevention / La violence familiale	31,066	Fredericton Residential Youth	29,358	New Brunswick Ground Search & Rescue Association	120,000	Restigouche Family Crisis Interveners	19,500
Chipman Community Care Inc	15,750	Holland College	101,064	Portage Program for Drug Dependencies	574,451	Restigouche Family Services Inc	35,434
Cité d'Edmundston	22,883	John Howard Society of New Brunswick	20,000	Priorité Santé Inc	73,275	Services à la famille Peninsule Acadienne Inc	27,185
Cité de Bathurst	15,923	John Howard Society, Fredericton Inc	230,294	Province du Québec	26,840	Slemon Park Corporation	23,550
City of Fredericton	29,188	John Howard Society, Miramichi	99,007				
City of Moncton	44,667	John Howard Society, Moncton	109,825				
		John Howard Society, Nord-Ouest	41,500				

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	232,548
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	393,277
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	1,978,959

Regional Development Corporation / Société de développement régional

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ ---	$ 200.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	1,279.2	40.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	11,070.0	5,413.9	8,766.2
Official Languages Policy Implementation and Intergovernmental Cooperation / Politique des langues officielles et coopération intergouvernementale	1,883.0	1,380.0	1,961.8
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	125.0	160.2	392.9
	2,008.0	1,540.2	2,354.7
	$ 13,078.0	$ 8,233.3	$ 11,361.4
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	$ 3,675.0	$ 803.3	$ 513.2

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement					
Cost-Shared Agreements / Ententes à frais partagés	$ 16,612.0	$ ---	$ 16,612.0	**$ 8,992.2**	$ 12,675.8
Total Development Fund / Fonds de développement total	10,000.0	---	10,000.0	**4,950.8**	---
Acadian Peninsula Economic Development Fund / Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne	5,000.0	---	5,000.0	**5,092.0**	---
Other Activities / Autres activités	12,549.0	31.1	12,580.1	**16,064.1**	16,093.9
	$ 44,161.0	$ 31.1	$ 44,192.1	**$ 35,099.1**	$ 28,769.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations					
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional	$ 5,250.0	$ ---	$ 5,250.0	**$ 665.0**	$ 2,901.4
Acadian Peninsula Economic Development Fund / Fonds de développement économique de la Péninsule acadienne	1,000.0	---	1,000.0	**927.9**	496.6
Greater Moncton Airport Authority Runway Extension / Direction de l'Aéroport du Grand Moncton prolongement de la piste d'atterrissage	2,700.0	---	2,700.0	**3,200.0**	---
Other Projects / Autres projets	---	---	---	**---**	372.0
	8,950.0	---	8,950.0	**4,792.9**	3,770.0
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	828.0	---	828.0	**827.4**	---
Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada/ Nouveau-Brunswick	9,529.0	---	9,529.0	**9,529.0**	---
	$ 19,307.0	$ ---	$ 19,307.0	**$ 15,149.3**	$ 3,770.0

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**$ 35,099.1**	$ 28,769.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**$ 4,792.9**	$ 3,770.0
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**827.4**	---
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**9,529.0**	---
	$ 15,149.3	$ 3,770.0

Regional Development Corporation / Société de développement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
DEVELOPMENTAL PROGRAMS / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 1,000.0	$ **3,865.8**	$ 2,361.3
Transferred to Ordinary Account / Transféré au compte ordinaire	---	---	(2,137.7)
Revised Opening Balance / Solde d'ouverture révisé	1,000.0	**3,865.8**	223.6
Revenue / Recettes			
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	9,529.0	**9,529.0**	2,001.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	9,529.0	**2,647.5**	53.9
	19,058.0	**12,176.5**	2,054.9
Canada Winters Games / Jeux d'hiver du Canada			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	1,558.0	**1,557.4**	---
Tourism Initiatives / Initiatives touristiques			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	---	---	2,330.7
Other Special Initiatives / Autres projets spéciaux			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	1,200.0	**1,200.0**	---
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	2,800.0	---	---
	4,000.0	**1,200.0**	---
Vegetation Management of Roadside Right-of-Way / Gestion de la végétation sur l'emprise routière			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	---	---	1,221.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	---	---	1,354.4
	---	---	2,575.7
Other Projects / Autres projets			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	---	---	75.0
Total Revenue / Total des recettes	24,616.0	**14,933.9**	7,036.3

Regional Development Corporation / Société de développement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
DEVELOPMENTAL PROGRAMS - Continued / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT - Suite			
Expenditure / Dépenses			
Acadian Historic Village / Village historique acadien	$ ---	$ ---	$ 223.6
Canada / New Brunswick Infrastructure Progam / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick	19,058.0	**5,302.1**	107.9
Canada Winter Games / Jeux d'hiver du Canada	1,558.0	**1,084.1**	---
Community Economic Development Agencies / Agences de développement économique communautaire	---	**904.1**	---
Planning Initiatives / Initiatives de planification	---	**75.8**	13.0
Tourism Initiatives / Initiatives touristiques	---	**1,430.0**	647.8
Vegetation Management of Roadside Right-of-Way / Gestion de la végétation sur l'emprise routière	---	---	2,401.8
Other Programs / Autres programmes	4,000.0	**173.9**	---
Total Expenditure / Total des dépenses	24,616.0	**8,970.0**	3,394.1
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 1,000.0	**$ 9,829.7**	$ 3,865.8

Regional Development Corporation / Société de développement régional

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$24,750,000

Regional Development Corporation	$ 24,750,000

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Service of the Public Debt / Service de la dette publique					
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses	$ 650,828.0	$ ---	$ 650,828.0	**$ 648,068.7**	$ 634,439.7
Charges of Management / Frais de gestion	730.0	784.2	1,514.2	**1,335.0**	339.7
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrat de location-acquisition	2,442.0	---	2,442.0	**2,441.1**	2,491.2
	$ 654,000.0	$ 784.2	$ 654,784.2	**$ 651,844.8**	$ 637,270.6

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Service of the Public Debt / Service de la dette publique		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 243.4**	$ ---
Other Services / Autres services	**926.0**	152.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**3.4**	2.0
Property and Equipment / Biens et matériel	**1.5**	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**650,670.5**	637,116.3
	$ 651,844.8	$ 637,270.6

DEBT RETIREMENT / REMBOURSEMENT DE LA DETTE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	**$ 118,374.0**	$ 112,707.2

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

	(Thousands / Milliers)		
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses			
Interest / Intérêts			
Provincial Debentures: / Débentures provinciales :			
General / Générales	$ 543,275.6		
New Brunswick Power Corporation / Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick	248,661.5	$ 791,937.1	
Deduct: / Déduire :			
Recovery from New Brunswick Power Corporation / Recouvrements de la Société d'Énergie Nouveau-Brunswick		248,661.5	$ 543,275.6
Interest on debt associated with Fredericton - Moncton highway / Intérêt sur la dette associée avec l'autoroute Fredericton-Moncton			22,528.0
Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie			2,129.0
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		76.5	
Deduct: / Déduire :			
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et organismes provinciaux		76.5	---
Short Term Borrowing / Emprunts à court terme		25,673.3	
Deduct: / Déduire :			
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placements à court terme		10,147.4	15,525.9
Foreign Exchange on Interest and Maturities / Opération de change sur intérêts et émissions de valeurs mobilières venant à échéance			19,622.3
Amortization of Discounts and Premiums / Amortissement des escomptes et primes			7,485.6
			610,566.4
Amortization of Unrealized Foreign Exchange on Outstanding Issues / Amortissement d'opérations de change non matérialisées sur des émissions en cours			37,028.4
Cost of Banking Services / Coût des services bancaires			473.9
			$ 648,068.7

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Charges of Management / Frais de gestion			
Salary and Employer Related Costs / Coûts associés aux salaires et à l'employeur		$ 243,430	
Travel and Other Employee Expenses / Déplacement et autres dépenses des employés		16,051	
Other Charges / Autres frais			
Bloomberg L.P	$ 35,950		
CIBC World Markets	316,834		
Financial Models Co. Inc	26,500		
Moody's Investor Services	39,450		
Reuters Information Services (Canada) Ltd	77,536		
Royal Trust Corporation	73,342		
Salomon Smith Barney	551,830		
Standard & Poor's Corporation	50,000		
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	17,538		
Recoveries from New Brunswick Power (Management Fees) and New Brunswick Municipal Finance Corporation / Recouvrements d'Énergie Nouveau-Brunswick (Frais de gestion) et de la Corporation de Financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	(113,415)		
		1,075,565	
			$ 1,335,046
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrat de location-acquisition			$ 2,441,113

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$421,896

Picot, Nicole	$ 59,767	
Stevens Louise	41,327	
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)		$ 160,401

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES /
FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$16,051

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	$ 16,051

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 5.0	**$ 3.1**	$ 5.5
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	10.0	**19.6**	14.1
	15.0	**22.7**	19.6
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	511.0	**583.2**	743.1
Microfilming Sales / Ventes de microfilms	5.0	**5.0**	9.3
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	120.0	**147.6**	192.7
Industrial Parks - Water and Sewage Service / Parcs industriels - réseau d'eau et d'égouts	325.0	**324.0**	322.1
	961.0	**1,059.8**	1,267.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	**2.7**	2.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**218.6**	221.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	80.0	**65.8**	102.2
	82.0	**287.1**	325.7
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	**50.8**	33.9
	$ 1,058.0	**$ 1,420.4**	$ 1,646.4

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ 15.1	$ 3.7
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives			
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Other Unconditional Grants / Autres subventions inconditionnelles	$ 5.0	$ 5.5	$ 5.0
Land Management Fund / Fonds pour la Gestion des terres			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	125.9	228.3
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Land Rentals - Other / Location de terrains - autres	---	(3.1)	1.6
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	52.1	38.6
	---	49.0	40.2
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	---	4,325.3
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Industrial Infrastructure - Recoveries / Infrastructure industrielle - recouvrements	---	---	7.0
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	500.0	1,502.0	961.7
	500.0	1,502.0	968.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	410.4
	500.0	1,676.9	5,972.9
	$ 505.0	$ 1,682.4	$ 5,977.9

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Other / Autres recouvrements	$ 20.0	$ 19.6	$ 17.8

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration	$ 1,852.0	$ 43.9	$ 1,895.9	$ **1,887.2**	$ 1,601.2
General Services / Services généraux					
Translation Bureau / Bureau de traduction	3,274.0	48.5	3,322.5	**3,251.5**	3,157.1
Distribution, Printing and Copying Services / Services de distribution, d'imprimerie et de reprographie	696.0	28.8	724.8	**840.9**	523.4
Procurement / Approvisionnement	1,371.0	52.7	1,423.7	**1,449.9**	1,418.3
Provincial Archives / Archives provinciales	1,675.0	40.9	1,715.9	**1,751.2**	1,526.6
	7,016.0	170.9	7,186.9	**7,293.5**	6,625.4
Buildings Group / Groupe des bâtiments					
Design and Construction / Conception et construction	195.0	53.1	248.1	**237.7**	187.0
Property Management / Gestion des biens	420.0	8.9	428.9	**403.3**	384.0
Facilities Management / Gestion des locaux	36,455.0	136.0	36,591.0	**35,891.5**	33,900.2
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	35,362.0	---	35,362.0	**36,556.5**	35,499.0
	72,432.0	198.0	72,630.0	**73,089.0**	69,970.2
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information	2,513.0	267.1	2,780.1	**3,340.3**	3,193.4
	$ 83,813.0	$ 679.9	$ 84,492.9	$ **85,610.0**	$ 81,390.2

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux					
Business New Brunswick /Entreprises Nouveau-Brunswick	$ 1,200.0	$ ---	$ 1,200.0	$ **1,092.3**	$ 69.4
Education / Éducation	33,000.0	---	33,000.0	**33,465.6**	32,855.7
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	6,900.0	---	6,900.0	**6,076.6**	3,801.2
Justice / Justice	1,800.0	---	1,800.0	**1,313.4**	215.2
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	---	---	---	**1,395.9**	1,394.8
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**64.7**	36.8
Supply and Services / Approvisionnement et Services	9,082.0	---	9,082.0	**6,580.9**	5,686.4
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	2,000.0	---	2,000.0	**1,995.3**	307.3
Transportation / Transports	---	---	---	**993.2**	---
	$ 53,982.0	$ ---	$ 53,982.0	$ **52,977.9**	$ 44,366.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives	$ 15.0	$ ---	$ 15.0	$ **10.0**	$ 5.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres	2,700.0	---	2,700.0	**1,531.5**	2,689.7
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur	---	---	---	**5.2**	---
	$ 2,715.0	$ ---	$ 2,715.0	$ **1,546.7**	$ 2,694.7

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,622.0	$ 1,307.3
Other Services / Autres services	268.3	233.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	29.8	15.9
Property and Equipment / Biens et matériel	67.5	139.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	1.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(100.4)	(95.3)
	1,887.2	1,601.2
General Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	6,109.2	5,647.5
Other Services / Autres services	2,523.5	2,236.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	368.1	344.2
Property and Equipment / Biens et matériel	157.9	237.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	5.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,870.2)	(1,840.2)
	7,293.5	6,625.4
Buildings Group / Groupe des bâtiments		
Personal Services / Frais de personnel	5,516.4	5,545.1
Other Services / Autres services	31,066.9	28,604.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,768.6	2,105.3
Property and Equipment / Biens et matériel	116.0	178.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	36,606.5	35,554.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	24.5	47.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,001.8)	(2,056.5)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(8.1)	(8.7)
	73,089.0	69,970.2
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information		
Personal Services / Frais de personnel	3,766.6	4,108.0
Other Services / Autres services	6,000.2	5,511.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	64.0	134.4
Property and Equipment / Biens et matériel	990.0	363.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(7,480.5)	(6,923.7)
	3,340.3	3,193.4

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ 46.5	$ 67.6
Other Services / Autres services	16.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(62.5)	(67.6)
	---	---
	$ 85,610.0	$ 81,390.2
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,424.4	$ 2,434.4
Other Services / Autres services	6,954.2	7,280.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	318.4	239.5
Property and Equipment / Biens et matériel	50,642.2	39,901.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.3	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(7,362.6)	(5,488.9)
	$ 52,977.9	$ 44,366.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives		
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	$ 10.0	$ 5.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres		
Personal Services / Frais de personnel	182.1	115.7
Other Services / Autres services	321.4	1,747.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	59.9	77.9
Property and Equipment / Biens et matériel	968.1	670.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	78.0
	1,531.5	2,689.7
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur		
Property and Equipment / Biens et matériel	5.2	---
	$ 1,546.7	$ 2,694.7

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$17,797,581

Graham, Hon Dale A Minister / Ministre	$ 34,585	Cormier, J Yvon	$ 63,868	Heenan, Patrick	$ 41,661	McLaughlin, Brenda M	$ 41,524
Wheatley, G Stephenson Deputy Minister / Sous-ministre	109,096	Critchlow, Donald K	44,311	Higgins, François	63,024	McLaughlin, Glenys	66,654
Agnew, Cedric G	41,832	Cummings, Ashley H	88,985	Holland, Harold F	91,847	Merrill, Patricia Anne	42,767
Allaby, Peter V	44,864	Cyr, Jean-Roch	55,310	Hughson, Robert	41,454	Milbury, Angela J	60,999
Allan, Sandra J	41,832	Dallon, William	51,500	Ingraham, Andrew A	73,251	Miller, Kenneth D	59,014
Allen, Trudy L	50,578	David, Louise	69,030	Ingraham, Clinton R	41,743	Moffatt, David I	62,352
Allison, Ronald F	67,548	Davis, Peter G	60,303	Jardine, Lucy L	41,832	Moore, Connie G	63,024
Alliston, Wilfred J	102,780	Doiron, Allen	57,473	Jewett, Brian	49,654	Moore, Diana R	44,796
Andrews, Gary O	122,083	Douglass, Keith E	55,604	Johnston, Allan	50,278	Morehouse, James Alton	50,480
Arnold, Helen	42,783	Duclos, Charles Eugene	49,108	Jolie, Charles D	42,370	Morrison, Patricia Ann	61,372
Arnott, Paul	49,654	Dugas, Martine	49,087	Jones, Douglas	41,322	Morrow, John	44,311
Arsenault, Roger	75,478	Dunnett, Hubert	66,654	Kearney, Joanne M	50,143	Muehlhauser, Dennis	62,352
Barteaux, Pamela	58,881	Dunnett, Rita E	54,489	Keenan, William H	54,030	Murphy, A Francis	45,035
Barton, M Beth	41,855	Dunphy, Richard F	76,466	Keizer, Daniel L	77,422	Murray, Arnold R	93,924
Beaumont, Elisabeth	41,231	Duplessis, Diane	85,094	Kim, Nick Sung-Rae	65,267	Myers, Joey E	58,682
Bell, Brent E	42,611	Durelle, Nancy L	44,257	Landry, Jeannette	57,473	Nadeau, Diane Marie	71,587
Belyea, Douglas F	49,108	Dykeman, Norma J	43,806	Laperriere, Lucie L	48,248	Nicholson, Barbara A W	80,501
Beyea, Marion L	76,466	El-Khoury, Albert	50,167	LeBlanc, Kimberly A	62,352	Noël, Denis	42,931
Bhutani, Vandana	43,838	El-Khoury, Pierre A	59,263	LeBritton, Kimberly A	48,398	Norcott, Gary K	57,473
Bigger, John B	46,943	El-Khoury, Wady	56,617	Legresley, André C	48,707	Palmer, Derrick	50,278
Bird, Douglas L	42,187	Essensa, Leah L	41,743	Lenehan, J Gary	70,694	Paquet, Gaston	48,503
Boone, Gordon D	66,654	Farrell, Maurice	57,473	Levesque, Jean E	76,466	Paul, Susan A	62,352
Bourque, Eric J	49,654	Foster, Dale	63,024	Lockerbie, James G	86,351	Paulin, Pierrette	59,502
Bourque, Serge	43,161	Gale, Lynda M	42,326	Loughlin, Robert W	66,654	Pelletier, Jacinthe	63,024
Brennan, Paul	54,408	Ganong, Dwight S	68,136	Lynch, Gary	50,902	Perkins, Douglas S	58,149
Burnett, Richard W	71,396	Garnett, John M	75,313	Lynch, Joanne E	53,837	Petersen, Audrey	62,352
Burrows, Janet E	68,136	Gay, Carol	61,555	MacDonald, J Vincent	61,884	Petley, Shelley L	66,654
Buttimer, Twila F	43,837	Gibson, Scott B	69,030	MacDonald, Sharon R	44,037	Ponder, Daphne	45,350
Canney, Anne	47,602	Gilmore, Robert S	43,225	MacKay, Scott	54,408	Rae, Anne	54,408
Chantler, Norman A	45,334	Glendenning, Burton G	92,520	Mackin-Smith, Marie	44,499	Randall, William E	56,635
Chase, Charmaine	44,486	Glendenning, Paula M B	43,452	MacMinn, David H	144,590	Reid, Theresa L	49,435
Chase, R Gary	45,786	Gomes, Linda Ann	53,185	MacMullen, Lori E	84,115	Rice, Karen	42,820
Chase, Sharon L	51,466	Goodine, Suzanne L	50,155	MacMurray, Patricia	65,719	Rickard, Kevin R	58,881
Chiasson, Ghislain	58,877	Green, Leo S	58,881	MacWilliam, Judith A	99,575	Roberts, Mark	40,934
Chiasson, T Charles	77,420	Grégoire, Céline	63,024	Martell, Jean H	52,546	Rogers, James C	49,654
Clerke, Catherine A	40,802	Hachey, Ernest A	57,508	Martin, Marc	43,732	Ross, Judy E	63,001
Cochrane, Blair O	41,832	Hall, William T	115,154	Martin, Robert	73,944	Roussel, Marie-Jeanne	40,816
Cogswell, Dale R	63,024	Hamilton, Gregory	41,743	McAuley, Eden S	49,108	Rowe, Robert C	42,187
Colborne, Christine M	69,657	Hanson, Lucy J	47,409	McBride, Cheryl	41,743	Russell, Daniel Robert	40,802
Colpitts, Brenda	40,993	Harris, Donald D	41,942	McCabe, John R	74,724	Scott, Michael	40,153
Cook, Gregory S	82,173	Harris, Douglas F	99,126	McCready, Jeff H	47,424	Shalala, Susan	49,818
Corey, Robin	40,428	Harvey, Robert	63,124	McDermott, D Elizabeth	65,789	Sharpe, Donald A	49,108
Corey, Shawn V	41,322	Hatt, Gregory A	46,566	McDonald, Stephen J	54,408	Silver, Heather L	53,833
		Hayes, David	66,654	McGee, Ronald H	52,511	Slipp, Richard A	66,654
		Hébert, Jacques	51,944	McKeown, Victor A	65,973	Smith, David G	57,473

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Sparks, Sherry E	$ 62,048	Sweet, Robert A	$ 66,654	Toole, Donald	$ 59,505	Waugh, Andrew A	$ 40,802
Stapleton, Francis A	71,703	Taylor, Connie E	62,253	Toole, Janet	45,786	Weigum, David V	62,352
Steele, Loman	49,108	Taylor, Elizabeth Jane	60,815	Upton, Valerie	41,743	White, Eric	71,396
Stehlmann, Udo	78,671	Taylor, Gary H	62,463	Veniot, Jason	55,799	Whitman, Sybil	60,237
Stewart, Gloria	45,470	Thébeau, Yvon	54,148	Vienneau, Nicole	62,785	Wilson, Robert B	83,858
Stickles, Hattie	41,743	Thibideau, Donald J	54,324	Ward, Shirley E	71,829	York, Janice	40,419
Sweet, Margaret L	49,108	Todd, Michael	79,677	Watson, Douglas J	49,421		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 5,904,516

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$584,804

Graham, Hon Dale A		Cummings, Ashley H	$ 6,916	McAuley, Eden S	$ 12,854	Sharpe, Donald A	$ 6,114
Minister / Ministre	$ 25,530	Dallon, William B	16,924	Morrow, John	6,686	Sparks, Sherry E	10,607
Allen, Trudy L	8,749	Douglass, Keith E	7,241	Nicholson, Barbara A W	9,399	Taylor, Gary H	22,779
Andreiu, Nicolas D	18,825	Duclos, Charles Eugene	7,508	Rae, Anne	7,849	Thébeau, Yvon	9,310
Barteaux, Pamela	6,415	El-Khoury, Pierre A	8,964	Reid, Theresa L	7,155	Thibideau, Donald J	8,702
Beyea, Marion L	6,247	Gibson, Scott B	11,837	Richard, Gabriel F	11,898		
Bigger, John B	7,862	Hébert, Jacques	9,877	Rogers, James C	8,871		
Cormier, J Yvon	14,374	MacMullen, Lori E	6,397	Rowe, Robert C	8,220		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 290,659

Car allowance - / Allocation d'automobile -
Graham, Hon Dale A., Minister / Ministre 35

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS

$149,325,164

052819 NB Ltd	$ 47,690	Acadian Construction (1991) Ltd	$ 1,371,619	Allen Mechanical Services Inc	$ 19,683	Atlantic 3-Ring Binder Corporation	$ 64,726
053498 NB Ltd	53,104	Acadie Presse Ltée	20,114	All-Tech Environmental	27,075	Atlantic Alarm & Sound Inc	48,785
055646 NB Inc	96,145	Accelio Corporation	44,161	Amec E & C Services Limited	17,796	Atlantic Building Cleaning Limited	156,591
508249 NB Ltd	35,273	Acres International Limited	431,454	Amec Earth & Environmental Ltd	21,144	Atlantic Roofers Ltd	546,257
511164 NB Inc., Clinique Medicale		Active Lock & Alarm	20,947	Amis de la Villa Inc	63,234	Atlantic Sanitation Supplies	17,405
de Campbellton	27,233	Advanced Energy Management Ltd	101,268	Amtra International	122,397	Atlantic Shopping Centres Limited	21,879
77 Vaughan Harvey Blvd Ltd	737,638	Aitkens Pewter Ltd	52,201	Andal Holdings (Fredericton) Ltd	421,604	Audio Data Co Ltd	166,989
A B Concrete & Tile Inc	32,000	Akita Basement Systems	28,564	Andal Holdings (Moncton) Ltd	143,234	Autodesk Inc	23,839
A D I Limited	736,887	Algee, Boyd R Architect Ltd	96,153	Apex Industrial Supply Ltd	56,403	Avondale Construction Ltd	1,679,579
A F G Ventilation & Chauffage Ltée	161,502	Aliant Advanced Communication Inc	3,318,575	Armco Atlantic Ltd	235,840	B & S Construction Ltée	939,986
A T & T Canada	68,817	Alias Communications Inc	37,153	Armour Transport Inc	134,105	B C D Ventilation Ltée	200,023
Abba Ventures Inc	517,423	Allain Roof Inspection Ltd	164,455	Arseneau, Arthur J Architect Ltd	27,151	B S M Services 1988 Ltd	44,185
Abud's Department Store Ltd	104,573	All-Air Ltd	15,631	Assumption Place Limited	3,500,431	Bailey, Robert Ltd	16,347

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Ballard, Pierre	$ 22,861
Barley Fire Protection	2,184,449
Barrsons Cleaning Inc	75,000
Bartlett, Ralph J Engineering Ltd	16,343
Bathurst Refrigeration 1993 Ltd	41,434
Beacon Hill Investments Inc	20,800
Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc	628,295
Bebbington Industries	17,244
Beland, Louise	24,196
Belek Realty Re: Martin J Siscoe	45,000
Bellemare, Lucie	36,194
Beriault, Pierre	34,555
Betts, Kimberley E	16,779
Beutel, Josh	15,000
Bird Lands Ltd	17,718
Bird, J W & Co Ltd	67,011
Blain, Lise	51,543
Blanchard, Rochelle	24,865
Boissonnault, McGraw & Associates Ltée	151,062
Boucher, Jacques Architecte Ltée	301,166
Boudreau Sheet Metal (1999) Inc	515,610
Boudreau, L & S Excavation Ltd	54,184
Bourgeois Van Dommelen Architecture	92,677
Bourque, Mitch Ltd	15,878
Brennan Contractors & Supplies Ltd	55,499
Broadway Place Ltée	59,763
Brunnet Inc	40,902
Brunswick Roofing & Sheet Metal Ltd	285,641
Brunswick Shopping Centre Ltd	143,082
Burren Properties Ltd	182,743
Business Centre Kings Square Ltd	459,353
Business Stationers	138,892
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	15,443
C S K Masonry Ltd	27,304
Camco Construction Ltd	149,204
Cameron Restaurant Equipment Ltd	29,060
Campbellton City Centre Partnership	1,006,171
Canada Lands Company Limited	250,000
Canada Post Corporation	322,980
Canadian Corps of Commissionaires (NB and PEI Division) Inc	422,118
Canadian Correctional Management Inc	$ 32,674
Capable Building Cleaning Ltd	111,689
Capital Cad Supplies Ltd	117,519
Capital City Roofing Ltd	234,696
Cardinal Construction Inc	2,635,281
Cardinal Investments Ltd	277,041
Cardinal Pomerleau Inc	648,580
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	17,262
Carleton Office Supplies Ltd	23,752
Carriere, Andre	87,599
Castelbasso Ltd	130,362
Castlewood Ventures Inc	77,625
Cennan Solutions Inc	198,060
Central Holdings Ltd	74,279
Centre Communautaire, Sainte Anne	21,397
Chandler	15,319
Charest, Lucie	148,162
Charters, C T & Son Ltd	74,553
Chatham Town Centre Inc	416,466
Chevo Holdings Ltd	335,148
Chez Robain Ltée	30,420
Chiassons Janitor Service Ltd	114,700
Chouinard Electrique Ltée	40,558
Cité de Campbellton	183,569
Cité d'Edmundston	60,830
Citigroup Properties Limited	29,687
City Backhoe Services Ltd	24,723
City of Fredericton	202,351
City of Fredericton, Water & Sewage	82,601
City of Miramichi	26,771
City of Moncton	244,493
City of Saint John, Collection Department	21,262
Clarica Life Insurance Company	1,498,190
Clark, David Renovations 1998 Ltd	71,845
Clarke, Ted C Ltd	19,625
Cliche, Philippe	79,635
Coastal Drywall Supplies Ltd	50,763
Coastal Graphics Ltd	23,813
Colpitts Office Products Ltd	38,128
Commercial Real Estate Ltd	171,791
Compaq Canada Corporation	77,767
Computer Media Group	281,587
Connor, Ralph Company Limited	167,583
Con-O-Lab (1997) Ltd	$ 194,881
Controls & Equipment Ltd	110,255
Cormier, Gilles Electric Inc	30,940
Corporation des Services de Santé au Restigouche	24,169
Council of Archives New Brunswick	26,017
Couturier, Benoit Excavation	19,375
Covey Office Group	594,013
Cox, Hanson, O'Reilly & Matheson	25,453
Crandall Engineering Ltd	16,042
Creative Draperies (Gilpert Ltd)	25,986
D & B Mechanical Inc	260,407
D & L Electric Ltd	184,550
D C Electrical Service & Maintenance Inc	188,637
D E F Properties Ltd	76,349
D F S Inc Architects	28,736
D G T Engineering Ltd / Ltée	16,761
Daigle Jackets Ltd / Ltée	26,246
Dan Jo General Cleaning	20,035
Danka	15,559
Danka Business Credit	24,886
Danka Canada Inc	54,586
Decoration Beatrice	25,165
Dell Computer Corporation	105,187
Delmoon Construction Ltd	125,206
Delta Maintenance Ltd	15,420
Demolition Resources Limited	42,348
Design Built Mechanical Inc	108,182
Design Workshop (NB)Ltd	146,836
Desjardins Consultants Inc	23,177
Digiacinto Ventures Inc	27,002
Dillon Consulting Limited	28,075
Diotte, E M Construction	379,070
Direct Connect Communications	61,155
Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd	135,893
Dobbelsteyn Signs Ltd	19,065
Donalco Atlantic Inc	38,720
Doucet, W M & Sons Ltd	28,900
Dowd, Wm P & Sons Ltd	759,698
Downeast M T & T, Mobility Centre	47,251
Dubé, J Monique	29,144
Dunhams Contracting Ltd	19,000
Dunn, Warren H Construction Ltd	59,887
Du-Rep Enterprises Ltd	$ 96,588
Dustbane Products Ltd	174,381
E & P Holdings Ltd	239,331
E B M Services Ltd	54,671
Eastcan MacKay Consultants	21,281
Eastern Designers & Company Limited	44,293
Eastern Paper	21,320
Eastern Well Drillers Limited	39,719
Ed's Innovations Inc	109,347
Edwards A	24,802
Elco	34,513
Electric Motor Service 1979 Ltd	37,198
Elm City Paving Ltd	24,190
Elmtree Environmental Ltd	28,396
Emco Limited	52,048
Enbridge Business Services	17,250
Entreprises Bastech Inc	1,280,147
Entreprises Lameque Ltée	52,000
Entreprises Micho Ltd	21,620
Excavations Losier Ltée	82,655
Exocom Technology Solutions Corporation	19,004
Exodus Inc	60,725
F & N Sheetmetal Ltd	17,750
F C C Engineering Limited	48,148
F R S Flooring Solutions Inc	217,580
Federation des Caisses Populaire Acadiennes Ltée	296,451
Fellows & Company	229,715
Fenestrae Inc	45,190
Fenetres Nordist Windows Ltée	94,929
Foulem Construction Limited	1,125,069
Foulem, David Architecte Inc	161,256
Fox, Carl	17,863
Fudge Roofing & Ventilation Ltd	18,039
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	91,092
Fundy Business Services Ltd	30,764
Fundy Contractors Limited	1,559,019
Future Interiors Systems Ltd	91,036
G & G Holdings Ltd	51,338
G E Capital IT Solutions Inc	236,102
Gallant, Pierre Architect Inc	65,712
Gaptex Inc	78,241
Garson Holdings Limited	36,154

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Gartner Group Canada Company	$ 228,838	Investissements Caraquet Ltée	$ 38,366	Lexi-Tech International	$ 165,838	Moncton Headstart Re-cycles Inc	$ 25,480
Gemtec Limited / Ltée., Bathurst	42,954	Irving Oil Limited	948,277	Lexsys Network	41,913	Moncton Plumbing & Supply Company Ltd	299,518
Gemtec Limited, Fredericton	93,004	J & M Construction Ltée	1,724,535	Liteco	84,519	Moncton Publishing	50,645
Gemtec Limited, Moncton	43,409	J P Pump Service Ltd	29,991	Long, P C Electrique Ltée	109,439	Mount Allison University	53,794
General Chemical Canada Ltd	21,844	J W M Trenouth Ltd	34,039	Luko Construction Ltd	39,274	Multi-Concept	59,110
George, G E	81,667	Jacques Whitford Environment Ltd	44,327	Lunns Roofing Ltd	17,299	Munro Electronics 1988 Ltd	16,294
Gestion Shippagan Ltée	60,112	Jamac Painting & Sand Blasting Ltd	28,650	M D I Waste Systems Inc	136,262	Murdoch & Murdock	43,152
Gilmour Fire Protection Ltd	36,377	Jencan Ltd	51,778	M P M Construction Inc	121,358	Murdock & Boyd Architects Inc	17,913
Global Design & Construction Ltd	81,964	Jones Masonry Ltd	356,289	M R R Material Resource	16,727	Myview Construction Ltd	545,874
Global Mechanical Systems Ltd	53,000	Jormar Moving Ltd	55,756	M S J Services Ltd	432,678	N & H Realty Ltd	55,445
Godfrey Associates Ltd	21,233	Juniper Construction	17,527	MacDonald, Donald Construction Ltd	25,950	Natech Environmental Services Inc	16,581
Goguen & Company Ltd	221,392	K & L Refrigeration Ltd	27,902	MacKenzie, Francoise	28,085	National Alarm System (Fredericton) Ltd	55,128
Gorham, R Hugh	65,318	K D Engineering Company	29,890	MacLean, John M Management Ltd	146,605	NBTel	29,238,847
Gradon + Kapkin Architects Ltd	34,951	Kent Building Supplies	90,266	MacLeod, Rod Construction Ltd	22,818	Nedco	20,286
Grand Manan Business Center	20,645	Khoury Real Estate Services Ltd	349,000	Mall Centreville Ltd	458,551	New Brunswick Power Corporation	2,459,604
Grandview Insulation Contractors Inc	29,383	King Construction Limited	373,491	Maricon Construction Management Ltd	2,656,177	New Brunswick Publishing	45,547
Grass, Douglas / Architect Ltd	23,985	Kings County Cleaning Services	19,300	Maritime Flooring Limited	70,897	Nicholls, R Distributors Inc	37,486
Greenarm Corporation Ltd	583,217	Kings Place Operations Ltd	2,561,580	Maritime Fluid Sealing Inc	58,078	Nissen, Stanley Re: Monteith, Kimberly A., In Trust	193,860
Greenarm Management Ltd	28,187	Kitchen Creations Inc	17,841	Mark's Work Wearhouse	17,936	Nite Flight Courier Inc	20,886
Grew Design International	45,575	Kone Inc	34,266	Mar-Pete Company Ltd	27,290	Noël, Alayn T A Inc	36,291
Group Telecom	792,942	L K Enterprises	16,689	Masontech Inc	256,512	Norampac Inc	35,391
Groupe 500 Ltée	20,930	La Co-operative Cartier Ltée	208,683	Mastech-Quantum	103,025	North Shore Insulation Ltd	22,235
Gulf Operators Ltd	61,952	La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	59,503	Master Mechanical Contractors Inc	44,041	Northeastern Enterprises Ltd	100,931
Guthrie, C W & Son Ltd	15,200	L'Acadie Nouvelle	25,514	Matrix Property Inc	551,037	Northern Service Station Repair Ltd	23,433
H & Y Office Cleaning Ltd	19,200	Lafreniere, Cécile	32,401	Maverick Construction Ltd	278,470	Northrup Properties	29,250
Hansen, B E & Sons, Plumbing & Heating	16,596	Lanctot, Guy Architecte	23,455	McFadzen Holdings Ltd	1,639,243	Northside Ventilation Ltd	58,474
Harbour Enterprises Ltd	64,155	Landry, Rachelle	126,706	McGillivary, Andrew Architect Ltd	115,488	Nowlan's Roofing Ltd	131,511
Hardman Group Ltd	1,437,166	LaPointe, Marc	41,002	McInnis, D J Construction Ltd	45,766	O & Y Enterprise Atlantic Division	15,488
Harris & Roome Supply Ltd	82,607	LaPointe, Ronald Architecte Inc	136,598	McIntyre Refrigeration & Ventilation Company Ltd	460,207	O'Brien Electric Co Ltd	95,391
Heritage Chocolate Inc	217,655	Laser (Enviro) Pros	19,453	McMinnimans Transfer Ltd	39,013	Ogma Consulting Corporation	144,493
Highwood Company	37,736	Laviolette, Gilles	43,004	Meduxnekeag Development Ltd	458,927	Old Government House Operating Account	94,014
Hoadley Engineering Inc	64,451	Lawson, Bruce E Contractor Limited	18,931	Mega Maintenance	24,579	One Source Industries	42,847
Hogan Paving Ltd	22,858	Lawtons Mechanical Inc	217,716	Merritt Press Ltd	353,707	On-Site Mechanical Ltd	60,280
I B M Canada Ltd	44,512	Leader Manufacturing Inc	31,719	Michaud, Daniel A	61,903	Optimum Inc	125,261
I C I Paints (Canada) Inc	56,831	LeBlanc, E Roofing Ltd	233,592	Microease Limited	99,800	Oracle Corporation Canada Inc	16,302
I C R General Contractors Limited	28,264	LeBlanc, M A & Associates Ltd	16,064	Midland Courier	16,878	Ouanes, Daniele	20,570
I M S G	69,405	LeBlanc, R E Consultants Inc	51,164	Mint Brook Construction	39,931	Ouimet, Jose	69,779
I S T S International Simultaneous Translation Services Inc	25,971	LeBlanc, Raphael G	21,223	Miramichi Waterfront Inc	27,574	Oxford Atlantic	65,582
Immeubles M G Ltée	72,880	LeBlanc-Laviolette, Bernadette	48,478	Miramichi Youth Centre Management Inc	2,336,132	Oxford Atlantic, In Trust	1,716,491
Immeubles Robichaud Ltée	24,050	LeBlancs Energy Efficient Heating	19,603	Mirax Real Estate Inc	118,431	P C O Services Inc	16,086
Imperial Oil Ltd	43,579	Léger, Camille Ltée	524,288	Modern Atlantic Building Limited	297,255	Paloma Ltée	135,424
Imprimerie Art Graphique Inc	21,460	Légère, Donald	41,855	Modern Electric Ltd	25,525	Peake Design Ltd	76,545
Imprimerie Solisco Inc	35,335	Leroy's Heating Services Ltd	21,980	Moes Mini Excavating	26,600		
Interactive Computer Systems Ltd	20,863	Lescieller, Daniel	17,132				
		Levesque, Ola	24,964				
		Lewis, William & Marie	20,000				

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Peerless Consulting Ltd	$ 67,148
Pelletier, Annette	34,075
Perth Medical Clinic Limited	34,164
Perth-Andover Developments Inc	116,039
Phillips, Dow, Estate of	17,400
Phillips, Robert F Marchitect Inc	66,001
Pitney Bowes Leasing	53,849
Pitney Bowes of Canada	15,557
Pitre, Raymond	52,008
Place Bellevue Ltée	139,187
Place Tracadie Inc	600,265
Plaza Atlantic Ltd / Ltée	56,042
Plourde Masonry Contractor Ltd	38,590
Pond, R D Sales	17,040
Pond, Randy	21,388
Postage by Phone	2,128,000
Poterie Monique Duclos Pottery	25,308
Power Vac Services	79,148
Precision Camera Inc	18,558
Precision Construction Ltd	17,898
Pro Construction	24,381
Prodel Design Inc	161,060
Prospect Contractors Ltd	222,081
Provincial Sanitary Products Limited	36,832
Q S A Ltd	163,859
Quebecor World Atlantic	23,652
Qunara Inc	44,100
R D B Enterprises Ltd	695,593
Receiver General for Canada	500,688
Red Wing Construction Ltd	2,240,540
Regent Construction Ltd	225,025
Region 3, Hospital Corporation	150,000
Region 4, Hospital Corporation	249,068
Relizon Canada Inc	117,038
Revenue Properties Company Limited	258,210
Rich Construction Ltd	17,953
Richard & Co Architecture Inc	63,224
Richard, Rejean Roofing Ltd	941,003
Richardson, Timothy & Jackson, Darcey Re: Nicholson, Turner & White, In Trust	80,000
Richibucto Village Fishermens Cooperative Ltd	$ 15,000
Riverview Estates Ltd	105,445
Roach, Philip R Ltd	95,188
Roadway Systems Limited	437,801
Robichaud, Rene Construction Ltd	18,832
Rockwater Distribution	41,754
Roma, Blair A Architect Ltd	102,597
Roofspek Limited	20,355
Ross Ventures Ltd	2,516,447
Ross, Ian	44,707
Rova Products Canada Inc	26,634
Roy & Robichaud Construction Ltd	16,754
Roy Consultants	244,286
Roy Excavation	24,647
S A Deliveries	45,893
S G E Group Inc	73,331
Safety Source Ltd	55,224
Saint John Energy	204,902
Saint-Laurent, Léopold	44,119
Salesse, Françoise	28,527
Saulnier Management Ltd / Ltée	3,285,347
Savoie, Christiane	35,372
Savoie, Urbain Architect Limited	226,658
Schneider Canada	52,849
Scythes Inc., Group of Companies	46,773
Seacoast Cleaning Services	44,806
Sears, Tim Trucking Ltd	21,296
Sea-Scape Landscaping	35,886
Serca Foodservice	50,851
Service Master Clean of Fredericton	253,281
Service New Brunswick	51,120
Shamrock Construction Ltd	1,628,961
Sheraton Fredericton Hotel	27,119
Shippagan Auto Supply Ltd	62,882
Simmchen Construction Ltd	928,805
Simpson Building Contractors Ltd	4,341,916
Simul-Tek Inc	190,039
Sirois, Madeleine	71,189
Sivret, Arthur & Fils Ltée	802,820
Smith, Ralph Engineering Inc	17,324
Smyth Design Inc	67,389
Société d'assurance Caisses Populaires Acadiennes	$ 32,485
Société Traductions McLaughlin Ltée	367,284
Software House International Inc	105,993
Soucy Ellis Architects Ltd	187,439
Sprucegrove Building Cleaners (041216 NB Ltée)	38,407
St George Furniture Ltd	15,600
St Isidore Asphalte Ltée	32,383
St Joseph Print Group Inc	23,148
St Laurent, Mona	28,999
Standard Life Assurance Company	377,925
Steen Knorr Architecture Inc	169,412
Stelor Holdings Ltd	431,900
Sterlings Draperies	20,144
Stil Design	16,408
Storage Systems Construction Corporation	368,575
Super Poly Bag	186,044
Surette, Marise	60,120
Sussex Health Centre Services Inc	59,389
Swish Maintenance Ltd	20,883
Sybari Software Incorporated	19,243
T & W Holdings Ltd	61,894
Tabufile Atlantic Limited	61,990
Tardif, Patrick	20,995
Targetts Window, Door Center & Building Supplies Ltd	18,491
Taylor, J F Enterprises Ltd	99,270
Tek Consultants Limited	59,412
The Daily Gleaner	41,985
Thomas Industrial Sales Ltd	34,287
Thyssen Elevator Limited	106,822
Tommys Flooring (1988) Ltd	53,339
Top Quality Builders Ltd	24,189
Total Comfort Mechanical Ltd	77,806
Town of St Stephen	42,010
Tracadie Enterprises Ltd	118,320
Traducom	50,801
Traduction Qualimax	54,831
Traductions M L Translation	18,374
Transit Construction Inc	408,198
Tribeca Mechanical Ltd	$ 64,531
Triware Technologies Inc	35,927
Turmel, Serge	58,593
Unisource Canada Inc	804,776
Unisys Canada Inc	376,308
University of New Brunswick	924,046
Valensky, Harold Re: Dean & McMath, In Trust	275,000
Valley Graphics Ltd	71,880
Vautour, George Welding Ltd	19,897
Ventura Development Ltd	61,391
Viking Fire Protection Inc	152,687
Village de Memramcook	19,724
Village de Neguac	97,581
Village de Saint-Hilaire	15,360
Ville de Grand-Sault	313,460
Ville de Shippagan	30,333
W & S General Contractors Ltd	724,539
Wayne Safety Inc	16,626
Westburne Plumbing & Waterworks Inc	23,059
Westburne Wolseley, Atlantic Division	39,721
Whisco Limited	224,732
Wildwood Masonry Ltd	41,150
Wilson, J E Roofing Co Ltd	150,209
Wilson, M E Contracting Ltd	20,100
Windsor Construction Ltd	45,824
Wood Wyant Inc	375,456
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	54,628
Wortman Enterprises Ltd	19,650
Wye Electric Ltd	17,256
Xerox Canada Ltd	1,186,140
XWAVE	928,524
York County Properties Ltd	45,500
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	3,934,331

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$50,000

Centre Communautaire, Sainte Anne	$ 20,000	Memramcook Institute	$ 30,000

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Foreign Exchange / Opérations de change	$ 1.0	$ 0.6	$ 0.3
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	270.0	279.9	227.4
Golf Fees / Frais de jeu - golf	100.0	122.6	113.4
Marina Fees / Droits - ports de plaisance	2.0	12.6	2.1
Camp Fees / Droits - terrains de camping	750.0	737.2	720.3
Ski Fees / Droits - ski	80.0	93.1	123.6
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	55.0	79.7	46.8
Park Concessions / Concession de parcs	80.0	47.9	71.5
	1,337.0	1,373.0	1,305.1
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	15.3	---
	$ 1,338.0	$ 1,388.9	$ 1,305.4

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Administration / Administration	$ 567.0	$ 7.8	$ 574.8	$ **667.4**	$ 522.1
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme					
Tourism / Tourisme	21,447.0	292.9	21,739.9	**22,764.1**	21,904.9
	$ 22,014.0	$ 300.7	$ 22,314.7	$ **23,431.5**	$ 22,427.0
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Parks - Capital Improvements / Parcs - Amélioriation des installations	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	$ **500.0**	$ 487.8

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Executive Administration / Administration générale		
Personal Services / Frais de personnel	$ 411.4	$ 335.7
Other Services / Autres services	230.9	144.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.2	13.9
Property and Equipment / Biens et matériel	14.6	28.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	0.3	---
	667.4	522.1
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme		
Personal Services / Frais de personnel	7,791.8	7,569.1
Other Services / Autres services	13,600.8	12,691.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	688.5	613.9
Property and Equipment / Biens et matériel	405.8	214.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,081.5	3,198.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	18.0	15.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,822.3)	(2,397.0)
	22,764.1	21,904.9
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	17.9	27.1
Other Services / Autres services	120.3	293.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	1.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,984.0	1,131.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,122.2)	(1,453.3)
	---	---
	$ 23,431.5	$ 22,427.0

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Parks - Capital Improvements / Parcs - Amélioriation des installations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 8.5	$ 17.7
Other Services / Autres services	259.5	227.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	107.9	132.0
Property and Equipment / Biens et matériel	41.0	73.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	83.1	37.1
	500.0	487.8
Capital Development Projects - R.D.C. / projets d'immobilisations - SAR		
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	175.6	0.5
Property and Equipment / Biens et matériel	0.2	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	155.1	2,568.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(330.9)	(2,569.0)
	---	---
SOA - R.D.C. Capital Projects / Organisme de service spécial - SAR - Proets d'immobilisations		
Personal Services / Frais de personnel	141.1	107.1
Other Services / Autres services	124.6	25.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	126.0	72.4
Property and Equipment / Biens et matériel	8.3	18.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(400.0)	(223.6)
	---	---
	$ 500.0	$ 487.8

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
MACTAQUAC GOLF COURSE / TERRAIN DE GOLF MACTAQUAC			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 519.0	$ 568.1	$ 205.1
Revenue / Recettes			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Golf Fees / Frais de jeu - golf	705.0	644.4	618.6
Other Park Revenues / Autres recettes du parc	---	27.5	1.1
	705.0	671.9	619.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères	230.0	230.0	230.0
	935.0	901.9	849.7
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	754.0	267.8	222.3
Other Services / Autres services	---	149.6	103.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	139.9	90.9
Property and Equipment / Biens et matériel	---	120.2	69.6
	754.0	677.5	486.7
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 700.0	$ 792.5	$ 568.1

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$8,847,590

Robichaud, Hon Paul		Creamer-Rouse, Lucinda	$ 65,008	Hammond, W Foster	$ 57,601	Ossinger, Phillip	$ 67,738
Minister / Ministre	$ 16,461	Cunningham, Rodney M	75,221	Kidney, Valerie	47,918	Pond, D Merlin	45,903
Mesheau, Hon Peter L		Currie, Janice M	43,693	Laviolette, Monica	40,030	Rayner, Brenda E	45,786
Minister / Ministre	18,520	Demmings, Penelope	63,024	LeBlanc, Marc E	46,846	Richardson, Joel	41,578
Thompson, William M		French, Lee	108,285	LeBouthillier, Louis	58,895	Rioux, Diane	47,351
Deputy Minister / Sous-ministre	115,934	Galianos, Steve J	59,279	LeBreton, Gabriel	45,786	Robichaud, Brigitte L	57,473
Arsenault, Rosemarie Ann	40,328	Gallant, Johanne	52,183	LePage-Rimpilainen, Cécile	45,318	Sandwith, Neill	46,282
Beauregard, Kathy	44,449	Garbutt, Jane A	76,466	Mallet, Percy	57,473	Toner, Mura	50,778
Boucher, Roger Jean-Guy	44,705	Gerrard, Robert A	50,145	Michaud, Marie Josée	44,582	Warzecha, Daniel J	58,877
Boudreau, Donald	54,158	Godin, Sylvain	46,751	Miller, Sandra E	50,732	Wells, Gretta D	45,786
Brewer, Gregory O	48,035	Haché, Émeril	44,914	Morell, Susan	61,724	White, John	40,626
Caseley, Tammy	53,129	Hamilton, Shelley	42,237	Newman, Helen J	73,944	Wolstenholme, Nancy J	57,473

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 6,448,165

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$614,538

Robichaud, Hon Paul		Arsenault, Rosemarie	$ 22,674	Gallant, Johanne	$ 25,127	Matthews, Kimberley	$ 9,512
Minister / Ministre	$ 14,251	Britton, Melanie	10,708	Hamilton, Shelley	35,563	Newman, Helen Jean	40,819
Mesheau, Hon Peter L		Creame-Rouse, Cindy	27,992	Kidney, Valerie	30,390	Thériault, Normand	11,231
Minister / Ministre	16,253	Cunningham, Rodney	14,474	LeBouthillier, Louis	9,204	Warzecha, Dan	9,263
Thompson, William		Ferguson, Nancy	6,084	Lepage, Cecile	9,016	White, John	7,503
Deputy Minister / Sous-ministre	35,492	Galianos, Steve	7,507	Mallet, Percy	26,556		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 244,919

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$14,795,908

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 27,518	Commission Tourisme Acadien		Grand & Toy	$ 16,223	Knowledge House Technology	
Amis du Village Historique Acadien	15,130	Canada	$ 30,000	Guitard, Remi	35,125	Solutions	$ 31,519
B D C Direct	947,742	Corporate Research Group Ltd	79,680	Hawk Publications Inc	1,158,467	Labarre Gauthier Inc	1,380,906
Boucher, Jacques Architecte Ltée	33,743	Delta Beausejour	39,527	Holman Design Limited	275,107	Landry, Dion Excavations Ltée	34,356
Brennan Tours	20,000	Economic Planning Group of		Howie, Alan Golf Shop	42,500	Linksland Golf Group Ltd	26,250
Brunnet Inc	17,429	Canada	58,291	Interactive Computer Systems		M 5 Advertising Ltd	6,654,268
C A A Quebec	84,086	Evangeline Plomberie & Chauffage		Ltd	86,882	Market Quest Research Group Inc	74,136
Canada 3000 Aventure	28,510	Ltée	39,148	Irving Oil Limited	44,064	Maritime Turf Supplies Ltd	33,373
Canada Post Corporation	16,121	Evans 2000 Ltd	48,485	Jones, Percy & Sons Ltd	27,082	Maxxim Vacations	20,000
Canadian Dream	40,866	Exigen (Canada) Inc	55,075	Jonview Canada Inc	16,050	Memramcook Institute	15,015
Canadian Tourism Commission	41,859	Forsgren & Associates Inc	62,110	Kent Building Supplies	28,980	Micro Infinitii Inc	15,852
Collette Travel Services Inc	29,542	Gogo Worldwide Vacations	19,521	Kings Landing Corporation	21,252	New Brunswick Power Corporation	265,431

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

New Brunswick Tourism Grading Inc	$ 39,159	Rogers Publishing Limited	$ 18,531	Tourism Industry Association of New Brunswick	$ 17,406	Veseys Seeds Ltd	$ 16,940
Oracle Corporation Canada Inc	28,448	S G C I Communications Inc	29,331	Traiteurs du Village (504155 N B Ltée)	84,441	Village de Grande Anse	17,718
Productions de la Côte Inc	19,186	Savoie, Marc	47,928	Turf Care Products (Canada) Limited	17,511	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	49,848
Province of Quebec	100,000	Shediac Building Supplies 1978 Ltd	34,143			XWAVE	48,926
Purolator Courier Ltd	19,469	Strategic Communications	94,181				
Quincaillerie du Nord Ltée	16,228	The Fairmont Algonquin	19,282				
Regional Development Corporation	21,702	Tourism Excellence Inc	35,832				

Various vendors (under $15,000) / Diver fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,951,344
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	16,000
Petty cash / Petite caisse	15,133

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$5,672,323

Atlantic Canada Tourism Partnership	$ 1,345,836	Kings Landing Corporation	$ 1,500,472	Receiver General for Canada - Canadian Travel Survey	$ 22,000	Ville de Lameque	$ 141,274
Canadian Manufacturers & Exporters	20,000	New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	92,380	Serco Facilities Management Inc	273,960		
Cape Jourimain Nature Centre Inc	1,376,250	Pays de la Sagouine Bouctouche	635,763	Tourism Synergy Ltd	24,750		
Corporation du Développement Deux Rivière	86,803						

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	152,835

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **3.6**	$ 0.4
Licenses and Permits / Licences et permis			
Private Occupational Training Act - Registration / Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé - enregistrement	18.0	**18.1**	15.5
Pensions / Pensions	250.0	**230.1**	241.2
	268.0	**248.2**	256.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Data Services / Services informatiques	4.0	**8.2**	1.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**612.8**	245.4
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.3**	2.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**1.3**	0.3
	---	**614.4**	248.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	814.0	**814.1**	814.1
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	99,158.0	**98,942.0**	97,588.9
	99,972.0	**99,756.1**	98,403.0
	$ 100,244.0	$ **100,630.5**	$ 98,909.7

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 6.3	$ 9.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	30.0	16.1	30.7
	30.0	22.4	40.0
Johann Wordel Trust Fund / Fond en fiducie Johann Wordel			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	6.0	4.2	6.7
Recoverable Projects / Projets récupérables			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	300.0	477.9	47.2
	$ 336.0	$ 504.5	$ 93.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services généraux					
Management Services / Services de gestion	$ 6,804.0	$ 187.1	$ 6,991.1	**$ 7,616.1**	$ 6,824.4
Other Operating Grants / Autres subventions de fonctionnement	1,045.0	---	1,045.0	**1,014.2**	1,021.1
New Brunswick Community College / Collège communautaire du Nouveau-Brunswick	61,409.0	637.4	62,046.4	**62,040.9**	60,816.5
	69,258.0	824.5	70,082.5	**70,671.2**	68,662.0
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage					
Development and Standards / Élaboration et normes	1,863.0	35.3	1,898.3	**2,171.8**	2,165.5
Operation and Information Services / Services de coordination et d'information	1,817.0	0.8	1,817.8	**1,545.4**	1,461.7
	3,680.0	36.1	3,716.1	**3,717.2**	3,627.2
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits					
Immigration, Multiculturalism and Advocacy / Immigration, multiculturalisme et assistance judiciaire	223.0	1.8	224.8	**171.5**	197.8
Human Rights Commission / Commission des droits de la personne	738.0	33.7	771.7	**884.0**	722.4
	961.0	35.5	996.5	**1,055.5**	920.2
Labour Services / Services du travail					
Industrial Relations / Relations industrielles	614.0	6.9	620.9	**520.8**	503.8
Pensions / Pensions	285.0	5.6	290.6	**256.9**	230.7
Employment Standards / Normes d'emploi	755.0	13.3	768.3	**774.1**	775.9
	1,654.0	25.8	1,679.8	**1,551.8**	1,510.4

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Employment Development / Développement de l'emploi					
Employment Development Grants / Subventions au développement de l'emploi	$ 26,631.0	$ ---	$ 26,631.0	$ **29,091.2**	$ 21,641.1
Employment Programs / Programmes d'emploi	2,507.0	62.8	2,569.8	**2,826.0**	2,738.3
	29,138.0	62.8	29,200.8	**31,917.2**	24,379.4
Labour Market Development / Développement du marché du travail					
Labour Market Development and Support Services / Services de développement et de soutien du marché du travail	21,987.0	343.8	22,330.8	**24,811.2**	22,386.5
Labour Force Development / Développement de la population active	75,871.0	---	75,871.0	**64,031.4**	78,596.0
	97,858.0	343.8	98,201.8	**88,842.6**	100,982.5
	$ 202,549.0	$ 1,328.5	$ 203,877.5	$ **197,755.5**	$ 200,081.7
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB	$ 30.0	$ ---	$ 30.0	$ **28.1**	$ 23.3
Johann Wordel Trust Fund / Fond en fiducie Johann Wordel	6.0	---	6.0	**6.5**	8.5
Recoverable Projects / Projets récupérables	300.0	---	300.0	**464.9**	36.1
	$ 336.0	$ ---	$ 336.0	$ **499.5**	$ 67.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,123.9	$ 4,820.4
Other Services / Autres services	1,270.2	1,299.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	143.9	113.0
Property and Equipment / Biens et matériel	877.2	573.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	63,055.1	61,845.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	200.9	10.0
	70,671.2	68,662.0
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage		
Personal Services / Frais de personnel	2,087.9	1,984.9
Other Services / Autres services	3,968.9	3,273.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20.7	16.9
Property and Equipment / Biens et matériel	34.0	40.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.2	---
Labour Market Development Agreement Transfer / Transfert d'entente sur le développement du marché du travail	(1,871.9)	(1,116.1)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(526.6)	(572.4)
	3,717.2	3,627.2
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits		
Personal Services / Frais de personnel	1,357.0	1,208.8
Other Services / Autres services	243.6	187.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	21.1	19.8
Property and Equipment / Biens et matériel	19.8	13.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	26.5	31.8
Designated Revenue / Recettes indiquées	(612.5)	(540.6)
	1,055.5	920.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Labour Services / Services du travail		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,229.4	$ 1,213.7
Other Services / Autres services	244.8	221.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	15.9	10.7
Property and Equipment / Biens et matériel	56.7	60.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5.0	5.0
	1,551.8	1,510.4
Employment Development / Développement de l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	2,033.3	1,463.8
Other Services / Autres services	771.0	1,222.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	13.2	13.2
Property and Equipment / Biens et matériel	8.5	40.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	29,091.2	21,640.1
	31,917.2	24,379.4
Labour Market Development / Développement du marché du travail		
Personal Services / Frais de personnel	7,119.7	6,578.0
Other Services / Autres services	9,535.4	644.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	63.9	73.4
Property and Equipment / Biens et matériel	158.8	54.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	71,710.0	93,632.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	254.8	---
	88,842.6	100,982.5
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	1,760.9
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(1,760.9)
	---	---
	$ 197,755.5	$ 200,081.7

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 28.1	$ 23.3
Johann Wordel Trust Fund / Fond en fiducie Johann Wordel		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6.5	8.5
Recoverable Projects / Projets récupérables		
Personal Services / Frais de personnel	98.1	35.6
Other Services / Autres services	365.3	0.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.5	---
	464.9	36.1
	$ 499.5	$ 67.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 2,270.0	$ 5,271.9	$ 4,399.2
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Net Income - Other / Bénéfice net - autre	---	---	1.2
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	15.5	1.0
Foreign Exchange / Opérations de change	---	1.7	0.9
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	---	15.7
	---	17.2	18.8
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	---	---	0.7
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	11,946.0	11,359.2	11,274.2
Tuition Fees - Night School / Frais de scolarité - cours du soir	529.0	334.1	306.5
Board and Lodging / Chambre et pension	3.0	15.1	6.5
Training for Industry - Fees / Formation pour l'industrie - droits	4,446.0	8,108.3	8,438.1
Community Colleges - Sales / Collèges communautaires - ventes	14.0	156.2	102.7
Sale of Goods and Services - Other / Vente de biens et services - autres	54.0	151.3	164.1
Sponsored Seats - Other than Employment and Immigration Canada / Places parrainées - autre que celles du Centre d'emploi et immigration Canada	65.0	99.7	6.5
College Application Fees / Frais de demande d'admission au collège	121.0	133.6	125.8
Short Courses / Cours abrégés	---	370.9	387.7
Textbook Overhead / Coût des manuels	509.0	440.0	403.8
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	107.0	164.6	80.6
Adult Achievement Testing - Fees / Tests de rendement des adultes - droits	28.0	103.0	57.9
New Brunsiwck Craft School - Fees / École d'artisanat du Nouveau-Brunswick - frais	---	0.9	---
Seminars - Fees / Colloques - frais	---	---	46.1
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	55.0	643.3	454.9
	17,877.0	22,080.2	21,855.4

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Revenue - Continued / Recettes - Suite			
Miscellaneous / Recettes Diverses			
Training Services - Recoveries / Services de formation - recouvrements	$ 2,800.0	$ **13,772.0**	$ 7,831.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**24.0**	37.6
Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères	61,409.0	**62,040.9**	60,816.5
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**1.9**	1.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**151.0**	349.9
	64,209.0	**75,989.8**	69,036.5
Conditional Grants - Canada / Subventions Conditionnelles - Canada			
National Literacy Secretariat - Various Projects / Secrétariat national à l'alphabétisation - projets divers	---	**2,432.3**	120.0
Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	423.0	**432.0**	432.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	500.0	**808.0**	883.8
	923.0	**3,672.3**	1,435.8
	83,009.0	**101,759.5**	92,347.2
Expenditure / Dépenses			
Operations / Fonctionnement			
Personal Services / Frais de personnel	63,146.0	**69,074.8**	65,515.5
Other Services / Autres services	12,412.0	**16,053.7**	15,562.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5,170.0	**5,438.7**	5,716.3
Property and Equipment / Biens et matériel	3,623.0	**7,227.0**	5,267.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	763.0	**1,144.4**	2,021.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	24.0	**577.1**	66.5
Labour Market Development Agreement Transfer / Transfert d'entente sur le développement du marché du travail	---	**(227.5)**	(2,675.3)
	85,138.0	**99,288.2**	91,474.5

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Expenditure - Continued / Dépenses - Suite			
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 99.4	$ 67.5
Other Services / Autres services	---	42.8	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	17.2	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	103.9	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	115.4	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(378.7)	(67.5)
	---	---	---
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR			
Other Services / Autres services	---	---	7.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	---	19.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	---	(26.2)
	---	---	---
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations			
Other Services / Autres services	---	222.5	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	1,712.5	---
	---	1,935.0	---
	85,138.0	101,223.2	91,474.5
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	(2,129.0)	536.3	872.7
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 141.0	$ 5,808.2	$ 5,271.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$88,497,711

McFarlane, Hon Norman M		Basque, Lionel	$ 56,011	Boudreau-Légère, Nicole	$ 49,632	Burden, Margaret-Ann	$ 41,579
Minister / Ministre	$ 34,585	Batten, J Ladds	61,489	Bouhamdani, Yazid	53,507	Burgess, Lynne	52,307
Ferguson, Donald		Baxter-Vincent, Karla	54,770	Boulay, Daniel	69,523	Burk, Karen	57,347
Deputy Minister / Sous-ministre	97,346	Beairsto, Kathleen	40,886	Bourassa, Gilles	45,205	Burns, Deborah L	70,695
Acott-Smith, Angela	47,061	Bear, Gwen	54,713	Bourgeois, Suzanne	65,509	Burton, Jeannine	43,960
Adamson, Stephen	58,568	Beatteay, Phyllis	41,942	Bourgeois-Gallant, Denise	44,772	Butterworth, Roy	71,277
Albert, Annette L	73,855	Beaudoin, Suzanne	54,840	Bourgoin, Colette	50,980	Cabatu, Michael	50,465
Albert, Claudine	40,564	Beaulieu, Lise	54,784	Bourgoin, Huguette B	44,497	Caines, Anne	50,545
Albert, François	51,311	Bélanger, Nicole	53,143	Bourgoin, Jean-Paul	40,448	Caissie, Guy	49,537
Albert, Roseline	42,061	Bélanger, Philip G	63,259	Bourque, Paul Émile	50,545	Caissie, Majella	53,143
Allain, Jean P	63,027	Bell, Bradford	47,008	Bourque, Roger	51,388	Carney, Rodney	48,142
Allain, Robert	55,265	Bellavance, Lucienne	47,188	Bourque-Coyle, Abby	42,509	Caron, Gerard	51,747
Allard, Claude	76,342	Belliveau, Ulysse	58,293	Bowie, Jean D	47,349	Carr, Theresa V	41,089
Allison, Susan E	52,443	Belyea, Susan M	57,043	Bowie, Marion	51,817	Carrier, Louis	57,021
Alward, Nelson K	50,545	Benjamin, Ian	50,410	Boyd, Judith M	58,924	Carty, Brian	44,083
Annear, John C	50,545	Bernier, Michel	54,369	Boyle, Linda A	62,549	Castonguay, François	50,167
Antworth, Debra J	40,886	Best, Jamie	57,871	Bradbury, Elizabeth	40,769	Charlebois, Janet	42,311
Appleby, Frank	89,858	Betts, Dana D	53,341	Bradley, Brenda	44,458	Charles-Young, Mintrude	56,467
Arsenault, Brigitte	58,474	Beug, Don	53,143	Branch, Diane	53,143	Charlong, Dale	40,364
Arsenault, Donald J	40,046	Bigger, Lori Lee	40,763	Branch, Johnny	86,100	Charron, Marise	52,725
Arsenault, François	53,143	Bishop, Beverly	48,244	Branch, Yvette	50,692	Chasse, Lucien L	65,635
Arsenault, Lorisse	54,754	Bishop, Teresa A	42,132	Breau, Brian	42,868	Chatterton, Dwayne	43,715
Arsenault, Réjean	63,259	Black, John W	51,300	Breau, Dolores	53,143	Chenard, Brigitte	41,043
Arseneau, Glenn	50,545	Blackmore, Paul	92,471	Breau, Georges	72,098	Chernoff, Helen	61,491
Arseneau, Hubert	62,810	Blais, Michel	63,919	Breau, Isaac	48,909	Cherrington, Mary	48,820
Arseneau, Madeleine	50,607	Blakney, Nancy	49,625	Breau, Judith	42,337	Chesser, Lucille	85,949
Arseneau, Marc-André	47,970	Blanchard, Bernard	72,286	Brennan, Sharon	57,156	Chiasson, Élide	50,118
Arseneau, Roger	91,549	Blanchard, Eric	45,014	Brett, Malcolm	63,259	Chiasson, Jean-Luc	49,537
Arseneau, Roger N	50,123	Blanchard, Jean-Claude	51,454	Brewer, Crawford R	63,259	Chiasson, Léonce	61,741
Arseneau-Ferguson, Rachel	69,398	Blaney, Michael	41,922	Brewer, Hope	50,602	Chiasson, Michel	41,342
Arseneault, Fidèle	50,612	Blaquière, Claude	63,259	Brideau, Irene	45,748	Chiasson, Paul	44,198
Arseneault, France	48,605	Blaquière, Jeannette	53,143	Brideau, Johanne	42,945	Chouinard, Robert	73,944
Atkinson, Timothy	57,156	Blois, Carmen G	53,939	Brideau, Rolland	52,149	Chouinard, Yves	77,402
Audet, Dominique	45,786	Bonnell, Ann	52,009	Brine, Maurice	61,489	Christian, Pauline	45,786
Babcock, Harold	44,901	Borland, Maureen	45,774	Brittain, Robert H	61,489	Clark, David K	53,143
Babin, Andre	52,245	Boucher, Louisette	48,578	Brittany, Nancy	49,921	Clark, Melissa	54,041
Babineau, Gabriel	45,786	Boucher, Maurice J J	77,506	Brittany, Thomas	46,042	Clark, Richard A	67,847
Babineau, Joan	41,003	Boucher, Normand	53,143	Brown, Carol E	68,002	Clark-Gorey, Kenda	48,792
Baillieul, Roy C	53,475	Boudreau, Anita	46,074	Brownrigg, Linda M	53,891	Clavet, Jean-Guy	72,401
Balderston, Myrna	78,616	Boudreau, Charles E	61,489	Brunelle, Normand	63,259	Clavet-Fotiu, Jacynthe	53,143
Balser, George A	61,489	Boudreau, Edgar	61,489	Bryar, Dolores	50,102	Clavette, Brigitte	43,635
Balser, Mary E	53,143	Boudreau, Jean-Léo	59,305	Bryar, Leonard	50,545	Clayton, Gerald	63,443
Barriault, Réjean J	60,738	Boudreau, Melissa	40,297	Buckley, Stephen G	40,491	Clement, Gisèle	47,008
Basque, Alain M	59,015	Boudreau, Richard	57,021	Budden, John Douglas	50,545	Clendenning, Malcolm	71,760
Basque, Clodère	46,767	Boudreau, Sylvia	50,545	Burchill, Catherine	53,143	Clifford, Margaret	41,502

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Contiued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cobbett, Donald L	$ 80,439	Cyr, Louise A	$ 53,143	Doucet, Robert	$ 42,945	Ferguson, Anne	$ 43,047
Coffey, Michael	53,143	Cyr, Paul	40,150	Doucet, Robert	64,714	Ferguson, Jeffrey	51,974
Cole, John	50,545	Daigle, Antonio	50,545	Doucet, Rolande	45,014	Ferguson, John W	64,579
Cole, Rowena	50,545	Daigle, Bernard	49,364	Doucet, Vicky	40,962	Ferguson, Kevin J	63,387
Coleman, Jane	52,939	Daigle, Claude	48,886	Doucett, Joanne	41,351	Ferlatte, André	72,380
Collins, Susan	44,890	Daigle, J Donald	59,887	Drapeau, Claudette	42,029	Ferris, Charles	82,576
Comeau, Bernard	55,778	Daigle, Paul Éric	63,259	Drapeau, Nicole	42,175	Fillmore, Donald	77,734
Comeau, Claire	49,736	Daigle, Valerie	45,395	Drew, Gilbert V	95,614	Finn, Francine	47,077
Comeau, Daniel A	53,143	Daley, Rodney D	47,486	Dubé, Nancy	42,030	Finnamore, Dale	65,025
Comeau, Éric	50,545	Daley, Shannon	47,275	Dubé-Laviolette, Thérèse	50,545	Finn-McGraw, Thérèse	69,030
Comeau, Gérald S	63,259	Dancause, Raymonde	52,710	Duchesneau, Michael D	53,143	Fitzgerald, Christina E	57,043
Comeau, Jeanne	67,885	Dashwood, G William	58,823	Duff, Susan	51,100	Fitzgerald, Richard M	57,473
Comeau, Norbert E	46,765	Davis, Ron	44,898	Dufour, Raymond	53,143	Flanagan, Jim	45,318
Corbière, Janice M	54,038	Davis, Stephen	50,465	Dugas, Marcelle	59,712	Fleet, Vivian	51,817
Corcoran, Joel	44,584	Davis, Susan	50,552	Dugas, Susan E	40,771	Fleming, Jennifer	45,027
Corey, Richard	79,092	Dawe, Susan	53,339	Duguay, Laurie	50,545	Floyd, Timothy	55,490
Cormier, Alcide	47,008	Dawson, Karen	57,156	Duguay, Léonide	53,143	Foley, Paula	41,514
Cormier, Amedée J	68,351	Daye, John S	61,489	Duguay, Ray	50,095	Fongemie, Paolo	46,312
Cormier, Diane A	50,132	Delucry, Dale	45,688	Duke, Mariette	53,143	Ford, Frances	60,819
Cormier, Francis	53,758	Dempsey, Jeff	42,945	Dumont, David N	59,443	Fordham, Brian	72,677
Cormier, Gerry	44,547	Dempsey, Terry L	64,969	Dumont, Rhéal	53,997	Forestell-Wheatley, Mary E	58,098
Cormier, Jean-Paul	53,143	Depow, James	53,269	Dunlop, William J	53,143	Fortin, Claude	52,443
Cormier, Marcel	61,489	Desjardins, Raymond C	54,868	Dunphy, Barbara	55,778	Foster, Gregory	64,698
Cormier, Pierre A	47,493	Desjardins, Serge	50,545	Dupuis, Jean-Marc	71,312	Foucher, Laurent	56,984
Cormier, Pierre P	54,742	Desjardins-Bourque, Lauréanne	43,234	Durepos, Robert	58,408	Fougere, Ginette S	53,421
Côte, Guylaine	50,545	Desrosiers, Madeleine	49,364	Dykeman, Claire E	42,263	Foulem, Luc	49,417
Coughlan, Thomas J	59,194	Dewitt, Albert O	56,413	Eagles, David A	64,714	Fournier, Jean-Louis	51,817
Court, Olden A	50,545	Dickson, Reginald M	53,143	Edwards, Alan	55,790	Fournier, Pauline	61,489
Couturier, Rachel	65,817	Dignard, Stephane	40,769	Edwards, David W	54,589	Fournier, René R	78,064
Cowan, Ralph J	60,903	Dion, Joyce	68,667	Edwards, Nadine	50,207	Fowler, Bruce	61,489
Craig, Barbara L	64,943	Dionne, Jacques	53,112	Ellefsen, Eric	51,395	Fowler, Ginette	51,676
Crawford, Willard W	54,118	Dionne, Timothy E	42,031	English, Gail M	40,694	Fowler, Mike	49,364
Crossman, Wayne	53,921	Dixon, Carolyn M	49,364	Enman, Alfred	57,156	Fowler, Stephen	50,545
Croussette, Line	56,247	Doherty, Patrick W	78,455	Erb, Karen	58,568	Fox, Gail M	41,900
Culberson, Lloyd	50,545	Doiron, Beurnald	55,733	Estabrooks, Winston	63,663	Francis, Gordon	43,980
Cullinan, Janet E	61,913	Doiron, Normand	52,965	Estey, John	48,076	Francoeur, Gilles	48,142
Cumberland, Eldon	49,982	Doiron, Richard	67,189	Ethier, Stephen J	55,182	Francoeur, Jean Marc	51,389
Cunningham, John	45,924	Dolan, Doug G	63,259	Evans, David	50,181	Francoeur, Jean Yves	60,740
Currie, Gregory	52,724	Donovan, Brian S	67,111	Everett, Robert A	54,956	Fraser, Daniel N	72,046
Currie, P Fearon	82,883	Doon, Mary I	50,167	Fagan, Lawrence	54,158	Fraser, Sandra	40,886
Curry, Colleen M	55,041	Dorey, Thomas A	52,631	Fahey, James	48,591	Frost, Andrew	63,290
Curtis, Katherine J	51,750	Dorken, Penelope	54,445	Fairweather, Jon	56,238	Gagnon, Larry D	40,049
Curwin, Gregory	50,545	Doucet, Alfred	45,786	Falconer, R Len	46,103	Gallagher, Charles I	58,133
Cyr, Bernard J	55,011	Doucet, Carole J	44,412	Fawcett, Graham R	66,338	Gallagher, Patricia	45,606
Cyr, Jean-Pierre	50,545	Doucet, Gilles	61,877	Feir, Ian R	51,945	Gallant, Gary	46,413
Cyr, Julie	41,695	Doucet, Jean-Jacques	61,489	Fellows, Scott	53,921	Gallant, Jean-Marie	61,022

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Contiued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Gallant, Kevin	$ 53,143	Haché, Gildard	$ 52,213	Jean, Dominique	$ 49,364	Landry, Raymond	$ 42,059
Gallant, Paul Henry	50,545	Haché, Lucie	47,362	Jenkins, Nancy	42,074	Landry, Victor	45,006
Gallien-Aubé, Joanne	61,489	Haché, Marie-May	52,213	Jennings, Kevin M	57,310	Lang, Maurice	58,232
Garneau, Laurent	44,772	Haché, Patrick	61,641	Johnson, Georgette	57,963	Langley, David	57,156
Garnett, David	51,354	Haché, Pierrette	59,042	Johnson, Gilles A	63,259	Langlois, Christian	43,191
Garofolo, Angi	50,545	Hachey, Anne-Louise	58,952	Johnson, Jean-Louis	44,345	Lanteigne, Lise	40,293
Garrett, Philip	45,171	Hachey, Georgina	52,979	Johnson, Nora M	45,786	Lanteigne, Raymond	54,717
Gaudet, Camille A	52,780	Haines, Wendy	53,143	Johnson, Ronald M	71,757	Lanteigne, René	50,545
Gaudet, Stella M	44,404	Hallager, Deanna	50,361	Johnson, Stephen	48,235	Lanteigne, Roger T	44,944
Geddes, Boyd	51,604	Hallett, Victor H	50,428	Johnson, Yvon	72,030	Larder, Richard W	53,143
Geddes, Lowell F	61,489	Hamilton, Ian	47,617	Johnstone, Gordon	52,795	Laroche, Michel	106,466
Généreux, Pierrette	51,817	Hamilton, Linda L	51,817	Jones, James F	63,259	Larocque, Lucille	51,817
Geurts, Jane	62,406	Hamm, Pamela	58,568	Jones, John M	57,156	Larocque, Roger	50,545
Gilchrist, Anthony	50,545	Harding, Harriet	54,713	Kane, Joan	41,530	Latour, Beatrice A	50,545
Gillis, Anne Marie	52,213	Harley, Roger B	69,791	Kane, Louis G	53,939	Lavallée, Jacqueline	52,754
Gillis, Darlene	58,568	Harris, Diane	58,674	Keith-Smith, Bethanne	40,005	Laverty, Norman W	79,054
Gionet, Bertrand	61,489	Harris, Elizabeth F	41,874	Kelley, John	53,939	Lavigne, Gérald	58,568
Gionet, Mariette	43,863	Hathaway, Heather	63,259	Kelly, Linda	54,713	Lavigne, Patricia	43,638
Gionet, Roger	44,901	Hay, Daryl	58,173	Kennedy, Allen	53,143	Laviolette, Patricia	46,667
Glover, Eric	50,545	Hearn, Shawn	65,936	Kennedy, Donna L	54,369	Laviolette, Pierre	43,112
Goddard, Sterling I	53,143	Hébert, Jean	53,143	Kenny, Natalie	41,665	Laviolette, Sylvie	53,239
Godin, Bernard	49,533	Hébert, Lise	46,510	Kenny, Paul-Émile	50,440	Lavoie, Cécile	40,822
Godin, Gaëtane	45,061	Hector, Ronald	51,675	Kenny, Susan	48,659	Lavoie, Edgar	44,123
Godin, Gerald	53,143	Hegan, William H	50,167	Keoughan, Kevin	41,696	Lavoie, Liliane	63,086
Godin, Louis	55,664	Heroux, Jacques	63,259	Kervin, Donna	61,077	Lawton, Frederick R	75,522
Godin, Paul	42,172	Herrington, James	42,595	Kierstead-Shanks, Barbara	64,088	Leaman, Michael W	54,366
Godin, Steve	50,690	Hicks, Jerry	54,956	Kilfoil, Benedict	60,870	Leathley, Robert	52,443
Gogan, Norman	44,898	Hicks, Ronald J	93,065	Killam, Stewart	44,036	LeBel, Mona	62,612
Golden, Shara L	57,473	Holmes, John S	59,634	Kingston-Ritchie, Mary E	57,546	LeBlanc, Angela	57,676
Goodine, Ruth G	46,827	Hopkins, Peter	45,027	Knowles-Louden, Gail	45,080	LeBlanc, Carmen	51,817
Gordon, Barbara L	56,391	Horsman, Kevin	55,750	Krezel, Valerie	57,156	LeBlanc, Colette	50,545
Goudey, Stephen E	47,375	Howard, Janice L	46,658	Lacenaire, James A	50,545	LeBlanc, Eugène	49,364
Graham, James	44,901	Hubble, Ray	50,545	Lagacé, Alain	48,894	LeBlanc, Georges O	54,105
Graham, Paul	47,008	Hughes, David	49,625	Lagacé, Renald	61,489	LeBlanc, Ginette	50,545
Graham-Bourque, Betty L	50,765	Hutchison, Duncan R	49,959	Lagacé, Yvon	58,638	LeBlanc, Guy W	65,044
Gray, Allan	51,523	Inch, Samuel	50,167	Lagacé-Basque, Line M	45,750	LeBlanc, Jean	53,143
Gray, Richard A	61,489	Ingersoll, Gérald M	77,415	Lagacé-Roy, Viviane	41,678	LeBlanc, Jean A	60,839
Green, Miles	63,001	Ingram, Richard J	63,259	Laking, Maurice H	50,229	LeBlanc, Joseph Wayne	53,939
Greene, Kelli P	47,506	Irvine, Michael	50,545	Landry, Ginette	42,058	LeBlanc, Léon-Guy	63,259
Grimmer, Hill P	53,143	Isaacs, Denise	56,954	Landry, Léon	52,016	LeBlanc, Lise Y	41,113
Gross, Peter	57,447	Jackson, Philip	56,427	Landry, Marcel	42,782	LeBlanc, Louis	42,249
Guay, Jean-Louis	50,534	James, Jamie	51,789	Landry, Maurel P	57,657	LeBlanc, Luc	56,891
Guay, Louis	63,259	Jardine, Alice	42,386	Landry, Mona	42,465	LeBlanc, Michel	52,279
Guignard, Carmelle	63,259	Jardine, Bruce	48,421	Landry, Monique	53,143	LeBlanc, Raymond J P	50,167
Guitard, Armand	48,191	Jardine, John	46,048	Landry, Normand	59,787	LeBlanc, Rhéal	44,772
Gurholt, Signe	57,845	Jardine, Stephen E	51,633	Landry, Pearl	62,035	LeBlanc, Robert F	58,435

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Contiued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

LeBlanc, Ronald J G	$ 46,337	Ludwig, Karen	$ 49,908	Martin, Anne T	$ 41,743	Michaud, Serge	$ 63,259
LeBlanc, Yvon	62,505	Luong, Duc	65,193	Martin, Bruce F	53,143	Michaud, Sonia	44,670
LeBouthillier, Régis	52,888	MacCallum, Patricia	51,889	Martin, Diane I	49,762	Millar, Geordie	49,364
LeBreton, Clarence	83,421	MacDonald, Blair J	40,866	Martin, Gaëtan	55,673	Miller, Barbara	41,084
LeClerc, Guylaine	49,364	MacDonald, Douglas A	53,143	Martin, Hélène	48,479	Miller, Laura L	63,695
LeClerc, Jacques	60,974	MacDonald, Douglas W	53,581	Martin, Lynne	48,444	Miller, Mark D	54,590
LeClerc, Jennifer	45,732	MacDonald, June	62,349	Martin, Pierre	52,576	Milner, Margaret	57,021
LeClerc, Réal	46,617	MacDonald, Karen	62,975	Mason, Alan E	53,803	Milner, Wayne	54,956
Legault, Kevin	47,283	MacDonald, Kevin	58,568	Maston, Daniel	44,499	Milson, Merle	50,545
Legault, Lucille	49,693	MacDonald, Neil	49,625	Matheson, Hazel	51,817	Mitchell, Alice F	41,454
Legault, Michel	45,200	MacDonald, Wayne	54,155	Mayberry, Laura	43,484	Mitchell, Cynthia P	40,416
Léger, Barbara A	45,825	MacDougall, Diane	53,143	Mazerolle, Marie-Josée	45,753	Mitchell, Joan Oxner	48,463
Léger, Dianne	57,966	MacEachern, Bruce	54,043	McAllister, James G	68,644	Mitton, David J	68,366
Léger, Fernand	52,795	MacGregor, David A	41,608	McCallum, Mary Ellen	53,143	Mockler, Martin H	47,008
Léger, Frederic	60,931	MacKay, Donald	50,545	McCarthy, Gizèle	50,182	Moffatt, Donald R	61,489
Léger, J Victor	66,612	MacKinnon, Lucille	45,786	McCarthy, Mary	42,735	Mondo, François	59,296
Léger, Jean-Marc	42,498	MacLean, Ian	47,008	McCarthy, Stephen	47,948	Moore, David	70,746
Léger, Thérèse	48,142	MacLean, Peter R	54,397	McCavour, Brenda	68,461	Moran-Robinson, Catherine	58,389
Légère, Jeanne-Mance	53,143	MacLennan, Anne	53,143	McCready, John Stephen	52,115	Morin, Ronald	50,545
Lelièvre, Noël	53,143	MacLeod, David	53,143	McDevitt, Peter	54,906	Morneault, Donald	59,112
Lemmon, Robert	42,945	MacLeod, Giovanna	68,478	McDonald, Patrick	53,143	Morris, Carl Stephen	55,041
Leonard, Louis	42,868	MacLeod, Joyce	53,387	McGill, Peter H	74,945	Morris, David	55,778
LePage, Brigitte	57,222	MacLeod, Robert	54,795	McGinnis, Patrick	46,667	Morrison, George D	61,489
LePage, Claude	53,795	MacMillan, Maxine	54,956	McGovern, Judy A	53,143	Morrison, Judith	45,786
LePage, Paul J	115,856	MacNeill, Neil E R	54,162	McGrath, Kathleen I	49,191	Morrison, Shannon	44,424
Lessard, Chantal	44,524	MacNeill, Terrance M	55,967	McIntyre, Martin J	50,545	Morrison, William J	56,817
Letson, Richard L	50,545	MacNichol, Elaine I	46,755	McKillop, Donald	50,545	Morrissy, Ann	54,323
Levesque, Alyre	53,143	MacTavish, Cynthia	48,610	McKim, Matthew P	63,387	Mortimer, Stephen	45,027
Levesque, Danny	55,471	MacTavish, Daryl	50,545	McKinley, Barbara Ann	45,672	Muir, Kathryn	42,868
Levesque, Dianne	64,438	Madore, Donald J	67,114	McLaughlin, Gloria J	60,203	Mulherin, Brenda F	60,076
Levesque, Jean-Paul	69,030	Magill, Robert	47,031	McLaughlin, Stephane	52,402	Mulhern, Bernard J	53,143
Levesque, Marcel P	59,960	Maher, Wendy J	40,632	McLaughlin-Basque, Cheryl	46,091	Mulhern-Degrasse, Sybil	61,489
Levesque, Michel	44,772	Maillet, Pierre J	53,143	McMahon, Patrick	53,143	Mullin, Nadine	52,116
Levesque, Paulette J	52,280	Mallais, Colette	40,886	McMullin, Rosalie J	45,387	Munro, Aline	58,534
Levesque, Roger	72,344	Mallet, Danielle	43,330	McNulty, Cathleen S	53,143	Munro, Brenda	61,760
Llewellyn, Darren S	57,137	Mallet, Donald	60,035	McWilliam, Frederick	50,545	Murphy, Bryan	55,041
Lobban, M Noreen	82,237	Mallet, Serge B	52,717	Meahan, Rhonda	46,274	Murphy, Faye	42,852
Logan, J Michael	42,488	Manning, Ross A	64,582	Melanson, Bernard A	77,307	Murphy, Paul	50,545
Logan, Richard T	52,915	Marcantonio, Evelina	50,545	Melanson, Pierrette	56,951	Murphy, Terence	64,767
Long, Kimberly	45,522	Marchand, Andrée	51,817	Melanson, Roger J G	52,165	Murray, Norman	52,699
Loomer, Frank W	46,930	Margeson, Patricia	46,118	Melvin, Lura Lynn	53,143	Myers, Douglas	54,445
Lordon, Pauline	48,901	Marr, James B	53,730	Mercier, Claude	53,143	Nadeau, Aldéo	50,545
Losier, Colette	53,143	Marriott, Joseph	56,269	Meyer, Paul W	58,453	Nadeau, Gérald	71,339
Losier, Maurice	40,566	Marshall, Judith	44,898	Michaud, Aurèle	57,156	Nadeau, Jacques	70,210
Losier, Nathalie	53,506	Martel, John	53,143	Michaud, David L	88,164	Nadeau, Pamela	60,164
Losier, Winnie	61,295	Martin, Andréa	50,545	Michaud, Lynn A	53,143	Nelson, David A	61,489

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Contiued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Nesbitt, Shane	$ 42,791	Perreault, Gerald	$ 52,510	Richard, Henry	$ 51,995	Roy, Norbert	$ 54,980
Nguyen-Trong, Luong	53,674	Persaud, Errol V	62,668	Richard, J P Emerie	46,055	Roy, Pierre	41,605
Nicholson, Mary Lou	52,737	Phillips, David	59,678	Richard, Jean-Guy	54,132	Roy, Tony	57,043
Noddin, Beverly	42,211	Phillips, Valerie	55,778	Richard, Jean-Guy J	70,481	Roy, Yvan	49,704
Noël, Brian	46,664	Picard, Réal E	47,521	Richard, Jeannette	50,545	Roy-Vienneau, Jocelyne	82,173
Noël, Jean-René	58,628	Picard, Robert	41,715	Richard, Léonel	50,283	Ryan-Gauthier, Bonnie	54,260
Oakes, Pamela	58,558	Pirt, Randall	42,539	Richard, Michel	82,221	Ryder, Ian	48,142
O'Brien, Gregory G	61,489	Pisani, Loretta	46,538	Richard, Paul	52,195	Sachdeva, Dewan C	56,273
O'Brien, Jeannick	45,872	Pitre, Clarence	53,143	Ricketts, A James	61,489	Saunders, Lori L	52,390
O'Brien, Linda	57,021	Pitre, Paul	50,545	Ricketts, Jill	42,353	Savoie, Claude F	109,247
O'Connor, Imelda J	50,167	Pitts, Rosina	43,602	Rideout, Geoff	53,143	Savoie, Gaëtane	40,814
Odell, Michael	53,790	Plamondon, Marc	92,651	Rideout, Samuel	61,489	Savoie, Janine	61,489
O'Hara, Anna	52,042	Plante, Isabelle	46,459	Rignanesi, Brian	58,328	Savoie, Patrice	64,088
O'Laney, John	57,395	Ploude, Karla A	57,473	Ringuette, Jean-Claude	59,494	Savoie, Pauline	55,717
Olmstead, Richard G	44,720	Plourde, Daniel	40,886	Rioux, René	49,364	Savoie, Yvon	47,885
Olscamp, Jacques	42,798	Poirier, Bruno	47,008	Ritchie, Sandra	57,043	Scott, Douglas	64,700
O'Neill, Lori	42,714	Poirier, Corinne	50,749	Ritchie, Wayne	85,001	Scott, Gordon	50,545
O'Reilly, Stephen	50,545	Poirier, Johanne	55,778	Riva, Julian	54,956	Scott, Robert T	50,545
Ouellette, Gisèle	44,772	Poirier, Raymond	70,105	Roberge, France	51,485	Seymour, Peter	48,249
Paquet, Lyne	57,370	Poitras, Gérard	61,489	Roberts, Roland C	50,545	Shaddick, Carol	53,143
Paquet, Pierre P P	55,866	Poitras, Roger	59,266	Robichaud, André	100,741	Shaheedi, Afzal H	61,489
Parent, Gérald	43,392	Pond, Carl	52,650	Robichaud, Antoinette	53,143	Shiell, Kevin	54,770
Parker, Cynthia	48,142	Poulin, Richard	58,221	Robichaud, Conrad	60,227	Sidney, Catherine	53,143
Parker, Shelley	47,267	Powe, Brian	58,315	Robichaud, Gaston	50,545	Silas, Mona	40,886
Parks, Anthony	43,247	Power, Jean-Claude	50,351	Robichaud, Lillian	53,143	Silliker, Kathryn M	42,671
Parlee, Darren	42,714	Power, Leonard F	56,584	Robichaud, Marjolaine	50,765	Silliker, Kevin	40,038
Parlee, Lorna	53,143	Power, Margery	44,139	Robichaud, Maureen	44,474	Simms, Barbara	48,204
Patstone, R Craig	61,489	Preston, Simonne	51,817	Robichaud, Nancy	44,404	Simpson, Drew	56,140
Paulin, Jacques	50,545	Price, Blair	50,545	Robichaud, Romain	45,508	Simpson, Rowena	41,746
Paulin, Louise	62,538	Price, Laurel M	50,167	Rock, Mark A	53,565	Sirois-Michaud, Gilda	54,956
Paulin, Luc	69,030	Prince, John W	53,143	Rodgers-Sturgeon, Kelly	44,833	Sivret, Michel	57,526
Paulin, Roger	50,118	Proctor, Robert W	57,013	Rogers, Norman A	54,956	Slater, Nancy	40,758
Paulin, Serge	41,519	Rail, Alonzo	45,786	Ross, Andrew	49,217	Sloane, Aniko	52,343
Pearman, Ronald J	50,545	Randall, Sandra D	42,102	Ross, Carol A Wyman	41,489	Smit, Peter J H	53,143
Pelham-O'Brien, Deborah	47,751	Rawlinson, J Edward	58,971	Ross, Charles J	57,884	Smith, Adrian K	51,301
Pellerin, Maureen	50,545	Reid, Darren	48,142	Ross, Leon	56,407	Smith, Brenda	54,600
Pelletier, Armel	48,405	Reid, Joanne	44,729	Rouleau, Caroline	45,861	Smith, Brian	49,570
Pelletier, François	55,961	Renault, Carmen	51,294	Rouse, Gary	63,259	Smith, Christopher	53,143
Pelletier, Gaston	41,045	Renault, Pierre R	44,670	Roussel, Gilles	46,074	Smith-Sproul, Pamela H	52,902
Pelletier, Jean-Marie	52,213	Reynolds, Edward M	52,493	Roussel, Yvon G	47,477	Sneath, William	40,293
Pelletier, Mario	49,717	Rhéaume, André	42,171	Rousselle, Léandre	67,653	Snodgrass, James	51,969
Pelletier, Oneil V	63,259	Rhéaume, Caroline	42,945	Roy, Agnes	42,296	Snow, Donna	51,817
Pelletier, Pauline	61,827	Richard, Claude	40,240	Roy, Edmond J	61,489	Soles, Anne	47,070
Pelletier, Rachel	44,653	Richard, Donald	41,315	Roy, Gisèle	41,632	Sparks, Robert E	50,545
Pelletier, René	41,003	Richard, François	51,817	Roy, Lina	46,258	Sparks, Sean	51,142
Pelletier, Stephane	40,161	Richard, Gaston R	56,391	Roy, Maurice	86,372	Spear, William H	50,545

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Contiued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Spencer, Nelson	$ 51,104	Thériault, Adrien	$ 84,384	Turcotte, Robert	$ 50,167	White, Deborah	$ 53,191
Stafford, Donald	50,018	Thériault, Bernard M	64,793	Valcourt, Arthur	51,214	White, Laurence A	50,545
Standring, Mark A	57,516	Thériault, Claude	51,289	Vandenburg, Frank	50,512	White, Linda	49,717
Stanton, Victor	53,143	Thériault, Huguette	55,778	Vaughan, Frank E	40,365	Whitmee, Paul	53,143
St-Cyr, Thérèse	50,154	Thériault, Michel	48,521	Vautour, Arnel	50,616	Wilbur, James A	99,069
Stevens, Marcel J	50,545	Thériault, Paul M	53,278	Vautour, Mary Clare	44,552	Wilson, Arliss	58,568
St-Jarre, Luc D	63,024	Therrien, Michel	58,295	Vautour, Maurice	48,868	Wilson, Kathy	41,230
St-Laurent-Robichaud, Gina	48,941	Thibault, Georgette	43,719	Veysey, Patricia A	43,073	Wilson, Lloyd D	53,143
Stokes, Robert W	63,259	Thibeault, Donald	50,545	Vienneau, Ginette	63,259	Wilson, Marjorie H	50,940
Stone, Edwin C	88,453	Thibodeau, David	56,533	Vienneau, Roger	61,592	Wilson, Una	51,817
St-Onge, Dorina	57,246	Thomas, Lorraine	52,199	Vihvelin, Thomas	50,545	Windley, James B	46,680
St-Onge, France	44,134	Thompson, Molly	45,786	Violette, Murillo	44,852	Witherell, Nancy	41,137
St-Onge, Pauline	47,008	Thompson, Steven G	50,545	Voisine, Raymond	53,143	Wood, Peter	49,364
Stroud, William B	63,259	Tingley, James	50,545	Walker, Scott	53,175	Woodhouse, Paul F	50,545
Stuart, Joy	57,021	Tompkins, Blaine	43,306	Ward, Monica	53,319	Woods, Deborah	54,118
Sullivan, Catherine A	54,306	Toner, Daniel	52,455	Washburn, Bruce	54,956	Woods, Derek R	60,981
Sullivan, Margaret	62,809	Townsend, Laraine	53,143	Watt, Larry I	50,983	Woolaver, Ellen	42,729
Surette, J Donald	42,785	Trainor, W Joseph	47,008	Waye, Terry I	53,734	Wortman, James	63,259
Tait, Cathy	40,482	Trecartin, Mark	46,279	Weatherbee, Clifford	48,142	Woznow, Beverly A	50,369
Tait, Dorothy D	59,301	Tremblay, David W	53,143	Webb, Kenneth A	50,545	Wright, Eric	52,443
Talbot, Rejean	45,818	Tremblay, Michel	41,625	Weightman, Michael	55,393	Wright, Jeffrey	50,879
Tardif, Rachel N	45,277	Tremblay, Roger	63,259	Wells, Ronald F	48,620	Young, Francis A	47,008
Taylor, Karen	57,473	Trofimencoff, Pierre N	61,489	Wheaton, Wade	48,793		
Taylor, Walter	47,259	Trottier, Natalie	49,625	White, Carl A Jr	47,008		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 34,341,611

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,011,792

McFarlane, Hon Norman M		Blackmore, Paul	$ 7,266	Cormier, Jacques	$ 6,031	Dykeman, Claire E	$ 8,976
Minister / Ministre	$ 17,379	Boudreau, Saran	6,427	Cormier, Réal	6,757	Ellefsen, Eric	6,845
Ferguson, Donald		Bourassa, Gilles	11,914	Cowan, Ralph J	8,110	Fairweather, Jon	9,781
Deputy Minister / Sous-ministre	12,167	Bourgoin, Huguette B	8,001	Curtis, Katherine J	6,103	Ferguson, Jeffrey	6,062
Albert, Annette	9,815	Breau, Isaac	9,083	Curwin, Gregory	8,614	Ferguson, John W	7,240
Albert, François	8,135	Burns, Deborah L	9,481	Daigle, J Donald	11,125	Ferris, Charles	6,869
Allard, Claude	6,812	Castonguay, François	11,421	Daigle, Yvon	12,891	Finnamore, Dale	7,890
Arsenault, Brigitte	6,163	Chiasson, Daniel J	7,001	Davis, Sue	10,132	Finn-McGraw, Thérèse	12,659
Arseneau-Ferguson, Rachel	7,298	Chouinard, Yves	7,224	Dempsey, Terry L	15,147	Fitzgerald, Christina E	8,991
Babin, Andre	7,480	Clark, Richard A	7,752	Depow, James	9,433	Fournier, René R	6,837
Bard, Rachel	7,958	Comeau, Gérald S	11,084	Dugas, Marcelle	14,321	Fowler, Mike	9,664
Bélanger, Philip G	8,978	Comeau, Jeanne	10,826	Duguay, François F	10,359	Frost, Andrew	8,206
Belliveau, Ulysse	8,512	Corey, Richard	10,655	Dupuis, Jean-Marc	6,281	Gallagher, Ike	7,099

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Gillis, Anne Marie	$ 7,197	Léger, J Victor	$ 8,207	Munro, Aline	$ 6,458	Rousselle, Léandre	$ 12,714
Green, Miles	12,137	LePage, Paul J	6,229	Murphy, Terence	9,686	Roy, Maurice	17,711
Hamel, Claude	11,668	Levesque, Danny	22,516	Nadeau, Gérald	8,716	Roy, Norbert	19,549
Hathaway, Heather	8,152	Lobban, M Noreen	13,831	Nadeau, Jacques	13,416	Roy, Tony	6,285
Heroux, Jacques	12,524	Ludwig, Karen	7,878	Nadeau, Pamela	6,040	Roy-Vienneau, Jocelyne	19,380
Howard, Janice L	7,823	MacMillan, Maxine	6,643	Nkoghe, Ange Claude	9,400	Savoie, Patrice	6,531
Ingersoll, Gérald M	23,106	Madore, Donald J	6,815	Paulin, Luc	8,453	Savoie, Raoul	18,443
Ingram, Richard J	7,751	Marshall, Tim E	8,556	Pelletier, Pauline	10,083	Shaw, Kent	7,619
Johnson, Gilles A	8,022	Martin, Diane I	6,181	Poitras, Jean-Claude	7,233	Simpson, Drew	6,756
Jones, Heather B	9,678	Martin, Ghislain	6,149	Poulin, Richard	12,959	Sirois-Michaud, Gilda	8,964
Kilfoil, Benedict	6,657	McBride, Catherine	8,070	Price, Blair	7,090	Stroud, William B	7,797
Lanteigne, Raymond	14,192	McCavour, Brenda J	6,537	Richard, Gaston R	7,853	Thériault, Bernard M	6,838
Laroche, Michel	6,434	McGill, Peter	16,945	Richard, Michel	10,976	Turner, Eric	17,945
Lawton, Fred	10,278	Melvin, Lura Lynn	6,134	Richard, Michel D	11,701	Vandenburg, Frank	16,988
LeBlanc, Yvon	9,928	Michaud, Serge	11,010	Robichaud, Romain	7,414	Vautour, Guillaume	8,149
LeBreton, Clarence	9,657	Moore, David	6,668	Rodgers-Sturgeon, Kelly	7,875	Ward, Monica	8,178
Léger, Frederic	8,244	Mullin, Nadine	6,993	Ross, Leon	8,508	White, Carl A Jr	7,421

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,880,598

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$41,306,934

2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	$ 67,797	Applied Management Consultants Ltd	$ 86,150	Boc Canada Limited	$ 63,939	Canadian Copyright Licensing Agency	$ 18,361
3D Datacomm	38,339	Association des élèves de l'école	25,980	Bo-Plastik Inc	55,032	Canadian Corps of Commissionaires	
502501 NB Ltd., Coast to Coast	21,659	Association Touristique du Restigouche	67,991	Boudreau, Debbie	24,636	(NB) Inc	148,512
515064 NB Ltd	21,007	Atelier Rado Inc	392,081	Bowman Distribution, Barnes Group Inc	36,677	Canadian Imperial Bank of Commerce	31,098
A & H Enterprises Ltd	18,961	Atlantic Alarm & Sound Inc	25,505	Boys & Girls Club of Grand Manan Inc	46,292	Canadian Medical Association	18,365
A A A C C C - Cafeteria	18,669	Atlantic Business College	26,088	Bridges.com Inc	57,722	Canadian Mental Health Association,	
Acadie Presse Ltée	23,516	Atlantic Carrier Transicold Inc	26,486	Bristol Communications Ltd	21,376	Fredericton	68,018
Ace Leasing Ltd	20,583	Atlantic Health Sciences Corporation	21,789	Brunnet Inc	88,908	Canadian Mental Health Association,	
Acklands-Grainger Inc	32,057	Atlantic Human Services Inc	373,933	Buzzell, Robert K Ltd	33,828	St. Stephen	67,248
Active Office Supplies (1980) Ltd	63,067	Atlantic Pottery Supplies Limited	21,474	C D Drywall Ltd	22,791	Canadian National Institute for the	
Adel-Kent-Leda	80,059	Atlantic Shopping Centres Limited	49,448	C G I Information Systems &		Blind, Bathurst	22,632
Advanced Energy Management Ltd	19,975	Atlantic Stereo Ltd	18,594	Management Consultants Inc	127,384	Canadian National Institute for the	
Air Liquide Canada Inc	122,151	Audet Welding Limited	18,500	C H A U - TV	20,860	Blind, Fredericton	24,009
Aliant Advanced Communication Inc	385,764	Audio Data Co Ltd	37,943	Cadogan Publishing Ltd	21,115	Canadian National Institute for the	
Always Sales Ltd	54,217	Auto Concept Inc	16,406	Calhoun, Sue	63,736	Blind, Moncton	43,303
American Council on Education	41,018	B M G Consultants Inc	39,900	Cameron Restaurant Equipment Ltd	38,951	Canadian Paraplegic Association	
Apex Industrial Supply Ltd	109,695	Backman Vidcom Ltd	39,074	Campbells Plumbing & Heating Ltd	16,795	(NB) Inc	63,776
Apple Canada Inc	80,382	Barrett Investments Ltd	29,062	Canada Post Corporation	194,948	Canadian Red Cross, Atlantic Zone	70,735
Apple Education Finance	86,662	Baseline Market Research Ltd	65,245				

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Canadian Standards Association	$ 58,049	Confluence	$ 16,595	Galileo Canada Distribution Systems	$ 26,546	Lawson & Creamer	$ 40,877
Canadian Tire Credit Office	37,577	Controls & Equipment Ltd	39,686	Gallop Associates	105,228	Lead Corporation C L E Inc	52,978
Canbook Distribution Services	16,232	Corporate Communications Ltd	351,579	General Distribution Services Ltd	40,144	Leica Geosystems Ltd	30,862
Capital Cad Supplies Ltd	42,769	Corporate Research Associates Inc	49,300	Genx Solutions	33,074	Lincoln Electric Company Canada Ltd	57,070
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	182,984	Covey Office Group	69,269	Gladstone Development Ltd	36,630	Lisle-Kelco Limited	15,053
Carpenters Training Centre of New Brunswick Inc	15,000	Cox Electronics & Communications, Fredericton	16,238	Global Mechanical Systems Ltd	22,900	Liteco	22,052
Central Hangar Inc	103,478	Cox Electronics & Communications, Saint John	15,561	Godins Electric Ltd	20,403	Literacy New Brunswick Inc	63,132
Centre Bénévolat Péninsule Acadienne	454,585	Creighton-Carter Limited	15,252	Grand & Toy	174,236	Login Brothers Canada	33,933
Centre d'activités, Rendez-vous Activity	54,391	Crosswinds Occupational Activity	106,488	Groupe Axion Inc	53,828	Loomis & Toles	22,478
Centre Developpement & Entrepreneurship Chaleur Inc	113,318	Danka Canada Inc	34,627	Groupe Éducalivres Inc	19,916	M & S Foodservice Inc	46,751
Chaleur Regional Development Commission Inc	69,309	Dea, Sharon	25,810	Groupe Formacle	97,921	M D I Waste Systems Inc	58,879
Chamber of Commerce, Edmundston	99,240	Deaf & Hard of Hearing Services of New Brunswick	41,230	Guerin Éditeur Limitée	18,219	MacLeod & Grant Ltd	50,955
Chandler	22,662	Dell Computer Corporation	1,313,642	Gunn, Cliff Consulting Inc	50,720	Maguire Excavating Ltd	60,039
Charlotte County Development Corporation Inc	51,941	Dell Financial Services Canada	152,644	Gunter Business Machines	15,105	Mainville Trucking Ltd	57,009
Chénelière / McGraw-Hill	101,607	Deloitte & Touche, Management Solutions	780,296	Harcourt Canada Ltd	89,821	Mall Centreville Ltd	24,333
Chromacolour International Ltd	33,052	Diocese of Saint John	31,150	Harris & Roome Supply Ltd	92,016	Mandel Scientific Company Ltd	17,649
Cisco Systems Canada Company	25,815	Duguay Lanteigne Formation / Consultation	15,320	Hewlett-Packard (Canada) Ltd	67,631	Maritime Laser	18,900
Cité de Bathurst	30,599	Duo Communications of Canada Ltd	29,962	Honeywell Limited, Building Services	23,592	Maritime Opportunity Centre Inc	18,574
Cité d'Edmundston, Electric Light Department	71,292	Dynex Manufacturing Ltd	27,000	Hub Meat Packers Ltd	21,783	Materiaux Couturier Landry Ltée	54,508
Citicapital Limited / Citicapital Limitée	276,446	E R E Inc	16,405	I B M Canada Ltd	1,078,192	Materiaux de Construction Chaleur	36,101
City Glass & Lock Ltd	36,071	Eastern Paper	21,334	I J P Consulting Inc	126,900	Mayday Rapidprint Inc	24,184
City of Fredericton	74,300	Ebsco Canada Ltd., Scarborough	48,549	I P L Plastics Ltd	26,125	McGraw-Hill Ryerson Limited	236,358
City of Miramichi	86,769	Ebsco Canada Ltd., St Lambert	15,153	Ikon Office Solution	16,049	Memramcook Institute	1,156,121
City of Moncton, Water & Light Department	29,713	Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc	111,532	Immeubles Godin & Fils Ltée	18,743	Merritt Press Ltd	17,486
City of Saint John, Collection Department	22,895	Eddy Group Limited, Wholesale	15,515	Insight Canada Inc	24,031	Micro Infinitii Inc	128,478
Coastal Graphics Ltd	29,111	Éditions Renouveau Pédagogique Inc	52,753	Institut Formation Santé & Securité au Travail	15,407	Microage Computer	16,410
Cognos Inc	29,574	Éditions Reynald Goulet Inc	26,551	Instructor Aids Limited	113,991	Millennium Welding Supply Inc	45,806
College.net Inc	223,966	Edwards	16,375	Interactive Computer Systems Ltd	111,050	Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	58,850
Collin, D Construction & Renovation	15,250	Elco	82,844	Irving Oil Limited	490,045	Miramichi Fellowship Centre	55,559
Colpitts Office Products Ltd	76,920	Electrical & Refrigeration Services	24,245	Ivan's Camera Ltd	42,029	Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association	257,876
Command Software Systems Inc	22,948	Entek Enterprises Ltd	33,353	Jobs Unlimited	207,896	Misco Canada Inc	15,158
Compaq Canada Corporation	51,647	Entreprises Shippagan Ltée	28,612	John Howard Society, Fredericton Inc	197,428	Moncton Fish Market Ltd	15,668
Compass Document Solutions	19,328	Fisher Scientific Limited	43,800	John Howard Society, Saint John	138,656	Moncton Publishing	132,861
Compass Document Solutions Ltd	37,749	Fredericton YMCA Inc	243,377	K P M G, Accounting Service Centre	26,678	Mr Dumpster Inc	43,581
Compatible Computer Services	21,538	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	579,648	K P M G, Moncton	31,583	Mulder Meats (1983) Limited	15,255
		G B C Canada Inc	18,766	Kent Building Supplies	74,212	Multicultural Association, Fredericton Inc	46,398
		G E Capital IT Solutions Inc	53,175	Kerr Controls Limited	22,687	Munro Electronics 1988 Ltd	62,115
		Gaëtan Morin Éditeur Ltée	17,270	Kerr, William J Ltd	41,245	National Bank of Canada	21,780
		Gage Distribution Company	16,322	Kiers Communications Group	51,774	National Computer Systems Inc	15,079
				Knowledge House Technology Solutions	227,032	National Leasing Group Inc	27,569
				La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	22,976	NBTel	61,711
				Lab-Volt Quebec Ltée	50,697	NBTel Mobility	45,605
				L'Acadie Nouvelle	110,849		
				Laubach Literacy Canada	19,360		

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Nelson Thomson Learning	$ 483,534	Plato (Canada) Inc	$ 15,800	Sirco Machinery Company Limited	$ 58,300	Unisource Canada Inc	$ 23,627
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	141,370	Postage by Phone	45,903	Software House International Inc	331,565	Unisys Canada Inc	53,709
New Brunswick Power Corporation	1,531,260	Prelco N B Inc	70,369	Southeast Deaf & Hard of Hearing Services Inc	109,460	Université de Moncton	135,880
New Brunswick Publishing	117,343	Progressive Learning Centre Inc	121,067	Southern Alberta Institute of Technology	16,932	University Cienfuegos	35,118
New Brunswick Safety Council Inc	18,013	Prometric Inc	39,673	Southwest Valley Development Corporation	190,681	University of New Brunswick	165,718
New Brunswick Youth Council	131,017	Purolator Courier Ltd	25,115	St Joseph Print Group Inc	23,715	University of New Brunswick Bookstore	61,471
New Lease Inc	161,774	Q S A Ltd	15,866	St Thomas University	17,148	University of Toronto	20,917
Nickerson, Chris	48,885	Q V 94 Communication Marketing	114,581	Stannair Conditioning Inc	20,683	V W R International Ltd	48,033
North East Fire Protection	23,370	R N G Equipment Inc	16,930	Staples Business Depot	67,274	Val's Construction Ltd	17,950
North Shore Welding Supply Ltd	107,850	Receiver General for Canada	45,338	Star Ventilation Ltd	25,426	Ven-Rez Products Ltd	26,698
Northern Light	15,680	Region 1, Hospital Corporation (South-East)	25,737	Stedx Corporation	15,393	Victoria Madawaska South Business Development Center	69,515
Northumberland Business Advisory Centre Inc	70,056	Restigouche Community Future Development	19,382	Steffri Multimedia Inc	18,750	Village de Rogersville Inc	19,590
Northumberland Cooperative Limited	16,175	Restigouche Financial Centre	307,269	Stor-It Systems Ltd	20,885	Walker's Investigation Bureau Ltd	85,737
Novell Canada Ltd	63,129	Restigouche Residential Agency	194,584	Sun Microsystems of Canada Inc	36,593	Webct Inc	18,610
O & Y Enterprise, Atlantic Division	19,595	Ringdor Ltd	59,741	Sunny Corner Enterprises Inc	33,545	Weinig, Michael Inc	39,460
Office Interiors (NB) Inc	38,901	Robichaud, Alvida Lumber Ltd	15,602	Sutherland, Bruce Associates Ltd	17,523	Werners Wholesale Group Inc., Moncton	16,712
Office Outfitters Inc	31,820	Rocan Forestry Service Ltd	47,084	Tabufile Atlantic Limited	24,853	Wesco Distribution Canada Inc	24,239
Optimum Human Resources Inc	1,501,193	Ru-Link Computer Corporation	21,030	Taylor, J F Enterprises Ltd	19,840	Whisco Limited	28,497
Options Outreach Employment Inc	176,278	Russel Metals Inc	135,622	Tektronix Canada Inc	21,463	Wiley, John & Sons Canada Ltd	26,554
Orion Marketing Research	103,319	S A D C, Edmundston	71,459	The Daily Gleaner	31,920	Wood Wyant Inc	43,083
Oxoid Inc	17,840	S A D C, Tracadie-Sheila	144,654	The Fairmont Algonquin	35,212	Woods, Janet	39,398
PALS - Partners in Alternative Learning Strategies	72,207	Saint John Ambulance, #313	71,813	The Travel Store Valley Travel	19,669	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	2,158,592
Papyrus Formation / Training Inc	22,998	Saint John Energy	327,687	Thériault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltée	25,931	Wye Electric Ltd	69,004
Patterson Equipment Ltd	22,875	Saint John YM/YWCA Enterprise Centre	80,613	Thornes	24,410	Xerox Canada Ltd	450,474
Pearson Education Canada	526,293	Serca Foodservice, Atlantic Division	41,621	Toptech Groupe Conseil Inc	223,349	XWAVE	980,426
Peoplesoft Canada Co	766,184	Services à la Famille Nepisiguit	68,732	Torcomp Publishing Corporation	68,835	YMCA	106,164
Phototrader Inc	19,244	Shannon Security Ltd	247,920	Tourism Excellence Inc	21,164	York Steel Inc	22,917
Pinet, Andre	15,908	Sigma-Aldrich Canada Ltd	17,964	Tourism Industry Association of New Brunswick	249,079		
Pitney Bowes of Canada	25,661	Silicon Graphics Canada Inc	141,595				
Place du Moulin	19,290						

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	6,800,567
Petty cash / Petite caisse	38,661
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement des fournisseurs	39,186

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$80,068,292

2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	$ 307,871	511123 NB Ltée	$ 17,080	A & W Restaurant	$ 18,587	A S A P C O Foods Ltd	$ 66,180
510835 NB Inc., Edfrex	17,031	512065 NB Ltd	17,820	A B M Distributors (057107 NB Ltée)	18,372	Aboriginal Heritage Garden Inc	50,967
		512223 NB Inc	23,003	A C C E D Inc	36,000	Active-Action Canada Inc	15,060

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Administration Portuaire Bas Neguac	$ 26,542
Administration Portuaire Quai de Neguac Inc	29,770
Advanced Training & Services Inc	30,684
Aero Peninsule Ltée / Ltd	19,360
Albert County Heritage Trust	30,965
Aliments John J Daigle Ltd	17,382
Alpha Centauri Inc	22,400
Animal Shelter (Bathurst) Inc	17,707
Anyware Consulting Group Inc	38,928
Aphpa Inc	43,974
Armco Atlantic Ltd	37,816
Association des Ancien(ne)s et Amis du CCNB	18,080
Association Loisiers de Leech Inc	17,360
Association Loisirs Fairisle Inc	44,993
Association Recreatif Petit Rocher	49,370
Atelier Rado Inc	47,860
Ateliers des Copains Co-op Ltée	33,244
Atlantic Fine Yarns Inc	400,000
Atlantic Health Sciences Corporation	146,239
Atlantic Rentals Ltd	38,843
Au Rayon d'Espoir Inc	30,987
B & H Hinze Enterprises Ltd	41,684
B & L Tree Trimming Inc	39,323
B K M Research & Development Inc	67,183
B L T Foods Limited	31,378
B R A D Transportation	16,320
Bass River Country Fair Inc	36,278
Bathurst Golf Association	17,192
Bathurst Volunteer Centre de Bénévolat	23,942
Bathurst Youth Centre / Centre des Jeunes	94,644
Baughan, J W Limited	170,982
BH Station Service	22,876
Big Brothers Big Sisters Fredericton & Oromocto Inc	15,653
Big Cove Band Council	179,614
Blackhawk Enterprises	21,097
Blackville, Recreation Council	42,775
Bonté Foods Ltd	15,906
Bo-Plastik Inc	36,002
Botsford Professional Fishermens Association	16,589
Boudreau Sheet Metal (1999) Inc	29,196
Boudreau, Denis & Donald	$ 17,920
Boys & Girls Club of Grand Manan Inc	29,606
Boys & Girls Club of Saint John Inc	18,827
Brewster, Donald T (1984) Ltd	21,300
Broadleaf Stock Farm Ltd	33,201
B-Trax Ltd	20,826
Bucci, M V Enterprises Inc	20,205
Bulletproof Solutions Inc	27,840
Burnt Church First Nation	182,333
By-Aqua	24,480
C & M Silviculture	23,040
C A C Parkway Mall Inc	25,000
C E G E P de Sainte Foy	326,459
C L Decor Ltée / Ltd	17,108
Cabinet - Conseil Normand Corno	25,587
Camp Sheldrake Inc	73,716
Campbellton Nursing Home Inc	57,183
Can/Am Footwear	16,320
Canadian Cancer Society	36,551
Canadian National Institute for the Blind	22,161
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	83,689
Cape Enrage Interpretive Centre	24,604
Cape Jourimain Nature Centre Inc	23,460
Caraquet Yacht Inc	216,882
Career Flight / Envol Carriere	22,387
Caring Friends Activity Centre	15,213
Carleton Kirk Lodge	22,960
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	23,742
Carnaval de l'Acadie Inc	21,886
Centre Bénévolat Péninsule Acadienne	84,887
Centre Communautaire, Bouctouche Inc	32,909
Centre Communautaire, Ste-Cécile	15,206
Centre d'Activite Le Lein	15,089
Centre de La Vallée Inc	17,859
Centre Père Benoit Rioux Inc	37,441
Centre Père Levasseur Inc	17,959
Centre Ressourcement Inc	17,363
Centre Ressources Vie Autonome Region Pen Acadienne Inc	23,319
Cercueil Alliance Caskets Inc	31,490
Certifyonline.com	48,960
Chaleur Regional Development Commission Inc	$ 31,483
Chamber of Commerce, Edmundston	102,462
Charlotte County Aquaculture & Fish Processing Commission	33,000
Charlotte County Boys & Girls Club	17,273
Chatham Daycare Centre Inc	22,858
Chaussures McGraw Ltée	16,294
Cherry Brook Zoo Inc	30,256
Chiasson Aquaculture Ltée / Ltd	29,694
Church of St John & St Stephen Home Inc	21,581
Cité de Bathurst	174,957
Cité de Campbellton	44,061
City of Fredericton	28,397
City of Miramichi	145,537
City of Moncton	27,188
City of Saint John	36,174
Club Auto Neige de Neguac	52,530
Club Chasse & Pêche Inc	15,485
Club d'Age d'or Notre Dame Portage	37,002
Club de Golf de la Vallée Memramcook	19,683
Club de Golf le Patrimoine Ltée	16,763
Club de Golf Tabusintac Inc	16,080
Club recreatif Grande-Digue Inc	15,760
Club Sportif Lagaceville Inc	22,395
Club Sportif Pont la France Inc	15,206
Cocom Developments Inc	22,862
Coiffure Bo-Look Unisexe	21,732
Collaboration Jeunesse ECC	27,779
Collette, Joseph	21,280
Community Development Wireless Group	17,450
Comité Adaptation Bel Chip	26,871
Comité Adaptation Chaleur	15,000
Comité Adaptation Chambre de Commerce	19,000
Comité Adaptation Commission Industrielle du Nord-Ouest	50,000
Comité d'Entraide d'Allardville	19,130
Comité de Parents / Repas Chauds	34,019
Comité de Parents / Repas Maillet	16,694
Comité Loisirs de Haut Sheila Inc	40,651
Comité récréatif Rivière du Portage & Tracadie Beach	28,044
Comité Resnet	$ 17,000
Comité S A A Auberge des Compagnons	20,000
Comité S A A Chalets de la Plage	35,000
Comité S A A Festival Acadien	50,000
Commission déchets Solides Nepisiguit-Chaleur	27,163
Commission Loisirs Tracadie Sheila	38,871
Community Autism Centre Inc	15,204
Complexe Sportif Regional Inc	17,439
Connect N B Branche	406,450
Conseil récréatif Bois Blanc Inc	40,316
Conseil récréatif Cocagne Inc	25,093
Conseil récréatif Inkerman Inc	125,524
Construction Association of New Brunswick Inc	38,326
Corporation du développement Deux Rivières	29,263
Corporation du Parc de L'Aboiteau	46,247
Corporation Hospitalière de la Region 1, Beausejour	79,831
Covered Bridge Recreation Inc	26,050
Credit Counselling Services of Atlantic Canada Inc	15,473
Crescent Studios Inc	20,258
Crosswinds Occupational Activity	37,859
Customhelp.inc	26,593
D M V Coderre Enterprises Inc	36,188
Dairy Queen (512741 NB Inc)	27,340
Dalhousie Nursing Home Inc	44,481
Dependable Gas Services Ltd	37,592
Deschenes Drilling Ltd	18,060
Devarenne, Charles	16,940
Dew Engineering & Development Ltd	19,624
Distinctive Cedar Buildings Inc	17,117
Doone Street / Wilson Row Tenants	21,453
Downtown Fredericton Business Network Inc	27,900
Druckman, Nicole	18,568
Dynamic Transport Inc	15,307
Eagle Farms Ltd	15,680
Earth Seed Productions Inc	25,624
East Coast Music Awards	70,216
East End Boys & Girls Club Inc	47,862
Eastern Canada Soil & Water Conservation Centre	49,498

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Economic Expansion Commission of the Peninsula Inc	$ 22,805
Educational Part Centre	62,500
Edwina Electric Ltd	18,961
Eel Ground First Nation	115,366
Eel River Bar First Nation	30,460
E-Hub.net	31,120
Energy-Tech Sales & Services Ltd	18,727
Entreprises A R Savoie & Fils Ltée	87,686
Entreprises T L D Ltée	45,239
Evans Communications Inc	20,422
Everest Plastik Inc	26,400
Falls and Gorge Commissions	41,083
Federation Agriculture & Agricultrices	15,393
Ferme Marine Lanteigne Inc	31,811
Festival Acadien de Caraquet Inc	32,585
Fonds Solidarite de l'Industrie du Crabe des Neiges Inc	1,100,000
Forêt Expérimentale	48,993
Fort Folly First Nation	45,671
Four Best Management	100,760
Foyer Âge d'Or Inc	38,118
Foyer Assomption	30,523
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	38,817
Foyer Notre Dame de St Leonard Inc	18,335
Fraser Papers Inc., Woodlands Office	25,600
Fredericton Botanic Gardens	15,000
Fredericton Boys & Girls Club	20,676
Fredericton Community Kitchen	22,851
Fredericton YMCA Inc	168,348
French Fort Cove Commission	67,895
Friends of Beaubears Island	17,161
Fromagerie Lessard Ltée	18,426
Fundy Solid Surfacing	15,597
Gallop Associates	19,039
Garderie les Débrouillard(es) de Val d'Amour Inc	20,320
Garick Sport Inc	20,220
Geoterra Enterprises Inc	25,240
Godin, Lizotte, Robichaud & Guignard	20,600
Golden Mile Produce Ltd	23,361
Golfco Inc	85,609
Grand Falls Golf Club Inc	15,610
Grand Falls Manor Inc	18,683
Grand Falls Milling Co Ltd	19,461
Grand Lake Silviculture Ltd	$ 17,920
Grays Aqua Company Ltd	15,523
Great Northern Auction Company Ltd	23,571
Greater Saint John Economic Development Commission	61,500
Groupe Communication Plus Group	58,936
Groupe Savoie Inc	129,784
Guimond Boats Ltd, ASI Committee	53,700
Halation Studios	26,100
Hammond River Angling Association	17,664
Harbour Authority of Hardwicke	24,883
Havelock Boys & Girls Club	29,024
Hawkins / Neville Tenant Association	23,120
Hermel Distribution 2000 Ltée	46,333
Huntsman Marine Science Centre	15,428
I P L Plastics Ltd	22,378
I Think Interactive Inc	60,816
Infi Knowledge.com Inc	84,624
International Money Saver	24,160
Intertech Global Services Inc	15,768
Investissements Madisco	49,059
Iron Mountain	37,560
J B L Soft Inc	22,506
J M F Contracteur Debois Ltée	27,960
Jardin Roberte Garden Inc	27,189
Job Oriented Training Inc	65,223
John Howard Society, Fredericton Inc	22,204
John Howard Society, Miramichi	93,641
John Howard Society, Moncton	17,553
Joy FM Network Inc (96.5 FM)	15,442
Kamm Lab	15,919
Kennebec Manor Inc	40,073
Kent County Veterinary Hospital Ltd	22,400
Keumon Forestry Inc	29,874
Key Industries	25,381
Kileel Developments Ltd	42,392
Kings County Wellness Centre	15,000
Kings Landing Corporation	46,655
Kingsway Materials Ltd	40,037
Knights of Columbus Council, #3502	33,730
Kouchibouguac Restaurant & Motel Ltd	18,221
La Co-Operative Régionale Baie Ltée	18,800
Laforge Doors Ltd	20,445
Laforge Holstein Ltée	15,800
Lakeland Industries Sheltered Workshop	$ 16,348
Lauer Farms Limited	16,560
Learnstream Inc	111,214
LeBlanc, E Roofing Ltd	17,400
Leisure Time Sales Ltd	17,420
Ligilica Foods Ltd	18,553
Literacy New Brunswick Inc	84,148
Long, P C Electrique Ltée	28,524
M S C - Multi-Service Consultants Inc	19,151
Madawaska Maliseet First Nation	95,884
Magna Marine Inc	50,799
Magna Yachts Inc	99,100
Main River Forestry Ltd	20,880
Maison des Jeunes de Dieppe	17,840
Maison Nazareth Inc	70,977
Mandate Erectors & Welding Ltd	34,973
Manoir Edith B Pinet Inc	48,336
Manufacturier Qualite Ltée	47,321
Maritime Atlantic Wildlife	21,671
Maritime Door & Window Ltd	44,479
Maritime Exhaust Ltd	26,443
Maritime Forestry Complex Corporation	17,064
Maritime Sanitation Products	25,960
Martinique Hair Designs	25,631
Master Packaging Inc	36,216
McInnes Cooper	18,819
McKenzie College, Moncton	24,624
Medina Mills Inc	22,402
Micro Optics Design Corporation	100,245
Middle Island Irish Historical Park Inc	58,293
Mikes Restaurant	36,641
Miramichi Boating & Yacht Club Inc	17,359
Miramichi Boys & Girls Club	44,504
Miramichi Fellowship Centre	23,513
Miramichi Fish Inn	24,332
Miramichi Fisheries Management	76,178
Miramichi Senior Citizens Home Inc	52,813
Modes Carl Fashions	19,154
Moncton Boys & Girls Club Inc	51,226
Moncton Crisis Pregnancy Center	18,023
Moncton Employment Training Services	21,253
Moncton Headstart Re-cycles Inc	62,158
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat Inc	$ 17,462
Mount Saint Joseph Nursing Home	57,886
Multicultural Association, Fredericton Inc	27,921
Municipalité Le Goulet	82,860
Musée Forestier de Kedgwick	22,702
NALD (National Adult Literacy Database Inc)	26,493
Nantucket Seafarm Inc	24,072
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	32,796
New Brunswick Federation of Naturalists / Piper Projects	25,639
New Brunswick Labour Force Development Board	132,252
New Brunswick Mining & Mineral Interpretation Centre	28,597
New Brunswick Power Corporation	53,930
New Brunswick Private Occupational Training Corporation	448,694
New Brunswick Regional Council of Carpenters, Millwrights & Allied Workers	76,800
New Brunswick Trails Council Inc	24,029
New Brunswick Youth Council	102,178
Noranda Inc., Brunswick Mine	460,889
North East Christmas & Wreath Producers	15,642
North Shore Forest Products	137,276
North Shore Snowmobile Club Inc	40,849
Northeastern Enterprises Ltd	17,938
Northern Furniture	18,906
Nova Scotia Agricultural College	307,500
Nova Scotia Community College	70,215
Ocean Pier Inc / Pasta Factory	31,433
Office Brokerage & Consulting	37,120
On Target Courier & Cargo Ltd	33,200
Paroisse de Baker-Brook	16,059
Paroisse Immaculée Conception Inc	16,790
Paroisse Marie Médiatrice	15,483
Paroisse Notre Dame du Flôts	16,317
Paroisse St Antoine	21,476
Paroisse St Augustine de Lagaceville	15,213
Paroisse St Bernard de Neguac	39,169
Paroisse St George de Covedell	19,353

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Paroisse St Louis de Brantville	$ 69,430	Résidences Leonce Marsoliau de Bertrand Inc	$ 24,058	St Marys Indian Band / St Marys First Nation	$ 19,085	Villa Beausejour Inc	$ 27,249
Paroisse Ste Cecile Petite-Rivière de l'Ile	17,052	Résidences Lucien Saindon Inc	57,881	St Thomas University	19,224	Villa Maria Inc	24,854
Pauls Foodland (514932 NB Ltd)	28,828	Résidences Mgr Chiasson Inc	22,232	Star Hunter Productions of New Brunswick	150,002	Villa Sormany Inc	57,533
Peacocks Flowers Shop & Garden	16,750	Restigouche REDC	15,202	Station Wharf Marina Inc	37,609	Villa St Joseph Inc	73,811
Pêcheries G E M Ltée	41,713	Restigouche Strategic Action Partnership	16,700	Ste Maria Goretti Parish	21,289	Village Bay Sea Production Ltd	26,315
Pêcheries Valois Ltée	16,520	Retirement Miramichi	30,659	Stellaris Communications Inc	62,585	Village de Baker Brook Inc	34,088
Pecten UPM / MFU Inc	31,360	Rexton Lions Nursing Home Inc	21,191	Sun Bakery Sales Equipment Ltd	16,000	Village de Bas Caraquet	61,476
Pedvac Foundation	15,342	Rexton Village Cafe (2001) Ltd	40,538	Sunshine Mills Inc	131,865	Village de Bertrand	34,442
Perlite Canada Inc	23,232	R H & Sons Electrical Contractors Inc	16,508	Supervillage Trail Blazers	16,870	Village de Cap-Pelé Inc	18,858
Perth-Andover Recreation Commission	22,728	River Valley Community Centre	15,421	Sylvik, C G Inc	83,424	Village de Clair	21,315
Petitcodiac Boys & Girls Club Inc	73,825	River View Manor Inc	22,804	Systemes Erin Ltée	146,175	Village de Lac Baker	23,551
Pine Grove	20,266	Riverview Boys & Girls Club	16,763	Tabusintac Nursing Home Inc	28,551	Village de Memramcook	64,687
Pine Valley Manufacturing Ltd	34,034	Rocmaura Inc	35,776	Tabusintac Regional Golf & Country Club	22,950	Village de Neguac	352,024
Pointe du Chêne Harbour Authority	28,111	Rogers Mobile Wash Limited	15,360	TG4 Limited	113,932	Village de Nigadoo	27,533
Prelco N B Inc	60,487	Ronart Construction Inc	29,590	Tim Hortons (Circle Holdins Inc)	16,832	Village de Paquetville	68,333
Pro Insul Limited	17,264	Royal Canadian Legion Branch, #41	46,739	Tobique Employment Training	48,681	Village de Petit Rocher	32,894
Productions Agricoles Ouellet	15,916	S A A Association Travailleurseuses Dusines	42,000	Tobique First Nation	172,895	Village de Pointe-Verte	55,360
Produits Forestiers G R Inc	17,640	S A A Caraquet Ice	40,000	Tobique Silviculture Ltd	21,000	Village de Rivière-Verte	63,908
Professional Driver Services Ltd	15,347	S A A Chalets Deux Rivières Phase II	40,000	Town of Grand Bay-Westfield	15,000	Village de Rogersville Inc	89,541
Profiles Global Inc	20,038	S A A Ferme Ostreicole Dugas Ltée	15,262	Town of Hartland	29,631	Village de Saint Hilaire	24,520
Province of Quebec	55,755	S A A Moulin McGraw	15,200	Town of Quispamsis	38,513	Village de Saint Léolin Inc	28,351
Prude Inc	16,758	S A A Pecheries G E M Ltée	18,500	Town of Riverview	23,207	Village de Saint Louis-de-Kent	43,815
R P Sprinkler	16,436	S A A Wilmont Smith	40,000	Town of Rothesay	18,345	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	48,318
Radio Beausejour Inc	19,090	Saint John Deaf & Hard of Hearing	121,410	Town of St George	28,526	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël	57,312
Recreation & Parks Association of New Brunswick	16,677	Saint John River Mariners Association	31,650	Town of Sussex	16,476	Village de St Isidore	34,919
Red Bank First Nation	40,642	Saint John Volunteer Center Inc	20,680	Towne Sales & Service Limited	60,394	Village of Atholville	15,937
Redsky Institute of Technology Inc	20,400	Salant Aquaculture Inc	20,684	Town / Ville de Dieppe	16,990	Village of Bath	23,153
Regenord Ltée	45,222	Schizophrenia Society of New Brunswick	26,608	Turcotte, Jean Eudes	16,860	Village of Belledune Inc	53,127
Region 1, Hospital Corporation (South-East)	54,958	Secours Amitié Inc	50,262	U P M - Kymmene Miramichi Inc	54,225	Village of Blackville	76,474
Region 3, Hospital Corporation	129,231	Service New Brunswick	83,508	Union of New Brunswick Indians	18,356	Village of Canterbury	15,306
Region 4, Hospital Corporation	55,847	Simon, Mark	69,670	United Pentecostal Church	15,150	Village of Chipman	58,166
Region 5, Hospital Corporation	42,855	Snow, Dr V A Centre Inc	15,285	Université de Moncton	44,640	Village of Doaktown	33,911
Region 6, Hospital Corporation	131,413	Société du Parc Atlas	47,443	Université de Moncton, Campus de Shippagan	60,093	Village of Florenceville	32,294
Region 7, Hospital Corporation	32,700	Société Historique Madawaska Inc	17,529	Université de Moncton, Campus d'Edmundston	149,799	Village of Hillsborough	18,965
Regroupement des Organismes Commission de Paquetville Inc	43,414	Société Historique Nicolas Denys	31,085	University of New Brunswick	208,733	Village of McAdam	38,342
Renault Home Hardware	16,855	Solutions International Inc	62,641	V A S Holdings Inc	177,227	Village of Minto	81,016
Rencontre des Amis Inc	44,161	Spencer, K E Memorial Home	18,541	Valron Engineers Inc	18,900	Village of Plaster Rock	20,715
Renovations Venant Castonguay Renovations	50,400	Sprucegrove Building Cleaners 041216 NB Ltd	21,630	Vestiaire St Jean Baptiste Inc	17,583	Village of Rexton	40,353
Résidences Inkerman Inc	35,692	St Martins Beautification	16,589	Vestiaire St Joseph	17,062	Ville de Beresford	34,082
				Vi-King Communications	39,992	Ville de Bouctouche Inc	84,029
						Ville de Caraquet	24,055
						Ville de Dalhousie	47,220
						Ville de Lamèque	145,768

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Ville de Richibucto Inc	$ 23,011	Ville de Tracadie-Sheila	$ 88,855	White Rapids Manor Inc	$ 15,535	Worldwide Printing Inc	$ 15,681
Ville de Saint Quentin	16,642	VisionMD Inc	26,132	Woodstock Indian First Nation	28,070	Y M C A	191,064
Ville de Shediac	90,545	Volunteer Family Services Inc	23,512	Workplace Health, Safety &		York Manor Inc	18,610
Ville de Shippagan	138,013	Warmans Welding Ltd	15,840	Compensation Commission	1,014,230		
Ville de St Leonard	64,171	We Care Home Health Services	15,492				

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	13,536,361
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	41,600,727
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement des fournisseurs	123,768

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 1.4	$ ---
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - Fees / Loi sur les véhicules à moteur - Droits	1,075.0	758.1	888.5
Motor Carrier Act - Fees / Loi sur les transports routiers - Droits	14.0	20.3	23.3
Motor Carrier Act - Fines / Loi sur les transports routiers - Amendes	---	0.5	0.2
Highway Act - Fines / Loi sur la voirie - Amendes	35.0	32.5	27.3
	1,124.0	811.4	939.3
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Recoveries from Municipalities - General Maintenance / Recouvrements des municipalités - Entretien général	2,030.0	2,041.2	2,043.0
Recoveries - General Maintenance - Indian Reserves / Recouvrements - Entretien général - Réserves indiennes	160.0	163.7	158.4
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	1,160.0	1,171.2	1,162.1
Highway Signs - Sales / Panneaux routiers - Ventes	105.0	83.2	109.3
Plans and Tender Documents - Sales / Devis et documents de soumission - Ventes	65.0	68.0	74.2
	3,520.0	3,527.3	3,547.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	17.0	72.4
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	75.0	3.8	83.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	125.0	28.4	31.9
	210.0	49.2	188.2
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Integrated Radio System / Système de radio intégré	80.0	80.5	69.7
	$ 4,934.0	$ 4,469.8	$ 4,744.2

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)		
	2002 Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - Provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ **76.7**	$ 46.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**5.0**	99.8
Other / Autres	175.0	**246.9**	182.7
	175.0	**328.6**	329.2
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canada / New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	14,800.0	**16,599.2**	9,563.2
	$ 14,975.0	$ **16,927.8**	$ 9,892.4

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Senior Management / Cadres supérieurs	$ 988.0	$ 15.2	$ 1,003.2	**$ 1,003.0**	$ 1,039.3
Financial Services / Services financiers	2,324.0	38.8	2,362.8	**2,249.4**	2,427.8
Payroll Burden / Charge de la feuille de paye	5,357.0	57.1	5,414.1	**5,150.5**	5,092.6
District Administration / Administration des districts	6,314.0	244.7	6,558.7	**6,727.0**	7,790.7
Human Resources / Ressources humaines	921.0	21.3	942.3	**1,054.0**	989.3
Information Systems / Systèmes d'information	2,493.0	111.9	2,604.9	**2,548.6**	2,148.6
	18,397.0	489.0	18,886.0	**18,732.5**	19,488.3
Transportation Policy / Politique des transports					
Transportation Policy / Politique des transports	2,705.0	143.7	2,848.7	**2,691.6**	2,428.5
Maintenance / Entretien					
Maintenance and Traffic / Entretien et circulation	1,067.0	33.4	1,100.4	**1,049.8**	1,100.5
Highway Maintenance - Summer / Entretien des routes - été	26,130.0	698.5	26,828.5	**26,598.3**	25,543.5
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	10,470.0	326.4	10,796.4	**10,717.2**	9,957.7
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	4,765.0	87.5	4,852.5	**4,872.1**	4,779.6
Ferry Operations / Exploitation des traversiers	9,921.0	204.0	10,125.0	**9,637.0**	10,086.9
Building Operation and Maintenance / Bâtiments - exploitation et entretien	2,811.0	53.7	2,864.7	**3,317.9**	2,810.6
Radio Communications / Radio communication	1,454.0	54.4	1,508.4	**1,643.4**	1,386.2
	56,618.0	1,457.9	58,075.9	**57,835.7**	55,665.0
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver					
Highway Maintenance - Winter / Entretien des routes en hiver	50,846.0	1,148.2	51,994.2	**56,521.7**	56,528.9

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes					
Highway Design / Tracé des routes	$ 1,645.0	$ 104.3	$ 1,749.3	**$ 1,738.2**	$ 1,164.6
Structures and Materials / Ouvrages d'art et matériaux	---	---	---	**---**	727.3
Construction / Construction	811.0	58.9	869.9	**891.1**	964.9
Planning and Land Management / Planification et gestion des terrains	1,926.0	53.2	1,979.2	**1,948.5**	2,442.8
	4,382.0	216.4	4,598.4	**4,577.8**	5,299.6
	$ 132,948.0	$ 3,455.2	$ 136,403.2	**$ 140,359.3**	$ 139,410.3
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Permanent Bridges / Ponts permanents	$ 16,800.0	$ ---	$ 16,800.0	**$ 16,730.3**	$ 13,208.6
Permanent Highways / Routes permanentes	58,900.0	---	58,900.0	**61,098.8**	52,542.2
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	40,950.0	---	40,950.0	**46,325.2**	28,217.8
	$ 116,650.0	$ ---	$ 116,650.0	**$ 124,154.3**	$ 93,968.6

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 15,411.1**	$ 16,015.3
Other Services / Autres services	**2,483.4**	2,354.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**333.0**	326.0
Property and Equipment / Biens et matériel	**420.2**	716.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**20.1**	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**64.7**	76.7
	18,732.5	19,488.3
Transportation Policy / Politique des transports		
Personal Services / Frais de personnel	**1,120.1**	975.8
Other Services / Autres services	**1,100.0**	999.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**250.1**	202.4
Property and Equipment / Biens et matériel	**7.8**	12.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**213.6**	238.7
	2,691.6	2,428.5
Maintenance / Entretien		
Personal Services / Frais de personnel	**22,389.4**	22,360.4
Other Services / Autres services	**24,486.8**	22,889.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**14,094.1**	13,645.9
Property and Equipment / Biens et matériel	**1,503.7**	734.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**5.0**	2.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**74.3**	17.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(4,628.0)**	(3,915.2)
Designated Revenues / Recettes indiquées	**(89.6)**	(69.6)
	57,835.7	55,665.0
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver		
Personal Services / Frais de personnel	**18,115.3**	17,912.7
Other Services / Autres services	**27,251.8**	27,483.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**10,842.1**	10,800.3
Property and Equipment / Biens et matériel	**325.7**	161.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**(13.2)**	171.3
	56,521.7	56,528.9

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,108.8	$ 4,667.3
Other Services / Autres services	679.8	702.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	108.6	103.6
Property and Equipment / Biens et matériel	69.6	178.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	7.5	3.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	20.0	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(416.5)	(355.3)
	4,577.8	5,299.6
	$ 140,359.3	$ 139,410.3
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Permanent Bridges / Ponts permanents		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,502.3	$ 2,421.5
Other Services / Autres services	3,727.4	3,170.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,363.8	1,738.1
Property and Equipment / Biens et matériel	9,136.8	5,878.1
	16,730.3	13,208.6
Permanent Highways / Routes permanentes		
Personal Services / Frais de personnel	9,848.7	9,187.2
Other Services / Autres services	9,971.0	8,549.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	9,759.0	8,267.0
Property and Equipment / Biens et matériel	31,377.6	26,094.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	264.6	338.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	60.8	106.2
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(182.9)	---
	61,098.8	52,542.2

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

	(Thousands / Milliers)	
	2002 Actual / Montants réels	**2001 Actual / Montants réels**
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite		
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 5,359.8**	$ 4,043.3
Other Services / Autres services	**7,065.2**	2,623.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**941.6**	127.3
Property and Equipment / Biens et matériel	**32,932.9**	21,398.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**25.7**	25.3
	46,325.2	28,217.8
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	**0.7**	50.7
Other Services / Autres services	**0.8**	20.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**(2.9)**	25.1
Property and Equipment / Biens et matériel	**14.7**	378.2
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(13.3)**	(474.6)
	---	---
	$ 124,154.3	$ 93,968.6

Department of Transportation / Ministère des Transports

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2002 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

(Thousands / Milliers)

VEHICLE MANAGEMENT / GESTION DES VÉHICULES	2002 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2002 Actual / Montants réels	2001 Actual / Montants réels
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 940.0	$ ---	$ 940.0	**$ 1,958.2**	$ 939.9
Revenues / Recettes					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	66,614.0	---	66,614.0	**65,973.8**	65,721.5
Proceeds from Sales and Auctions / Produits provenant de ventes et de ventes aux enchères	750.0	---	750.0	**711.4**	390.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	---	**13.4**	1.0
Damage Recoveries / Recouvrements pour dommages	---	---	---	**36.5**	35.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	---	**73.2**	98.3
Total Revenue / Total des recettes	67,364.0	---	67,364.0	**66,808.3**	66,247.0
Expenditures / Dépenses					
Operating Expenditures / Dépenses de fonctionnement	51,864.0	---	51,864.0	**50,551.2**	49,361.7
Vehicle and Equipment Purchases / Achat de véhicule et du matériel	15,500.0	---	15,500.0	**24,996.5**	15,867.0
Total Expenditures / Total des dépenses	67,364.0	---	67,364.0	**75,547.7**	65,228.7
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 940.0	$ ---	$ 940.0	**$ (6,781.2)**	$ 1,958.2

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$92,003,417

Mockler, Hon Percy P Minister / Ministre	$ 16,064	Beaulieu, Guy	$ 42,588	Brown, Corenna	$ 54,787	Cleghorn, Dean G	$ 42,162
Blaney, Hon Margaret-Ann Minister / Ministre	18,520	Beaulieu, J Rino R	70,262	Brown, John K	44,504	Cline, Reid M	48,606
Johnstone, David J Deputy-Minister / Sous-ministre	115,934	Beaumaster, Dale J	40,948	Brown, Richard A	42,881	Clouston, Norman B	63,532
Acheson, Alan G	48,209	Bedard, Sylvain	40,126	Brown, Robert E	41,884	Clowater, Duane R	54,756
Acton, Derrick D	54,812	Beers, Verne H	49,118	Brun, Raymond	53,791	Cogswell, Anthony D	42,465
Adair, Alton	54,033	Bélanger, Donald	60,269	Buchanan, Morris H	48,952	Cogswell, Bernita	40,886
Adams, Ivan Murray	41,968	Belliveau, Alyre J	61,834	Buchanan, Ronald G	40,784	Cogswell, David E	73,944
Agnew, Michael A	51,390	Belliveau, Jean	44,866	Buckley, Lawrence	51,368	Cogswell, Gary E	40,376
Aiton, J Andrew	73,944	Belliveau, Linda M	40,802	Buckley, Malcolm L	49,281	Coleman, Garth	41,889
Allain, Henri	73,944	Belliveau, Mark	54,348	Bulmer, Walter W	41,844	Coles, Addavilla	40,800
Allain, John J	53,661	Belliveau, Michael J	43,156	Burgess, Earle R	66,566	Collette, Janice	58,866
Allain, Tilmon	40,512	Belyea-Tracy, Myrna J	50,167	Burnett, Anthony	54,159	Collings, Daryl L	40,392
Allen, Stephen H	54,063	Bérubé, Léo M	43,102	Bustard, Stephen W	40,802	Colpitts, Stephen	40,332
Allen, Walter	47,282	Billings, Casey A	42,771	Butterwick, Paul	48,850	Comeau, Vincent	47,613
Alward, Christopher	45,097	Billings, Larry	74,036	Byrne-Zwicker, Elizabeth	63,361	Connell, Kenneth W	124,615
Alward, Rhonda L	48,007	Bishop, Allan H	49,048	Cail, Kevin J	40,528	Connolly, Bruce	58,881
Ames, Arthur	52,499	Bishop, Garnet P	51,115	Caissie, Gerard N	41,459	Constantine, Carl P	51,950
Anderson, James David	61,074	Bishop, Jack E	41,257	Caissie, J Léo	45,432	Cook, Louise	53,822
Andrews-Caron, Susan C	73,384	Bishop, Laurie M	40,886	Caissie, Maurice E	43,249	Cook, Reginald	51,430
Anthony, Wesley C	73,944	Bishop, Terrance	40,836	Caissie, Paul Robert	42,802	Corey, Clifford W	50,704
Arbeau, Kempton	40,483	Blanchette, Robert J	43,339	Calder, Brian W	41,591	Cormier, Donald	46,632
Armstrong, Norman Roger	49,613	Blaney, Frederick M	80,301	Caldwell, Graham P	45,985	Cormier, Donald G	44,346
Arnold, Brian R	59,541	Blechschmidt, Stephen	42,314	Camber, Charles F	54,232	Cormier, J Louis	49,108
Arsenault, Daryl	44,134	Bolstridge, Allison	42,799	Campbell, Ralph	53,791	Cormier, Jean Charles	40,827
Arsenault, Jean-Marc	47,763	Bonenfant, J R Rejean	48,591	Campbell, Stephen A	41,712	Cormier, John J	65,131
Arseneau, Gildard	44,700	Boone, George A	44,756	Carr, Lindsay L	51,465	Cormier, Mario	51,197
Arseneau, Gilles	43,818	Boucher, Lawrence J	41,342	Carr, Neil	50,614	Cormier, Ovila	44,778
Arseneau, Michel	43,486	Boudreau, Robert D	73,944	Carr, Randall K	41,393	Cormier, Roger	51,761
Arseneault, J Marc	45,137	Bourgoin, Norbert	40,802	Carrier, J Wade	44,526	Cormier, Romeo C	48,354
Arseneault, Pierre	42,292	Bourque, J Terrance	44,324	Carrier, Robert	49,579	Cormier, Ronald M	54,047
Atkinson, John E	41,914	Bourque, Jean	44,594	Carroll, Edith Elaine	41,921	Côte, Norman J	53,791
Aubé, Sylvia R	47,280	Bourque, Normand	41,250	Carroll, Francis J	45,897	Couturier, John A	40,521
Aubie, Allen	45,106	Bowering, Peter	50,318	Carruthers, Blaine Jr	44,632	Cowan, Herman	41,065
Ayles, J R Richard	51,243	Boyd, Bruce	50,071	Carter, Marilyn	45,240	Cowper, W Brian	40,212
Babin, Mark	52,978	Boyd, Carl L	50,701	Case, Allan J	59,116	Coy, Donald	45,346
Babineau, Roland	43,112	Boyd, D Glen	62,291	Casey, Dale D	50,381	Crandall, Ricky M	46,249
Banks, Kelly E	58,940	Branscombe, Tony A	42,956	Cashol, Raymond	44,741	Crawford, Peter J E	66,723
Barriault, Gerard O	42,235	Branscombe-Hallett, Sandra	48,738	Castonguay, Gérald	44,676	Cromwell, Brian	55,863
Bastarache, Guy	40,187	Breau, J F Gilles	53,796	Chamberlain, Lee P	67,451	Cromwell, Kenneth	43,654
Beatty, Ronald E	41,951	Brennan, Paul G	47,388	Chase, Gary W	40,330	Cunningham, Jay W	54,252
Beaulieu, Allen	47,140	Brewer, Kenneth L	40,802	Chiasson, Michel	46,398	Currie, Ronald B	44,469
Beaulieu, George	54,234	Brewer, Robert J	44,736	Chin, Valentine C	51,023	Cyr, Francois C	51,606
Beaulieu, Gilles R	53,791	Brewster, Richard H V	50,403	Christie, Kimberly F	43,659	Daigle, Daniel	40,810
		Bridgman, Dagmar P	49,637	Clark, Alvin B	44,784	Daigle, Henry	44,977
		Brittain, Darcy R	47,941	Clark, Thomas	41,979	Daigle, Jean Marc	43,362
		Brown, Colleen R	43,017	Claybourn, Gary E	40,394	Darrah, Robert Edward	50,376

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Davidson, Brian	$ 41,626	Drew, Robert C	$ 50,831	Fraser, Kelly L	$ 51,542	Grant-McGivney, Margaret	$ 54,753
Davidson, Derek A	62,291	Dubé, Bertin Y	40,428	Fraser, Martin J	44,474	Gray, James	57,986
Davidson, Willard T	62,234	Dubé, Jacques R Y	52,644	Frenette, Pauline	50,646	Greene, Dennis	51,896
Davis, H Allen	42,165	Dubé, Richard H	48,367	Fudge, Douglas G	41,935	Greenlaw, Gloria C	44,604
Dean, Mark	41,814	Duffy, Calvin J	72,964	Fullarton, Donald H	48,787	Grondin, Carl	44,852
Deap, Daniel P	70,327	Dugas, Abraham F	57,266	Gagnon, Michael J	57,473	Grondin, I Maurice J	41,959
Delmas, Andy	54,756	Dunn, Francis W	54,509	Gagnon, Paul	45,786	Gullison, Maurice G	41,420
Denning, George S	46,642	Duplisea, Philip D	53,868	Gaines, F Aubrey	61,749	Haines, George H	83,941
Derrah, Edward C	53,791	Durelle, Victor J	48,367	Gallant, Eugene	52,515	Haines, Malcolm	53,131
Desjardins, Jean-Louis	45,432	Dykeman, Lawrence E	45,284	Gallant, Georges	50,364	Halcovitch, Robert R	40,712
Després, J Paul E	48,366	Dysart, David	40,368	Gallant, Roland J	41,192	Haley, Charles J., Jr	41,271
Després, Rhéal	43,585	Ellis, Robert	48,055	Gallie, Kenneth P	41,896	Haley, Floyd R	86,697
Desroches, Laurie	47,129	Embleton, David R	40,802	Gallie, L Vance	54,189	Hall, Carl G	43,271
Desroches, Robert	42,667	English, Wilfred G	41,108	Galloway, Kevin G	47,954	Hallett, Brent R	40,802
Deveau, Raymond L	40,081	Erb, Everett E	53,268	Gamble, Terrance F	52,410	Hallett, D Mark	46,466
Dewolfe, Constance	57,616	Essiambre, Pierre	50,238	Gaudet, Camillien	43,243	Hallett, Gary M	53,791
Diadams, Fred M	62,704	Estabrooks, Mary A	55,102	Gaudet, Léo J	40,325	Hamill, Alfred	50,167
Dickie, Nils A	46,920	Estey, Angella	41,482	Gaunce, Peter C	40,802	Hamill, Thomas John	41,598
Dickie, Peter J	51,722	Estey, Joel	41,220	Gauthier, Michael T	41,377	Hamilton, Hazen L	54,729
Dickson, A Elwin	76,980	Fairley, Winston J	46,932	Gautreau, Marcial	59,148	Hansen, Phillip	53,791
Dion, Richard	50,795	Farrell, Malcolm	45,936	Gautreau, Ronald J	42,561	Harding, Michael K	48,379
Dionne, George	60,170	Fenety, Michael L	43,245	Gauvin, Claude	40,973	Hargrove, J Andrew	41,031
Doherty, James D	58,471	Ferris, Peter	40,820	Geddes, Bruce E	46,196	Harper, Evans	44,801
Doiron, Allen J	52,596	Ferron, Sylvio A	41,620	Gerdson, John W	47,934	Harrington, Scott	45,842
Doiron, Bernard	65,442	Fillmore, Edward W	55,978	Ghanem, Ashraf	47,999	Hathaway, Randolph	53,498
Doiron, Fernand	45,406	Fisher, Ross S	58,881	Gibson, Frederick G	40,626	Hawkins, Floyd E	48,245
Doiron, Fernand	46,437	Fitzherbert, Danny P	55,490	Giggie, Keith W	40,293	Hawthorne, George E	52,811
Doiron, Gérard	59,107	Fitzpatrick, Kenneth M	75,873	Gilbert, Neil W	78,311	Hawthorne, Robert B	40,763
Doiron, Gérard E	48,562	Flanagan, Michael J	54,428	Gilbert, Terrance F	50,085	Hayes, Daniel J	47,940
Doiron, Janice E	44,849	Fleiger, Kenneth	47,244	Gilks, Keith B	40,802	Hayes, William	48,798
Doiron, John F	40,802	Fleming, M David	44,756	Gillet, Raymond L	42,584	Hebert, John	48,731
Doiron, Maurice A	61,170	Flemming, Harold B	45,222	Gionet, Vincent	54,713	Hebert, Richard	47,080
Doiron, Neil	42,375	Fletcher, Dean	48,167	Gionet, Yvon A	40,650	Henry, Philip	40,894
Doiron, Norma	46,332	Fletcher, Terrance B	52,749	Girouard, Jean E	54,540	Hicks, James	50,568
Doiron, Valmond	40,384	Flynn, Arnold A	40,419	Girouard, Philippe M	45,366	Hill, Neil W	49,069
Donovan, Douglas G	58,881	Flynn, Thomas R	71,463	Goddard, James H	53,037	Hollins, Brian	55,217
Donovan, John A	44,438	Forbes, Bruce A	48,433	Goddard, Travis	40,397	Holt, William W	93,668
Doohan, John G	117,235	Forbes, Robert	50,795	Godin, Claude	65,373	Hood, Gregory	47,866
Dore, Edwin G	40,540	Foreman, Keith C	40,272	Godin, Michel	42,464	How, Jonathon	44,482
Dorey, Raymond	53,945	Forster, Dale A	73,930	Godin, Réginald	45,587	Hoyt, Andrew G	78,217
Doucet, Adelbert	45,833	Fortin, Pierrette	41,524	Goguen, Denis	46,109	Hoyt, James	60,294
Doucet, Ralph J	45,132	Fournier, Jean Marc	46,534	Goguen, Gilles	57,388	Hudson, Donald L	44,456
Doucet, Robert G	53,290	Fournier, Roger G	44,660	Gorman, Wayne E	58,881	Hughes, Terrance W	70,380
Doucette, Eric	41,283	Fournier, Trevor	46,426	Gowan, Stuart	49,913	Hunter, Marty B	46,241
Dow, Merlin W	49,108	Fowlie, Neil R	49,376	Graham, Donald	42,602	Isenor, Barbara I	50,633
Doyle, James P	48,045	Fram, Willard R	68,605	Graham, Joseph W	47,053	Jackart, Michael A	103,832
Drake, Blair R	58,881	Fraser, Diane M	40,102	Grandy, Bruce N	54,923	Jacques, Brenda M	41,342

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Jaillet, Roger J	$ 56,892	LaPointe, Elaine H	$ 45,523	MacDonald, Krista	$ 54,757	McEwing, Brian L	$ 78,239
Jamer, Gerald A	53,437	LaPointe, Shawn	40,281	MacDonald, Scott R	53,791	McFarlane, P Duane	40,802
Jamieson, Steven Andrew	46,922	Lappage, P Steven	44,198	MacDonald, Stewart A	59,580	McGraw, Ronnie	47,996
Jardine, Beverley G	56,691	Larocque, Henri-Paul	50,575	MacFarlane, David	49,066	McGuire, Wilfred M	48,684
Jardine, Nelson W	42,131	Lavigne, Carl	44,701	MacFarlane, Vincent A E	41,681	McHatten, Norman G	41,682
Jean, Guy F	59,575	Lavigne, Roger Wilfred	58,597	MacIntosh, Elmo G	43,897	McIntosh, Ross A	52,294
Jensen, Frank H	40,232	Lavoie, J Roland L	45,125	MacIntosh, Norman	45,640	McKenna, Michael G	75,208
Jimmo, Vernon	44,798	Lawrence, Roger A	44,750	MacKay, Sr., Curtis W	45,859	McKiel, Brian E	48,718
Johnson, Douglas L	80,301	Leaman, Leeroy G	53,126	MacKinnon, Michael	45,032	McKiel, Edgar R	44,128
Johnson, Jacinthe	40,890	LeBel, Jacqueline B	51,272	MacLean, Kevin	60,236	McKinney, Brian L H	59,586
Jonah, Brian L	51,004	LeBlanc, Armand C	40,158	MacLean, Sheila A	52,887	McKinnon, C George	72,531
Jones, Gerald W	46,706	LeBlanc, Camille	40,283	MacLellan, Ronald Joseph	40,802	McKinnon, John B	61,869
Jones, Mark	46,920	LeBlanc, Charles J	44,343	MacLeod, Phillip D	53,211	McLaughlin, Alan	59,707
Joyce, Ronald H	53,498	LeBlanc, Charles	53,912	MacLeod, Ross N	47,425	McLaughlin, Don	51,052
Justason, Russell F	43,652	LeBlanc, Daniel Joseph	58,881	MacNaughton, Eric L	46,773	McLaughlin, Lorne D	57,248
Kaine, Richard	40,865	LeBlanc, Donald A	58,449	MacNeil, Donald F	48,036	McLaughlin, Roy M	47,074
Keenan, George J	40,769	LeBlanc, Eugene	40,339	MacPherson, James	41,610	McLellan, Angela J	41,864
Keenan, J Henry	58,062	LeBlanc, Fernand J	41,193	MacPherson, Randall G	44,254	McNally, J Robert	48,049
Kelley, Kinley P	54,162	LeBlanc, Gerald	51,872	MacPherson, Richard J	56,254	McNeill, Paul S	42,564
Kelly, Paul J	52,281	LeBlanc, J Charles	63,114	MacQuarrie, Carol	57,695	Melanson, Yvon G	42,698
Kendrick, Michael A	41,743	LeBlanc, Jean Marie	40,997	Maillet, Emerie	48,905	Michaud, Jean-Luc	43,860
Kennedy, Paul E	58,881	LeBlanc, Laurie A	42,374	Maillet, Onide J	58,255	Miller, Lindon	55,161
Kent, Stirling D	42,979	LeBlanc, Ronaldo J	41,622	Manuel, Darrell W	138,574	Miner, Albert M	43,877
Kerr, Alan	60,056	Legacy, Keith Roy	40,150	Manuel, Hilaire	46,821	Mitchell, Colin R	42,199
Kerr, Dwight F	49,384	Léger, Edmond J	42,352	Manuel, Jean Marc	51,443	Mitchell, Daniel R	51,127
Kervin, Joseph	56,860	Léger, Joel H	57,947	Marr, Donald A	41,157	Mitchell, Michael F	42,900
Kierstead, Roger	50,080	Légère, Andre J	68,605	Martin, Alain G	42,104	Moir, Vernon G	56,272
Kilfillen, Gary B	44,464	Lennox, D Edgar	42,582	Martin, Charles R	57,547	Monahan, Brian P	54,750
Killam, Steven	46,313	Leslie, Archie R	44,484	Martin, Marc G	54,005	Moore, Mark	44,761
King, Roland E	47,003	Letourneau, John	54,211	Martin, Marcel	52,928	Moore, Ralph A	45,428
Kirkpatrick, Gary	41,330	Levesque, Jean	41,909	Martin, Timothy	52,381	Moore, Stephen M	42,685
Knox, James H	72,079	Levesque, Marguerite	75,803	Mason, Donald F	58,881	Morgan, Glyn E	57,473
Kyle, Roy W T	49,146	Levesque, Rodrigue	54,639	Matchett, Darren	49,711	Morin, Bruno	40,047
Lachapelle, Denis J	70,262	Lewis, Harold	42,954	Matchett, Ronald H	42,830	Morin, Donald A	42,261
LaCroix, Michel J	73,944	Lewis, Melvin B	60,120	Mathisen, Kimberlee	58,881	Morin, François	53,892
Lagace, Raymond D	40,059	Lightfoot, Paul	48,702	Mazerolle, Damosse G	50,619	Morneault, Laurent L	45,308
Lamb, Kerry A	55,695	Lingley, W Douglas	57,002	McAdam, John	57,451	Morrell-Lawrence, Lori A	58,309
Lamb, Robert C	40,018	Lisson, William C	45,651	McAlary, Donald	40,617	Morton, John E	48,999
Landry, Charles	40,833	Little, Ross E	40,802	McAleer, Arthur J	60,584	Mullin, Brad A	54,112
Landry, J Fortunat	41,743	Logan, Jennifer M	53,237	McCallum, Burton	53,791	Munn, Duane L	49,519
Landry, Lionel	43,174	Luce, J James	40,977	McCarty, Ranald C	61,560	Munn, Keith E	51,219
Landry, Marc J	53,791	Lunn, Wayne K	46,000	McCue, John F	68,124	Murphy, Paul J	41,349
Landry, Maurice J	47,674	Lynch, Nancy A	64,965	McCullough, Neil L	55,500	Murray, Robert G	53,498
Landry, Richard	41,863	Mabie, Kim	64,638	McDermott, Freeman T	44,851	Nadeau, Gilles	52,271
Landry, Ronald	52,127	MacDonald, Cyril	45,263	McDougall, George W	40,904	Nadeau, Ronald J	42,640
Landry, Valbert	58,162	MacDonald, Glen	50,594	McDougall, Harry	56,954	Nash, Diane E	53,791
LaPointe, Bernard J	61,417	MacDonald, Joseph V	53,791	McEvoy, Bernard J	40,540	Nason, Clifton A	40,788

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Nason, Richard C	$ 49,686	Pike, Leslie L	$ 42,062	Rossiter, John M	$ 50,042	Stewart, John W	$ 49,920
Nethercot, Ian	86,786	Poitras, J Romeo	59,114	Roussie, Stephen L	43,813	Stewart, Russell	47,841
Nicholson, Paul E	98,963	Pond, Richard V	47,549	Roy, Dorique	43,302	Storey, Gary F	49,278
Nicks, Wayne H	46,334	Power, Donald M	47,960	Roy, Jean-Raymond	44,945	Storr, Dale W	47,918
Nimigon, Micheal B	40,802	Preston, Sherry A	41,049	Roy, Raoul	42,697	Strang, Fred A	60,408
Nixon, Calvin B	42,259	Preston, William G	50,272	Roy, Regent	52,649	Stuart, Gilbert M	44,377
Noble, Douglas R	70,821	Priddle, R Gary	42,266	Rushton, Matthew	46,930	Sullivan, Donald	41,680
Novinscak, David	44,797	Pringle, Lovell V	42,051	Russell, Richard J	40,802	Sullivan, Edward	40,119
Nowlan, Clarence	81,004	Proctor, Cecil W	41,783	Ryan, A Dale	45,073	Tabor, Andrew P	43,478
O'Donnell, Donald W	50,081	Proctor, George T	44,134	Savoie, Renaud J	41,987	Tapley, Robin M	48,894
O'Donnell, Wendall	56,561	Proulx, G Maurice	54,882	Savoy, Gregory	40,802	Tardif, Roger D	45,785
Oldfield, Gordon A	46,553	Pugh, Heather L	51,651	Schofield, Dwight	53,791	Tayes, Paul W	45,229
O'Leary, Lawrence V	46,386	Quigley, David W	56,634	Schofield, Elaine M	48,160	Taylor, Hugene F	40,732
Oliver, J Andrew	40,802	Ramey, A John	52,740	Schriver, David F	46,514	Taylor, Michael	49,711
Orchard, Ronald B	51,596	Raymond, John S	63,310	Seely, Brian G	44,132	Thébeau, Eric J	64,432
Orser, B Norman	51,195	Reid, Brian A	48,468	Sewell, Lawrence	42,731	Thériault, Alphonse	40,156
O'Shea, Catherine L	52,582	Reid, Philip	42,588	Sharpe, Penny Lee	49,569	Thériault, Jean-Guy	44,496
Ouellet, André J	43,553	Reid, Robert W	62,796	Sherwood, Eldon R	64,666	Thériault, Jules J E	41,779
Ouellette, François	40,795	Rice, Dale R	53,218	Sickles, Christopher	40,348	Thibodeau, Raymond L	41,859
Ouellette, Marcel	46,295	Richard, Daniel	44,491	Simmons, Deborah	44,142	Thompson, David Harold	48,263
Ouellette, Mario	41,510	Richard, Gerard	40,802	Simpson, J Joseph	54,049	Thompson, George D	59,791
Page, C Herbert	128,071	Richard, Joann M	43,514	Sirois, Serge	51,073	Thompson, George H	44,562
Paget, Allan R	43,318	Richard, Kevin D	54,246	Sleeper, Leonard	52,790	Thompson, W Keith	59,183
Palmer, Gary E	51,311	Richard, Laurie	45,659	Smith, Clifford	41,548	Thorne, N Marc	45,463
Palmer, Henry S	76,422	Richard, Monique	44,240	Smith, David	50,621	Tompkins, Carl E	42,936
Palmer, John W	73,944	Richard, Paul	46,412	Smith, David S	68,605	Tompkins, Robert D	73,603
Palmer, Mark	40,865	Richard, Rosemary	40,516	Smith, John William	52,330	Tracy, Merlin K	40,802
Palmer, Robert Keith	53,245	Richard, Terry	46,469	Smith, Robert L	41,589	Travis, Joseph B	62,538
Paradis, Alain	46,223	Richard, Thomas J	41,983	Smith, Stephanie A	41,864	Tremblay, Bertin	41,028
Parker, Allan A	41,428	Richardson, Wayne Maxwell	46,083	Snow, Leonard	43,465	Trites, Michael G	78,311
Parker, Jerome	41,899	Riordon, Paul	50,828	Sorensen, Brian D	60,996	Turnbull, William K	41,466
Parker-Jr, E Harold	47,741	Roach, J P Alvin	45,423	Southard, Ralph F	41,390	Underhill, Gordon	42,992
Parmigiani, Pasquale J	58,952	Robertson, Brian	46,974	Spencer, Carl E	45,425	Upham, Fraser	46,668
Parsons, Tyrone	52,179	Robertson, I Drew	58,881	Spencer, Darrell S	41,171	Urquhart, Bryan D	58,716
Patterson, Brian R	49,833	Robichaud, Camille H	42,066	Spinney, John C	43,648	Urquhart, Darrell W	47,354
Patterson, Kevin E	45,391	Robichaud, Gérard	48,590	St Peter, Alan G	40,715	Valanne, Bruce E	52,734
Pauley, Michael	50,700	Robichaud, Gilbert J	60,764	St-Amand, Valier A	49,514	Valley, Charlotte A	56,502
Pelkey, Gary P	51,518	Robichaud, J G Donat	68,009	Stanley, Michael H	68,773	Vanicek, Jana	87,869
Pelkey, Veronica A	52,550	Robichaud, Jacques	48,411	Staples, Wendy	49,081	Vaughan, Peter R	40,802
Pelletier, Troy	51,340	Robichaud, James E	42,162	Stapleton, P Bruce	49,850	Vautour, Denis G	51,527
Pendleton, Christopher K	44,155	Robinson, Scott O	49,823	Steeves, Dale	56,458	Vautour, Jeannita	44,623
Penney, H Lloyd	82,146	Rodrigues, Emilia	74,181	Steeves, Hedley D., Jr	46,410	Veilleux, J Gilles	53,952
Penney, Wesley	42,481	Romero, Pablo	58,881	Steeves, Paul K	40,677	Veinot, Ross C	49,275
Perry, Brian A	58,881	Rosehart, Michael	61,326	Steeves, Robert W	46,863	Wall, Joshua	50,043
Phillips, A Blaine	41,475	Ross, Darren	51,469	Steeves, Walter W	126,857	Walsh, Thomas B	57,388
Phillips, Bernard D	46,947	Ross, Vicki G	41,318	Stevens, John R	42,681	Walsh, Wayne	62,262
Phillips, Michael S	61,798	Rossiter, Hilyard S	40,796	Stewart, Clifford Roy	50,792	Ward, Tony	42,261

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Watts, Richard G	$ 40,899	Welton, Calvin D	$ 67,364	Willis, Ronald F	$ 58,134	Wright, Kyle	$ 49,849
Waugh, Frederick D	40,026	Wesenberg, Thomas	42,813	Wilson, Dale	88,469	Yerxa, Dale L	58,874
Waycott, Dale	40,357	Whalen, Lee	43,895	Wilson, Frederick D	49,801	Yerxa, John W	49,108
Webb, James M	57,473	Whalley, Mark	54,369	Wood, Peter	49,540	Young, Fred	45,388
Webb, Richard M	48,024	Whittaker, James Ian	41,366	Woodcock, Margaret E	47,918	Yvonne, Kenneth M J	45,072
Weldon, Thomas J	42,452	Wilkinson, D Brian	52,370	Worden, Edward D	49,835		
Wells, Richard G	56,475	Willis, Lawrence F	50,291	Wright, Kevin L	54,872		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 53,002,338

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,885,469

Mockler, Hon Percy P		Bourgoin, Norbert	$ 9,685	Darrah, Robert Edward	$ 9,516	Girouard, Phillippe M	$ 7,643
Minister / Ministre	$ 11,843	Bourque, France	11,537	Delmas, Andy	7,259	Godin, Claude	9,523
Blaney, Hon Margaret-Ann		Boyd, Carl L	6,337	Després, J Paul E	15,334	Godin, Michel	9,203
Minister / Ministre	14,051	Brawn, Terrance	7,858	Doiron, Janice E	7,596	Gorman, Wayne E	7,019
Johnstone, David J		Brown, J Blair	12,271	Doiron, Norma	8,435	Grandy, Bruce N	13,762
Deputy Minister / Sous-ministre	8,939	Brown, Richard A	18,280	Donegani, Douglas J	15,387	Grant-McGivney, Margaret	6,722
Acheson, Alan G	7,164	Buchanan, Ronald G	9,279	Donovan, Douglas G	7,558	Haines, George H	8,518
Allain, Henri	12,591	Buckley, Lawrence	9,064	Doohan, John	13,083	Haley, Floyd R	10,320
Alward, Rhonda L	6,821	Bulger, Lawrence	6,390	Doucet, Ralph J	8,763	Hallett, Brent R	11,304
Anthony, Wesley C	6,403	Burns, Richard	6,015	Duffy, Calvin J	9,010	Hallett, D Mark	9,160
Arnold, Brian R	9,072	Campbell, Calvin	7,165	Dysart, David H	11,092	Hamill, Alfred	7,791
Arsenault, Jean-Marc	9,996	Carter, Scott	6,633	Ellis, Robert S	7,538	Hansen, Phillip	7,584
Arsenault, Romeo J	11,839	Casey, Dale D	18,975	Fleming, M David	10,881	Hathaway, Randolph	8,560
Arseneau, Gildard	6,829	Castonguay, Gérald L	12,932	Flemming, Harold B	10,508	Hayes, William	6,835
Aubé, Sylvia R	6,009	Chambers, Thomas	10,200	Fletcher, Michael	6,953	Hebert, John	11,688
Barclay, Ryan D	7,615	Chase, Kevin	7,492	Flynn, Thomas	8,012	Hersey, Peter	6,886
Barriault, Gerard O	13,229	Chiasson, Alain	9,319	Folkins, Wes	14,201	Hill, Neil W	9,358
Beaulieu, Allen	6,048	Chouinard, Charles	7,589	Forster, Dale A	9,206	Holland, Joseph	7,132
Beaulieu, J Rino R	9,635	Clouston, Norman B	7,921	Fournier, Jean Marc	9,286	How, Jonathan	8,230
Belliveau, Alyre J	13,413	Cogswell, David E	7,260	Francis, Robert I	6,903	Hughes, Terrance W	13,956
Belliveau, Jean	12,832	Connell, Kenneth W	7,593	Fraser, Martin J	13,908	Jackart, M Aaron	8,590
Belliveau, Mark	8,190	Connolly, Bruce	17,555	Galloway, Kevin G	12,398	Jamer, Gerald A	6,834
Belliveau, Michael J	9,550	Constantine, Carl P	6,078	Gamble, Terrance F	6,503	Janes, Todd	6,236
Bishop, Jack E	7,767	Cook, Reginald	7,180	Gaudet, Jean Paul	6,829	Jean, Guy F	8,179
Blaney, Frederick M	8,579	Cormier, John J	7,022	Gaudet, Paul	6,527	Jenkins, Michael	8,869
Blechschmidt, Stephen	6,438	Cormier, Louis J	13,033	Gaudet, Yves	8,712	Johnson, Douglas L	8,913
Bonenfant, J R Rejean	11,392	Cormier, Mario	10,861	Gilbert, Terrance F	13,141	Jonah, Brian L	11,518
Boone, George A	13,957	Cowper, W Brian	7,941	Gilmore, Roy D	8,678	Jones, Mark	15,080
Boucher, Mark B	6,296	Cromwell, Kenneth	7,312	Gionet, Vincent L	8,955	Joyce, Ronald H	6,931
Boudreau, Carole	6,918	Cyr, Francois	15,291	Gionet, Yvon A	14,544	Kelly, Paul J	7,017
Boudreau, Robert D	11,298	Daigle, Henry	7,328	Girouard, Jean E	7,215	Kelly, Yvon	6,166

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Kerr, Alan	$ 9,478	Martin, Alain G	$ 8,733	Pond, Richard V	$ 7,650	Smith, Stephen W	$ 7,685
Kerr, Dwight F	13,304	Mason, Donald F	7,523	Porter, Shelley L	6,726	Snow, Leonard	9,300
Kilfillen, Gary B	14,671	Matchett, Darren	8,821	Preston, William G	7,633	Stanley, Michael H	6,874
Knox, James	16,379	Mazerolle, Gino	13,687	Proctor, Cecil W	14,776	Steeves, Robert W	7,217
LaCroix, Michel J	6,185	McCue, John F	7,362	Reid, Brian A	7,659	Steeves, Walter W	13,855
Landry, J Fortunat	7,203	McGraw, Ronnie	6,701	Richard, Euclide	6,434	Stewart, Marc G	6,575
Landry, Maurice J	6,220	McIntyre, Antonio J	11,477	Richard, Thomas J	7,848	Stewart, Russell	6,460
Landry, Roger	8,444	McIntyre, Kenneth	8,481	Roach, J P Alvin	13,184	Storey, Gary F	8,388
Lavoie, Laurie	6,001	McKinnon, John B	9,773	Robichaud, Gilbert J	9,632	Storey, Shawn	8,591
Lavoie, Roland	8,328	McLaughlin, Alan	7,267	Robichaud, Pierre	11,147	Strang, Fred A	9,441
Lawrence, Roger A	15,701	Michaud, Thomas	14,859	Rodrigues, Emilia	6,140	Therrien, Jacques G	10,677
LeBel, Jacqueline B	7,004	Morgan, Glyn E	23,330	Rosehart, Mike	21,536	Thompson, George H	14,249
LeBlanc, Charles J	11,638	Morin, François	9,297	Ross, Marcel	26,245	Thompson, W Keith	6,929
LeBlanc, Gerald	6,264	Mullin, Brad A	7,342	Ross, Vicki G	6,950	Urquhart, Darrell W	8,124
LeBouthillier, Jean Guy	16,996	Murray, Robert G	10,060	Roy, Dorique	12,286	Valanne, Bruce E	7,918
Leckey, Hollis	6,737	Nash, Diane	23,478	Roy, Jean-Raymond	10,349	Veysey, Robbie D	10,119
Loupelle, Keith	6,098	Nicholson, Paul E	6,628	Roy, Regent	25,131	Walsh, Thomas B	8,735
Lynch, Nancy A	6,376	Nixon, Calvin B	13,517	Savoie, Charles	6,753	Walsh, Wayne	11,132
MacDonald, Cyril	7,743	Noble, Douglas R	8,796	Savoy, Gregory	8,941	Weldon, Thomas J	8,558
MacIntosh, Elmo G	8,030	Palmer, Henry S	16,464	Schofield, Dwight	8,623	Whalen, Lee C	6,765
MacLean, Kevin	10,060	Paradis, Alain	11,549	Schriver, David F	6,441	Wilkinson, D Brian	9,220
MacLellan, Ronald Joseph	9,765	Parker, Iven W	7,123	Seely, Brian G	11,781	Wilson, Frederick D	10,853
MacNeil, Donald	11,770	Parsons, Tyrone	7,991	Sherwood, Eldon R	13,755	Winters, Mark	8,358
MacPherson, Randall	8,079	Pauley, Michael	8,017	Simmons, Deborah	10,970	Yvonne, Kenneth M J	7,654
MacQuarrie, Carol	11,192	Penney, Wesley B	6,496	Sirois, Serge	17,026		
Maillet, Onide J	6,167	Phillips, Michael S	8,615	Smith, John William	7,496		
Manuel, Darrel W	6,268	Poitras, J Romeo	12,309	Smith, Sheldon	7,708		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,689,607

PAYMENTS TO VENDORS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$216,957,566

055922 NB Ltd., Carleton Crushing	$ 168,250	A to Z Rental Center Ltd	$ 37,005	Acott Construction 1996 Limited	$ 730,361	Alliance Cables Inc	$ 28,265
056880 NB Ltée., Roy Excavation	19,735	A W L Forest Products	78,611	Active Office Supplies (1980) Ltd	20,463	Altus Group, Fredericton	48,253
3M Canada Company	471,338	A-1 Auto Supplies Ltd	109,251	Adair, L D Ltd	41,091	Altus Group, Moncton	17,969
502087 NB Ltd., Mercers Trucking	73,270	A-1 Excavating	18,419	Advanced Mechanical Ltd	26,501	Alward, Carl	15,876
511123 NB Ltée	57,407	ABN Amro Leasing	721,582	Air Liquide Canada Inc	100,305	Always Sales Ltd	22,227
514624 NB Ltd	16,558	Acadia Crushed Stone Company	17,507	Air Repair Sales & Service Ltd	101,431	Amec E & C Services Limited	56,642
A & B Enterprises Ltd	68,933	Acces Communications	90,584	Albert County Quarries Ltd	52,421	Amec Earth & Environmental Ltd	277,014
A A S H T O	264,225	Ace Leasing Ltd	103,149	Albert, A A & Sons Limited	1,747,084	Apex Fluid Power Inc	49,904
A D I Limited	1,012,155	Acetox (1985) Ltd	26,166	Aldéo Électrique Ltée	25,425	Apex Industrial Supply Ltd	145,219
A P M Limited, Fredericton	48,258	Acheson, Dana	22,737	Allain Equipment Manufacturing Ltd	476,478	Apex Industries Inc	118,427
A P M Limited, Moncton	53,716	Acklands-Grainger Inc	43,839	Allen, Dixon, Smith & Townsend	42,014	Apple Auto Glass	18,170

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Appleby Color Lab Ltd	$ 17,216	Beale & Inch Construction Ltd	$ 121,774	Brunswick Crane Rental Inc	$ 35,589	Chase, K G & Son Ltd., Moncton	$ 79,263
Arbing Equipment Ltd	22,576	Bell, Boyd R	42,885	Brunswick Pontiac Buick Ltd	22,281	Chatham Auto Body Inc	26,794
Arcom Electronics Ltd	44,058	Belle Tran Ltd	35,985	Burgess Contracting Ltd	52,543	Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd	24,200
Argo Protective Coatings Inc	71,045	Bellefleur, Ronald & Lilianne	22,799	Burnett, G R Enterprises Ltd	16,503	Chiasson, Marc Trucking Ltée	62,819
Argo Welding & Automotive Ltd	16,555	Belliveau, Eugene Construction Ltd	21,063	Bus Boys	295,435	Chippin's Ltd	83,000
Armco Atlantic Ltd	25,932	Bentley Systems Inc	73,587	Buzzell, Robert K Ltd	84,995	Cité de Bathurst	166,255
Armour Transport Inc	25,843	Beton Brunswick Ltée	359,426	Byways Car & Truck Rentals Ltd	24,707	Cité de Campbellton	79,934
Armstrong Equipment Rentals Ltd	76,193	Beton Nouveau Ltée	72,745	C & G Construction Ltd	22,498	Cité d'Edmundston	466,741
Armtec Inc	199,026	Betts Equipment Ltd	125,730	C & J Truck & Trailer Repair	44,655	Cité d'Edmundston Electric Light Department	41,010
Arpenteurs de la Republique Ltée	15,901	Binkers Contractors	67,100	C K Adhesives	37,505	City of Fredericton	2,197,147
Arrow Construction Products Limited	259,396	Birch Hill Construction Ltd	224,908	C L C General Contractors Ltd	41,577	City of Miramichi	271,523
Arseneau, William Ltd	196,208	Bird, Howie R., Water & Sewerage	104,414	C N North America	241,893	City of Moncton	614,674
Ashland Enterprises Inc	15,960	Bird, J W & Co Ltd	672,447	Caice Software Corporation	119,500	City of Saint John	529,624
Atcon Construction Inc	8,411,345	Birmingham Construction Ltd	100,134	Cain Insurance Services Ltd	107,000	City Spring Service 1998 Ltd	22,609
Atelier Gerard Beaulieu Inc	58,323	Bishop, Vernon Towing	19,894	Caissie, G L Ltd	22,290	Clark Toyota	19,697
Ateliers d'usinage, R & R Machine Shop	43,729	Black, Gordon A	133,313	Caissie, Marcel A	23,130	Clark, J & Son Limited, Fredericton	684,982
Atlantic Compressed Air Ltd	27,514	Black, Manley E	18,952	Calder, Harper & Son Construction Ltd	26,926	Clark, J & Son Limited, Sussex	45,016
Atlantic Hy-Span Ltd	49,635	Blakney, Dwayne E	135,173	Caldwell & Ross Ltd	5,645,004	Classic Construction Ltd	653,433
Atlantic Industries Ltd	229,738	Blakney, Gerald	17,022	Callaghan Contracting Ltd	2,895,004	Clowater Plumbing & Heating	22,860
Atlantic Oliver Retread Ltd	314,078	Blakney, Jonathan	67,908	Campbell, Paul	33,752	Cluff's Construction Inc	27,499
Atlantic Overhead Door Ltd	84,271	Blakney's Trucking	176,719	Campbellton Auto Supplies Ltd	32,343	C-Max Body Shop Supplies	20,696
Atlantic Pressure Treating Ltd	143,778	Blanchard & Freres Ltée	57,379	Canada Post Corporation	57,965	Coac Holdings Co Ltd	62,166
Atlantic Rentals Ltd	781,834	Blanchard Ready Mix Ltd	38,237	Canadian Tire	15,912	Coast Tire & Auto Service Ltd	42,451
Atlantic Sterling Motor Company Ltd	87,948	Boart Longyear Inc	114,074	Capital Auctions Ltd	17,712	Coastal Transport Limited	3,500,692
Atlantic Tractors & Equipment Ltd	104,278	Boissonnault McGraw & Associates Ltée	83,898	Capital Cad Supplies Ltd	76,719	Cocagne Excavating Ltd	27,472
Atlantic Underground Services Ltd	105,500	Bosse, Conrad A., Excavation	18,261	Capital Crane Rentals Ltd	29,534	Cole, G A Enterprise Ltd	400,903
Atlantic Wheeltrac Equipment	43,876	Bouchard, Joel	18,914	Cargill Salt	7,678,410	Colpitts Office Products Ltd	15,452
Atlantic Wholesalers Ltd	19,292	Bouctouche Contracting Ltd	31,160	Carleton Enterprises Ltd	55,897	Combined Holdings & Investments Ltd	361,885
Atlantic Windoor Ltd	45,353	Boudreau, L & S Excavation Ltd	226,123	Carquest Canada Ltd., Fredericton	72,016	Comeau & Savoie Construction Ltd	685,889
Atlas Ideal Metals Inc	16,728	Bourque, Laurie Backhoe Service	15,422	Carquest Canada Ltd., Saint John	22,825	Compet Holdings Ltd	23,000
Audubon Development Co Ltd	17,940	Bowman Distribution, Barnes Group Inc	194,189	Carr, Basil	18,820	Comprod Communications Ltd	27,340
Auto Machinery & General Supply Company	55,465	Breau, L & Son Ltd	15,779	Cartel Communication Systems Inc	94,825	Comtrac Ltd	61,736
Automotive Village (1995) Ltd	37,924	Breau, Lazare Service Center Ltée	27,203	Carter Brothers Ltd	27,589	Continental General Tire Canada Inc	81,186
B A E Systems Canada Inc	16,437	Bremner & Sons	31,501	Carter, George T	37,508	Cook, Leonard H Construction Ltd	99,800
B A P Forestry Equipment Ltd	16,382	Bremner Farms Ltd	231,873	Castle Machine Works Ltd	26,420	Co-op Atlantic	27,297
B W S Manufacturing Ltd	893,235	Brennan Farms Ltd	287,860	Cedar Islands Ltd	31,350	Corbin's Paving Ltd	505,000
Babin Paving & Construction Ltd	91,412	Brentwood Motors Ltd	281,935	Cement Cartage Company Limited	27,074	Cormier Madawaska Construction Company Ltd	155,954
Bank of Nova Scotia	559,600	Brett Chevrolet-Oldsmobile Ltd	613,064	Centennial Pontiac Buick GMC Ltd	20,051	Cougle, Glen & Sons Ltd	27,061
Barrington Industrial Services Limited	57,135	Bridgeport Wire Rope & Chain Ltd	23,450	Central Auto Parts Ltd	70,503	Covey Office Group	51,659
Barton, Harold B Trucking	61,776	Bridgestone / Firestone Canada Inc	626,502	Central Garage Ltd	78,897	Cox Electronics & Communications	33,386
Basque, Alcide Excavation Ltée	70,270	Bridgetech Engineering Ltd	58,412	Centre Forestier Restigouche	29,010	Cox, James & Associates	17,337
Basque, Gilles Sales Ltd, Bathurst	16,361	Brown's Paving Ltd	576,439	Chandler	150,289	Craig Manufacturing Ltd	145,749
Basque, Gilles Sales Ltd, Inkerman	43,827	Brown's Plumbing Heating & Electrical Ltd	23,544	Charlies Electric (1985) Ltd	22,654	Crain, Earl A	41,597
Bayview International Trucks Ltd	618,841	Brunnet Inc	89,697	Charmac Construction Company Ltd	20,763	Creighton-Carter Limited	22,205
				Chase, K G & Son	149,896		
				Chase, K G & Son Ltd., Fredericton	62,596		

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Cronkhite, Daniel E	$ 47,343
Crouse, Winston	17,576
Culberson Trucking Ltd	41,614
Cummings Building Supplies Ltd	65,260
Cummings, E Contracting Inc	63,556
Cummins Eastern Canada Inc	94,142
Cunningham Lindsey Canada Limited	23,322
Cunningham, E J Ltd	21,519
Currie, R A., Biological Consultant	27,464
Curtis Industries Canada Ltd	25,094
Custom Fabricators & Machinists	405,459
Custom Paving Ace Entreprises Ltd	493,081
D & D Associates Ltd	106,336
D & M Auto Body Repair	17,333
D C Electrical Service & Maintenance Inc	16,878
Daigle Jackets Ltd / Ltée	20,652
Daigle, Clarence & Fils Ltd	4,107,503
Daigle, Robert & Fils Ltee	17,995
Dakin, E C & Son Construction Limited	61,672
Dallaire Equipment Ltd	30,542
Daly Convenience Stores Limited	17,902
Danka Canada Inc	29,093
D'Astous Motors Ltd	34,236
Davidson Excavating Ltd	17,604
Davis, Hubert, Doreen & Canadian Imperial Bank of Commerce	42,430
Dean Construction Ltd	95,627
Debosselage Bastarache Auto	37,903
Debway 2000 Ltd	54,671
Del Equipment Ltd	51,198
Dell Computer Corporation	433,432
Delway Enterprises Ltd	37,870
Demerchant, Richard	18,671
Deschenes, Roger S	74,000
Destecher Appraisals Ltd	29,339
Dexter Construction Company Limited	113,198
Dexter, Terence M	26,438
Diamond Aviation Ltd	81,511
Diamond Construction (1961) Limited	1,817,007
Dick's Repair Shop Ltd	30,987
Dillon Consulting Limited	36,848
Doiron, Albert	15,393
Doiron, Irenee & Fils Ltée	46,713
Doiron, Maurice Camionnage & Excavation	$ 42,674
Doorcraft Manufacturing Ltd	17,811
Douglastown Auto Parts Ltd	15,024
Downey Ford Sales Ltd	118,926
Dubé Auto Sales Ltée	23,766
Dunbar Construction Ltd	2,698,274
Duncan & Glenn Electric Ltd	18,535
Dunham's Contracting Ltd	119,797
Dunnmac Inc	24,469
Dupont, Jean C Ltée	71,692
Duraclean by J L B Services	19,995
Dutch Wharf Weir Ltd	172,700
Dynamic Fiber Ltd	221,681
Dysart, John Ltd	86,578
E B C Inc	31,969
E D S Canada Inc	215,796
E S R I Canada Ltd	24,001
E Y E Marine Consultants	116,372
East Coast Ferries Limited	363,607
East Dive Ltd	32,873
Eastcan Geomatics Limited	139,528
Eastern Designers & Company Limited	416,498
Eastern Environmental	35,607
Eastern Fence Limited	255,956
Eastern Spring Works Inc	72,850
Econo Leasing Ltd	24,470
Eddy Group Limited Wholesale	23,849
Elde Logging Ltd	24,117
Electro Braid Fence Limited	25,000
Ellis Industries Ltd	24,812
Elm City Leasing Ltd	33,438
Elm City Paving Ltd	2,370,425
Elmwood Home Hardware Ltd	29,156
Elrancho Inc	34,909
Elypse Dispatch Solutions Inc	19,428
Embleton Auto	17,851
Enterprise Rent-a-Car	62,004
Entreprises Aldoria Boudreau Ltée	19,504
Ermen, Sam Plumbing & Heating Ltd	42,046
Esson, M F & Sons Ltd	35,505
Expert Fence Company Limited	44,592
Falcon Petroleum & Environmental Corporation	39,550
Fanjoy's Transport Ltd	22,877
Fasquel, Jules Ltd	30,450
Fastener Centre	$ 146,359
Fawcetts Do-it-Center	32,759
Fenco Shawinigan Engineering (1991) Ltd	148,293
Fernrob Pressure Cleaning Systems	40,382
Fiander, A D Associates Ltd	626,741
First Choice Auto Glass Ltd	23,005
Floyd, Kevin Ltd	57,435
Force 1 Automotive Inc	18,877
Fortran Traffic Systems Limited	42,309
Four Seasons Sports Ltd	79,000
Fox Ford Sales	24,938
Frank's Electric Ltd	17,612
Fraser, Vernon	23,653
Fredericton Direct Charge Co-op	15,762
Fredericton Inn	18,189
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	44,747
Fundy Contractors Limited	1,980,457
Fundy Fencing Ltd	29,000
Fundy Region Solid Waste Commission	15,424
G & M Chev Olds Ltd	17,048
G D Trucking Ltd	81,178
G E Capital Canada Leasing Services Inc	321,316
G P Transmission Parts & Service Inc	15,648
Gagnon Crushing & Aggregates Ltd	31,037
Gagnon Ornamental Works Ltd	41,019
Galbraith Construction Ltd	548,509
Garnets Welding Shop Ltd	16,695
Gemtec Limited	221,817
General Chemical Canada Ltd	382,029
Geocon Atlantic	120,987
Geonet Technologies Inc	38,560
Geoplan Consultants Inc	693,929
Gilchrist, M E Inc	41,628
Gilles & Joel LeBlanc Septic Service	60,773
Girouard Construction Ltd	33,697
Gladstone Development Ltd	576,629
Godin, Delphis T	25,000
Godin, M Body Shop	15,133
Goodfellows Trucking Ltd	22,906
Goodine, Carvel & Sons Limited	146,565
Goodmans	50,623
Goodyear Canada Inc	500,371
Gould, Brad Trucking	47,494
Gowan, Norval	22,102
Graham, David & Audrey	$ 65,000
Grand & Toy	17,486
Grand Falls Septic Tank Cleaning	28,590
Gray Stone Quarries	99,773
Graymont (NB) Inc	40,998
Greens Auto Body	16,161
Grondin Surveys Limited	30,138
Ground FX General Contracting	20,935
Guerette & Freres Trucking Inc	104,031
Gulf Operators Ltd	797,091
H & Y Office Cleaning Ltd	16,980
H R Civil Contractors Ltd	1,409,550
Haché, G G & Freres Ltée	65,750
Hachey Consultants	42,967
Hallihan, Hugh	19,864
Hampton Auto Supplies Ltd	18,724
Hannay's Ltd	19,177
Harding, Boyd B	22,379
Harper Equipment (1992) Ltd	45,880
Harris & Roome Supply Ltd	49,451
Harris Canada Inc	24,443
Harvey Studios Ltd	28,882
Hatheway (Tracadie) Ltd	31,710
Hatheway Limited	24,261
Hatt, A Construction Ltd	31,629
Hawkins Truck Mart Limited	229,508
Hay, Donald & Sons Ltd	19,850
Hercules Sign-Tech Inc	102,905
Hicks Equipment Rentals	26,599
High Country Ltd	30,412
Highway Paving Ltd	2,114,871
Hike Metal Products Limited	2,569,603
Hillside Consulting Engineers Limited	160,312
Hitchman Construction Ltd	322,051
Hodges, W E Surveys Ltd	79,525
Hogan Paving Ltd	387,654
Hoyts Septic Services Ltd	33,963
Hub City Auto Paints & Supplies Ltd	17,167
Hubley, G Dwight	92,120
Hughes, Marlene Edith	25,000
Hutton Communication of Canada Inc	26,962
Hydraulic Systems Limited	50,522
Hydro-com Technologies Ltd	16,989
I B I Group	271,800
I T T Flygt	18,009
Imperial Oil Limited, Credit Cards	580,723

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Imperial Oil Ltd	$ 3,980,652
Imprimerie Art Graphique Inc	30,116
Indosoft Inc	149,639
Industrial Cold Milling	2,455,949
Industries Potters Ltée	26,896
Interactive Computer Systems Ltd	242,466
International Road Dynamics Inc	76,472
International Truck & Engine Corporation Canada Ltd	18,126,538
Irving Equipment	360,498
Irving Oil Limited	11,416,995
Irving Oil Limited Credit Cards	820,526
Irving Pulp & Paper Limited	199,988
Irving, J D Ltd	54,000
Isbill, Chris	50,074
J & E Alternators & Starters Ltd	63,374
J & S Construction Ltd	22,677
Jacques Whitford & Associates Ltd	156,553
Jacques Whitford Environment Ltd	108,136
Jamer, R B & Sons Ltd	16,585
Jamieson, Ivan & Sons Ltd	28,413
Jardine, Edward	23,959
Jasco Construction Ltd	18,195
Jensens Transmission Services	230,616
John's Autobody	26,321
Johnston, John W	40,041
Jones, Percy & Sons Ltd	50,510
Kadex Aero Supply	16,745
Kathron Construction Ltd	120,542
Keating, Michael H	23,974
Keilty, John T	37,330
Keiths Building Supplies Limited	15,050
Kellars Trucking	18,682
Kelly, R W & Sons Ltd	18,620
Kelly, Shirley	21,339
Kennys Trucking Ltd	27,400
Kent Auto Parts Ltd	39,373
Kent Building Supplies	102,089
Kent Homes	30,022
Kilcollins, Garry, Greta & Bank of Montreal	18,086
Kings County Auto Parts Ltd	35,740
Kings Place Operations Ltd	52,178
Kingsco Transport Ltd	59,668
Kingston Sales & Service Ltd	22,364
Kitchener Aero Avionics Ltd	47,971
K-Line Construction Ltd	331,729
Knox Contracting Ltd	$ 83,565
Komtek Services Inc	39,752
L & A Metalworks Inc	117,888
L & W Holdings Ltd	37,712
L C L Excavation Inc	30,211
L S W Wear Parts Ltd	204,822
L'Acadie Nouvelle	17,314
Lafarge Canada Inc - Asphalt	1,465,581
Lafarge Canada Inc - Construction	34,456
Lafarge Canada Inc - Eastern Region	253,853
Laforge, Guildor	89,331
Laird Construction Ltd	40,516
Lamb Ford Sales Ltd	35,640
Lameque Ready-mix Ltée	20,154
Land Data Technologies Inc	29,757
Landry Asphalte Ltée	1,195,843
Lantech Drilling Services Inc	161,560
Lanteigne, A R Construction Ltd	58,368
Larsen Electric	46,616
Laurentide Atlantic Ltd	1,203,062
Lavoie Entreprises Inc	20,636
Lavoie, Conrad & Fils Ltée	35,597
Lavoie, Philippe	20,349
Law, A & Sons Ltd	23,529
Lawson Products Inc	105,857
LeBlanc, Archille Construction Ltd	21,792
LeBlanc, Ron	19,304
Leica Geosystems Ltd	93,579
Lemcol Construction Ltd	19,252
Lenron Ltd	251,193
Leonard, John K	20,107
Leroys Auto Supplies Ltd	24,920
Little Brook Enterprises Ltd	15,602
Longs Auto Body	21,225
Lounsbury Company Limited	459,659
Lounsbury Company Limited - Automobile	41,204
Lounsbury Industrial (1996) Limited	68,677
Lounsbury Truck Centre, Moncton	22,163
Loyalist City Towing Ltd	18,188
Lumply Ltd	75,265
M D I Waste Systems Inc	60,647
M L M Trucking & Logging Inc	31,229
M T C Leasing Inc	17,419
MacArthur Paving & Construction Company Inc	91,113
MacCallum Building Supplies Ltd	78,361
MacDonald Automotive Centre Ltd	$ 20,477
MacDonald Overhead Doors Inc	60,112
MacDonald Paving & Construction (1991) Ltd	1,663,681
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd	510,287
MacDonald, Donald Construction Ltd	29,150
MacDonald, Randy	27,282
MacFarlands	60,350
MacLeans Sports Ltd	186,941
MacLelland, Cecil	16,520
MacPhee, Robert, Beverly & MCAP Service Corporation	125,974
Magasin du Ridge Ltée	35,117
Maillet, Clovis Electrical Contracting Ltd	20,091
Mallais, Aurele & Fils Ltée	2,336,505
Mallais, Conrad Trucking Ltd	18,586
Malley Industries Inc	54,611
Manly Marine Closures Ltd	41,440
Manning, Robin C	64,567
Maple Leaf Motors (1990) Ltd	22,604
Maritime 2-Way Radio Ltd	269,792
Maritime Auto Radiator Works	114,065
Maritime Bearings & Specialties Ltd	29,591
Maritime Hydraulic Repair Center (1997) Ltd	64,313
Maritime Hydroseed (1988) Ltd	70,641
Maritime Information Management Solutions	165,526
Maritime Marine Consultants Ltd	15,138
Maritime Road Development Corporation	39,750
Maritime Steel & Foundries Limited	2,546,675
Marsh Canada Limited	983,564
Martin Landscaping Enterprises	18,725
Martin, M R Construction Inc	43,805
Marway Enterprises	15,118
Marwood Inc., Fredericton	30,958
Marwood Ltd., Fredericton	132,538
Marwood Ltd., Truro	15,500
Match-it Supplies Ltd	28,608
Materiaux Couturier Landry Ltée	61,435
Matheson, David Welding & Fabricating Inc	80,978
Max Techno Fab Inc	18,196
McAsphalt Industries Ltd	2,172,869
McClure Excavation Inc	109,475
McClure, F & Sons Enterprises Ltd	$ 43,000
McDonald, Nathan	18,144
McFarlane, Edward M	70,503
McGibbon Industries Ltd	55,420
McGraw & Frere Ltée	20,454
McGraw & Larocque Electrique	16,820
McGraw Excavations Inc	18,200
McInnis, D J Construction Ltd	23,083
McKinney, Gary Construction Ltd	67,717
MD Road Savers	92,251
Metalfab Ltd	536,680
Michaud Paving Co Ltd	380,495
Michelin North America (Canada) Inc	95,617
Micon Equipment Inc	31,550
Midland Transport Ltd	73,845
Midway Kenworth	85,431
Millard, Lyle & Donna	75,232
Miller Infrastructures Ltd	127,835
Miller, Anita	17,560
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	18,005
Modern Auto Supply Co Ltd	72,118
Modern Construction (1983) Ltd	2,349,188
Moncton Crushed Stone	35,980
Moncton Publishing	26,400
Moore, Bev E	25,249
Moore, Raymond A	18,002
Moorefield Construction Ltd	16,904
Morecraft, Calvin	17,758
Morrison, G C Enterprises Ltd	26,492
Motion Industries (Canada) Inc	51,173
Multi-Radiator Services Ltd	38,234
Multi-service Corporation	38,553
Munn, C J Equipment Ltd	229,780
Munns Lumbering Co Ltd	17,283
Munro Electronics 1988 Ltd	15,260
Murphy, D F & Sons Ltd	88,009
Mycon (1983) Ltd	51,071
Nadeau, Rock R., Excavation	25,105
Navair Inc	57,045
NBTel	129,020
Neill & Gunter Limited	66,825
New Brunswick East Coast Railway	150,336
New Brunswick Power Corporation	3,066,195
New Brunswick Publishing	35,029
New Brunswick Southern Railway Company Ltd	123,178

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Newcastle Ready-Mix Ltd & Bank of Montreal	$ 25,918
Norcan Fluid Power	19,822
Norco Transmission Service (1994) Ltd	30,483
North Shore Construction Ltd	1,241,337
North Shore Welding Supply Ltd	24,800
Northco Parts Ltd	37,430
Northeast Machine Works Inc	33,781
Northern Construction & Suppliers Ltd	2,662,959
Northern Service Station Repair Ltd	18,916
Northside Auto (053764 NB Ltd)	20,303
O'Brien Electric Co Ltd	35,051
O'Donnell, Raymond Construction	53,274
Office Interiors (NB) Inc	56,920
O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd	40,514
Omni Eastcom Group	23,941
O'Neil, Norman	20,388
Onsite Vinyl & Velour Repair	29,845
Oracle Corporation Canada Inc	98,775
Ormac Industrial Supply Inc	20,799
Oromocto Auto Sales	25,059
P N S Cast Iron Ltd	351,917
P R W Mechanical & Fabricating Ltd	16,465
Palmar Inc	50,981
Parent Equipment Reg'd	100,050
Parkway Ford Lincoln	37,734
Parsons Hydraulics Inc	27,240
Parts for Trucks Inc	988,581
Parts N'Gear Big Rig Truck Parts	26,240
Paulin Excavation	18,946
Pavage Levesque Paving Ltd	84,481
Perth-Andover Electric Light Commission	18,528
Petro-Canada Credit Cards	390,052
Phillips, Dow, Estate of	28,805
Pieces d'Auto E R Lavoie Inc	23,680
Pilmer, Allison	29,546
Pipe and Piling Supplies (Eastern) Ltd	478,553
Plaza Pontiac Buick GMC Ltd	15,810
PLI - Pro-Lumber Inc	58,356
Plourde Body Shop	26,616
Polley, Donald	17,955
Pondview Farms Ltd	32,513
Potters Canada	222,178
Praxair Distribution	$ 20,056
Premier Holdings Ltd	45,868
Premium Industrial Sales Agency	27,294
President Tire Canada	23,263
Produits Metallique SAT Inc	288,225
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	57,075
Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	28,276
Pye, William Logging Ltd	30,496
Q P R Inc	233,119
Q S A Ltd	24,738
Quality Concrete Ltd	47,013
Quincaillerie St Louis Ltée	17,322
R L I Inc	114,675
R S Excavating Ltd	52,254
Rainsford Contracting Ltd	52,845
Raymond, T A Landscaping Ltd	310,136
Ray's Paving Ltd	312,621
Ready Rentals Ltd	71,879
Receiver General for Canada	426,053
Redem Construction Ltd	1,749,612
Regan's Auto Service Ltd	67,820
Regional 4, Hospital Corporation	27,024
Regional Petroleum Products Recycling Ltd	20,083
Renforth Construction Ltd	41,920
Republic Paving Ltd	26,768
Research & Productivity Council	26,503
Restigouche Construction Co Ltd	1,198,451
Richardson, Robert W	85,118
Richwil Truck Centre Ltd	151,577
Ring, Robert W., Marine Services	18,995
Rioux, Gracien Construction Inc	43,431
Rise & Shine Trucking Ltd	16,874
Rival St Onge Excavation Inc	69,500
Riverside Rails Ltd	45,102
Riverview Ford Lincoln	114,148
Roach, Philip & Barbara	54,210
Road Savers Maritime Limited	168,121
Roadway Systems Limited	158,123
Robichaud, Bertrand	26,091
Robs Welding (1997) Limited	29,419
Rocks Welding	17,246
Rodgers, W J Construction	27,331
Rogers Wireless Inc	27,198
Rogersville Excavation Ltd	24,272
Rosevear, Nelma M	96,568
Rouse, Floyd	36,865
Roy Enterprises	$ 58,980
Roy, A T Construction Ltd	187,853
Royal Bank of Canada	1,348,860
Roy's Trucking & Landscaping Ltd	142,404
Russel Metals Inc	214,985
Saint John Energy	107,635
Saint John Harbour Bridge Authority	16,577
Saint John Spring Works Ltd	423,087
Saint John Toyota Ltd	57,695
Sameday Courier Service	28,121
Sancton, S N & Son Ltd	30,274
Sanford, L & Sons Ltd	90,602
Sani-way Inc	23,537
Sansom Equipment Ltd	51,106
Saunders Equipment Ltd	112,955
Scott, Don Consulting	122,549
Scovil, Scott E	75,160
Scullion, Ryan	64,098
Sea Land Construction Ltd	123,942
Sea Pro Services (1983) Limited	20,540
Sears Canada Inc	15,595
Service New Brunswick - Beausejour	15,081
Service New Brunswick - Edmundston	24,936
Shaw Group Limited	89,902
Shell Canada Products Limited	625,077
Shell Canada Products Limited, Credit Cards	383,227
Shepherds Janitorial Service	21,600
Signa Gard	72,800
Smearer, W D Co Ltd, Sales & Service	36,182
Smith Construction Limited	19,783
Smith, Charles Construction Ltd	26,816
Software House International Inc	469,860
Soil Solutions	15,360
Somers, Yerxa	26,601
Southwest Concrete & Construction Ltd	85,314
Speedy Auto & Windowglass	105,472
Spring Specialty Ltd	30,601
Springboard Wireless Network Inc	23,962
St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	243,000
St Isidore Asphalte Ltée	7,382,193
St Louis Enterprise Co Ltd	79,448
St Onge Excavation Ltd	22,055
St Onge, Leonard	30,827
Stairs Building Ltd	$ 59,546
Standard Auto Glass	15,639
Standard Machinery & Equipment Company Ltd	86,776
State Chemical Ltd	32,637
Ste Anne Enterprises Ltd	33,485
Ste Anne Paving & Construction Ltd	394,411
Steele, Kevin H Contracting Ltd	28,125
Steves Environmental Service Ltd	60,886
Stewart, C M Company Ltd	73,858
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	765,087
Stewarts Service Station	44,330
Stoncor Group	48,003
Stor-it Systems Ltd	40,918
Strescon Limited	194,767
Strongco Inc	704,509
Sumar Inc	116,681
Sunny Corner Enterprises Inc	85,914
Superior Auto Body Ltd	25,444
Surette, Leonce, Estate of	28,160
Sussex Auto Supplies Ltd	36,346
Sussex Excavators Ltd	30,167
Sussex Home Building Centre	41,555
Sutherland Equipment (Honda) Ltd	160,619
Sutherland Excavating Ltd	63,249
Swazey, James & Amanda	91,000
T M M Equipment Inc	61,219
T R C Hydraulics Inc	98,249
T/S MacKay Inc	30,745
Tait Mobile Radio Inc	234,943
Tardif Murray & Associates Inc	511,252
Target Truck Center Inc	41,592
Tarp-Rite Inc & Cox's Shoe Store	42,416
Tay Falls Lumber Co Ltd	20,687
Taylor Ford Sales Ltd	1,404,292
Teakles, Currie O	46,723
Techmix	24,899
Technico Inc	41,380
Terratlantic Engineering Limited	21,908
T-G Aviation / Lectron Avionics	107,783
The Daily Gleaner	16,615
Thériault, Renald A	21,212
Thibodeau, Elder & Alphonsine	32,670
Thompson, Brad	32,186
Toner Pontiac Buick GMC Ltd	43,696
Toner, Claude & Conrad Ltd	24,850
Town / Ville de Dieppe	139,412

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO VENDORS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Town of Grand Bay-Westfield	$ 32,725	Unisys Canada Inc	$ 36,623	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphaël	$ 22,773	Vinyl Fusion Limited	$ 31,377
Town of Hampton	79,030	United Building Supplies Ltd	17,429	Village de St Isidore	138,876	Violette Ford Lincoln	63,659
Town of Hartland	19,075	Universal Sales Limited	119,971	Village of Blackville	30,380	Visiontel	31,235
Town of Oromocto	92,817	Universal School Bus Parts & Accessories	278,395	Village of Bristol	32,600	W & R McLellan Ltd	110,551
Town of Quispamsis	83,429	Universal Services Limited	87,997	Village of Centreville	18,885	Wajax Industries Ltd - Toronto	41,726
Town of Riverview	461,226	Universal Truck & Trailer	34,767	Village of Charlo	108,501	Wallace Equipment Ltd	93,698
Town of Rothesay	226,195	Upper Kent Lime Works	36,095	Village of Chipman	22,912	Walton, Leland, Forest Products & Excavating	24,185
Town of Sackville	86,601	Valley Equipment Ltd	39,702	Village of Eel River Crossing	37,560	Warman's Welding Ltd	23,528
Town of Saint Andrews	29,862	Valley Excavation Services Inc	19,895	Village of Florenceville	49,451	Warren Ready-mix Ltd	82,537
Town of St Stephen	74,618	Valron Engineers Inc	336,807	Village of Grand Manan	15,626	Washademoak Trucking Ltd	38,861
Town of Sussex	46,053	Vances Auto Supplies Ltd	15,186	Village of Minto	26,308	Weigh-Tronix Canada Ulc	87,839
Town of Woodstock	142,975	Vautour Excavating Ltd	40,200	Village of Norton	95,525	Wheaton Construction Company Ltd	30,000
Towne Sales & Service Limited	38,079	Vcan Consulting Inc	97,875	Village of Perth Andover	75,236	Wheeltrac Equipment Ltd	75,095
Traction - Fredericton, #591	111,791	Versatile Powder Coating Inc	32,224	Village of Petitcodiac	53,241	Williams, Charles E & Company Ltd	49,493
Traction - Moncton, #592	324,697	Village de Balmoral	68,283	Village of Plaster Rock	23,854	Williamson, G F Engineering Ltd	78,291
Trade Arbed Canada Inc	508,978	Village de Bas-Caraquet	58,156	Village of Rexton	50,943	Wilson Concrete Pipe (1982) Ltd	262,660
Traf Sign Systems Inc	158,103	Village de Bertrand	79,004	Ville de Beresford	70,252	Wilson Fuel Co Ltd	112,931
Transportation Association of Canada	52,906	Village de Clair	17,085	Ville de Bouctouche Inc	33,672	Wilson Insurance Ltd	30,883
Tri-Gil Paving & Construction Ltd	248,808	Village de Grande Anse	127,668	Ville de Caraquet	162,202	Wilson, Douglas	33,860
Trius Inc	87,963	Village de Neguac	27,443	Ville de Dalhousie	59,271	Wood Motors Ford	197,039
Trius Leasing Ltd	158,151	Village de Nigadoo	28,199	Ville de Grand-Sault	80,547	Wood, Terry H	16,701
Troxler Electronics (Canada) Ltd	47,915	Village de Paquetville	37,104	Ville de Lamèque	48,919	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	1,689,557
Tulip Co Ltd	32,337	Village de Petit Rocher	32,788	Ville de Richibucto Inc	34,511	Wurth Canada Ltd	46,795
Turcotte, J M Ltée	39,275	Village de Pointe-Verte	52,787	Ville de Saint Quentin	181,813	X T R Energy Company Limited	25,344
U A P Inc, #225	42,504	Village de Rogersville Inc	38,895	Ville de Shediac	53,199	XWAVE	100,037
US Bancorp Canada Company	126,395	Village de Saint-Antoine	34,382	Ville de Shippagan	38,526	York Steel Inc	158,701
US Bank National Association - Visa Purchasing Card	207,200	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	24,497	Ville de St Leonard	43,070	Yvonne's Ultramar	19,146
Ultramar Ltd., Credit Cards	216,982			Ville de Tracadie-Sheila	99,027		

Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	9,913,679
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	688,837
Petty cash / Petite caisse	169,713

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$252,341

Atlantic Canada Airports Association	$ 15,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$ 40,520
Special needs vehicles expenses / Frais - véhicules pour besoins spéciaux	196,821